

Э.Р. ТЕНИШЕВ

СТРОЙ
САЛАРСКОГО
ЯЗЫКА



АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Э. Р. ТЕНИШЕВ

СТРОЙ
САЛАРСКОГО
ЯЗЫКА



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1976

Книга представляет собой описание грамматики (фонетики, морфологии, синтаксиса) разговорного языка саларов - малочисленного народа на территории Китая. К грамматике приложен словарь. Работа построена на основе собственных записей автора, которые он вел среди саларов во время научной командировки в КНР. Эти уникальные записи, проводившиеся в труднодоступных районах, имеют большую ценность, поскольку фиксируют язык, постепенно исчезающий. Книга непосредственно продолжает предыдущую работу автора "Саларские тексты" (М., 1964).

Т 70104-118 БЗ-41-31-76
ОГЗ(02)-76

© Главная редакция восточной литературы
издательства "Наука", 1975.

ЛИТЕРАТУРА

Библиографические сокращения

- ВНОТ - Вестник научного общества татароведения.
ВЯ - Вопросы языкознания.
ДАН - Доклады Академии наук СССР.
ЭКВ - Записки Коллегии востоковедов при Азиатском музее Российской Академии наук.
ИОН - Известия АН СССР, отделение общественных наук.
ИСГТЯ - Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков.
АКМ - *Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.*
АЛН - *Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae.*
АОН - *Acta Orientalia Hungaricae.*
ЖА - *Journal Asiatique.*
ЖРАС - *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland.*
ИЖАЛ - *International Journal of American Linguistics.*
ЖСФОуг - *Journal de la Société Finno-Ougrienne.*
КЭСз - *Kéletí szemle (Revue orientale).*
МСФОуг - *Mémoires de la Société Finno-Ougrienne.*
МСОС - *Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen an der Königlichen Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin.*
РО - *Rocznik Orientalistyczny.*
СО - *Studia Orientalia, Studia tos Orientalis Fenica, Helsingforsiae.*
ФНТФ - *Philologiae Turcicae Fundamenta.*
ТСЛР - *Travaux de cercle linguistique de Prague.*

TDAY.	Bellefen - Türk dilleri arařtırmaları yilligi Bellefen.
TM	- Türkiyat Mecmuası.
UAJ	- Ural-Altaysche Jahrbücher.
UJb	- Ungarische Jahrbücher.
WZKM	- Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
ZDMG	- Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft.

1. Абдуллаев Ф.А., Фонетика Хорезмских говоров, Ташкент, 1967.
2. Абдурахманов Г.А., Исследование по старотюркскому синтаксису (XI в.), М., 1967.
3. Аванесов Р.И., Кратчайшая звуковая единица в составе слова и морфема, - "Вопросы грамматического строя", М., 1955.
4. Агаджанов С.Г., Очерки истории огузов и туркмен Средней Азии IX-XIII в.в., Ашхабад, 1969.
5. Аганин Р.А., Повторы и однородные парные сочетания в современном турецком языке, М., 1959.
6. Адиллов М.И., Система повторов в азербайджанском языке, автореф. докт.дисс., Баку, 1968.
7. Акбаев Ш.Х., Фонетика диалектов карачаево-балкарского языка, Черкесск, 1963.
8. Андреев М.С., Некоторые результаты этнографической экспедиции в Самаркандскую область в 1921, - "Известия Туркестанского отделения РГО", т.ХVII, Ташкент, 1921.
9. Асаналиев У., Очерк грамматики лобнорского языка, Фрунзе, 1964 (на кирг.яз.).
10. Атаджанов М., Сальрский диалект туркменского языка, автореф. канд.дисс., Ашхабад, 1959.
11. Ахманова О.С., Фонология, морфонология, морфология, М., 1966.
12. Ахундов А.А., Система фонем современного азербайджанского языка, автореф. докт. дисс., Баку, 1964.

13. А ш м а р и н Н.И., Материалы для исследования чувашского языка, Казань, 1898.
14. А ш м а р и н Н.И., Общий обзор народных тюркских говоров города Нуки, Баку, 1926.
15. А ш м а р и н Н.И., К вопросу о расположении частей предложения в татарском языке, - ВНОТ, Казань, 1927, № 7.
16. Б а д а р а е в Б.Д., Об основах транскрипции и транслитерации для тибетского языка, Улан-Удэ, 1967.
17. Б а й ч у р а У.Ш., Звуковой строй татарского языка, Казань, 1961.
18. Б а й ч у р а У.Ш., К вопросу о фонетической структуре слова в тюркских языках в связи с другими алтайскими языками. - "Филология и история тюркских народов (тезисы докладов). Тюркологическая конференция в Ленинграде (7-10 июня 1967 г.)", Л., 1967.
19. Б а л а к а е в М.Б., Основные типы словосочетаний в казахском языке, Алма-Ата, 1957.
20. Б а р т о л ь д В.В., Очерк истории туркменского народа, Соч. т.П, ч.1, М., 1963, № 547-605.
21. Б а р т о л ь д В.В., Улугбек и его время. Соч. т.П, ч. 2, М., 1964, стр. 25-197.
22. Б а с к а к о в Н.А., Ногайский язык и его диалекты, М.-Л., 1940.
23. Б а с к а к о в Н.А., Каракалпакский язык. П. Фонетика и морфология, ч.1 (Части речи и словообразование), М., 1952.
24. Б а с к а к о в Н.А., Структура слога в тюркских языках, - ИСГТЯ, I, М., 1955.
25. Б а с к а к о в Н.А., Диалект черневых татар (тубакижи). Грамматический очерк и словарь, М., 1966.
26. Б а т м а н о в И.А., Современный киргизский язык, вып. I, Фрунзе, 1963.
27. Б е к и м б е т о в П., Интонация собственно-вопросительного предложения в современном каракалпакском языке, автореф. канд.дисс., Ташкент, 1965.
28. Б е н в е н и с т Э., Классификация языков, - "Новое в лингвистике", вып. III, М., 1963.

29. Б е р т а г а е в Т.А., К исследованию сложно-подчиненных предложений в бурят-монгольском языке, - "Записки Бур.-Монг. НИИКЭ", т.УП, Улан-Удэ, 1947.
30. Б е р т а г а е в Т.А., К проблеме сложных предложений, - ВЯ, 1953, № 4.
31. Б л а г о в а Г.Ф., Д а н и я р о в Х.Д., Говоры "тюркков" Узбекистана в их отношениях к языку староузбекской литературы, - ВЯ, 1966, № 6.
32. Б л а г о в а Г.Ф., Тенденции к усложнению тюркского падежного склонения, - ВЯ, 1970, № I.
33. Б о г о р о д и ц к и й В.А., Введение в татарское языкознание, Казань, 1953.
34. Б о р о в к о в А.К., Алишер Навои как основоположник узбекского литературного языка, - сб. "Алишер Навои", М.-Л., 1946.
35. В и н о г р а д о в В.В., Русский язык. Грамматическое учение о слове, М.-Л., 1947.
36. В и н о г р а д о в В.В., Основные вопросы синтаксиса предложения (на материале русского языка), - сб. "Вопросы грамматического строя", М., 1955.
37. В л а д и м и р ц о в Б.Я., Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и калхасского наречия, Л., 1929.
38. В о р о б ь е в - Д е с я т о в с к и й В.С., Развитие личных местоимений в индоарийских языках, М.-Л., 1956.
39. Г а д ж и е в а Н.З., Синтаксис сложноподчиненного предложения в азербайджанском языке (в историческом освещении), М., 1963.
40. Г а д ж и е в а Н.З., Трансформация как способ выражения подчинительных отношений в тюркских языках, - "Ученые записки НИИ Чувашской АССР", вып. XXXIV. Филология, Чебоксары, 1967.
41. Г а д ж и е в а Н.З., О методах сравнительно-исторического анализа синтаксиса (на материале тюркских языков), - ВЯ, 1968, № 3.
42. Г а л ь ц е в И.Н., Введение в изучение китайского языка, М., 1962.

43. Г а н и е в Ф.А., Видовая характеристика глаголов татарского языка, Казань, 1963.
44. Г о р д л е в с к и й В., Государство сельджукидов Малой Азии, М.-Л., 1941.
45. Грамматика русского языка, т. П. Синтаксис, ч. I, М., 1954.
46. Грамматика русского языка, I. Фонетика и морфология, М., 1930.
47. Г р е к о в Б.Д., Я к у б о в с к и й А.Ю., Золотая Орда и ее падение, М.-Л., 1950.
48. Д ж а н г и д з е В.Т., Дманисский говор казахского диалекта азербайджанского языка, Баку, 1965.
49. Д ж и к и е в А., Материалы по этнографии мангышлакских туркмен, - "Труды Института истории, археологии и этнографии", т.УП. Серия этнографическая, Ашхабад, 1963.
50. Д ж и к и е в А., Этнографические данные по этногенезу туркмен-салыров, - "УП-ой международный конгресс антропологических и этнографических наук", М., 1964.
51. Д м и т р и е в Н., Материалы по османской диалектологии. Фонетика "карамалицкого" языка, - ЗКВ, вып. 2, Л., 1928.
52. Д м и т р и е в Н.К., Очерки по кумыкскому синтаксису, - сб. "Языки Северного Кавказа и Дагестана", вып. I, М.-Л., 1935.
53. Д м и т р и е в Н.К., Служебные имена в турецком языке, - "Советское языкознание", М.-Л., 1937.
54. Д м и т р и е в Н.К., Грамматика кумыкского языка, М.-Л., 1940.
55. Д м и т р и е в Н.К., Грамматика башкирского языка, М.-Л., 1948.
56. Д м и т р и е в Н.К., Соответствие р//д//т//з//з//й -ИСТЯ, I, М., 1955.
57. Д м и т р и е в Н.К., Долгие гласные в гагаузском языке, -ИСТЯ, I. Фонетика, М., 1955.
58. Д м и т р и е в Н.К., Вторичные долготы в тюркских языках, - ИСТЯ, I, фонетика, М., 1955.
59. Д р а г у н о в А., Грамматическая система современно-го китайского разговорного языка, Л., 1941.

60. Дульзон А.П., Чулымско-тюркский язык, "Языки народов СССР. П. Тюркские языки", М., 1966.
61. Диренкова Н.П., Грамматика ойротского языка, М.-Л., 1940.
62. Диренкова Н.П., Грамматика шорского языка, М.-Л., 1941.
63. Диренкова Н.П., Грамматика хакасского языка, Абакан, 1948.
64. Ефимов А.И., О языке художественных произведений, М., 1954.
65. Жирмунский В.М., Развитие категории частей речи в тюркских языках по сравнению с индо-европейскими языками, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", т. IV, вып. 3-4, М., 1945.
66. Жирмунский В.М., Следы отгузов в низовьях Сыр-Дарьи, - "Туркологический сборник", I, М.-Л., 1951.
67. Жирмунский В.М., О границах слова, - сб. "Морфологическая структура слова в языках различных типов", М.-Л., 1963.
68. Зайончковский А., К вопросу о структуре корня в тюркских языках, - ВЯ, М., 1961, № 2.
69. Закиев М.З., Синтаксический строй татарского языка, Казань, 1963.
70. Зезенкова В.Я., К вопросу об антропологическом типе туркмен Самаркандской и Бухарской областей, - "Бюллетень АН Узб.ССР", № 4, Ташкент, 1945.
71. Зейналов Ф.Р., Служебные части речи в современных тюркских языках, автореф. докт. дисс., Баку, 1966.
72. Зиндер Л.В., Общая фонетика, М., 1960.
73. Исаченко А.В., Грамматический строй русского языка в сопоставлении со словацким. Морфология, ч. I, Братислава, 1954.
74. Исхаков Ф.Г., Имя существительное, - ИСГТЯ, П. Морфология, М., 1956.
75. Исхаков Ф.Г., Пальмбах А.А., Грамматика тувинского языка. Фонетика и морфология, М., 1961.
76. Каджарова Э., Прошедшее-настоящее время на -мыш в туркменских литературных памятниках ХУШ-ХІХ вв., - "Известия АН ТССР", серия общ. наук, № I, Ашхабад, 1961.

77. К а л и м о в А., Дунганский язык, - кн. "Языки народов СССР", т.У, М., 1968.
78. К а н ю к о в а А.С., Чувашская диалектология, Чебоксары, 1965.
79. К а р п о в Г.И., Туркмены (материалы к истории туркменских племен), - "Туркменоведение", декабрь № 4, Ашхабад, 1927.
80. К а р п о в Г.И. и А р б е к о в П.Б., Салыры (салоры), - "Туркменоведение", июль-июль 1930, № 6-7, Ашхабад.
81. К а р п о в Г., Туркмения и туркмены (историко-этнографический очерк), - "Туркменоведение", октябрь-ноябрь, № 10-11, Ашхабад, 1929.
82. К л и м о в Г.А., Фонема и морфема, М., 1967.
83. К л и м о в Г.А., Языковые контакты, - кн. "Общее языкознание", М., 1970.
84. Книга моего деда Коркуда, М.-Л., 1962.
85. К о н о н о в А.Н., Родословная туркмен. Сочинение Абу-д-Гази хана Хивинского, М.-Л., 1958.
86. К о н о н о в А.Н., Грамматика современного турецкого литературного языка, М.-Л., 1956.
87. К о н о н о в А.Н., Грамматика современного узбекского литературного языка, М.-Л., 1960.
88. К о р ш Ф.Е., Способы относительного подчинения. Глава из сравнительного синтаксиса, М., 1877.
89. К о р ш Ф.Е., Слово "балдак" и долгота гласных в турецких языках, - "Живая старина", вып. 2-3, 1909.
90. К о с е р и у Э., Синхрония, диахрония и история (проблема языкового изменения), - "Новое в лингвистике", вып. III, М., 1963.
91. К о т в и ч В., Исследование по алтайским языкам, М., 1962.
92. К о т о в а А.Ф., О служебном слове *whi* в современном китайском языке, - сб. "Вопросы китайской филологии", М., 1963.
93. К у з н е ц о в П.С., К вопросу о фонологии ударения, - "Доклады и сообщения филологического факультета", вып. VI, М., 1948.

94. Кузнецов П.С., О дифференциальных признаках фонем, - ВЯ, 1958, № I.
95. Кузнецов П.С., К вопросу об ударении и тоне в фонологическом и фонетическом отношении, - сб. "Теоретические проблемы прикладной лингвистики", М., 1965.
96. Курдюкович Е., Основные структуры языка: словосочетание и предложение, - "Очерки по лингвистике", М., 1962.
97. Курдюкович Е., Вопросы теории слога, - "Очерки по лингвистике", М., 1962.
98. Кязимов Ф., Система согласных фонем современного азербайджанского литературного языка, - "Ученые записки Азерб. пед. ин-та иностр. языков", вып. I, Баку, 1958.
99. Левитская Л.С., О чувашских именных основах с конечными *я̋*, *ё̋*, - "Филологический сборник" (Ученые записки, вып. XXVIII), Чебоксары, 1965.
100. Лекомцева М.И., Типология структур слога в славянских языках, М., 1968.
101. Майзель С.С., Изафет в турецком языке, М.-Л., 1957.
102. Макаев Э.В., Вопросы синтаксиса индоевропейских языков, - "Ученые записки I МГПИИЯ", т. УП, М., 1955.
103. Макаев Э.А., Синхрония и диахрония и вопросы реконструкции, - "О соотношении синхронного анализа и исторического изучения языков", М., 1960.
104. Макаев Э.А. и Кубрякова Е.С., О предмете и задачах морфонологии и ее месте среди других лингвистических дисциплин, - сб. "Единицы разных уровней грамматического строя языка и их взаимодействие", М., 1970.
105. Максимов В., Опыт исследования тюркских говоров Худавендгяра и Карамани, СПб., 1867.
106. Максютова Н.Х., Бурзянский говор, - сб. "Башкирская диалектология", Уфа, 1963.
107. Малов С.Е., Отчет о путешествии к уйгурам и сарарам, - "Известия Русского Комитета для изучения Средней и Восточной Азии", серия II, № I, СПб., 1912.

108. М а л о в С.Е., Материалы по уйгурским наречиям Син-дзяна, - "С.Ф.Ольденбургу к пятидесятилетию научно-общественной деятельности. 1882-1932", Л., 1934.
109. М а л о в С.Е., Памятники древнетюркской письменности, М.-Л., 1951.
110. М а л о в С.Е., Язык желтых уйгуров. Словарь и грамматика, Алма-Ата, 1957.
111. М а л о в С.Е., Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии, М.-Л., 1959.
112. М а л о в С.Е., Язык желтых уйгуров. Тексты и переводы, М., 1967.
113. М а х м у т о в а Л., О татарских говорах северо-западных районов Башкирской АССР, - сб. "Материалы по татарской диалектологии", № 2, Казань, 1962.
114. М е л и о р а н с к и й П.М., Краткая грамматика казак-киргизского языка. Ч.П. Синтаксис, СПб., 1897.
115. М е л и о р а н с к и й П.М., Араб-филолог о турецком языке, СПб., 1900.
116. М е л ь н и к о в Г.П., Объемные геометрические модели в пространстве физических характеристик для анализа статических и динамических свойств фонологических систем, М., 1965.
117. М и р ж а н о в а С.Ф., Кубаликский говор, - сб. "Башкирская диалектология", Уфа, 1963.
118. М о ш к о в а В.Г., Туркмены Самаркандской и Бухарской областей, - "Бюллетень АН Узб.ССР", № 4, Ташкент, 1945.
119. М у р а т о в С.Н., Устойчивые словосочетания в тюркских языках, М., 1961.
120. М у с а е в К.М., Грамматика караимского языка, М., 1964.
121. Нахичеванская группа диалектов и говоров азербайджанского языка, Баку, 1962.
122. Н е м е т Ю., Происхождение русского слова "карандаш", - "Тюркологический сборник к 60-летию А.Н.Кононова", М., 1966.
123. П а н ф и л о в В.З., Грамматика нивского языка, 2, М.-Л., 1965.

124. Пешковский А.М., Русский синтаксис в научном освещении, М., 1956.
125. Покровская Л.А., Грамматика гагаузского языка, М., 1964.
126. Поливанов Е.Д., Введение в языковедение, Л., 1928.
127. Поливанов Е.Д., Образцы не-сингармонистических (иранизованных) говоров узбекского языка, I. Каршинский говор (города Багбули), - ДАН-В, 1928.
128. Поливанов Е.Д., Образцы не-иранизованных (сингармонистических) говоров узбекского языка. I. Говор города Туркестана, - "Известия АН СССР", 1929.
129. Поливанов Е.Д., Образцы не-иранизованных (сингармонистических) говоров узбекского языка. III. Казак-Найманский говор, - ИОН, 1931, № I, стр.93-III.
130. Поливанов Е.Д., Фонологическая система гансуйского наречия дунганского языка, - сб. "Вопросы орфографии дунганского языка", Фрунзе, 1937.
131. Поспелов Н.С., Категория времени в грамматическом строе русского глагола, - сб. "Вопросы теории и истории языка", М., 1952.
132. Постовалова В.И., Фонологическая структура слога (к методике описания), канд. дисс., М., 1967.
133. Потанин Г.Н., Тангутско-Тибетская окраина Китая и Центральная Монголия, I, II, СПб., 1893.
134. Пощелуевский А.П., Диалекты туркменского языка, Ашхабад, 1936.
- 134^а. Пощелуевский А.П., Фонетика туркменского языка, Ашхабад, 1936.
135. Пощелуевский А.П., К вопросу о происхождении формы настоящего времени в тюркских языках юго-западной группы, Ашхабад, 1947.
136. Поярков Ф. и Ладыгин В., Салары (этнографический очерк), - "Этнографическое обозрение", М., 1893, № II.
137. Радлов В.В., Этнографический обзор турецких племен Сибири и Монголии, Иркутск, 1929.
138. Рамstedт Г.И., Введение в алтайское языковедение, М., 1957.

139. Рашидад-Дин, Сборник летописей, М.-Д., 1952.
140. Решетов В.В., Об одном узбекском падеже, - "Тюркологический сборник I", М.-Д., 1951.
141. Решетов В.В., О наманганском говоре узбекского языка, - "Акад. В.А.Гордлевскому. К его 75-летию", М., 1953.
142. Решетов В.В., Узбекский язык, ч. I. Введение. Фонетика, Ташкент, 1959.
143. Рясянен М., Материалы по исторической фонетике тюркских языков, М., 1955.
144. Садуакасов Г., Язык уйгуров Ферганской долины, I. Алма-Ата, 1970.
145. Садыхов С.Б., Экспериментальное исследование согласных современного азербайджанского литературного языка, автореф. канд. дисс., Баку, 1968.
146. Самойлович А.Н., Один из списков "Родословного древа туркменского" Абульгази, - ДАН-В, № 2, 1927.
147. Самойлович А.Н., Турецкие числительные количественные и обзор попыток их толкования, - сб. "Языковедные проблемы по числительным", Л., 1927.
148. Санжеев Г.Д., Сравнительная грамматика монгольских языков, М., 1953.
149. Санжеев Г.Д., Старописьменный монгольский язык, М., 1964.
150. Сапаев А., Словесное ударение в туркменском языке, автореф. канд. дисс., Ашхабад, 1967.
151. Севортян Э.В., К истории падежной системы в тюркских языках, - "Ученые записки военного института иностранных языков", № 6, М., 1948.
152. Севортян Э.В., Фонетика турецкого литературного языка, М., 1955.
153. Севортян Э.В., К проблеме частей речи в тюркских языках, - сб. "Вопросы грамматического строя", М., 1955.
154. Севортян Э.В., Категория падежа, - ИСТИЯ, II. Морфология, М., 1956.

155. С е в о р т я н Э.В., Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке, М., 1959.
156. С е р е б р е н н и к о в Б.А., Проблема глагольного вида в тюркских языках, - сб. "Вопросы грамматики тюркских языков", Алма-Ата, 1958.
157. С е р е б р е н н и к о в Б.А., Принципы составления описательных грамматик, - сб. "Вопросы описательных грамматик языков Северного Кавказа и Дагестана", Нальчик, 1963.
158. С е р е б р е н н и к о в Б.А., Система времен татарского глагола, Казань, 1963.
159. С о л н ц е в В.М., Относительно роли суффикса -ды, -эр и -тоу в современном китайском языке (к вопросу о двух формах существования слова), - сб. "Вопросы языка и литературы стран Востока", М., 1958.
160. Сравнительная грамматика германских языков, П. Фонология, М., 1962.
161. С у н и к О.П., Общая теория частей речи, М.-Л., 1966.
162. Т а г и - З а д е З.Х., Сложное предложение в современном азербайджанском литературном языке, автореф. докт.дисс., Баку, 1965.
163. Т е н и ш е в Э.Р., Отчет о поездке к уйгурам, саларам и сарыг югурам, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", т. XX, вып. 2, М.-Л., 1961.
164. Т е н и ш е в Э.Р., О диалектах уйгурского языка Синьцзяна, - "Туркологические исследования"; М.-Л., 1963.
165. Т е н и ш е в Э.Р., Саларский язык, М., 1963.
166. Т е н и ш е в Э.Р., Саларские тексты, М., 1964.
167. Т е н и ш е в Э., Система согласных в языке древнеуйгурских памятников уйгурского письма Турфана и Ганьсу, - сб. "Вопросы диалектологии тюркских языков", т. III, Баку, 1963.
168. Т е н и ш е в Э.Р., О связи гармонии гласных с агглютинацией в тюркских языках, - сб. "Морфологическая типология и проблема классификации языков", М.-Л., 1964.
169. Т е н и ш е в Э., Хозяйственные записи на древнеуйгурском языке, - сб. "Исследования по грамматике и лексике тюркских языков", Ташкент, 1965.

170. Тенишев Э., Салары, - "Народы Восточной Азии", М.-Л., 1966.
171. Тенишев Э.Р., Тодаева Б.Х., Язык желтых уйгуров, М., 1966.
172. Тодаева Б.Х., Монгольские языки и диалекты Китая, М., 1960.
173. Тодаева Б.Х., Дунсянский язык, М., 1961.
174. Трубецкой Н.С., Основы фонологии, М., 1960.
175. Убрятова Е.И., Опыт сравнительного изучения фонетических особенностей языка населения некоторых районов Якутской АССР, М., 1960.
176. Уткин Д.В., Вопросы синонимии падежных конструкций в русском языкознании, - "Ученые записки. Труды кафедры русского языка", Омск, 1963.
177. Фортунатов Ф.Ф., Избранные труды, I, М., 1956.
178. Цинциус В.И., Сравнительная фонетика тунгусо-маньчжурских языков, Л., 1949.
179. Черкасский М.А., Тюркский вокализм и сингармонизм, М., 1963.
180. Шапиро А.Б., О периодической речи, - "Русский язык в школе", М., 1951, № 1.
181. Шапиро А.Б., Очерки по синтаксису русских народных говоров. Строение предложения, М., 1953.
182. Шараш Г., Сонорная длительность гласных, ВНОТ, № 8, Казань, 1928.
183. Ширалиев М.Ш., Об одном редком фонетическом явлении $\phi > h$, встречаемом в говоре азербайджанского языка, - "Доклады АН Азерб.ССР", т.ХУП, № 5, Баку, 1961.
184. Щерба Л.В., Восточнолужицкое наречие, I, Пг., 1915.
185. Щерба Л.В., Фонетика французского языка, М., 1948.
186. Щерба Л.В., О частях речи в русском языке, - "Избранные работы по русскому языку", М., 1957.
187. Щерба Л.В., О понятии смешения языков, - сб. "Избранные работы по языкознанию и фонетике", т. I, Л., 1958.
188. Щербак А.М., Грамматика староузбекского языка, М.-Л., 1962.
189. Юань Цзя-хуа, Диалекты китайского языка, М., 1965.

190. Ю л д а ш е в А.А., Система словообразования и спряжения в башкирском языке, М., 1958.
191. Ю л д а ш е в А.А., Аналитические формы глагола в тюркских языках, М., 1965.
192. Ю н у с а л и е в Б.М., Киргизская лексикология, ч. I, Фрунзе, 1959.
193. Ю с у п о в Х.Г., Асинский говор башкирского языка, канд. дисс., М., 1955.
194. Я д и х а н о в а Т.С., Порядок слов в простом предложении в узбекском языке, автореф. канд. дисс., М., 1954.
195. Я с т р е м с к и й С.В., Грамматика якутского языка, М., 1938.
196. В а н г М., Türkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut. Sechster Brief, -UJb, Bd XII, H. 1-2, Berlin - Leipzig, 1932.
197. В а н г о ğ л у Т., Türk grameri. Birinci bölüm Sesbilgisi, Ankara, 1959.
198. В е н з и н г J., Noch einmal die Frage der Betonung im türkischen, - ZDMG, Bd. 95, 1941.
199. В е р г с т р ä ß е r G., Zur Phonetik des Türkischen nach gebildeter Konstantinopler Aussprache, - ZDMG, Bd 72, Leipzig, 1918.
200. В о н е л л и L., Del movimento dell'accento nel turco-osmanli, Roma, 1893.
201. В ö t h l i n g k O., Über die Sprachen der Jakuten, Th. I, St.-Pb., 1851.
202. В р о с к е л м а н н К., Osttürkische Grammatik der islamischen Litteratursprachen Mittelasiens, Leiden, 1954.
203. Ч h a t s k a j a O., Quatrains populaire de l'Azerbaïdjan - JA, t. CCXII, N 2, Paris, 1928.
204. С l a u s o n G., The Turkish Numerals, - IRAS, april, 1959.
205. D a s S. Ch., A Tibetan-English Dictionary, Calcutta, 1902 (Peking, 1910).
206. D é n y J., Grammaire de la langue turque (Dialect osmanli), Paris, 1920.
207. D é n y J., Principes de grammaire turque (Turk de Turquie), Paris, 1955.

208. D é n y J., L'osmanli moderne et le Turk de Turquis,-
PhTF, t. I, Wiesbaden, 1959.
209. D ö h m a n n K., Die sprachliche Darstellung der Mo-
dalfunktoren, - "Logique et Analyse", Nouvell série,
avril, 1961,
210. D r i m b a V., Sur la classification de la langue
salar, - UAJ, Bd. 40, H. 3-4, Wiesbaden, 1968.
211. D u t r e u i l d e R h i n s J.L., Mission
scientifique dans la Haut Asie 1890-1895. Deuxième
partie. Le Turkestan et le Tibet. Etude ethnographi-
que et sociologique par F.Grenard, Paris, 1898.
212. E k m a n n J., Das Chvarezm-türkische, - PhTF, t.I,
Wiesbaden, 1959.
213. E k m a n n J., Kelime ortasında anorganik b, p
ve m-nin türemesi, - TM, c.X.
214. E k m a n n J., Anadolu Karamanlı ağzlarına ait
araştırmalar. I. Phonetica, - "Ankara Üniversitesi
Fakültesi Dergisi", c. VIII, s.1-2, Ankara, 1950.
215. E k m a n n J., Türkçede d, t ve n seslerinin tü-
remesi, - TDAY. Belleten, Ankara, 1955.
216. E k m a n n J., Dinler (Makedonya) türk ağzı, -
"Türk dili araştırmaları yıllığı Belleten", Ankara,
1960.
217. F i s c h e r - J ø r g e n s o n, On the definition
of phonem categories on a distributional basis, -
AL, vol. VII, fasc. 1-2, 1952.
218. F o k o s - F u c h s D.R., Rolle der Syntax in
der Frage nach Sprachverwandschaft, Wiesbaden, 1962.
219. F o y K., Türkische Vokalstudien das Köktürkische
und Osmanische betreffend, - MSOS, III, Ab.2, West-
asiatische Studien, Berlin, 1900.
220. F o y K., Azerbajğanische Studien, - MSOS, VI,
Westasiatische Studien, Berlin, 1903.
221. v o n G á b a i n A., Alttürkische Grammatik, Ber-
lin, 1950.
222. v o n G a b a i n A., Das Alttürkische, - PhTF,
t.I, Wiesbaden, 1959.
223. v o n G a b a i n A., Die Sprache des Codex Cumanic-
us, - PhTF, t. I. Wiesbaden, 1959.

224. G a b e l e n z G.V., Chinesische Grammatik, Leipzig, 1881.
225. G r a m m o n t M., Traité de phonétique, Paris, 1933.
226. H a m b i s L., Grammaire de la langue mongole écrite, p.I, Paris, 1945.
227. H a u g e n E., The syllable in linguistic description, - "For R. Jakobson", The Hague, 1956.
228. H e f f e n i n g W., Die türkischen Transkriptionstexte des Bartolomaeus Geordevits aus den Jaren 1544-1548, -ZDMG, t. XCI, Leipzig, 1942.
229. J a k o b s o n R., Die Betonung und ihre Rolle in der Wort- und Syntagmaphonologie, - TCIP , t. IV, Prague, 1931.
230. J a r r i n g G., Studien zu einer osttürkischen Lantlehre, Lund - Leipzig, 1933.
231. K a k u k S., Textes salar, - AOH, t. XIII, fasc.1-2, Budapest, 1961.
232. K a k u k S., Sur la phonétique de la langue salare, - AOH , t. XV, fasc.1-3, Budapest, 1962.
233. K a k u k S., Un vocabulaire salar, - AOH, t. XIV, fasc. 2, Budapest, 1962.
234. K o r k m a z Z., Güney-Batı Anadolu ağızları, Ses bilgisi (Fonetik), Ankara, 1956.
235. K o r k m a z Z., Nevşehir ve jöresi ağızları, I c., Ses bilgisi (Phonétique), Ankara, 1963.
236. K o w a l s k i T., Osmanisch-Türkische Dialekte, - "Enzyklopaedie des Isläms", IV.
237. K o w a l s k i T., Zur semantischen Funktion des Pluralsuffixes =lar, =lär in den Türksprachen, Krakow, 1936.
238. K o w a l s k i T., Sir Aurel Stein's Sprachaufzeichnungen im Änallu-Dialekt aus Südpersien, - "Memoire de la commission orientalist", t. 29, Krakow, 1937.
239. K ö p r ü l ü Z a d e F., Salar, - "The Encyclopaedia of Isläm", IV.
240. Kučera H., The phonology of Chech, s.-Gravenhage, 1961.

241. L a n g C., Die Wortfolge im Türkischen, - WZKM, Bd XI, 1897.
242. L i g e t i L., Sur la langue des Afchares d'Afghanistan, - AOH, t. XII, fasc. 2-3, Budapest, 1957.
243. M a n s u r o ğ l u M., Dar Karakhanidische, - PhTF, t. I, Wiesbaden, 1959.
244. M a n s u r o ğ l u M., Das altosmanische, - PhTF, t. I, Wiesbaden, 1959.
245. M e i l l e t A., De la valeur des sourdes aspirées indo-européennes, - "Miscellany Jespersen", London, 1930.
246. M e i l l e t A., Esquisse d'une histoire de langue latine, Paris, 1938.
247. M e n g e s K. H., Qaraqalpaq Grammar, New York, 1947.
248. M e n i n s k i, Francisci à Mesgnien, Institutiones linguae turcicae cum rudimentis parallelis linguarum arabicae, persicae, Tomus primus, Venit, 1756.
249. N é m e t h G., A honfoglaló magyarság kialakulása, Budapest, 1930.
250. N é m e t h G., Emphatische Formen in der türkischen Mundart von Vidin, - "Annali", Roma, 1940.
251. N é m e t h J., Die türkischen Texte des Valentin Balassa, - AIH, t. II, fasc. 1.
252. N é m e t h J., Die Türken von Vidin, Budapest, 1965.
253. N é m e t h J., Zur Einteilung der türkischen Mundarten Bulgariens, Sofia, 1956.
254. N é m e t h J., Zu den e-Lauten im Türkischen, - SO, Bd. XXVIII, N 14, Helsinki, 1964.
255. N i e l s e n K., Druck und Tonbewegung im Reichstürkischen, Oslo, 1945.
256. P e l l i o t P., Les mots a h-initiale, aujourd'hui amue, dans le mongole des XIII-e et XIV-e siècle, - JA, t. CCVI, fasc. 2, Paris, 1925.
257. P e l l i o t P., Notes sur l'Histoire de la Horde d'Or. Suivi de quelque noms turcs d'hommes et de peuples finissant en "ar", Paris, 1950.
258. P o p p e N., Remarks on the Salar language. - "Harvard Journal of Asiatic studies", vol. 16, N 3-4, 1953.

259. P o p p e N., Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen, Th.I, Vergleichende Lautlehre, Wiesbaden, 1960.
250. P r i t s a k O., Das Abakan- und Čulymtürkische und das Schorische, - PhTF, t. I, Wiesbaden, 1959.
261. P r ö h l e W., Zur Frage des Wortakzents im osmanisch-türkischen, - KSz, Bd. XII, Budapest, 1911-1912.
262. R a d l o f f W., Vergleichende Grammatik der Nördlichen Türksprachen, I Theil, Phonetik der nördlichen Türksprachen, Leipzig, 1882-1883.
263. R a d l o f f W., Das Kudatku Bilik Jusuf Chass-Hadschib aus Bälasagun, t. I, SPb., 1891.
264. R a d l o f f W., Zur Geschichte des türkischen Vokalsystems, - "Известия ИМП.АН", серия У, т. XIV, № 4, СПб., 1901.
265. R a d l o f f W., Uigurische Sprachdenkmäler. Materialien nach dem Tode des Verfassers mit Ergänzungen von S.Malov herausgegeben, Leipzig, 1928.
266. R a m s t e d t G.J., Über die Stämme und Endungen in den altaischen Sprachen, - JSFOug, t. 55, Helsinki, 1951.
267. R a m s t e d t G.J., Über die Konjugation des Khal-kha-Mongolischen, - MSFOug, t. XIX, Helsingfors, 1903.
268. R a m s t e d t G.J., Ein anlautender Labial in der mongolisch-türkischen Ursprache, - JSFOug, vol. XXXII, Helsingfors, 1916-1920.
269. R ä s ä n e n M., Tü.anl. h-als überbleibsel des alt. p, - UJb, Bd. XXXIII, H. 1-2, Wiesbaden, 1961.
270. R e m a c l e L., Syntaxe du parler wallon de la Gleize. Tome III. Coordination et subordination-Phénomènes divers, - "Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et de Lettres de l'Université de Liege", fasc. CXLVIII, Paris, 1960.
271. R o c k h i l l W.W., Diary of a journey through Mongolia and Tibet in 1891 and 1892, Washington, 1894.
272. d e R o e r i c h G., Le parler de l'Amdo, Etude d'un dialecte archaïque du Tibet, - "Serie orientale Roma", XVIII, Roma, 1958.

273. S a u v a g e o t A., Recherches sur le vocabulaire des langues ouralo-altaïque, Paris, 1930.
274. S c h ü t z E., An Armeno-Kiptchak chronicle on the Polish-Turkish wars in 1620-1621, Budapest, 1968.
275. S i n o r D., Ouralo=altaïque-indo-européen, - "Toung Pao", vol. XXXVII, liv. 5, Paris, 1943.
276. S t o r m J., Englische Philologie, 2 ed., Leipzig, 1892.
277. S w a d e s h M., A condensed account of mandarin phonetics, - TCLP, VIII, Prague, 1939.
278. S w a d e s h M., Mosan 1: A problem of remote common origin, - IJAL, vol. 19, N 1, Baltimore, 1953.
279. S z a p s z a l H.S., Staroturecki przyrostek *ʒur(u) ~ ʒyr(y)* zachovany gdzienigdzie we współczesnej mowie potocznej, Lwow, 1938.
280. T e c h m e r T., Zur Veranschaulichung der Lautbildung, Leipzig, 1885.
281. T e l e g d i Zs., Bemerkungen zu einigen Theorien bezüglich der Wortarten, - ALH, t. VIII, fasc. 1, Budapest, 1958.
282. T h o m s e n K., Die Sprache der Gelben Uiguren und das Salarische, - PhTF, I, Wiesbaden, 1959.
283. T r i p p n e r J., Die Salaren, ihre ersten Glaubensstreitigkeiten und ihr Aufstand 1781, - "Central Asiatic Journal", vol. IX, N 4, Wiesbaden, 1964.
284. T r u b e t s k o y N.S., Aus meiner phonologischen Kartothek, 1. Das phonologische System der dunganischen Sprache, - TCLP, VIII, Prague, 1939.
285. V i e t o r W., Elemente der Phonetik, Leipzig, 1923.
286. W a r n a n t L., La constitution phonétique du mot wallon. Etude fondée sur le parler d'Oreye (Hesbaye liégeoise), - "Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège", fasc. CXXXV, Paris, 1956.
287. А б д у л л а е в Э., М у к а м б а е в Ж., Кыргыз диалектологиясынын очерки, Фрунзе, 1959.
288. А б д у л л а е в Ф., Хоразм шевалари Ш., Ташкент, 1961.

289. Амансариев Ж., Туркмен диалектологиясы, Ашгабат, 1970.
290. Иброҳимов С., Ўзбек тилининг Андижон шеваси (фонетика ва морфология), Тошкент, 1957.
291. Решетов В., Шоабдурахманов Ш., Ўзбек диалектологияси, Тошкент, 1962.
292. Рустемов Р.Э., Губа диалекти, Баки, 1961.
293. Чарьяров Б., Гунорта-гунбатар турки диллерде ишлик заманлар, Ашгабат, 1969.
294. Ширалиев М., Азербайжан диалектологиясынын өсаслора, Баки, 1962.
295. Atalay Besim, Divunü lûgat-it-türk tercümesi, I, Ankara, 1939.
296. Atalay Besim, Divanü lûgat-it-türk tercümesi, III, Ankara, 1940.
297. Atalay Besim, Divanü lûgat-it-türk dizini. Endeks, Ankara, 1943.
298. Генеалогия Хэчжоу, том. I, стр. 2, том II.
299. Дай Кэ-ла й. Салары, "Миньцзу туаньцзе", № 8-9, Пекин, 1961.
300. И. Цюнь, Краткие сведения о национальном меньшинствах нашего государства, Пекин, 1958 (на кит.яз.).
301. Люй Шу-сян, Очерки грамматики китайского языка, Шанхай, 1957 (на кит.яз.)
302. «ساله تله» - «ساله فله» Саларский народ. - "Национальности", № 4, Пекин, 1958)
303. 汉语方言字典, 北京, 1962 /Словарь диалектальных произношений/, Пекин, 1962.
304. 傅懋勳, 北京話的音位和拼音字母. - "中国語文" (Фу Мао - цзи, Фонемы пекинского говора и изображение их буквами, - "Китайский язык", вып. 47, № 15).
305. «خەنەن، سالە مېللىتى»، «جوڭگو مۇسۇلمانلىرى» Хэнь - Чжэнь - е, Саларский народ, - "Китайские мусульмане", № 3, Пекин, 1958.

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время почти не осталось языков или диалектов тюркской системы, совершенно неизвестных в науке. Все они в поле внимания ученых, но одни исследованы больше, другие - меньше. К числу последних принадлежит саларский язык.

Салары - одна из тюркоязычных народностей КНР [300, 128-130], [299, 54-56], [302, 37-42], [170, 641-645]. Наиболее плотно они селятся на высокогорной местности по правому берегу реки Хуанхэ в юго-восточной части провинции Цинхай. 24 февраля 1954 г. здесь был создан автономный уезд Сюньхуа со столицей Циши. Количество саларов в уезде - свыше 35 000 (1973 г.).

Уезд окружают районы с китайским, дунганским (хуэй), тибетским и монгольским населением, с которым салары с давних пор находятся в тесном контакте. Почти все салары практически владеют несколькими языками. Между собой, в быту, они говорят на родном языке, официальное делопроизводство ведется на литературном китайском языке, при общении с местными китайцами (северо-западный диалект), дунганами (ганьсуйский диалект), монголами (дунсиэне, баоани, монгоры) и тибетцами (говоры района Амдо) [272, 1-8] прибегают к соответствующим языкам, диалектам или говорам.

Салары проживают также в других местах провинции Цинхай - уездах Хуалун, Хайбэй, Хайси, Хуаннань, Хайнань. Живут они и в соседней провинции Ганьсу - уездах Линься, Ганнань, Сунань (автономный уезд юйгу), в городах - Ланьчжоу, Или (на северо-западе Синьцзян-Уйгурского автономного района), Пекине и некоторых других.

Общая численность саларов в КНР - свыше 40 000 (1973 г.).

По религии салары - мусульмане-сунниты (ханифиты).

Уезд Сюньхуа делится на одиннадцать волостей. В семи волостях (на севере) живут главным образом салары, в остальных четырех (на юге) - салары, китайцы, дунгане, тибетцы, дунсяне.

К собственно саларским волостям относятся: Гейцзы (Алтиюли), Сучжи, Сюньян (Полер), Цзиши (Язы), Чиншуй (Сеныр), Немынъ или Кова (< Ко), Бэйчжуан (Ахвар). Селения саларов тянутся полосой от Сучжи на западе до Бэйчжуан на юго-востоке. Немного в стороне остается Мынта (Чицзы), находящаяся в горно-лесистой местности в северо-восточной части уезда [283, 241-276].

В сознании саларов еще живо старое административное деление на гуны (несколько селений). Сначала (1731 г.) гунов было двенадцать (ши эр гун) [283, 248], затем (1781 г.) их стало восемь (па гун или секис гун) - последней системой салары пользуются и теперь. Новая волость Гейцзы объединила два гуна (Гейцзы гун и Чага гун), волость Чиншуй тоже два гуна (Сеныр гун и Чицзы гун).

Прежнее деление на гуны было таким:

а) на запад от гор. Сюньхуа (Цзиши) - Гейцзы гун, Чага гун, Сучжи гун, Чагантасы гун;

б) на восток от гор. Сюньхуа - Сеныр гун, Чицзы гун, Немынъ гун, Чжанга гун (Бэйчжуан) [283, 250].

Западные гуны называются шан си гун [четыре верхние (по течению р. Хуанхэ) гуна], восточные - ха си гун (четыре нижние гуна). Вместе они составляют "внутренние гуны". На левом берегу Хуанхэ находились пять "внешних гунов" (вэй у гун). Из них сохранился только один - Ганьду гун, входящий ныне в соседний уезд Хуалун.

В китайских хрониках салары упоминаются в первые годы династии Мин (1368-1644 гг.) [298, 23]. Какого-либо указания на происхождение саларов в них нет. Существуют ли исторические источники у самих саларов - утверждать трудно. Судя по одному листу, сохранившемуся из книги на саларском языке с историческим содержанием, можно полагать, что такой источник имеется, но он пока не найден. Происхождение

и история саларов - совершенно неисследованная область. Статья Е.Триппнера о восстании 1781 г. и участии в нем саларов - единственная работа по саларской истории [283, 241-246], [136, 1-7], [211, 458-464]. Поэтому этнонимические названия, устные предания и народные обычаи саларов - источники, уникальные для выяснения их генезиса и ранней истории.

Этноним салар, салыр или сала (кит. салацзу) относится к числу огузских этнических наименований. Махмуд Кашгарский (XI в.) указывает древнейшую форму этого имени - салгур - среди огузских племенных названий [295, 56], [296, 141, 414]. Позже это племя называлось салур или салор [4, 135-137]. О нем как об огузском племени говорится в "Китаби Коркуд" (XV в.) - книге легендарных рассказов об огузах [84, 53], имеются упоминания у историков Рашид ад-Дина (XIV в.) [139, 89, 96] и Абу-л-Гази (XVI в.) [85, III]. Подробный анализ источников о салорах сделал В.В.Бартольд [20].

Сопоставление вариантов термина салгур, салур, салор, салар, салыр позволяет выделить аффиксальную часть =гур, =ур, =ор, =ар, =ыр, относящуюся явно к глаголу, с одной стороны, и корневую часть сал-, очевидно, глагол со значением 'класть, положить', - с другой. По мнению Ю.Немета, салур означает 'воинственный, готовый к нападению'; у Рашид ад-Дина: салор в толковательном значении - 'его меч и булава будут в действии' [249, 49-50], [257, 98-200], [139, 99].

Племя салыр, салор имеется у туркмен, живущих в Серахском, Старо-Чарджуйском и Керкинском районах Туркменской ССР. Туркменские салоры делятся на три рода, среди них род караман [79, 37], [80, 27], [81, 40]. Примечательно, что китайские салары своими родоначальниками считают полулегендарных Карамана и Ахмана. В Гейцзы находится почитаемый саларами мазар Карамана и Ахмана и гробницы шести сыновей Карамана. Отсюда и другое название Гейцзы - Алгыши (< алты огни) 'шесть сыновей'.

Караман и Ахман как собственные имена огузского ареала встречаются в сочинении "Огуз-наме" Ахсан-шейха (XVI в.) [146, 40]. Легенды о Карамане и Ахмане записаны у туркмен-

абдалов на Мангышлаке, човдоров Ташауза и у Нуратинских салыров [49, 198-200], [4, 227-229].

В устных преданиях саларов (саларниги лиши)^х рассказывается о том, как Караман и Ахман переселялись на восток из Самарканда. О причине переселения говорится глухо. В различных версиях сказаний меняющийся маршрут саларов по Восточному Туркестану позволяет думать о том, что переселение племен саларов осуществилось в несколько этапов. Но везде сохраняется неизменным 1370 г. - время поселения саларов в Сюньхуа.

В 60-е годы XI в. в Самарканде разворачивается напряженная борьба Тимура за власть, в которую были вовлечены и туркменские племена [21]. Имя Тимура в саларских "историях" не называется. Следовательно, салары ушли из Самарканда до того, как имя Тимура приобрело известность. Причину эмиграции, по-видимому, надо объяснять событиями указанного периода. Упоминание в "историях" Самарканда как прародины саларов вполне реально. По мнению этнографов и антропологов, часть туркменов Самаркандской области (Нуратинский и Кошрабатский районы), почти слившихся теперь с узбеками, относятся к наиболее древним группам салыров, которые осели здесь до заселения огузами прикаспийской территории [137, 19], [8, 17], [118, 15-17] [70, 20]. Этот период датируется IX-X вв. Через два столетия - XI-XIII вв. - главными хозяевами здесь становятся кыпчакские племена [47, 303].

Эпизод переселения саларов на восток, несомненно, несет в себе элемент очень давних исторических событий в жизни огузских племен. Он глубоко вошел в сознание саларов и стал одним из народных обычаев. Прежде на свадьбе у саларов показывалась тове ойны ("верблюжья игра") - театрализованное представление того, как Караман и Ахман, ведя на поводу белого верблюда, едут по степям в поисках пристанища и после долгих скитаний находят его, наконец, в Гейцзы. И уст-

^х Автором данной работы собрано десятка полтора таких сказаний; они готовятся к печати.

ные предания и народный обычай саларов удержали, без сомнения, исторический факт.

В древности в составе огузских племен салгуры (салурь, салоры), двигаясь на запад, дошли до Сырдарьи [66, 93-102] и частично осели около Самарканда. Поток двинулся дальше, достиг современной Туркмении и позже влился в состав туркменского народа. Далее волна салоров докатилась до Малой Азии. Здесь она постепенно ослабла и растворилась среди турок, оставив свой след в топонимике Восточной Анатолии [44, 45]. (В XV в. следы салоров еще прослеживались в Турции — поэт Кади Бурханэддин был потомком салоров.) В конце XIV в. самаркандские салоры (сапыры) из рода караман волна за волной переселялись снова на восток и осели в местности южнее Сиины. Таким образом, салары КНР — народ огузского, южнотюркского происхождения, что принято во внимание лишь немногими учеными [239, 119-120], [257, 199], [50, 1-2, 6].

Регистрация материалов саларского языка началась в 90-е годы прошлого века. Почти одновременно публикуются небольшие записи в трудах Г.Н.Потанина [133, 173-174, 426-434], Ф.Пояркова и В.Ладыгина [136, 32-36] и В.В.Рокжила [271, 373-376]. Записи В.Ф.Ладыгина, хорошо знавшего китайский и несколько тюркских языков, являются наиболее точными, но, к сожалению, исследователи не обратили на них должного внимания.

По записям Г.Н.Потанина, уже в наше время, появилась статья по саларской фонетике Н.Н.Поппе [258, 438-477]. Основной вывод, сделанный им, — саларский язык не есть самостоятельный язык, а представляет собой один из диалектов современного уйгурского языка [259, 477].

Первым тюркологом, посетившим саларов в 1910 г., был С.Е.Малов. Он записал их пословицы, поговорки, песни [107, 98]. Записи С.Е.Малова остались неизданными. Изучение саларского языка в КНР, начиная с 50-х годов, сосредоточено в Институте национальностей АН КНР.

В 1959 г. появилась, все еще по старым материалам, статья К.Томсена, развивающая взгляды Н.Н.Поппе: язык саларов очень близок к языку сарыг югуров и оба вместе — к языку современных уйгуров [282, 564-568].

Год спустя, у живущих в Пекине сазаров С.Какук записала образцы фольклора [231, 95-117] и позже опубликовала новый материал по фонетике (тоже развивая точку зрения Н.Н.Поппе) [232, 161-172] и словарю [233].

В 1967 г. вышла детальная статья В.Дримвы, посвященная вопросу о месте сазарского языка в системе тюркских языков [210, 200-213].

Летом 1957 г. в ходе научной командировки в КНР (1956-1959 гг.) к сазарам ездил и автор этих строк и вел записи на слух и на магнитофонную ленту в различных местах сазарского автономного уезда [163, 182-183]. Перед отъездом в КНР я получил подробную инструкцию и советы у своего незабвенного учителя Сергея Ефимовича Малова, которым следовал во время всех своих поездок, в том числе и к сазарам.

Целью поездки к сазарам было: записать связные тексты - образцы языка и фольклора, особо фонетику, грамматику и лексику - по заранее составленной программе, одновременно заниматься поисками старых рукописных книг и вести наблюдения по этнографической тематике.

Своей письменности и литературного языка сазары не имеют. Поэтому тексты и лингвистические записи - основной и единственный источник для анализа строя современного сазарского языка (разговорного стиля). Следовательно, на записи надо было обратить особое внимание - прежде всего на технику, условия фиксации материала и на характеристику информантов.

Для записи были выбраны десять пунктов - селений, расположенных в различных частях сазарского уезда, различающихся по микроклимату (в условиях альпийских высот 3-4 км дают ощутимую разницу) и по языку населения. "Поставщиками" материала были двадцать один информант: 15 мужчин и 6 женщин.

Известно, что язык в полной мере складывается у человека к периоду зрелости, примерно, к 30 годам. По этой причине информантами были выбраны люди в возрасте от 30 до 60 лет. Их всего 17 человек. Для контраста привлекались и информанты моложе 30 лет (17 и 25 лет) и старше 60 лет (86 и 95 лет) - всего 4 человека.

Языковые записи велись обычно в утренние и дневные часы, до обеда, когда человек наиболее работоспособен. По окончании записей с помощью информанта тут же выяснялись трудные для понимания места текстов, значения слов и форм или уточнялось произношение звуков. Вечером записи прочитывались мною еще и еще раз и, если обнаруживалась ошибка или сомнение, то все это разъяснялось у того же информанта на следующий день перед новыми записями.

Первые десять дней я вообще не записывал, хотя был дорог каждый час. Не записывал потому, что хотелось, пользуясь тем скудным знанием саларского языка, какой у меня был, теперь в народной среде овладеть им в какой-то мере и практически. Когда я почувствовал некоторую уверенность в том, что могу объясниться и написать письмо по-саларски, тогда только начал записывать материал. Теперь можно было и самому проверять свои записи. Само собою разумеется, что для подобного рода записей, когда вероятность их уточнения невелика, контроль, хотя бы минимальный, чрезвычайно важен.

В 1963 г. были опубликованы первые исследовательские результаты [165], в следующем году - сборник текстов [166], которые явились главным источником для этой работы. Транскрипция текстов сохранена и здесь за немногими исключениями. Следует заметить, что однотипность текстов в жанровом отношении обусловила ограниченность грамматических форм. Получить же от информантов ту или иную желаемую форму или конструкцию практически было невозможно. Все это явилось причиной того, что при довольно полном материале по фонетике, данных по морфологии и синтаксису оказалось явно недостаточно. Отсутствие печатных произведений на саларском языке совершенно лишило возможности пополнить недостающие сведения.

В истории саларского языка предварительно можно наметить следующие периоды:

X-XII вв. Памятников собственно саларских нет. Некоторые косвенные сведения о саларском языке можно получить из источников: Махмуд Кашгарский в своем "Диване туркских

языков" среди огузских племен называет племя салгур и говорит о языке огузов.

XIII—XV вв. Памятники этого периода, не будучи саларскими в прямом смысле, относятся к огузо-кыпчакскому, или кыпчакско-огузскому, кругу с неоднородным, как и у саларов, языком. Поэтому к истории саларского языка они имеют непосредственное отношение. К ним относятся хорезмские, чагатайские и старокыпчакские памятники.

XVI—XVIII вв. К этому периоду принадлежат рукописные (на арабском шрифте) книги, хранящиеся у саларов: "Ибадэт", "Кисса-и Курбан абдэс", "История саларов"^X и др. Книги написаны на старом среднеазиатско-тюркском литературном языке, спаянном с местными, чисто саларскими элементами.

XVIII—XX вв. Современный саларский язык с системой сильных, придыхательных и слабых непридыхательных согласных, а также обилием китайских и тибетских слов в словаре. Язык предшествующих периодов малопонятен даже саларам, получившим мусульманское образование.

Разговорный язык саларов — объект исследования — делится в общем на две группы говоров: жителей селения Гейцзы и населения горного района Мынта. Первая охватывает западные районы уезда, вторая — восточные. Большая часть саларов говорит на гейцзинской группе говоров.

Работа отражает состояние языка главным образом на основании говоров западной, гейцзинской группы.

Автор ставит перед собой цель — дать описание системы современного саларского языка. Поскольку язык — открытая система, подверженная колебаниям и внутренним противоречиям, в описании ее специально отмечалось то, что составляет в данный момент неуравновешенность системы, — элементы с малой функциональной нагрузкой или элементы, стоящие вне системы, т.е. те аномалии, которые в перспективе могут стать языковой нормой [90, 336—343], [184].

Исходя из этих соображений, описательный план в работе сопровождается историческим [157], [201]: на основе данных современных и древних тюркских языков и диалектов

^X Материал саларских книг готовится мною к публикации.

или материала тюркских языков освещаются определенные (см. выше) звенья фонетического, грамматического строя и лексики саларского языка.

Автор считает своим приятным долгом поблагодарить за ценные замечания А.Н.Кононова, Б.А.Серебряникова, Э.А.Макаева, Н.А.Баскакова, Э.В.Севортяна, Т.А.Бертагаева.

Г Р А М М А Т И К А

ФОНЕТИКА

В интересах строгости и системности анализа в изложении садарской фонетики вводятся элементы фонологии.

Порядок разделов определен содержанием:

- 1) состав фонем - перечень фонем и вариантов с их артикуляционно-акустическими признаками;
- 2) система фонем - взаимосвязь фонем по их признакам;
- 3) поведение фонем в потоке речи - соответствия фонем, появление и исчезновение фонем при определенной фонетической ситуации;
- 4) словесное ударение;
- 5) строение слога и слова;
- 6) фономорфологические особенности - гармония гласных и гармония согласных, ассимиляция согласных, чередования фонем, затрагивающие морфологию.

Первые три раздела отражают фонетические явления, последние три - так или иначе связаны с морфологией, каждый последующий из них фиксирует более сильные связи, последний раздел предваряет собственно морфологию.

СОСТАВ ФОНЕМ

Фонема - кратчайшая звуковая единица языка, несущая функцию смысловоразличения.

Каждая фонема реализуется при определенных условиях и, противопоставляясь другим фонемам, приобретает набор существенных (дифференциальных) признаков.

В зависимости от позиционных и комбинаторных условий, в которых оказывается фонема, проявляют себя недифференциальные признаки, свойственные фонемным оттенкам или ва-

риантам, не обладающим в отличие от фонем способностью смыслоразличения.

Для полноты описания фонемы необходимо учитывать те и другие ее признаки - в этом смысле оттенковые признаки не менее важны, чем дифференциальные.

В парадигматическом плане гласные и согласные фонемы образуют автономные группы и определяются двумя качественно неодинаковыми типами различительных признаков.

В результате действия закона гармонии в начальных слогах (основ, слов) различия фонем фонологически существенны, в неначальных (аффиксальных) слогах они частично нейтрализованы.

Это дает повод к заключению, что корневые и аффиксальные фонемы при некотором различии составляют парадигматически единое целое, но с разной функциональной нагрузкой его частей. В корневых слогах представлены фонемы с наибольшей нагрузкой, т.е. функционально сильные, в аффиксальных, наоборот, - функционально слабые, подобные фонемным рядам без ведущей сильной фонемы [ʒ, ɪʒ0-ɪʒ2], [ʒʒ, 8ʒ], [ɪʒ9, 6ʒ - 8ʒ].

Существует совокупность правил для различения фонем и их вариантов [174, 60-74], [24, 59]. Применение этих правил к саларскому языку позволяет установить состав гласных и согласных фонем с вариантами.

ГЛАСНЫЕ ФОНЕМЫ

Дифференциальные признаки саларских гласных фонем характеризуются тремя моментами:

- 1) положение языка по горизонтали (ряд),
- 2) положение языка по вертикали (подъем),
- 3) участие губ (губность).

Оттенковые признаки носят локальный характер - зависят от нахождения фонемы в слове (открытом или закрытом, ударном или безударном) и сочетания фонемы с другими фонемами.

Современный саларский язык обладает восемью гласными фонемами: /i, ü, e, ö, a, o, u, y/.

/i/ - переднего ряда, узкая, негубная: *ilɛx* 'мозг (костный)'; *iligi* 'такой, подобный'; *ijix* 'берець'.

Фонема /i/ имеет следующие варианты:

1) краткий /i/ в составе безударных слогов рядом с
в: *siler* 'вы'; *riser* 'мы';

2) краткий /ë/ (более широкий, чем /i/) в конечных
открытых слогах: *inë* 'младший брат'; *ki'ë* 'человек'; *re'ë-
në* 'народ его';

3) краткий заднерядный /y/ обычно в конечных откры-
тых слогах: *ezü* 'он сам'; *inisyü* 'младший брат его'; *kiinyü*
'жена';

4) оглушенный /i/ перед глухими р, т, к в безудар-
ном слоге. В конце фонации i слышится шипящий призывок ä,
ʃ, ç: *i'rax* 'шелковая нить'; *iʃt//içt* 'собака'; *iäki//
iʃki//içki* 'два'; *iʃt=* 'толкать'; *piäti=//piʃte=//
piçti=* 'писать'.

◆ В современном уйгурском языке "оглушенный i" - также
один из вариантов фонемы /i/. Г.Ярринг сравнивает его со
шведским хужакием "viby-i" [230, 124-125]. Артикуляция
уйгурского глухого /i/ описана С.Е.Маловым [108, 310-311].
Чаще всего этот вариант встречается в архаизованном южном
(хотанском) диалекте, изолированном по природным условиям
от других диалектов уйгурского языка [164, 145]. Такой же
вариант /i/ отмечен еще в языке сарыг игулов - прямых по-
томков древних уйгуров [171, 11]. Это дает право думать,
что "оглушенный i" был в древнеуйгурском языке. Вместе
с заимствованными из древнеуйгурского словами он, видимо,
попал в саларский язык. Правда, ни одна из график древних
уйгуров (уйгурская, согдийская, манихейская, брахми) по-
добный /i/ не фиксирует. Не отмечают его и графики (араб-
ская, латинская, русская) современного литературного уйгур-
ского языка.

Как вариант, хотя и яркий, "оглушенный i" не пред-
ставляет собой ценности в фонологической системе языка,
поэтому он и не получил отражения в уйгурской графике - ни
в древней, ни в современной. Для реализации "оглушенного
i" необходимо, чтобы смычные /р, т, к/ сочетались с /i/.

Соседство с /i/ придает согласным палатальную окра-
ску. Даже, в конце /i/ перед смягченными /р, т, к/
появляется дифтонгоидный элемент /j/ [72, 232], ср., на-

пример, ног., ккалп., узб., хорезм., алт. *ijt* собака (тур. *it*, тат. *et*). Среднеязычный звонкий [j] перед глухими [p, t, k] замещается глухим же факультативным вариантом - смягченными [ʃ, ʃ, c], т.е. *ijt* > *išt*//*iʃt*//*içt* и т.д.

/ü/ - переднего ряда, узкая, губная: *ügen* 'удила'; *süt* 'молоко'; *tütün* 'дым'; *ücir* = 'смотреть'; *üli* = 'делить'.

В открытых слогах и перед [x] возникает заднерядный вариант /ü/: *tüvitar* тибетец; *sürgüçe* 'дворник'; *sen-zür* (кит.) 'ножницы'.

/e/ - переднего ряда, широкая, негубная: *egi* 'хозяин'; *geje* 'ночь'; *gez* 'раз'; *ehele* 'вдвоем'.

Фонема /e/ имеет варианты:

1) широкий /ä/ - наиболее распространенный оттенок, встречающийся:

а) в собственно саларских (общетюркских) словах - *är* 'мужчина'; *ät* 'мясо'; *män* 'я'; *gäv* 'раз'; *tärgän* 'мельница'; *nä* 'что'; *nägä* (*negä*) 'зачем, почему?'; *nänä* 'еще'; *kämä* 'мышь'; *izä* 'мать'; *lääki* 'тонкий'; *içtän* 'штаны'; *göläh* (*köläh*) 'корова'; *i/tä* = 'искать';

б) в словах арабского и персидского происхождения - *ädär* (а.) 'воспитанность'; *jäkämbe* (п.) 'воскресенье'; *räisämbe* (п.) 'четверг'; *här* (п.) 'каждый, всякий'; *häm* (п.) 'и, также';

2) краткий /é/, встречающийся в закрытых слогах: *ét* 'мясо'; *étra* 'делает'; *öibéx* 'цветок';

3) самый закрытый вариант /é/ (близкий к *i*): *én* 'наружность, лицо'; *té* = 'говорить'.

/ö/ - переднего ряда, широкая, губная: *ög'* 'верх, верхний'; *rök* 'хлопчатобумажная материя'; *sözar* 'слова, речь'; *nöxög'zin* (монг.) 'друг, приятель'; *öiz'ux* 'дом'; *tovä* 'верблюд'; *köi* = 'гореть'.

Фонема /ö/ имеет такие варианты:

1) краткий /ö/ перед сонантами: *öita* 'дома'; *söçjen* (кит.) 'чиновник низшего ранга'; *köimes* 'не спорит'; *tö-gengüma* 'не повелись';

2) /ö/ с заднерядным оттенком рядом с сонантами: *öge* 'верх, кг'; *nöhur* (монг.) 'друг, товарищ'; *tölexur* 'каменный валик';

3) заднеязычный краткий /ɔ/ перед /j, h/: ɔje
'дому'; ohilāny 'нас двоик'.

/a/ - заднего ряда, широкая, негубная: aʃaʃ 'дерево';
taʃ 'камень, каменный'; tana 'телка'; paɪ 'мед'.

Варианты фонемы /a/:

1) краткий /ä/ (близкий к у):

а) в начале слов после в - səxliamɪʃ (почти suxliamɪʃ)
'охранял'; səqaraʒi (близко к sudaqaraʒi) 'зарычал'; səŋa
'тебе';

б) в конечном открытом слове после в или сонантов -
joʃmaʋə 'если не будет'; jeʃamaʋə 'если не скажет'; kaʃaʃ
'если убежит'; aʃuʃa 'за тобой вслед'; paɪə ребенок;

в) в конечном закрытом слове, оканчивающемся на со-
нант, - kaʃam 'мой старший брат'; araʃ 'твой отец'; maŋ
(кит.) 'все'; araʃaɪ 'поведем'; vaʃ иди!

2) переднерядный /ä/ (близкий к æ):

а) в конечном закрытом слове перед сонантами и шумны-
ми смычными - soʃän 'лук'; tohsän 'девяносто'; aʃmən (п.)
'небо'; soʃät (монгр.) 'гречиха'; sə'='продавать';

б) после мягких ç, ʃ - çäm (п.) четвертая молитва;
ʃäi (кит.) 'чай'.

/o/ - заднего ряда, широкая, губная: oʃlan 'юноша';
oʃuɪ 'сын, мальчик'; olaʃ 'желоб, акведук'; omaʃ 'похлеб-
ка'; ona= 'соглашаться'. К вариантам фонемы /o/ относятся:

1) краткий /ɔ/:

а) в открытом слове рядом с ç, h: ɔʃuɪ 'сын, маль-
чик'; kɔhɔ (кит.) 'зять';

б) в закрытых слогах перед сонантами: toʃɔŋ 'твоя ку-
рица'; sənzɔr (кит.) 'ножницы'; juʃɔtɔr 'яйцо'; kiɪpɔr
'идет'; usɪabɔr 'трусит'; sɔrɔra 'спрашивает';

2) /ɔ/ переднерядного оттенка между смягченными со-
гласными: tɔʃenur 'заяц'; mɔla= 'трогать'.

/u/ - заднего ряда, узкий, губной: uʃ 'ладонь,
горсть'; uʃu 'сон'; uʃiʃuʃ 'зерно, семя'; uʃuʃ 'длинный';
uʃ= 'летать'. Фонема /u/ имеет следующие варианты:

1) краткий /ü/ рядом с сонантами: küloŋ 'твоя зола';
töluʃ'uʃ'валик'; sündurmiʃ 'слома́л';

2) переднерядный /ü/ в сочетании с палатализованными

согласными: *im* 'мукá'; *qúf* 'силá'; *s'ú* = 'держатъ'; *ógril* = 'вертеться, кружиться'; *úgrā* = 'встречаться';

3) краткий широкого оттенка /*õ*/: *rõgõn* 'сегодня'; *õ'ri/* = 'браниться'.

/y/ - заднего ряда, узкая, негубная: *uvvy* 'теплый, тепло'; *vyrʁa* 'серьги'; *tynnaç* 'копыто'; *uvzuvʁuz* 'седло'.

В конечном ударном слоге в окружении смягченных согласных возникает распространенный вариант фонемы /y/ - переднерядный краткий /*é*/: *ábuçmê/* 'проголодался'; *juʃ-lamê/* 'плакал'; *üjânêr* 'проснется'.

Долгие гласные

Долгие гласные в саларском языке появляются как следствие фонетических процессов или эмоционально окрашенной речи, иными словами, - это долготы производные и эмфатические. Долгота гласных не носит устойчивого характера, - она подвержена сокращению и как смысловозначитель выступает только в единичных случаях.

Производная долгота

1. Долгота стяжения возникает при следующих условиях:

1) как результат падения интервокального согласного и стяжения соседних гласных, например:

-*aqa* -> *ā*: *maq̄a* > *mā* 'мне';

-*any* -> *ā*: *tanuŷ* => *tāŷ* = 'знакомиться';

avo > *ō* > *o*: *avo* > *o* 'сын, юноша';

oçulü -> *oçu* -> *ō*: *oçulur* > *oçur* > *ōr* 'сын, мальчик';

-*uvu* -> *ū* > *u*: *öuvur* => *öür* => *öur* = 'переводить (о языке)';

Долгий *ā* эвентуально приобретает качество фонемы: *mā* 'мне' - *mā* 'соединительный союз', *tāŷ* = 'знакомиться' - *taŷ* 'камень';

2) как результат стяжения дифтонгов:

-*ao* > *ō*: *kaõ* (кит.) > *kō* 'высокий, высокая';

-*ua* > *ō*: *vīgua* (кит.) > *çigō^a* > *ʃikō* 'арбуз'.

2. Заместительная долгота появляется в следующих случаях:

1) в результате падения согласного, следующего за гласным, например:

-ij- > ĭ: pu + jil > pijle > pile 'этот год'; *pü-
 jük > *pijik > pīxi/ pīxi / pīxi / pīxi 'высокий, высоко';
 -av- > ü: *javšan > *jōšan > *jūšan > jūšen 'попынь';
 -ai- > ē > e: čālnā= > čēnē= > čoni= 'кевать';
 -er- > ē > e: *erte > ēte / ētā завтра; *ertesī >
 ētesy/ētisy/ētysy > etisy 'утром, на другой день'; *serje >
 sā^r jā > sājā 'воробей';

-ai- > ā > a: qaīda > qāta > qate 'где?'; aīmaγ
 (монг.) > āmaγ 'группа, отряд'; ajuγi= > aiγi= > aγi=
 'разлучаться, отделяться';

-av- > ou > ō: čavdar > čoutyr > čōtyr 'овес'; *sav-
 jγ > sōjī 'свар';

-ar- > ā > a: har= > hā= 'относить'; tart= > tāt=
 'тащить, дергать'; artu > ācy > асу 'вол';

-axū- > ā: jaχūcux > jācux 'красивый';

-oi > ō: *kojyn > koīn > kōn 'объятие'.

Долгий ĭ выступает в смысловозначительной роли как
 член коррелятивной пары: pile 'этот год' - pile послелог
 'с, вместе с';

2) в результате редукции узкого гласного непервых
 слогов, например:

ē: kēcy) ночь; hēle) (монг.) 'деньги';

ā > a:

а) в первом слове - āhys/āhys > aγyγ/agyγ 'рот';
 āγyī/āγyī > aγyī 'селение'; āγyγux > aγyγux 'болезнь';
 sāxut/sāxet (монг.) 'посуда'; čāγux/čāγex/čāγux
 (монг.) 'подонки, остатки'; ājip (а) 'вина, грех'; ājī/
 āzī 'горький, горько'; jāīl 'зеленый'; āγy/āγy 'чистый,
 чистая'; sāγy/sāγy/sāγe > saγy 'желтый, желтая'; tāīī/
 tāīī 'посторонний, чужой'; āny/āni > any/ani > ā > a 'его,
 ее'; āγyt= 'чистить'; āγyγ= > aγyγ= 'болеть'; tāny= >
 taγy= 'узнавать';

б) во втором слове - ašāγy 'низ, дно'; qaīāγyγ/qa-
 jāγyγ 'ласточка'; qaīājī > qaīājī 'ласточка';

ō: pōγydy 'пшеница', pōγyγux 'тром'.

◆ Вторичная, или производная, долгота свойственна
 многим тюркским языкам [262, 72-76, 77], [89, 156-161], [143,
 58, 98-118], [58, 198-202]. Она - достояние главным образом

устной, диалектной речи, но может быть узаконена и литературным языком. В диалектах туркменского языка производные долгие гласные существуют наряду с исконными в середине или конце слов [134, 44-45]. В турецком языке вторичная долгота известна в литературной речи, хотя и не отражена в орфографии [199, 256-259], [206, 59-65], [152, 84-100], [86, 30-31].

Вторичная долгота представляет собой частое явление в диалектах турецкого языка, что отмечено многими исследователями [252, 30-31], [234, 10-16], [235, 36-39], [216, 196-198]. То же самое относится и к азербайджанским диалектам [14, 26-32, 72-73], [238, 54], [292, 13-16], [297, 23-30].

Вторичные долгие характерны для гагаузского языка - они последовательно отражаются орфографией самого молодого в турецкой среде литературного языка [57, 203-207], [125, 30-38].

Вторичные долготы зафиксированы в узбекском [142, 155-158], [290, 50-55], [1, 54-55], уйгурском [230, 43-54], киргизском [26, 33-45], [287, 42-46], алтайском [61, 23-25], [25, 12-13], хакасском [63, 10], шорском [62, II-12], тувинском [75, 26-28] и других тюркских языках.

По способу образования вторичных долгот тюркские языки почти повторяют схемы монгольских [37, 192-262] и тунгусо-маньчжурских языков [178, III-III 6].

Эмфатическая долгота

Эта долгота качественно иная, чем рассмотренная выше. Ее назначение - вызвать ту или иную эмоцию у слушателей в зависимости от ситуации, при которой совершается высказывание. Удлинение гласного является условием для стилистического выделения слова, которому отводится особая роль.

Выделяются обычно слова, семантика которых позволяет придать им дополнительную "эмоциональную" окраску.

/i/: iligi! 'пре-е-жний!'; içine jūyuroç 'собираете у себя дома (с упреком);

/e/: ērjū! 'ра-а-а-но!'; kē! 'иди (сюда)! (призыв, приглашение); nēgē/negē 'заче-е-и? почему-у-у?'; nēcux/nīcux?! 'как, каким образом?!';

[ä]: amā 'ма-а-ма! (с нежностью); anā/anā¹! 'дочь-а!' (призыв); jābār! (кит.) 'ложный!' (утверждение); āvan! (п.) 'тихо! медленно!' (просьба); kālā/kāla? 'куда-а?' (вопрос, обращение); dōzah! (п.) 'ад!', jōkō/jikō! (кит.) 'весь!';

[ū]: gūnah! (п.) 'вина! грех!'; gūfū! (кит.) 'зять!

◆ Эмфатическая долгота гласных исследована в значительно меньшей мере, чем долгота вторичного порядка. Теоретические основы разработки "эмоциональных" долгот, или "воздействующих" на слушателя средств языка, намечены Н.С.Трубецким. Задача состоит в "определении тех условных признаков, которые за вычетом названных выше звуковых жестов, способствуют различению эмоционально окрашенной речи от эмоционально нейтральной, спокойной речи" [174, 30-33].

Методически важно замечание Л.В.Щербы о том, что "восклицательные фразы... будут всегда характеризоваться эмфатическим ударением", которое он выделяет в особый раздел "фонетика эффектов", содержащий небольшой материал из французского и русского языков [185, 181-182].

В тюркских языках [143, 41-43] вопрос об эмфатическом удлинении гласных полнее всего освещен на материале турецкого языка. Э.Немет посвятил этому вопросу специальное исследование по данным турецкого говора Видин в Болгарии [250, 87-95]. Первоначальные наблюдения в дальнейшем были уточнены в монографии, посвященной видинскому говору [252, 98-104].

Эмфатическое удлинение гласных в сопровождении не-большого повышения тона происходит при обращении (qī-zīm 'моя дочь!', a-nne 'мама!'), в повелительном наклонении (bu-y(u) gım(ız) 'пожалуйста! - вежливое обращение), в отрицательных формах (gitme-yiz! 'мы не уйдем! - без эмфазы: gi-t meyiz), при перечислении, в некоторых изолированных словах и др. [252, 98-104].

Интересные наблюдения по турецким эмфатическим формам содержат работы Л.Бонелли [200], В.Преле [261], К.Нильсена [255], И.Бенцинга [198].

К.Нильсен во многих случаях отмечает влияние эффекта на словесную и фразовую интонацию [255, 23]. А.П.Поцелуевскому принадлежит наблюдение о связи тонической акцентуа-

ции с выражением разных эмоциональных нюансов в туркменском языке [134а, 36].

Случаи эмфатической долготы гласных исследователи приводят из говоров узбекского языка: наманганского (в форме настояще-будущего времени) [141, 224], [142, 158-159] и андижанского [290, 50-56].

Удлинение гласного в словах, содержащих вопрос, сопровождающееся подъемом тона и большой силой артикуляции, экспериментально исследовано в каракалпакском языке [27], [247, 73] и отмечено в карачаево-балкарском языке [7, 26].

Туркская эмфатическая долгота гласных в функциональном отношении совпадает с эмфатической долготой в монгольском языке. Но монгольская долгота в отличие от туркской приходится, как показал Б.Я.Владимирцов, на последний или конечный гласный слова. К концу слова иногда наращивается широкий долгий гласный, восходящий к звательному падежу в письменномонгольском языке [37, 262-265].

СОГЛАСНЫЕ ФОНЕМЫ

К дифференциальным признакам саларских согласных фонем относятся: место, способ образования и сила артикуляции. Оттенковые признаки зависят от силы воздушной струи, участия голоса, положения согласных фонем в слове и сочетания их с другими фонемами.

В саларском языке различается тридцать две согласные фонемы: /р, р', т, т', к, к', ч, ч', в, г, ё, в, в', о, х, х, н, з, 'з', ё, 'ё', с, 'с', з, 'з', м, н, ц, л, л, j, г/.

/р/ - губно-губная, смычная, слабая глухая, непридыхательная: рауур 'печень'; раја 'своия, друг'; раібух 'глина'; раіто 'топор'; рау (п.) 'сад'; ара 'отец'; Са Рап (а.) имя собств. муж.

Озвончение /р/ образует варианты фонемы. Степень озвончения колеблется от нуля до полной:

1) слегка озвонченный р : ру 'этот, эта'; ре/ 'пять'; раг 'есть, имеется'; руги 'олень'; араву 'его отец'; рі-тіра 'написал'.

2) почти звонкий ь : ьіг 'одна, один'.

3) звонкий в : везур 'старик'; вел 'поясница'; веё

При обозначении придыхательных звуков апостроф справа передает сильноконечный звук, апостроф слева-сильноначальный.

‘пятъ’; bil= ‘знать, ведать’; aba ‘отец’; tabur ‘сон’;
Ša Van (а) имя собств. муж.

/ʔp/ - губно-губная, смычная, сильная глухая, при-
дыхательная: p^ʔuŋu ‘нос’; p^ʔuβax ‘нож’; piŋ (кит.) ‘ров-
ный, ровно’; temp^ʔiŋ (кит.) ‘мера емкости, таз’; ko^ʔpaŋ
‘много’; βa^ʔp (п.) ‘товарищ, спутник’.

Придыхание у /ʔp/ - величина переменная: от нуля (в
начале слога) до сильного (в конечном положении). Фонема
ʔp^ʔ в интервокальной позиции или в сочетании с сонантами не
озвончается. В зависимости от названных условий образуются
варианты фонемы

1) /p/ с нулевым или слабым придыханием: puŋu ‘нос’;
piβix ‘нож’; piŋ (кит.) ‘ровный, ровно’; temp^ʔiŋ (кит.)
‘мера емкости, таз’; ko^ʔp ‘много’; βa^ʔp (п.) ‘товарищ, спут-
ник’;

2) /p/ с сильным придыханием, сопровождающимся выпадением
смычного. В этом случае только придыхание (элемент) сим-
болизирует о фонеме [ʔp^ʔ] (иногда исчезает и придыхатель-
ный элемент): βip ‘трава’ - β^ʔũ^ʔny (вин.п.) ‘траву’;
β^ʔe^ʔp= ‘бить, ударять’ - βa^ʔmiβ^ʔ ‘ударил’; xo^ʔp= ‘вставать’
- xo^ʔp miβ^ʔ ‘не встал’ - xmiβ^ʔ ‘встал, поднялся’; ta^ʔp=
‘находить’ - ta^ʔʒ^ʔi ‘нашел’; ju^ʔar/juxar (<*ju^ʔpaŋ) (туркм.
ju^ʔpaŋ, тур.диал., др.-уйг. жура) ‘мускус’; ux^ʔ (<*o^ʔp=)
(тур.ист. ob=/op=, тат. up=, ног., каз., кирг. op=)
‘глотать’.

Противопоставление фонем p и ʔp^ʔ совершается по
признаку слабый глухой - сильный глухой (с придыханием):

puβax ‘горox’ - p^ʔuβax ‘нож’; paŋ ‘утка’ - p^ʔaŋ= ‘то-
нуть’; piŋu (кит.) ‘теленok’ - p^ʔuŋu (кит.) магазин.

/t/ - переднеязычная (дорсальная), смычная, слабая
глухая, непрдыхательная: taŋ ‘дерево’; taŋ ‘стена’; taβ
‘камень, каменный’; toŋ ‘одежда, шуба, халат’; totax ‘губа,
губы’; ataŋ (а) ‘человек’; keŋa (кит.) ‘кусok’; qaita
‘где?’; anta ‘там’; anten ‘оттуда’; qata= ‘прикалывать’;
βita= ‘терпеть’.

Слабая /t/ не остается постоянно глухой. Степень
озвончения его образует варианты:

1) слегка озвонченный /t/ : ti^ʔmiβ^ʔ ‘сказал’; ti^ʔfaŋ
(кит.) ‘место’; to^ʔpa^ʔu ‘его губа’; ta^ʔta^ʔmaβ ‘не сорву’; a^ʔtu

'его имя'; jiti 'семь'; jumotot 'яйцо'; õita 'в доме';
joita 'в пути';

2) почти звонкий [d] : dimif 'сказал'; munda 'здесь';
andan 'потом, затем';

3) звонкий [d] : de= 'говорить, сказать'; danžen
(кит.) 'серьезный, серьезно'; keda (кит.) 'кусок'; qada= 'прикалывать'; cyda= 'терпеть'; qaida 'где?'; anda 'там';
andan 'оттуда'.

/ʔ/ - переднеязычная (дорсальная), смычная, сильная глухая, придыхательная: tülä 'орел, коршун'; toru 'жеребенок'; te'lli 'сладкий, вкусный'; tut 'держи'; tinzy (кит.) 'маленькие (аптекарские) весы'; tempin (кит.) 'мера емкости, таз'; teila= (кит.) 'поднимать'; a'tur 'конь'; o'tus 'тридцать'; e'tä 'утром'; altun 'золото, золотой'; a't 'конь'; tö't 'четыре'; zama't (а) 'община'; yazyje't (а) 'смысл, содержание'.

Придыхание в фонеме /ʔ/ колеблется от слабо выраженного до сильного. В интервокальном положении или после сонантов /ʔ/ не озвончается. При этих условиях возникают варианты фонемы /ʔ/:

1) [t] с нулевым или слабым придыханием: tülel 'орел, коршун'; toru/turu 'жеребенок'; te'lli 'сладкий, вкусный'; tut 'держи'; tinzy (кит.) 'маленькие (аптекарские) весы'; tempin (кит.) 'мера емкости, таз'; teila= (кит.) 'поднимать'.

2) [tʰ] с сильным придыханием, в некоторых случаях смычный [t] выпадает и тогда только придыхательный элемент указывает на фонему [ʔ]. Иногда исчезает и придыхательный элемент, например: sü't 'молоко' - sü'ne (вин.п.) 'молока'; õt 'огонь' - o' - o (перед a); e't= 'делать' - e'mif 'сделал' - eze 'если сделает'; ja't= 'лечь' - ja'qa 'ляжем' - ja'mif 'лег'; je't= 'достигать, добираться' - je'mif 'достиг' - jesse 'если достигнет'; sa't= 'продавать' - sa'/sa 'продай!'; õt= 'проходить, переходить' - õ'ken 'прошедший' - õ'vää 'если пройдет'.

Оппозиция фонем /t/ и /ʔ/ имеет место по признаку слабый глухой - сильный глухой (с придыханием):

tata 'дядя' - t'ata= 'собирать',

tam 'стена' - t'am пресный,

taʃan 'расходиться' - taʃan 'толокно',
at 'имя' - a't 'нонь'.

/k/ - заднеязычная, смычная, слабая глухая, непридыхательная: kōnu/kōni 'душа, сердце'; kaɪna 'сверковь'; kan 'за название селения'; keʃe 'вечер'; kel 'приходи'; kōlāx 'корова'; jiku 'еда'; ūrke = 'пугаться'; akō = 'приносить'.

Слабая глухая /k/ подвержено озвончению. Степень sonorизации образует варианты фонемы /k/:

1) слегка озвонченный /k/ : kōnu 'мое сердце'; kō (кит.) 'дверь'; juʃurʒi 'побежал';

2) почти звонкий /g/ : Aɡa/ɡaɡa 'братец Деревь'; Ta ɡaɡa 'братец Камень';

3) звонкий /g/ : ɡōne 'душа, сердце'; ɡan 'за название селения'; ɡel 'приходи'; ɡeʃe 'вечер'; ɡōlāx 'корова'; jigu 'еда'; ūrɡi = 'пугаться'; iɡur = 'плести'; pōg 'князь'.

/k'/ - заднеязычная, смычная, слабая глухая, придыхательная: k'ōnu/k'umʊ 'мост'; k'imi/k'imi 'серебро'; k'ūl/k'ul 'зола'; k'uri 'мера сыпучих тел'; k'imu 'лодка'; k'et 'кто'; k'otu (кит.) 'страна'; k'aŋ (кит.) 'насильно'; K'a Sem (a) имя собств.муж.; k'i = 'одевать'.

Степень придыхания у /k'/ величина переменная: от сильной (см. выше) до слабой, почти не слышимой (в превокальной позиции): k'omi 'мост'; k'imi 'серебро'; k'ul 'зола'; k'uri 'мера сыпучих тел'; k'imu 'лодка'; k'em 'кто'; k'otu (кит.) страна; k'an (кит.) 'насильно'; K'a Sem (a) имя собств.муж.; k'i =/k'i = 'одевать'.

Фонемы /k/ и /k'/ образуют оппозицию по признаку слабый глухой - сильный глухой (с придыханием):

k'umʊ 'уроль' - k'umʊ 'мост',

k'imi 'горчица' - k'imu 'лодка'.

/q/ - увулярная, смычная, слабая глухая, непридыхательная: qaʃa/qaʃu 'скала'; qɪ 'птица'; qaɪʊ 'который'; qaɪnaʃ 'торячий'; qaʃa = 'грызть'; qaɪ = 'оставаться'.

Озвончение /q/ образует варианты фонемы. Степень озвончения может быть частичной или полной:

1) слегка озвонченный смычный /q/: qoɪ 'овца'; qɪli 'меч'; ʒuʃuʒaʒi 'закричал';

2) звонкий щелевой [ʒ]: ʒaŋli (тур. kaŋly, др.-уйг. qaŋly, тиб. Амдо ʒaŋli) 'телега'; ʒai=ʒa= 'оставаться';

3) слабый звонкий [ʒ̥], выпадающий в положении между гласными или перед сонантами: oʒur ~ oʒi 'юноша'; oʒlax ~ oʒlax 'козленок'.

/ʔ/ - увулярная, смычная, сильная глухая, придыхательная: q'ale 'куда?'; q'oltux 'подмышки'; q'aɕ= 'бежать'.

Степень придыхания у /ʔ/ меняется от сильной (см. выше) до слабой, еле слышимой (в превокальной позиции): qāle 'куда?'; qaɕ=/qaɕ=/qaɕ= 'бежать'.

Фонемы /q/ и /q'/ входят в оппозицию слабой глухой - сильной глухой (с придыханием): qaɕa= 'разводить огонь' - q'aɕa 'где?'.

/v/ - губно-зубная, щелевая, звонкая, непридыхательная: var 'есть, имеется'; vaɕa 'ребенок'; velān 'последлог с'; ver= 'давать'; vaɕ= 'смотреть'; vaɕ/vaɕt (a) время; vaʒa (кит.) 'черепаха'; vaŋzu (кит.) 'князь'; ava 'отец'; sovān 'соха'.

В интервокальной позиции и на исходе слога возникает вариант фонемы /v/, в артикуляционно-акустическом отношении очень близкий к гласному u (в условном обозначении v^U): tov^Uɕenur ~ to^Uɕenur ~ touɕān (туркм., тур., др.-уйг. tavɕān, азерб. dovɕān) заяц; bav^Uɕur ~ bouɕur ~ boɕur 'старик'; ɕov^Ufaŋ [кит. ɕoufaŋ] 'прежняя семья'; kov^U= 'гнать, преследовать'.

/ɕ/ - губно-зубная, щелевая, глухая, непридыхательная (главным образом в словах нетюркского происхождения): fākirɕ (a) 'бедный'; feɕte (a) 'польза'; fāzu/fāɕu (кит.) 'плот'; faɕu (кит.) 'способ'; fumu (кит.) 'родители'; arɕa 'ячмень'; A Fi=ʒā (a) имя собствен. жен.; diɕaŋ/tiɕaŋ (кит.) 'место'.

В позиции между сонантом и гласной развиваются варианты фонемы [ɕ] - [ɕ̥] смычного характера ([ɕ^P]) и озвонченный [ɕ] ([ɕ^V]): arɕ^Pa/arɕ^Va 'ячмень'.

/ɕ̥/ - переднеязычная (накуминальная), щелевая, глухая, непридыхательная: aɕāɕu 'низ, дно'; tāɕi 'посторонний, чужой'; tāɕuɕi (кит.) 'большая вода'; to^Uɕin 'заяц'; ɕu-aŋɕaŋ (кит.) 'император'; aɕ 'тесто'; tāɕ 'камень, каменный'.

В интервальном положении и после сонантов возникает озвонченный вариант /z/: to^uz'in 'заяц'; хуа^uжа^u (кит.) 'император'.

/a/ - переднеязычная (дорсальная), щелевая, слабая глухая, непридыхательная: ва^uга^u=/зуду^uга= 'реветь'; зү-лог 'умный'; земзем [а. земзем] 'священный'; Булу-ха (а.) имя собств.жен.; Се Не-ре (а.) имя собств.жен.; земин/зимин (п. zāmin) 'земля'; се^u/си^u (кит. цзин) 'ко-лодец'; сензу/сәнзу (кит. цзяньцза) 'ножницы'; цуеул 'красный, красная'; расур 'стена'; Куакур имя собств. муж. (фольк.); а^uас/а^uуе 'рот, уста'; ми^uас 'рога'; көс 'жар, угли'; от^uас/о^uт^uас 'тридцать'.

При озвончении /a/ возникают варианты фонемы. Степень озвончения /a/ может быть частичной или полной:

1) слегка озвонченный /a/ : сензу (кит.) 'ножницы', зуду^uга= 'реветь'; ру^uсола= 'телиться'; үеул= 'растянуть-ся'; ту^uза 'если родится'; земзем (а.) 'священный', от^uас 'тридцать';

2) звонкий /z/ : зуду^uга= 'реветь'; зүлог 'умный'; зимзим [а. зимзим] 'тихий, мелкий'; Ха Зеин (а.) имя собств.муж.; рэзур= 'надавливать'.

/v/ - переднеязычная (дорсальная), щелевая, сильная глухая, придыхательная: в^uас/в^uо 'слово, речь'; в^uу^u/в^uу^u 'волосы'.

Придыхание у /v/ может быть ярко выраженным, сильным (см. выше) или слабым, но ясно различаемым на слух:

в^uас/в^uиз 'слово, речь'; ва^u/ва^u 'волосы'; сүт= [туркм. сүз=, тур. чаг. сүз=, тат. сөз=] 'бодать'; сүт= [тат., алт., тел. шор. сов=] 'черпать'.

/ç/ - среднеязычная (свистяще-шипящая), щелевая, глухая, непридыхательная (китайская фонема, укоренившаяся в собственно саларских и иноязычных словах): çigō^u (кит.) 'арбуз'; çin (кит.) 'письмо'; çüço (кит.) 'школа'.

Фонема /ç/ замещает смягченные /ʃ/ и /ç/:

а) ç < ʃ : çu (тур. su) 'этот, эта'; жа^uса= < jaʃa= jaʃa= 'говорить, сказать'; іçi < iʃi < iʃi 'нутро'; іç < iʃ 'дело'; тәниç = < taniʃ = < taniʃ= 'знакомиться'.

Фонема /ç/ появляется в форме прошедшего на =aif,

где конечный /ʃ/ всегда мягкий: vumiʃ < vumiʃ 'был';
jiʃəmiʃ 'сказал', kīmiʃ 'пришел'.

Замена ʃ > ʧ наблюдается в словах, заимствованных из других языков, в том числе и из китайского (в редких случаях): ʧām (п. ʃām) 'четвертая молитва'; ʧāreḡ (монг. ʃār, калм. ʃarḡe/ʃarḡe) 'жидкий'; ʧāzu (кит. ʃāzu) 'песок (морской, речной)'.

б) ʧ < ʃ: üʃār=üʃir=<üʃ ar=üʃir= 'смотреть'.

◆ Звук /ʧ/ имеется в монгольском языке "в результате неполного воспроизведения фонемы ш [ʃ. - Э.Т.]": халх. ʃitār > ʧitār 'шахматы', халх.зап. ʃiddar > ʧiddar 'близкий, приближенный' [37, 373].

/x/ - заднеязычная, целевая, слабая глухая: xai/xei (кит.) 'туфли'; xan'vi (кит.) 'овоци'; xanter (кит.) 'сорочка, камзол'; kūḡāx 'лопата'; ajaḡ/ajex 'нога'.

Иногда /x/ приобретает четко различимую на слух придыхательность, которая указывает на специфический оттенок - сильный xʰ: xʰoptān (п.) 'намаз, совершаемый перед сном'; tiḡ'eḡ 'вертикальный'.

/x/ - увулярная, целевая, слабая глухая: xari/xar' 'старик'; xai (а.) 'состояние, возможность, сила'; xivaḡ 'живот'; oḡa= 'понимать, вникать'; oḡ/ux 'стрела'; āmaḡ (монг.) 'группа, отряд'; aḡ/a' 'белый' (в последнем примере x равен легкому придыханию).

Варианты фонемы /x/:

1) озвонченный /x/ между гласными и после сонантов - aḡuḡ 'рот, уста'; ʃixāḡḡivu 'наружное', aḡtuḡḡibi 'пахарь';

2) огубленный /xʰ/ перед губными гласными: xʰāḡ=< xovaḡ=/xovuḡ=/xvaḡ= 'поднимать, возводить, строить'.

/h/ - нижнефарингальная, целевая, слабая глухая; встречается в словах, заимствованных из персидского языка: her 'каждый'; hām 'и, также'; heḡḡe 'все'; вместо начального ʃ в арабских словах: helal/halal 'дозволенный'; heruḡ 'удивленный'; в словах общетюркского фонда: jihit (<*jigit) 'юноша, молодец'; uḡre=/uḡri= 'бранить, ругать'; ih= (*ix=) 'сеять'.

Озвончение /h/ образует вариант фонемы: heḡ' (п.) 'каждый'.

◆ Озвонченный /h/ встречается и в говорах узбекского и монгольского языков, в японском, финском и эстонском языках [128, 518].

/з/ - переднеязычная (шипящая) аффриката, слабая глухая, непридыхательная (китайская фонема, внедряющаяся в саларском языке и в некитайскую лексику). Встречается в словах китайского происхождения: зац 'бумага в листах, тетрадь'; зу 'месть'; зуц Хиа имя собств. жен.; зурго 'Китай'; зуц 'город'; зуца= 'создавать'; зала= 'осматривать'.

В исконно саларских словах китайская фонема [з] стремится заместить близкий ей в артикуляционно-акустическом отношении общетюркский /č /: čalygum (≈ tšalygum) 'волна у берега'; čel (≈ tš'el) 'пашня, равнина, степь'; vaqqıču (≈ vaqqutšy) 'смотрящий, врач'; зум= < čум= 'погружаться, плавать'.

Озвончение /з/ создает варианты фонемы. Степень озвончения колеблется от частичной до полной:

1) слегка озвонченный /з/: з'оц'ен (кит.) 'чиновник начального ранга'; з'ера 'свидетельство'; с'ецац (кит.) 'начальник уезда'.

В арабо-персидских заимствованиях [з] замещает > (ž) - з'амага't(а) 'община'; х'аз'а'а(а) 'хадж, паломничество'; Зар/з'ару (п.) 'спутник, товарищ';

2) звонкий /ж/ (dž): а'лсун'ди (≈ а'лсун'dži) 'июнь (-шестой)'; ү'чин'че (≈ ү'чин'dže) 'март (-третий)'; ке'је/ге'је 'ночь'.

/з'/ - переднеязычная (шипящая) аффриката, сильная глухая, придыхательная (китайская фонема, проникающая в саларский язык): з'а 'чай'; з'узу 'мера длины'; з'а'а= 'охранять, беречь'.

Оппозиция фонем /з/ и /з'/ представлена по линии слабый глухой - сильный глухой (с придыханием):

Зузу (кит.) 'мера жидкостей' - з'узу (кит.) 'мера длины'.

/č/ - переднеязычная аффриката, слабая глухая, непридыхательная (тибетская фонема, сливающаяся с тюрко-саларской): čal= 'играть (на музык. инс.)'; čа'а= 'бросать';

əðix 'потолок'; ðoʒ 'большая железная ложка, черпак';
aðax 'запастье'; að= 'открывать'.

Частичное или полное озвончение образует варианты фонемы /ð/:

1) слегка озвонченный [ʒ]: iðivi 'мать его'; ðoʒa-
ðu 'овощи'; Mɨŋɟyɟkaŋɟax имя собств. муж. (фольк.).

2) звонкий [ʒ]: ʒaŋa= 'бросать'; ʒoʒ 'большая желез-
ная ложка, черпак'; ʒaʒiɟ 'твои волосы' (ср. ʒaʒim 'мои
волосы'); biʒa 'немного' (ср. piʒa); maʒi 'пастух' (ср.
maʒi).

/ʃ/ - переднеязычная аффриката, сильная глухая, при-
дыхательная (тибетская фонема, проникающая в саларский
язык): ʃ'e'r= 'бросать, ударять'; ʃ'at= 'рубить (мечом);
ka'ʃa/ka'ʃ'a (тиб.) 'слово, речь'.

Степень придыхания у /ʃ/ колеблется от сильной (см.
выше) до слабой, трудно улавливаемой на слух: ʃar=ʃa= 'бросать,
ударять'; kaʃa (тиб.) 'слово, речь'.

/s/ - переднеязычная (свистящая) аффриката, слабая
глухая, непридыхательная (китайская фонема, проникающая в
саларский язык): soʒan= (< кит. со) 'ошибаться'; kinɟy
'основа, корень'; aʒi (кит.) 'брат матери'; iʒix 'внут-
ренность дома, дом'.

В общетюркских словах /s/ замещает смягченный [dʒ] асух
[<*adux 'медведь']; inɟy [<*indi/ 'теперь']; roʒse/roʒsi
[<po de] 'пшеница'.

Фонема /s/ часто появляется в форме прошедшего време-
ни на =di после гласных или сонантов: ʒisi 'съел'; kisi
'одел'; ʒansi 'вернулся'; alsi 'купил'; varsi 'пошел';
uʒiɟsi 'взглянул'.

Частичное или полное озвончение образует варианты фо-
немы /sʒ/:

1) слегка озвонченный [ʒ]: ʒoʒsi 'спросил'; ʒansi
'вернулся';

2) звонкий [z (dz)]: kinɟy (кит.) 'основа, корень';
z'ɟy (кит.) 'автомашина'.

/ʃ' / - переднеязычная (свистящая) аффриката, сильная
глухая, придыхательная (китайская фонема, внедряющаяся в
саларские слова): ʃ'ũɟy (кит. t'ũɟy) 'лопата'; ʃ'imɟaŋ
(монг.) 'красивый'; ʒüɟ'ün (кит. jütān) 'ток, гумно'.

В словах общетюркского фонда [ʼcʰ] замещает смягченный [ʼtʰ]: oʻ urnax < tʻurnax ‘копыто’; oʻ itʻurʻan < tʻitʻurʻan ‘рис’; aʻcʻu < *aʻtu ‘его конь’; aʻlcʻunʻji < *aʻlʻtu ‘июнь’; iʻcʻi = < *iʻtʻ = ‘делать’.

Придыхание у /ʼcʰ/ – величина переменная от сильной (см. выше) до еле слышимой: cʻiŋe (кит.) ‘лопата’, cime-nar (монг.) ‘красивый’; aʻcuŋ твой конь; aʻlcʻu/aʻlcʻi ‘шесть’; iʻcʻi = ‘делать’.

/ʼz/ – среднеязычная (свистяще-шипящая) аффриката, слабая глухая, непридыхательная (китайская фонема, проникающая в саларский язык): ʻzʻiŋ Ха (кит.) имя собств.жен.; ʻzeʻoŋ (кит.цинх) ‘баран для убоя’; ʻzuʻla = (< кит.) ‘спасать’; ʻzoʻma/ʻzuʻma (тиб.) ‘сладкий корень’.

Фонема /ʼz/, как правило, замещает смягченный /dʰ/: ʻzʻiʻfʻämbä (< п. doʻfʻämbə) ‘понедельник’; ʻziŋʻjaŋ (кит. diŋʻjaŋ) ‘свет (свечи)’; poʻ ʻzi < boʻɟe/boʻɟdy/poʻɟe ‘пшеница’; iŋʻzi < *iŋdi ‘теперь’; kiŋʻziʻx < *kiŋdiʻx ‘пупок’; kuŋʻziʻy < *kuŋdiʻz ‘днем’.

Озвончение /ʼz/ образует вариант фонемы /ʼzʰ/: aʻzu (кит.) ‘брат матери’; iŋʻzi ‘вот теперь’; keʻzi ‘пришел’.

/ʼzʰ/ – среднеязычная (свистяще-шипящая) аффриката, сильная глухая, придыхательная (китайская фонема, проникающая в саларский язык): ʻzʰiʻzy ‘автомашина’; ʻzʰəŋü (кит. цинх) ‘корова для убоя’; ʻzʰəŋʻfaŋ (кит.) ‘первая жена’; ʻzʰiŋna = (кит.) ‘удаваться’; tʻəŋʻzʰi (кит.) ‘земля, поле’.

Фонема /ʼzʰ/ замещает обычно смягченный [ʼtʰ]: ʻzʰiʻlʻä = ‘кусать’ (< tiʻ/tiʻɟ зуб); ʻzʰeʻi = < teʻi = tiʻi = ‘бить, ударять, колотить’; ʻzʰüʻz = < tʻüʻz = ‘падать’; saʻzʰiʻx < säʻtuʻx ‘торговля’; Jeʻzʰigen (МК jäʻtiŋän) ‘Большая медведица’; peʻkeʻzʰe (а. beʻket) ‘его милость’.

Степень придыхания у /ʼzʰ/ колеблется от сильной (см. выше) до слабой, трудно уловимой на слух: tʻəŋʻzi (кит.) ‘земля, поле’; Jeʻzʰigen ‘Большая медведица’; ʻziqanʻzy (кит. tiʻqan) ‘железное ведро’; ʻzuʻna = /ʻzuʻniʻi = (кит.) ‘слушать’.

Фонемы /ʼz/ и /ʼzʰ/ образуют оппозицию по признаку слабый глухой – сильный глухой (с придыханием): ʻzilla = ‘вонзать’ – ʻzʰilla = ‘приглашать’; ʻzyt ‘качество’ – ʻzʰyt = ‘поймать’; ʻziʻja = ‘опираться’ – ʻzʰiʻja = ‘раскладывать’.

/m/ - губно-губной смычный сонант: maɪ/mal 'скот, имущество'; mamux 'вата, пух'; mazum (а.) 'ребенок до трех лет'; māfan (кит.) 'хлопоты, заботы'; meŋ 'тысяча'; emix 'хлеб'; tamur/tamur 'жила, кровеносный сосуд'; tam 'стена'; tam= 'капать'.

/n/ - переднеязычный смычный сонант: ne 'что'; neŋe 'сколько'; nene 'еще, снова'; ana 'дочь, девушка'; ane/ 'курица'; sen 'ты'; kon= 'сестра (о птицах)'; man= 'переходить вброд'.

/ŋ/ - заднеязычный смычный сонант: ŋuɕi (тиб.) 'друг, товарищ'; ŋaŋar 'какой, что за?'; jaŋax 'щека'; eŋer 'седло'; aŋnaɪ= 'спрашивать'; diŋaŋ (кит.) 'место'.

В интервокальной позиции развивается вариант фонемы /ŋ/ - /ŋʲ/ с призвуком ɜ, ʝ (ŋ^ɜ, ŋ^ʝ): Muŋ^ɜuzakaɝax < 'к Muŋuzakaɝax имя собств. муж. (фольк.); k' uŋ^ʝaŋa утреннему чаю'; jeʝaŋa 'к вечернему чаю'.

◆ Конечные [ŋ^ɜ] и даже [ŋ^ɜk] Е.Д.Поливанов отметил в большинстве узбекских говоров Самаркандской группы [129, 97], [143, 168-169].

/ʝ/ - среднеязычный щелевой срединный сонант: jaɝ 'масло'; jiŋ 'рукав'; joŋar 'верх, верхний'; jūx 'груз, вьюк'; ajaɝ 'деревянная чашка'; ejiŋ 'ты сам'.

Вариантом фонемы /ʝ/ является полугласный [ɪ], реализующийся в конце слогов и слов: aɪ 'луна, месяц'; Aɪ ʃe (а.) имя собств. жен.; qaɪda 'где'; kaɪnat= 'кипятить'.

/l/ - переднеязычный щелевой, боковой, мягкий сонант: laŋ (кит.) 'стропила'; laŋki (кит.) 'шея'; laŋku (кит.) 'супруги'; liŋi (кит.) 'история'; loŋa (кит.) 'чулок'; eleɝ 'сито'; jeɪ 'ветер'.

/l/ - переднеязычный щелевой, боковой, твердый сонант: la (кит.) 'свеча'; loza (кит.) 'мул'; lala 'ведерко'; ala 'пестрый'; altun 'золото'; jeɪ 'год'; oŋi/ oŋi/ oŋi 'сын'.

/r/ - переднеязычный дрожащий сонант (в начальной позиции - двухударный, в конечной - трех- или четырехударный): raɝmet (а.) 'милость, благодать'; Ra Ma=Zan (а.) имя собств. муж.; rōzu (п.) 'зрелость'; rama (тиб.) 'ко-

за' ; tāruх 'почва, пыль' ; ara 'среди, между' ; eri= 'следовать' ; er 'мужчина' .

Вариантами фонемы /r/ являются:

1) [r⁰] перед губными: r⁰axxax⁰ < ruх (а.) 'двухэтажный дом' ;

2) китайский переднеязычный шипящий [ʃ]: tiʃuŋ 'глубокий, глубоко' ; egiʃ 'кривой, криво' .

Долгие согласные

Речь нейтральная в эмоциональном отношении не содержит долгих согласных. Долгота согласного предназначена вызвать то или иное чувство у слушателя и потому она - особенность речи, окрашенной эмоцией, т.е. эмфатическая долгота. Примеры:

t̄: t̄amaaken (< tamaх sen) 'обх-х-ора!' ;

b̄: b̄abyla ругательное обращение к женщине, родившей ребенка без мужа; men b̄eni! 'я т-тебя!';

l̄: l̄arax! 'л-лентяй!'

◆ Эмфатическая долгота согласных мало привлекала внимание исследователей. В этой области сделаны пока первые наблюдения и небольшие заметки.

Теоретический взгляд на роль долгих согласных обосновал Н.С.Трубецкой [174, 30-33]. Интересно, что эмфатическая долгота во французском языке ограничивается только константной долготой - усилением и удлинением согласных первого слова (accent d'insistance) [185, 131]. Удлинение согласных (в середине слов) в эмоционально насыщенной турецкой речи наблюдал Ю.Немет. Он отметил, что слова buqadar и oqadar с удвоенным q и сильным динамическим ударением на первом слоге (búqadar и óqadar) выражают высокую меру количества. Удлинятся ш, т [252, 98], [228, 151]. Согласные с эмфатической долготой отмечены исследователями в уйгурском [144, 60-61], узбекском [142, 103], [1, 131] и башкирском [106, 88] языках.

Гласные фонемы

Различительные признаки саларских гласных фонем зависят от положения языка и участия губ.

Комбинация противоположений гласных фонем образует четырехугольную систему [I74, II7-II8], [I79, I4-I6]:

о	а	ö	е
u	у	ü	і

Наиболее распространенные противоположения имеют в основе своей один какой-либо признак:

- 1) признак ряда: а - е, у - і, о - ö, u - ü;
- 2) признак подъема: е - у, е - і, о - u, ö - ü;
- 3) признак губности: а - о, у - u, е - ö, і - ü.

Фонологическая значимость этих оппозиций сохраняется не в полной мере - в современном саларском языке наблюдаются существенные отклонения от приведенной схемы, но сущность системы остается неизменной (см. раздел "фонемы в потоке речи").

◆ Вокалическая система, подобная саларской, свойственна многим турецким языкам, в том числе и языкам южной, огузской группы, к которым в историческом плане относится и саларский язык.

Согласные фонемы

Признаки, различающие согласные фонемы в саларском языке, находятся в зависимости от места, способа и силы артикуляции.

На основе этих признаков согласные фонемы могут быть представлены следующим образом:

p	t	k	q	ʒ	č	c	ʒ
p ^c	t ^c	k ^c	q ^c	ʒ ^c	č ^c	c ^c	ʒ ^c
m	n	ŋ					
v					β		
f		x	χ	ħ	s ^c	ç	
			h				
	j						
	l, ɭ				ɾ		

Саларские согласные фонемы образуют несколько типов противоположений (корреляций):

- 1) сильные - слабые;
- 2) глухие - звонкие;
- 3) мягкие - твердые.

1. Корреляция сильных и слабых охватывает группу смычных: $p-p'$, $t-t'$, $k-k'$, $q-q'$; щелевых: $v-v'$ и аффрикат: $z-z'$, $\delta-\delta'$, $s-s'$, $z-z'$.

Корреляция этого типа объединяет наибольшее количество фонем и является ведущим способом смысловоразличения в консонантной системе саларского языка.

Основную корреляцию сопровождают две дополнительные, с фонологической точки зрения не существенные. К ним относятся корреляция придыхательности и корреляция звонкости.

Придыхание обычно сопутствует сильным глухим, но иногда распространяется и на озвонченные и звонкие согласные: $k^h u\eta$ 'солнце, день'; $q^h a\eta u\eta$ 'желудок'; $q^h u z$ 'дочь, девушка'; $k^h u\eta$ (кит.) 'пустой'; $k^h a' \delta a/g^h a \delta u r$ (тиб.) 'слово, речь'.

Корреляция звонкости дает себя знать только у слабых глухих. Озвонченные или полнзвонкие среди смычных, аффрикат и щелевых (кроме $v-f$) образуют варианты фонем (см. состав фонем).

Сильные глухие не озвончаются.

2. Корреляция глухих и звонких действует только в пределах одной пары щелевых: $v - f$.

Фонема f усвоена саларским языком из иноязычных заимствований - китайского и арабо-персидских.

3. Корреляция мягких и твердых ограничивается парой щелевых сонантов $l-l'$. Возникновение этой оппозиции обязательно главным образом китайским, точнее, дунганским заимствованиям.

◆ Система саларского консонантизма настолько резко отличается от шанотюрского (огузского) консонантизма, который естественно предполагать в прошлом и для саларского языка, что невольно возникает мысль о вторичном происхождении этой системы, о ее зависимости от соседних с саларским языков. С конца XIV в. салары живут в тесном общении с окружающими их китайцами, дунганцами и тибетцами.

При неизбежно развивающемся дву- и трехязычии у саларов родной язык, занимающий в данном случае подчиненное

положение, допускает всякого рода субституции. Убедительное объяснение этому явлению дает теория смешения языков Л.В.Шербы, которая сложилась в результате занятий смешанным языком лужичан. По теории Л.В.Шербы при двуязычии любое слово содержит три образа: 1) семантический образ; 2) звуковой образ неродного языка; 3) звуковой образ родного языка.

Все три элемента вместе образуют такое же единство, как и слово любого другого языка.

Когда по той или иной причине какая-либо форма родного языка слабеет, ее заменяет соответствующая форма неродного языка, - и наоборот. Можно сказать, что оба взаимодействующих языка образуют в сущности только один язык, который можно было бы назвать "смешанным языком с двумя терминами" [184, 193], [187, 48], [83, 289]. Очевидно, таким же образом совершаются подмены и при трехязычии. Иными словами, теория Л.В.Шербы применима к любому числу взаимодействующих языков. Салары пользуются, как было сказано во "Введении", современным литературным китайским языком, местным северо-западным диалектом китайского языка, дунганским языком и языком соседних тибетских племен.

Система согласных фонем литературного китайского языка (на основе северного диалекта с пекинским произношением) [303, 2], [126, 101-107], [42, 149], [277, 214-215]:

р	t	k	ʒ	с	ʒ
р'	t'	k'	ʒ'	с'	ʒ'
м	п	ң			
f		х	ь	в	ç
	l j		г		

Северо-западный диалект (г. Сиань) за немногим исключением почти повторяет консонантизм литературного языка [303, 3]:

р	pf	t	k	ʒ	с	ʒ
р'	pf'	t'	k'	ʒ'	с'	ʒ'
м		п	п			
	f		х	ь	в	ç
		j				
	l					
	v			г		

Несколько иная картина консонантизма в хуэй (дунганском языке) (ганьсуйский диалект) [77, 477], [130, 30-40], [284, 23-25, 343]:

р, р'	т, т'	к	з з'	с
р ^с , р ^к	т ^с , т ^к	к	з ^с , з ^к	с
м, м'	п, п'	п		
в			ж	-з-
ф		х	б, б'	в
	г			
	л, л'	(г)		

Нельзя не принимать во внимание мнения о том, что особенности дунганского консонантизма сравнительно с севернокитайским могли появиться под турецким влиянием. Но, во-первых, результаты этого влияния в общей системе дунганского языка не являются особо значительными [130, 33-34] и, во-вторых, если они и попадают в турецкие языки обратно, то в "китаизованном" виде.

Наконец, консонантизм тибетских говоров (говор амдо-ва) своей трехчленной структурой смычных и аффрикат стоит особняком по сравнению с двухчленной структурой китайских согласных [272, 18-27], [16, 168-169]:

б	д	г	дз	й
р	т	к	с	б
р ^с	т ^с	к ^с	с ^с	б ^с
м	п	п		п̃
в		г	з	ж
ф		х	в, в'	б
		л		
		г		

Итак, саларская система согласных соприкасалась и испытала воздействие по меньшей мере четырех (можно было бы добавить еще типологически сходных с саларским монгольских) консонантных систем, в генетическом плане составляющих в общем единое целое. Наложение китайско-тибетской консонантной системы на систему турецко-саларскую вызвало, естественно, трансформацию последней. Менее всего затронул саларский консонантизм тибетский язык. Его влияние поддер-

жало аффрикату δ , δ^c и не допустило полной замены ее китайской аффрикатою \mathfrak{z} , \mathfrak{z}^c , хотя и тенденция к такой подмене проявляет себя постоянно (см. "Состав фонем").

Влиянием дунганского языка следует объяснить появление пары $v - f$, повторяющей дунганскую систему ($v - f$, $\mathfrak{z} - \mathfrak{z}^c$, $z - \mathfrak{z}$) и спорадическое смягчение согласных (см. "Палатализация"), приобретающее в одном случае значение различительного признака (корреляция $l - \mathfrak{l}$).

Северо-западный диалект оставил также свой след - в виде спирантизованных вариантов саларской фонемы p (pf , pf^c , f) (см. "Спирантизация").

Воздействие общекитайской подпочвы сказалось в следующих пунктах саларского консонантизма:

1) усвоение явно китайской системы сильных и слабых аффрикат и шипящего сонанта: $\mathfrak{z} - \mathfrak{z}^c$, $s - s^c$, $\mathfrak{z} - \mathfrak{z}^c$, \mathfrak{z} , \mathfrak{z}^c ;

2) внедрение той же системы в ряды смычных $p - p^c$, $t - t^c$, $k - k^c$ (вместо $b - p$, $d - t$, $g - k$);

В результате этого общетюркские $q \sim \mathfrak{q}$ оказались оттесненными китайскими $k \sim \mathfrak{k}$. Колебания $q \sim k$, $\mathfrak{q} \sim \mathfrak{k}$ дают представление об этом живом процессе (см. "Соответствия согласных");

3) внедрение системы слабых и сильных не ограничилось только смычными и аффрикатами, а пошло дальше и затронуло щелевые ($v - v^c$, \mathfrak{x}^c - вариант фонемы \mathfrak{x}). Таким образом, система саларских согласных фонем далеко отошла от общетюркской и теперь отражает китайско-тибетскую систему.

Подобную же систему обнаруживает сарыг-югурский язык [171, 12-15].

Много общего имеют тувинский консонантизм [75, 85-89] и система согласных тюркских рунических и уйгурских памятников (последнее требует еще детального обоснования) [167, 124-135], [169, 39-43].

Типологически сходные явления имеются и в западно-тюркских языках - азербайджанском [203], [98], [145], туркменском [134, 34], [289, 201-206] и башкирском (асинский говор) [193].

ГЛАСНЫЕ

Соответствия гласных

Соответствия гласных фонем идут по признакам ряда, подъема и губности. В основе соответствий лежат причины внутреннего и внешнего порядка: тенденция к понижению уровня подъема, смешанный характер языка и иноязычное воздействие.

По ряду

Заднерядный ~ переднерядный

- y ~ i: cyda= /cyta= ~ cida= / čita= 'терпеть'; cyx~
 čix~ 'выходить'; aly/aycy ~ alyci 'шесть'; aju~
 aji/arji = arcu/ācy ~ arci = arzy ~ arzi/ āzi
 'потом, затем'; * aʎguxcy ~ aʎguxci/aʎguxci 'боль-
 ной'; juʎ ~ jil/jil 'год'; * julan ~ jilan 'змея';
 juraχ ~ jiraχ/jirux 'далекий, далеко'; juʎ=/
 jʎʎ= ~ jiʎ= 'собирать'; juʎ/a= ~ jiʎ/a= 'пла-
 кать'; juʎa= (< jaŋa=)~jiʎa=/jiʎa= 'говорить,
 сказать'.
- u ~ i: čuko ~ čuku 'палочки для еды'.
- u ~ ü: uje't ~ üjit 'стыд'; ujal= ~ üjal=/üjal= 'сты-
 диться'; ujan=/ujān= ~ üjān= 'просыпаться'.
- u ~ ü ~ ü: ju= ~ jü= ~ jü 'мыть'; uʎ= ~ üʎ= üc= 'летать'.

Переднерядный ~ заднерядный

- ö ~ o: ölle ~ oyle 'днем, в полдень'; söjin= ~ sojin=
 soin= 'радоваться'.
- ö ~ ó ~ o: köm= ~ kóm= ~ kom= 'закапывать'.
- ö ~ ó ~ ô: özex ~ özex/özex 'стержень'.
- ü ~ u: kün ~ kun/k'un 'день'; jükür= ~ jukur= 'бежать'.
- ü ~ ü: tülei ~ tüle/tüli 'орел, коршун'; tü/tü ~ tü
 'тот, там, вон там'.

ü ~ u ~ u: jüz ~ jüz ~ juz 'лицо'; *ün ~ ün ~ un 'голос'; düril= ~ düril= ~ düril= 'кружиться'.

ü ~ u ~ u: düvir= ~ düvir= ~ dür= 'переводить (о языке)'.
ü ~ ö ~ u: küi ~ k'öl ~ k'ul 'зола'.

◆ Колебания гласных переднего и заднего рядов в сарларском языке выражены сильнее, чем колебания гласных заднего и переднего рядов [143, 84-85]. Соответствия типа ö ~ o, ü ~ u наблюдаются в других тюркских языках: диалектах туркменского [134, 33], азербайджанского [294, 43], турецкого [252, 27-30], [253, 14-15], [234, 7-8], [235, 33-34, 58] языков, в турецких транскрипционных текстах ("карамалицкий" язык) [51, 452, 455]. Однако область распространения ö ~ o и ü ~ u не ограничивается только огузскими языками.

Замена переднерядного заднерядным имеет место в кыпчакских языках и диалектах [22, 8], [7, 40-41], в говорах киргизского языка [287, 38-42], в йокающих говорах узбекского языка [291, 108-109]. Встречается это явление в современном уйгурском [230, 33-37], [164, 143, 145] и сарыг-вурском языках [171, 11]. Следовательно, ö ~ o и ü ~ u - общая черта всех тюркских языков, непосредственно связанная с тенденцией понижения уровня подъема гласных [116, 47].

По подъему

Широкий ~ узкий

a ~ y: jaɣla= ~ juɣla= 'плакаты'; aɣas ~ aɣus/
aɣus 'рот, уста'; ejaɣ= ~ ejuɣ= 'собираться';
ɕuɣar= /ɕuɣar= ~ ɕaɣur= 'звать, приглашать'.

e ~ i: ke/e/ke/ ~ ki/i/ki/i 'человек'.

o ~ u: joŋ ~ juŋ 'шерсть, шерстяной'; po ~ pu/bu
'этот, эта'; sos= ~ tut= 'хватать, ловить, держать';
puɣon/poɣon ~ puɣun/pukun 'сегодня'.

ö ~ ü: töz ~ tüz 'ровный, равнина, измененность'.

ö ~ ü: tō ~ tū (кит.) 'низ, север'.

Узкий ~ широкий

- e ~ a: epo ~ *ana 'мать'; eto ~ *ata 'отец'; jeγ
 jaγ 'масло, жир'; jelxus ~ jaiγus 'один,
 одинокий'; jεrare ~ *jεrar 'годный, подобаю-
 щий'; pεrmaγ ~ *paγmaγ 'палец'; sentux ~ van-
 tux/sandux (a.) 'сундук'; ε'ε'p= ~ εap= 'бро-
 сать'; ударять'; εεγa= ~ εaγa=/εaga= 'бро-
 сать'; nemes ~ namaз (п.) 'намаз'; ajeγ ~ ajaγ
 'нога'; ajet ~ ajat (a.) 'двор'; aсен ~ asan
 (п.) 'тихо, медленно'; ā/εγ ~ ā/εaγ 'низ, низ-
 ний'; ante ~ anta 'там'.
- e ~ ä ~ a: jemen ~ jāman ~ jaman 'способный к чему-либо';
 de ~ tā ~ da/ta 'частица и, же'; anten ~ andān
 ~ andan 'оттуда'.
- i ~ a: δixmυx ~ *εaxmaγ 'кремень'.
- i ~ e ~ a: niγ ~ neγ ~ naγ 'что, что за?'; jaril= ~ jarel=
 jārai= 'умолять, просить'.
- i ~ ä ~ a: piγi ~ piγä ~ piða/biγa 'немного'.
- y ~ a: tuγ ~ taγ 'гора'; в'у//в'уε ~ ваε 'волосы';
 суx ~ ваx 'правая сторона'; суxix ~ *ваxix
 'овца'; juxix ~ jaγix 'помещение для выжима-
 ния масла'; туγna= ~ таγna= (< кит.) 'запи-
 рать, закрывать'; руγna/= ~ раγna= (< кит.)
 'помогать'; oix ~ oax 'желоб, акведук'; aγy/~
 āγa//aγaδ 'дерево'; jixγ ~ jiraγ/
 jγraγ 'далекий, далеко'; δimsyγ ~ δimsan
 (тиб.) 'семья'; ару ~ ара/aba 'отец'; ару~
 ара/ana 'ему, ей'; etisyγ ~ εtisyγna 'утром,
 на другой день'.
- yⁱ ~ ä ~ a: oγlyⁱn ~ oγlān ~ oγlan 'юноша, мальчик'.
- i ~ e: pil/bil ~ bel 'поясница'; δix ~ εx 'кошма,
 войлок'; tir ~ ter 'пот'; jiti ~ jet'i 'семь';
 il ~ el 'так, таким образом'; ili ~ ele/eli
 'впереди'; pil=/bil= ~ bel= 'знать, ведать';
 pii=/pi=/vii=/vi= ~ beγ=/beī=/be=/peγ=/peī=
 pe= ~ veγ=/veī=/ve= 'давать'; δix=/δih=
 ~ εx='тянуть, тащить'; i'=' ~ e'=' 'сеять';
 ji=/jii= ~ je='есть, кушать'; jit= ~ jet= 'до-

- стигать, добираться'; $kil= / ki\dot{i}= / ki= \sim kel= /$
 $gel= / ke\dot{i}= / ke= / ge=$ 'приходить'; $\dot{c}ix\dot{f}= \sim$
 $\dot{c}ege\dot{f}=$ 'препираться'.
- $i \sim e \sim \ddot{a}$: $i3i / i\dot{j}i \sim i3e / i\dot{j}e \sim i3\ddot{a}=$ 'мать'; $mi \sim men$
 $\sim m\ddot{a}n$ 'я'; $siler \sim seler \sim s\ddot{a}l\ddot{a}r$ 'вы'.
- $i \sim e \sim y$: $jir \sim jer \sim j\ddot{u}r$ 'земля, место'.
- $u \sim o$: $u\dot{a} \sim o\dot{a}$ 'берлога, нора, гнездо'; $u\dot{a}x \sim$
 $o\dot{a}x$ 'серп'; $u\dot{t}u \sim o\dot{g}ru$ 'вор'; $s\ddot{u}ji \sim s\ddot{o}ji$
'сват'; $q\ddot{u}f \sim q\ddot{o}f$ 'пара, парный'; $un \sim on$
'десять'; $ur= \sim or=$ 'жать, косить'; $u\dot{a}r= \sim o\dot{u}-$
 $ar=$ 'вырывать'; $tu\dot{y}= \sim to\dot{y}=$ 'рожать, рож-
даться'; $qu\dot{i}= \sim qo\dot{i}=$ 'класть'.
- $\ddot{u} \sim \ddot{o}$: $\ddot{u}'en \sim \ddot{o}h'en$ 'легкие'; $\ddot{u}r= \sim \ddot{o}r=$ 'пере-
вертывать'.

◆ По числу случаев соответствия широких и узких в саларском языке представлены обильнее, чем соответствия узких и широких.

В.В.Радлов [264, 425-462], возражая К.Фом [219, 300], доказывая невозможность соответствия $i \sim e$ в языке с гомогенной системой - в современном языке колебания $e \sim i$ происходят тогда, когда одно и то же лицо владеет тем и другим диалектом; в письменном языке эти колебания объясняются или влиянием литературного языка (сельджукские стихи), или воздействием языка переписчика ("Кутадгу билиг"), или же неустойчивостью орфографии адаптированной письменности (орхонские памятники); во всех остальных случаях $i \sim e$ не имеет места. С этим утверждением можно было бы согласиться, если бы не было того обильного материала, накопленного после В.В.Радлова, который не укладывается в его схему. Колебания $i \sim e$ вместе с колебаниями $y \sim a$, $u \sim o$, $\ddot{u} \sim \ddot{o}$ образуют системные соответствия и существуют не только в языке отдельного человека, но и в говорах и диалектах очень многих современных и древних тюркских языков [262, 84-86], [143, 77, 79, 82], [10, 5], [175, 51, 53, 55, 58], [202, 58-60].

Саларские соответствия широких и узких отражают общетюркскую динамику передвижения гласных. Суть ее, как наглядно доказывает на пирамидальной модели Г.П.Мельников

[116, 46-53], состоит в следующем: четырехугольная система гласных в тюркских языках создала тенденцию к понижению уровня подъема узких гласных. При движении вниз гласные верхнего подъема по уровню приближаются к гласным среднего подъема и занимают место даже ниже этого уровня. Средние гласные для сохранения релевантности по подъему смещаются вверх.

Неизбежное при этом смешение гласных по подъему влечет за собой смешение по ряду и по губному признаку. Процесс в большинстве тюркских языков, как и в саларском, носит окказиональный характер, только в поволжско-тюркских языках он получает право нормы.

По губности

Губной ~ негубной (лабиализация)

- o ~ a : oje't ~ *ajet (a) 'стихи Корана'; tovaq ~ tabaq (a) 'тарелка, блюдо'.
 u ~ a : pırmaq ~ *paɣmaq 'палец'.
 ö ~ e : pörgüt ~ berküt 'беркут'; tözex ~ tezex 'кизык'.

Негубной ~ губной (делабиализация)

- a ~ o : malıaz'ıx ~ molıaz'ıx 'мулла'.
 Переходный случай \bar{a} ~ \bar{o} : kã nu ~ konu 'дверь';
 kãta ~ koda 'у двери' (ср. кит. kōu 'рот').
 y ~ o : ystat ~ ostad (п.) 'учитель, наставник'.
 e ~ ö : çel ~ *çöl 'пашня, равнина, степь'; te't ~ t'öt/
 tō't/t'ō't 'четыре'.
 e ~ ü : tüten ~ tütün 'дым'.
 i ~ ü : tiz ~ tüz 'ровный, равнина, изменность'.
 i ~ u : jiltis ~ jiltus/jultus 'звезда'; ʒ'it= ~ tut=
 'держать'.
 i ~ e ~ ü ~ u ~ ö : jir= ~ jer= ~ jür= ~ jur= ~ jör
 'ходить, двигаться'; til= ~ tei=
 ~ tüi= ~ töi= 'бить, колотить'.

◆ Колебания негубных и губных гласных (делабиализация) в саларском языке намного сильнее, чем явление обратного порядка - колебания губных и негубных (лабиализация).

Явление делабиализации представлено и в других тюрк-

ских языках [143, 76, 78, 82-85]: в диалектах туркменского [134, 42], азербайджанского [220, 185], [238, 54-55], [294, 44-50], турецкого [199, 244], [252, 40-41] - иными словами, огузских языков. Не менее ярко выражена делабиализация в кыпчакских языках [22, 31], [7, 23, 24, 73, 135], [120, 56] и кыпчакизованных говорах узбекского языка [1, 67-69]. Делабиализация свойственна и тюркским языкам южной Сибири: алтайскому [25, 15], шорскому [62, 8-9]. Древнетюркские языки [221, 49] были также подвержены делабиализации, как и современные языки. Таким образом, делабиализация - общетюркская особенность, как момент динамики, связанная с тенденцией понижения уровня подъема гласных.

По ряду и подъему

ä ~ у:

är ~ уr 'мужчина'.

а ~ ä ~ е ~ i ~ ī ~ у: ta ~ tā ~ de ~ di ~ dī ~ du совз соед.
и, да.

о ~ u ~ ü:

toi ~ tui ~ tuī 'насыщаться'; роге
~ pure ~ püre воляк.

ō ~ ū ~ ǖ:

jōtur ~ jūtur ~ jū̄z 'уя' (кит.) 'жилище,
вырытое на склоне горы, пещера'.

о ~ ō ~ ǖ:

vol = vo = o = vō = ǖ 'быть, становиться'
'ся'.

о ~ u ~ ü:

soye / sogu ~ sugu ~ sügü (кит.) 'теплая
лежанка'.

о ~ ū ~ ǖ:

olter = ūlter = ǖlter = 'убивать'.

ō ~ ō ~ ō̄ ~ ō̄̄ ~ ǖ:

kōlex ~ kōlex ~ kō̄lex ~ kō̄̄lex ~ kūlex
'корова'.

о ~ ō ~ u ~ ū ~ ǖ:

šor ~ šör ~ ž'u' ~ š'ü' ~ š'ǖp 'трава'.

ō ~ u:

šor ~ šur 'флейта'; kōi ~ kuī 'муж, же-
ны'; kōx ~ k'u' 'синий, голубой'.

ō̄ ~ ǖ:

rōz ~ rüz 'хлопчатобумажная материя'.

ō̄ ~ ō ~ ǖ:

kōgux ~ kogux ~ k'ugex 'кузнечные меха'.

ō̄ ~ ō ~ ǖ:

ōt = ōt = ūt = 'проникать (насквозь),
проходить'.

ō̄ ~ ǖ ~ o:

tōi = tui = toi = 'бить, колотить'.

ō̄ ~ o ~ u:

kōmāš ~ komeš ~ kimeš 'хлеб, лепешка';

k'ōmur ~ komur ~ k'imur 'мост'.

ō̄ ~ o ~ ǖ:

kōni ~ konu ~ kūneŋ 'душа, сердце'.

ö ~ ö ~ o ~ u :	köt ~ kór ~ kor ~ k'ur = 'видеть'.
ō ~ o ~ u ~ ū:	koz ~ k'oz ~ kuz ~ kūz 'глаза'.
ō ~ o ~ u ~ ū:	öl ~ ol ~ ul ~ ūl = 'умирать'.
ō ~ ō ~ u ~ ū:	ōzen ~ ōzen ~ uzen ~ ūzen 'река'.
ō ~ o ~ ō ~ ū:	ōre ~ ori ~ ōre ~ ūri 'верх, мг'.
ō ~ ō ~ ō ~ ū ~ u:	ōi ~ ōi ~ ōi ~ ūi ~ ui 'дом'.
o ~ u ~ ū:	torma ~ turma ~ türmā 'редька'.
u ~ ū ~ ō:	tunja ~ tünja ~ tönja [a.] все.
u ~ ū ~ ū ~ o:	vu/u ~ ū ~ ū ~ o 'тог, та'.

Дифтонгизация

В соседстве со смычными p, t, k, q или аффрикатами č, ž, с одной стороны, и щелевыми s, ʃ — с другой, фонация гласных (в начале или конце) сопровождается неслоговым полугласным i/i:

aī	- qaībaq 'когда', ср. qaḅaq/xaḅaq;
e ⁱ > eī > ej-	e ⁱ ʒ ⁱ 'сделал'; eīše/eīša 'север, низ', ср. ēše; eīšix 'осел, ишак', ср. ešex, ešix; reīšinji 'май', ср. re ʃinji; kejiʃ 'человек', ср. keʃ/keʃ/keʃe.
i ^a /i ^a	- (в прошедшем на - miʃ) vam ⁱ aʃ 'по- шел'; ki ⁱ mi ^a ʃ 'пришел'; korm ⁱ aʃ 'увидел'; tim ⁱ aʃ 'сказал'.
ū	(в отрицательной форме прошедшего) ūlmi- izi 'не умер'.
uī	- quiz 'дочь, девушка', ср. quz; quir= 'кричать', ср. ququ=.
uī	- uīʃux 'малый, мелкий', ср. ūʃux.

Протеза

Протетические гласные развиваются, чтобы разрядить скопление согласных в начале слов: ertax 'охота' (< тиб. Амдо ru-daʃ); uanu 'мелкий рогатый скот' (< кит. 小牛 сяню).

Иногда протеза возникает перед одним s: узу 'твой, твоя' (< род.п. от ven 'ты').

Эпентеза

Эпентетический гласный появляется между двумя согласными на границе слогов, увеличивая полногласие слова и, следовательно, делая его удобнее для произношения. Такого рода гласными могут быть а, у, е, і, и: ахэз'их 'беленький', ср. ах 'белый'; роуду 'пшеница', ср. воуду/воуде/роуде; жауи^э 'плечи', ср. жагу; асуга=асугу= 'воспитывать', ср. асга=; сіхуга= 'звать, называть', ср. сіхга=; сiу^эмѣ 'вытащил', суг^эген 'вытащивший'; егі-мех 'хлеб', ср. е^кмех/е'мех; илги/ілігі 'раньше, прежде, прежний', ср. илги; кулізі 'засмеялась', к^тулімѣ(г) 'не смеешься'.

Афереза

Перед начальными щелевыми исчезает (обычно) узкий гласный: су= 'нагреваться', ср. кум. ісі=, каз., узб., ккалп., кирг. уву=; фуг=/фуг= 'дуть', ср. тур. üfür=. Сложный случай: хава 'хромать' < *аха=.

Апокопа

После сонантов исчезает конечный гласный: ог' 'верх, хг', ср. öge/ögä; оң 'берлога, нора, гнездо', ср. оңа/иңа; сām 'небесный простор', ср. самс/сāми(а.)

СОГЛАСНЫЕ

Соответствия согласных

Согласные вступают в соответствия по губному, язычному, увулярному и фарингальному рядам как внутри, так и между рядами. Соответствия образуются не только из внутренних ресурсов – общетюркского консонантного фонда, – но и за счет новых единиц, главным образом из китайского языка, которые, вращая в саларскую почву, приобретают качества фонем или вариантов фонем.

Губной ряд

Смычный ~ смычный

б~р~ш: бу~ри/ро~шо 'этот, эта'.

Смычный ~ щелевой

р ~ v: рах ~ вах = 'смотреть'.
 б ~ р ~ v: баа ~ раа ~ ваа 'ребенок, дитя'; бар ~ пар
 ~ вар 'есть, имеется'; баь ~ раь ~ ваь 'голо-
 ва'; бар = ~ пар = ~ вар = 'идти, отправляться';
 бб̄ = ~ рб̄ = ~ во̄л = /vul = 'быть, становиться'; бер =
 ~ рег = ~ вер = 'давать'.

◆ Начальный v - примета южных, огузских языков (ту-
 рецкого, азербайджанского, гагаузского), начальный б или
 р - особенность северных, кыпчакских и других тюркских
 языков. В саларском соответствии б ~ р ~ v совместились
 признаки обеих групп - основной южной и влияющей северной.

р ~ *f: ра'кур ~ *факур (а.) 'бедный, бедняк'.

Губной-язычный ряды
 Смычный ~ аффриката

*р ~ т ~ ʒ: хо'р = ~ хут = /хот = ~ хуʒ = 'вставать, поднимать-
 ся'.

Щелевой ~ щелевой

f ~ x: A Fi = je (а) ~ A Xi = je имя собств. жен.

◆ С именами Г.Рамстедта [268] и П.Пелльо [256, 263]
 связано представление о модификации общеалтайского началь-
 ного *р(φ): *р/φ > тунг. р ~ маньчж. f ~ монг. ноль
 ~ тюрк. ноль.

В дальнейшем закон Рамстедта-Пелльо был уточнен и
 дополнен другими исследователями: А.Соважо [273, 62], ко-
 торый включил в схему уральские языки, Д.Синором [275, 235],
 дополнившим урало-алтайский материал индоевропейским. Но-
 вейшие изыскания в этом направлении применительно к мон-
 гольским языкам принадлежат Л.Амби [226, 78] и Г.Д.Санжее-
 ву [148, II, 24, 29], по тунгусо-маньчжурским языкам -
 В.И.Цинциус [178, 148-155], [247].

Полнее всего проявляет себя соответствие в языках
 тунгусо-маньчжурской группы - в нее входит наибольшее ко-
 личество членов: *pf' > нан.ульч.ороч. р/f ~ маньчж.
 f ~ нег. орооч. уд. x/h ~ эвенк.эвен. h/ ноль ~ со-
 лон. ноль [178, 153].

В монгольских языках соответствие образует меньшее число членов, следовательно, оно слабее, чем тунгусо-маньчжурское соответствие: *p/ϕ > монгр. f/x ~ даг. ноль/x ~ среднемонг. h ~ монг. халх. бур. ноль [148, 11], [178, 158], [171, 51-52].

В тюркских языках установлен начальный h(x), восходящий к общеалтайскому *p, не являющийся в данном случае протезой, что не исключает, конечно, другого h - прямой протезы [143, 131], [269, 146-148], [259, 10-12]. Кроме *p > h(x), тюркские языки обнаруживают еще соответствия f ~ x, h и k, x, h ~ f (в собственно тюркских и иностранных словах). Эти колебания согласных независимы от позиции в слове и соседних звуков. Больше всего их отмечают в огузских языках, где сохранился и начальный h (< *p): в говоре Гушчу [183, 435] и нахичеванской группе [121, 54] говоров азербайджанского языка, в говорах Худавендгяра и Карамани [105, 56], Видина [252, 74], юго-западной [234, 62, 68] и средней Анатолии: "карамалицком" диалекте (совр. Кайсери - Конья) [214, 122] турецкого языка, говорах гагаузского языка [125, 56-57].

Сравнительно меньше эти колебания свойственны кыпчакским языкам - они отмечены в диалектах карачаево-балкарского языка [7, 101-102], а также в асинском [193, 6] и кубалыкском [117, 150] говорах башкирского языка.

К этому перечню следует добавить, что в саларском языке, кроме отмеченных выше соответствий, встречается еще f ~ p ~ x/h.

Таким образом, в тюркских языках общеалтайское соответствие также имеет место, но в более слабой, пережиточной, форме сравнительно с монгольскими и тунгусо-маньчжурскими языками.

Губной-увулярный ряды

Смычный ~ целевой

f ~ p ~ x : Pa T¹me /Pa T¹u-me [a.] ~ Pa T¹u-me ~ Xa T¹u-me
имя собст. жен.

Губно-фарингальный ряд

Смычный ~ щелевой

p ~ f ~ h : arar ~ afar = *far = ~ har = ha = 'отно-
ситель'.

Щелевой ~ щелевой

f ~ h : feite (a) ~ heite 'польза, выгода';
gufu (кит.) ~ kuhu 'зять'; qafu (кит.) ~
kofo 'вдова, вдовец'.

Язычный ряд

Смычный ~ смычный

g ~ k ~ k' : gun ~ kun ~ k'un 'день'; gufu (кит.) ~
kufu ~ k'ufu 'зять'; jugur ~ jükür = jü-
k'ür = 'бежать'.

g ~ ŋ : igni ~ iŋne 'игла (для шитья)'.

ŋ ~ n : aŋa ~ ana 'ему, ей'.

Смычный ~ щелевой

g ~ x : Ga Ši=mu ~ *Xašim (a.) имя собств. муж.;
šegēš ~ šixiš = 'препираться'.

g ~ k ~ x : šögüš ~ šökeš = šöxüš = 'жаловаться'.

k ~ x : emek ~ e'mex/emex/emix 'хлеб'.

n ~ i : en/e/en/a ~ eiše/ei/a 'низ, север'.

n ~ l : ne/ke/ni/ke ~ leški/le/ki 'тонкий, тон-
кая'; neme ~ lēme 'пища, еда'; *nanter
(кит.) ~ lānter 'щетки'; neŋ (тиб. ni+jiŋ
'люди есть') ~ leŋ 'все'; šeden (п.) ~ še-
tel 'корзина'.

n ~ i : *namaz (п.) ~ iamas 'намаз'; *nanfa=
(кит.) ~ ialla = 'основывать'.

ŋ ~ n ~ j ~ i ~ ноль : jaŋša ~ jaŋša ~ jaŋ/a ~ ejiša=
jaiša ~ jaša = 'говорить, сказать'.

Смычный ~ аффриката

t ~ 't ~ 'c ~ ʒ : jat = ~ je't = ~ ja' = je' = ~ jas = ~ jaʒ' =
'лежать'.

d ~ t ~ c ~ 3: difaŋ (кит.) ~ tifaŋ ~ cifaŋ ~ 3ifaŋ

t ~ o: tiŋ ~ ɔiŋ 'често'.
'зуб, зубн.'

◆ Соответствие t ~ ɔ имеет место в диалектах азербайджанского [294, 83], турецкого [284, 62], татарского [118, 72], узбекского [291, 146], уйгурского [230, 23], чувашского [143, 138; 259, 15-16] языков. Перебой t ~ ɔ представлен и в других алтайских языках - монг.-письмен. [37, 405-406], тунгусо-маньчжурских [178, 184-185].

t ~ ɔ ~ c ~ c': aity ~ aiɔy ~ aiɔi ~ aiɔ'ɔy 'шесть'.

t ~ j ~ 3 ~ 3': tü (кит.) ~ juji ~ 3uji ~ 3'üji В
служеб. знач. 'под'; tatus (кит.) ~
jatax ~ 3atus 'большой, большая'.

t ~ c(c)': ɔtyn ~ ɔcyn / ucyn 'дрова'; jeti / jiti ~
jes'ɔi / jic'ɔi 'семь'.

t ~ c ~ c': ɔtɔr ~ ɔcɔr ~ ɔc'ɔr = 'сидеть'.

t ~ c ~ 3: til ~ cil ~ 3il 'язык'.

t ~ c ~ c' ~ 3 ~ 3': tütüm / tüten ~ ɔücün ~ ɔ'üten ~
3ücün ~ 3'ü ün 'дым'; tut = ~ cuc =
cuc' = ~ 3ut = ~ 3'ɔ3' = 'держатъ,
хранятъ'; jet = ~ jes = ~ jes' = ~ jɔ3' =
je3' = / je'3' = 'добираться, достигать'.

'(t) ~ c ~ 3': uza' = ~ uzac = ~ uza3' = 'проводить';
ɔina' = ~ ɔinas = ~ ɔina3' = 'заставить иг-
ратъ'.

Щелевой ~ смычный

l ~ l ~ n: el ~ eɔ ~ en 'рука (кисть)'.

*l ~ n: *el ~ en 'племя, родственники, семья'.

Щелевой ~ щелевой

ç ~ s: çin (кит.) ~ syn 'письмо'.

ç ~ ʂ: çäzu (кит.) ~ ʂäzu / ʂazu 'песок (мор-
ской, речной)'.

ç ~ ʃ: çigo² (кит.) ~ ʃiko 'арбуз'; çüço
(кит.) ~ ʃö / ʃü 'школа'; çiaŋna' = (кит.)
~ ʃanna' = 'напоминать, наводить на мысль'.

ʃ ~ ç: ʃam (п.) ~ çäm 'четвертая молитва (в 8
часов вечера)'; ʃiga (монг.) ~ çiga

- ‘столлик (на кане)’ ; aŋe/āne/ ~ āneç
 ‘сачка’ ; i/ī/ ~ iç ‘работа, дело’.
- š ~ / ~ ç : kiši ~ ki/i/ki/ē ~ kiçi/kiç ‘человек’ ;
 kumuš ~ kumu/ /kūmī/ ~ kumuç ‘серебро’.
- j ~ l : Ka Jin-to ~ KaLin=tc (кит.) имя собств.
 жен.
- l ~ j : litum/litum ~ jež'im/jicim (а.) ‘сирота’ ;
 Lin To ~ Jin To (кит.) имя собств. жен.

Щелевой ~ дрожащий

- l ~ r : Kē Li=mu ~ Kē Ri=mu (а.) имя собств. муж.

Аффриката ~ щелевой

- č ~ / ~ ç : uō= ~ u/ = ~ uç = ‘летать’.
- č ~ ç ~ 3 ~ 3¹ : čāγux (монг.) ~ čāγex ~ 3āγux ~ 3¹ax
 ‘подонки, остатки’.
- č ~ š ~ / : aγač ~ aγaš ~ aγa/ ‘дерево’ ; qač = ~ qaš =
 ~ qa/ = ‘бежать’.
- č ~ š ~ / ~ ç : ač = ~ aš = ~ a/ = ~ aç = ‘открывать’.
- č ~ j ~ / ~ 3 : keči ~ keje ~ ke/ ~ keze ‘ночь’.
- č ~ j ~ / ~ ç ~ 3 : vač ~ va/ ~ v¹u/ ~ vaç ~ va3
 ‘волосы’.

Аффриката ~ аффриката

- 3 ~ 3 : zaia = ~ 3aia = ‘осматривать’ ; 3ov¹ la = ~ 3oia =
 ‘вручать, передавать’.
- j ~ 3 : jan (п.) ~ 3an/3ān ‘душа’ ; jaja (тиб. Амдо) ~
 3aja ‘враг, вражеский’ ; kōja ~ kō3a ‘каша
 из зерен пшеницы’ ; Aqū Kara3i ~ Aqū Kara3i
 имя собств. жен. ; ča3uŋ ~ ča3uŋ (кит.)
 ‘чашка’.
- j ~ č ~ 3 ~ 3¹ : 3amrā (тиб. Амдо) ~ čamrax ~ 3amrā ~
 3a¹rax ‘щекá’.
- č ~ o¹ ~ 3¹ : očux ~ oč¹ux ~ o¹3¹ux ‘очар’.
- č ~ j ~ 3 : čaga = ~ jağa = ~ 3agā = ‘бросать’ ; keči ~ ke-
 je ~ keze ‘вечер’ ; piča ~ pi3a ~ pi3a ‘не-
 много’ ; *savčy ~ 3o3a ~ 3u3i ‘сват’ ; uč ~
 u3 ~ u3 ‘ладонь, горсть, рука’.
- č ~ c : čita = ~ cida = /cyta = ‘терпеть’.
- č ~ c ~ c¹ : uči3y ~ ucī3y ~ uc¹ī3y ‘трое’.

ɔ̃ ~ ɔ ~ ʒ: ɕiɕex ~ ciɕex ~ ʒiʒex 'цветок, бутон';
agaɔɔi ~ aʒa/ɔi ~ aʒa/ʒi 'столяр, плот-
ник'.

ɔ̃ ~ ɔ ~ ʒ ~ ʒ': kiɕi ~ kiɕi ~ kiʒi ~ kiʒ'i 'маленький,
младший'.

ɔ̃ ~ ɔ̃' ~ ʒ': ɕaʒu ~ ɔ'agu ~ ʒ'agu 'шерсть'; ɕör-
ɕör ~ ʒ'u 'трава'.

ɔ̃ ~ ʒ': ɕeɕ ~ ʒ'inʒ'ux (кит.) 'правда, истина';
*aɔyn ~ aʒ'yn = 'горевать'.

ɔ̃ ~ ʒ ~ ʒ': ɕüin ~ ʒüvin ~ ʒ'üvin 'пчела'.

ɔ̃ ~ ʒ: cünge ~ ʒünge (кит.) 'посев'; ɕüŋe ~
ʒüŋe (кит.) 'лопата'; ɕuŋa ~ ʒuŋa =
(<кит.) 'спасать'.

ɔ̃ ~ ʒ ~ ʒ': aɕü (кит.) ~ aʒü ~ aʒ'u 'дядя (брат ма-
тери)'.

ɔ̃ ~ ɔ̃' ~ ʒ ~ ʒ': iɕi ~ iɔa ~ iʒa ~ iʒa 'мать'.

Дрожащий ~ шипящий

ɣ ~ ř: aɳɳ ~ aɳɳ' 'девочка, дочка'; avur ~ avur'
'мальчик, сын'; atur ~ atur' 'конь'; iɕür ~
iɕür' 'работа, дело'; puŋu ~ puŋu' 'нос'.

ɣ ~ ř ~ ž: /aŋɳ ~ /aŋɳ ~ ʒen'ʒen' (кит.) 'пре-
док, святой'.

Язычный-увулярный ряды
Смычный ~ смычный

g ~ k ~ q: goi ~ koɪ ~ qoɪ (монг.) 'горная речка'.
k ~ q: kaɳu/kō/ko (кит.) ~ qāvu/qō 'дверь';
kaɕa (тиб. Амдо) ~ qaɕa 'слово, речь'.

Язычный-увулярный-фарингальный ряды

Щелевой щелевой

x ~ χ ~ h: řixi ~ řixi ~ řihi 'высокий, высоко'.

Язычный-фарингальный ряды

Щелевой ~ щелевой

x ~ h: xar ~ har 'мешок'; xandu/xanto ~ hantu
(кит.) 'улица'; ixit ~ jihit 'юноша, мо-
лодец'; e/ ex ~ e/eh 'осел, ишак'; ɕex=

čix ~ čih = 'тянуть, тащить'.
 x ~ h ~ (придыхание): jüxlä ~ jühli ~ jü'lä =
 'грузить'; köx ~ k'ö'h ~ k'u'голубой'.
 x ~ (придыхание): tüx/li ~ tü' 'шерсть';
 koxla ~ ko'la = 'клевать'; t'öx/li ~
 t'ö = 'лить, выливать'.

Увулярный ряд

Смычный ~ целевой

q ~ x: quzyi ~ хуzyi 'красный, красная'; qa-
 баң ~ хабаң 'когда'; quv ~ хув = 'да-
 вить, жать'.

Целевой ~ целевой

ɣ ~ x: *ɣazijet (a.) ~ хуzyjet 'содержание,
 смысл'; таɣу ~ тахi 'часть, еще, тоже,
 также'; жуzyi ~ jexal = 'собираться';
 тоɣ=/туɣ= ~ тох=/тух= 'рожать, родить-
 ся'.

Увулярный-губной ряды

Целевой ~ целевой

x ~ f: ɣu Siin (a.) ~ Fu Sein имя собств.
 муж.

Увулярный-язычный ряды

Смычный ~ смычный

q ~ k: qar ~ кар 'снег'; qatux ~ катах 'гвоздь';
 qūzy ~ kūzy 'ягненок'; qurux ~ курух
 'хвост'; qoin ~ коin 'объятие'.

◆ Сдвиг q > k и параллельные ему ɣ > g, x > x
 объясняются, несомненно, сглаживающим влиянием китайско-
 тибетского консонантизма, не имеющего увулярных согласных.

Целевой ~ смычный

ɣ ~ g: ruɣu ~ руɣu 'олень'; агаб/ага/ ~ агаб
 'дерево'; агуi/āгуi ~ āгуi 'селение, се-
 ло'; бага = ~ бага = 'бросать'.

ɣ ~ q ~ g: paɣa ~ paqa ~ paqa 'лягушка'.

Щелевой ~ щелевой

χ ~ x:

χāχut ~ χāgūt (иран.) 'бумага'; χarχ
χar' 'старый, старик, муж'; sāχut ~ saχet
(монг.) 'посуда'; aχax/aχex ~ aχax/aχex
'нога'; tozux ~ dozax (п.) 'ад, преиспод-
няя'.

Увулярный-язычный-фарингальный ряды

Щелевой ~ смычный

ɣ ~ χ ~ g ~ h: aɣuz ~ āχuz ~ aɣuz ~ āhuz 'рот, уста'.

Увулярный-фарингальный ряды

Щелевой ~ щелевой

χ ~ h:

χy/χyī ~ hy/hyī (кит.) 'река'; χujur ~
hejūr (кит.) 'плохо'.

χ ~ ' (придыхание): paχə/vaχə ~ pa'ə = 'смотреть'.

Фарингальный ряд

Щелевой ~ щелевой

h ~ ' (придыхание): õhhen ~ ü'en 'легкие'.

Фарингальный-язычный ряды

Щелевой ~ щелевой

h ~ x:

hām/ham (п.) ~ xam 'и, также'.

Геминация

Геминация согласных по происхождению делится на два вида - мотивированный и немотивированный.

Происхождение первого вида ясно и легко объяснимо.

Удвоение представляет собою сочетание одинаковых согласных фонем, между которыми пролегает морфологическая граница. Это возможно при следующих условиях:

1) при наращении к концу слова-аффикса =ar, =aŕ (с вариантами): r°axχaŕ 'двухэтажный дом', ср. ruχ (а.);

soxax 'холодный, холодно', ср. sox; ciliur 'язык', ср. cii; qollur 'речка, канал', ср. qol (монг.);

2) при присоединении аффикса с тем же начальным согласным, что и на исходе слова: illi < il+li 'имеющий переднюю часть', ср. ili/ili/ele; хутти < *xat+тух 'сильно', ср. хути/хуси;

3) в форме сказуемости: avu joxxadur 'юноша - бедный', ср. jox;

4) в производных глаголах (афф. =la/=le): lalla= 'основывать' < *nan' (кит.) + la=; kelle=/kelli= < xel (монг.) + le= 'просить, хотеть, желать', ср. kelem=/keli=;

5) в сложных глагольных формах: appā= (< alur + par=) 'защищать', ср. arar=.

В остальных случаях геминация возникает не на стыке морфем с двумя одинаковыми согласными и найти очевидную мотивировку удвоения не удается: ottos 'тридцать', ср. o'tus; yssy 'теплый, горячий', ср. узу; õhnen 'легкие', ср. õ'en; piðax/piðax 'гора', ср. piðax/руðax; piðax/p'yðax 'нож', ср. piðax/piðax; neʒʒ'i 'сколько?' ср. neðe/neði; ulli/ulli 'старший', ср. oi; helli 'деньги', ср. hãle/heli/xãli (монг.), kulli= смеяться, ср. kuli=/k'uli=.

◆ Удвоение согласных в середине корневых морфем исследователи отмечают в тюркских [143, 122-124] и монгольских [37, 412-413] языках. В одной группе языков геминация представлена более регулярно и носит устойчивый характер, в другой - подвержена колебаниям.

К первым относятся чувашский [143, 122-123], [13, 40-44], кумыкский [54, 17-19] и азербайджанский [294, 124-125], [48, 24-25] языки, ко вторым - туркменский [143, 124], турецкий [252, 67], узбекский [1, 124-125], [87, 34-35], казахский [143, 124], каракалпакский [28, 97-98], алтайский [25, 31-32], хакасский [63, 13] и древнетюркские языки - язык Codex Cumanicus [223, 56], хорезмских памятников [212, 121, 123], "Дивана" Махмуда Кашгарского [297, 229, 446]; уйгурских текстов на брахми-шрифте [222, 26].

Н.К.Дмитриев удвоение согласных в кумыкском и азербайджанском языках объяснял влиянием геминации горских языков соседнего Дагестана. Контакты некоторых тюркских

языков с кавказскими языками существуют издавна и ими можно объяснить некоторые изолированные явления в турецких языках на территории Кавказа, в том числе и удвоение согласных.

Вполне очевидно, что это обстоятельство не может быть причиной удвоения согласных в других турецких языках, в отношении которых трудно предполагать, чтобы они когда-либо испытывали влияние кавказских языков.

Мнение (Ф.Абдуллаева, З.Коркмаз) [1, 124-135], [160, 68] о том, что геминация согласных призвана оберегать незащищенную гласную первого слога, не объясняет непосредственную причину самой геминации. Нельзя не обратить внимания и на следующее: гласная первого слога фонологически ценна, следовательно, защищающая ее геминация согласных была бы явлением универсальным, но турецкая геминация не является таковой; кроме того, она возможна не только в начале второго слога, но и в начале последующих слогов.

Причину геминации в турецких языках можно поставить в связь с двумя факторами: ударением и строением слога.

Турецкое динамическое ударение падает на гласную конечного слога. Предыдущая согласная с конечной гласной образует один слог. Все элементы его находятся под ударением. То или иное повышение энергии удара неизбежно сказывается на слоговом согласном. Увеличивается его длительность и наряду с сильноконечным элементом развивается сильнопочатый элемент, слоговая граница теперь проходит между ними (З.Коркмаз) [160, 68]. Ударение в закрытом слоге с предыдущим сильным согласным выше, чем при других условиях, поэтому сильные согласные геминируются чаще слабых или сонантов.

Это соображение высказано чисто теоретически и нуждается в подкреплении данными инструментального обследования длительности согласных в зависимости от ударения. Нельзя не учитывать смягчающего влияния *i* [160, 68] и момента экспрессии [246, 166-167], [245, 341], [207, 87, 90, 137].

Пока же турецкая геминация остается, по словам В.Банга, "книгой за семь печатями" [196, 101].

Спирантизация

Ослаблению смычки (спирантизации) подвержены согласные **p, k, q**. Степень спирантизации колеблется от частичной до полной — сказывается положение согласного в слове.

Спирантизация начального и срединного [p] происходит обычно рядом с губными гласными (под влиянием дунганского консонантизма): p^f *ɿŋu* 'нос', ср. *ɿŋu/ɿŋne*; $k\ddot{o}^f p^f rix$ 'грудь', ср. *kürgäh*; $l\ddot{o}^f p^f zu$ (тиб.) 'груда камней, обо'.

Для конечного [p] такое условие не обязательно: $\ddot{c}\ddot{c}r^f / \ddot{c}\ddot{o}r^f / \ddot{c}\ddot{o}r^f$ 'трава', ср. *\ddot{c}\ddot{o}r / \ddot{c}\ddot{o}r*; $x\ddot{o}^f p =$ 'вставать', ср. *x\ddot{o}^f p = / x\ddot{o}r =*; $a\ddot{j}e^f r^p / a\ddot{j}i^f r^p$ 'вина, грех', ср. *a\ddot{j}i^f r (a.)*; $e\ddot{n}d\ddot{e}f^p$ 'призвал'.

В последних примерах показана различная степень ослабления смычки у [p]: p^f и r^p , r^p .

Конечная ступень этого процесса щелевые r_f и f (чаще всего в конце слов): $ta^p f =$ 'находить', ср. *ta^p =*; *tef* 'говоря', ср. *tef^f*; *kilef* 'придя', ср. *kilef^f*; *itef* 'делаю'.

Таким образом, $p > p^f > r_f > r^p > r_f > f$.

Развитие щелевого признака у [p] сопровождается иногда озвончением: *apa^r = > afa^r = > avar =* 'гадить'.

Начальный и срединный **k** (перед **ə**), спирантизуясь, дают в результате фарингальный **h**: ср. *kel = / ke =*; *sehven* 'восемьдесят' < **sekven*, *hel = / hel =* 'приходить'.

Смычный **q** между гласными или после **ɿ** и перед **ə** утрачивает смычку, замещаясь щелевыми **x, h**: *jaqə* 'воротник' < **jaqa*; *aŋqə* 'спина', ср. *aŋqə*; *aŋqəx* 'хромой' < **aq-saq*; *tohsən* 'девятисто' < **toqsən*.

Палатализация

Согласные приобретают мягкий оттенок в положении перед узкими гласными:

i - *at'ina* 'его коню', *eɿp* 'делаю'; *kɿ3'i* 'маленький'.

y - *li3'yu* (кит.) 'правда'.

ü - *tüna* (кит.) 'на север'.

ü - *t'ulagu* (кит.) 'провождение'; *alt'unne* 'золота'; *kɿ3'ux* 'человек'.

Смягчение возможно и после узких гласных, если согласный замыкает слово, образуя вместе с гласным слог:

jürmi/ 'пошел'; qyz' 'девушка'; sü't 'молоко'; jüh' 'груз,
юк'; jultus' 'звезда'; mišusun'e (< кит.) 'секретаря'.

Палатализирующее влияние на предшествующий согласный
оказывают иногда и широкие гласные:

е - t'en'/t'ēn' 'гостиница', ср. ten/den (кит.); s'en-
zoŋ (кит.) 'начальник уезда'; ver' 'дай!', heŋ' (п.) 'каж-
дый, всякий'.

а - a/āgu 'нижний', ср. aāgu; a/ā/ 'еда, пища',
ср. aā; /aŋ/ /oŋ 'пара', ср. āaŋ (кит.); /aŋ 'рана', ср.
āaŋ (кит.); /aŋtu 'женская прическа', ср. āaŋto (кит.);
m'an (кит.) 'все', vaŋ'a 'тебе'; joxar' 'нет, не имеется';
o(ö) - t'ovā 'верблюд'.

Палатализация наступает и тогда, когда смягченный со-
гласный влияет на предшествующий: jaχ'āi 'хороший, хорошо';
jan'ša: 'скажи!'; jan'/aʒi 'сказал'; jan'me/ 'вернулся';
konjen (кит.) 'время'; χar'su 'ее муж'; ver'se 'если
даст'; var'sa 'если пойдет'; paŋaŋar'ne 'детей'.

Протеза

Перед губным и возникает в-протеза: vu 'он, она',
ср. u/ū/ü/o; vušia=/vušia= 'печалиться, горевать', ср.
ušia= (< тур. диал. uša 'горе, беспокойство'); vumušu
'бык', ср. umušu (кит.); vur=/vuŋ= 'бить', ср. ur=; Vur
Sa-gu имя собств. жен., ср. Ur'Sā-gu/Ur Sā-gu.

Слова, начинающиеся с i, e или г сопровождаются
j-протезой: jit= 'тожать' < *it=; jühela вдвоем, ср.
ihilo/öhilā/uhili; jengex 'затруднение, тягость', ср.
emix/emkix; jertax/jirtax/jyrtax 'охота', ср. gytax
(тиб. Амдо gy daŋ, тиб. лит. ri=dvags 'дикое живот-
ное').

Если в начале слова широкие гласные, то развивается
x, x₂, h-протеза: χaʒa 'бабушка', ср. тур. кирг. узб.
уйг. ača 'мать, старшая сестра, бабушка'; χaigeš/χaige/ /
χaige/ur 'хвала, одобрение', ср. туркм. тур. азерб. тат.
ačqəš; χaman 'желание', ср. arman(п.); hoŋuxqa 'снова,
опять', ср. orgo (тиб. Амдо); Hortuŋgi - топоним, ср.
Ortónk'ēn/Ortók'ēn (тиб. Амдо).

Эпентеза

Между гласным и смычным сонантом спорадически появляется целевой *l*, если в начале слова смычный шумный (для разрядки двух смычных): *raɫɫuɲ/raɫɫuɲ* 'семья жены, семья', ср. *raɫɫɪn* (тиб.).

Между гласным и конечным аффрицированными *d*, *t*(=ʒ, ʒ', *s*) как правило, возникает смычный сонант *n*: *xaɲʒi* 'паломничество, хадж' < *xaʒʒ* (*a*); *aɲxanʒ*'ух 'на спине', ср. *aɲxɑ* 'спина'; *ʒin* *Sā=gu* имя собств. жен. < *цй цзэ* (кит.) 'седьмая сестра'.

◆ Эпентеза *n* редкое явление в тюркских языках [215, II-22].

Перед *t*, *d*, *ʒ*, *ʒ'*, *k*, *z*, *s*, *ʃ* в составе заимствований из арабского и персидского, реже в собственных словах *n* отмечен в диалектах азербайджанского [294, 101], [292, 84], [48, 43], турецкого [235, 101], [105, 58] языков, в письменном "карамалицком" языке [214, 200]. Такой же *n*, развивающийся в условиях сандки, усматривают в слове *кара-н-даш* [122, 108].

Возникновение *n* во всех этих случаях следует объяснить преждевременным опусканием небной занавески перед артикуляцией переднеязычных (реже заднеязычных), вследствие чего наступает назализация указанных согласных [72, 238-239]. В один ряд с *n*=форшлагом можно поставить и *m*=форшлаг, появляющийся перед губными согласными [213, 313-320].

В единственном случае дрожащий сонант *r* выступает субституттом арабского *ع*: *zamaɲa't*'община' < ³ *zamaʕ* [ʒama'at].

Афереза

С появлением начальных *v*, *j*, *h* в одной группе слов идет и обратный процесс - редукция и выпадение их в другой группе слов:

v > ноль: *vumic/ũme* 'был', ср. *vumif*.

j > ноль: *ixit* 'юноша', ср. *jihit*; *eɪ/a=ejiša=*/
ejiša= 'говорить', ср. *jeiša=*; *ejuɪ=*/*ejal=* 'соби-
раться' < **ujɲuɪ=*; *miçex* 'мягкий' < **jumbaç*

(в условиях сандхи); piʃel 'один год'
< piʃ jii; uʃoʃ 'три дороги' < uʃ joʃ.

h > ноль: am 'и, также' < hām (п.)

Синкопа

Это явление противоположно по сути эпентезе. Ослабляются и выпадают в середине слов v, k, x, m, j, l, r:

v > ноль: ʃüin/ʃ'üjin 'пчела', ср. ʒövän/ʒüvin;
tö'vüne 'и подножий'.

k > ноль: e^k mex/e' mex/emex/emix 'хлеб', ср. egi-mex.

x > ноль: eme ʒ'ux 'хлебец', ср. e' mexʒ'ux.

j > ноль: teʃ=/tiʃ= 'гореть', ср. tejiʃ=; soin=
'радоваться', ср. sejin=/söjin=; töiʃ=
'звучать', ср. tōjuʃ=; tēra 'море, океан'
< tejra < terja < dārja [п].

m > ноль: ʒ'arax 'щека', ср. ʒamrā [тиб.].

r > ноль: kulix 'брови', ср. kurlux; tö't 'четыре'
< *tört.

Апокопа

Наряду с наращением к концу слова происходит и обратное направленный процесс - падение конечных t, n, l, r:

xāx 'бумага', ср. xāxut (иран.); e 'таким образом', ср. el; mē/me/mī/mi 'я', ср. mān/men; seī/sē/se/sī 'ты', ср. sān/sen; piṣā/piṣu 'мы', ср. piṣer/piṣeʃ/piṣeʃ; ha 'каждый', ср. her (п.)

Метатеза

Согласные меняются местами в группе целевой - сонант:
ʃr~rg - ʒargu 'плечи', ср. ʒaʃru.

СЛОВЕСНОЕ УДАРЕНИЕ

Словесное ударение в саларском языке в фонологическом отношении определяется как монотоническое, т.е. связанное только лишь с определенным местом в составе слога или слова [229, 164-165], [93, 12-17], [95, 104-105]. Признаки, характеризующие словесное ударение, следующие:

1) усиление ударяемого слога - динамическое (силовое) ударение;

2) движение тона в ударяемом слоге - тоническое (музыкальное) ударение;

3) удлинение ударяемого слога - количественное (квантативное) ударение [72, 297], [150].

Наблюдения на слух над саларским ударением показывают, что ведущим является динамическое (силовое) ударение. Увеличение силы ударяемого слога происходит вместе с повышением тона и некоторым удлинением гласного. Последние два признака проявляют себя факультативно, в особенности длительность гласного. Если ударяемый гласный в закрытом слоге или находится в окружении сильных согласных, степень силы и высоты тона выше, чем в том случае, если гласный в открытом слоге или в окружении слабых согласных или сонантов [182, 240], [17, 192].

Ударение в саларском языке падает большей частью на последний слог слова, указывая границу слов. В многосложных словах, кроме главного ударения на конечном слоге, возникают добавочные ударения на предыдущих слогах; тоническое ударение, сопровождающее динамическое, падает от первого слога к последнему.

Двусложные слова

1. Нормальная степень (силы и тона): *amá* 'мать'; *jaɣú* 'новый' *.

2. Средняя степень: *arty* 'потом'; *eski* 'старый, старая'; *inʒi* 'вот, сейчас'; *kelʒi* 'пришел'; *ki/lár* 'люди'; *aɪmif* 'взял, получил'; *parmax* 'палец'; *otún* 'дрова'; *jüz-tén* 'из ста'.

3. Высокая степень: *at'ux* 'медведь', *zat'ax* 'большой, большая', *if'tár* 'ища'.

Трёхсложные слова

Кроме главного ударения на последнем слоге появляется второстепенное, добавочное ударение на первом слоге, средний слог - неударный: *minigi* 'мой'; *jaɣvəɣu* 'скажу-ка я';

* Здесь и далее обозначаем: $\acute{}$ - главное ударение, $\underline{\underline{}}$, $\underline{\underline{\underline{}}}$ - второстепенные ударения, ~ - неударный слог.
paɫemler 'мои дети'; *sinniden* 'от младшей сестры'.

Четырехсложные слова

Два добавочных ударения, неударный слог и главное ударение: *ri¹zu²da³u* 'находящийся в магазине', *he¹lle²si³ni* 'его деньги', *ara¹zu²da* 'у его отца'.

Пятисложные слова

Первое добавочное ударение, неударный слог, второе добавочное ударение, неударный слог и главное ударение: *pi¹ri²n³ji⁴ni⁵gi* 'январский'; *qai¹zu²lu³ga⁴ri* 'которого'; *o¹xi²yu³la⁴ni⁵* 'их сыновей'.

Шестисложные слова

Первое добавочное ударение, неударный слог, второе добавочное ударение, два неударных слога и главное ударение [23, 109-110], [87, 52-53]: *ama¹la²ri³ni⁴ni⁵gi* 'твоих матерей'.

В саларском языке принимают на себя ударение:

- 1) аффиксы множественного числа,
- 2) аффиксы падежей,
- 3) аффиксы принадлежности,
- 4) аффиксы словообразования имен и глаголов,
- 5) аффиксы времен, кроме названных ниже,
- 6) аффиксы отрицательной формы будущего времени и повелительного наклонения,
- 7) аффиксы желательного наклонения,
- 8) аффикс условного наклонения.

Таковы общие правила саларского словесного ударения. Существует ряд отступлений от них, когда ударение приходится не на конечный слог. К исключениям такого рода относятся:

1. Главное ударение падает на первый слог в числительных количественных (при счете): *i¹/ki* 'два'; *al¹zi* 'шесть'; *ji¹zi* 'семь'; *se¹ki²s* 'восемь'; *to¹qos* 'девять'; *ji¹-girmi* 'двадцать'; *ot¹tus* 'тридцать'; *qer¹ux* 'сорок'; *elli* 'пятьдесят'; *a¹mu²s* 'шестьдесят'; *je¹mu²s* 'семьдесят'; *seh¹-sen* 'восемьдесят'; *to¹hsen* 'девяносто'; *zar¹zu* (кит.) 'десять тысяч'.

В данном случае сказывается интонация перечисления.

2. Главное ударение падает на предыдущие от конца слоги (при неударных служебных словах и аффиксах):

а) при сочетании слов со служебными словами (последлоги, послелоги-иена): *piř körgilä* 'при одном взгляде'; *helluña* 'с твоими деньгами'; *sanávüle* 'из-за тебя'; *munú kámägü* 'подобно этому'; *öileden soç* 'после обеда'; *opasy iřina* 'в свое гнездо';

б) при сочетании слов с частицами: *arümma* 'и мой отец'; *tařyta* 'и еще'; *otyr=ta* 'садись и'; *ver=ta* 'дай и'; *örget=te* 'научи и';

в) в форме сказуемости: *men çöfëndir* 'я ученик';

г) в форме настоящего времени I-го: *men väroř* 'я иду (сейчас)';

д) в форме будущего времени I-го: *men växqur* 'я посмотрю';

е) в форме будущего времени 2-го: *men çalıř* 'я останусь';

ж) в отрицательных формах времен, кроме названных в пункте 6: *men värořtır* 'я не иду'; *men almađı* 'я не взял'; *men kemigı* 'я не приду'; *men orgaňmasa* 'если я не учусь'.

СТРОЕНИЕ СЛОГА И СЛОВА

Необходимо констатировать, что теория слога и слогоделения разработана недостаточно не только применительно к турецким языкам, но и вообще в теоретическом языкознании.

Существует несколько гипотез, которые при трактовке одних и тех же явлений приводят к разным результатам [100, 3-6]. Традиционно слог рассматривается в фонетике либо как выдыхательный толчок (экспираторная теория) [280, 3-4, 12], [276, 91], или сочетание более звучного элемента с менее звучным (сонорная теория) [285, 356-358], либо как мускульное напряжение [225, 100-102], [185, 78], [72, 279-286], [97, 291].

Общие теории слога отразились и в исследованиях на турецком материале. С позиций экспираторной и сонорной теорий исследован слог в турецком языке [197, 61-72], а на основании теории мускульного напряжения - в узбекском [87, 49] и в киргизском [26, 108-111].

Наряду с названными теориями или поиски и в другом направлении — изучалось взаимное расположение фонем, составляющих слог (дистрибутивная теория) [286], [227, 213-221], [240, 71-72], [132], [100]. Согласно последней теории слог в саларском языке определяется как такая группировка фонем, в пределах которой строго ограничена сочетаемость одних фонем с другими.

Слог расчленяется на три части: начало, центр (середица), конец. Для постижения структуры слога необходимо дать характеристику каждой указанной позиции.

С этой целью требуется:

- а) установить типы последовательностей фонем и их функциональную нагрузку (частоту встречаемости в процентах),
- б) определить встречаемость фонем в начальной, средней и конечной позициях слога.

СЛОГОДЕЛЕНИЕ

Правила тюркского слогаделения могут быть сведены к единому критерию:

- 1) слононосителем является только гласная; сколько гласных фонем в слове, столько и слогов;
- 2) согласная, предшествующая гласной, образует вместе с ней слог, слоговая граница проходит перед согласной;
- 3) внутри слога фонемы статистически взаимосвязаны больше, чем на границе слогов;
- 4) строение начала и конца слога относительно со строением начала и конца слова, т.е., зная границы между словами, можно определить и границы между слогами.

В соответствии с этими правилами саларское слогаделение осуществляется так:

двусложные слова: *va-га* 'есть, имеется'; *a-тух* 'медведь'; *a-cū* (кит.) 'брат матери'; *en-/a* 'север, низ'; *ag-тух* 'болезнь'; *ki-i-пу* 'жена'; *jaγ-мур* 'дождь';

трехсложные слова: *a-ni-gi* 'его, ее'; *a-габ-ди* 'стол'; *a-гу-лух* 'селение'; *a-γур-лух* 'вес'; *aγ-зу-зүх* 'рот'; *a/-lix-ne* 'хлеб (на корню)';

четырёхсложные слова: *a-gu-з'u-xuγ* 'девушка'; *a-ма-*

зу-на 'своей матери'; ja-laŋ-ga-daŋ 'босой'; kiŋ-puŋ-ni-ge 'моей жены'; Muŋ-guŋ-k'ar-ŋuŋ имя собств. муж.;

пятисложные слова: jo-gu-mi-suŋ-den от своей служанки'; pa-tuŋ-ku-зу-не 'своей барабан'; paŋ-la-ŋu-ŋi-ŋa 'привратнику';

шестисложные слова: зу-ку-га-га-пу-на 'ее волчим'; juŋ-lu-ko-mi-tä-3'ux 'не плача'.

Типы слогов (основ)

В зависимости от конечной фонемы слоги делятся на два вида.

Открытые слоги

а) Г * : e' 'так, таким образом'; o' 'тот, та';
u' 'он, она'; ü= 'быть, становиться'.

Слоги типа Г составляют 5% (1000-50) **.

б) С + Г: pu 'этот, эта'; ta'и, также'; ja 'лук (оружие)'; su 'вода'; me 'я'; ne 'что';
pa= 'идти'; sa= 'продавать'.

Слоги типа С + Г составляют 30% (1000-300).

в) С + Г + Г: dua (а) 'молитва'; qua (кит.) 'дنيا';
tau (кит.) 'остров'.

Слоги типа С + Г + Г комплектуются за счет заимствований и составляют 1% (1000-10).

Закрытые слоги

г) Г + С: a't 'конь'; ai 'месяц'; aŋ 'белый';
iz 'след'; oi 'дом'; uŋ 'ладонь, горсть';
uŋ (кит.) 'благоденствие, милость'.

Слоги типа Г + С составляют 17% (1000-170).

д) С + Г + С: paŋ 'богатый'; paŋ 'голова'; reŋ 'пять';
beŋ 'поясница'; ŋeŋ 'палочка, трость';
k'uŋ 'день'; ŋar 'мешок'; qaŋ= 'оставаться'; sat= 'продавать'; vaŋ= 'смотреть'.

* Г - гласный, С - согласный.

** Подсчет произведен по словарю саларского языка (см. раздел "Лексика"). Первая цифра в скобках - общее количество односложных основ, вторая - число основ данного вида.

Слоги типа С + Г + С составляют 43,7% (1000-437).

е) Г + С + С: iʃt/iʃt 'собака'; iʃt= 'толкать';
vaʃt (a) время.

Слоги типа Г + С + С составляют 1% (1000-10).

ж) С + Г + С + С: kiʃn 'жена'; koʃn 'объятия'; quʃr=
'кричать'; quʃz 'девушка, дочь';
tov^u = 'звенеть'; kov^ur = 'накаливать';
xoʃx = 'бояться'.

Слоги типа С + Г + С + С составляют 2,3% (1000-23). В зависимости от степени встречаемости слог образуют следующий порядок:

С + Г + Г	}	1%
Г + С + С		
С + Г + С + С		2,3%
Г		5%
Г + С		17%
С + Г		30%
С + Г + С		43,7%

Самая высокая функциональная нагрузка в саларском языке, подобно другим тюркским (и алтайским) языкам [91, 33-35], [197, 62], [24, 333], [68, 35], падает на слоги (основы) С + Г + С, С + Г, Г + С.

Наиболее полно представлены они и при слогоразделе (см. Слогоделение).

ФОНЕМЫ В НАЧАЛЕ, СЕРЕДИНЕ И КОНЦЕ СЛОВА

Выше было замечено, что фонологическое строение слогов и слов изоморфно [217, 18], [132, 10], [131, 14]. Это представление окончательно не доказано, но и не опровергнуто и является более конструктивным, чем гипотеза о совершенно разных фонологических структурах слога и слова [132, 15].

Следовательно, строение слога может быть понято посредством анализа строения слова, т.е. учета встречаемости фонем в той или иной позиции слова.

Гласные

1. В начале слов встречаются все гласные фонемы с их вариантами.

2. В середине слов встречаются также все гласные фонемы и их варианты.

3. В конце слов встречаются гласные фонемы и их варианты негубного ряда (а, е, и, у), реже встречаются губные узкие (и, ү), еще реже - губные широкие (о, ö).

После конечных согласных нередко возникает одна из гласных, иными словами, проявляет себя тенденция превращать закрытые слоги в открытые. Нарастание конечной гласной происходит:

а) в полнозначных словах - *зумаје* (< a.jum^{ta}) 'пятница'; *jule* 'источник, родник', ср. *jul/jul*; *sāhy/i* 'воспоминания', ср. *sāhy/*; *k^uli* 'зола', ср. *k^ul/kul*; *turku/turqu* (< türk) 'тюрк, турецкий'; *itigu* 'сапоги', ср. *etūx/itūx*; *k^omu* 'мост', ср. *komu*; *omuru* 'жизнь', ср. *omur* (а); *rexi* (< *röjük) 'высокий'; *šixra-/šuxra* 'звать', ср. *šixar-/šuxar*;

б) в служебных словах - *acy/arci/artu* (< art) 'потом, затем'; *iči* (< ič) 'в, внутри'; *tāši* (< taš) 'вне, снаружи'; *ili/ili* (< il) 'вперед';

в) в собственных именах (мужских) - *Ö Mege*, ср. *Ö Mär* (а); *Ta Li=bu* (а.Talib); *Rā Xi=mu* (а.Raxim); *Sa I=te* (а.Said); *Ji Su=fo /Ji So=fu* (а.Jusuf); *Ja kū=pä/Ja Ku=pe* (а. Jaqub); *Ke Ma=li* (а.Kamal); *Xa Ki=mu* (а.Xakim); *Kē Ri=mu* (а.Kerim);

г) в географических названиях - *Altuli* [*< alty o^{ly}*] - название саларского селения; *Samarkandi/Sāmarkandi* 'Самарканд'.

◆ Между тюркскими и монгольскими языками установилось следующее соотношение: тюркские "краткие" формы слов соответствуют монгольским "удлиненным" формам (с нарастанием гласной). Одни исследователи первичными считают "краткие" [115, LXII], [91, 38], [155, 436-447] формы, другие - "удлиненные" [266, 100, 101], [52, 60]. Любопытно, что по мере продвижения на восток и юг количество открытых слогов в языках возрастает. В тунгусо-маньчжурских языках открытых слогов больше, чем в монгольских, в монгольских - больше, чем в тюркских [91, 34], [18, 7-8]. Наиболее богаты открытыми слогами китайский и тибетский языки. В северо-

китайских диалектах, к которым относится и говор провинции Цинхай, большинство слогов открытого типа, за исключением тех, что оканчиваются на *п, ц, ʃ* [304, 8-9]. Тенденции к избавлению от закрытых слогов в саларском языке первоначально не было - в западнотюркских языках нет ничего подобного. Она могла развиться только после переселения саларов на восток в результате воздействия на саларский язык китайского и тибетского языков. Такой же процесс удлинения слога, подобный саларскому, происходит и в дунсиинском языке [172, 92], [173, 18]. Нельзя не заметить, что по тенденции к открытым слогам чувашский язык [99, 32-38], находящийся в ареале западнотюркских языков, явно тяготеет к восточнотюркским.

Согласные

1. В начале слова встречаются сильные и слабые согласные фонемы и их варианты - в основном глухие согласные; слов с начальными сонантами (*л/л̄, м, н, ц, г/г̄*) - очень немного.

◆ В начальной позиции саларских слов присутствует преимущественно *ј*, только в двух случаях *ј̄, ʒ'* (*ju=/jü= ~ jü=* и *jükür= ~ ʒ'ükür=*). Эта черта характерна для современных юго-западных языков (туркменского, турецкого, азербайджанского, крымско-татарского, гагаузского) и древнеписьменных языков (языков чагатайских, уйгурских и орхон-енисейских памятников).

Двойные согласные в начале слова никогда не встречаются.

2. В середине слова встречаются те же сильные и слабые согласные фонемы с их вариантами, что и в начале.

◆ В срединной позиции саларских слов, как правило, находится *ј/і*, немногие исключения (*атух, јалагдах*) являются элементами, заимствованными из древнеуйгурского языка (см. "Лексика"). Срединный *ј* свойствен западнотюркским языкам, за исключением чувашского, где *г* вместо *ј*. В современных и древних тюркских языках восточной группы *ј* замещают *д, т, з, ʃ* [56, 326-328], [247, 30].

На стыке слогов возможны следующие сочетания согласных фонем или их вариантов:

- 1) смычный (глухой) + сонант:
 tr - It Ri=su [а.] имя собств. муж.;
- 2) смычный (глухой) + смычный (звонкий):
 kg - tikgiine 'доля, паё';
- 3) щелевой (звонкий) + смычный (глухой):
 zk - Кузкур имя собств. муж. (в сказке); tazkur
 'плешивый';
- 4) щелевой (звонкий) + смычный (глухой):
 ʄt - роʄтах 'горло', таʄта 'в горах';
 ʄɑ - таʄɑ 'горё';
- 5) смычный (звонкий) + щелевой (глухой):
 ʄв - раʄвух 'кишки, внутренности';
- 6) щелевой (звонкий/глухой) + аффриката (глухая):
 ʄʁ/ʄʁ - jirʄaʄʁu/jirʄaʄʁu (тиб.) 'охотник';
- 7) щелевой (звонкий) + сонант:
 ʄm - jaʄmug 'дождь';
 ʄi - jaʄiux 'помещение для выжимания масла';
 ʄr - jaʄru 'плечи';
- 8) щелевой (глухой) + сонант:
 xʁ - Захʁа= 'обмарать';
- 9) сонант + смычный (глухой/звонкий):
 mp/mb - Комра/Комба - название селения;
 mt - jaʄumten 'по половине';
 mk/mg - емкиx/емгиx 'затруднение, тягота';
 nt/nd - vantux/sandux (а.) 'сундук'; мунта/мунда
 'здесь'; мунтан/мундан 'отсюда'; pirinta/pirinde 'вместе,
 рядом';
 ʄt - емегитен 'от твоего хлеба';
 ʄk/ʄg - jeʄku/jeʄgu 'молодуха, невестка'; neʄkisi/
 neʄgisi (тиб.) 'все';
 it/id - toʄtyr=/toʄdur= 'напомять'; juitus 'звезд
 а';
 ʄp - Куʄ Pan (а) имя собств. муж.;
- ʄt/ʄt - eʄtax (тиб.) 'охота'; erʄten 'раньше, прежде';
 rk/rg - berkut/pörgüt 'беркут';
- 10) сонант + щелевой (глухой/звонкий):
 mʁ/mʁ - земзем/zemzem (а.) 'священный';
 lʁ/lʁ - jelʁus/jalʁus 'один, одинокий'.

3. В конце слова встречаются те же сильные и слабые согласные фонемы с их вариантами, что и в начале и середине слова. В конечном положении устойчивы звонкие *ɟ, ʒ, ʒ* и очень часты сонанты, т.е. конечная позиция салярского слова характеризуется большей звонкостью сравнительно с началом.

◆ Для конца салярских слов характерны, как правило, щелевые *x, x* (*jāɣux, jaɣ=*). Та же черта свойственна азербайджанскому языку [294, 75], диалектам турецкого (восточная Анатолия) [148, 130], караимского (крымского и трокайского) [120, 71], узбекского [127, 25], якутского [175, 80] и чувашского [78, 81, 90] языков. Из древнетюркских языков конечный *x* встречается в языке Codex Cumanicus [223, 54] и в языке армяно-кыпчакских хроник [277, 100].

В конце ограниченного круга слов могут находиться две согласные фонемы, если первая сонант или щелевая (*ɟ, v, s*).

Любопытной чертой салярского языка является факультативное наращение к концу слова окончания *ɣ/ʕ* с предшествующей и иногда последующей гласной и еще *ɣ*:

а) существительные - *ruɣɣ/ruʕeʕ* 'волк'; *jaɣaɣ/ja-ɣaʕ* 'масло, жир'; *taɣaɣ* 'гора'; *joɣaɣ* 'шерсть'; *ʕiɣaɣ* (кит.) 'правда, истина'; *rāvaɣ/raɣuɣ/rāvuɣ* 'лев'; *aʕtuɣ/atuɣ* 'конь'; *anuɣ/anuʕ* 'девочка, дочка'; *eneɣoʕ/ineɣuʕ* 'корова'; *aɣuʕuɣ* 'братья, родные'; *aʕ minguʕjɣ* 'всадник'; *kupa/kupeɣa/kipuɣa* 'день';

б) прилагательные - *jaɣɣaɣ/jaɣ/a/jaɣ/aɣa* 'хороший, хорошо'; *jaɣuɣaɣe* 'близкий, близко'; *jugaɣaɣ* 'далекий, далеко'; *jaɣanaɣ/jaɣanaɣ/jaɣanaɣa* 'способный, ловкий'; *veɣeɣaɣ/veɣiɣeɣ* 'редкий, редко'; *aɣuɣ/aɣuʕ* 'белый, беленький'; *ɣaɣoɣ* 'черный, черненький'; *kʕoɣuɣ* 'синий, голубой'.

в) местоимения - *meɣuɣ* 'я'; *seɣuɣ* 'ты'; *neɣaɣ? neɣe-ɣaɣ?/neɣeɣaʕ?* 'почему? отчего?'; *keɣoɣ? ktoɣ?* 'кто?'; *naɣaɣ?/naɣaʕ?/naɣaɣa?* 'что? что за?';

г) наречия - *kʕoʕpaɣ/kipaɣi* 'многo';

д) предикативные слова - *vaɣa/vaɣaɣ/vaɣuʕ/vaɣaɣa/va-ʕeʕuɣ* 'есть, имеется'; *joɣa/joɣaɣ/joɣaɣa* 'нет, не имеет-ся';

е) примененное отрицание - 3iңju emezar не невинный.
Конечный x/\dot{x} придает слову оттенок ласкательности, уменьшительности или вовсе не влияет на его семантику.

◆ "Эризации" финалей (концов слов) характерна для китайского языка разговорного стиля и связана с морфологией, лексикой и стилистикой, хотя и встречается далеко не во всех диалектах [159], [189, 28-30].

Консонантная картина саларского слова представляется такой:

- 1) начало слова глухое; возможны только одинарные согласные;
- 2) в середине слова могут быть сочетания двух согласных: глухой - звонкий, звонкий - глухой, глухой - сонант, сонант - глухой;
- 3) конец слова более звонкий, чем начало; допустимо сочетание двух согласных, если первый сонант или целевой (j, v, w).

ФОНОМОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

В этот раздел отнесены такие фонологические различия, которые используются в морфологических целях или сопутствуют явлениям морфологии [11, 58], [82, 72-75], [104, 3-84]. Это - гармония гласных и гармония согласных, ассимилятивные переходы в области согласных, чередования фонем, связанные с морфологией.

ГАРМОНИЯ ГЛАСНЫХ

Гармония гласных состоит в том, что за гласным определенного качества следует гласный того же или близкого ему качества. Созвучие гласных распространяется на основу и на следующие за ней форманты - гласные в пределах слова как бы нанизаны на один стержень. Гармония гласных в зависимости от вокализма основы делится на небную и губную гармонию.

Небная гармония

После гласных заднего ряда следуют гласные заднего ряда, после гласных переднего ряда - гласные переднего ряда:

1. в основах:

а-а: вага 'есть, имеется'; жаҗҗара 'хороший, хорошо';

а-у: ватуҗ 'торговля';

у-а: суҗла! 'береги!';

у-у: судур 'деньги';

е-е: нене 'еще'; келе! 'проси!';

е-и: хелли 'деньги';

и-е: pile 'с, вместе с';

и-и: ки́и 'маленький'; и/ки 'два'.

Все эти созвучия не являются строгими в полном смысле слова, имеется масса отступлений, которые можно разделить в общем на две группы:

1) колебания гласных негубных рядов: ðixmυх 'кремень'; азе/ази (баоань) 'старшая сестра'; еја 'мать'; епа 'мать' (фольк.); нина 'бабушка, старуха'; ке́су 'ночь'; ðigυх (согд.) 'армия, войско'; кијуҗ 'дикая коза'; игур= 'плести';

2) наличие в конечном слоге губных гласных: само/саму (а) 'небесный простор'; аво (баоань) 'внуча, сын'; сәҗо 'материя из грубой шерсти'; алтоп 'золото'; авоп (п.) 'тихо, медленно'; кәмуҗ 'камни'; јасмух 'чечевица'; јәгух 'светлый'; епо 'мать' (в песне); ето 'отец' (фольк.); его/егу (тиб.) 'мы все'; ки́му 'лодка'; еску 'коза'; јико (кит.) 'все'; ијү/ију 'мать'; јенго/јенгу 'молодуха, невестка'; кијо/кију 'мух'; мијо (кит.) 'монастырь'; темур/тигор 'железо, железный'; етүх/итүх/итигу 'сапоги'; теруҗ/тироҗ 'глубокий, глубоко'; симус 'жирный, жирно'.

◆ Губные гласные в непервых слогах после негубных - фонетический архаизм, встречающийся в диалектах туркменского языка [134, 47-48], говорах и диалектах турецкого языка [143, 88], [252, 57] и старотурецких письменных памятниках [228, 61], [251, 52, 54], [244, 163-164], в турецком литературном языке губные после негубных были еще в XIX в., теперь они сохранились только после губных согласных [208, 190], встречаются они в диалектах азербайджанского [294, 48, 49], [220, 183], [242, 137], хакасского, шорского и чулымско-тюркского [260, 632] языков; губные после негубных - частое явление в средне- и древнетюркских пись-

менных памятниках - половецких [223, 54-57], хорезмских [212, 118-119], караханидских [243, 90-91], уйгурских на брахми-шрифте [221, 5-7, 50; 222, 25].

2. В аффиксах те же созвучия гласных, что и в основах: разар-у-ца 'твоей стене'; ара-ву-ца 'своему отцу'; асу-гу-руга 'воспитывает'; jirig-i 'его сердце'; vini-gi 'твой, твоя'; kiši-ne 'человека'; šixšimimif 'не вышел'.

Если основы с разнородными гласными, то вокализм аффиксов определяется по гласному последнего слога: tifaṣ-a 'твоему местожительству'; aze-ni 'старшую сестру'; avu-3'ux 'мальчик'.

Вокализм аффиксов также подвержен колебаниям, как и гласные основы, характер многочисленных отступлений от закона гармонии гласных тот же: ana-ш-ä 'моей дочери'; aji-n-ten 'вслед за ним'; ava-ler-im/ave-ler-im 'отцы мои'; ankeḥ-ny 'бесшабашного'; et-el-ma-ṣa 'не может работать'; eti-ву-на 'на другой день'; kišny-nige 'жены'; geje-da 'ночь'; kiši-lux 'младшая жена'.

При образовании множественного числа от основ с гласным [a] в конечном открытом слоге часто [a] аффикса трансформируется в [e], так устанавливаются две параллельные формы =leg и =laḡ с явным предпочтением первой: palelex/pala-laḡ 'дети', ср. paša 'ребенок'; kakelex/kakaḡar 'старшие братья', ср. kaka 'старший брат'; anelax/analaḡar 'девочки', ср. ana 'девочка, дочь'.

Если губная гласная занимает конечное положение в основе или входит в состав форманта, она сохраняется и при наращении аффиксов: аво-ш 'мой сын'; kišo-ш 'мой муж'; keḡ-luḡu-na 'вечером'.

Губная гармония

После губных гласных должны следовать губные в зависимости от ряда ведущей гласной - задние или передние.

I. В основах:

о - о: toḡo 'курица'; moḡo (кит.) 'гриб'; koḡḡo 'зеркало'; toḡov 'девять', toḡov 'сеть' (для ловли рыбы); koḡov 'скоро, быстро'; Moḡoḡ название реки; koḡov 'колокольчик'.

- o - u: kogu/k'ogu 'меночек'; oγuʔ 'малыш, сын';
 qo/qur 'баран'; toɣur 'одежда, шуба, халаат'.
 u - u: ruγu/ruɣu 'олень'; ʒuɣu 'носильщик'; kutu
 (кит.) 'бутог'; kuru 'сухой'.
 u - o: ruɣo 'волк'; ruɣo 'теленек'; kūrɣo (тиб.)
 'горб'; uʒoʒo 'трое'.
 ū - ū: mū/ūx 'кошка'; kūtūr= 'сторожить'.

Губная гармония имеет ряд ограничений:

- o - a: oɣax 'очаг, костер'; totax 'губа, губы'; ko-
 ɣax 'объятие, хват'.
 o - y: kɣu 'игнепок'; oγuʔ 'сын, мальчик'; joɣuɣ
 'левый, левая'.
 ō - u: kōɣux 'кузнечные меха'.
 ū - y: kuru 'сухой, сухая'; kurum 'сама'.
 ū - i: ʒ'ūji (кит.) 'под'.
 ū - u/o: tülūɣu/tülūgo 'миса'.

2. В аффиксах созвучия гласных те же, что и в осно-
 вах: kor-ɣ= 'видеться'; kor-ɣ= 'показываться'; tut-ɣ= 'пойматься, быть пойманным'; ko-hūv-ko-ɣur 'показывающий'.

Губная гармония более или менее устойчива после узких
 губных, если конечный слог - закрытый: jūɣum 'мое лицо';
 kuɣuɣ 'твой муж'; vuvuɣ 'твоя вода'.

Очень часто гармония губных не соблюдается: jogumu-
 sinden 'от своей служанки'; to - mi 'родился'; o't-ne
 kōz-y 'жар огня'; tut-yɣ= 'пойматься, быть пойманным';
 ūjān-na-mi/ 'не проснулся'.

◆ Сравнительно с языками огузской и кыпчакской групп
 в саларском языке гармония гласных проявляет себя гораздо
 слабее и по небному и по губному рядам. Гармонию гласных в
 саларском языке по своему характеру следует сопоставить с
 гармонией гласных в языке сарыг вгуров [171, 187].

ГАРМОНИЯ СОГЛАСНЫХ

Гармония согласных состоит в том, что после звонких
 согласных должны следовать звонкие, после глухих - глухие:
 xɣɣ jāɣuɣ-da 'около императора'; joɣ-dən 'с дороги';
 joɣ-ɣur 'нет, не имеется'; iɣ-tɣ= 'напоить'.

Ввиду того, что звонкость-глухость не является релевантным признаком, такого рода сочетания согласных малоустойчивы (см. "Строение слога и слова").

Ассимиляция согласных

Прогрессивная ассимиляция

Полная

t > n после n; переход связан с категорией исходного падежа: an-nen 'оттуда', ср. anden/anten.

Частичная

v > c после t в условиях сандхи: aĵat sūtmif 'подмела двор', вместо aĵat sūtmif.

l > n после m в категории множественного числа: alim-nen 'ученые', вместо alim-ler,

l > n после ɟ в категории принадлежности и при словообразовании глаголов от имен: siɟ-ni 'сестра его', вместо siɟli; ɟaɟ-na= 'расти', вместо ɟaɟa=.

Регрессивная ассимиляция

Полная

ǫ > s } перед s; переход связан с категорией условного наклонения: is-sa= 'если пьет', вместо iǫsa=; tās-sa= 'если тянет', вместо tart-sa=.

t > o в аффиксе прошедшего времени, если основа глагола оканчивается на t: es-si 'сделал'; ǫɟges-si 'научил'; tus-su 'схватил, поймал'.

p > k } перед k в условиях сандхи: ǫux²taĵ ke²mif 'позвал, пригласил', вместо ǫux²taĵ ke²mif; emek kelegen 'просивший хлеб', вместо emex kelegen.

p > q } перед q в деепричастиях: xiq-qana 'как только встанет', вместо xirqana; kux raq-qunɟax 'пока не взойдет солнце', вместо kux ratqunɟax.

n > m перед m в аффиксе прошедшего времени и в

условиях сандхи: en-mi/ 'спустился', вместо enmi/; rellem-mi/ 'превратился', вместо rellemmi/; mem miца 'я этому', вместо mem miца.

- n > i перед i при словообразовании глаголов от имен: sui-ia= 'беречь, хранить', вместо sun-ia=.
- ŋ > i перед i при словообразовании глаголов от имен: tai-ia= 'подпирать', вместо taŋia=.
- i > m перед m в аффиксе прошедшего времени: tom-mi/ 'наполнился', вместо toiimi/.
- l > n перед n; переход связан с категориями детального падежа и послелога в словах в форме принадлежности: en-i-nen 'с его семьей', вместо elinen; en-i-na 'его руке', вместо elina.

Частичная

- z > v перед q; переход связан с категорией принадлежности: guz-qu 'его благо', вместо guz^vq (a.)
- p > f перед v в условиях сандхи: ucif vami/ 'улетел', вместо ucip vami/.
- n > m перед b/p в условиях сандхи: asan rog 'тихо так', вместо asan pig; om beŋ 'пятнадцать', вместо on beŋ; om piŋinji 'ноябрь', вместо on piŋinji; mem pu 'я это', вместо men pu; iprage 'пойду-ка!', вместо iprage.

ЧЕРЕДОВАНИЯ ФОНЕМ

Гласные

1. Гласный ~ ноль. Связано со следующими морфологическими категориями:

а) принадлежности: omny 'его место', ср. omny/omny; roŋny 'его шея', ср. roŋny; rigny 'его нос', ср. rigny;

б) уменьшительности: aŋuziŋ 'ротик, рот', ср. aŋuz;

в) "эризованной" формы: aŋic 'арик, кана', ср.

aŋux;

г) порядковых числительных: sehvinji 'август', ср. sekes; toŋunji 'ноябрь', ср. toŋos;

- д) настоящего времени: от³ра 'живет';
 е) условного наклонения: úтр³гва 'если перейти';
 том³ве 'если затуманится'.

Чередование гласного с нулем возможно и в словосочетаниях: жа³у³ји³ 'новый год', ср. жа³у³ жи³; пу³ге 'этот вечер', ср. пу ге³.

2. а ~ е в форме принадлежности 1-го лица: i³jem 'моя мама', ср. i³ja; а³rem 'мой отец', ср. ара; pa³em 'мой ребенок', ср. pa³а.

Согласные

1. х ~ г в категории принадлежности: ðirigim 'мое войско', ср. ðirix; jirigi 'его сердце', ср. jirix.

2. х ~ г в категории принадлежности и в условиях сандки: хва³ум 'мой живот', ср. хва³; то³оц 'твоя курица', ср. то³; а³тууу 'его остаток', ср. а³тух; а³ш 'белая мука', ср. а³ш.

3. i, i ~ ноль в "эризованной" форме и категории времени: о³ур 'сын, внучка', ср. о³у³у³; р³о³ан 'бывший', ср. vol=; k³egen 'пришедший', ср. kel=.

4. r/ʔ ~ ноль в категориях падежа и времени: pa³а-³ла³а 'детям', ср. pa³а³а³; va³ʔmi/ 'посел, ходил', ср. var=; va³quma! 'не ходи!', ср. var=

МОРФОЛОГИЯ

СТРУКТУРА СЛОВА И ЧАСТИ РЕЧИ

При морфологическом подходе саларское слово членится на отдельные морфемы — наименьшие элементы слова, обладающие значением. Морфемы делятся на корневые, слово- и формообразующие и словоизменяемые.

Корневая морфема представляет собой часть слова, которая вычленяется в ряде слов и далее неразложима на современной стадии языка. Корень — главная составная часть слова, на базе которой образуются новые слова и их формы. Корень вместе со словообразовательными морфемами образует производную основу; если корневая морфема с нулевым показателем, то основа непроизводна.

Формообразующие морфемы не участвуют в создании лексически самостоятельных слов и вместе с тем не выступают выразителями синтаксических отношений [35, 36], [46, 48]. К ним относятся: у существительных - морфемы категории числа, у прилагательных - степеней сравнения, форм ослабления и усиления качества, у глаголов - морфемы залогов, видовых, модальных форм, причастий и деепричастий.

К словоизменительным морфемам принадлежат те, что участвуют в оформлении связи слов в составе предложения или словосочетания [177, 155-157]. У существительных - это морфемы категории принадлежности и склонения, у глаголов - времени и наклонения.

Не всегда можно провести четкую грань между названными тремя видами некорневых морфем [67, 17]. В некоторых случаях формообразующая морфема оказывается переходной между словообразовательной и словоизменительной.

Соединение некорневых морфем (аффиксов/формантов) с основой в саларском языке, как и во всех тюркских, происходит путем агглютинации.

Но в отличие от многих тюркских языков в саларском в условиях иноязычного окружения наметилась тенденция к сокращению числа звуковых вариантов аффиксов и сведения их к одному, в чем нельзя не видеть некоторого ослабления агглютинации [168, 128-131]. Кроме всего прочего, некорневые морфемы являются внешними сигнализаторами отнесенности слов к той или иной части речи.

Главная роль в данном случае принадлежит наиболее обобщенному, абстрактному значению основы (корня), с которыми соотнесены (хотя и не всегда) и формальные части. Иными словами, части речи в саларском, как и в любом другом языке, - это группы слов, объединенных на основании общеграмматической (категориальной) семантики и характеризующихся более частными грамматическими признаками: морфологическими (изменение и образование слов) и синтаксическими (сочетаемость слов) [186, 63-64], [161, 26-27, 114-115, 119-120], [281, 1-43], [153, 188-225].

Части речи обладают определенными грамматическими категориями.

В саларском языке имеются следующие полнозначные ча-

сти речи: существительное, прилагательное, глагол, наречие.

Особое положение занимают числительные и местоимения. При их определении приходится пользоваться только семантическим признаком — формальные признаки отсутствуют. Саларские числительные, выступаящие лишь в функции существительного, выражают обобщенное значение счета, а местоимения, несущие функции существительного и прилагательного, обладают специфической "указательной" семантикой.

Особая семантика, а скорее традиция, побуждает включать числительные и местоимения в тот же раздел номинативных частей речи.

В саларском языке имеется группа слов не обладающих номинативным значением, а служащих средством выражения грамматических отношений. В особые части речи они могут быть выделены по их обобщенным значениям и критериям сочетаемости с другими словами. К неноминативным частям речи относятся: послелоги, частицы, союзы.

Небольшая группа слов остается вне двух названных разделов частей речи. Это — предикативные слова, или предикативы. Они неизменяемы и выражают отклонение субъекта к речи или речи — к действительности.

В эту же группу входят междометия и звукоподражательные слова (мимемы). Они лишены грамматической формы и служат для выражения эмоций или подражания звукам, которые воспринимает человек.

Итак, в саларском языке выделяются двенадцать частей речи: I) существительные, 2) прилагательные, 3) числительные, 4) местоимения, 5) глаголы, 6) наречия, 7) предикативные слова, 8) послелоги, 9) частицы, 10) союзы, II) междометия, 12) звукоподражательные слова.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Существительные в саларском языке обладают категориями числа, принадлежности, склонения, а также собственными им видами словообразования.

Значение множественности передается посредством пяти-вариантного аффикса =*lar*/*ler*/*ler*/*lär*/*ner*, который стремится к унифицированному *-ler*: *kün* 'день' - *künler* (*lär*) 'дни'; *ki* 'человек' - *ki/ler* (*lär*) 'люди'; *paç* (п.) 'сад' - *paçler* (*lar*, *ler*) 'сады'; *su* 'вода' - *suler* (*lar*, *ler*) 'воды'; *ana* 'девочка' - *aneler* (*lar*, *ler*) 'девочки'; *alim* (а.) 'ученый' - *alimler* 'ученые'.

Единственное число, противопоставляющееся множественному, не обозначено каким-либо показателем, т.е. форма существительного в единственном числе внешне совпадает с основой существительных. В зависимости от значения основы семантика аффикса *-ler* приобретает разные оттенки.

1. Основа с единичным и собирательным значением (понятие коллектива) [237, 5] в форме на =*ler* означает множественность, состоящую из неоднородных элементов: *a't* 'конь, кони (вообще)' - *a'tler* 'кони (разных мастей или пород)'; *qu* 'птица, птицы (вообще)' - *qu/ler* 'птицы (различных видов)'; *paçmaç* 'палец, пальцы (вообще)' - *paçmaçler* 'пальцы (на руках или ногах)'; *ti* 'зуб, зубы (вообще)' - *ti/ler* 'зубы (резцы, коренные и т.д.)'; *jüz* 'лицо, лица (вообще)' - *jüzler* 'лица (молодые, старые, сердитые, веселые и т.д.)'; *su* 'вода, воды (вообще)' - *suler* 'воды (реки, ручьи и т.д.)'.

2. Основа с парно-собирательным значением (части тела, парные предметы) в форме на =*ler* обозначает множественность, которая по составу превышает пару предметов или частей: *k'oz* 'глаз, глаза' - *k'ozler* 'глаза (различающиеся по цвету, форме и т.д.)'; *quıax* 'ухо, уши' - *quıaxler* 'уши (большие, маленькие)'; *etüx* 'сапог, сапоги' - *etüxler* 'сапоги (мужские, женские, из кожи разных сортов и т.д.)'.

3. Основа, содержащая представление о природе и связанных с ней явлениях, в форме на =*ler* передает те же понятия, но с более интенсивным значением: *kohuñ asmanne zamolirinta* [*zamō*(а.) 'небо'] *rivuñ ilängän ruñut* 'облако, одиноко кружащееся в просторах голубого неба (досл. 'в небесах голубого неба')'.

4. Основа, обозначающая ту или иную степень родства, в форме на =*ler* указывает на почтительное, уважительное

отношение и употребляется при торжественном обращении (в тексте песни):

sen aveler meni quzumne
aꝥzumdege sary ti/im
sölengine kujumaꝥi

'ты отец (букв. отцы) не подождал,
пока вырастут младенческие зубы
во рту у меня, твоей дочери!'

Категория принадлежности

Форма принадлежности выражает обладание чем-либо каждым из трех лиц. Известны три типа выражения обладания: синтетический, синтетико-аналитический и аналитический.

I. Синтетический тип. Состав формы: предмет обладания + лицо обладателя (аффиксы принадлежности).

Аффиксы принадлежности для основ с конечной гласной:

1-е л. ед., мн. ч. =m
2-е л. ед., мн. ч. =n
3-е л. ед., мн. ч. =si (< =si/=sy), =s (реже)
kakam 'мой брат' и 'наш брат'
kakaꝥ 'твой брат' и 'ваш брат'
kakasi(sy) 'его, ее брат' и 'их брат'
ralem 'мой ребенок' и 'наш ребенок'
raꝥaꝥ 'твой ребенок' и 'ваш ребенок'
raꝥasi(sy) 'его, ее ребенок' и 'их ребенок'.

Аффиксы принадлежности для основ с конечной согласной:

1-е л. ед., мн. ч. =im (< =im/=um, =üm/=um)
2-е л. ед., мн. ч. =iꝥ (< =iꝥ/=uꝥ, =üꝥ/=uꝥ)
3-е л. ед., мн. ч. =i (< =i/=y)
pā/im 'моя голова' и 'наша голова'
pā/iꝥ 'твоя голова' и 'ваша голова'
pā/i 'его, ее голова' и 'их голова'
elim 'моя рука' и 'наша рука'
eliꝥ 'твоя рука' и 'ваша рука'
eli 'его, ее рука' и 'их рука'.

При употреблении слова одновременно с аффиксом принадлежности и аффиксом множественного числа аффикс =ler чаще предшествует аффиксам принадлежности, чем следует за

ними: *jirix-ler-im/jirig-im-ler* 'мои сердца' и 'наши сердца'; *jirix-ler-in/jirig-in-ler* 'твои сердца' и 'ваши сердца'; *jirix-ler-i* 'его, ее сердца' и 'их сердца'.

Встречаются случаи и плеонастического употребления аффикса принадлежности: *raia-ılar-um* 'мои дети' и 'наши дети'; *raia-ılar-uc* 'твои дети' и 'ваши дети'; *raia ılar-u* (1) 'его, ее дети' и 'их дети'.

◆ Обычно в парадигме категории принадлежности в турецких языках проводится строгое различие чисел: множественное число образуется от соответствующих форм единственного числа посредством добавления к ним аффикса *-lar* (одного из формантов для выражения множественности в турецких языках). В недавнем прошлом формы множественного числа были и в саларском языке, о чем свидетельствуют их рудименты, сохранившиеся в произведениях фольклора: *ayuz^yaytıge jak³'ux vüziç* 'добрые слова, что на ваших устах'.

Деформация парадигмы принадлежности началась в саларском языке не ранее XV в. В языке сарыг итуров она продвинулась дальше - от полной парадигмы сохранилось устойчиво только 3-е лицо [171, 18-19]. Причина деформации - влияние китайского языка с его аналитической формой принадлежности. В данном случае китайский язык выступает как катализатор [202, 24].

2. Синтетико-аналитический тип. Состав формы: личные местоимения в род.пад. + основа с афф. принадлежности:

<i>minigi oçlim</i> 'мой сын'	<i>pisinigi oçlim</i> 'наш сын'
<i>sinigi oçliç</i> 'твой сын'	<i>silinigi oçliç</i> 'ваш сын'.
<i>anigi oçli</i> 'его, ее сын'	<i>vulanigi oçli</i> 'их сын'.

3. Аналитический тип. Состав формы: личные местоимения в род. пад. + основа:

<i>minigi ija</i> 'моя мама'	<i>pisinigi ija</i> 'наша мама'
<i>sinigi ija</i> 'твоя мама'	<i>silinigi ija</i> 'ваша мама'
<i>anigi ija</i> 'его, ее мама'	<i>vulanigi ija</i> 'их мама'

Различие между тремя типами грамматического оформления принадлежности связано с эмоциональной сферой живой речи: первый тип относится к спокойно-повествовательной речи, нейтральной в смысле выражения каких-либо чувств, второй и третий - встречаются в эмоционально окрашенном высказывании.

В саларском языке шесть падежей. Каждый из них (кроме неопределенного) характеризуется специальным аффиксом.

1. Неопределенный падеж. Особого аффикса не имеет. По форме неопределенный падеж внешне совпадает с основой существительных.

2. Родительный падеж. Независимо от звукового состава основы имеет один стабильный аффикс $-ni$ (gi), иногда $-nu$ (gi): $a\dot{u}a\dot{s}ni$ (gi) 'дерева', $qo\dot{u}ni$ (gi) 'руки', $elni$ (gi) 'страны', $ki\dot{s}ni$ (gi) 'человека', $sa\dot{s}lerni$ (gi) 'волос', $pa\dot{a}sa\dot{u}nuqe$ 'его ребенка'.

В единичных случаях встречается форма аффикса $-n$, $-nun$ и $-niga\dot{s}$ (< $-nigi$ + $a\dot{s}$): $ki\dot{u}n-nun$ ($\ddot{o}ji$) '[дом] жены'; $pa\dot{a}a-nun$ ($ondo\dot{u}$) '[заяц] ребенка'; $\ddot{o}\ddot{z}'uxniga\dot{s}$ 'принадлежит вноше (юношево)!'.

◆ Аффикс родительного падежа в саларском языке не совпадает с соответствующими формами в огузских языках. Так, в турецком и азербайджанском языках родительный падеж образуется при помощи аффиксов $-nun/-nin$, $-nun/-nün$ (после основ с конечным гласным) и $-un/-in$, $-un/-ün$ (после основ с конечным согласным). В туркменском языке аффиксы родительного падежа те же, но оканчиваются на $-n$. В других тюркских языках, например, в уйгурском и узбекском, аффикс родительного падежа имеет только один вариант $-ni\dot{n}$, а в казахском - шесть $-nun/-ni\dot{n}$, $-dun/-di\dot{n}$, $-tun/-ti\dot{n}$ (за счет соответствия начальных $n/d/t$).

Таким образом, в отличие от аффиксов родительного падежа во многих тюркских языках, в которых они состоят из закрытого слога [154, 47], [74, 90-103], в саларском языке аффикс родительного падежа представляет собой слог открытый.

Кроме саларского языка, эта черта свойственна кумыкскому и карачаево-балкарскому языкам, наманганскому [170, 176-188], хорезмскому [288, 150-151], андижанскому [290, 145] говорам и говору "тюрк" [31, 104] узбекского языка, лобнорскому диалекту [9, 159-160] уйгурского языка, т.е. сфере кыпчакских и кыпчакизованных языков.

3. Дательный падеж образуется посредством следующих аффиксов:

а) =a/=e/=ā после основ на согласный, кроме γ , ξ , χ , h - $\text{sa}n\text{so}qa$ 'начальнику уезда', $\text{a}hu/a$ 'дереву', $\text{mi}ci\text{-te}$ 'мечети, в мечеть', $\text{ki}/\text{l}\ddot{a}g\ddot{a}$ 'людям';

б) =ja/=ge/=gā (=qa/=ke/=kā) после основ на гласный - $\text{pa}ll\ddot{a}q\ddot{u}ci\ddot{q}$ 'привратнику', $\text{su}qa$ 'в воду, за водой', $\text{ki}-\text{b}\ddot{i}ke$ 'человеку';

в) =qa/=ke/=kā после основ на γ , ξ , χ , h - $\text{ta}qqa$ 'горé', $\text{u}ll\ddot{y}uxqa$ 'старшей жене', $\text{pe}k\ddot{e}$ 'князю'.

◆ В языках огузской группы аффикс дательного падежа имеет следующие варианты: в турецком и азербайджанском языках =a/=e (после основ на согласный) и =ja/=je (после основ на гласный), в туркменском языке =a/=e (после основ на согласный) и =pa/=pe (после основ на гласный), т.е. разница только во второй группе аффиксов по причине $j \sim n$.

В кыпчакских языках (казахском, ногайском, каракалпакском, татарском и др.) аффикс дательного падежа - с начальным согласным: =ja/=ge (после основ на гласные, звонкие согласные и сонанты) и =qa/=ke (после основ на глухие согласные).

В саларской форме дательного падежа сплелись два типа тюркского склонения: огузский (южный) и кыпчакский (северный). Аффиксы, относящиеся к тому или иному типу склонения, разделились, следуя фонетическому принципу: показатели огузского типа сохранили свое исконное положение - после согласных, а показатели кыпчакского типа закрепились за основами с конечными гласными или заднеязычными и увулярными согласными. Такая же смешанная форма дательного падежа встречается в узбекских южнохорезмских говорах [288, 149].

4. Винительный падеж образуется при помощи стабильного аффикса =ni (иногда =ny, =ne), совпадающего с аффиксом родительного падежа: $\text{ja}ni$ ($\text{ja}ne$, $\text{ja}ny$) 'масло', z'ane ($\text{z'an}\ddot{y}$) 'чай', hilleni 'денег'.

◆ В огузских языках аффикс винительного падежа имеет четыре варианта. В турецком языке =y/=i, =u/=ü (после основ на согласный) и =ju/=ji, =ju/=jü (после основ на

гласный). Азербайджанская схема наполовину совпадает с турецкой, отклоняясь от нее в случае основ на гласный: аффиксы вместо *j* имеют в начале *n*.

Туркменская схема подобна азербайджанской, за исключением аффиксов с губными гласными, которые в туркменском языке отсутствуют.

В кыпчакской группе языков аффикс винительного падежа =*ny*/*=ni* с вариантами начального согласного в некоторых языках (*n/d/t*) [74, II9-124]. Саларская форма винительного падежа далека от огузского типа и в общем близка к кыпчакскому типу.

5. Местный падеж образуется при помощи аффикса =*ta*/*=te*/*=tä* (=da/=de/=dä): *tunlata* 'в мире', *mijota* 'в монастыре', *taḡta* 'на горе', *tente* 'в гостинице', *joida* 'в пути'.

Иногда встречается аффикс =*da*з'ух: *tamundaз'ух* 'на стене', *andaз'ух* 'там'.

◆ Во всех тюркских языках (кроме чувашского) аффикс местного падежа =*ta*/*=te*, =*da*/*=de*. Саларский вариант, не составляя исключения из этого, имеет тенденцию стабилизировать аффикс.

6. Исходный падеж образуется посредством аффикса =*tan*/*=ten*/*=tän* (=dan/=den/=dän): *sutan* 'из воды', *a't-ten* 'с коня', *kiḡten/kiḡtän* 'от человека', *poḡdeden* 'из пшеницы', *amaden* 'от матери'.

◆ Почти во всех тюркских языках аффикс исходного падежа =*tan*/*=ten*, =*dan*/*=den* (в чувашском еще =*tan*/*=ren*) включает в себя широкие гласные. Исключением является уйгурский язык, в котором аффиксальный гласный узкий: =*tin*/*=din*.

Саларский язык следует общетюркской (не уйгурской!) схеме, стремясь слить все варианты аффикса падежа в один.

Парадигма склонения существительных

taḡ 'камень', *ini* 'младший брат'

Падежи

Неопр.	<i>taḡ</i>	<i>ini</i>
Род.	<i>taḡni(gi)</i>	<i>inini(gi)</i>
Дат.	<i>taḡa</i>	<i>inige</i>
Вин.	<i>taḡni</i>	<i>inini</i>

Мест.	taʃte	inide
Иск.	taʃten	initen

Парадигма склонения существительных с аффиксами принадлежности qoɫ 'рука', emex 'хлеб', su 'вода'

Падеж	1-е л.	2-е л.	3-е л.
Неопр.	qɔɫɪɯ	emexɪɲ	susɪ
Род.	qɔɫɪɯni(ge)	emexɪɲni(ɡi)	susɪni(ge)
Дат.	qɔɫɪɯna	emexɪɲe	susɪnda(ʒ'ux)
Вин.	qɔɫɪɯni	emexɪɲni	susɪn(i)
Мест.	qɔɫɪɯnta	emexɪɲte	susɪnta
Иск.	qɔɫɪɯntan	emexɪɲten	susɪnten

◆ Склонение существительных с аффиксами принадлежности происходит в общем по той же схеме, что и для существительных без аффиксов принадлежности. Небольшое отступление только у существительных в форме принадлежности 3-го лица в дательном, местном, исходном падежах. Оно состоит в том, что между аффиксом принадлежности и аффиксом падежа возникает -n-. То же самое явление свойственно всем тюркским языкам, кроме уйгурского, узбекского и чагатайского. Есть предположение, что первоначально аффикс принадлежности 3-го лица имел на конце неустойчивый -n, который затем отпал [55, 65]. Согласно другому предположению элемент n - рудимент родительного падежа [32, 70]. Можно предполагать также, что -n- в местном и исходном падежах возник по причине фонетической (см. Эпентеза). Тот же -n- в дательном падеже появился по аналогии с местным и исходным падежами.

Семантика падежей

1. Неопределенный падеж оформляет имя, выступающее в различных функциях:

- а) в функции подлежащего - uɫɪɯ avɪɯu aravɪɯna ja/aʒɪ 'старший сын сказал отцу'; kiɪɲu soɾʒɪ 'жена спросила';
- б) в функции именной части сказуемого - kiɪɲu i/ki vaɾa [ok] ɪmɛet dʒe kɛnɪ 'он имеет две коня'; sɛn mɛni kakaɪ iɾara? 'разве ты мой старший брат?';
- в) в функции определения - kɪɯu/ rɛnʒɛɾ 'серебряный'

браслет' ; qātun kē/ 'женщина' ; arnut tal vāfi 'вершина
грушевого дерева' ;

г) в функции определяемого - pisinigi oī 'наш дом' ;
timornigi oī 'дом из железа' ;

д) в функции прямого дополнения - pir kiine oyuš
i/ke toymif 'одна жена родила двух сыновей' ; ana a/luh
vat²perzi 'и ему продал зерна' ; helli kelimuŕa? 'не хочет
ли он денег?' ;

е) в функции косвенного дополнения - kakavu pa/la
ragu piŕni puri jiderzi 'старший брат, взяв одного [маль-
чика] с собой, скормил (его) волку' ;

ж) в функции обстоятельства (времени, места) - pir
kupuga sa'tma varzi 'однажды пошел торговать' ; pe/ jil
šu oximē/ 'учился пять лет' ; pir āguš² jeti pāmif 'подо-
шли к одному селению' .

2. Родительный падеж оформляет определение при имени,
снабженном аффиксом принадлежности 3-го лица (см. Изафет),
и имеет такие значения:

1) обладание чем-либо - qōiymnige ragmazi 'палец
моей руки' ; izumigi anasy 'их дочь' ; aranigi oji 'дом
отца' ; xuaŕ/ornigi širigi 'войско императора' ;

2) отношение целого к его части - ninusynige xuašū
'жизнь старухи' ; paŕalanp ondoŕu 'заяц ребенка' .

Родительным падежом оформлено не только приименное
определение, но и изолированные слова при обозначении при-
надлежности: ... ož'uxnige qoŕnina rov²zi sekere pāmif .

Pāŕu peg jan'/agan šu: "ož'uxnigar!" ...драгоценности
[тут же] прыгнули на грудь юноши. Князь сказал: "[Драго-
ценности принадлежат] юноше!" .

3. Дательный падеж обозначает объект, на который
ориентировано движение или действие, понимаемые в прямом и
переносном смыслах (цель, уподобление и пр.) и передает
следующие значения:

1) приближение к чему-либо конкретному - avuŕu ara-
gaš oje! 'поведем мальчика домой!' ; pir jeŕure je²z²z²i
'добрался до одного селения' ; vūguga šixparzi 'забрался на
лежанку' ; vu aŕu/a taxuŕimif 'он схватился за деревяшку' ;

2) цель - ninusur suŕa vam¹ef 'пошла старуха за во-
дой ;

3) лицо, которое что-либо приобретает, - апа веделе! 'отдадим ему!'; жохи/лагā заа қоира 'дает в долг беднякам';

4) лицо или предмет, не обладающие чем-либо, - хоа^н-вапа аву жоха 'у императора нет сына'; синиги разатуца қилаа жохага? 'нет ли ушей у твоих стен?';

5) обращение, уподобление, воздействие - сапзоа ја/а! 'доложи начальнику уезда!'; аііа вах! 'взгляни на луну!'; қулема охѣііі 'похож на камен'; кіііке релленші 'превратился в человека'; ру аһу/а рі/тезі 'написал на этом дереве'.

4. Винительный падеж зависит от переходных глаголов и обозначает:

1) лицо или предмет, которые определены контекстом, - јауғиіе вуға футуғиі 'семена высипал в воду'; з'апу зану ііііа хотурзі 'налил чаю в чашку'; руґах вуғмауғі атуғие көрзі 'охотник увидел медведя';

2) лицо или предмет, которые определены грамматически (существительным, прилагательным, местоимением, аффиксами принадлежности и др.), - қуғнуғи һиллесіні амауғиа веғзі 'отдал деньги дочери своей матери'; кісі авуғиу ра/ға вағу! 'поведу и младшего сына!'; ру авуғиу апа веделе! 'отдадим ему этого мальчика!'; арау оғлуғаріні деімі 'отец наказал своих сыновей!'; аву ізупиғе атуғиу рі/те кімі 'внучка пришел, написав свое имя'.

5. Местный падеж в зависимости от семантики, в основном, глаголов обозначает:

1) местонахождение лица или предмета - мен жізану бануґе қоју 'мы (букв. я) единой семьей, оставшись в шансы(-гуне)'; жіғіна ајағунта о'мі 'игла села у ее ног'; өіта вағ 'в доме ест';

2) место, где совершается действие, - хандуда кі/ләр ја/а/мі 'на улице люди говорили'; вағ гуғиіе сугуда јатуғиі 'богатого зятя уложили на лежанку'; вен рағда аііі на'куғ? 'почему ты вырос в саду?'

6. Исходный падеж обозначает объект, который является началом движения или действия в конкретной и абстрактной форме (сравнение, причина и пр.), и передает такие значения:

1) пункт, от которого начинается движение, - *Sāmārāk-tān kātkañ* 'ушли из Семерека'; *ruhten inkelzi* 'спустился с верхнего этажа'; *pīxi³ux qajaten baḡa jūmif* 'бросил с высокой скалы';

2) пункт, по которому или через который совершается действие, - *kōnige arāsinten ušimēf* 'смотрела в дверную щель'; *koten šixḡaḡa* 'позову через дверь';

3) лицо, у которого что-либо получают, - *tāf ki³sten kumu³ u³ sudur üčlā kelzi* 'взял взаймы у чужого человека три сыдира серебра';

4) совокупность чего-либо или нечто целое, неделимое на единицы, от которого отнимается часть, - *armutuḡden pif tātā=de ve!* 'сорви и дай одну из твоих груш'; *emeḡinten pīča verir mi?* 'не дашь ли немного твоего хлеба?'; *oma³-tan piḡa qainatc⁴i* 'сварил немного каши'; *unden pif jūx³ jūxlā!* 'нагрузи на него муки!'; *quzu³ roḡdeden i³ki āḡuz³ux koḡlalār mi?* 'смогу ли я поклевать горсточку красной пшеницы?';

5) лицо или предмет, служащие для сравнения, - *joḡ ki³tān a/aguḡ joḡar!* 'несчастнее бедняка нет!'; *a³tten zat⁴ax* 'больше коня'; *xuaḡ/opnigi širigindān ili volzi* '/его войско/ опередило войско императора';

6) счет, ведущийся на доли предмета, - *baḡa kome³u³ pif ma jaḡutten vi³por* 'сыну я дал по полторы лепешки';

7) лицо или предмет, вызывающие то или иное чувство, - *u³lu³uḡtan xoḡjami³* 'она боялась старшей жены'; *men sen³-den üjalituḡ!* 'я стесняюсь тебя!'; *muḡta sutan a³uz³ku juraḡe* 'здесь земля, горящая о воде';

8) тот, к которому обращаются с просьбой, мольбой, - *vu āxun³ux Xudadan dua qu³mi³* 'этот ахун взмолился!'

Система падежей

Падежи в саларском языке образуют три группы по признаку выраженности в них грамматических и пространственных значений /55, 61-62/:

1) родительный, винительный падежи (с преобладающим грамматическим значением),

2) дательный, местный, исходный падежи (с преобладающим пространственным значением),

З) неопределенный падеж (совмещающий оба значения).

Деление это в некоторой мере условно, так как "грамматические падежи" обладают и пространственными значениями и, наоборот, в "пространственных падежах" отражаются значения грамматические.

Неопределенный падеж образует особую группу не только потому, что он соединяет оба значения, но, что особенно важно, еще и тем, что это — падеж подлежащего.

Соответствия падежей

Два падежа, совпадая по одному какому-либо значению, могут употребляться параллельно в составе одного и того же предложения или словосочетания [176]. Колебания нерегулярны, но важно отметить, что падеж может выступать со значением, не свойственным ему как в самом саларском, так и сравнительно с другими тюркскими языками [151, 90-101].

а) дат. падеж. ~ исх. падеж.: *sānguaǰıǰa* (~ *sānguaǰıǰıdan*) *vana'mıf* 'погадали у знахаря';

б) дат. падеж. ~ мест.падеж.: *avu a'tnıǰı eǰer iǰtında* (~ *iǰtında*) *mınǰı* 'мальчик сел в седло'; *me çüse^ı kölamā vāǰur, jolte* (~ *jolā*) *heli joǰar* 'я еду добиваться ученой степени, да на дорогу денег нет';

в) мест. падеж. ~ дат. падеж.: *arane jaǰıǰıx iǰfında* (~ *iǰfında*) *çöıtu!* 'запри отца в помещении для выжимания масла';

г) мест.падеж. ~ исх.падеж.: *a'tni palçix iǰfında* (~ *iǰfında*) *sur^eǰen kuǰlı ruǰı* 'могучий волк, вытащивший коня из грязи'; *jüz a'tni iǰfıntā* (~ *iǰfinten*) *malıvunu tānu!* 'из сотни коней выбери самого быстрого!';

д) исх.падеж. ~ мест.падеж.: *jolden* (~ *jolde*) *avıne kiǰ* *ǰ'ütıarǰı* 'в пути кто-то поймал мальчика'.

Словообразование существительных

Существительные с новым лексическим значением могут быть получены синтетическим (аффиксальным) и аналитическим (путем словосложения) способами.

Производные существительные возникают путем аффиксации. Значения новых слов зависят в значительной мере от семантики исходных основ. "Строительным" материалом для существительных служат имена (существительные, прилагательные, местоимения) и глаголы.

Словообразование существительных от имен

1. Аффикс =ɔy/=ɔi/=ji/=zi образует:

а) имя действующего лица, занятого определенной профессией, - jirtaɔy/jirtaɔy/jirtaɔy 'охотник', см. jirtaɔ/jirtaɔ (тиб.) 'охота'; agaɔɔi/agaɔɔi/agaɔɔi 'столяр', см. agaɔ/agaɔ 'дерево'; malɔi/malji 'пастух', см. mal/mal 'скот'; wataɔɔi 'купец', см. wataɔ 'торговля'; temurji 'кузнец', см. temur 'железо, железный';

б) существительные, означающие совокупность родственных лиц, - oɔy 'семья', см. oi 'дом'.

2. Аффикс =ɔari (< =ɔy/=ɔi + ari*) образует имя действующего лица: wataɔɔari 'купец', см. wataɔ 'торговля'.

3. Аффикс =lux/=lix/=(e)lex/=lux/=lũx образует:

а) существительные со значением изобилия, совокупности: aɔlux/a/lix 'зерно, хлеб', см. aɔ/aɔ 'пища, еда';

б) существительные со значением помещения, где производится та или иная работа, - jaɔlux 'помещение, в котором выжимают масло', см. jaɔ 'масло';

в) существительные, означающие прибор, устройство или бытовые понятия, - kejiɔlux/kejelex 'ужин', см. keji/keje 'вечер'; etilux/etelex 'завтрак', см. ete 'утро'; k'ozelex 'очки', см. k'oz 'глаз, глаза'; õlilux/oilelux 'обед', см. õli/oile 'полдень'; tütünlũx 'труба', см. tütün 'дым';

г) существительные, указывающие на общественное положение лица, - ullylux 'старшая жена', см. ully 'большой'; kiɔlilix 'младшая жена', см. kiɔi 'малый, младший';

Ж См. стр. 69-70.

д) существительные абстрактного значения - ажуулух 'вес', см. ажуу 'тяжелый'.

4. Аффикс =з'их/=зих/=з'их/=зих/=бих/=б'их образует существительные с уменьшительно-ласкательным значением: ахинз'их 'ахун' (ласк.), см. ахин 'ахун'; розуз'их 'старичок', см. розу 'старик'; атухз'их 'медведushка', см. атух 'медведь'; ажууз'их 'ротик', см. ажуу 'рот, уста'; е'мехз'их/емехз'их/емез'их 'хлебец', см. е'мех/емех 'хлеб'; харз'их 'мешочек', см. хар 'мешок'.

5. Аффикс =з'ихиг/=з'ихиг (< =з'их/=зих + иг/иг') образует существительные с уменьшительно-ласкательным значением: агуз'ихиг/агуз'ихиг 'девушка, девица'.

Словообразование существительных от глаголов

1. Аффикс =бах/=бих образует существительные со значением результата действия: з'ихбах/з'ихбих/з'ихб'их/з'ихб'их 'плевок', см. з'ихиг='плевать'.

2. Аффикс =ку/=гу образует:

а) существительные, означающие предмет действия:

й'ку 'пища (жидкая)', см. й='пить, есть'; ж'ку/ж'гу 'еда, пища', см. ж='есть, кушать'; к'игу 'одежда, платье', см. к'иг='одевать';

б) существительные в значении названия действия: сог-гу 'вопрос', см. сог='спрашивать'.

3. Аффикс =гуи/=гуи/=гуи/=куи/=куи образует существительные со значением профессии или склонности к какому-либо занятию (см. Причастия): зуагуи/зуагуи 'освободитель', см. зуа='освободить'; тампагуи 'водонос', см. тампа='носить'; келегуи 'проситель', см. келе='просить'; оге'куи 'учитель', см. оге='учить, обучать'; ваткуи/ву'куи 'продавец, продавщица', см. ват/=ву='продавать'; ала дуэкуи 'мастерица по узорам из бумаги', см. дуэ='сжимать'; төвә кө'куи 'пастух верблюдов', см. кө'='пасты'.

4. Аффикс =жууар (< =жуу + ар*) образует существительные в значении имени деятеля - хулажууар 'мучитель, истязатель', см. хула='мучить, причинять зло'.

* См. стр. 100-102.

5. Аффикс =iđi образует существительные, означающие род занятий: uxiđi 'учащийся, ученик', см. uxi= 'читать, учиться'.

6. Аффикс =f/=i/=-iđ образует существительные, которые означают процесс или результат действия: oxi/ 'учение', см. oxi= 'читать, учиться'; vegi/ 'давание', см. veg= 'давать'; vugi/ 'сражение, драка', см. vug= 'бить'; jūriđ 'движение, ходьба', см. jūg= 'ходить, двигаться'; pūri/ 'морщины', см. pūg= 'собирать в складки'.

7. Аффикс =x/=x/=ux/=ux образует:

а) существительные со значением названия действия: maṛgaḥ 'кукареканье', см. maṛga= 'кукарекать';

б) существительные, означающие результат действия: vopux 'обломки', см. vop= 'ломаться'; voguḥ 'спрос', см. vog= 'спрашивать'; piḥtiḥ/piḥteḥ 'записка, обзывление', см. piḥti=/piḥte= 'писать'; quzuḥ 'огонь, жар', см. quzu= 'нагреваться'.

в) существительные в значении орудия действия, например: taṛgaḥ 'гребень, гребешок', см. taṛga= 'чесать'; tāṛguḥ 'грабли', см. taṛgu= 'чесать'.

8. Аффикс =umji образует существительные, которые означают профессию, ремесло: raḥumji 'лекарь', см. raḥ= 'смотреть, наблюдать'.

9. Аффикс =ḥum образует существительные со значением результата: qaḥum 'остаток', см. qaḥ= 'оставаться'.

Аналитический способ словообразования существительных

В качестве аналитического способа образования существительных используется словосложение. В результате возникает сложные существительные трех типов: собственно сложные, слитные и парные [119], [5].

1. Собственно сложные существительные. Обе составные части сложного целого – существительные, объединенные подчинительной связью и одним главным ударением: paḥḥūin (< paḥ 'мед' + ḥūin 'насекомое') 'пчела'; roḥḥūin (< roḥ 'навоз' + ḥūin 'насекомое') 'муха'.

2. Слитные существительные возникают на основе собственно сложных и парных существительных, компоненты которых изменяются в фонетическом и семантическом отношениях, сливаясь структурно в простое слово с одним главным ударением: ахдү́ (< ах 'белый' + дү́ 'птица') 'лебедь'; бојагү́ (< боју́ 'стан еб' + агү́ 'тяжелый') 'беременная'; агу́iné/агнэ́I (< агу́/ага 'старший брат' + инэ́ 'младший брат') семья, состоящая из семей родных братьев; большая семья.

3. Парные существительные. Оба компонента объединены на основе сочинительной связи. Компоненты имеют свои ударения, неравные по силе - более сильное ударение приходится на второй компонент.

В зависимости от лексического значения парные существительные делятся на две группы:

1) оба компонента имеют самостоятельные значения. Смысловые отношения компонентов могут быть:

а) антонимичными; парные существительные такого рода выражают обобщение - арá=и́йэ/авá=и́йү́ 'отец-мать' родители'; харсу́=ки́iné 'муж-жена' супруги'; гү́гү́=анэ́ 'самец-самка' живые существа'; е/кү́=гáтöц 'козел-коза' козы';

б) отношения разных видовых понятий в области единого родового понятия; парные существительные обозначают собирательность, - азé=зиппé 'старшая сестра - младшая сестра' сестры'; кáкá=инé 'старший брат - младший брат' братья'; рáйá=ки́инү́ 'ребенок-жена' семья'; огу́I=чү́ 'много-девушка) молодежь'; кáргá=козгү́ 'ворона-ворон) вороны'; агнү́т=игү́х 'груша-абрикос) фрукты';

2) один из компонентов имеет самостоятельное значение. Различаются следующие случаи:

а) первый компонент с конкретным значением, второй - утратил самостоятельное значение, и оно может быть установлено из сопоставления с другими тюркскими языками; общее значение - собирательность: емэх=ва́йү́х [Хлеб = продовольствие' (кирг.) или 'налог' (др.-уйг.)] 'чай, чай с хлебом, чай, приправленный толоком';

б) первый компонент - производное существительное, второй - звуковой комплекс, представляющий собой тот же

первый компонент, в котором замещены гласные; общее значение - обобщение: qalʃɯp=qalʃan '(остаток и прочее) остатки';

в) первый компонент имеет самостоятельное значение, второй - является повторением первого компонента, начальный согласный которого заменен сонантом *m*, общее значение - собирательность с эмоциональной окраской: qol=moʃ '(река и прочее) речки, речушки'.

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

В саларском языке прилагательные характеризуются особыми видами формо- и словообразования и делятся на качественные и относительные.

Качественные прилагательные

Передают качества и свойства предметов (цвет, объем, протяженность), психические и физические особенности людей и животных: quzuʃ 'красный', jāʃil 'зеленый', aχ 'белый', qaqa 'черный', wagu/wāge 'желтый', köχ/k'öχ 'синий, голубой', zomox 'серый', siçǰe (кит.) 'коричневый', juçjuç (кит.)/ʃiʃjuç (кит.) 'розовый', rēχe/rēχi 'высокий', uzun 'длинный', uszu/usu 'теплый, горячий', āʃi 'горький', kuru/kuru 'сухой', kunje (кит.) 'острый', ulʃu/ulʃi/ulʃi 'большой, старший', simus 'жирный', jaχsi/jaχʃi 'хороший', jaman 'плохой, способный', telli 'безумный', loʃi (кит.) 'покарный', mali/māli (кит.) 'быстрый', loʃta (кит.) 'беспорядочный, разбросанный', wexex/wexexaχ 'редкий', tigar 'живой', tigraxar 'глубокий', riçar (кит.) 'ровный', tizeʃ 'ровный, прямой'.

Неполнота или, напротив, высокая концентрация качества получают свое выражение в особых формах - степенях сравнения, формах ослабления и усиления качества.

Степени сравнения

1. Положительная степень. Прилагательное в положительной степени называет признак, качество предмета само по себе, не прибегая к сравнению; внешне совпадает с основной.

2. Сравнительная степень. Прилагательное в сравни-

тельной степени выражает качество, свойственное одному предмету в большей мере, чем другому. Сравнительная степень образуется двумя способами:

а) синтетическим, который состоит в том, что к основе прилагательного присоединяется аффикс =tax/=тух/=tex/=täx, например: jaxáítax 'лучше', см. jaxáí 'хороший'; хутítax 'тверже', см. хутí 'твердый'; шíу́хтух 'мягче', см. шíу́х 'мягкий'; ájíтух 'горче', см. ájí 'горький'; tá'lli-gex/tá'lliräx 'слаще', см. tá'lli 'сладкий';

б) аналитическим, представляющим собой сочетание прилагательного с существительным в неопределенном падеже, обозначающим предмет, который сравнивают, и существительным в исходном падеже, обозначающим предмет, с которым сравнивают: a't ešexten zat'ax 'конь больше осла'.

3. Превосходная степень. Прилагательное в превосходной степени обозначает самую высокую степень качества и образуется сочетанием наречий меры, степени и прилагательных: хутu jóraп 'очень толстый'; хутu le/ki 'очень тонкий'; хутu já'il 'очень зеленый'; зип хутi 'очень (самый) твердый'; зип шíу́х 'очень (самый) мягкий'.

Слово bi' один в позиции между наречием и прилагательным, теряя значение числительного, становится вспомогательным средством для подчеркивания высокой степени качества прилагательного: хутu bi' t'e'illexi! 'оч-е-е-нь вкусный!'

Форма с ослабленной семантикой
прилагательных

Значение прилагательных в этой форме - уменьшение, смягчение качества относительно значения исходной основы; ср. русск. =ват-ный (=ват-ный). Форма ослабления качества образуется синтетическим и аналитическим способами.

1. Синтетический (аффиксальный) способ:

а) посредством афф. =mtux/=mt'ux (с усечением конечного l/1 основы); quzumtux 'красноватый', см. quzu' 'красный'; jášimtux 'зеленоватый', см. jášil 'зеленый'; axəmtux/axəmtux 'беловатый', см. ax 'белый'; qarəmtux 'черноватый', см. qara 'черный'; хутimt'ux 'твердоватый', см. хутi 'твердый'.

◆ Аффикс =*tyq/ɬtik* с той же семантикой известен в туркменском языке, в турецком и азербайджанском ему соответствует =*tyqaq*, состоящий из того же аффикса =*ty(q)*, и аффикс =*raq* (показатель сравнительной степени).

б) посредством аффикса =*ɜux/=ɜ'ux/=ɜ'ux/=ɜ'ux/=ɜuxa/*
 =*ɜugur/=ɜ'uxaɣ'/=ɜ'uxaɣ/=ɜ'uxaɣa/=ɜ'uxaɣa/=ɜugur: qaɣa-*
ɜ'ux/qaɣa ɜ'uxa 'черноватый', см. *qaɣa* 'черный'; *pixiɜ'*
ux/pixiɜ'ux 'высоковатый', см. *pixi/pixi* 'высокий'; *ayur-*
ɜ'ux 'тяжеловатый', см. *ayur* 'тяжелый'; *jaxɣiɜ'ux/jaxɣu-*
gur/jaxɜ'uxaɣa/ja'ɜ'uxaɣa 'довольно красивый, пригожий',
 см. *jaxɣi* 'хороший'.

2. Аналитический способ – сочетание прилагательных с наречиями *kötyr* 'немного', *pija/piza* (кит.) 'немного'; *kötyr jaxɣi* 'немного лучше'; *kötyr xuti* 'твердоватый'; *kötyr muɣix* 'мягковатый'; *pija ax* 'беловатый'; *piza le/ki* 'тонковатый'.

Форма с усиленной семантикой
 прилагательных

Степень качества у прилагательных в этой форме значительно выше, чем у исходной основы прилагательных. Эта форма образуется сочетанием одного и того же прилагательного в исходном и неопределенном падежах: *uzundan uzun* 'самый длинный, длиннейший' (досл. 'длинный из длинных'); *jadutan jadu* 'самый новый, новейший' (досл. 'новый из новых'); *eaketen eaki* 'самый старый, старейший' (досл. 'старый из старых'); *jiraɣtan jiraɣ* 'самый далекий' (досл. 'далекий из далеких'); *jaxundan jaxun* 'самый близкий, ближайший' (досл. 'близкий из близких').

Семантическую соотношение форм качественных прилагательных можно передать такой схемой:

piza duzyɣ/duzyɣ ɜ'ux/duzyɣt'ux 'красноватый'
duzyɣ 'красный'
xutu duzyɣ 'очень красный'
duzyɣtan duzyɣ 'самый красный, краснейший'

Относительные прилагательные

Выражают признак, связанный с предметом, лицом, местом, числом и временем.

Относительным прилагательным свойственно словообразо-

вание. Они образуются от именных частей речи посредством следующих аффиксов.

1. Аффикс =li обозначает наличие, обладание чем-либо: ku/li 'сильный', см. ku/ 'сила'; tūxli 'шерстяной', см. tūx 'шерсть'; tō'tur tumzuxli 'четырёхугольный', см. tō'tur tumzux 'четыре угла'.

2. Аффикс =nji/=zi показывает местонахождение или порядок следования чего-либо: ōtanji/o'tanzi 'средний', см. ōta/o'ta 'середина'; artynji 'другой, иной, последующий', см. artu 'затем'.

3. Аффикс =ki/=gi/=ge/=qu выражает название какого-либо периода времени: keji/ke/ki 'вчерашний', см. keji/ke/ 'вчера'; ergi 'давний', см. er 'рано, давно'; etisyug-i 'утренний', см. etisy 'утро'; jilki 'годовой', см. jil 'год'; injige 'теперешний', см. inji 'теперь, вот'.

Этот аффикс присоединяется и к субстантивированным качественным прилагательным: журахqu 'дальний', см. журах 'дальность' (< 'дальний'); jāхунqu 'ближний', см. jāхун 'близость' (< 'ближкий').

4. Аффикс =taγ/=tāqu/=dagu/=tigi/=digi/=dige/=degi/=dege обозначает местонахождение лица, предмета или их временной признак: рух^utāγу ову 'ее сын, что на верхнем этаже', см. рух (а.) 'этаж'; kō arcuntaγу aneγ 'курица, находящаяся за дверью', см. arcу 'затем'; vaλαχ simintāqu torux 'почва, что в плодородной местности', см. simin (п.) 'земля, местность'; Ёацtagу ki/ 'человек из Ланга', см. Ёац - топоним; on bešniγi kečišindigi aī 'месяц на пятнадцатый вечер', см. keči 'вечер'; pīxī taγ-tigi aīlla kekelex 'пестрая куропатка, что на высокой горе', см. taγ 'гора'; pā/imdigi meγi 'родинка, что на моей голове', см. pā/ 'голова'; etō-enōnu vāvindege tisange kirdenari 'третий долг, что на плечах (букв. голове) отца и матери', см. vā/ 'голова'.

Относительные прилагательные, образующиеся аффиксальным путем, представлены сравнительно небольшим кругом слов. Количество их пополняется за счет прилагательных, омонимичных существительным, которые в положении приименного определения (см. Изафет) выражают вещество, материал, про-

Фессии, родственные отношения, национальность и т.д. /55, 81/, /65, 117-118/, /157, 32-33/.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Числительные в саларском языке не обладают ни специфичными слово- или формообразованием, ни словоизменением.

Количественные числительные

Названия единиц

pir/pit/per/peř/пуг/pe/bir/biř	- 1
i/ki/i/ke/i/ky/ iǎki/iǎky/içki/içk'ei	- 2
uř/vuř/uč/uc	- 3
tō't/t'ōt/t'ō't/t'ōt/t'ō't/te't	- 4
peř/peř/beř/beř	- 5
alǰ'i/alcy/aic'y/alci/alcy	- 6
jiǰi/jic'ei/jec'ei/jiti/jity/jet'ei	- 7
seki/sek'eis/sekes/sēka/sēkys/sāk(k)es	- 8
toqos/tōqys/tōqos	- 9
on /un	- 10

Названия десятков

jigirmi/jigirme	- 20
otos/otus/otys/o'tus/otuz/o'tuz/ottuz	- 30
qyryx/qyrex/qy ¹ ryx/qeryx	- 40
elli/elle	- 50
(pir) elli on/a'muř/ait'yumuř	- 60
(pir) elli jigirmi/je'muř/jityumuř	- 70
(pir) elli otos/sehsen/sehsän	- 80
(pir) elli qyrex/toxsen/tohsän	- 90

Названия сотен и выше

(pir) jüz	100
(pir) mıñ/meñ	1000
(pir) sanzy/zänze/sanzy (кит.)	10 000
on sanzy	100 000
(pir) jüz sanzy	1 000 000
(pir) mıñ sanzy	10 000 000
(pir) sanzy sanzy	100 000 000

В разрядах числительных выше первого десятка на первом месте стоят единицы высшего порядка, за ними - единицы низшего порядка:

ompir (< on pir)	- 11
on i/ki	- 12
on u/	- 13
on t'öt	- 14
ompeš/ombeš/ombeš (< on peš)	- 15
on alʒ'i	- 16
on jiʒi	- 17
on sekis	- 18
on toqos	- 19
togov zanzu peš miŋ	- 95 000

◆ Названия зарских количественных числительных и порядок счета совпадают с числительными в огузских или кипчакских языках [147, 185-186], [204, 19-21].

Названия десятков после 50 зары (в особенности молодые) знают слабо и чаще пользуются названиями, состоящими из числа 50 + соответствующий десяток (см. выше).

Следует заметить, что тюркскую номенклатуру количественных числительных зары применяют в ограниченной мере и в обиходе предпочитают иметь дело с китайскими числительными, избирая их и в качестве собственных имен (см. Словарь).

С количественными числительными связаны счетные слова или нумеративы. К ним относятся слова, которые обозначают ту счетную группу, к которой относится исчисляемый предмет.

Нумеративы ставятся между количественным числительным и названием исчисляемого предмета, которое оформлено неопределенным падежом:

1) ʒergä 'ряд, шеренга' : pe/ʒergä ki/ 'пять рядов людей';

2) роң 'группа, стадо, косяк' : pir роң garta 'группа животных'; pir роң qoı 'стадо овец'; u/ роң a't 'три косяка коней';

3) aran/aren конюшня : u/aran a't 'три конюшни коней';

4) oqa/uqa 'гнездо' : tö't oqa veja 'четыре гнезда воробьев' ;

5) qo/ 'пара' : (pir) qo/kulex 'пара коров' ; (pir) qo/ itüx 'пара сапог' ;

6) pa/ 'связка, узел, сноп' : pir pa/ arfa 'сноп овса' ; pe/ pa/ po/ di 'пять снопов красной пшеницы' ; al3'i pa/ xursän 'шесть снопов белой пшеницы' ;

7) xap/xup 'мешок' : i/ki xup un 'два мешка муки' ;

8) ja/ro/ 'коробка для ниток' : sekis ja/ro/ urux 'восемь коробок семян' .

Дробные числительные

Названия дробей представляют собой словосочетания из названия знаменателя в исходном падеже и названия числительного в неопределенном.

К названию знаменателя факультативно присоединяется на правах определяемого слово t'iñ (кит.) 'кусок' в исходном падеже и затем, как обычно, - название числительного:

i/kiten pir	- 1/2	al3'i nene tö'tten u/	}	- 6 3/4
		al3'i nene tö't t'iñten u/		
pe/ten u/	- 3/5	on nene jizifen al3'i	}	- 10 6/7
		on nene jizi t'iñten al3'i		
toqysten	- 8/9	jüzten pe/	}	- $\frac{5}{100}$ (0,05)
sekis		jüz t'iñten pe/		
onten jizi	- 7/10	miñten jüz	}	- $\frac{100}{1000}$ (0,1)
		miñ t'iñten jüz		

Есть и другие описательные названия дробей: u/ t'iñ i/inda i/ki t'iñ или u/ t'iñten i/ki t'iñ - 2/3; sekis t'iñ i/inda jizi t'iñ или sekis t'iñ ten jizi t'iñ - 7/8.

Наконец, дробь словесно может быть выражена в виде целого предложения: i/ki pir vāxur ('единица подчинена двум') - 1/2, pe/ u/ vāxur ('три подчинены пяти') - 3/5, sekis jizi vāxur ('семь подчинены восьми') - 7/8.

◆ Туркские названия дробей, несмотря на разнообразие форм, встречаются очень редко у саларов. Точнее, все эти формы осознаются так или иначе старшим поколением саларов, но употребляются ими крайне редко. И старшее, и

младшее поколение саларов предпочитают пользоваться не тюркскими, а китайскими названиями дробей.

Порядковые числительные

Общетюркские порядковые числительные сохранились у саларов только по форме, по значению они переосмыслены и употребляются теперь только как названия месяцев:

pirinji/pirinzi (ai)	'(первый месяц) январь';
i/kinji/ihinji/i/kinzi(ai)	'(второй месяц) февраль';
uǎǎinji/uǎǎinzi/u/inzi(ai)	'(третий месяц) март';
tütinji/töǎǎinzi (ai)	'(четвертый месяц) апрель';
pi/inji/pi/inji/peiǎǎinji(ai)	'(пятый месяц) май';
aiǎǎinji/aic'yunzi (ai)	'(шестой месяц) июнь';
jitinji/jitinzi (ai)	'(седьмой месяц) июль';
sehainji/suxsynji/sehsinji(ai)	'(восьмой месяц) август';
toxsynji/toxsynzi (ai)	'(девятый месяц) сентябрь';
onynji/onynzi (ai)	'(десятый месяц) октябрь';
ompirinji/ompirinzi (ai)	'(одиннадцатый месяц) ноябрь';
on i/kinji/on i/kinzi (ai)	'(двенадцатый месяц) декабрь' (см. еще lovi/lo ai/lo ei 'декабрь').

Порядковые числительные в прямом значении встречаются в единичных случаях - в народном, разговорном языке они исчезли совсем и хранятся как реликты в текстах старых сказок и легенд: *ihinji qanātu* 'второе крыло' (о беркуте).

◆ Порядковые числительные в качестве названия месяцев употребляются еще в якутском языке. Якутский календарный цикл сохранил общетюркские, для якутского языка устаревшие формы порядковых числительных [201, 262-263]. Нормативные в современной якутской грамматике формы порядковых числительных ведут свое происхождение от общетюркских [195, 73].

В отличие от якутского языка саларские порядковые числительные полностью перешли в разряд существительных, их заменили китайские термины. Таким образом, тюркские по-

рядковые числительные в саларском языке носят еще менее действенный характер, чем количественные и дробные.

Собирательные числительные

В саларском языке собирательные числительные - категория уже не морфологическая, как в других тюркских языках, а лишь лексическая, сильно ограниченная в своих пределах (только для 2 и 3): eheio/ihiio/jüxela/ohilä/oholi/ohule/ögeii/öglä/ögli/öhila/uhili 'вдвоем' (ср. уйг. ikkällän/ikkilän/iäkillän); oji3o/u3o3o 'втроем' (ср. уйг. üäjjlän/üöülän; тат. ösäü).

Арифметические действия

1. Сложение (кит. 3афа). Первое слагаемое - в дательном падеже, второе в неопределенном (в знач. дат.пад.), затем сказуемое (qo/3ane, qoisa, 3a3asa) и, наконец, - сумма; так, выражение $3 + 5 = 8$ передается следующим образом:

u/a peñ qo/3a - sekis (vumif) или u/a qo/3ane peñ - sekis 'к трем прибавить пять - восемь';

u/a peñ qoisa, sekis 'если к трем приложить пять - восемь';

u/ i3ina peñ qoisa, sekis 'если к числу три приложить пять - восемь';

u/ t'iqä peñ 3a3asa, sekis 'если к трем частям прибавить пять - восемь'.

2. Вычитание (кит. 3eñfa). Уменьшаемое - в исходном или местном падеже (в знач. исх.пад.), вычитаемое - в неопределенном падеже, затем сказуемое (aisa, aipog), разность и на конце - qai3a(r) или qaiñif; так $17-5=12$ обозначается:

on ji3iden peñ aisa, on i/ke qai3a(r) или on ji3i i3inda peñ aisa, on i/ki qai3a 'если от семнадцати отнять пять, останется двенадцать';

on ji3i i3inda peñ aipog, qai3ane on i/ke 'от семнадцати отнимаем пять, то, что осталось, - двенадцать'.

3. Умножение (кит. 3eñfa). Множимое в родительном падеже, множитель - в неопределенном падеже, сказуемое (vöva), произведение и на конце vo3ar или vomif/vumif;

$9 \times 10 = 90$: toqos (toqovnigi) on vöva, pir eli

qerux/tohsān vojar 'если девять и "десятка девятовая",
будет девяносто';

$6 \times 5 = 30$: alʒ'i (nigi) pe/ vōsa otov vumif/.

4. Деление (кит. zufa). Делимое - в винительном падеже, делитель - в дательном или неопределенном падеже (в значении дат.пад.), затем сказуемое (ūli/sā, palisā, kariyusa), разность в неопределенном или исходном падежах и на конце - tiga(r)/tekkar или vumif/;

$12 : 2 = 6$: un i/kini i/kigā palisa (kariyusa) alʒ'i vumif/ или un i/kini i/kigā ūli/sā, alʒ'i tigar 'если двенадцать разделить на два, достанется шесть';

on i/kine i/kogā ūli/sā, alʒ'i tekkar 'если двенадцать разделить на два, достанется шесть';

un i/kiny i/ki uli/sa, pira alʒ'iten tiga(r) 'если двенадцать разделить на два, достанется по шесть'.

Название времени дня в часах

Название времени дня в круглых часах по-саларски передается таким образом: количественное числительное + слова va^{at} (a)/vaχ (a) 'время, период': toqos $va^{at}/vaχ$ 'девять часов'; on $vaχ/va^{at}$ 'десять часов'; sekis $vaχ/va^{at}$ jaγum 'половина девятого' (букв. 'восемь часов с половиной').

Дробное время (часы, минуты, секунды) обозначаются только в китайских терминах.

Название возраста в годах

Количественное числительное, обозначающее число лет человека, в единственном или множественном числе ставится в предложении в дательный или местный падеж, в некоторых случаях количественное числительное употребляется в сочетании с послелогом i/i 'в, внутри': anigi amasy quruxta vara 'ее матери около сорока лет'; jixitnigi jā/i ottuslār-tā vara 'внуче идет тридцатый год'; kagamnigi ja/ jigir-milārā je'ʒ'i 'старшему брату моему около двадцати лет'; sinigi aze/ otuslāre je'ʒ'i 'твоей старшей сестре около тридцати'; anigi arasy elli i/inda vara 'его отцу около пятидесяти лет'.

◆ Собственно тюркские количественные, дробные, порядковые числительные в саларском языке представлены в

сильно ослабленном состоянии. Салары даже в быту пользуют-
ся их китайскими эквивалентами. Для выражения других видов
числительных употребляются также китайские термины.

Все это позволяет утверждать, что система собственно
саларских числительных - пережиточная категория. Китайский
язык в данном случае почти вытеснил целую категорию имен.

Так же обстоит дело с числительными в соседнем с са-
ларским дунсянском языке [173, 34-39].

Китайские числительные заместили полностью или ча-
стично числительные и в других языках восточной Азии, по-
добно тому, как испанские числительные - в языках индей-
цев Америки [278, 31-32], [28, 40].

МЕСТОИМЕНΙΑ

Саларские местоимения не обладают ни особым словоиз-
менением, ни особым слово- и формобразованием.

По семантическим и синтаксическим основаниям место-
имения делятся на следующие группы.

Личные местоимения

Единственное число

- 1-е л. *men/män/mē/me/mī/mi/menur/menur*
2-е л. *sen/sän/sei/sē/si/senur/senur*
3-е л. *vu/ü/u/ü/o*

Множественное число

- 1-е л. *pise(r)/pisi(r)/pisy(r)/pese(ř)/pisy(ler)*
2-е л. *sele(r)/sälä(r)/sile(r)*
3-е л. *vule(r)/vülle(r)/vula(r)/vuły(r)/vulla(r)*

◆ Основные формы личных местоимений 1-го и 2-го ли-
ца единственного числа - *men, sen*; другие формы - произ-
водные от них в определенных фонетических условиях. Салар-
ские *men* и *sen* совпадают с соответствующими местоимения-
ми в туркменском, азербайджанском языках и языках кыпчак-
ского ареала.

Самостоятельное местоименное слово в 3-м лице един-
ственного числа не сохранилось. Вместо него, как и во мно-
гих языках мира [33, 153], употребляется указательное ме-
стоимение, имеющее два ряда форм: с протетическим *v* и без
него.

В 1-м лице множественного числа отпал начальный согласный аффикса =ler, оставив неизменной основу (piə), во 2-м лице, наоборот, сохранился начальный l= аффикса, но исчез конечный согласный основы (ə/z). Личные местоимения не могут быть определениями (кроме родительного падежа), иными словами, им свойственно выступать в роли существительных и, следовательно, изменяться по падежам.

Склонение личных местоимений

Единственное число

Падеж	
Неопр.	men 'я'
Род.	menigi/minigi/meni/minī/mini/men/mē/me/mī/ mi 'меня (= мой)'
Дат.	maqa/mā 'мне'
Вин.	meni/mini/mine 'меня'
Мест.	mente/mende 'у меня'
Исх.	menten/menden 'от меня'
Неопр.	sen 'ты'
Род.	senigi/sinigi/seni/sini/sen/sī/si/esse/yu 'тебя (= твой)'
Дат.	saqa/sā 'тебе'
Вин.	seni/sene/sine/sini/sinū/siny 'тебя'
Мест.	sente/sende 'у тебя'
Исх.	senten/senden 'от тебя'
Неопр.	vu 'она, он, оно'
Род.	anigi/ani/ane 'его, ее, его'
Дат.	aqa/aqu/ana 'ему, ей, ему'
Вин.	ayu/ane/ani 'его, ее, его'

Множественное число

Падеж	
Неопр.	piə(r) 'мы'
Род.	piə(r)nigi/piə(r)ni/piə 'нас (= наш)'
Дат.	piəre/piəire/piəife 'нам'
Вин.	piə(r)ni 'нас'

Мест.	pi ^s e(r)te/pisate 'у нас'
Иск.	pi ^s e(r)ten/pisaden 'от нас'
Неопр.	seler 'вы'
Род.	seli(r)nigi/seli(r)ni 'вас (= ваш)'
Дат.	selere 'вам'
Вин.	sele(r)ni/seli(r)ne 'вас'
Мест.	sele(r)te 'у вас'
Иск.	sele(r)ten 'от вас'

Неопр.	vuler 'они'
Род.	vule(r)nigi/vule(r)ni 'их (= их)'
Дат.	vulere/vulara 'им',
Мест.	vule(r)te/vula(r)ta 'у них'
Иск.	vule(r)ten/vula(r)ten 'от них'.

При обращении к одному лицу у саларов принято говорить и писать (в письмах друг к другу) *ven*. Особая форма вежливости не выработалась. Форма множественного числа 2-го лица *seler* употребляется при обращении ко многим лицам (членимое множество).

Указательные местоимения

Группа саларских указательных местоимений состоит из четырех слов:

- 1) *pi*/*po*/*bo*/*mo* 'этот, эта, это';
- 2) *si* 'этот самый, эта самая, это самое';
- 3) *vu*/*ū*/*u*/*ū*/*o* 'тот, та, то';
- 4) *tū*/*tū*/*tū*/*t'ūgu* 'тот самый, та самая, то самое'.

Местоимения *pi* и *si* указывают на предмет, пространственно близкий к говорящему, а *vu* и *tū* — на предмет более далекий. Местоимение *pi* определяет предмет, расположенный ближе к говорящему, чем *si*, а *vu* — предмет, менее отдаленный, чем *tū*.

Соотношение это сохраняется и в плоскости времени: *pi* и *vu* обозначают предмет или лицо, неизвестные или неизвестные, а *si* и *tū* — предмет или лицо, известные, о которых речь шла прежде. Указательные местоимения в роли прилагательных не изменяются, а, заменяя существительные, они принимают аффиксы множественного числа, принадлежности, паде-

жей (кроме местоимения tū) и сочетаются с послелогом (местоимение pu).

Склонение местоимений

Единственное число

Падеж	
Неопр.	pu 'этот, эта, это'
Род.	muni/munigi/punu/puni/punigi 'этого, этой, этого'
Дат.	мула/мб 'этому, этой, этому'
Вин.	муне/муне/muni/муну 'этого, эту, это'
Мест.	
Иск.	-

Множественное число

Падеж	
Неопр.	puler 'эти'
Род.	пула(г)ни/пула(г)ниги 'этих'
Дат.	пуларе/пулара 'этим'
Вин.	пула(г)не/пула(г)ни 'этих'
Мест.	пуларте/пуларта 'у этих'
Иск.	пулартен/пулартан 'от этих'.

Склонение местоимения vu см. Личные местоимения.

Местоимение tūgu принимает только аффиксы множественного числа: tūgu 'тот (самый)' - t'ūguler 'те (самые)'.

Местоимение pu может быть в форме принадлежности: mu=si=nta 'с этим, этим самым'.

Редкий случай словообразования от pu: пулух (sāja) '(местность), предназначенная для этого, "таковская" (местность)'.

Сочетание и последующее сращение местоимений pu и vu/u/o с послелогом =le/=la приводит в результате к особым единицам: pu/ro + le > *pule/*pōle > pele/peli 'этакий, этакая, этокое, этот', u/o + le > *ule/ōle > ele/eli 'такой, такая, такое, так'.

◆ Саларские pele и ele полностью совпадают с аз. belä и elä, очень близки к турк. bejle и ejle и только по линии гласного отягчаются от тур. böjle, öjle, гаг.

böle/böle и öle/öle, непосредственно восходящих к сочетаниям bu+(j)+la и o+(j)+la*.

Местоимения pele/peli и ele/eli принимают аффиксы =gi, =si и выступают только в функции определений при существительном и глаголе (не склоняются): peligi/pelisi/peliski/peliksi/peliksi/peli'si 'этакий, этакая, этокое, этот' (peliski ki/ 'этакий человек', peligi e't: 'этак делай!'); eligi/elisi/eligisi/eliski/eliksi/eliksi/eli'si 'такой, такая, такое, так' (eliski varago? 'такое имеется?', eligi e'me! 'так не делай!').

Вопросительные местоимения

К вопросительным местоимениям в саларском языке принадлежат следующие слова.

1. K'em/кем? 'кто?' Относится к человеку и вообще к одушевленным существам. Замечая существительные, образует форму множественного числа и склоняется.

Склонение местоимения k'em/кем

Единственное число

Падеж

Неопр.

k'em/кем 'кто'

Род.

k'emnigi/k'emni/кемниги/кемни/кемнигаре
'кого/[чей]'

Дат.

k'eme/k'emä/кеме/кемә 'кому'

Вин.

k'emni/k'emne/кемни/кемне 'кого'

Мест.

k'emte/k'emde/кемте/кемде 'у кого'

Иск.

k'emten/k'emden/кемтен/кемден 'от кого'

Множественное число

Падеж

Неопр.

k'emler/кемлер 'кто (многие)'

Род.

k'emle(r)nigi/кемле(г)ниги? 'кого/[чей]'

* Другую точку зрения - böjle < bu + hil (a) 'вид, манера' + e (дат.п.) см.: Ф.Д.Ашнин, Указательные местоимения и их производные в азербайджанском, турецком и туркменском языках, автореф.канд.дисс., М., 1958, стр.16.

Дат.	k'emlere/kemlere	'кому'
Вин.	kemle(r)ni/kemle(r)ni	'кого?'
Мест.	k'emle(r)te/kemle(r)te	'у кого'
Исх.	k'emle(r)ten/kemle(r)ten	'от кого'

2. **Нау/пауаги** 'что, что такое'. Имеются в виду предметы, явления, неодушевленные существа. Выполняет функцию существительного: склоняется, но не образует формы множественного числа.

Склонение местоимения нау

Падеж

Неопр. нау 'что'

Род. науниги/пауни 'чего/чей?'

Дат. науа 'чему'

Вин. науне/пауни 'что'

Мест. науте/пауде 'у чего'

Исх. наутен/пауден 'от чего'

3. **Не/нā** 'что'. Как и местоимение нау, не относится к неодушевленным существам, но употребляется гораздо шире. В функции существительного склоняется. Наиболее употребительные формы с дательным и исходным падежом перешли в группу вопросительных наречий (см. Наречие). Эти местоимения, замещая прилагательные, не изменяются и определяют предмет с качественной и количественной стороны. Сочетание не с другими словами образует ходовые формулы приветствия: пейлер? (< не + i'eler) 'как дела? как поживаете? что нового?'; пейлици/пейлиде/пейлези? (< не + i'elezi) 'что поделываешь? что хорошего?'; не/кур? (< не i/ kōr) 'чем занимаетесь? как идут дела?'

4. **Небух/нибух/нибух/нибух?** или **нибили/ниби'ли/низ'и'ли/нāз'и'ли** 'как, каким образом'. Оба ряда имеют в основе местоимение не/нā и указывают на качество. Сочетаются с глаголами: **ниби'ли е'кур?** 'как (это) сделать?'

5. **Небе/неби/не'з'и** 'сколько'. При ответе требуется указать точное количество каких-либо единиц:

(вопрос) **вен не'з'и ја/i ра(г)/синиги ја/ не'з'и**
 вича? 'сколько тебе лет?'

(ответ) **миниги ја/ цугухта вара** 'мне почти сорок лет.'

6. Qaısy/qaısaǵe 'какой, который (точнее какой по порядку?)'. Будучи определением (в функции прилагательного) не изменяется, замещая существительное, оформляется аффиксами падежей: qaısunıǵarı? (род.п.) 'когого?'; qaısunıǵaǵe? (дат.п.) 'кому?'. .

Определительные местоимения

К ним относятся следующие слова:

1. heme/hemne (п.) 'весь, вся, всё, все'. Употребляется как определение и не принимает аффиксы принадлежности и падежей.

2. Јоко/јокоу (кит.) 'весь, вся, всё, все'. Выступает в функции существительного и потому изменяется по падежам и формам принадлежности.

3. Voǵanır (<vo = ǵan + ır) 'весь, вся, всё, все' - субстантивированная форма прошедшего на ǵan от глагола vō=vōl= 'быть, становиться'. Выступая вместо существительного, принимает аффиксы падежей и принадлежности.

Возвратные местоимения

В саларском языке возвратные местоимения образуются по следующей схеме:

eı/iı/ez/iz + афф. принадлежности + афф. падежей (ед.ч.);

eı/iı/ez/iz + афф. принадлежности + афф. множественного числа + афф. падежей (мн.ч.).

Единственное число

Падеж

Неопр.	ejim/ijim/ezum/izum	'я сам'
Род.	ejimnigi/ijimnigi/ezumnigi/izumnigi	'меня самого'
Дат.	ejimä/ijimä/ezumä/izumä	'мне самому'
Вин.	ejimni/ijimni/ezumni/izumni	'меня самого'
Мест.	ejimdä/ijimde/ezumdä/izumde	'у меня самого'
Исх.	ejimden/ijimden/ezumdem/izumden	'от меня самого'

Неопр.	ejin/ijin/ezun/izun	'ты сам'
Род.	ejinigi/ijinigi/ezunigi/izunigi	'тебя самого'
Дат.	ejina/ijina/ezuna/izuna	'тебе самому'
Вин.	ejinni/ijinni/ezunni/izunni	'тебя самого'

Мест.	ejiᅇda/ijiᅇda/ezyᅇda/izyᅇda 'у тебя самого'
Иск.	ejiᅇdan/ijiᅇdan/ezyᅇdan/izyᅇdan 'от тебя самого'
Неопр.	ezy/izu он 'сам'
Род.	ezyᅇnigi/izyᅇnigi его самого'
Дат.	ezyᅇa/izyᅇa'ему самому'
Вин.	ezyᅇny/izyᅇny 'его самого'
Мест.	ezyᅇda/izyᅇda 'у него самого'
Иск.	ezyᅇden/izyᅇden 'от него самого'

Множественное число

Падеж	
Неопр.	ejiᅇmler/ijiᅇmler/ezyᅇmler/izyᅇmler 'мы сами'
Род.	ejiᅇmler(r)nigi/ijiᅇmler(r)nigi/ezyᅇmler(r)nigi/izyᅇmler(r)nigi 'нас самих'
Дат.	ejiᅇmlere/ijiᅇmlere/ezyᅇmlere/izyᅇmlere 'нам самим'
Вин.	ejiᅇmler(r)ni/ijiᅇmler(r)ni/ezyᅇmler(r)ni/izyᅇmler(r)ni 'нас самих'
Мест.	ejiᅇmler(r)te/ijiᅇmler(r)te/ezyᅇmler(r)te/izyᅇmler(r)te 'у нас самих'
Иск.	ejiᅇmler(r)ten/ijiᅇmler(r)ten/ezyᅇmler(r)ten/izyᅇmler(r)ten 'от нас самих'
Неопр.	ejiᅇᅇler/ijiᅇᅇler/ezyᅇᅇler/izyᅇᅇler 'вы сами'
Род.	ejiᅇᅇler(r)nigi/ijiᅇᅇler(r)nigi/ezyᅇᅇler(r)nigi/izyᅇᅇler(r)nigi 'вас самих'
Дат.	ejiᅇᅇlere/ijiᅇᅇlere/ezyᅇᅇlere/izyᅇᅇlere 'вам самим'
Вин.	ejiᅇᅇler(r)ni/ijiᅇᅇler(r)ni/ezyᅇᅇler(r)ni/izyᅇᅇler(r)ni 'вас самих'
Мест.	ejiᅇᅇler(r)te/ijiᅇᅇler(r)te/ezyᅇᅇler(r)te/izyᅇᅇler(r)te 'у вас самих'
Иск.	ejiᅇᅇler(r)ten/ijiᅇᅇler(r)ten/ezyᅇᅇler(r)ten/izyᅇᅇler(r)ten 'от вас самих'
Неопр.	ezyᅇler/izyᅇler 'они сами'
Род.	ezyᅇler(r)nigi/izyᅇler(r)nigi 'их самих'
Дат.	ezyᅇlere/izyᅇlere 'им самим'
Вин.	ezyᅇler(r)ni/izyᅇler(r)ni 'их самих'
Мест.	ezyᅇler(r)te/izyᅇler(r)te 'у них самих'
Иск.	ezyᅇler(r)ten/izyᅇler(r)ten 'от них самих'

От еі/іі возможны стяженные формы: I/1-1₁/1₁ (i₁i₁ 'ты сам'): ізу оһолі 'вы сами оба', іне қаны 'кровь его самого'.

◆ В основе саларского возвратного местоимения лежат две единицы: еі/іі и ez/iz. Основа ez/iz возводится к слову öz 'свой, собственный' (ср. салар. özex 'корень, ствол дерева'), от которого образуются возвратные местоимения во многих тюркских языках.

Происхождение еі/іі с полной уверенностью установить не удается. Предположительно еі/іі может быть:

а) дублетом ez/iz, т.е. еі/іі < ez/iz (< *öz).

Трудность здесь заключается в возможности фонетического перехода z > j. В тюркских языках исторически имеет место соответствие z ~ j, подтверждаемое небольшим числом случаев: jaz 'весна' и jaj 'лето', köz 'жар, горящий уголь' и köj= 'гореть', söz 'слово, речь' и söjle= 'говорить', joza°q и zozaz°q 'замок' (в татарских говорах) [148, 154]. В то же время, например, турецкие отрицательные формы настоящего-будущего времени в 1-м лице единственного числа имеют ноль (jaz=ma-m 'я не пишу'), в 1-м лице множественного числа - j (jaz=ma-j-uz 'мы не пишем'), а 2-е и 3-е лицо единственного и множественного числа удержали z (jaz=ma-z-suz 'ты не пишешь', jaz=ma-z 'он не пишет', jaz=ma-z-suz-uz 'вы не пишете', jaz=ma-z-lar 'они не пишут', ср. гаг. ał-ma-m, ał-ma-uz и чаг. ał-ma-zmān, ał-ma-zmiz). Последнее как будто больше говорит о переходе z > j (z > j > ноль), тем не менее категорически утверждать было бы неосторожно;

б) отражением монгольской возвратно-притяжательной формы öber-ijen [138, 73], [91, 160-164], [149, 72]; саларский язык использовал лишь частицу-аффикс ije(n), восходящий к монголо-тунгусскому beje 'тело, организм, рост' [91, 170-171];

в) адаптивированием тибетского (Амдо) слова li 'тело, корпус' (тиб. лит. lus, лхасск. lü [272, 148], [205]); известно, что в самих тюркских языках слова со значением 'тело, организм, стержень' (boj/bod/poz/öz=ek) исполь-

зуются при образовании возвратного местоимения. Начальный *l* мог заместиться *j* на саларской почве (см. *l~j* в разделе Фонетика).

Более ограниченное употребление сравнительно с *eï/ii/ez/iz* имеют в саларском языке тибетские лексические элементы:

- 1) *ero/eru* 'все (мы все)';
- 2) *narqısu/nerqısi/nerqısi* 'всё, целиком, полностью'.

Притяжательные местоимения

В саларском, как и в других тюркских языках, притяжательное местоимение представляет собой форму родительного падежа личных местоимений (с афф. *-gi*).

Единственное число

- 1-е л. *menigi/minigi/meni/mini/me/mi* *ôj(yu)* 'мой дом'
2-е л. *senigi/sinigi/seni/sini/se/si* *ôj(yu)* 'твой дом'
3-е л. *anigi/ani/ane/a* *ôj(y)* 'его, ее дом'

Множественное число

- 1-е л. *pisi(r)nigi/pisi(r)ni/pisi* *ôj(yu)* 'наш дом'
2-е л. *seli(r)nigi/seli(r)ni/seli* *ôj(yu)* 'ваш дом'
3-е л. *vule(r)nigi/vule(r)ni/vule(r)* *ôj(y)* 'их дом'

Неопределенные местоимения

Образуются путем присоединения к вопросительным местоимениям аффикса *=tuɣ/=teɣ/=duɣ/=deɣ* или аффикса *=z'ux/=z'üx*:

- kemteɣ/kemteɣ/kemder/kemder* 'кто-то, кто-нибудь';
narɣuɣ/narɣuɣ 'что-то, что-нибудь';
nebiɣlider/nici'lider/ni 'i'lider 'какой-то';
nebiɣider/ne'z'ider 'сколько-то';
qaisyuɣ/qaisyuɣ 'который-то';
ke'murz'üx/kemurz'üx 'кто-то, некто';
narɣuz'üx 'что-то, нечто';
nebi'z'üx/ne'z'iz'üx 'сколько-то'.

Это - группа слов, которые употребляются при сказуемом в отрицательной форме:

1) hemmeneme/hemmeneme/hemmeneme/henimeme/hemmenemor/hemmenemor/henimemur 'ничего' (hemmeneme e'mi3'i 'ничего не сделал', henimemur joxtur 'ничего нет');

2) he/ref/he/refur (п. هه ريف و هه ريف) 'ничего' (he/ref/kormi3'i 'ничего не видел');

3) niŋgi/niŋgu (тиб.) 'никто, ничего' (niŋgi pil-mi3'i 'никто не знал', niŋgu juhar 'ничего нет').

ГЛАГОЛ

В саларском языке глагол характеризуется такими категориями: наклонение, время, залог, вид, модальность, причастие и деепричастие.

Глагол в саларском (и в других тюркских языках) в пределах названных категорий образует формы, выражающие отрицание и вопрос.

Категория наклонения выражает отношение глагольного действия к действительности. В саларском языке представлены следующие наклонения: изъявительное, повелительное, желательное, условное.

Категория времени является отражением объективного времени и "включает глагольное действие в состав явлений реальной действительности" [131, 304]. Грамматические формы времен в саларском языке не имеют показателей лица и числа: те и другие обозначаются только аналитически - существительными и местоимениями, которые предшествуют основе времени.

◆ Такая же структура временных форм наблюдается в языке сарыг угуров [171, 25-26]. Причина разрушения общетюркской парадигмы времен в том и другом языке связана с исчезновением различия в лице и числе форм принадлежности и именной связи, форманты которых участвуют в тюркских языках в сложении грамматических времен.

Аналогичное явление известно и в монгольских языках, но картина здесь обратная: в большей части монгольских языков, в том числе и в дунсянском языке личное спряжение

отсутствует [172, 100], [267, 92]. Оно имеется в калмыцком, бурятском языках и баргу-бурятском и ойратском диалектах монгольского языка КНР.

Категория залога выражает в синтетической форме отношения между субъектом и объектом действия.

Категория вида обозначает посредством аналитических сочетаний течение, процесс совершения действия.

Категория модальности, образуемая синтетическим и аналитическим путями, показывает характер отношения действия к действительности.

Причастия и деепричастия являются переходными категориями: причастия имеют тенденцию переходить в прилагательные, а деепричастия - в наречия.

Отрицательные и вопросительные формы глагола обладают наиболее широкой, абстрактной семантикой и пронизывают все его категории.

Категория наклонения и времени

Изъявительное наклонение

Настоящее время I-е

Положительная форма. Образуется по схеме: местоимение/существительное + основа глагола + аффикс. $por/ =po\dot{x}/ =pox/ =pox$ (во 2-м и 3-м лице может быть $=par/ =pa\dot{x}/ =pā/ =pa/ =pā-tyr/ =pādyr/ =pāty\dot{x}/ =pādy\dot{x}/ =patyr/ =padyr/ =paty\dot{x}/ =pady\dot{x}$). Гармония гласных аффикс не подчиняется, наиболее распространенная его форма имеет губной гласный (во 2-м и 3-м лице чаще всего - негубной гласный).

Парадигма спряжения глаголов $var=$

'идти' и $ki\dot{j}=$ 'приходить'

Единственное число

1-е л.	men	$\left\{ \begin{array}{l} vāpō\dot{x} \text{ 'я иду'} \\ ki\dot{i}pō\dot{x} \text{ 'я прихожу' 'прихожу'} $
2-е л.	sen	$\left\{ \begin{array}{l} vāpō\dot{x}/vāpa(\dot{x})/vāpā(tyr) \text{ 'ты идешь'} \\ ki\dot{i}pō\dot{x}/ki\dot{i}pa(\dot{x})/ki\dot{i}pā(tyr) \text{ 'ты приходишь'} $
3-е л.	vu	$\left\{ \begin{array}{l} vāpō\dot{x}/vāpa(\dot{x})/vāpā(tyr) \text{ 'он, она идет'} \\ ki\dot{i}pō\dot{x}/ki\dot{i}pa(\dot{x})/ki\dot{i}pā(tyr) \text{ 'он, она приходит'} $

Множественное число

1-е л.	piser	}	v̄arōŕ 'мы идем' ki ¹ pōŕ 'мы приходим'
2-е л.	seler	}	v̄arōŕ/v̄ara(r)/v̄arā(tur) 'вы идете' ki ¹ pōŕ/ki ¹ pa(r)/ki ¹ pā(tur) 'вы приходите'
3-е л.	vuler	}	v̄arōŕ/v̄ara(r)/v̄arā(tur) 'они идут' ki ¹ pōŕ/ki ¹ pa(r)/ki ¹ pā(tur) 'они приходят'

◆ В структурном отношении аффикс =rog представляет собой сочетание показателя деепричастия =p и глагола jog- 'ходить, двигаться' (см. формы =ppag и =prog) с усеченной начальной согласной (ср. выпадение начального j в отрицательной форме).

Аффикс =rag (2-е и 3-е л.) либо фонетический вариант форманта =rog, возникший в результате делабиализации губного гласного, либо качественно иная величина: =p + rag- 'идти' > =rag. Форма саларского настоящего времени I имеет аналогию в огузских и кыпчакских языках. Так, в турецком языке настоящее I образуется посредством безударного аффикса =jog с предшествующими узкими гласными.

В литературном туркменском языке показатель настоящего времени не имеет варианта с губным гласным, но обладает двумя вариантами для передних и задних гласных негубного ряда: =jar/=jār. В туркменских диалектах встречаются варианты и с губными гласными [135, 21-24], [293, 7-52]. Наличие губного гласного в составе аффикса настоящего времени навело на мысль о том, что в сложении формы настоящего времени в огузских языках участвовал глагол движения jog(u)=/jōr(ū)=/jūr(ū) 'ходить, двигаться' (гипотеза Ф.Менинского [248, 130-131], К.Фоя [220, 152-161], А.Л.Попелуевского [135, 26], А.Н.Кононова [86, 228] и др.).

Следует заметить, что в некоторых современных языках кыпчакской группы (казахском, каракалпакском, ногайском) одна из форм настоящего I образуется из деепричастия =p + jūr=/jūr=. Иными словами, саларское настоящее I по типу образования не выходит за пределы того, что свойственно большей части тюркских языков.

Отрицательная форма. Схема образования: местоимения/существительное + форма глагола, совпадающая с основой + joxtur/joxtuŕ/joxar/joxaŕ/joxa / 'нет, не имеется'.

Единственное число

1-е л. men	}	varjoxtыр/varoxtыр (комб.удж.эйш.) 'я не иду'
		giljoxtыр/gilōxtыр (комб.удж.эйш.) 'я не прихожу'
2-е л. sen	}	varjoxtыр/varoxtыр/varjoхар 'ты не идешь'
		giljoxtыр/gilōxtыр/giljoхар 'ты не при- ходишь'
3-е л. vu	}	varjoxtыр/varoxtыр/varjoхар 'он, она не идет'
		giljoxtыр/gilōxtыр/giljoхар 'он, она не приходит'

Множественное число

1-е л. piser	}	varjoxtыр/varoxtыр (комб.удж.эйш.) 'мы не идем'
		giljoxtыр/gilōxtыр (комб.удж.эйш.) 'мы не приходим'
2-е л. seler	}	varjoxtыр/varoxtыр/varjoхар 'вы не идете'
		giljoxtыр/gilōxtыр/giljoхар 'вы не приходите'
3-е л. vuler	}	varjoxtыр/varoxtыр/varjoхар 'они не идут'
		giljoxtыр/gilōxtыр/giljoхар 'они не приходят'

◆ Отрицательная форма саларского настоящего времени I резко отличается от соответствующей формы не только в огузских или кыпчакских, но и в других тюркских языках вообще.

Вместо глагольного отрицания =а/ =не к основе глагола (условно!) присоединяется именное отрицание joxtыр/ joхар, т.е. полная схема отрицательной формы может быть такой: основа глагола + афф. деепртч. =р (обычно исчезающий в слитных формах) + joxtыр/ joхар или: основа глагола + афф. прич. =г + joxtыр/ joхар.

Нечто подобное можно найти в языке тюрков побережий р. Чулыма:

1) отрицательная форма настоящего времени на =du/=di: причастие =r + joq с личными окончаниями (plātro:m < pilār joqm < pilār joqm 'я не знаю') /60, 452-453/;

2) отрицательная форма настоящего времени на =jat: причастие =r + joq с личными окончаниями (oř rāyuj joq 'он не идет', oř kālārtoq < kālār joq 'он не приходит') /60, 453/;

3) отрицательная форма прошедшего на =jatqan: причастие =r + joqan (mān rāyuj joqan 'я тогда как раз не шел') /60, 457/.

Вопросительная форма. Схема образования: основа времени + вопросительный аффикс =mo/=mu/=mi/=o/=u/=i.

Единственное число

1-е л. mep	}	vārōř mu/mo/mi/o/u/i? 'иду ли я?'
		ki ⁱ rōř mu/mo/mi/o/u/i? 'прихожу ли я?'
		vārōř/vāra(ř)/vārā(tyr)
2-е л. sen	}	mu/mo/mi/o/u/i? 'идешь ли ты?'
		ki ⁱ rōř/ki ⁱ rā(ř)/ki ⁱ rā
		(tyr) mu/mo/mi/o/u/i? 'приходишь ли ты?'
3-е л. vu	}	vārōř/vāra(ř)/vārā(tyr)
		mu/mo/mi/o/u/i? 'идет ли он, она?'
		ki ⁱ rōř/ki ⁱ rāř/ki ⁱ rā 'приходит ли он, она?'
		(tyr) mu/mo/mi/o/u/i?

Множественное число

1-е л. piser	}	vārōř mu/mo/mi/o/u/i? 'идем ли мы?'
		ki ⁱ rōř mu/mo/mi/o/u/i? 'приходим ли мы?'
		vārōř/vāra(ř)/vārā(tyr)
2-е л. seler	}	mu/mo/mi/o/u/i? 'идете ли вы?'
		ki ⁱ rōř/ki ⁱ rā(ř)/ki ⁱ rā
		(tyr) mu/mo/mi/o/u/i? 'приходите ли вы?'
3-е л. vuler	}	vārōř/vāra(ř)/vārā(tyr) 'идут ли они?'
		mu/mo/mi/o/u/i?
		ki ⁱ rōř/ki ⁱ rā(ř)/ki ⁱ rā
		(tyr) mu/mo/mi/o/u/i? 'приходят ли они?'

Вопросительная форма настоящего времени I в саланском языке строится по обветряскому типу, но с большим количеством вариантов вопросительного аффикса, чем обычно.

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой комбинацию форм отрицания и вопроса: основа времени + жох-тур/жохаг + афф. =мо=/му/=ми/=о/=у/=и; например: мен varjoxtur/varoxtur му/мо/ми/о/у/и? 'не иду ли я?'; мен giljoxtur/giloxtur му/мо/ми/о/у/и? 'не прихожу ли я?' и т.д.

Значения настоящего времени I

1. Действие, совпадающее с моментом речи: inji par mu jox mu teijinen jaxsi kallapatur 'и вот думая "есть ли, нет ли на свете (муж)", она молится'.

2. Действие, совершающееся регулярно в силу необходимости, привычки или желания: ru hej kuni mijov^vya ke-ratur 'она ежедневно является в монастырь'; avuzu hej kuni ru qatur ki/a usipradur 'а сын каждый день любит эту женщину'.

Настоящее время II

Положительная форма. Образуется по формуле: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =аг/=ег/=уг/=иг (после конечной согласной) и афф. =г (после конечной гласной) + (оң) (во 2-м и 3-м л.).

Парадигма спряжения глаголов

ai= 'брать', kil= 'приходить'

Единственное число

1-е л. мен	}	aiyr 'я беру'
		kilér 'я прихожу'
2-е л. сен	}	aiyr(oң) 'ты берешь'
		kilér(oң) 'ты приходишь'
3-е л. ву	}	aiyr(oң) 'он, она берет'
		kilér(oң) 'он, она приходит'

Множественное число

1-е л. bizeg		aiyr 'мы берем'
		kilér 'мы приходим'
2-е л. seleg		aiyr(oң) 'вы берете'
		kilér(oң) 'вы приходите'

3-е л.	vuler	}	alır(оң) 'они берут'
			kiler(оң) 'они приходят'.

◆ Саларское настоящее время II соответствует туркменскому (диал.), турецкому и гагаузскому настоящему-будущему времени, которое состоит из двух рядов аффиксов (с широкой и узкой гласной): =ar/=er и =ur/=ir, =ur/=ür. В азербайджанском языке в этом случае употребляются аффиксы только с узкими гласными.

Отрицательная форма. Образуется следующим путем: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ma/=me + афф. a/r (во 2-м и 3-м л.):

Единственное число

1-е л.	men	}	almés 'я не беру'
			kémés 'я не прихожу'
2-е л.	sen	}	almés/almır/almür 'ты не берешь'
			kémés/kémır/kémür 'ты не приходишь'
3-е л.	vu	}	almés/almır/almür 'он, она не берет'
			kémés/kémır/kémür 'он, она не приходит'

◆ В говоре жителей с.Мынта отрицательная форма настоящего времени II образуется с конечным =r во всех лицах. Следовательно, в саларском языке существуют параллельно обе парадигмы отрицательной формы с конечными =e и =r.

В турецком языке закрепился вариант с конечным =z, в азербайджанском и туркменском (кроме 3-го л.) - вариант с =r. В гагаузском языке представлены оба варианта и =z и =r.

В данном случае саларский и гагаузский языки соединяет общая изоглосса.

Вопросительная форма. Образуется следующим путем: основа времени + афф. mo/=mu/=mı/=o/=u/=ı.

Единственное число

1-е л.	men	}	alır mo/mu/mı/o/u/ı? 'беру ли я?'
			kiler mo/mu/mı/o/u/ı? 'прихожу ли я?'

2-е л.	sen	}	aɣr mo/mu/mi/o/u/i?	'берешь ли ты?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i?	'приходишь ли ты?'
3-е л.	vu	}	aɣr mo/mu/mi/o/u/i?	'берет ли он, она?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i?	'приходит ли он, она?'

Множественное число

1-е л.	piser	}	aɣr mo/mu/mi/o/u/i?	'берем ли мы?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i?	'приходим ли мы?'
2-е л.	seler	}	aɣr mo/mu/mi/o/u/i?	'берете ли вы?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i?	'приходите ли вы?'
3-е л.	vuler	}	aɣr mo/mu/mi/o/u/i?	'берут ли они?'
			kilér mo/mu/mi/o/u/i?	'приходят ли они?'

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой сочетание двух форм - отрицания и вопроса: мен aɣmés mo/mu/mi/o/u/i? 'не беру ли я?'; мен kémés mo/mu/mi/o/u/i? 'не прихожу ли я?' и т.д.

Значения настоящего времени II

1. Действие, которое совершается регулярно в силу определенных условий, заведенного порядка или свойства: piɣ ki/i tórtenni ðöre kije Qaramaɣ taɣnaɣ 'некто, надев вывернутую наизнанку шубу, изображает Караманга'; "Таɣ qa-jánu tóï!" ja/érop "Бей в каменную скалу!" - говорят'; "Izu aɣɣur!" diɣzi "Я сам болен!" - сказал он'.

2. Действие в значении категорического и вместе с тем постоянного свойства (гномическое настоящее): on beɣnigi keɣisindigi aɣ járum tuɣaɣ 'на пятнадцатый вечер месяца только наполовину нарождается'.

3. Действие, связанное с моментом речи: "Ara, zaɣa joɣda naɣ diɣ-a?" - di¹mə/ 'Она спросила: "Папа, что он говорит тебе в пути?"'

В этом случае настоящее на =г может сопровождать настоящее с aff. =rog:

Sen piɣ kunda piɣ-piɣ kilér-e, sen naɣ ije ki¹rog?

'Ты несколько раз в день являешься, ты зачем приходишь?'

Men aɣu ðü'ne tāturoɣ, - tātúlmɣr! di¹mə/ 'Я рву ядовитую траву, да не могу вырвать!' - ответил он'.

Будущее время I

Положительная форма. Схема ее образования следующая: местоимение/существительное + основа глагола + афф. = γ u(r)/= γ u(r)/= γ u(r)/= γ u(r) или афф. = γ udyř/= γ utyř (< γ u(r)dyř/= γ u(r)tyř) или афф. γ a(r)/= γ a(r)/= γ a(r)/= γ a(r)/= γ a(r)/= γ a(r).

Парадигма спряжения глаголов вах-
'смотреть', е- 'делать'

Единственное число

1-е л.	men	}	ваху́(г)/ваху́дыř/ваха́(г)	'я посмотрю'
			е'ку́(г)/е'ку́тыř/е'ка́(г)	'я сделаю'
2-е л.	sen	}	ваху́(г)/ваху́дыř/ваха́(г)	'ты посмотришь'
			е'ку́(г)/е'ку́тыř/е'ка́(г)	'ты сделаешь'
3-е л.	vu	}	ваху́(г)/ваху́дыř/ваха́(г)	'он, она посмотрит'
			е'ку́(г)/е'ку́тыř/е'ка́(г)	'он, она сделает'

Множественное число

1-е л.	piser	}	ваху́(г)/ваху́дыř/ваха́(г)	'мы посмотрим'
			е'ку́(г)/е'ку́тыř/е'ка́(г)	'мы сделаем'
2-е л.	seler	}	ваху́(г)/ваху́дыř/ваха́(г)	'вы посмотрите'
			е'ку́(г)/е'ку́тыř/е'ка́(г)	'вы сделаете'
3-е л.	vuler	}	ваху́(г)/ваху́дыř/ваха́(г)	'они посмотрят'
			е'ку́(г)/е'ку́тыř/е'ка́(г)	'они сделают'

◆ Будущее время на = γ ur не свойственно тюркским языкам.

Формант = γ ur встречается либо в составе устойчивых словосочетаний (формул добро- и зложеланий) [279], [55, 166], [91, 299], либо образует имена [23, 399-400], [87, 156]. В.Радлов полагал, что афф. = γ ur некогда имел словоизменительное значение [263, У]. Будущее время I составляет специфику садарского языка.

Отрицательная форма. Состоит из двух парадигм: одна совпадает с парадигмой настоящего времени II и будущего времени II (см.), другая является собственной формой отрицания. Вторая форма образуется по схеме: местоимение/сущест-

вительное + основа глагола + афф. =na/=ne/=ni + афф.
 =ɟu(r)/=gü(r)/=qu(r)/=kü(r)/=ɟa(r)/=ga(r)/ka(r)/ka(r).

Единственное число

1-е л.	men	}	vaɟmaɟu(r)/vaɟmaɟa(r)	'я не посмотрю'
			e'migu(r)/e'miga(r)	'я не сделаю'
2-е л.	sen	}	vaɟmaɟu(r)/vaɟmaɟa(r)	'ты не посмотришь'
			e'migu(r)/e'miga(r)	'ты не сделаешь'
3-е л.	vu	}	vaɟmaɟu(r)/vaɟmaɟa(r)	'он, она не по- смотрит'
			e'migu(r)/e'miga(r)	'он, она не сдела- ет'.

Множественное число

1-е л.	piser	}	vaɟmaɟu(r)/vaɟmaɟa(r)	'мы не посмотрим'
			e'migur/e'miga(r)	'мы не сделаем'
2-е л.	seler	}	vaɟmaɟu(r)/vaɟmaɟa(r)	'вы не посмотрите'
			e'migu(r)/e'miga(r)	'вы не сделаете'
3-е л.	vuler	}	vaɟmaɟu(r)/vaɟmaɟa(r)	'они не посмотрят'
			e'migur/e'miga(r)	'они не сделают'.

Вопросительная форма. Образуется по следующему прави-
 лу: основа времени + афф. =no/=nu/=ni/=o/=u/=i.

Единственное число

1-е л.	men	}	vaɟu(r)nu/no/mi/u/o/i?	'посмотрю ли я?'
			e'ku(r)nu/no/mi/u/o/i?	'сделаю ли я?'
2-е л.	sen	}	vaɟu(r)nu/no/mi/u/o/i?	'посмотришь ли ты?'
			e'ku(r)nu/no/mi/u/o/i?	'сделаешь ли ты?'
3-е л.	vu	}	vaɟu(r)nu/no/mi/u/o/i?	'посмотрит ли он, она?'
			e'ku(r) nu/no/mi/u/o/i?	'сделает ли он, она?'

Множественное число

1-е л.	piser	}	vaɟu(r) nu/no/mi/u/o/i	'посмотрим ли мы?'
			e'ku(r) nu/no/mi/u/o/i?	'сделаем ли мы?'

2-е л.	seler	}	vax <u>ú</u> (r) mu/mo/mi/u/o/i?	‘посмотрите ли вы?’
			e'k <u>ú</u> (r) mu/mo/mi/u/o/i?	‘сделаете ли вы?’
3-е л.	vuler	}	vax <u>ú</u> (r) mu/mo/mi/u/o/i?	‘посмотрят ли они?’
			e'k <u>ú</u> (r) mu/mo/mi/u/o/i?	‘сделают ли они?’

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой соединение двух форм – форм отрицания и вопроса; мен vax-
 шарú(r) mu/mo/mi/u/o/i? ‘не посмотрю ли я?’ ; мен e'mi-
 gu(r) mu/mo/mi/u/o/i? ‘не сделаю ли я?’ и т.д.

Значения будущего времени I

1. Действие, которое обязательно совершится; говорящий не сомневается в том, что действие произойдет: sötana me kezme väyü ‘вечером я пойду гулять’ ; etuyu men lëna jeif aruty! ‘завтра я всем расскажу!’

2. Повеление, призыв к действию: izu naç vilku! ‘сам что-нибудь узнай!’

Будущее время II

Положительная форма. Структурно совпадает с настоящим временем II: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ar/=er/=yr/=ir (после конечной согласной) и афф. =r (после конечной гласной). Разница в ударении: в настоящем времени II ударение падает на аффикс, а в будущем времени II – на слог, предшествующий аффиксу.

Парадигма спряжения глаголов
 ai= ‘брать’, kil= ‘приходить’

Единственное число

1-е л.	men	}	áiyg ‘я возьму’
			kiler ‘я приду’
2-е л.	sen	}	áiyg ‘ты возьмешь’
			kiler ‘ты придешь’
3-е л.	vu	}	áiyg ‘он, она возьмет’
			kiler ‘он, она придет’

Множественное число

1-е л.	piver	}	áiyg	‘мы возьмем’
			kiler	‘мы придем’
2-е л.	selex	}	áiyg	‘вы возьмете’
			kiler	‘вы придете’
3-е л.	vuler	}	áiyg	‘они возьмут’
			kiler	‘они придут’

Отрицательная форма. Совпадает с отрицательной формой настоящего времени II: men áimés ‘я не возьму’; men kémés ‘я не приду’ и т.д.

Вопросительная форма. Совпадает с вопросительной формой настоящего времени II: men áiyg mo/mi/mi/o/u/i? ‘возьму ли я?’; men kiler mo/mi/mi/o/u/i? ‘приду ли я?’ и т.д.

Отрицательно-вопросительная форма. Образуется так же, как и отрицательно-вопросительная форма настоящего времени II: men áimés mo/mi/mi/o/u/i? ‘не возьму ли я?’; men kémés mo/mi/mi/o/u/i? ‘не приду ли я?’ и т.д.

Значения будущего времени II

1. Действие, в совершении которого в ближайшем будущем говорящий не совсем уверен: vu rásnigi õji, vāquma, - veni jíjer ‘это дом тигра, не ходи, - он тебя съест’.

2. Действие, совершение которого в будущем сопряжено с условиями исполнения другого действия: kémér i? tēze ‘если скажут: не придут ли?’

Прошедшее время I

Положительная форма. Образуется по следующей схеме: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ʒi/ =ʒ'i или афф. =mi/ =miç/ =miš + (on) (гармонии гласных оба форманта не подчиняются). Второй аффикс характерен для 2-го и 3-го лица.

Парадигма спряжения глаголов
jan'ša='сказать', piçti='писать'

Единственное число

1-е л.	men	}	jan'ša3i 'я сказал'
			piçti3i 'я написал'
2-е л.	sen	}	jan'ša3i/jan'šami/(oç) 'ты сказал'
			piçti3i/piçtimi/(oç) 'ты написал'
3-е л.	vu	}	jan'ša3i/jan'šami/(oç) 'он, она сказали'
			piçti3i/piçtimi/(oç) 'он, она написал'

Множественное число

1-е л.	piser	}	jan'ša3i 'мы сказали'
			piçti3i 'мы написали'
2-е л.	seler	}	jan'ša3i/jan'šami/(oç) 'вы сказали'
			piçti3i/piçtimi/(oç) 'вы написали'
3-е л.	vuler	}	jan'ša3i/jan'šami/(oç) 'они сказали'
			piçti3i/piçtimi/(oç) 'они написали'

◆ В говоре населения Комба и Мынта (оба говора изолированные) форма с аффиксом =miç встречается и в I-м лице единственного и множественного числа наравне с формой на =3i (< *di).

Иными словами, саларское прошедшее время I имеет две равноправные парадигмы. Первая (с афф. =3i) употребительна больше, чем вторая, и известна всем тюркским языкам: и современным и древним. Вторая (с афф. =miç) - в саларском носит пережиточный характер и свойственна ограниченному числу тюркских языков: турецкому, азербайджанскому, туркменскому (исторически) [76, 52-56], [293, 217-218], гагаузскому, тувинскому (афф. =муş + ān), якутскому (афф. =but < *муş) языкам и языкам чагатайских, уйгурских и рунических памятников. Следовательно, прошедшее на =miç - яркая специфическая черта, связывающая саларский язык с языками южной, огузской группы и с теми современными и древними тюркскими языками, которые несут в себе огузские черты.

Отрицательная форма. Состав ее следующий: местоимение/ существительное + основа глагола + афф. =ma/=mā/=me/

=me/ =mi + афф. =zi/ =z'i или афф. =mi/ / =miç/ =miš (во 2-м и 3-м лице).

В говоре Комба и Минта отрицательная форма от прошедшего на =miš появляется в I-м лице единственного и множественного числа.

Единственное число

1-е л.	men	}	jan' šamāzi	'я не сказал'
			piçtīmiži	'я не написал'
2-е л.	sen	}	jan' šamāzi/ jan' šamamiš	'ты не сказал'
			piçtīmiži/ piçtīmimiš	'ты не написал'
			jan' šamāzi/ jan' šamamiš	'он, она не сказала'
3-е л.	vu	}		ли'
			piçtīmiži/ piçtīmimiš	'он, она не написали'

Множественное число

1-е л.	pişer	}	jan' šamāzi	'мы не сказали'
			piçtīmiži	'мы не написали'
2-е л.	seler	}	jan' šamāzi/ jan' šamāmiš	'вы не сказали'
			piçtīmiži/ piçtīmimiš	'вы не написали'
3-е л.	vuler	}	jan' šamāzi/ jan' šamāmiš	'они не сказали'
			piçtīmiži/ piçtīmimiš	'они не писали'

Вопросительная форма. Образуется двумя способами:

а) основа времени + афф. =mo/ =mu/ =mi/ o/ u/ i: men jan' šazi mu/ mo/ mi/ u/ o/ i? 'сказал ли я?'; men piçtīži mu/ mo/ mi/ u/ o/ i? 'написал ли я?';

б) основа глагола + афф. =domo/ =tomo и афф. =do/ =to (первый формант, по словам садаров, употребляется чаще, чем второй): men jan' šadomó/ jan' šadób? 'сказал ли я?'; men piçtīžidomó/ piçtīžidób? 'написал ли я?'; и т.д.

◆ Форманты =domo и =do есть не что иное, как общетуркский аффикс прошедшего времени =du и аффиксы вопроса =mo/ =o. На садарской почве аффикс =du приобрел устойчивый рефлекс =i, а сам перешел в разряд фонетических архаизмов. По этой причине формант =du был использован языком для образования особой (в других турецких языках обычной) вопросительной формы прошедшего времени I.

Отрицательно-вопросительная форма. Образуется по общему правилу, т.е. является комбинацией формы отрицания и формы вопроса: *men jan' bā māzī nu/mo/mi/u/o/i?* 'не сказал ли я?'; *men piqtīmizī nu/mo/mi/u/o/i?* 'не написал ли я?'; и т.д.

Значения прошедшего времени I

1. Прошедшее с аффиксом =*zi*:

а) означает или, точнее, подчеркивает факт совершения действия: *inisy nene piḥ kakasy öjina varzi, kakasy na ja/azi* 'младший брат отправился домой к старшему брату (и) сказал своему старшему брату'; *jaxḥi a'tnu minzi, jax'ux roḥkarakny kiizi, inisy na vaxna varzi* '(оба) сели на хороших коней, надели красивые халаты (и) поехали смотреть младшего брата';

б) передает действие, которое закончилось и в данном контексте однократно: *piḥ jeḥṣe je¹zi* 'достиг одного места'; *inisy seḥzan qoizi* 'младшего брата посадили на чальником уезда';

в) обозначает действие, незаконченное и мыслимое как многократное: *seḥzopny i/te kelzi* '(она) отправилась искать начальника уезда'; *xaxḥa ḥiḥix jaxa sat'zi* '(она) делала цветы из бумаги (и) продавала (их)'.

2. Прошедшее с аффиксом =*miḥ*. В повседневной разговорной речи семантика формы на =*miḥ* совпадает с семантикой формы на =*zi*: констатация факта совершения действия, которое может быть однократным, законченным, и многократным, незаконченным. В текстах сказок, легенд, преданий, передающих события прошлого, форма на =*miḥ* сохранила свои исходные значения, свойственные огузским языкам;

а) совершившееся действие, о котором можно судить в настоящем по его результату (перфект): *piḥ kiine oḥuḥ i/ke toḥmiḥ* 'одна жена двух сыновей родила'; *ana va'ziḥ reḥeḥ e't'zinen Komun tene kiimiḥ* 'девушка, поторговав, через год приехала в комунскую гостиницу'; *ananigi fur/uḥayū-ḥisy helini akiimiḥ* 'служанка девушки принесла деньги';

б) действие в прошлом, осложненное оттенком предположительности, неуверенности: *araxy-amaxy izynigi anaxy toḥmuḥ te xorgazi* 'родители испугались, думая, что их дочь

родила' (в тексте сказки они не вошли еще в дом и не видят дочь); a/ni i/mi/soŋ, visuŋu hāmi/soŋ, emexni jāgum jemi-
soŋ 'гуцу /ты/ съела, жидкость отнесла, половину хлеба
тоже съела' (разговор госпожи со служанкой, которой было
поручено отнести пищу героя сказки);

в) действие, свидетелем совершения которого говоря-
щий не был: Piŋ ātux vumeŋ, tov^u/fanur vume . I/kyuŋ
ʒuma qazumeŋ 'Была одна медведица, была зайчиха. Обе они
копали сладкий корень'; Piŋ raŋ ki/ux^u vumiŋ . Aŋa oŋuŋ iŋ-
ke vumiŋ 'Был один богатый человек. У него было два
сына'; Piŋ tazquŋ oŋlānur vumiŋ . Muŋa ōjindā hemeŋeme
joŋ vumiŋ 'Был некий плешивец. Дома у него ничего не бы-
ло'; Samarkandi tifaŋda Axmaŋor pumiŋ . Vu vaŋzu iratuŋ.
Samarkandita Qaramaŋor pumiŋ . Vu vaŋzu iratuŋ . I/kyuŋ
vaŋzu begeŋmiŋ 'В местности Самарканд жил Ахман. Он -
князь. В [самом] Самарканде жил Караман. И он - князь.
Оба спорили из-за власти'.

Прошедшее на =miŋ чаще, чем прошедшее на =ʒi, обра-
зует общий повествовательный фон рассказа о прошлых собы-
тиях или деятелях: Piŋ be^u/yuga vumeŋ . Avu u/ vumeŋ . Piŋ
ʒūŋge e'mēŋ, piŋ sātux e'mēŋ, piŋ ŋu oxuŋēŋ . ŋu oxuŋuŋi
kākavy jānuŋa helle kelemē vameŋ . Helle vemeŋmiŋ . Kiŋi
kākavy jānuŋa vameŋ . Kiŋi kākavy am vemeŋēŋ 'Был некий
старик. [У него] было три сына. Один пахал землю, другой
торговал, третий учился. Тот, кто учился, пошел к старше-
му брату просить денег. Старший брат денег не дал. Пошел
к другому старшему брату. И другой брат денег не дал'.

Прошедшее время II

Положительная форма. Образуется по правилу: местоиме-
ние/существительное + основа глагола + афф. =ŋan/=gen/=
=qan/=ken/=kin + афф. =duŋ/=dex/=duŋ/=deŋ/=tuŋ/=ter/
=tuŋ/=teŋ или афф. =a(x)/=e(x)/=a(ŋ)/=e(ŋ) (для 2-го и
3-го лица, в Минта - во всех лицах).

Парадигма спряжения глагола
 су' = 'продавать', к'о' = 'нести'

Единственное число

1-е л.	men	} су'qándyr 'я продал'
		} k'o'kándyr 'я нес'
2-е л.	sen	} су'qándyr/су'qána(r) 'ты продал'
		} k'o'kándyr/k'o'kína(r) 'ты нес'
3-е л.	vu	} су'qándyr/су'qána(r) 'он, она продала'
		} k'o'kándyr/k'o'kína(r) 'он, она несла'

Множественное число

1-е л.	riser	} су'qándyr 'мы продали'
		} k'o'kándyr 'мы несли'
2-е л.	seler	} су'qándyr/су'qána(r) 'вы продали'
		} k'o'kándyr/k'o'kína(r) 'вы несли'
3-е л.	vuler	} су'qándyr/су'qána(r) 'они продали'
		} k'o'kándyr/k'o'kína(r) 'они несли'

◆ Промедшее на =ʒan со всеми производными формами свойственно языкам северной кыпчакской группы. В огузских языках ему соответствует прошедшее на =шуѣ. Следовательно, форма прошедшего времени II привнесена в саларский язык из кыпчакских языков.

Отрицательная форма. Образуется следующими двумя путями:

1. Местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ma/=me/=mi + афф. =dyr/=der.

Единственное число

1-е л.	men	} су'máʒandyr 'я не продал'
		} k'o'méʒandyr 'я не нес'
2-е л.	sen	} су'máʒandyr 'ты не продал'
		} k'o'méʒandyr 'ты не нес'
3-е л.	vu	} су'máʒandyr 'он, она не продала'
		} k'o'méʒandyr 'он, она не несла'

Множественное число

1-е л.	piser }	sy'máǵandyr k'o'méǵandyr	'мы не продали' 'мы не несли'
2-е л.	seler }	sy'máǵandyr k'o'méǵandyr	'вы не продали' 'вы не несли'
3-е л.	vuler }	sy'máǵandyr k'o'méǵandyr	'они не продали' 'они не несли'

2. Так же как соответствующая форма прошедшего на
 =ǵan: men sy'qan joǵtur 'я не продал'; men k'o'kan
 joǵtur 'я не нес', и т.д.

Вопросительная форма. Схема образования: основа вре-
 мени + афф. =mo/=mu/=mi/=o/=u/=i.

Единственное число

1-е л.	men }	sy'qándyr mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr mu/mo/mi/u/o/i?	'продал ли я?' 'нес ли я?'
2-е л.	sen }	sy'qándyr/sy'qanar mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr/k'o'kinar mu/mo/mi/u/o/i?	'продал ли ты?' 'нес ли ты?'
3-е л.	vu }	sy'qándyr/sy'qanar mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr/k'o'kinar mu/mo/mi/u/o/i?	'продал ли он?' 'нес ли он?'

Множественное число

1-е л.	piser }	sy'qándyr mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr mu/mo/mi/u/o/i?	'продали ли мы?' 'несли ли мы?'
2-е л.	seler }	sy'qándyr/sy'qanar mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr/k'o'kinar mu/mo/mi/u/o/i?	'про- дали ли вы?' 'нес- ли ли вы?'
3-е л.	vuler }	sy'qándyr/sy'qanar mu/mo/mi/u/o/i? k'o'kándyr/k'o'kinar mu/mo/mi/u/o/i?	'продали ли они?' 'несли ли они?'

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой
 комбинацию обеих форм, например: men sy'máǵandyr mu/mo/

mi/u/o/i? 'не продад ли я?'; men k'o'mégendyg mu/mo/mi/
u/o/i? 'не нес ли я?' и т.д.

Значения прошедшего времени II

1. Совершившееся действие, о котором можно судить по его результату в настоящем (перфект): sahu/ saŋna'kan'sa-
gŋi 'заставил вспомнить'; sen qātan kēgen? 'ты откуда при-
шел?'; jule je'ken 'достиг источника';

qaŋa kūzyga koŋor jara/qan
torma turyga toŋtan jara/qan

'черному ягненку хорош (букв. подошел) колокольчик,
гнедому жеребенку хороша (букв. подошла) кисточка'.

2. Действие, которое совершилось, но очевидцем его говорящий не был [158, 17-30]. В этом значении прошедшее время II встречается в тексте (особенно в начале) некоторых сказок и преданий, но значительно реже, чем прошедшее на =mi/, являясь достоянием живого разговорного языка: Saŋ Saŋ ŋen izy riŋ ki/, raŋqa beŋ ki/ vury/qan 'сам Лан Сан Чень с другими пятью человеками воевал'; Komra aŋyŋda es-
litā tū'itniki roxoŋ voŋan 'в селении Комба прежде был тибетский монастырь'; jikusu joŋmaŋan, ki'gusu joŋmaŋan...
Taŋqa ŋor oŋma vāŋan. ŋor'ne kotere keŋ/aŋa satma vāŋan.
ŋo'p'f sātqan, helligā ün ŋiŋnagan. Bir kun-bir kun, religi kun tōilagan. Religi joŋ voŋān 'у него не было ни пи-
щи, ни одежды. Он ходил в горы косить траву. Относил ее в город и продавал. На вырученные деньги покупал муки. День за днем так он существовал. Такой он был бедный'.

Аналитическая форма прошедшего времени II /190, 158-155/

Положительная форма. Образуется следующим путем: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ŋan/
=gen/=qan/=ken/=kin + var/vaŋ/raŋ/raŋ или vara/vaŋa/ra-
ra/raŋa (для 2-го и 3-го лица):

Парадигма спряжения глаголов

охи= 'читать', е't= 'делать'

Единственное число

1-е л.	men	}	охиʔan vaʔ	'я читал'
			е'tken vaʔ	'я делал'
2-е л.	sen	}	охиʔan vaʔ(a)	'ты читал'
			е'tken vaʔ(a)	'ты делал'
3-е л.	vu	}	охиʔan vaʔ(a)	'он, она читала'
			е'tken vaʔ(a)	'он, она делала'

Множественное число

1-е л.	pisex	}	охиʔan vaʔ	'мы читали'
			е'tken vaʔ	'мы делали'
2-е л.	seler	}	охиʔan vaʔ(a)	'вы читали'
			е'tken vaʔ(a)	'вы делали'
3-е л.	vuler	}	охиʔan vaʔ(a)	'они читали'
			е'tken vaʔ(a)	'они делали'

Отрицательная форма. Схема ее образования: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ʔan/=gen/=qan/=ken/=kin + жохтур/жохтуʔ или жохаг/жохаʔ/жоха (для 2-го и 3-го лица):

Единственное число

1-е л.	men	}	охиʔan жохтур	'я не читал'
			е'tken жохтур	'я не делал'
2-е л.	sen	}	охиʔan жохтур/жоха(г)	'ты не читал'
			е'tken жохтур/жоха(г)	'ты не делал'
3-е л.	vu	}	охиʔan жохтур/жоха(г)	'он, она не читала'
			е'tken жохтур/жоха(г)	'он, она не делала'

Множественное число

1-е л.	pisex	}	охиʔan жохтур	'мы не читали'
			е'tken жохтур	'мы не делали'
2-е л.	seler	}	охиʔan жохтур/жоха(г)	'вы не читали'
			е'tken жохтур/жоха(г)	'вы не делали'
3-е л.	vuler	}	охиʔan жохтур/жоха(г)	'они не читали'
			е'tken жохтур/жоха(г)	'они не делали'

Вопросительная форма. Образуется таким путем: основа времени + афф. =mo/=mu/=mi/=o/=u/=i (кроме I-го л.).

Единственное число

1-е л.	men	}	охиҗан ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'читал ли я?'
			е'tkén ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'делал ли я?'
2-е л.	sen	}	охиҗан ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'читал ли ты?'
			е'tkén ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'делал ли ты?'
3-е л.	vu	}	охиҗан ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'читал ли он?'
			е'tkén ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'делал ли он?'

Множественное число

1-е л.	piser	}	охиҗан ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'читали ли мы?'
			е'tkén ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'делали ли мы?'
2-е л.	seler	}	охиҗан ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'читали ли вы?'
			е'tkén ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'делали ли вы?'
3-е л.	vuler	}	охиҗан ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'читали ли они?'
			е'tkén ваӗ му/мо/ми/у/о/и? 'делали ли они?'

Отрицательно-вопросительная форма. Представляет собой сочетание обеих форм: men охиҗан жохтуҗ му/мо/ми/у/о/и? 'не читал ли я?'; men е'tkén жохтуҗ му/мо/ми/у/о/и? 'не делал ли я?'; и т.д.

Значение аналитической формы
прошедшего времени II

Прошедшее на =җан+вар встречается только в сфере разговорного языка. Его значение - давнопрошедшее действие (плюсквамперфект), которое говорящий желает подчеркнуть, обратить на него особое внимание [158, 31]: men Веiҗinā jigerme jiten ile ваҗан ваӗ 'я ездил в Пекин двадцать лет тому назад'; pu емежне мен аҗан жохтуҗ 'этот хлеб я не брал'.

Система времен

В семантическом отношении времена изъявительного наклонения характеризуются сплетением темпоральных и модальных значений. В одной группе времен перевешивает темпоральная, в другой - модальная семантика. С этой точки зрения в системе времен саларского индикатива намечаются два ряда.

1. Темпоральный ряд:

- а) настоящее время I;
- б) будущее время I;
- в) прошедшее время I.

2. Модальный ряд:

- а) настоящее время II;
- б) будущее время II;
- в) прошедшее время II.

Если взять за основу логико-семантическую и структурную стороны, то возможна иная группировка времен.

1. Группа настоящих и будущих времен:

- а) настоящее время I;
- б) настоящее время II;
- в) будущее время I;
- г) будущее время II.

2. Группа прошедших времен:

- а) прошедшее время I;
- б) прошедшее время II.

Повелительное наклонение

По логическим основаниям 1-е лицо отсутствует, а 2-е и 3-е лицо совпадают с основой глагола.

Для усиления императивности к основе присоединяются частицы *tuju/tūjū*, *ju*, *ja*, *ju*, *pa*.

Парадигма спряжения глаголов

var = 'идти', *kel* = 'прийти'

Единственное число

2-е л.	<i>sen</i>	}	<i>var!</i> / <i>vartujū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , <i>pa!</i> 'ты иди!'
			<i>kel!</i> / <i>keltūjū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , <i>pa!</i> 'ты приходи!'
3-е л.	<i>vu</i>	}	<i>var!</i> / <i>vartujū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , <i>pa!</i> 'пусть он идет!'
			<i>kel!</i> / <i>keltūjū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , <i>pa!</i> 'пусть он придет!'

Множественное число

2-е л.	<i>seler</i>	}	<i>var!</i> / <i>vartujū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , <i>pa!</i> 'вы идите!'
			<i>kel!</i> / <i>keltūjū</i> , - <i>ju</i> , - <i>ja</i> , - <i>ju</i> , <i>pa!</i> 'вы приходите!'

3-е л. vuler	}	vár!/vártuǰú, -ju, -ja, -ju, -pa! 'пусть
		они идут!
		kél!/kéltüǰü, -ju, -ja, -ju, -pa! 'пусть
		они придут!

◆ Формы повелительного наклонения в саларском языке отличаются от соответствующих форм других тюркских языков - огузских или кыпчакских - главным образом тем, что они лишены личных показателей. Но раньше показатели лица при формах повеления в саларском языке существовали. С XV в. начинается их стирание и постепенное исчезновение. Реальность этого процесса подтверждает материал фольклора и старых рукописных книг саларов. Так, в женских песнях (*вауу*) встречаются формы 2-го и 3-го лица повелительного наклонения с личными аффиксами =*(y)ǰus* / =*(i)ǰis*, =*syn* / =*sin*, которые теперь почти не осознаются:

mən ärtuma räs pürükä pasyî da keliǰuz!
mən ärtuma i/3^ei tüxli ütil de keliǰiz!
 [вслед] за мной, как тигр и волк, ступая, следуйте!
 [вслед] за мной, [шубу] наизнанку набросив, следуйте!
io pir ähuz kogäskoür öixuǰuz 3^eänä!
 'будьте являющими толику мудрости!
jax/i jamenni kune i/ki s'u'psevuz süriǰis 3^eänä!
 'в хорошие и плохие дни двумя венниками сметите!
minⁱ artuma ax arf^eane kotmä/iⁱk'a äcilǰuz kiǰsyn-jö!
mē artuma verkizny urǰu k'a religur kēsyn-jö!
 'пусть за мной последует [жизнь], которая раскроется,
 как жареные зерна белого ячменя!
 пусть за мной последует [жизнь], которая станет
 обильной, как семя желтой горчицы!'.

В небольшой рукописной книге "Dua-i Puru", написанной около двухсот лет назад в Сенгире, есть фраза, которая содержит повелительную форму с аффиксом 3-го лица: *بو شکیلنی*
بقلا سون bu šekilni baqaläsün 'пусть почитают это изображение!' Аффикс =*tuǰu* любопытно сопоставить с аффиксом =*dik* у Алишера Навои [34, 13-16], [188, 158-160].

Из производных форм в повелительном наклонении употребляется только отрицательная. Она образуется таким путем: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ma/=me или (чаще всего) афф. =quma/=kuma/=qoma/=koma (< qoi= 'класть, положить' + ma).

Парадигма спряжения глаголов
jafa= 'говорить', e't= 'делать'

Единственное число

2-е л.	sen	}	ja/ama/ja/aquma!	'ты не говори!'
			e'tme/e'tkuma!	'ты не делай!'
3-е л.	vu	}	ja/ama/ja/aquma!	'пусть он не говорит!'
			e'tme/e'tkuma!	'пусть он не делает!'

Множественное число

2-е л.	seler	}	ja/ama/ja/aquma!	'вы не говорите!'
			e'tme/e'tkuma!	'вы не делайте!'
3-е л.	vuler	}	ja/ama/ja/aquma!	'пусть они не говорят!'
			e'tme/e'tkuma!	'пусть они не делают!'

Желательное наклонение

В сарарском языке желательное наклонение образуется двумя способами.

I. Местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ju/=gi/=gu/=ki (для 1-го и 3-го л.)

Парадигма спряжения глаголов
ai= 'взять', e'= 'делать'

Единственное число

1-е л.	men	}	aiju 'возьму-ка я!'
			e'ki 'сделаю-ка я!'
2-е л.	sen	}	ai(ju) 'возьми-ка ты!'
			e'(ki) 'сделай-ка ты!'
3-е л.	vu	}	aiju 'взять бы ему!'
			e'ki 'сделать бы ему!'

Множественное число

1-е л.	piver	aiju	возьмем-ка мы!
--------	-------	------	----------------

1-е л.		e'ki	'сделаем-ка мы!
2-е л.	seler	aiɣu	'возьмите-ка вы!
		e'ki	'сделайте-ка вы!
3-е л.	vuler	aiɣu	'взять бы им!
		e'ki	'сделать бы им!

Присоединение частицы ju, ja, ju, pa придает оттенок просьбы.

Единственное число

1-е л.	men	aiɣuju, -ja, -ju, -pa	'я возьму-у-у?!
		e'kiju, -ja, -ju, -pa	'я сделаю-ю-ю?!
2-е л.	sen	aiju -ja, -ju, -pa	'ты возьмешь?!
		e'ju, -ja, -ju, -pa	'ты сде-е-лай?!
3-е л.	vu	aiɣuju, -ja, -ju, -pa	'взя-я-ть бы ему!'
		e'kiju, -ja, -ju, -pa	'сде-е-латъ бы ему!'

Множественное число

1-е л.	piser	aiɣuju, -ja, -ju, -pa	'мы возьме-ем?!
		e'kiju, -ja, -ju, -pa	'мы сде-е-лаем?!
2-е л.	seler	aiɣuju, -ja, -ju, -pa	'вы возьме-ете?!
		e'kiju, -ja, -ju, -pa	'вы сде-е-лаете?!
3-е л.	vuler	aiɣuju, -ja, -ju, -pa	'взя-я-ть бы им?!
		e'kiju, -ja, -ju, -pa	'сде-е-латъ бы им?!

◆ Этот вид садарского желательного наклонения легко истолковать, оставаясь на почве языков кыпчакской группы, имеющих форму с аффиксом =ɣaj. Форма на =ɣaj встречается в старых садарских книгах, например, "Dua-i Ruru": باغانغاى bāɣalanɣaj! 'да будет почитаема!'

Из производных форм употребительна только отрицательная форма. Она образуется так: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =na/=ne + афф. =ɣu/=gi/=qu/=ki.

Единственное число

1-е л.	men	aiɣau	'не брать бы мне!
		e'megi	'не делать бы мне!
2-е л.	sen	aiɣuma	'не брать бы тебе!
		e'kuma	'не делать бы тебе!

3-е л.	vu	} <table> <tr> <td>áimaǰu</td> <td>‘не брать бы ему!’</td> </tr> <tr> <td>é’megi</td> <td>‘не делать бы ему!’</td> </tr> </table>	áimaǰu	‘не брать бы ему!’	é’megi	‘не делать бы ему!’	и т.д.
áimaǰu	‘не брать бы ему!’						
é’megi	‘не делать бы ему!’						

Единственное число

1-е л.	men	} <table> <tr> <td>áimaǰuju, -ja, -ju, -ra</td> <td>‘я не возьму-у!’</td> </tr> <tr> <td>é’megiju, -ja, -ju, -ra</td> <td>‘я не сделаю-ю!’</td> </tr> </table>	áimaǰuju, -ja, -ju, -ra	‘я не возьму-у!’	é’megiju, -ja, -ju, -ra	‘я не сделаю-ю!’	
áimaǰuju, -ja, -ju, -ra	‘я не возьму-у!’						
é’megiju, -ja, -ju, -ra	‘я не сделаю-ю!’						
2-е л.	sen	} <table> <tr> <td>áimaǰu, -ja, -ju, -ra</td> <td>‘ты не бери-и!’</td> </tr> <tr> <td>é’megu, -ja, -ju, -ra</td> <td>‘ты не де-е-дай!’</td> </tr> </table>	áimaǰu, -ja, -ju, -ra	‘ты не бери-и!’	é’megu, -ja, -ju, -ra	‘ты не де-е-дай!’	
áimaǰu, -ja, -ju, -ra	‘ты не бери-и!’						
é’megu, -ja, -ju, -ra	‘ты не де-е-дай!’						
3-е л.	vu	} <table> <tr> <td>áimaǰuju, -ja, -ju, -ra</td> <td>‘не бра-а-ть бы ему!’</td> </tr> <tr> <td>é’megiju, -ja, -ju, -ra</td> <td>‘не де-е-лать бы ему!’</td> </tr> </table>	áimaǰuju, -ja, -ju, -ra	‘не бра-а-ть бы ему!’	é’megiju, -ja, -ju, -ra	‘не де-е-лать бы ему!’	и т.д.
áimaǰuju, -ja, -ju, -ra	‘не бра-а-ть бы ему!’						
é’megiju, -ja, -ju, -ra	‘не де-е-лать бы ему!’						

II. Местоимение/существительное + основа глагола + афф.
 =a/=al/=ale/=e/=el/=ele.

Парадигма спряжения глаголов
 sorǰa= ‘спросить’, per= ‘давать’

Единственное число

1-е л.	men	} <table> <tr> <td>sorǰa/sorǰal/sorǰale</td> <td>‘спрошу-ка я!’</td> </tr> <tr> <td>perǰe/perǰel/perǰele</td> <td>‘дам-ка я!’</td> </tr> </table>	sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спрошу-ка я!’	perǰe/perǰel/perǰele	‘дам-ка я!’	
sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спрошу-ка я!’						
perǰe/perǰel/perǰele	‘дам-ка я!’						
2-е л.	sen	} <table> <tr> <td>sorǰa/sorǰal/sorǰale</td> <td>‘спроси-ка ты!’</td> </tr> <tr> <td>perǰe/perǰel/perǰele</td> <td>‘дай-ка ты!’</td> </tr> </table>	sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спроси-ка ты!’	perǰe/perǰel/perǰele	‘дай-ка ты!’	
sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спроси-ка ты!’						
perǰe/perǰel/perǰele	‘дай-ка ты!’						
3-е л.	vu	} <table> <tr> <td>sorǰa/sorǰal/sorǰale</td> <td>‘спросить бы ему!’</td> </tr> <tr> <td>perǰe/perǰel/perǰele</td> <td>‘дать бы ему!’</td> </tr> </table>	sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спросить бы ему!’	perǰe/perǰel/perǰele	‘дать бы ему!’	
sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спросить бы ему!’						
perǰe/perǰel/perǰele	‘дать бы ему!’						

Множественное число

1-е л.	pisǰer	} <table> <tr> <td>sorǰa/sorǰal/sorǰale</td> <td>‘спросим-ка мы!’</td> </tr> <tr> <td>perǰe/perǰel/perǰele</td> <td>‘дадим-ка мы!’</td> </tr> </table>	sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спросим-ка мы!’	perǰe/perǰel/perǰele	‘дадим-ка мы!’	
sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спросим-ка мы!’						
perǰe/perǰel/perǰele	‘дадим-ка мы!’						
2-е л.	sǰeler	} <table> <tr> <td>sorǰa/sorǰal/sorǰale</td> <td>‘спросите-ка вы!’</td> </tr> <tr> <td>perǰe/perǰel/perǰele</td> <td>‘дайте-ка вы!’</td> </tr> </table>	sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спросите-ка вы!’	perǰe/perǰel/perǰele	‘дайте-ка вы!’	
sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спросите-ка вы!’						
perǰe/perǰel/perǰele	‘дайте-ка вы!’						
3-е л.	vǰuler	} <table> <tr> <td>sorǰa/sorǰal/sorǰale</td> <td>‘спросить бы им!’</td> </tr> <tr> <td>perǰe/perǰel/perǰele</td> <td>‘дать бы им!’</td> </tr> </table>	sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спросить бы им!’	perǰe/perǰel/perǰele	‘дать бы им!’	
sorǰa/sorǰal/sorǰale	‘спросить бы им!’						
perǰe/perǰel/perǰele	‘дать бы им!’						

Изолированная форма – ina: piǰ raǰǰuda jǰnina-jǰnina!
 ‘взгляну разок да пойду я, пойду я!’.

◆ Аналогичные формы желательного наклонения имеются в огузских языках. Так, в туркменском языке аффикс =aǰu/=aǰi образует форму, относящуюся не менее чем к двум лицам. В азербайджанском языке аффикс =a/=e входит в состав

формы, употребляющейся во всех лицах и числах. В турецком языке аффикс =а/=е свойствен также всем лицам и числам; в 1-м лице множественного числа за ним следует элемент =lum/=lın, принимающий на себя ударение, т.е. =alıy-m/ =elî-m.

Из производных форм встречается лишь отрицательная форма, которая образуется по схеме повелительного наклонения.

Единственное число

2-е л.	sen	}	vórqıma	'не спрашивать бы тебе!'
			rérkıma	'не давать бы тебе!'
3-е л.	vu	}	vórqıma	'не спрашивать бы ему!'
			rérkıma	'не давать бы ему!'

и т.д.

Этот вид желательного наклонения в саарском языке носит менее действенный характер, чем предыдущий.

Условное наклонение

Условное наклонение в саарском языке образуется таким путем: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =а/=а̄/=ае (наиболее употребительная форма - с афф. =ае).

Парадигма спряжения глаголов
оқи= 'читать', жүг= 'ходить'

Единственное число

1-е л.	men	}	оқиәе	'если я читаю'
			жүгәә	'если я хожу'
2-е л.	sen	}	оқиәе	'если ты читаешь'
			жүгәә	'если ты ходишь'
3-е л.	vu	}	оқиәе	'если он читает'
			жүгәә	'если он ходит'

Множественное число

1-е л.	pıset	}	оқиәе	'если мы читаем'
			жүгәә	'если мы ходим'

2-е л. <i>seler</i>	}	<i>oxıve</i>	'если вы читаете'
		<i>jürgä</i>	'если вы ходите'
3-е л. <i>vuler</i>	}	<i>oxıve</i>	'если они читают'
		<i>jürgä</i>	'если они ходят'

◆ Саларское условное наклонение и омонимичные ему формы имеют в составе тот же показатель, что и условное наклонение в огузских или кыпчакских языках.

Но в саларских формах нет аффиксов для лиц и чисел. Однако примерно до ХУП-ХУШ вв. личные аффиксы условного наклонения в саларском языке были. Они представляли собой аффиксы принадлежности, как и в современных тюркских языках, о чем свидетельствует, например, следующая строчка одного из сагынней:

ajeturıny o'tasynda tür'mä zizyk'ä
zilä/ämrog (< ziläsän pir) İratır=di!
/если бы вы меня/ посадили как рассаду
редьки во дворе, неправда ли?!

Аффикс =/äm (< sä + ı) в сознании говорящих не содержит уже в себе никакого понятия лица, но элемент =sä как показатель наклонения осознается вполне реально.

Из производных форм в употреблении только отрицательная форма, образуемая по схеме: местоимение/существительное + основа глагола + афф. =ша/=те + афф. =са/=sä/=се.

Единственное число

1-е л. <i>men</i>	}	<i>oxımeve</i>	'если я не читаю'
		<i>jürgeme</i>	'если я не хожу'
2-е л. <i>sen</i>	}	<i>oxımeve</i>	'если ты не читаешь'
		<i>jürgeme</i>	'если ты не ходишь'
3-е л. <i>vu</i>	}	<i>oxımeve</i>	'если он не читает'
		<i>jürgeme</i>	'если он не ходит'

Множественное число

1-е л. <i>river</i>	}	<i>oxımeve</i>	'если мы не читаем'
		<i>jürgeme</i>	'если мы не ходим'
2-е л. <i>seler</i>	}	<i>oxımeve</i>	'если вы не читаете'
		<i>jürgeme</i>	'если вы не ходите'

3-е л. *vuler* } *oxšmese* 'если они не читают'
 } *jürgmese* 'если они не ходят'

Значения условного оборота

1. Условие совершения действия - реальное, нереальное, предположительное: *pu rača vuçugasa, ihiloça jünʒ'i kii-rog* 'если младенец заплачет, нам с тобой выпадет счастье'; *seler jilimäsä, mi öjima vaçmā vāra!* 'если не верите, идите посмотрите у меня дома!'; *iç joxmaša, tox çarmes!* 'если нет (серьезного) дела, курицу не зарежу!'; *kelese, saça piř viigi!* 'если хочешь, тебе дам одного (ребенка)!'; *me ese, mini elli vuř!* 'если я (это) сделал, мне всыпьте пятьдесят (ударов)!'.

2. Время, при котором происходит действие, - для передачи его употребляется форма, омонимичная условной: *piř kupuga řu oxmā vařsa - xanduda ki/lār ja/a/miř* 'однажды, когда он шел на занятия, на улице люди говорили (о нем)'; *aby/a piř uçirse - avuřumige äty piřtipa* 'взглянул на деревяшку, а на ней имя юноши написано'; *varga - kuzy kog-meř* 'пошел (волк ловить овец), а глаза его не видят'.

Категория залога

В саларском, как и в других тюркских языках, различаются следующие виды залогов: взаимный, возвратный, страдательный, побудительный. Залоговая форма одновременно с грамматической несет и словообразовательную функцию, что и регистрирует семантика производного глагола.

При одной глагольной основе возможно сочетание нескольких залоговых форм.

Взаимный залог

Образуется посредством аффикса =f/=ř (после гласных) и аффикса =yř/=iř/=eř/=uř/=üř/=yř/=iř/=uř/=üř (после согласных); *oınař*= 'играть сообща, вместе', см. *oına*= 'играть'; *vuriř*=/vuriř=/vuriř= 'драться', см. *vur*= 'бить, ударять'; *koriř*= 'видеться, встречаться', см. *kog*= 'видеть'; *tanyř*=/tanyř= 'знакомиться', см. *tanu*= 'узнавать'.

Значение

1. Взаимодействуют несколько субъектов или объектов - действие направлено от одного на другого взаимно (взаимное значение): *kiñu xarəu, i/kiñu, vurišmiŋ* 'муж и жена вдвоем сразились'; *joñta jilän iŋke vuriŋmiŋ* 'на дороге обе змеи затеяли драку!'

2. Субъекты или объекты действуют вместе, но не равноправно - один участвует в действии другого (совместное значение): *sep maña rañnaŋ!* 'ты помоги мне!'; *ruñi maña kölaŋ ʒ*ı* 'волк помог ей преследовать [зайца]'; *vu maña rañtor jaɣaʒ ʒ*ı* 'он помог мне сделать топор'.

Соединяясь с некоторыми основами, аффикс =ŋ/=ʒ приобретает словообразовательное значение и вместе с тем сохраняет грамматическую функцию:

а) *jaŋuŋ/=jaŋaŋ=* 'договариваться' и 'говорить взаимно' (*jaɣa=* 'говорить') - *ʒuxu ete jaŋuŋmiŋ* 'носильщики так договорились'; *ruñar rañnaŋ ʒ*ana jaŋaŋmiŋ* 'эти [люди], помогая друг другу, разговорились';

б) *soɣuŋ/=soɣiŋ=* 'советоваться' и 'спрашивать взаимно' (*soɣ=* 'спрашивать') - *ātuɣ ruñe soɣuŋ ʒ*ı* 'медведь и волк посоветовались'; *kiŋi joɣovu soɣuŋmiŋ* '(собравшиеся) люди все расспросили друг друга'.

От определенного круга основ аффикс =ŋ/=ʒ образует глаголы с измененным лексическим значением по отношению к значению исходных глаголов:

а) *jaɣaŋ=* 'подходить, соответствовать' (*jaɣa=* 'годиться') - *qañta küzuga koñor jaɣaŋqan* 'черному ягненку хорош (=подходит) колокольчик!';

б) *āliŋ=* 'менять, обменивать' (*al=* 'брат') - *iovuñfi roñkararəɣuñ aliŋmiŋ* 'учитель переменил одежду';

в) *šökeŋ/=šöküŋ=* 'жаловаться' (*šöx=* 'вставать на колени') - *ru i/kuvu xuañsoñ hañinda šökeŋmiŋ* 'оба они жаловались правителю (Самарканду)'.

Возвратный залог

Образуется с помощью аффикса =n (после гласных) и аффикса =uñ/=in/=en/=un/=ün (после согласных): *jiñlen=* 'двигаться' (*jiñle=* 'двигать'); *töjin=* 'ударяться' (*töi=*

'бить, ударять'); korun=/kōgen= 'показываться' (kor= 'видеть').

Значение

Возвратный залог выражает действие, при котором субъект действия и его объект совмещаются, действие замыкается в одном субъекте: *1/ki ki/ piseḡā korinzi* 'нам показали два человека'; *pu qatun ki/ ʒ'ūx jaslanʒane xarsu januna vara(x)* 'эта женщина, лишь приодевшись, пойдет к своему мужу'.

В соединении с некоторыми основами аффикс =n создает новые лексические значения: *paḡan=* 'вымазываться, пачкаться' (*paḡa=* 'катать'), *aχ toḡaxa paḡamniʃ* 'вымазался белой пылью'.

Страдательный залог

Образуется при помощи аффикса =yɪ/=il/=uɪ/=ül (после согласных) и аффикса =n/=l (после гласных и l/ɪ): *aḡil=/aḡil=* 'быть раскрытым' (*aḡ=* 'открывать, раскрывать'); *juɪl=/juɪl=* 'быть собранным' (*juɪ=* 'собирать'); *qāruɪ=* 'быть смешанным' (*qāru=* 'смешивать'); *tānuɪ=* 'быть узнаанным' (*tānu=* 'узнавать').

Значение

Страдательный залог передает такое действие, при котором логический объект выполняет функцию грамматического субъекта, а логический субъект — функцию грамматического объекта (в зависимости от основы приобретает медиальное значение): *mōden ḡibex aḡilniʃ* 'раскрылся цветок олеандра'; *puḡun naḡ aɪyɪʒi?* 'сегодня что купили (было куплено)?'; *p¹one keḡbaḡda jaḡalʒi* 'часы исправили (были исправлены) в городе'.

В саларском языке употребителен безличный страдательный залог, выступающий в значении действительного залога, т.е. возможна их взаимозамена (*puḡun naḡ aɪyɪʒi/puḡun naḡ alʒi*), и винительный падеж объекта при страдательном залоге (см. последний пример выше). В некоторых случаях аффикс =yɪ образует глаголы с новым лексическим значением: *ḡuril=* 'кружиться, вертеться' (*ḡuvur=/ḡūr=* 'переворачивать'),

например; *quf heḡune čuril kiḡu* 'птица каждый день, кру- жась, будет прилетать'.

Побудительный залог

В саларском языке, как и во всех тюркских, он полива- риантен. К аффиксам побудительного залога относятся сле- дующие:

а) =ar/=ār/=er/=ur/=ir/=ur/=ür - *čuxar/=čixar/=čixar*='вытаскивать, извлекать' (*čux/=čix*='выходить'); *ičer/=iŋer*='напить' (*ič/=iŋ*='пить'); *raur/=rāur*='на- давливать' (*ra*='давить');

б) =dur/=der/=tur/=ter/=dur/=tur. - *minder/=mindur*='посадить (на коня)' (*min*='садиться'); *ičter/=iŋter*='на- пить', (*ič/=iŋ*='пить'), *toḡdur/=toḡtur*='наполнять' (*toḡ*='наполняться');

в) =t/=ʼ/=ac/=ʼʼ - *quyt*='накаливать' (*quy*='нака- ляться'); *oḡnaʼ/=oḡnac/=oḡnaʼʼ*='заставлять играть, со- стязаться (о конях)' (*oḡna*='играть');

г) =qir/=jir - *kiḡir/=kiḡir*='впускать, пропускать' (*kiḡ*='входить');

д) =ttur/=ʼttur/=ttir/=ʼttir - *tāfittur*='застав- лять носить' (*tāfi*='носить, таскать'); *ruzoḡaʼttur*='заставлять делиться' (*ruzoḡa*='делиться');

е) =ḡua/=ḡūa - *kōḡua*='показывать' (*kōḡ*='видеть').

Значение

Побудительный залог означает действие, при котором участвуют несколько субъектов. Один из них подчинен друго- му. Исполнителем действия является подчиненный субъект (в исх.пад.), а подчиняющий - побудителем к действию (в не- опр.пад.): *joḡumaiḡinden her kune neme tāfitturmiŋ* 'каждый день заставляла свою служанку носить пищу'.

Воздействие одного субъекта на другой может выражать- ся не только в виде прямого принуждения, но и пассивной допустимости действия: *kaḡasu raŋla raḡu rirni ruŋi ji- derʒi* 'старший брат, ведя с собой, одного /младшего бра- та/ скормил волку'; *ru avuḡa tʼeʼlli jidurʒi - iŋterʒi* 'иному вкусно накормили - напоили'.

Некоторые основы допускают сочетание двух разных залоговых форм. Возможны такие случаи:

а) страдательный и взаимный залого (словообразовательное значение): *tāyuliš* = 'обнимать друг друга' (*tax* = 'подвешивать'); *aze-siqni tāyuliš z'anā qaḡašāra* 'сестры, обнявшись, разговаривают';

б) взаимный и побудительный залого (с грамматическим значением): *raḡla/tyr* = *raḡlaštyr* = 'связывать' (*raḡla* = 'вязать'); *i/kuşunige kirugunu izu raḡla/tyrme* 'свои хвосты они связали себе сами'.

Категория вида

Что касается категории вида в сазарском и в других тюркских языках, то точнее будет назвать ее категорией *Aktionsart* с оттенками видового характера [156], [191, 3-86], [43].

Видовые оттенки передаются аналитическими сочетаниями деепричастий на *=p* или (реже) на *=a/=e* со служебными глаголами. Эти конструкции отличаются как от свободных словосочетаний, так и сложных глаголов. Разница сводится к тому, что для аналитических сочетаний с оттенками видового значения свойственны цельнооформленность и единство значения, которое является устойчивым и относительно самостоятельным.

Семантика такого рода сочетаний - различные нюансы, допустимые во время протекания действия: постепенно развивающееся действие; длительность или приближение конца действия; возможность действия; исчерпанность действия в чью-либо пользу; завершенность и полнота действия.

Постепенно развивающееся действие

Деепр. (*=p*) + *kei* = *kei* = *ki* = 'приходить'. В зависимости от семантики основного глагола действие может быть длительным, регулярным, повторяющимся: *janu jii kirkeleşi* 'наступал новый год'; *pu kişi z'ux türelkeimiş* 'этот человек оживал'; *kakasynige kö'p^rrigine piçtur jurkiⁱmeş* 'на грудь старшего брата припожло насекомое'.

Возможна видовая конструкция в составе свободного сло-

восочетания: pu avu taš velān pu tūleⁱne vugur iŋkelzi
'юноша бросил камнем в орла [и] сбих (букв. спустил) [его]'.

Длительность или приближение

конца действия

Деепр. (=р) + par=/pa= 'идти'. Оба значения реализуются в зависимости от основного глагола: e^xmeš jaḡumunu aḡa viīrāmeš 'отдавал ей половину своего хлеба'; ōi iḡina kiḡrāmēš 'входил в дом'.

Трехчленная видовая конструкция: otun kusikipar(=ур)
[< kuti(p) + kil(er) + par(=ур)] 'доставляя дрова'.

Возможность действия

Деепр. (=р) + vaḡ= 'смотреть': šalip vaḡkušī 'пробующая играть (на кобзу)'.

Исчерпанность действия в чью-либо пользу

Деепр. (=р) + viḡ-/ber=/piⁱ= 'давать'. Действие совершается в пользу постороннего лица: pu avuḡā emeḡne suḡ-nar viīmiš 'она испекла юноше хлеб'; sen maḡa sat piⁱḡi tigini! 'продай мне то, что говорил'; tūlūḡuga o vaḡberzi 'швырнул огонь на лисицу'.

Деепр. (=р) + aḡ= 'брать'. Действие совершается в пользу говорящего лица: men emeḡni pir ḡⁱillā aḡzi 'я откусил кусок хлеба'.

Завершенность и полнота действия

Деепр. (=р) + toš=/tuš= 'кончать': reš miḡ širekne ūlertov ḡⁱ 'полностью уничтожил пятидесятичное войско'; miḡi piḡini vaḡa virtov ḡⁱ 'мои ценности отдал тебе полностью'.

Конструкция из трех звеньев: seḡe piḡ - piḡne jūzne ḡoḡerip tosmiḡ 'все сто воробьев по одному бросил [в клев птицы]'.

Деепр. (=р) + ḡu= 'положить'. Подчеркивается результат действия: izuḡiḡe ḡvudu ḡuḡ iḡina šaḡa ḡumiḡ 'бросил его сына в колодец'.

Деепр. (=р) + pō= 'быть'. Внимание говорящего обращено на достижение конца действия: kaḡa pōḡinen miḡoḡuaḡ naḡine kiīmiḡ 'кончив возжигать, она пошла к служанке храма'.

Если наклонение в своих глагольных формах выражает отношение действия к действительности, то модальность передает характер этого отношения. Иными словами, между наклонением и модальностью существует тесная связь — наклонение рассматривается в грамматике как один из видов выражения модальности.

Этот вид модальности можно назвать синтетическим — он заключен в глагольных формах изъявительного, повелительного, желательного и условного наклонений. Другой вид модальности отражает целую гамму значений — возможность-невозможность, способность-неспособность, неожиданность и предположительность, желание-нежелание совершить действие, намерение или цель, с которой совершается действие [209], [123, 99-106] и др. Модальность такого рода образуется сочетанием деепричастных и именных форм со служебными глаголами и может быть названа аналитической [191, 87-113].

Деепр. =a/=e + a1=/a1= 'брать'. Форма выражает возможность совершения действия и употребляется в сфере изъявительного и условного наклонений.

Изъявительное наклонение:

а) мен (piser) var'älpóř (< var + a + a1 + póř) 'я могу идти, мы можем идти' и т.д.

б) мен (piser) varalér 'я могу идти, мы можем идти' и т.д.

в) мен (piser) varelça 'я смогу идти, мы сможем идти' и т.д.

г) мен (piser) varáler 'я смогу идти, мы сможем идти' и т.д.

д) мен (piser) varalzi 'я смог идти, мы смогли идти' и т.д.

е) мен (piser) varalçandyr 'я смог идти, мы смогли идти' и т.д.

Условное наклонение:

ж) мен (piser) vareisa 'если я могу идти, если мы можем идти' и т.д.

◆ Форма возможности в огузских языках представляет собой сочетание деепричастия на =a/=e и служебного глагола

bil= 'знать, уметь' (> 'мочь'). В кыпчакских языках в этом случае вместо bil= употребляется глагол al= 'брать, взять'. Следовательно, форма возможности в саларском языке строится по кыпчакскому типу.

2. Деепр. + a/=e + al=al= 'брать' + ma/mā/joxtur. Сочетание в целом обозначает невозможность совершения действия. Так же как и форма возможности, встречается в изъявительном и условном наклонениях.

Изъявительное наклонение:

а) men (piser) geläljoxtuŷ 'я не могу прийти, мы не можем прийти' и т.д.,

б) men (piser) kelelmās 'я не могу прийти, мы не можем прийти' и т.д.,

в) men (piser) kelelmāgā(r) 'я не смогу прийти, мы не сможем прийти' и т.д.,

г) men (piser) gelelmāzi 'я не смог прийти, мы не смогли прийти' и т.д.,

д) men (piser) kelelmegendyŷ/kelelgénjoxtur 'я не смог прийти, мы не смогли прийти' и т.д.

Условное наклонение:

а) men (piser) kelelmewā 'если я не могу прийти, если мы не можем прийти' и т.д.

◆ Форма невозможности в языках огузской группы образуется неодинаково: в азербайджанском языке - посредством отрицательной формы глагола bil=, в турецком языке - при помощи форманта =ama/=eme=, первый элемент которого (=a/=e) восходит к древнему глаголу u= 'мочь', а второй (=ma/=me) - аффикс отрицания [265, 224].

В кыпчакских языках та же форма состоит из деепричастия a/=e основного глагола и служебного глагола al= с отрицанием.

Таким образом, форма невозможности в саларском языке повторяет кыпчакскую схему, за редким исключением, когда она следует в структурном отношении огузскому образцу:

avci pa/la paŷmas=pa! 'мальчика привести ведь невозможно!' Слово paŷmas распадается на морфемы paŷ=, =ūma=, =s. Аффиксальная морфема =ūma= представляет собою архаичный вариант турецкого аффикса =ama=.

3. Перифрастическое сочетание - основа глагола + афф. =*va*/*ve* + *voi*= 'быть, становиться'. Значение целого - возможность совершения действия с оттенком уверенности, категоричности: *minigi ajagemnigi i/indigine issa volar, jiva volar* 'содержимое моей чашки можно и есть и пить'.

4. Перифрастическая конструкция - основа глагола + афф. =*ma*(*ʒ'ux*)/=*me*(*ʒ'ux*) + *voi*=/*vu*= 'быть, становиться'. Конструкция в целом выражает способность к действию, такое состояние, когда акт действия должен вот-вот наступить: *inzi jatax xvaʒu toʒmaʒ'ux vumi* 'ее большой живот вот-вот разрешится от бремени'.

5. Деепр. (=р) + *voi*=/*vō*= 'быть, становиться' + афф. =*ma*/*me*. Действующее лицо не в состоянии совершить действие в силу объективных причин: *regniqe anasunu hemme raxuji vax vōvami* 'ни один врач не был в состоянии помочь дочери князя'.

6. Перифрастическое сочетание - основа глагола + афф. =*ʒan*/*gen*/*qan*/*ken* + *voi*=/*vō*= 'быть, становиться':

а) Служебный глагол *voi*=/*vō*= в прошедшем времени I. Значение формы - оттенить неожиданный характер совершившегося действия или события: *kiʃ joqqaq voiʒi, bi joqqaq voiʒi* 'в один миг/ не стало ни людей, ни жилищ';

б) Служебный глагол *voi*=/*vō*= в условном наклонении. Сочетание обозначает условие с оттенком предположительности в плоскости прошлого.

Положительная форма: *men vaʒan vōvā, men emex aiut* 'если бы я, допустим, пошел, то купил бы хлеба'; *sen kēgen vōve, anu kōger* 'если бы ты, скажем, пришел, то увидел бы его'.

Отрицательная форма: *men vaʒan joxmaā, men hemmeni-mur rilmaʒ* 'если бы я, допустим, не ездил, то ничего не узнал бы'; *sen keiʒona kēgen joxmaʒe, men vaqa kōguaki!* 'если бы ты, скажем, не пришел в город, я показал бы тебе!'

7. Основа глагола + афф. =*ʒusu*/*gusu*/*quisu*/*kisu* или афф. =*ʒup*/*gup*/*qip*/*kup* + *kele*=/*kile*= 'хотеть, желать'. Сложное целое выражает желание совершить то или иное

действие. Изменяется только служебный глагол, который способен принимать форму времен изъявительного и условного наклонений.

Изъявительное наклонение:

а) мен (piser) vājusy/vājuц kiipór 'я хочу идти, мы хотим идти' и т.д.

б) мен (piser) vājusy/vājuц kilér 'я хочу идти, мы хотим идти' и т.д.

в) мен (piser) vājusy/vājuц kiigúr 'я захочу идти, мы захотим идти' и т.д.

г) мен (piser) vājusy/vājuц kiler 'я захочу идти, мы захотим идти' и т.д.

д) мен (piser) vājusy/vājuц kilzi 'я хотел идти, мы хотели идти' и т.д.

е) мен (piser) vājusy/vājuц kiⁱgéndyr 'я хотел идти, мы хотели идти' и т.д.

Условное наклонение:

ж) мен (piser) vājusy/vājuц kelse 'если я хочу идти, если мы хотим идти' и т.д.

◆ Из двух приведенных разновидностей формы желания наиболее употребительна с формантом =jusy.

Полная парадигма формы желания встречается в языках кыпчакской группы, где она конструируется по схеме: основа глагола + афф. =ju/ =ge/ =qu/ =ke + афф. принадлежности (всех лиц и чисел) + kel= 'приходит' / kele= 'хотеть'. В саларском языке, в который форма желания привнесена из кыпчакских языков, различие по лицам и числам утрачено, и прежде единая парадигма распалась на два почти равнозначных варианта (2-е и 3-е л. ед.ч. единой парадигмы).

8. Основа глагола + афф. =jusy/ =gúsy/ =quisy/ =kúsy или афф. =juц/ =gúц/ =quц/ =kúц + kele= / kile= 'хотеть, желать' + афф. =ne/ =nu или жохтуг/ жоха(г) (настоящее время I). Сочетание в целом выражает нежелание совершить действие. Употребление этого сочетания так же, как и формы желания, ограничивается изъявительным и условным наклонениями.

Изъявительное наклонение:

а) мен (piser) vājusy/vājuц kiljoха(г) 'я не хочу идти, мы не хотим идти' и т.д.

б) *men (rişer) vāyusu/vāyuc kīnuc* 'я не хочу идти, мы не хотим идти' и т.д.

в) *men (rişer) vāyusu/vāyuc kēniga(r)* 'я не захочу идти, мы не захотим идти' и т.д.

г) *men (rişer) vāyusu/vāyuc kēnizi* 'я не хотел идти, мы не хотели идти' и т.д.

д) *men (rişer) vāyusu/vāyuc kēmegenduc* 'я не хотел идти, мы не хотели идти' и т.д.

Условное наклонение:

е) *men (rişer) vāyusu/vāyuc kēmese* 'если я не хочу идти, если мы не хотим идти' и т.д.

9. Основа глагола + аффикс *-ma/-me + va(r) =* 'идти' /*kii =* 'приходить'. Сочетание обозначает намерение или цель совершить действие и может быть названо формой намерения или цели. Отглагольное имя на *-ma/-me* остается без изменения, а служебный глагол употребляется во всех наклонениях.

Изъявительное наклонение:

а) *vōtana me kēzmē vāyuc* 'вечером я пойду гулять' (будущее время II);

б) *amāyu taqca č'ōr otmā vāmif* 'мать пошла в горы траву косить' (прошедшее время I);

в) *zini vaqmā kiimif* 'пришли посмотреть на тебя' (прошедшее время I).

Желательное наклонение:

г) *eheio žuma qaz'mā vaḡa!* 'пойдем-ка вдвоем с тобой добывать сладкий корень!'

Условное наклонение:

д) *heli ūblimā var'sā* 'когда отправились занимать деньги'.

10. Встречается случай сложной модальности, представляющий собой комбинацию формы желания и формы намерения: *muše rişer jo-o alma vāyuc kelega!* 'мы хотим пойти (и) взять это!'

ПРИЧАСТИЯ

Причастия настоящего времени

Причастия настоящего времени образуются посредством присоединения к основе глагола аффикса *-yūdi/-gūdi/=qudi/*

=küđi/=juđe/=quđe/=quđy/=qujar(=quji + ar)*: reijuđi 'дающий' (rei= 'давать'); kallagüđi 'делающий' (kalla= 'делать'); qalaquđe 'зажигачий' (qala= 'зажигать'); qainatquđe 'кипя- тачий' (qainat= 'кипятить'); turquđi 'пребывающий, живущий' (tur= 'пребывать, находиться'); taqujar 'подвешивающий' (taq= 'подвешивать').

Причастия на =juđi имеют тенденцию утрачивать гла- гольность и переходить в группу имен с постоянным признаком свойства или профессии: vägüđi 'идущий' и 'путьник'; vaqu- đy 'смотрящий, наблюдающий', а в сочетании äxurqu vaquđy 'врач, лекарь'; ср. любопытное образование с joxmajuđi 'не имеющий': 3il joxmajuđi 'не имеющий = или без языка'.

◆ Причастия = имена настоящего времени (с афф. =ju- đy/=uđy/=uđy) - характерная черта кыпчакских языков, ко- торые и явились "поставщиком" данной глагольной формы в саларский язык. Менее активно причастие на =г: vaхур 'смот- рящий', qalур 'остающийся', kulir 'смеющийся'.

Причастия прошедшего времени

Причастия прошедшего времени образуются прибавлением к основе глагола аффикса =jan/=gen/=qan/=ken: köi aljan ähy 'песнь о замужестве (досл. 'песнь о том, как брали мужа)'; süvei ko²lagan jiri 'место, где сдавали экзамен'; u/kan axu/ valasu 'летевший детеныш лебедя'; i/ken van- zum 'чашка, из которой я пил'; ara joxmajan rala 'ребен- ок, не имевший отца'; e'megen jet 'непосеянное поле'.

◆ Причастие прошедшего времени (с афф. =jan) свой- ственно кыпчакским языкам, от которых саларский язык и заимствовал эту форму глагола.

Причастия будущего времени

Причастия будущего времени образуются через присое- динение к основе глагола аффикса =jur/=gür/=qur=kür + ti- gen (гл. ti=te= 'говорить'); aljur tigen a't 'лошадь, которую купят'; jaquur tigen jaumur 'дождь, который выпадет'; riqtigür tigen cin 'письмо, которое будет написано'.

* См. стр. 100-102.

В саларском языке различаются деепричастия следующих видов.

1. Деепричастия с аффиксом а/е.

Передаёт действие, которое совершается одновременно с основным действием. В удвоенном виде выражает многократность, длительность: ja/a - ja/a uxlamif 'говоря-говоря уснул'; jüre - jüre kulenmiş 'идя-идя он упал'; gunzo ete-ete jata miş 'работая-работая она устала'.

2. Деепричастия с "нулевым" аффиксом (< =p), особенно в слитных формах.

Обозначает действие, предшествующее основному действию: arası varı peşgurne akelzi 'отец ушел и вернулся с посохом'; joş kufune arape वोख jaşlux işinda tənhanter kitire rexlizi 'он повел бедного зятя и в одной рубашке запер в холодной маслодавилльне'; ke/kun³ux uliyulux abig³ jurlamif 'вечером старшая жена, проголодавшись, заплакала'; arzi varfa riler Kuzkur=orlanne 3'unā ki¹miş 'затем, узнав [об этом], служивые люди пришли схватить Кузкур=оглана'; rar ki/nige ujina varer keli¹miş 'пойдя в дом богача, он попросил'.

◆ В саларском языке, как правило, употребляется деепричастие с "нулевым" аффиксом, исключения (т.е. наличие форманта =p) - редки.

В других тюркских языках соотношение обратное - везде обычно аффикс =p сохраняется, кроме тувинского языка, где наподобие саларскому иногда появляется вариант с "нулевым" аффиксом: paroход kel şudur 'идет пароход'; ajan-şoquqşu-şar aruşe kirip bar şudur 'путешественники идут [теперь] в лес', но: uguşlar udur şudur 'дети спят'.

3. Деепричастие с аффиксами =mi/=miş/=mişux/=miş'ux/=miş/=miş'.

Представляет собой отрицательную форму деепричастий с аффиксом =a/=e и "нулевым" аффиксом: öhilä oinami na'kur? 'почему нам вдвоем не поиграть?'; a jina şürilmii qa/3'i 'бежал, не оглядываясь'; u quzuı bojde raşur öixmişux kü'-li kurgu 'красная пшеница, не колосясь, вянет на корню'; inışunu kogelmış'ux öjinä janzi 'они, не увидев своего

младшего брата, вернулись домой'; $\text{ā}i\text{ʃ}i\text{m}i\text{ʃ} \text{ō}z\text{u}n\text{u} \text{ū}h\text{r}e\text{m}e\text{ʃ}$
'не жалея, бранила своего сына'.

4. Деепричастие с аффиксами $=\text{ʒ}ā/\text{=}=\text{ʒ}ē/\text{=}=\text{ʒ}^{\text{a}}/\text{=}=\text{ʒ}^{\text{e}}$.

Выражает действие, которое совершается раньше основного действия: $\text{in}ʒi \text{x}o\text{k}ʒ^{\text{a}} \text{"q}a/\text{q}ur\text{"} \text{t}i\text{m}i\text{ʃ}$ 'и вот, испугавшись, воскликнул "Бежим!"'; $\text{u}jina \text{k}e\text{ʃ}^{\text{a}} \text{ur}x\text{a}n\text{u} \text{t}i\text{ʃ}i\text{m}i\text{ʃ}$
'как только пришел домой, развязал веревки'; $\text{h}e\text{l}l\text{i}w\text{i} \text{ʒ}^{\text{ū}}\text{-}\text{ʒ}^{\text{e}} \text{k}^{\text{a}}\text{'}d\text{a} \text{ō}g\text{r}e\text{p}\text{m}ē \text{v}ā\text{m}i\text{ʃ}$ 'забрав деньги, он поехал учить слова'.

♦ Интересную аналогию форме на $=\text{ʒ}a$ содержит одна из строк памятника в честь хана Могильяна: $\text{u}i\text{u}ʃ \text{ō}ʃ\text{u}m \text{a}ʃ\text{r}u\text{p}$
 $\text{j}o\text{q} \text{b}o\text{ʃ}d\text{a} \text{q}u\text{ʃ} \text{s}ā\text{r}i\text{ū}n\text{i}g \text{b}a\text{l}b\text{a}i \text{t}i\text{k}ā \text{b}i\text{r}t\text{i}m$ 'когда мой старший сын умер от болезни, я поставил (ему) балбазом Куг Сенгуна' [III, 14].

5. Деепричастие с аффиксами $=\text{ʒ}ā\text{n}ā/\text{=}=\text{ʒ}^{\text{a}}\text{n}ā$.

Представляет собой фонетическое развитие предыдущей формы (с афф. $=\text{ʒ}a$). Обозначает действие, которое предшествует основному действию и по-русски может быть передано речением "после того как...": $\text{u}i\text{u}ʃ\text{u}x \text{a}n\text{u} \text{a}p\text{a}rʒ^{\text{a}}\text{n}ā \text{t}a\text{r}d\text{a}$
 $\text{ō}ū^{\text{i}}\text{k}i^{\text{i}}\text{m}i\text{ʃ}$ 'старшая жена отвела ее в горы и там оставила'; $\text{t}o\text{g}m\text{a}z\text{u}n\text{u} \text{j}u\text{ʒ}^{\text{a}}\text{n}ā \text{j}a\text{g}ā\text{m}i\text{ʃ}$ 'собрав все тормы, швырнула их (на пол)'; $\text{ʒ}^{\text{ū}}\text{ʒ}^{\text{e}}\text{ʒ}^{\text{a}}\text{n}ā \text{v}u\text{s}u\text{p} \text{ā}ʒ\text{u}g\text{a} \text{v}o\text{r}ʒi$ 'после того как поймал, сказал дяде Вусуну'; $\text{A}p\text{a}z\text{u}=\text{a}m\text{a}z\text{u} \text{k}o\text{v}u\text{n}a \text{k}i\text{l}ʒ^{\text{a}}\text{n}ā$
 $\text{a}n\text{a}z\text{u}n\text{u} \text{ō}a\text{l}\text{l}\text{a}r\text{a}$ 'после того как отец и мать подошли к дверям, они позвали свою дочь'.

6. Деепричастие с аффиксами $=\text{ʒ}i\text{l}e/\text{=}=\text{ʒ}^{\text{e}}\text{i}l\text{e}/\text{=}=\text{ō}i\text{l}e/\text{=}=\text{ō}^{\text{e}}\text{i}l\text{e}$
или $=\text{ʒ}^{\text{e}}\text{e}l\text{e}ʃ/\text{=}=\text{ʒ}^{\text{e}}\text{e}l\text{e}ʃ$ или $=\text{ʒ}i\text{n}e\text{n}/\text{=}=\text{ʒ}^{\text{e}}\text{i}n\text{e}\text{n}/\text{=}=\text{j}i\text{n}e\text{n}$.

Все три формы имеют одно и то же значение - действие, которое совершается прежде основного действия, по-русски могут быть переданы речением "как только...", "после того как...": $\text{k}^{\text{e}}\text{ō}t\text{e} \text{p}a\text{r}ʒi\text{l}e \text{ō}a\text{ʃ}\text{a} \text{k}i\text{i}m\text{i}ʃ$ 'как только вышел за ворота, [тут же/ бросил]; $\text{p}u\text{ō}z\text{u} \text{n}ē\text{m}i\text{n}e \text{ō}u\text{p}n\text{a}p \text{v}u\text{l}iʒ^{\text{e}}\text{i}l\text{e}$
 $\text{m}i\text{m}i\text{l}u\text{x} \text{t}o\text{z}u\text{n}e \text{k}i\text{j}i\text{ʃ}^{\text{e}}\text{i}l\text{e} \text{ū}c\text{i}p \text{v}ā\text{m}i\text{ʃ}$ 'как только кончили готовить пищу, они надели свои плащи из перьев и улетели'; $\text{n}e\text{m}e \text{ō}u\text{p}n\text{a}g\text{u}c\text{e}, \text{ō}t \text{q}a\text{l}\text{a}ʒ\text{u}c\text{e}, \text{j}e\text{r} \text{s}u\text{r}g\text{u}c\text{e} \text{v}u\text{l}i\text{ʃ}c\text{i}l\text{ā} \text{u}/ʒ^{\text{e}}\text{i}l\text{ā}$
 $\text{v}a\text{r}u\text{r}$ 'как только они приготовили пищу, разожгли огонь, подмести двор, - [то опять/ улетели]; $\text{in}ʒi \text{o} \text{i}/\text{k}u\text{v}u \text{v}ā\text{m}i\text{ʃ}$,

vārʒ'élər kišiz'ixnige õjina rašla rāmi/ 'оба двинулись
 дальше /и/ после того как пошли, то направились в дом к то-
 му человеку'; avu ham vā ʒ'ix e'tʒ'inen janmi/ 'юноша, кон-
 чив торговать, вернулся домой'.

7. Деепричастие с аффиксами =ʒanɕax/=genɕex/=qanɕax/
 =kenɕex или =ʒunʒ'ux/=kúnʒ'ux/=qunʒ'ux/=kúnʒ'ux
 =ʒunɕax/gúnɕex/=qunɕax/=kúnɕex.

Значение деепричастия с тремя формантами одного проис-
 хождения - фон основного действия, которое определяет раз-
 вертывание самого действия, выраженного сказуемым; по-рус-
 ски может быть передано речением "пока не...": xarʒanɕax
 oite o'qu! 'пусть сидит дома, пока не состарится!'; kun
 šixkëgúnɕax, kun raqqunɕax jiš! 'передвигайся, как только
 солнце взойдет и пока солнце не сядет!'; men gunzo e'kún
 ʒ'ux ven vaš! 'пока я работаю, ты - смотри!'

8. Деепричастие с аффиксами =ʒāny/=gāne/=qāny/=kāne/
 =ʒana/=gana/=qane/=kana/=kānā/=kīne или =ʒāly/=qāly/
 =keli/=gili/=kile.

Деепричастие с двумя рядами аффиксов общего происхож-
 дения обозначает временной оттенок действия, дополнительно-
 го к основному действию; по-русски может быть передано ре-
 чением "как только...": kun usunʒāny exin e'vā, - vōʒa(r)
 'как только станет тепло, - можно сеять'; uxqāly raʒa ki/
 ke rellemni/ 'как только он проглотил, лягушка преврати-
 лась в человека'; iškile gel! 'как поешь, приходи!'

9. Деепричастие с аффиксами =ʒúla/=gúla/=qúla/=kúla.

Значение этого деепричастия - дополнительное действие
 к основному, носящее временной характер, осложненный момен-
 том условия или внезапности; по-русски может быть передано
 предложениями "пока не...", "как только...": aš šix kegúla otur,
 aš raʒúla jiš! 'пока не взошла луна, делай привал, как
 луна взойдет, собирайся в путь!'; men kegúla veni korzi
 'как пришел, так тебя и увидел'.

10. Деепричастие с аффиксами =ʒudana/=gúdana/=qudana/
 =kúdana/=ʒutānā/=gūtānā/=qutānā/=kūtānā.

Обозначает дополнительное к основному действию вре-
 менного характера с оттенком постепенности, что по-русски

передается предложениями "когда...", "как только": *šarṇagūdāna reṣ o'qa!* 'когда (мальчик) вырастет, то станет князем'; *me ki¹gūtānā koten šixraḡa* 'как только подойду к дверям, покричу'; *jaṭagūtānā kiṭu i/3^oina zogzāmēf* 'когда он устал, сел на меру для зерна'.

II. Деепричастие с аффиксами =*ṣu/li/=ge/li/=qu/li/=ke/li/=ki/li/=ḡa/li/=gä/li/=kä/li/=ṣu/li3^oux/=ge/li3^oux/=ḡa/li3^oux/=gä/li3^oux*.

Выражает дополнительное действие, которое предшествует основному и отделено от него небольшим моментом; по-русски может быть передано предложениями "как только...", "лишь только": *men kešōca vāṣu/li maḡa haḡ^ot aš du ge!* 'как только пойдешь в город, купи мне бумаги!'; *men kegä/li vī ararṇu koḡzi!* 'лишь я пришел, - увидел твоего отца!'; *men hoqu/li3^oux o'tni te/ter3i* 'лишь я поднялся, - зажег огонь'.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ГЛАГОЛОВ

Образование глагольных основ в сарарском языке происходит двумя способами: синтетическим и аналитическим.

Синтетический способ

При синтетическом способе словообразования исходной основой являются имена, в том числе субстантивированные заимствования. К ним присоединяются глагодообразующие аффиксы.

1. =*la/=le/=lä* или =*na/=ne/=nä* (после п, ц, ш).

Значение глагольной основы - производить действие, семантически связанное со смыслом основы исходной: *vaṣla=* 'вязать' (*vaṣ* 'связка, узел'); *vašla=* 'возглавлять, вести' (*vaš/raš/raḡ* 'голова'); *hoḡiḡa=* 'обнимать' (*hoḡiḡ* 'объятие'); *ṣula=* спасать [*ṣu* (кит. цзв) 'спасать']; *3^oila=* 'охранять, беречь' [*3^oi* (кит. цзешэн) 'беречь, экономить']; *ṣurṇa=* 'создавать, организовывать' [*ṣurṇ* (кит. чуан) 'создавать']; *taṇna=* 'выбирать' [*taṇ* (кит. дән) 'выбирать, избирать']; *pānpā=* 'уравновешивать' [*pām* (тиб. Амдо < иран. 'половина')].

2. =*lan/=len*.

В зависимости от семантики основы образуются глаголы с

медно-пассивным значением: абухлан= 'сердиться' (абух 'горький, горечь, гнев, обида'); атухлан=/ātuхлан= 'увеличиваться, расти' (ātuх/ātuх 'остаток, излишек'); жохлан= 'беднеть' (жох 'нет, не имеется'); јātuхлан= 'возрастать' [јātuх (кит.) 'большой'].

3. =iaǎ/=leǎ.

Образуются глаголы со значением взаимно-совместного действия: кабаалаǎ=/кабаалаǎ= 'говорить, беседовать' [ка-са/каба (тиб. Амдо) 'слово, речь'].

Аналитический способ

При аналитическом способе словообразования имя сочетается с вспомогательным глаголом. Семантика сложного целого, которое равно отдельному слову, исторически возникает из структуры глагольно-именного словосочетания с учетом характера взаимосвязи обеих частей типа: подлежащее - сказуемое, прямое дополнение - сказуемое, косвенное дополнение - сказуемое, обстоятельства - сказуемое. Части некоторых сочетаний настолько тесно связаны, что сложное целое приобретает характер фразеологизма.

I-й тип (подлежащее - сказуемое)

1) јаџмур јаџ= 'идти дождю' [јаџмур 'дождь', јаџ= 'идти (об осадках)']; јаџма јаџ=/танзе јаџ= 'идти граду' [јаџма 'крупя, град', танзе (кит.) 'град', јаџ= 'идти (об осадках)']; қар јаџ= 'идти снегу' [қар 'снег', јаџ= 'идти (об осадках)'];

2) таң ат=/таң а'=/таң ас= 'рассветать, заниматься' (таң 'заря', ат=/ас=/а'= 'стрелять');

3) аі рах= 'всходить (о луне)' (аі 'луна', рах= 'смотреть');

4) о'т тејі= 'загораться, воспламениться' (о'т 'огонь', тејі= 'загораться'); көз ті= 'гореть, пылать' (көз 'огонь, жар', ті= 'загораться');

5) ра/ур ёіх= 'произрастать' (ра/ур 'голова', ёіх= 'выходить, появляться');

6) хусах тоі= 'насыщаться' (хусах 'живот, чрево', тоі= 'насыщаться');

7) ajuu kel=/ajuu kei= 'сердиться' (ajuu 'гнев', kel=/kei='приходить');

8) ajuugux teg= 'заболеть' (ajuugux 'болезнь', teg='касаться').

II-й тип (прямое дополнение - сказуемое)

1) kiin ai= 'жениться, брать в жены' (kiin 'жена', ai='брат'); konni ai= 'привлекать, прельщать' (konni 'сердце, душа', ai='брат');

2) jex af= 'поднимать целину' (jex 'земля', af='открывать'); aqas af= 'разговляться' (aqas 'рот, уста', af='открывать, отворять');

3) un veg= 'подавать голос, кричать' (un 'голос', veg='давать'); saalam veg= 'приветствовать' [saalam (a. мир) 'привет', veg='давать']; javar veg= 'отвечать, давать ответ' [javar(a) 'ответ', veg='давать']; toi veg= 'угощать, задавать пир' (toi 'пир', veg='давать');

4) da vur= 'готовить чай' [da (кит.) 'чай', vur='устраивать']; kimu vur= 'грести (на лодке)' (kimu 'лодка', vur='ударять'); sai vur= 'грести (на плоте)' (sai 'плот', vur='ударять');

5) tabur kor= 'видеть сон' (tabur 'сон', kor='видеть'); tij kor= 'видеть сон' (tij 'сон', kor='видеть'); jexex k'og= 'трудиться' (jexex 'труд, тягота', k'og='видеть');

6) kun qoi= 'назначить день (о свадьбе)' (kun 'день', qoi='положить'); zaq qoi= 'давать в долг' [zaq (кит.) 'тетрадь', qoi='вкладывать']; quiax qui= 'раз узнавать, разыскивать' (quiax 'ухо', qui='положить');

7) kun toila= 'проводить дни, существовать' [kun 'день', toila= (кит.) 'толкать']; konjen tula= 'проводить время, жить' [konjen (кит.) 'время', tula= (кит.) 'толкать'];

8) jex axtar= 'пахать' [jex 'земля', axtar='поднимать (о целине)];

9) aqa ci= 'разнимать, мирить' (aqa 'середина, промежуток', ci='дергать');

10) jaxan de't= 'говорить неправду, лгать' (jaxan 'ложь, неправда', de't='рубить, крошить');

- 11) ʒan ðixi/ = 'тягаться, спорить' /ʒan(a) 'душа', ðixi/ = 'тягаться' /;
- 12) xanʒi ʒou^via = 'совершать хадж' /xanʒi(a) 'паломничество, хадж', ʒou^via = (кит.) 'совершать' /;
- 13) /арах je = 'получать пощечину' (/арах 'удар, пощечина', je = 'есть, кушать') /;
- 14) xaiqa/ur jür = 'хвалить, превозносить' (xaiqa/ur 'хвала, одобрение', jür = 'ходить, двигаться') /;
- 15) at koß = 'давать имя, нарекать' (at 'имя', koß = 'присоединять, придевать') /;
- 16) ja k^u = 'натягивать лук' /jā 'лук (оруж.)', k^u = 'возводить' /;
- 17) ʒu oxi = 'учиться' /ʒu (кит.) 'книга', oxi = 'читать' /;
- 18) öi ö't = 'строить, возводить дом' (oi 'дом', ö't = 'покрывать') /;
- 19) ʒu rou^via = 'мстить' /ʒu (кит.) 'месть', rou^via = (кит.) 'помогать' /;
- 20) ot qaia = 'зажигать, разводить огонь' (ot 'огонь', qaia = 'зажигать') /;
- 21) ðeinit saʒun = 'задумать недоброе, замышлять' /ðeinit(a) 'зло, вред', saʒun = 'задумать' /;
- 22) ajeχ sai = 'захакивать' (ajeχ 'нога', sai = 'класть, положить') /;
- 23) jāy taɾna = 'становиться друзьями, заводить дружбу' /jāy(n) 'друг, товарищ', taɾna = (кит.) 'становиться' /;
- 24) ka'ða tāy = 'сплетничать, распространять слухи' /ka'ða (тиб. Амдо) 'слово, речь', tāy = 'таскать' /;
- 25) koz tiχ = 'вперить взор, уставиться' (koz 'глаза', tiχ = 'вонзать') /;
- 26) ðirix teila = 'вести войско, командовать' /ðirix 'войска', teila = (кит.) 'вести' /;
- 27) qāzembaf tōi = 'устанавливать очаг' /qāzembaf 'плита (в очаге)', tōi = 'колотить' /;
- 28) nemes ute = 'творить намаз, молиться' /nemes (п.) 'молитва', ute = 'совершать' /;
- 29) dua quɪ = 'просить (творя молитву)' /dua (а.) 'молитва', quɪ = 'делать' /;

30) имя и вспомогательный глагол имеют общую корневую морфему (глагол с внутренним объектом) /ʒoɪ, ʒiʌ/, /ʒ, 6-8/:
 maɪraʒ maɪra= 'кукарекать' (maɪra= 'кукарекать'); ʒaɪlaʒ
 ʒaɪla= 'ворковать' (ʒaɪla= 'ворковать').

Ш-й тип (косвенное дополнение - сказуемое)

- 1) jɛrɛ ɛn= 'родиться' (jɛr 'земля', ɛn= 'спускаться');
- 2) xɪsaɪqɑ kiɪ= 'становиться беременной' (xɪsaɪ 'живот, чрево', kiɪ= 'приходить');
- 3) kɔ ɔux= 'отправляться, уезжать' [kɔ (кит.) 'дверь', ɔux= 'выходить'];
- 4) kɔ jɛr= 'странствовать' [kɔ (кит.) 'дверь', jɛr= 'ходить'];
- 5) aɪɹu qɑɪ= 'отставать' (aɪɹu 'позади', qɑɪ= 'оставаться').

IV-й тип (обстоятельство - сказуемое)

- 1) vātux et=/vātux e'= 'торговать, продавать' (vātux 'торговля', et=/e'= 'делать');
- 2) xɛɪe'=/xɪɪ et=/xɪɹur e'= 'делать плохое, вредить' [xɛɪ/xɪɪ/xɪɹur (кит.) 'плохо', et=/e'= 'делать'];
- 3) ɔɛɹjɔɹ e't= 'брать в долг' [ɔɛɹjɔɹ (кит.) 'долг', e't= 'делать'];
- 4) ʒuɹa et= 'переселяться' [ʒuɹa (кит.) 'переселение', et= 'делать'];
- 5) ɹunzɔ e'= 'работать, делать дело' [ɹunzɔ (кит.) 'работа', e'= 'делать'];
- 6) ʒɪŋgɛ e'= 'сеять, обрабатывать землю' [ʒɪŋgɛ (кит.) 'посев', e'= 'делать'];
- 7) nɛɹxɪɪ et= 'завидовать' [nɛɹxɪɪ (кит.) 'зависть', et= 'делать'];
- 8) xɔɹɹun e'= 'благоденствовать' [xɔɹɹun (кит.) 'благополучие', e'= 'делать'];
- 9) tɛɹan ɛs'=/tɛɹan e'= 'плотничать' [tɛɹan (кит.) 'обработка дерева', ɛs'=/e'= 'делать'];
- 10) tājɪn et=/tājɪn e'= 'обещать' [tājɪn (кит.) 'обещание', et=/e'= 'делать'];

11) taŋŋen e'=/daŋŋen e'= 'оказывать уважение, хорошо принимать' [taŋŋen/danŋen (кит.) 'серьезно', e'= 'делать'];

12) teiʒin ɿʒ='принимать гостей' [teiʒin (кит.) 'гость', ɿʒ='делать'];

13) eɿ e'='поступать, делать так' (eɿ 'так, таким образом', e'='делать');

14) ʒa e't='звонко ударять' (ʒa - звукоподраж. звону, e't='делать');

15) aʒuŋuŋ pɔ='вылечиваться' (aʒuŋuŋ 'болезнь', pɔ='становиться');

16) joqqaŋ vol='исчезать, пропадать, прекращаться' (joqqaŋ 'отсутствующий', vol='становиться');

17) joŋ vu= а) 'отсутствовать, исчезать'; б) 'беднеть' (joŋ 'нет, не имеется', vu='становиться').

ПРЕДИКАТИВНЫЕ СЛОВА

К ним относятся слова, выражающие обобщенное значение наличия или отсутствия. Эти слова способны выступать в определительной и предикативной функциях, т.е. в роли сказуемого. По последней, грамматической, функции они могут быть названы предикативными словами или предикативами [73, 378-380]:

1. var/vāra/vāraŋ/varara/pādʒ 'имеется в наличии, есть': kiŋy i/ki vāra [у одного человека] есть две жены; aŋa ɔŋ vāraŋ 'у них сын'; oŋaldə=ozenda maɿ k'o'kuʒi aɿty kiʒi varara 'давным-давно жили-были шесть пастухов'; xāŋuŋana aʒʒuŋ k'op pādʒ 'от старости много болезней'.

2. joŋ/joŋa/joŋtuŋ 'не имеется в наличии, отсутствует, нет': xoanⁿvapa avu joŋa 'у императора нет сына'; ɔita heli joŋtuŋ 'дома нет денег'; maŋa a't joŋtuŋ 'у меня нет коня'.

НАРЕЧИЯ

Сравнительно небольшая часть наречий образуется морфологически - средствами аффиксации. Основная часть - путем лексикализации именных и глагольных форм и обособлением словарных единиц в лексико-семантическом плане.

1. Морфологический способ. Образование наречий происходит посредством присоединения к основе существительных,

прилагательных, числительных и местоимений следующих формантов:

1) =ða/=ðe/=ði: хуҗада 'кратко' (хуҗа 'короткий'); turkêci 'по-туркски' (turke 'турок');

2) =yɨ/=ɨn/=un/=un: kúzun (kúzundä) 'осень' (küz 'осень'); qu/ɨn/quyɨn (quyɨnta) 'зимой' (qu/quş 'зима'); jazyn (jazynta) 'весной' (jaz 'весна'); jijin/jejin (je-jinta) 'летом' (ji/je 'лето');

3) =ʒ'ux/=ʒ'üx: taŋunʒ'ux 'до рассвета' (taŋun 'рассвет'); ke/kunʒ'ux 'вечером, к вечеру' (ke/kun 'вечер'); arxanʒ'ux 'на спине' (arxa 'спина'); erʒ'ux/erʒ'ü 'рано' (er 'ранний'); jãʒiʒ'ux 'хорошо' (jãʒi 'хороший'); uzãʒ'ux 'долго, продолжительно' (uzã 'долгий'); toluʒ'ux 'полностью, целиком' (tolu 'полный, целый'); piʒaʒ'ux 'немного, мало' (piʒa 'немногий, малый, мало'); iliʒ'ux 'прежде, раньше' (ili 'прежний, ранний'); öliʒ'ux 'так' (öli 'такой'); piʒ'ux 'один, в одном числе' (piʒ 'один').

2. Способ лексикализации. Тот или иной элемент парадигмы именного словоизменения отвлекается от целостной системы и становится лексически самостоятельным словом в значении наречия:

1) наречия в форме дательного падежа: nege? 'зачем, почему?' (ne? 'что?');

2) наречия в форме местного падежа: êtä/ête/e'tä 'завтра, утром' (er 'ранний'); qata? (< *qa 'какой' + ta) 'куда?'; poxte/pöxtä (< pu vahtte) 'сейчас, в этот момент'; oxta/oxaida (< a. evvel+de) 'прежде, сначала, раньше, давно'; pirinde/pirinta 'вместе, рядом' (pir 'один'); vahtaʒ'ux (< a. vaht + taʒ'ux) 'сразу, тут же';

3) наречия в форме исходного падежа: eiten 'раньше, прежде' (er 'ранний'); oʒurunden/oʒurundãʒ'ux 'тайком, потихоньку' (oʒru 'вор'); pirdãʒ'ux 'сразу' (pir 'один'); qaten? (< *qa 'какой' + tãn) 'откуда?';

4) наречия в форме принадлежности 3-го лица: kinʒisy/kuntiz 'днем', keʒisy/keje 'вечером'; pelisi/pele 'так, таким образом'; ke/lugu/ki/lugu 'вечером';

5) наречия в форме деепричастий: ke/oʒinen (< ke/voʒinen) 'вечером'.

К этому же типу наречий надо отнести парные словосочетания: *apa* = *muca* 'туда-сюда'; *uɣuxa=tüne* 'вверх-вниз'; *oxaɪda=ozenda* 'давным давно, в прошлом'; *i/ʒi=ʒüji* 'вверх и вниз'; *ili=aji* 'спереди-сзади'; *anda=ɣynda* 'там и сям'.

3. Способ обособления. Под действием лексико-семантических причин некоторые словарные единицы приобретают значение наречия, т.е. употребляются только перед глаголом или прилагательным. Отдельные наречия этой группы исторически восходят к прилагательным. Былая связь между ними видна из того, что одна и та же внешне лексема имеет значение и прилагательного и наречия. К наречиям такого типа, выражающим качественный признак, относятся: *teɣu/tiɣu* 'глубоко'; *teɣili/teɣile* 'решительно, категорически'; *za'pa* (тиб.) 'жарко'; *töɣuzu* 'ничком'; *piɣnen* (кит.) 'благополучно'; *iöröix* (тиб.) 'внезапно, вдруг'; *ɣvi* 'громко'; *mali, niɣgen* 'быстро, скоро', *xäŋken/xäŋken* 'мгновенно, моментально'; *kozoɣ* 'поспешно, скоро'.

Наречия, имеющие значение количественного признака: *xutu/xütü* 'очень'; *k'öp/köp* 'много'; *ätux, muxturu* 'лишне, много'; *az* 'мало'; *xuti/xytti/xuci* 'сильно'.

Наречия, выражающие обстоятельственный признак: *qaɣ'-aɣ/qaɣɣ'aɣ/xəɣaɣ* 'когда?' (вообще); *qaɣax/qaɣex/qaɣal?* 'когда?' (время дня); *qaɣa/qaɣa?* 'куда?'; *puɣon* 'сегодня'; *uzöɣun/uzagun* 'позавчера'; *pasagun* 'послезавтра'; *tusaɣun/täsagun* 'через два дня'; *en^osegun/anasagun* 'через три дня'; *avaɣagun* 'через четыре дня'; *pile* 'этот год'; *puɣtuɣ/puɣtur* 'прошлый год'; *uzäɣuɣi* 'год назад'; *tusaɣuɣi* 'два года назад'; *essəgun/ətisəgun* 'будущий год'; *essini/essili* (*essende*) 'через год'.

Парные наречия, развившиеся в результате обособления: *eɣve-peɣvot* 'там-сям', *ele-bele* 'так-сяк'.

ПОСЛЕЛОГИ

По семантическим и структурным особенностям саларские послелоги делятся на послелоги-имена и послелоги-частицы.

Общий момент у тех и других: их положение после главного слова и то, что вместе с предыдущим словом они составляют семантически единое целое.

К послелогам-именам относятся слова с полнозначной семантикой, одновременно обладающие способностью вступать в изафетную связь с предшествующим словом и принимать аффиксы падежей (дательного, местного, исходного) и выполнять тем самым служебную (грамматическую) роль, уточняя положение лица или предмета в пространстве и времени [53], [71, 28-46].

1. paʃi/paʃi 'голова, начало'.

а) pāʃina 'то, что направлено к верхней части чего-либо': Muren pāʃina 'к истоку Мурена';

б) pāʃinda 'то, что находится в верхней части предмета': kō pāʃinda 'в верхней части двери';

в) pāʃinden 'то, что исходит с верхней точки чего-либо': Siliŋ pāʃinden 'из верхней части Синина'; taʃ pāʃinden 'с вершины горы'.

2. arasy 'промежуток'.

а) arasynda 'то, что направлено в промежуток между несколькими предметами или лицами': qoʃ arasynda 'к овцам';

б) arasynda 'то, что находится между несколькими предметами или лицами': ane arasynda 'между тем' (<'в этот промежуток')).

3. haʃi/haʃi (< a. hāriʃ) 'наружная часть'.

а) haʃinda 'то, что находится в присутствии кого-либо': xuaŋ/ɔŋ haʃinda 'перед императором'.

4. jany 'бок, сторона'.

а) jānynda 'то, что направлено к боковой части предмета или лица': xoŋ jānynda 'к императору'; ɔʃi jānynda 'к дому';

б) jānynda 'то, что находится около, возле предмета или лица': taʃ jānynda 'у дерева'; xoŋ jānynda 'возле императора';

в) jānynden 'то, что проходит около или мимо предмета': taʃ jānynden 'со стороны, около дерева'.

5. arty/āty/arʃi/āʃi 'спина, задняя часть'.

а) aʃina 'то, что направлено к задней части предмета': kō aʃina 'за дверь';

б) ātynda 'то, что находится позади чего-либо': kō ātynda 'за дверь';

в) arʃinden 'то, что исходит из задней стороны чего-либо' : öi arʃinden 'из-за дома' .

6. iči/i/i 'внутри, внутренняя часть' .

а) ičina/ičina 'то, что направлено внутрь предмета' : sandux ičina 'в сундук' ; siq ičina 'в колодезь' ;

б) iʃinda 'то, что находится внутри предмета' : kóngur iʃinda 'в кружке' ;

в) iʃenden 'то, что исходит изнутри предмета' : vuz iʃenden 'из колодца' ; opazu iʃinden 'из своего гнезда' .

7. iʃʹi/i/ti (< *üst + i) 'верх, верхняя часть' .

а) iʃtina 'то, что направлено на поверхность предмета или соприкасается с ней' : qʹarun iʃtina 'на желудок' ; kiŋu iʃʹina 'на меру (для зерна)' ;

б) iʃʹinda 'то, что находится на поверхности предмета' : öi iʃʹinda 'на верхе дома' ;

в) iʃʹinden 'то, что направлено с верхней части предмета' : ʒʹiʒʹe iʃʹinden 'с верха машины' .

8. jüji/tüji/ʒüji (кит.) 'низ, дно' .

а) tʹüne 'то, что направлено или соприкасается с нижней частью предмета' : goi tʹüne 'к низовью горной речки' ;

б) jüjinda 'то, что находится под нижней поверхностью предмета' : ötex jüjinda 'под порогом дома' ;

в) ʒüjinden 'то, что направлено из нижней части предмета' : kóngur ʒüjinden 'из-под кружки' .

9. ili/ili 'передняя сторона' .

а) ilina 'то, что направлено или соприкасается с передней частью предмета' : paŋ ilina 'к передней части сада' ;

б) ilinda 'то, что находится перед чем-либо' : süfo ilinda 'перед школой' ;

в) ilinden 'то, что направляется или проходит мимо передней части предмета' : öi ilinden 'мимо фасада дома' .

10. tābi/tā/i 'внешняя сторона' .

а) tāfina 'то, что направлено во внешнюю часть чего-либо' : kō tāfina 'за дверь' ;

б) tāfinda 'то, что находится в наружной части чего-либо' : ojim tāfinda 'за моим домом' ;

в) tāfinden 'то, что исходит с наружной стороны предмета' : paŋ tāfinden 'вне сада' .

11. *qurju* 'край, граница' .

а) *qurjuна* 'то, что направлено или касается края предмета' : *qaja qurjuна* 'к краю скалы' ;

б) *qurjuнда* 'то, что находится у края, границ чего-либо' : *qaju qurjuнда* 'у края стола' ;

в) *qurjuнден* 'то, что проходит около или мимо края предмета' : *qaja qurjuнден* 'с края скалы' .

12. *öresi/öresy* 'верхняя часть, исток' .

а) *öresуна* 'то, что направлено вверх, к верховью реки' : *Muren öresуна* 'к истокам Мурена' ;

б) *öresinda* 'то, что находится в верховьях реки' : *Muren öresinda* 'в верховьях Мурена' ;

в) *öresinden* 'то, что исходит с верховий реки' : *Muren öresinden* 'с верховий Мурена' .

13. *rēxi/pīxi* 'верхняя точка, вершина' .

а) *pīxisina* 'то, что направлено или касается верхней точки предмета' : *taĭ pīxisina* 'на вершину дерева' ;

б) *pīxisinda* 'то, что находится в верхней точке предмета' : *taĭ pīxisinda* 'на вершине дерева' ;

в) *pīxisinden* 'то, что исходит с верхней точки предмета' : *taĭ pīxisinden* 'с вершины дерева' .

14. *aġagy* 'нижняя точка, низ' .

а) *aġауна* 'то, что направлено или касается нижней точки предмета' : *āgyĭ aġауна* 'к нижней части села' ;

б) *aġаунда* 'то, что находится в нижней точке предмета' : *āgyĭ aġаунда* 'в нижней части села' ;

в) *aġаунден* 'то, что исходит с нижней точки предмета' : *āgyĭ aġаунден* 'с нижней части села' .

15. *sāmo/sāmu(ler)(a)* 'небо, простор' .

а) *sāmulirina* 'то, что направлено в просторы (неба)' : *rēxi asmanne sāmulirina* 'в просторы высокого неба' ;

б) *sāmuhta/samolirinta* 'то, что находится в просторах (неба)' : *kohuĭ asmanne sāmuhta/samolirinta* 'в просторах голубого неба' .

16. *paŋru* 'печень, лонно' .

а) *paŋрунта* 'то, что находится внутри чего-либо' : *qaja ziminne paŋрунта* 'в лоне черной земли' .

17. *jūzi* 'лицо, поверхность' .

а) *jüzinta* 'то, что находится на поверхности или внутри чего-либо': *k'öxur ašmanne jüzinta* 'на лице (в просторах) голубого неба'.

Послелоги-частицы

В эту группу входят неизменяемые слова с абстрактной семантикой, которые выражают отношение между именами или именами и глаголами и управляют одним из падежей.

По управлению послелоги-частицы делятся на три группы: послелоги с неопределенным падежом, послелоги с дательным падежом, послелоги с исходным падежом.

Послелоги с неопределенным падежом

Неопределенный падеж сопровождает существительные, прилагательные и числительные; у местоимений — родительный падеж.

1. *=ia/=le/=lä pila/pili/=ler/=leř/velän/vilän/nänen.*

Этот послелог употребляется в значении:

а) соучастия предмета или лица как субъекта действия: *avu pačala oinameř* 'сын играл с детьми'; *azisyler joči-anmi* 'вместе со старшей сестрой они обеднели'; *men amų-ia pili jařur* 'вернусь вместе с мамой'; *men siła pile gunzo e'kür* 'я буду работать вместе с тобой'; *vu ala kurgumf* 'он увиделся с ней'; *sen mini vilän o'ri/ip na'kuri?* 'зачем ты ссорился со мной?'; *kemnenen lēme ičrag?* 'с кем ты обедаешь?';

б) участия предмета в качестве объекта действия: *men sinigi hellünča šu okči* 'на твои деньги я учился'; *jařmačyła a'tur alzi* 'на (эти) деньги купил коня'; *siła jüzi* 'вымыл водой';

в) орудия, инструмента, средства, которым производится то или иное действие: *men paltéla uřinny jařur* 'я нарубил дрова топором'; *ařyła jařaži* 'устами своими молвил'; *ätuxne mučásiła piř suž'ž'e* 'рогами враз ударил медведицу'; *móla ū šovlävä* 'если ея трижды постучать'; *pō vilän vur!* 'стреляй из ружья (досл. ружьем)!';

г) очень быстрое, почти мгновенное действие: *šečsoč šičexne piř kögilä konyua kelzi* 'цветок при одном взгляде (~ сразу же) понравился начальнику уезда'.

2. vагу/vагуз'их

Значение послелога - направление, по которому совершается действие: töven vагу ріг ёöпкоіва 'если ринется вниз (досл. по направлению к низу)'.

3. k'ä/k'äгу/k'ama/kāma/kāmā/k'ema/kemaga/kemагу/kāmasу/kāmasuі/kāmāsuі/kemahіагу/kemahіагуз'их (< а. кема).

Значение послелога - сходство, подобие предметов, живых существ и действий: раісух k'ama жахуіу, су k'ama аіу-гу! 'да прилипает как глина, да пропитывается как вода'; рага кіf kāmāsuі vimef 'лягушка приняла образ человека (досл. стала как человек)'; iligi k'аа kāгу 'подобно прежним словам'; ven jan/agan k'āmā 'подобно тому, как ты сказал';

ā/ny aі k'ema ji,

а'уэ кема тогу!

'раскатай тесто

[круглое], как луна,

нарежь [тонко], как волос!

Послелоги с дательным падежом

1. хува (< vах + ва 'если посмотрит').

Значение послелога - сравнение между собой предметов, лиц и действий: vіnni azivuna хуватá с'emenadуг! 'младшая сестра и сравнительно со старшей еще красивее!'

2. vūа/vūle/pūle (< vūі=/vul=/pul= + =а/=э 'становясь'):

Значение послелога - причина действия: мен vара vūі mpa keіzi 'я приехал сюда из-за тебя'; heliga vūle ёö-ліfз'і 'поссорились из-за денег'; emежke pūle жахві vū-міf 'подружились из-за хлеба'.

Послелоги с исходным падежом

1. ілі; значение послелога - обозначение предмета или лица, совершившего или совершающего действие раньше, чем другой предмет или лицо: vu menden ілі кі¹міf 'он пришел раньше меня'.

Наречное употребление ілі: munden ілі 'раньше'; an-den ілі 'с тех пор'.

2. tāsi/tāfi; значение послелога - обозначение пред-

мета или лица, не участвующих в том или ином действии: ininden tāfi mun guzo e'mē varzi 'все вышли на работу, кроме моего младшего брата'; senden tāfi kem varari? 'кроме тебя, кто еще имеется?'

3. soḍi/son; значение послелога - выражение временных отношений: oileden soḍ men kiⁱgi! 'после обеда я приду'; rugunden soḍi jemen iḥ etkūma! 'после сегодняшнего дня плохого не делай!'

4. kijin; значение послелога - обозначение отношений временного плана: anden kijin 'после него' (в функции наречия - 'потом, затем').

5. elṣā; значение послелога - объект, через который совершается действие: anden elṣā ūtraḡa 'если перейти через него'.

ЧАСТИЦЫ

Частицы - безударные слова с абстрактной семантикой, допускающие фонетические варианты и соотносительные с союзами.

К саларским частицам относятся:

1. mu/mo/mi/u/o/i - вопросительная частица: ru nau kiḥtīri? 'что это за человек?'; iḥāḥ i? 'правда? не так ли?'; wara heḷli wāro? 'у тебя деньги есть?'; jarūḡ u? 'годен, подходит ли?'

2. da/de/ta/te - употребляется в значении русских 'и, же, ведь': anū da ṣit! 'и его руби!'; i/kuṣun de jei-mi/ 'и обоих съеза'; men ta qātun kiḥatuy 'и я ведь женщина!'

3. hām/ham/xam/am (п. hām) - частица в значении русских 'и, также, тоже': to^uben hām qa/ʒ'i 'заяц тоже убежал'; ananu xam arāmi/ 'и девушку унес'; u/ ki/ am reḥ ki/ am tojar 'и трое и пятеро насытятся!'

4. nene - ставится при глаголах в значении русского еще: nene piḥ jaḥa! 'еще раз скажи!'

5. tāḡu (ta) - употребляется при именах и глаголах в значении русских 'и, еще': wen tāḡu munda oṭuy! 'и ты посиди здесь!'; tāḡu-ta piḥ wāquma! 'еще раз не ходи!'

6. pile - ставится при именах в значении русского

‘даже’: ахун i/kisy pile pir üçirse... ‘оба ахуна даже разом взглянули!..

7. e=e/ei - ставится при именах с целью обращения или привлечения внимания: e=e, eē vūsa vūgar! ‘э-э, коли это ты, то подойдет!’; e=e, ravō ‘эй, папаша!’; ei, avo! ‘эй, мальчик!’

8. u - звательная форма при именах: ko rallaguči - u! ‘эй, стража!’

СОЮЗЫ

В саларском языке встречаются следующие союзы (простые и двойные).

1. ma - выражает соединительные отношения: аруш ma inin kešoqa varzi ‘отец мой и младший брат ушли в город’; a’t ma qyle/ ja/azi ‘конь и меч молвили’; pir uliulux ma kiçilux vāra ‘живут (досл. есть) старшая и младшая жены’.

2. da/dy/de/di/ta/ty/te - употребляется обычно при глаголах в соединительном значении; ударения не имеет: ver ta parar! ‘дай и (я) пойду!’; kelle de gel! ‘попроси да приди!’; orgét te ver! ‘возьми да научи!’; kemé te óyx te ge! ‘и мышь, выйди-ка сюда!’; maljini últer ta, kojunu sūr ta, maljinige poikaragunyu kī ta, koīny sūr ta kel! ‘убей пастуха, уведи его овец, надень платье пастуха и приведи сюда овец!’

3. sen... sen - ставится при глаголах с усиленно соединительным значением: ruže sen’ valaçu sen jiroga ‘волчица и копает и ест!’

МЕЖДОМЕТИЯ

В контексте высказывания междометия могут быть отдельными словами, не связанными с остальными словами в составе предложения, или самостоятельными предложениями.

К междометиям в саларском языке относятся следующие.

1. ejo/ajō - восклицание при боли и неприятных ощущениях.

2. heilo/haïlō - возгласы и похукания, когда тянут нагруженную лодку.

3. ехэ/ехэ - выражение несогласия: ven i/kur mi iç-mes? Ехэ, іçmes! 'ты будешь пить или нет? Нет, не буду!'

4. еç - выражение вопроса, недоумения: еç, naç di-іzi? 'а, что он сказал?'; еç, ven kaltu? 'а, ты пришел?'

5. ö - выражение подтверждения: іга mi емеа? Ö, іга! 'так или нет? О, да!'

6. ха=ха - выражение угрозы: ха=ха, men veni 3üt 3'e paçler! 'вот я тебя поймаю и свяжу!'

7. а=а=а - выражение удивления: а=а=а, ru ki/i kei-şoça vamiş 'а-а-а, этот человек ходил в город!'

Отдельные звукокомплексы применяются саalaraми в качестве призыва и отгона для животных и птиц.

Призыв	Отгон	При кормлении и поении
Конь } Осел } pr=pr=pr=и	taI=t, ʒü ⁱ !	fi=fi=fi
Овца } Коза } ma=iy=iyg!	küfff!	fi=fi=fi
Корова mо=mо=mо	ko!	fi=fi=fi
Собака = ^s t'= ^s t'= ^s t'	şagyl!	^s t'= ^s t'= ^s t'
(на близком рас- стоянии), jo=jо=jо (на дальнем рас- стоянии)		
Кошка mi=mi=mi	piççu!	mi=mi=mi
Куры } Гуси } Утки } Голуби } tū=tū=tū=tū	kifff!	tū=tū=tū=tū

ЗВУКОПОДРАЖАНИЯ (МИМЕМЫ)

К звукоподражаниям относятся слова, являющиеся условным воспроизведением различных звучаний при некоторых действиях и физиологических актах, а также воспроизведение криков животных [45, 673-674]. Наиболее частый тип мимологического слога - СГС, реже встречаются слоги типа ГСГ, СГГ и СГ.

Мимемы бывают двойными, тройными, в меньшей мере - из одного комплекса.

Тип СГС

- vaq=vaq - подражание звуку жарящегося мяса,
veg=veg=veg - так шумит трава и пшеница при жатве,
čug=čug - подражание чавканью при еде,
guz - подражание скрипу двери,
šap=šap - подражание скрипу снега,
zug=zug=zug - подражание шуму ветра,
šerrr^v - подражание шуму дождя,
šaq=šaq=šaq - подражание шуму падающей воды,
xor=xor=xor - подражание звуку пламени,
qut=qut=qut - так клохчут куры,
zug=zug=zug - так кричат цыплята.

Тип СГС: iqa=iqa - подражание плачу младенца,

Тип СГГ: mau=mau - так мяукает кошка .

Тип СГ: hi=hi - подражание смеху.

СИНТАКСИС

Синтаксис, изучающий особенности свободного сочетания слов и структуру предложения, соответственно состоит из двух разделов: а) словосочетание, б) предложение [45, 74].

Основным моментом саларского синтаксиса, как и тюркского синтаксиса вообще, является правило - всякий подчиненный элемент предшествует подчиняющему. Этому правилу следуют и словосочетания и предложения [218, 59-71, 112-116]. Исключения бывают в том и другом случае как следствие экспрессивных и экстралингвистических факторов. Тем не менее отступления от общего правила не меняют общей картины - правило, как таковое, остается неизменным.

СЛОВСОЧЕТАНИЕ

Синтаксическую функцию словосочетания выполняет его определяемый (конституирующий) член независимо от того, в какой роли - определения или определяемого - выступает само словосочетание внутри предложения [45, 13], [96, 51]. В связи с этим - в зависимости от главного члена - словосочетания в саларском языке делятся на именные, если главный член - существительное, и глагольные, если главным членом является глагол [19, 69], [99-224].

Определениями в словосочетаниях именного типа могут быть: прилагательные, существительные, местоимения, числительные, глаголы.

Именные словосочетания с прилагательными

Различается несколько видов сочетания "прилагательное + существительное" в зависимости от значения прилагательного.

1. Прилагательное обозначает цвет предмета или живого существа, выраженного существительным: *şary tıf* 'желтая медь'; *şāru arnut* 'желтая грунда'; *quzuş şumule arnut* 'красная гнацинтовая грунда'; *quzuş tāruş* 'бурая пыль'; *aş toruş* 'белая пыль'; *aş kân* 'белое озово'; *qara kân* 'черное (неочищенное) озово'; *şomor aneş* 'серая курочка'.

2. Прилагательное обозначает возраст, положение родственных лиц, выраженных существительным: *şataş oşu* 'старший сын'; *kic'i oşu* 'младший сын'.

3. Прилагательное обозначает форму предмета, который выражен существительным: *kōakōr termen* 'круглый мельничный камень'.

4. Прилагательное обозначает вкус предмета, который выражен существительным: *āşı kuruş* 'горькая сажа'.

5. Прилагательное обозначает свойства, особенности предметов, выраженных существительным: *miş toğaş* 'мягкая пыль'; *kunje taş* 'острый камень'; *pihi taş* 'высокая гора'; *rēşe qaşara/pixi şux qaşa* 'высокая скала'; *k'uş taş* 'необитаемая гора'; *k'uş bā* 'утренний (пустой) чай'.

Именные словосочетания с существительными

Сочетания "существительное + существительное" (изафет) [IOI] делятся на три основных типа в зависимости от оформления обоих членов.

1. Определение и определяемое не имеют морфологических показателей. Оба компонента связаны примыканием и объединяющей интонацией (изафет 1-го типа).

Семантика определения-существительного создает предпосылки для появления вариантов изафета 1-го:

а) определение-существительное, обозначающее вещество, материал, из которых изготовлен предмет, выражаемый определяемым: jaʒ e'mex 'сдобный (масляный) хлеб'; sü't ba 'чай с молоком (молочный чай)'; zameʒku [za/ba (кит.) 'чай' + mex 'хлеб' + k'u/ku (тиб. Амдо) 'суп' / 'густой чай с молоком'; aruñ köten 'овсяная каша'; ötmex kuavzur 'суконная поддевка'; vompa öi 'сосновый дом'; tēmur ketur 'кусок железа (железный кусок)'; tamur urʒan 'беревка из жил';

б) определение-существительное, обозначающее предмет с разными вкусовыми качествами, определяемое - предмет, который сравнивается с первым: āʒi pātem ĩruʒ 'кисло-сладкий абрикос (~ абрикос как горький миндаль)'; paʒ armut 'медовая груша';

в) определение-существительное, обозначающее понятие, с которым функционально связан предмет, выражаемый определяемым: qan tamur 'кровеносная артерия'; eʒ jaʒ 'нутряной жир'; paʒ öün 'пчела (медовая муха)'; juñtu sutz'a 'серьги на цепочке'; jaʒ zozuʒ 'летняя шапочка';

г) определение-существительное, обозначающее кожу, шкуру; определяет предмет, который сделан из этих материалов: tire zozuʒ 'зимняя шапка'; tān zozuʒ 'летняя шапочка';

д) определение-существительное, обозначающие предметы бытовой техники, определяемое - тоже; первое относится ко второму как целое к части: tetmen oʒax 'мельничный жероб'; vaʒ kügax 'рулевое весло (на плоту)';

е) определение-существительные, обозначающие пространственные понятия, определяемое - связанные с ними части тела: suʒ qoʒ/el 'правая рука'; joʒuʒ qoʒ/el 'левая рука';

ж) определение-существительные, которые в сочетании с определяемым ruʒtax 'палец' образуют названия пальцев: paʒ ruʒtax 'большой палец'; imān ruʒtax 'указательный палец'; o'tā ruʒtax 'средний палец'; masuʒ ruʒtax 'безымянный палец'; vāʒi ruʒtax 'мизинец';

з) определение-существительное, обозначающее пол;

определяемое - названия домашних птиц и животных: *gungu pat* 'селезень'; *ane/ pat* 'утка'; *gungu qaz* 'гусак'; *āne/ qaz* 'гусыня'; *gungu tox* 'петух'; *āne//āneç tox* 'курица';

и) определение-имя собственное, определяемое - слова-обращения: *Ta/ kaga* 'братец Камень'; *Aga/ gaga* 'братец Дерево'; *Juitus ana* 'девица Звезда';

к) определение - названия селений; определяемое - слово *ayı/ agyı* 'село': *Kompa ayı* 'селение Компа'; *Polāgyı* [*< Pole(r) agyı/* 'селение Поле(р)'; *Salampāgyı* (*< Salampa agyı*) 'селение Салампа'; *Jn'/ agyı* (*< in'/a agyı*) 'село Нижнее';

л) определение - названия животных, определяемое - слово *jil* 'год' (термины животного цикла): *Kamä jil* 'год Мыши' и т.д. (См. Словарь);

м) определение - названия государственных учреждений; определяемое - связанные с ними слова: *jamun ki/i* 'представитель власти, чиновник (~ яминский человек)';

2. Определение не имеет морфологического показателя, определяемое снабжено аффиксом принадлежности 3-го лица. Внешняя морфологическая связь сопровождается спаянностью компонентов и интонацией (изафет 2-го типа).

В зависимости от семантики определения возникают варианты изафета 2-го:

а) определение - существительное, обозначающее видовое понятие; определяемое - понятие родовое: *keiʒoŋ paŋa-ru* 'городская стена'; *ayı paŋu* 'сельский сад'; *reiʒaŋ taɫuʔ* 'береза'.

Изафет этого вида имеет тенденцию переходить в изафет 1-го вида (безаффиксальный) [101, 184]: *kov kogu/kov kov* 'ореховая скорлупа'; *taɫ kogu/taɫ kov* 'древесная кора'; *jumta kogu/jumta kov* 'яичная скорлупа';

б) определение - название национальности, определяемое - понятие, связанное с первым: *saɫar kazaŋu* 'центр саларов';

в) определение - названия животных, определяемое - слова, уточняющие их пол: *tö^uvä tiçisi* 'верблюдица'.

3. Определение - в форме родительного падежа, определяемое имеет аффикс принадлежности 3-го лица (изафет

3-го типа). Внешне выраженной морфологическая связь обоих компонентов делает необязательным их непосредственное соседство, как это имело место для изафетов 1-го и 2-го типов. Компоненты изафета 3-го способны "раздвигаться" и пропускать определения [101, 129-132]: *piweř sařarnige kič'i xāzařa* '(это) наш саларский малый хадж'; *kiřnyrnige kumyř pañjerřari* 'серебряные браслеты моей жены'; *řar-žopnigi jaħři jiri* 'хороший приятель начальника уезда'.

Еще одна особенность общего характера изафета 3-го типа: если определением являются личные местоимения, аффикс принадлежности при определяемом опускается: *piřinigi õi pařar* 'наши дома (и) базары'; но: *izynige kaķasy* 'его одобрительный старший брат'.

В зависимости от лексического значения определения различаются варианты изафета 3-го:

а) определение - названия национальностей, определяемое - относящиеся к ним понятия культового и административного порядка: *tũ^vitniki poħoř* 'монастырь тибетцев'; *sařarnigi liři* 'история саларов'; *sařarnigi kinzy* 'основа саларов';

б) определение и определяемое состоит из названий родства или семейных отношений: *arkeħny oħle* 'сын безрассудного'; *ānigi āziřynigi ħar'sy* 'муж ее старшей сестры';

в) определение - названия животных, птиц и некоторых овощей, определяемое - слово *bařa/pařa* 'ребенок', которое в сочетании с первыми образует термины возрастного характера. Изафет этого вида имеет тенденцию перейти в изафет 2-го типа [101, 184]: *tõřennigi pařasy* 'зайчонок'; *řikonigi pařasy* 'семечки арбуза'; но: *toħ bařasy* 'цыпленок'; *tõ^vvā pařasy* 'верблюженок'.

г) определение - название инструмента, определяемое - предмета, который предназначен для первого: *k'uxřini qeny* 'футляр для варгана';

д) определение - названия предметов, определяемое - названия их свойств, качеств: *řynigi reřkež'e* 'благодать от воды'; *o'tne kōzy* 'жар огня';

е) определение выражает представление о целом, определяемое - название части целого: *niřnyrnige ħivāřy* 'живот

старухи'; Muṣuṣarjaḥḥige aṣzu 'рот Мунгьоскарджаха'; q'a-ra a'tnigi kurugu 'хвост вороного коня'; komeḥ emexnigi jaḡumu 'половина круглой лепешки'; jōḡginige pāḥi 'ростки злаков'; toḡos pine oḡuṣu 'родственники девяти поколений'; anasunige ātu 'имя их дочери'; avunigi ḥari 'сундук вьюний'; ully kakany ōji 'дом старшего брата'; xuaḡ ḡonnigi ḥirigi 'войско императора'; tunjani iḡi 'дела мира';

ж) определение - название предмета, с которым сравнивается предмет, обозначаемый определяемым: manṡony ta-ḡar 'гора как пампушка'.

Именные словосочетания с местоимениями

Разновидности сочетания "местоимение + существительное" зависят от семантики местоимения:

а) в роли определения - указательное местоимение, придающее характер определенности, конкретности предмету или лицу, выраженному определяемым: pu pa/ kiḡ 'эти пять человек';

б) определение - качественное местоимение, выражающее внутреннее свойство лица или предмета, обозначенного определяемым: peligisi kiḡne 'такая жена'.

Именные словосочетания с числительными

Разные виды сочетания "числительное + существительное" возникают в зависимости от того, какие группы числительных оказываются определениями:

а) количественные числительные как определение обозначают число предметов или лиц, выраженных определяемым: lo pir āḡus 'доля (досл. один рот) разума'; jüz jil 'столетие, век'; iāki jüz helli 'двести монет'.

Субстантивированные числительные в роли определения выражают в абстрактной форме счет, количество предметов, обозначенных определяемым (оформление компонентов - по типу изафета 3-го): on beānigi keḥisi 'вечер пятнадцатого (дня)'; on aḥc'unigi keḥisi 'вечер на шестнадцатый (день)';

б) порядковые числительные, будучи определением, уточняют порядок лиц или предметов, указанных определяемым:

tūige oʃullāḡa 'первые сыновья'; tīsyke oʃullāḡe 'четвертые сыновья'.

Именные словосочетания
с предикативными словами

Разновидности сочетания "предикативное слово + существительное" появляются как результат влияния лексического значения первого компонента:

а) слово *paḡ/ḡaḡ* в роли определения указывает на то, что лицо или предмет, обозначенные определяемым, наделено или обладает чем-то: *paḡ kiʃa* 'богатый человек, имущий';

б) слово *joḡ/joḡ* в отличие от *paḡ/ḡaḡ* указывает на то, что лицо или предмет, выраженные определяемым, лишены чего-то, не обладают чем-то: *joḡ kiʃi* 'бедняк, неимущий'.

Именные словосочетания с глаголами

Глагол в форме причастия является определением и выражает состояние лица или предмета, которые обозначены определяемым: *ūlḡen kiʃi* 'умерший человек'.

ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ

В глагольных словосочетаниях определениями могут быть: существительные, местоимения, числительные, наречия и глаголы.

Глагольные словосочетания с существительными

Зависимое существительное, иногда в удвоенном виде, примыкает к господствующему члену - глаголу, обозначая способ или время действия; интонационно одна группа отделяется от другой: *xuḡu van'n'an' o'miʃ* 'сел на престол в третьем году периода хунну (династии Мин - 1371 г.)'; *kōʃ=kōʃ enmiʃ* 'прилетели парами'; *tān=tān enmiʃ* 'прилетели по-одному'.

Глагольные словосочетания с местоимениями

В зависимости от той или иной группы местоимений главный компонент, глагол, получает обстоятельственную характеристику (причина, место, время и т.д.): *neḡe qaʃ-miʃ?* 'почему убежал?'

Количественное числительное в позиции определения к глаголу показывает точное количество времени протекания действия: *on i'ki jaǰaroga* 'ему исполнилось двенадцать лет'.

Глагольные словосочетания с наречиями

Наречия, примыкая как определения к глаголу, выражают меру, степень и другие характеристики действия: *malı kele!* 'иди-ка скорей!'; *xāǰken kirramıf* 'поспешно вошли'; *kör vumıf* 'стало много'; *bir gāz ballāmi!* 'разок опрокинул [навзничь]'.

Глагольные словосочетания с глаголами

Первым компонентом словосочетаний выступают деепричастия, обозначающие относительное время, причину и другие оттенки действия, выраженного главным компонентом — глаголом (См. Деепричастия).

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

По синтактико-семантическим основаниям предложения делятся на следующие виды: 1) повествовательные; 2) модальные; 3) вопросительные; 4) восклицательные.

По признакам синтактико-структурным различаются: 1) простое предложение; 2) сложное предложение.

ПРЕДИКАТИВНОСТЬ

Под предикативность понимают "соотнесенность речи с действительностью" [36, 406]. Предикативность неразрывно связана с модальностью, выражающей различные оттенки отношения действия к действительности (см. Категория модальности). Предикативность пронизывает все предложения, без нее нет и предложения как коммуникативной единицы, — варьируют лишь формы ее выражения. Модальность же в различных предложениях проявляет себя по-разному.

Формально предикативность реализуется посредством наклонений, времен, аналитико-модальных конструкций и сочетаний имени со связкой, т.е. через глагольное и именное

сказуемое. Но предикативность шире категории сказуемого, — не ограничивается только ею. Предикативность выражается еще и средствами интонации [124, 169-171], [45, 80-83]. Изучение этих средств в тюркских языках пока только начинается.

СЕМАНТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Повествовательные предложения

Изложение процесса, события, констатация факта — предмет повествовательных предложений. При их рецитации гласная предпоследнего слога имеет наибольшую высоту, гласная же последнего слога произносится низким тоном несколько удлинненно; падение тона на протяжении двух соседних слогов совершается без скачков — плавно: kun õixkelzi 'Солнце взошло'; asman ācilzi 'Небо прояснилось'; äüöin äü õçura(r) 'Ученик учится'; tüito qaşmif 'Враг бежал'; men kiine aŷ ur 'Я женюсь'.

В распространенных предложениях второстепенные члены произносятся ниже по высоте, чем остальные члены: jaşmur riĵa-riĵa jaşmur(a) 'дождь тихо-тихо идет'.

Главные члены предложения выделяются более высоким тоном сравнительно со второстепенными: riĵ kime rās avunige oĵula kiĵ miŷ 'однажды барс пришел к юноше домой'.

Если предложение содержит перечисление предметов, то гласные первых слогов произносятся с повышением тона: ih-kiine: roĵoē, arfā, ruşāx, jaşmıxlē, şarāt, qonaĵ, jaŷju, kiŷju, şoutur 'то, что сеит: пшеница, ячмень, горох, бобы, гречиха, кукуруза, картофель, горчица'; funē koulaganē: aĵaşbi, 3'ize şürgüci, termen üxküşē, jeŷ razquşē. 'дополнительные занятия: обработка дерева, извоз, мукомольное дело, маслоделка'.

Слова в функции обращения произносятся ровным низким тоном: ana, şara kufur akiĵmiŷ 'дочь, привел тебе жениха'; ku/ĵanĵazi: eĵ, Maşembu, õtişu men şini k'okita õixar-raqu. 'птица промолвила: "Эй, Масембу, завтра я тебя вытану"'.

Указание на говорящего перед или после прямой речи передается, как и в предыдущем случае, низким тоном: pu kiši janbaži: "Orxare varsa, orxare var!" 'человек сказал: "Если идешь на вг, иди на вг!"'; "Kem gaga deɣnaɣu?" - riɣosu woti/ʒ'a 'кого выбрать старшим братом?' - спросили друг друга они'.

Встречаются предложения незаконченные. Говорящий не может закончить свое высказывание. В этом случае гласная слога, после которого фраза обрывается, произносится более высоким тоном, чем предыдущее слово, и удлиняется, к концу произношения высота несколько уменьшается: kejeke-e-e...

(keimi/) 'вчера при... (пришел)'; uzagunko-o-oɣ... (konɣuma kelʒi) 'позавчера я вспомнил'.

Если говорящий не хочет кончить фразу, то последний слог, за которым следует обрыв, произносится высоким тоном без удлинения, в конечной стадии тон обрывается: maɫdi ogaɣuɣu (u)... '...пастух свой серп'; toɣ^uben nɛɣpiɣ jere (e) ... 'заяц еще в одно место...'

В повествовательных предложениях двучленного типа (вторая часть поясняет первую и противопоставляется ей) первая часть произносится с повышением тона гласного последнего слога, вторая часть произносится целиком на низких тонах, падение тона при переходе от одной части к другой происходит резко; длина перехода тем больше, чем больше противоположение второй части к первой: ɣas piɣ zuɣɣaʒi - haɫa ɣas juɣuɫkelʒi 'барс зарычал - и все барсы собрались'; ɣen janbaɣan ka'ʒ'a - pu 'то, что я сказал, - вот это'.

◆ Интонация саларских повествовательных предложений различных типов во многом сходна с повествовательной мелодикой во французском и русском языках, так же как мелодика русская похожа на мелодику французскую - по наблюдениям Л.В.Шербь [185, 120-125].

Модальные предложения

Содержанием модальных предложений является возможность, невозможность, желание, нежелание совершить действие, условия или сомнения в исполнении того или иного действия и др.

В предложениях, обозначающих возможность - невозможность совершения действия, гласные последних слогов произносятся более низким тоном, чем гласные предыдущих слогов: puḡuñ men gelalmur, etisv gelelyr 'сегодня не могу прийти, завтра могу'.

Предложения, содержащие модальный оттенок желание - нежелание совершить действие, характеризуются тем, что тон к концу слога постепенно повышается, затем он резко падает: men miḡa hejür ekku keliga 'я хочу причинить ему зло'; qüñ ðixurḡu kelegar 'хочет показать силу'.

Если предложение сообщает условие выполнения действия, его мелодический рисунок сходен с интонацией двучленной фразы - главное предложение условного оборота, содержащее результат действия, поясняет придаточное и по смыслу противопоставляется ему: malci vamaḡa, pu gunzovv paiaima-gar 'если пастух не пойдет, то сделать эту работу не сможет'; men örgälmeḡe, gunzo e'mes 'если не научусь, работать не буду'.

Вопросительные предложения

Имеются в виду собственно вопросительные предложения, содержащие чистый вопрос, т.е. такую ситуацию, при которой спрашивающий не знает, какой последует ответ - утвердительный или отрицательный [27], [185, 125-126].

Последний слог в такого рода предложениях произносится заметно повышенным тоном с несколько удлиненной гласной: ijevi voḡmiḡ: "Gagañ ka^{1ḡ}?" 'мать спросила: "Где твой брат?"'.

Если вопрос выражен вопросительными формантами при сказуемом, то предпоследний слог произносится высоким тоном, а последний - низким, примерно так же, как и в повествовательных предложениях: pu emex keḡe^{ḡa} ri? 'этот хлеб - чей?'; vu varal joḡtur mi/mi/u/o/i? 'сможет ли он пойти?'

Вопрос может быть оформлен и посредством вопросительных слов. В произношении они выделяются наиболее повышенным тоном при низких тонах остальных членов предложения:

sanzunu nege sundurʒi? 'почему разбила чашку?'; sen munu ni'dixli e'kur? 'как ты это сделал?'; mini kem asuğatur? 'кто позаботится обо мне?'

Восклицательные предложения

К восклицательным относятся предложения, передающие эмоционально-волевые побуждения в совершении действия.

Мелодика восклицательных предложений напоминает вопросительную интонацию, только последний слог по тону ниже, чем в вопросительной фразе: asmen tomuse, armut tâte mev! 'если небо затуманится, грушу не сорву!'; sen munda o'z'ug'ın jivi zdes'!; Tutur'ja, kōne a'! 'Тутурджа, открой дверь!'

СТРУКТУРНАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Простое предложение

Простые предложения употребляются самостоятельно или входят в состав сложных предложений.

Предложения, в которых подлежащее и сказуемое выражены раздельно, называются двусоставными. Предложения, которые по своей форме соответствуют одному из главных членов двусоставного предложения, называются односоставными.

Двусоставные предложения, состоящие только из главных членов, и односоставные предложения, состоящие только из одного главного члена, относятся к простым нераспространенным предложениям. Предложения с второстепенными членами относятся к распространенным. Предложения, лишенные одного или нескольких членов, принадлежат к типу неполных (эллиптических).

Простое нераспространенное предложение

Двусоставное предложение

Двусоставное предложение состоит только из главных членов предложения — подлежащего и сказуемого.

Подлежащее

Подлежащее обозначает предмет (в широком смысле слова), динамические или статические признаки которого определяются сказуемыми. Подлежащее выражается отдельным словом (существительным или другим субстантивированным словом) в неопределенном падеже или целым словосочетанием. В функции подлежащего могут выступать:

- а) существительные - a't qa/ʒ'i 'конь убежал'; арау vöjinzi 'отец его обрадовался'; Тул kiimif 'пришел Тул'; Саң Саң Ыен öтөрәмиң 'Дан Сан Чэн переправился';
б) местоимений - мен pa/ʒa väyü! 'я поведу!'; säläg ösöiaf kōma! 'вы не беспокойтесь!'; кем ja/ʒi? 'кто сказал?'; izy kiige! 'сам приду!'

Сложное по составу подлежащее представляет собой:

- а) прилагательное + существительное - jātax oʻuñ jür-mif 'двинулся в путь старший сын'; kic'i oʻuñ qalmif 'младший сын остался';

б) местоимение + существительное - mi pu atum pubi ättür 'этот мой конь - драгоценный конь';

в) существительное (в родительном или неопределенном падежах) + существительное - tü^vit paʒ jilguči, ʒaʒax ʒarʒuči pir öimsuq lallāmif 'одна тибетская семья, которая стригла головы и закалывала баранов, положила основание [саларскому селению]'; piser säʒarnigi jātax oʻulini tāʒina öixarxusu kinzu - putur 'внешний корень старшего сына нас саларов - вот этот'; Ахмадиги рәһине pir kiʒe uʒ ʒü e'mif 'один человек из рода Ахмана совершил кражу'; koskor termenne jüriši kostän koskora 'круглого мельничного камня движение - округлость';

г) причастие + существительное - inʒige öyqan muḥax valaler mune alʒi 'так появившиеся коварные парни это взяли'; pisi säʒarnigi kic'i oʻuli lov^vfaḥda oʻqan kinzu bu 'нас саларов младшего сына корень, расселившийся на родине, - вот этот';

д) существительное + субстантивированное причастие - par guñu jigeni kör vumif 'богатый зять много поел'; par gufune dañžen e'kine kör vumif 'богатого зятя сильно угостили'.

Сказуемое

Сказуемое - определяющий (конституирующий) член предложения, обозначающий действие или состояние предмета (в широком смысле слова), выраженного подлежащим /96, 55-56/.

Сказуемое может быть выражено такими способами: посредством глагола, посредством имен, с помощью предикативных слов.

Глагольное сказуемое

Глагольное сказуемое выражается личными формами глагола в изъявительном, повелительном, желательном и условном наклонениях во всех видовых и модальных разновидностях (См. Глагол).

Употребительны в саларском языке составные сказуемые - сказуемое + союз *ta/te/dy/di* + сказуемое: *me jigì ta vāgŷ!* 'поем-ка да пойду!'; *ũcìlā tā vēr!* 'займи и дай!'; *tātā da vēr!* 'сорви и дай!'; *raṇnā ta vēr!* 'поднеси да дай!'; *āi dy gē!* 'возьми да дай (=принеси)'.
Такие сочетания образуют единый комплекс в смысловом и просодическом отношениях: дополнительное ударение придается на первую часть перед союзом, главное ударение в конце второй части сложного целого, т.е. так же как и в словоформе.

Именное сказуемое

Именное сказуемое - сочетание связки с именной присвязочной частью. Роль связки выполняют форманты *=tyr/=dyr/=tir/=dir, i, iter/ityr/ider/ideroŋ, ira/irar/īrar, emes/emesar/emestyr/emesken*, вспомогательный глагол *poł=о* 'быть, становиться' и кит. *še/šì/se*. В присвязочной части могут быть существительные, прилагательные, местоимения, числительные.

1. Связка настоящего времени в положительной форме *=tyr, ityr, ira*:

а) присвязочная часть - существительные в неопределенном падеже. Сказуемое обозначает устойчивый признак или качество предмета или лица: *vu jirter/jir ityr* 'он - друг'; *vu riwĩnige öi iter* 'это наш дом'; *wen žulaguđi-*

тыг 'ты - спаситель'; мен та қатун кифатур 'и я ведь женщина'; мен ҳоң итер ре! 'я же император'; инзи аву ира ву! 'он ведь мноша!';

б) присвязочная часть - прилагательные. Сказуемое выражает значения свойства, благоприобретенного качества и отнесенность к месту или времени: сиңни с'еменадур! 'сестра ее - красива!'; јириги кузугу=сәгу итуг 'сердце его то горячее, то холодное'; киз'ису мет э 'младший - дурного нрава'; аҗафа јамантур/јаман и '(он) - способный к обработке дерева'; қатун киф и қайдағатур? '(эта) женщина - откуда?';

в) присвязочная часть - местоимения. Сказуемое обозначает выделительные отношения (предмет или лицо выделяются из ряда подобных): ої минигидур 'дом - мой'; занзу синиги идер о? '(эта) чашка - твоя ли?'; инегин рудур о? 'твоя корова - эта ли?'; саруң кемтур? 'твой спутник - кто?';

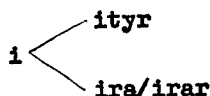
г) присвязочная часть - числительные. Сказуемое содержит количественную (для риг качественную) характеристику предмета или лица: кәгені ре/ (кифи)тур 'пришедших - пять человек'; ругағу риг идегоң 'корни их - едины (т.е. подобны, похожи)'.
◆

Связки итуг и ира восходят к единому источнику *i*, который в "безаффиксальном" виде встречается очень редко, - как можно видеть из приведенных выше примеров [см. пункт б/].

Формант *i*, можно думать, является реликтом древнеуйгурской связки настоящего времени *ärür* (*är*= 'быть' + *ür*): ... аәу ... ат қан әрүр ... 'пища их... мясо и кровь' (Suv. 610, 15-16). В дальнейшем *ärür* формализовалось и изменилось в фонетическом отношении *ärür* > *är > ä/i.

Процесс совершился, по-видимому, в народном разговорном языке древних уйгуров. Свидетельством этого является то, что в родственном ему языке сарыг угуров сохранилось среднее звено *är > er/ere/ire [II0, 26]: муз мундақ'о јуғур ire, хо р'әг к'ісе ire 'мы, вот так, уйгуры, - все хорошие люди' [II2, 12-13]. Салары заимствовали от древ-

них уйгуров конечный этап деформации *ärür* - связку *i*, которая получила аффикс *=tyr* и "эризованную" форму:



Кроме именного сказуемого общетюркского типа, в саларском языке возможна в именном сказуемом конструкция китайского типа, организованная посредством связки *ši/še*. Присвязочная часть в этом случае находится после связки, а не перед ней, - как в тюркских языках [301, 61-63], [224, 203, 443], [59, 142-144], [92, 220-235]. Иногда оба типа именного сказуемого сливаются: *jarmaŋy še iške jüzdür* 'стоимость его двести ярмаков'.

◆ Связка *ši* не свойственна тюркским языкам, так же как и монгольским. Как исключение она встречается в дунсянском языке, несущем на себе, как и саларский язык, заметное китайское влияние [172, 105], [173, 62].

В присвязочной части может быть заключено сложное по составу целое словосочетание:

а) присвязочная часть - существительное (в неопределенном падеже) + существительное (изафет 1-го типа). Сказуемое показывает отношение лица или предмета в присвязочной части к лицу или предмету, выраженному подлежащим:

maŋa zaŋa tapnagısu kiŋi irar [он] - враждебный мне человек';

б) присвязочная часть - существительное (в родительном падеже) + существительное (изафет 3-го типа). Сказуемое устанавливает взаимосвязь между лицами или предметами в присвязочной части и в подлежащем: *Su=ŋy ŋi zünŋenige eısaŋa* 'Су-чи - мастер земледелия'; *Su=ŋy ŋi ü/уx malnige eısaŋa* 'Су-чи - мастер по разведению мелкого рогатого скота'; *sen avanıgi a't quıax ideron* '(это) - для тебя, отца, - слава (досл. ухо коня)'; *me seŋzonnıgi jaxŋi jiri ityr* 'я хороший друг начальника уезда';

в) присвязочная часть - причастный оборот. Сказуемое указывает принадлежность одного предмета (в широком смысле) другому: *aŋ teıgen ornı iteri ju?* [здесь] - разве место, где раздают пищу?.

2. Связка настоящего времени в отрицательной форме emestur/emes/emesar и emesken (с модальным оттенком):

а) присвязочная часть - существительное в неопределенном падеже. Сказуемое показывает, что лицо или предмет не обладают каким-либо устойчивым признаком или качеством: *woma i/kući emestur!* [я] не потребитель сормы! ; *õz'ux kamaķu emesar!* 'днoшa не глyпец!';

б) присвязочная часть - прилагательные. Сказуемое обозначает отсутствие той или иной особенности у лица или предмета: *azugan ja'z'uxa emesar* 'воспитательница некрасива'; *aķa, minigi, aķuř emesken, qaror emesken* 'о-о, ты моя, и не беленькая и не черненькая'; *pu te'lli emesar!* 'этот невкусный!';

в) присвязочная часть - местоимения. Если местоимения - личные в форме родительного падежа, сказуемое указывает на отсутствие принадлежности предмета или лица одному из трех лиц: *õi minigi emester* 'дом - не мой'; *āguř pisi-nigi emesar* 'сеженіе - не наше'.

◆ Слово *emes* попало в саяларский язык, по-видимому, из древнеуйгурского - *āgmāz > āmās/emes* 'не есть, не является'. *Emesken* < др.=уйг. *āgmāz kān* [109, 191].

3. Связка прошедшего времени от глагола *poř=/õ=* 'бить, становиться', *pořan/ořan* 'стало'. Собственно саяларская связка *ořan* контаминируется с китайской *ʔi*, присвязочная часть заключена между *ʔi* и *ořan*: *pu ʔi ʔomun-nige ʔeraeř ořan* 'это и стало свидетельством веры'.

Сказуемое, выраженное предикативными словами

1. В функции сказуемого *var/vāra* 'есть, имеется':

а) в сочетании с именами в неопределенном падеже устанавливает факт наличия: *maŗa reņgugur var* 'у меня есть посох'; *inegiņ var* 'у тебя есть корова';

б) в сочетании с наречиями меры и степени указывает на количественную сторону предметов или лиц: *kiř ǰu vāra!* 'людей - много!'; *agař az var!* 'деревьев - мало!';

в) в сочетании с причастным оборотом обозначает принадлежность: *reņ oza'qan woma piř pinzu vāř!* '[у меня] бутылка сормы, подаренная князем'.

2. В функции сказуемого *јох/јоха/јохтур* 'нет, не имеется'.

Сочетаясь с именами, устанавливает факт отсутствия в настоящем: *раџа јоха* 'детей нет'; *қојум јохтур* 'овец у меня нет'.

3. В функции сказуемого *јохдәмис/јохмаған* 'не было, не имелось'. В сочетании с именами обозначает факт отсутствия в прошлом: *мо'дән јохдәмис* 'пиона не было'; *јіқсу јохмаған, кі'гиву јохмаған* 'у него не было пики, не было одежды'.

Односоставное предложение

В морфологическом отношении односоставные предложения соответствуют одному из главных членов двусоставного предложения.

Неопределенно-личные предложения

Неопределенно-личные предложения соответствуют:

1) 3-му лицу единственного числа глаголов страдательного залога - *омтуіміс* 'забылось' (в конце песни);

2) 3-му лицу единственного числа глаголов взаимного залога - *занзу ёіхі/міс. Vuri/міс* 'вырывали друг у друга чашку. Подрались'.

Назывные предложения

По форме представляют собой существительные в неопределенном падеже, встречаются в текстах (сказках, рассказах) со многими действующими лицами: *Ғаң Саң Өеп. Хуркекіџ. Кірніх. җәмраіуца. Артухіаму. Туџ* (перечисление персонажей сказки).

Простое распространенное предложение

В структурном отношении состоит из главных членов (подлежащее и сказуемое) и второстепенных членов (определение, дополнение, обстоятельство).

Второстепенные члены предложения

Определение

В функции определения могут быть прилагательные, существительные, местоимения, числительные, причастия.

1. Определение - прилагательные: *jaŋ³ jii kirkelʒi* 'наступил новый год'; *piŋ qara perkutur pazara kelʒ'ānā konmif* 'какой-то черный беркут, прилетев, сел на стену'; *tov³ʒenʒ'ux nepē duzyi qajani jūjina vāmēf* 'заяц отправился под красную скалу'.

2. Определение - существительные: *irux taŋa taŋ!* 'повесь на абрикосовое дерево!'; *tov³ʒennige paŋasy bilmif* 'зайчонок узнал [об этом]'; *iškisyunge pānjir bir vumif* 'на двоих у них был один браслет'; *kiinyu ātynu Manʒygmū būxaroga* 'имя его жены Манчыгму'.

3. Определение - местоимения: *pelisi tabur kōrci* 'такой сон [я] увидел'; *ven naŋ tabur kōrʒi?* 'что за сон [ты] увидел?'

4. Определение - числительные: *ōje u/ ki/ kirpāmēf* 'в дом вошли трое'; *vu re/ xanter almi/* 'он купил пять рубашек'.

5. Определение - причастный оборот: *örgengen ka'ʒa kōnyu keimi/* 'вспомнил выученные им слова'; *xuaŋoŋ ru emek kelegen avupe iʒina būxazī* 'император пригласил к себе внушу, который просил хлеба'; *kun kormegen, jel kormegen būxajūny iov³ia!* 'пожарь овощи, которые не видели солнца и ветра!'

Дополнение

В зависимости от характера связи между объектом и действием дополнение делится на прямое и косвенное.

Прямое дополнение

Обозначает объект, на котором целиком и полностью сосредоточено действие.

Вследствие отношений прямого дополнения и поясняемого им члена предложения прямое дополнение обозначает объект в его состоянии: объект - результат действия, объект - категория, испытывающая или не испытывающая какие-либо изменения.

Прямое дополнение в неопределенном падеже непосредственно примыкает к связанному с ним члену предложения и может быть выражено отдельным словом или словосочетанием: kōpu buxraçane piŕ rosuz kormeŕ 'когда вышел из дому, увидел одного старика'; jilān baŕasuz tamnar 'схватив детеныша змеи'; aça jipei koŕ helli veimif 'и ему дал сто монет'; tīmoŕ santen ko'ken piŕ kiŕi körci 'увидел человека, который нес железную наковальню'.

Прямое дополнение в винительном падеже размещается более свободно относительно поясняемого члена, чем в первом случае, и может быть выражен как отдельным словом, так и группой связанных слов: pu kölex taŕni jāla o'mif 'эта корова жила, облизывая камень'; Tuŕni pallāmif 'он поборол Тyla'; pu peŕ kiŕ ſaç ſaç ſen kiŕine ōixraŕmif 'эти пять человек утащили жену Лан Сан Чэня'; Tuŕnige sekis pāſin⁷ jatāmif 'срубили восемь голов Тyla'; inzi jiçe kaka vuguŕinige kiçi³ūx inisunu kormeŕ 'наконец, увидел самого младшего брата у семи старших братьев'; tōſān aki¹gen e'tni iākisinā verzi 'заяц отдал тем двоим мясо, которое он принес'; to²ſān soruŕçanne bilzi 'заяц узнал о их совещании'; tai vāſindege tūxil kēgen māuxuçu Joŕna peimeŕ 'сшила ватник из пуха, который роняли тополя'.

Косвенное дополнение

Обозначает объект, с которым связана направленность действия в прямом и переносном смыслах.

Косвенное дополнение в форме дательного падежа при сказуемом - переходном глаголе выражает предмет или лицо, на которое обращено действие: inzi jogumu Kozkur-oçlānā aſ hamif 'вот служанка принесла Козкур-огману пиву'; piŕ-āguŕiŕ (< agyia + ũŕ) jeti pāmif 'дошли до одного селения'; pu avo keſſigina kiŕnuç oçina varzi 'вечером многа пошел в дом жены'; o'tuz taŕni o'tasuna kīmif 'прибыли в лоно Отуз-Тага'; nene joç kufunige xanterina kozini tiç-zi 'опять уставился на рубашку бедного зятя'.

Косвенное дополнение в форме исходного падежа в зависимости от поясняемого члена предложения обозначает:

а) часть от целого (при непереходном глаголе) - inzi

pu ðimsanden k^oplini pir āyūi vumiŋ 'вот эта семья, раз-
растаясь, стала селением';

б) исполнитель действия (при переходном глаголе в по-
будительном залоге) - inzi Agu Karađi jogumusinden her
kune neme tãfittumiŋ 'и вот Агу Караджи каждый день за-
ставляла свою служанку носить пищу'; pu öten öⁱlilux
oza't jürge! 'пошли этого вношу за обедом!'

Обстоятельство

Для выражения обстоятельств в предложении служат на-
речия, деепричастия и деепричастные обороты, падежные фор-
мы существительных, конструкции с послелогам.

По содержанию обстоятельства делятся на несколько
групп.

Обстоятельства образа действия

К обстоятельствам образа действия относятся члены
предложения, определяющие качество и способ совершения дей-
ствия. Они могут быть выражены:

а) наречиями - jox kufu mät jañvaži 'бедный зять пло-
хо сказал';

б) послеложными конструкциями - inisy pō vilān pu
riçtny vurmiŋ 'младший брат выстрелил из ружья в это на-
секомое'; i/kisy ox²ia vurimif 'оба они сражались стрела-
ми'; jarmaçula a'tur alzi 'на эти деньги купи коня';
ašⁱny aī kemā jīⁱmif, v^ouf kema toçtāmif 'она раскатала
тесто, [кругло] как луна, нарезала, - [тонко] как волос';

в) деепричастиями и деепричастными оборотами - ави-
з^oux jaçla=jaçla öjina kīⁱmēŋ 'мальчик плача пришел до-
мой'; Kuzkur=oçlan uxlaž^oānā üjānšamiŋ 'Кузкур-оглан, ус-
нув, не проснулся'; par gufu ruļlamiz^oux qa/zi 'бедный
зять, не медля, убежал'; jā, Sāmārāktān kātkañ ax t'ovagā
o'tuz tāmānni jüklā 'так! Из Семерека выехали, погрузив
тридцать частей [Корана] на белого верблюда'; inzi a/çux
jühliž^oānā kakasy-inisy öjina janzi 'нагрузив зерна, стар-
ший и младший братья поехали домой'; inzi k'a'ðavunu tiç-
nez^oeleŋ o'mif 'вот [все] сидели, слушая его речь'.

Обстоятельства места

Обстоятельства места как члены предложения обозначают место или направление действия и могут быть выражены:

а) наречиями - *kakam shunda vāga* 'у меня здесь старший брат'; *anda=synda tomбах qalʒi* 'там и сям сказка осталась';

б) местным падежом отдельных слов и словосочетаний - *jiriginda kilenʒi* 'на сердце стало тоскливо'; *rafеʒūgum-ta mo'dān joхмаʒan* 'на ее макушке нет гребешка'; *piʃ taʒda роҳоʃ vumiʃ* 'на одной горе был даосский храм'; *Samar-kandi tifaнда Axмавоʃ rumiʃ* 'в местности Самарканд был Ахманор'; *O'tuz taʒni o'tasunda joʃ ta'maʃmiʃ* 'не найди дороги в горах Отуз-таг';

в) исходным падежом имен - *kun qoʻlina aʃmanten ʃi-kiimiʃ* 'солнце спустилось с неба к нему в объятия'; *pu kiʃ Pōlerden kiʃmiʃ* 'эти люди пришли из Полера'.

Обстоятельства времени

Обстоятельства времени - это члены предложения, характеризующие действие во временном отношении: 1) без указания временного предела и 2) с указанием временного предела.

1. Обстоятельства, поясняющие действие без указания временного предела, выражаются:

а) наречиями - *sen qu/in da ussu, jijin da laq* 'зимой ты теплая, летом - холодная'; *piʃ kunoʃ arasy ko ʃuq-shē* 'однажды отец его [куда-то] уехал'; *keʃluguna oʃoʃū-ten jaḡkiʃmiʃ* 'вечером юноша вернулся из школы';

б) причастными оборотами - *oʃʊx uʒina aʒana san-zunu ʃaʒa jūrmif* 'юноша, когда брал в руки чашку, [тут же] бросал ее'; *kakasy uxʃaʒanda inisuna eʒiʃamiʃ* 'когда собиравались спать, старший брат сказал младшему'; *iʃkisy k'ārʃanganda jareh=jareh e'mmiʃ* 'когда расставались, они оба поделили [браслет] пополам'; *mē kōzum jumganda uxʃaх-tyr* 'когда закрываю глаза, я не сплю';

в) деепричастными оборотами - *any ʃixʒ'ānā oʒine akiimiʃ* 'выручив ее, привел домой'; *mune jaʃ ʒane par gu-fu, joх kufu uxʃaʒe* 'когда вот так улеглись, богатый зять

и бедный зять уснули'; mune viikutānē joχ kufu jiriginta teišin saχunmiſ 'как только дали все это, бедный зять за-думал недоброе в душе';

г) конструкциями с отглагольным именем - joχ kufu aрасini unini iſtigu suguga δixʒⁱ 'бедный зять, как только услышал голос отца, забрался на лежанку'.

2. Обстоятельства, поясняющие действие с указанием временного предела, делятся на две группы:

а) обстоятельства времени, указывающие исходный момент. Они выражаются посредством наречий - oχaida nene piχ kōhō ninusur vumiſ 'издавна была одна старуха вдова'; oχaida serunleſ fullameſ 'сначала предки занимались тем же [ремеслом]'; oχta piχ роуχ ma ninusuſ vumeſ 'давно были старик со старухой';

б) обстоятельства времени, указывающие на конечный момент. Они выражат при помощи конструкций с послелогам: jiti kun iſtinde teišxni aχzunde pulet tolmiſ 'на седьмой день над прѣпастью собрались тучи'; iſkisy keſⁱ vule tente o'neſ 'оба они к вечеру остановились в гостинице'.

Обстоятельства меры

Обстоятельства меры - члены предложения, обозначающие количественную характеристику действия. Обстоятельства меры делятся на несколько групп:

а) обстоятельства, передающие меру количества. Они выражаются наречиями: men χtu jatazi 'я очень устал'; kūdīr terenzi 'немного пошевелился'; χтугуχ piſ ъолази 'стукнула сильнее';

б) обстоятельства, передающие меру стоимости. Для их выражения служат числительные: piχ jūz kelīzi 'попросил одну сотню [монет]'.

Однородные члены предложения

Для однородных членов свойственна интонация перечисления и соединительная пауза. Они имеют одинаковое грамматическое оформление.

Однородные подлежащие

Однородные подлежащие находятся в одинаковом отношении к одному общему для них сказуемому, проносятся с интонацией перечисления и связаны соединительной паузой: *paḡ gufu, joḡ kufu ux̄laze* 'богатый зять /и/ бедный зять уснули'.

Однородные сказуемые

Однородные сказуемые относятся к одному и тому же подлежащему, сопровождаются интонацией перечисления и связаны между собой соединительной паузой: *avuzunu uḡ žuḡu sun i/inden ḡixarkelzi, arāzi* 'три носильщика вытащили мальчика из колодца /и/ унесли'; *seⁱku^va lo^včlazi, iḡziⁱ* 'пожарили кабачки, посеяли'; *joḡ kufune ž^už^e, baḡlazi, teiži* 'он поймал бедного зятя, связал, поколотил'; *jaḡum seḡeda joḡ gufu toḡze, aḡuḡu kelzi, ḡisage agruze* 'в полночь бедный зять замерз, рассердился, у него заболел живот'.

Однородные сказуемые, обозначающие последовательно происходящие действия, передаются деепричастием на =р (часто в нулевой форме) и только последнее сказуемое - в личной временной форме: *ātuguna avu a'tnu eḡerle, quli/ndu a'tnigi jānuna tāxu, ātyn mine aḡ^usun kōvuna varzi* 'на другой день мальчик оседлал коня, повесил сбоку коня меч, сел на коня /и/ поехал к дому своего дяди'.

Однородные дополнения

Однородные дополнения относятся к одному и тому же сказуемому, принимают форму одного и того же падежа и связываются между собой интонацией перечисления и соединительной паузой: *baḡ gufuga sūt'ḡa viimif, pilmaḡ viimif* 'богатого зятя угостили сытным чаем, угостили затирухой'; *joḡ kufuga južiḡa viimif, arun kōten viimif* 'бедного зятя угостили пшеничным напитком, угостили овсяной кашей'.

Однородные обстоятельства

Однородные обстоятельства находятся в одном и том же отношении к общему для них члену предложения, выражаются одинаковыми формами, соединяются интонацией перечисления и соединительной паузой: *a'tnige purnunden s'ūten ḡixkiⁱpa,*

arzuñden o't bixki¹pa 'из ноздрей коня дым валит, изо рта огнем пьет'.

В предложениях с однородными членами обобщающие слова - местоимения находятся после однородных членов, отделяясь от них разделительной паузой: Komba axun=bo, Jazy āxun=bo, P'endu āxun=bo - puler pirinde o'miſ 'Комба-ахун, Язы-ахун, Пенду-ахун - эти сидели рядом'; avu tunu, reſ-gare, talınu - ʒosunu xuañsoſa verzi 'плац, посох, суму - все вноша отдал императору'; sen, paſa, kiınu - jiko pañ-la ta muſa kel! 'детей, жену - всех ты возьми да приведи сюда!'

Обособленные второстепенные члены предложения

В составе предложения обособленные члены обладают относительной смысловой самостоятельностью. Так, определения, обособляясь, приобретают оттенок добавочного сообщения, кроме своего прямого атрибутивного значения: jox kufu, jiri-gi teiilari, metin=met etipar 'бедный зять, бессовестный, очень плохое [мне] желает'; inzi pu ana, raſ'ta o'quji ana, piñ kunden=piñ kun uſir'se, avune kormizi 'и вот эта девушка, живущая в особняке девушка, с каждым днем сколько ни смотрела, вношу не видела'.

Обращение

Обращения принимают форму неопределенного падежа и произносятся более низким тоном, чем остальные члены предложения. Чаще всего обращения стоят в начале предложения: oſlān, pu pāw janduy! 'сынко, прогони этого льва!'; avu, sen maſa oſuñ voitoſu! 'мблodeц, будь мне сыном!'; amazu vorzi: "Koſo, niñux e'kur?" diizi 'мать сказала: "Зять, что делать?"; niño, sen nege jañlaroſ? 'бабушка, ты что плачешь?'; mi quzūm, kōnu aſ! 'дочь моя, дверь открой!'; "Ja, tov⁴ben, kelto?" - el dimēſ "Ну, заяц, ты пришел?" - так сказал [волк]; a't, men seni jigāra? 'конь, я тебя съем - а?'

Порядок слов в предложении

В саларском предложении, как и в турецком вообще, каждый член предложения занимает свойственное ему, обычное место или место, менее обычное. В первом случае порядок

слов - прямой, во втором - обратный, или инверсионный. Инверсия вызывается смысловыми, а также эмоциональными условиями и сопровождается изменением интонации соответствующего члена предложения.

Прямой порядок слов

В нейтральной, эмоционально не окрашенной речи члены предложения располагаются по своим определенным местам.

Так, сказуемое - член предложения с наибольшим удельным весом в смысловом отношении - находится в самом конце предложения. Подлежащее, если оно выражено словом, помещается обычно в начале предложения. Все второстепенные члены предложения, как и подлежащее, предшествуют сказуемому. Прямое дополнение ставится перед сказуемым, косвенное дополнение - перед прямым.

Обстоятельства, поясняющие сказуемое, располагаются непосредственно перед ним. Обстоятельства времени и места, относящиеся ко всему предложению в целом, выносятся обычно перед подлежащим. Из обстоятельств времени и места первое, как правило, предшествует второму. Определение к любому члену предложения ставится перед ним.

Прямой порядок слов в простом распространенном предложении повествовательного характера схематически может быть изображен таким образом:

опред. + обст.вр. - опред. + обст.м. - опред. + подлежащ. - опред. + косв.доп. - опред. + прям.доп. - обст. + сказуемое [241], [15, 103-106], [194].

Здесь представлена теоретически полная схема простого распространенного предложения. В связной речи один или несколько второстепенных членов могут опускаться, но общий порядок слов остается неизменным: *itışuna öita arasy jox kufunige at'ina közini tix 3'i* 'утром дома отец взглянул на коня бедного зятя'; *in 3i reif'ina a/ıxne sät'urax 3i* 'и так он продал зерно народу'; *ö 3'ux Agu Karađinigi arasyuna sor- miş* 'юноша спросил у отца Агу Караджи'; *nene ru u/kurgun- zıx kel 3e* 'снова прилетели те три голубя'; *toqos ki 3i vo 3 3i* 'стало девять человек'.

Обратный порядок слов

В живой разговорной саларской речи тот или иной член предложения может оказаться логически акцентированным и эмоционально окрашенным, иначе говоря, выделенным в предложении.

Логическое и эмоциональное выделение члена предложения сопровождается переменной места, некоторым усилением ударения и удлинением гласного первого слога.

Инверсия сказуемого

При акценте на само действие сказуемое перемещается на место одного из членов предложения.

1. Сказуемое на месте подлежащего: *inzi pu anaŋar'a sorale piŋer!* 'вот мы и спросим-ка у этих девушек'; *inzi aŋa t'ũzu saŋamf' arazu* 'вот отец ее даж объявление'; *Agu Karaŋiga kufu iŋterãmeŋ' arazu* 'отец отправился искать для Агу Караджи жениха'; *inzi amasun õjina vãmiŋ' iŋkuŋu* 'вот обе они пошли в дом к матери'; *inzi quzul qaŋa jũjina vãmeŋ' ruŋuz'ux* 'вот пошел волж под красную скаду'; *kẽn tap-ŋazu men aŋa!* 'буду я ему женой!'

2. Сказуемое на месте прямого дополнения: *nene keli-zi juma* 'еще попросил сладкого корня'.

3. Сказуемое на месте косвенного дополнения: *eŋazu sorzi anaŋa* 'мать спросила девушку'; *avuni iŋazu sorzi avuŋa* 'мать двоюродная спросила сына'.

4. Сказуемое на месте обстоятельства: *inzi oŋina kemif' jũx'laŋinen* 'вот погрузив [товар], он вернулся домой'; *avũŋu aragaŋ oje!* 'поведем-ка мальчика домой!'; *ŋaŋaŋu kiimiŋ' õjina* 'заработав [деньги], он вернулся домой'.

◆ Перемещение сказуемого, в общем устойчиво занимающего свое место в конце предложения, поддерживается влиянием китайской структуры предложений (сказуемое в середине предложения) /59, 116-120/.

Инверсия подлежащего

Если акцент падает на действующее лицо, подлежащее перемещается непосредственно к сказуемому: *sinigi otus*

aydyr kumuşunçu me viŋge, minigi arawnige jānyu se ver!
 'твой тридцать монет серебра дам я, душу моего отца верни
 ты!'; mini kem asraçur? 'кто будет воспитывать меня?';
 xuaşonpige roŋqaraçune ru avū ki¹ci 'халат императора
 надел этот юноша'; övönyu uşvönyu Laç Saç Çen Jūt¹ki-
 miş 'Лан Сан Чэнъ изловил всех троих'; töşenne ātyx jizi
 'медведица съела зайчиху'.

Инверсия дополнения

Если акцент приходится на объект, косвенное дополне-
 ние занимает место перед сказуемым: öžux emegine paçaça
 ve¹miş 'юноша дал лягушке хлеба'; atunne araga rapna ta
 ver! 'отцу своего коня поднеси и дай!'; urxanuy arnut
 tała taxmiş 'повесила веревку на грушевое дерево'; taç-
 da kakasy kiçi avune siç ifina çaçaзи 'в горах старший
 брат бросил в колодец мальчика'.

Инверсия обстоятельства

Если акцент испытывает на себе обстоятельство времени,
 характеризующее все предложение, обстоятельство, стоящее в
 абсолютном начале предложения, передвигается к сказуемому:
 kakasy riçoŋda ruçi jizi 'старшего брата прежде съел
 волк'.

Инверсия определения

Под воздействием акцента может быть слово, обозначаю-
 щее признак, свойство, которое в общем устойчиво предшест-
 вует поясняемому им слову. В саларском языке акцентирован-
 ное определение занимает место после определяемого, - об-
 разуется инверсионное сочетание, идентичное по смыслу пря-
 мому: çan bir zanzy, sūt bir zanzy veŋeŋ 'дадут чашку
 крови [и] чашку молока'; arnut pişkin kōrzi 'увидел спе-
 лую грушу'; ana avū işki vumeş 'у нее было два сына';
 ana eşki reş vumiş 'у нее было пять козлов'; kurgunžux
 uş uşir kiimiş 'три голубя прилетели'; Masenboça kiine
 uş tigzi 'Масембо достались три жены'; joŋta kiş piç xōran
 kotmiş 'в пути увидел группу людей'; ana u/a (вместо

u/ anaḡa) pellinuru 'превращаются в трех девушек'; ana i/kige (вместо i/ki anaḡa) kufuḡ vāra 'обе дочери замужем'.

Неполное предложение

К неполным относятся предложения, в которых те или иные члены предложения "опущены, но подразумеваются и легко восстанавливаются" [45, 86].

Неполные предложения используются при диалоге и в описаниях:

- Pu a't kemnigider?
- Minigider!
- 'Чей это конь?
- Мой!
- Men ka'ḡa janḡaḡanu-idero?
- Jder!
- 'Правильно ли то, что я сказал?
- Правильно!
- Men riḡtigeni ira mu?
- Jra!
- 'Правильно ли то, что я написал?
- Правильно!
- Helḡ vār mu?
- Vār!
- 'Деньги есть?
- Есть!
- Sāḡuaḡiḡa sana'mi/.
- Senigi kiḡi ananige oḡunte pādur!
- 'Погодали у предсказателя.
- 'Есть в доме твоей младшей дочери!',
- Ōz'ux: "Jzḡnigiter! temi/
- Юноша сказал: "Мои!",
- Peg jan'/agan ši "Ōz'uxnigat!"
- Князь сказал: "Принадлежит юноше!"

Сложное предложение

По характеру формальной и смысловой связи между частями сложные предложения делятся на сложносочиненные и сложноподчиненные. В интересах полноты регистрации и раскрытия

соответствующих конструкций в саларском языке приводится их структурная классификация, а внутри последней — смысловая или функциональная.

Сложносочиненное предложение

Части сложносочиненного предложения относительно равноправны и самостоятельны, но не в той мере, как простые самостоятельные предложения, — сочинительная связь соединяет их в единое целое. К средствам сочинительной связи относятся: интонация в сочетании с однородностью конструкций и их реальным содержанием и союзы.

По типу связи сложносочиненные предложения делятся на бессоюзные и союзные.

Бессоюзное сложносочиненное предложение

Бессоюзная связь в сложносочиненных предложениях осуществляется благодаря общему контексту, интонации перечисления или противопоставления и параллелизму (лексическому и морфологическому) членов составляющих простых предложений [69, 341-349], [181, 48].

Сложносочиненное предложение с интонацией перечисления

Такого типа сложносочиненные предложения выражают одновременные действия или состояния; между составляющими простыми предложениями допустимы соединительные союзы *we* 'и' и *hem* (п.), употребляющиеся в западнотюркских языках: *Toxudu, wen mara heli verzi, sinigi hellunla şu oxuzi* 'ты, Техуду, давал мне денег [и] на твои деньги я учился'; *köta kiđiz'ux avur a't minpa, a'tnigi purnunden žücin ðixkiira, aruzunden o't ðixkiira* 'у дверей маленький мальчик сидит на коне, из ноздрей коня дым валит, изо рта огонь пышет'; *pir bövur vamiſ, ninsur vamiſ* 'был один старик [и] была одна старуха'; *jelurkuſ ðelä vamiſ, řendonxua taqqa vamiſ* 'синий цветок поселился (букв. ушел) в степи, [и] красный цветок поселился (букв. ушел) в горах'.

Сложносочиненное предложение с интонацией противопоставления

Между частями сложного целого возможна постановка противительных союзов *e* 'а' и *lek'in* 'но', свойственных западнотюркским языкам.

Если сложносочиненное предложение допускает союз *e*, то оно выражает, что один предмет или одно действие отличается от другого, иными словами, больше отношение сопоставления, чем противопоставления: *rõzu a't minra, õž'ux jũgroga* 'старик едет на коне, [а] юноша идет пешком'; *õrete po tužiže, eišete quí tužiže* 'на вге ружья гремят, [а] на севере громко [звук] раздаётся'; *xõžqušma, ven uxja, men raqu!* 'не бойся, ты спи, [а] я посторожу!'; *me ki'gutānā koten õixraša, se pašanige ondušma žimde* 'я приду покричу у дверей, [а] ты уципни ребенка'; *vu kašaguar eševag, se kašaguar!* 'он не глупец, [а] ты глупец!'

Если между частями сложносочиненного предложения можно поставить союз *lekin*, то предложение выражает отношение противопоставления: *inisy kašazu šuxšamif - kaša xuršamif* 'младший брат позвал старшего брата, [но] тот не проснулся'; *piš šo'iaži - terešmeži* 'стукнул раз, [но] старуха не шевельнулась'.

Сложносочиненное предложение переходного типа

Отдельные части сложного целого могут быть соединены интонацией перечисления, т.е. сочинительной связью, смысловые же отношения между ними - причинно-следственные, что характерно для сложноподчиненных предложений.

Такого рода сложные предложения являются переходными от сложносочиненных к сложноподчиненным предложениям: *šanzunu vunduršif: qazanne kõž tišmif - kožazu šuršamif* 'чашку сломал; котел продирывил - [и] каша вытекла'; *pāv piš šačagaži - hāmā pāv južuš kelži* 'лев зарычал - [и] все львы собрались'; *ara južiaži - kuzu kor^u volži* 'отец [долго] плакал - [и] глаза его ослепли'; *o't tešci - pažar qužuzi* 'огонь разгорелся - [и] стены накалились'; *tiš ũx tišpažar - men šuxrağušmağar!* 'пропасть глубока - [и] я не могу выйти'.

◆ Предложения переходного типа свидетельствуют о взаимной близости бессознанных сложносочиненных и сложнопод-

чиненных предложений (см. еще бессюзное сложноподчиненное предложение аналитического типа). Слабая расчлененность этих видов сложных предложений, причина которого кроется, несомненно, в общности их происхождения, отмечена в грамматиках турецких, индоевропейских и других языков [55, 272-273], [69, 347-348, 355-359], [2, 162-184], [39], [270, 52-54], [181, 50-58]. Сочинение исторически предшествует подчинению [88, 16-20], [124, 473].

Связное сложносочиненное предложение

К связным принадлежат те сложносочиненные предложения, связь между частями которых оформляется сочинительными союзами и интонацией. Длительность интонации при союзном сочинении на слух значительно меньше таковой при бессюзном сочинении, так как часть интонационной нагрузки принимают на себя формальные элементы - союзы [162, 21].

1. Союз *hâm/am* (п.) и , сочетающийся с интонацией перечисления, находится обычно в середине одного из простых предложений, которые выражают в этом случае логически связанные действия и состояния:

а) одновременные - *rövu jufiamif, anävu hân jufiamif* 'старик плакал, и его дочь плакала';

б) последовательные - *oxalda ulü kaka heli vëmizi, kiçi kaka am vëmizi* 'прежде старший брат не дал денег и младший брат не дал денег'.

2. Союз *ta/te* 'и' в сочетании с интонацией перечисления находится в середине одного или обоих или на границе между двумя составляющими предложениями, которые обозначают:

а) одновременные действия или состояния - *më kijom kemizi, çin ta kemizi* 'муж мой не приехал и письмо не послал'; *men ta qätyn kifatyř, sen te qätyn kifadyř!* 'и я женщина и ты женщина!';

б) последовательные действия или состояния - *sinigi toroç pirny řar ta me jigi ta vāyü!* 'зарезь одну курицу и я поем и поеду!'; *xona=xonanigi köligi qajaça vämif ta anten piĵä kes kelji* 'корова одного человека разбилась о скалу и я отрезал от нее немного [мяса]'; "Juvur kelegar!"

dimif ta kan i/ina susyna vami/ Он сказал "Надо помыть!" и бросился к чану с водой; "Qađkim kelegar!" temif ta kađmif "Надо бежать!" - воскликнул он и побежал'.

Встречаются предложения с особой конструкцией - один из видов пролепса: после простого предложения, оканчивающегося на союз ta, идет другое предложение, по смыслу связанное с предыдущим, затем следует продолжение первого предложения, которое начинается с местоимения ane/anu, заменяющего второе предложение. Произносится "вставное" предложение несколько быстрее сравнительно с основным предложением [II4, 68-69], [I81, 33-34], [270, 56, 272-274]: sen aranigi ujina var'ta, ađ xare piř var, ane kü't te hel! 'ступай к отцу домой, /там/ есть белый сундук, принеси его сюда!'; sen azeņ ojuņa var ta, jaņur i'ki kuri var, ane e'efekā jūklā tā aī ta gel! 'иди к своей старшей сестре, /у нее/ есть две меры масличных семян, погрузи их на ослика и привези сюда!'; aranigi ōjina var'ta, kičizux ađ atur var, anu je'lle de gel! 'ступай домой к отцу, /там/ есть малюсенький белый конь, возьми его и приведи!'

3. Союз sen ... sen и ... и, сопровождающийся интонацией перечисления, обозначает параллельные действия: piře sen valaņu, sen jiroga 'волчица и копает и ест'.

Сложноподчиненное предложение

Характер связи придаточного предложения с главным определяет структуру сложноподчиненного предложения.

В структурном отношении саарские сложноподчиненные предложения делятся на два типа: аналитический и синтетический.

Сложноподчиненное предложение аналитического типа

Этот вид сложноподчиненных предложений образуют те предложения, у которых средствами связи придаточного предложения с главным являются общий контекст, интонация предупреждения и порядок следования частей - придаточное чаще всего предшествует главному.

Осознанию смысловых отношений между придаточным и главным помогает подстановка соответствующих союзов, встре-

чающихся в других тюркских языках, или преобразование при-
даточных в обороты с подлежащим.

1. Придаточное дополнительное. Помещается после глав-
ного и дополняет значение членов главного предложения, мо-
жет быть преобразовано в оборот с подлежащим: *se vaḥ tu*
ge - ru ḡiḡex va'kuḡu qātun ke/ kem öjinda ot'pa 'ты иди

да посмотри - у кого живет эта продавщица цветов'.
2. Придаточное причины. Наиболее распространенный вид
саларского придаточного. Обычно помещается впереди главно-
го и допускает подстановку союза *ḡünki* 'так как, потому
что': *rugun aḡmān tumpa - armut tatamäs!* [так как] се-
годня небо в тумане, - грушу не буду срывать'; *onumaḡ -*
joḥ gufu tājin etʒ'i [так как отец] не унимался, - бедный
зять согласился'; *me ḡüsei kölamā väguḥ - joite heli jo-*
ḡar - kiinimnige kumu/ ranjerläny akelzi 'иду за ученой
степенью, [так как] у меня нет денег - взял браслеты жены';
s'illi joḡmaḡan - keḡalāmāiḡ [так как] он был без языка -
[потому и] не мог прийти'; *vāḡuidagu ki/i ḡuḡomīḡ - ru*
i/kisy uler 'люди того селения испугались, [потому что]
умрут те двое'; *sen menige amuḡ emesa - mi amuḡ aḡaz'ux-*
tuḡ, sē qaraḡ'uxa! 'ты не моя мать - [так как] моя мама
беленькая, [а] ты - черненькая'.

В сложных предложениях с придаточным причины главное
предложение предваряется словами местоименного происхожде-
ния - *ele 'ku/eli'kudāna* 'поэтому, потому': *jiḡä kigur*
tire - ele'ku juḡlarpaḡä [так как] обещает съезжать меня,
- потому и плачу'; *mi kuavzuḡu neḡḡijitpara - ele'ku me*
qa/ʒ'i [так как] он завидует моему жилету - [вот] поэтому
я убежал'; *sanzu mini vilān ührifiri - ele'ku sundurzi*
[так как] чашки со мною бранятся - потому [и] разбился'; *vu*
paḡaḡer eligi oḡnaḡpara, me kotmuḡ - ele'ku juḡlarot
'эти дети так [хорошо] играют [и так как] я не вижу - пото-
му [и] плачу'; *senigi ātuḡ tīrilgenaḡ - eli'kudāna tö'ro-*
ra, tiḡläpara [так как] твой конь забесился - потому ля-
гает [и] кусает'.

3. Придаточное цели. Следует за главным предложением и
может быть преобразовано в оборот с подлежащим: *sen öjica*
je'ku, sen maḡa kaḡa piḡ jaḡa - miniḡi kotmuḡ tuḡnanzi
'придешь домой, дай мне весть - [чтобы] мое сердце успо-
коилось'.

Сложноподчиненное предложение
синтетического типа

К этому виду относятся такие сложноподчиненные предложения, в состав которых входят синтетические придаточные предложения. Они представляют собою причастные, деепричастные, отглагольно-именные и условные конструкции с самостоятельным подлежащим, выраженным именем в неопределенном падеже, и интонацией [69, 267-304], [162, 38-39]. Таким путем возникает предикативное ядро придаточного, подчиненное предикативному ядру главного предложения. Синтетическое придаточное большей частью предшествует главному предложению.

Обороты с признаками предикативности качественно отличаются от причастных, деепричастных и отглагольно-именных оборотов, лишенных своего особого подлежащего и придаточной интонации. Первые свойственны сложному предложению, вторые - простому [69, 272-279].

◆ Конструкции с признаками предикативности образуют целостную систему не только в тюркских, но и в урало-алтайских языках [218, 106-110], [29, 97-109], [30, 43-59].

На материале тюркских языков выдвинуты две точки зрения на происхождение указанных конструкций: одна точка зрения возводит их вместе с бесподлежащими оборотами к языку-основе [69, 284], другая считает, что независимые конструкции представляют собою трансформацию двух самостоятельных предложений, соединенных подчинительной связью, зависимые же обороты возникли в недрах простого предложения [40, 117-129], [41, 23-24].

1. Синтетические придаточные со сказуемым, выраженным причастием. В функции сказуемого употребляются причастия на =γan/=gen, =qan/=ken в неопределенном и косвенных падежах:

а) причастие в неопределенном падеже (в форме принадлежности или без таковой) оформляет придаточные подлежащие: ru ävu šu oxqane jaq/a 'хорошо, [что] этот юноша учится'; ru avu ja/aganu lisunira '[то, что] сказав этот парень, - правда'; jox ki/niği inige rusolaγane ita! 'истинно, что

отелилась корова бедняка! ; se toqqan - bu ira! [то, что] ты родила, - вот это истинно! ; posuny as'ragan ja'z'uxar [та, что] смотрела за отцом, - красавица ; kifa xei e'ken tēf'uxke ijuq ʒ'ürāmiʃ [кто] сделал плохое, сам упал в пропасть ;

б) причастие в неопределенном падеже определяет имен-ные члены главного предложения, оформляя придаточные определительные: k'ō't šaʒaʒan kiʃi qaʃvara 'человек, [кото-рого] [я] вынес и бросил, бежит' ; avuʒ'ux arasy oʻnagan quliʃ jānuva vār juʒiamēʃ 'сын, подойдя к мечу, [которым] владел его отец, заплакал' ; anigi su tā'qan laʒasy iʃina tāxyli šixkeimēʃ 'юноша поднялся, ухватившись за ведро, [которым] добывали воду' ; ru avu xuanʃon u'qan jere varci 'юноша пошел в то место, [в котором] правил император' ; pişer jaħāi kaʒlagan miʒota sen iʃkuşuq pelisi iʃ e'kadur! 'в монастыре, [где] мы усердно молимся, вы занимаетесь та-ким делом!' ; bu kō raklaguči ru qātun kiʃ o'kan jirinā vaʒ'kile şenzopa jaʒāzi 'привратник, побывав в том месте, [где] жила эта женщина, сказал начальнику уезда' .

В оформлении придаточного определительного может уча-ствовать и связка ʃe: lan'jou ʃe tutu o'qan jerar teša 'Ланьчжоу - место, [которым] правит туту' ; Altuli ʃe pişket roʒan aʒullara, moʻaxa'r rōʒan aʒullara 'Алтули - [одно из] селений [которое] благословенно и любимо' ;

в) причастие в винительном падеже оформляет прямое дополнение к сказуемому главного предложения и образует придаточные дополнительные: el digele uʒiux jaʃaganne iʃtimēʃ 'после того как [мальчик] сказал таким образом, он услышал, [что] ответила старшая жена' ;

г) причастие в дательном падеже оформляет косвенное дополнение к сказуемому главного предложения и образует придаточные причины: inʒi seni araq avu joħʒangana seni avuʒa reʃ joħaʃ [так как] юноша обеднел, твой отец вот и не отдает тебя ему в жены' ; arasy ölgana piş kunden - piş kün joħʒanmiʃ [так как] отец умер, [семья юноши] день ото дня стала беднеть' ; s'eli joħmaʒana jaʃa pişmemēʃ [оттого что] не было языка, он не мог говорить' ;

д) причастие в местном падеже, оформляя обстоятельст-во времени, образует придаточные времени: ara kirkiganta

sen jes ðixur! [когда] отец войдет, ты заплачешь; ара жула ʔanda sen arani ðöllä! [когда] отец заплачет, ты отца утешишь; avu emex jigänta xmaʃonniʒe jirtaxʒuʒu avu januna ki¹miʃ [когда] вноша ел хлеб, к нему подошел охотник императора; oje ki¹ganda kō aʒyndigi reŋguine uʒira ai! [когда] он войдет в дом, возьми из-за двери палку; ru kiʃ me joita aʒuqqanda seiḡu^va lov^ula iʃter-ʒi 'этот человек, [когда] я проголодался в пути, пожарив, угостил кабачками';

е) причастие в исходном падеже оформляет обстоятельство времени и образует придаточные времени (или причины): sen raʒanden me jaiʒuzum jaʒʒ^e [как] ты уехал, я спала одна.

2. Синтетические придаточные со сказуемым, выраженным деепричастием:

а) деепричастие на =p/-ноль оформляет придаточные времени: iʃkuʒu taʒer Agu Karaʒi Kuakur=oʒlanhe ðõjaʒma-miʃ [когда] они познакомились, Агу Караджи уже не могла оставить Кускур-оглана; oʒuna iʃkiʒu vage arazu jox kufuga janʒaʒi [когда] они пришли домой, отец сказал бедному зятю;

б) деепричастие на =ʒinen оформляет придаточные времени: men saʒʒixtan keʒʒinen jaʒiʒ^{ux} ða vurturpa! [как только] я вернусь после торговли, приготовь хороший чай!;

в) деепричастие на =galy/=gili образует придаточные времени: arāgāly süʒifina berkut piʃ qanatuʒu mānmiʃ [как только] он принес, беркут окупил одно крыло в молоко; kiðilux kēmigili oʒuʃ [пока не] пришла младшая жена, [беркут] сидел;

г) деепричастие на =kunʒ^{ux}=genʒ^{ux} образует придаточные времени: taʒ aʒkunʒ^{ux} toʒuʃ [она родила, [до того как] наступила заря]; iʒe kēmigenʒ^{ux} kōnu aʒkūma! [пока] мать не придет, дверь не открывай!;

д) деепричастие на =guta(на) образует придаточные времени: iʒa kōta ðalaʒuta kōnu ab! [когда] мать поклечит [вас] у дверей, [тогда] откройте!;

е) деепричастие на =gila образует придаточные причины: aʒuʒu, heli vermigila, miʒu ʒʒūtrat ultemē [так как] он не возвращал денег, дядя схватил его и умертвил.

3. Синтетические придаточные со сказуемым, выраженным отглагольным именем:

а) отглагольное имя на =qu/=gu в неопределенном падеже оформляет придаточные времени (или причины): *wep juŋ-ləŋi ara ta juŋlär* [как только] ты заплачешь, и отец заплачет (или: [так как] ты заплачешь, то и отец заплачет);

б) отглагольное имя на =qu/=gu в функции определения образует придаточные определительные (предложение со связкой *ŋe*): *Silin ŋe weŋ o'qu jeraŋ* 'Синин - место, которым правит князь'.

4. Синтетические придаточные со сказуемым, выраженным глаголом условного наклонения. Глагол в условном наклонении в отличие от других наклонений не участвует в конструировании самостоятельных предложений. Подобно деепричастиям и причастиям он оформляет сказуемые синтетических придаточных предложений:

а) условное придаточное указывает условие совершения или несовершения действия - *jan'amasa, wep seni jigur!* [если] не скажешь, я тебя съем! ; *ka'ŋa kēmese, wep pil-nizi* [если] не будет восточки, и [ничего] не знаю; *naŋ kelese, wiŋe!* [если] что захочешь, - дадим! ; *iŋ joŋma-wa, tox ɔ̄āŋes!* 'напрасно (досл. если нет дела), курицу не зарежу! ; *asmanŋe roŋut joŋmasa, gaŋmet joŋtuŋ!* *weŋin-te wōji joŋmasa, ɔ̄gux joŋtuŋ!* [если] на небе нет облаков, нет и благодати! [если] на земле нет сватов, нет и родственников! ;

б) условное (точнее омонимичное условному) придаточное выражает временные отношения, общий фон действия и т.д. - *piŋ kupura ŋu oŋmā vaŋ'wa, xanduda ki/lār ja/a/mi/* 'однажды [когда] он шел учиться, люди на улице переговаривались ; *ahy/a piŋ uŋirsä, awu ŋ'uxniŋe ätu piŋtira* 'посмотрел на деревинку - [а] на ней имя юноши написано ; *sunige aŋäŋundan ö'ssä, tiruŋar o?* 'река, [если] пройти по низу ее, глубокая? ; *ŋüwei kölasa, wuŋa(r)!* 'будет добиваться ученой степени, - удастся!'

Период

Под периодом понимает такую синтаксическую конструкцию, в которой различаются основная часть, содержащая со-

общение, и пояснительная однородная часть, состоящая из более мелких единиц, образующих с основной частью пояснительные, противительные, условные, причинно-следственные, временные и др. отношения [180, 32], [64, 262], [69, 428].

В зависимости от расположения частей периоды бывают восходящие, нисходящие и смешанные.

Период, в котором основная часть предшествует однородной, относится к группе восходящей: основная часть произносится ровным тоном, после нее следует предупредительная пауза и затем однородная часть, характеризующаяся постепенным повышением тона.

Если части такого периода образуют причинное отношение, то и весь период называется причинным:

Tutyryja, kōne a/!
Ara kelzi, ama kelzi,
ogux č'ü'ny urkelzi,
taryx č'ü'ny tary kelzi,
ōzen suny māni kelzi,
ārix suny a'tia kelzi
Тутырджа, открой дверь!
Отец пришел, мать пришла,
серпом траву накосили,
граблями траву собрали,
речку вброд перешли,
ручей перешагнули.

В причинном периоде смысловые отношения могут быть осложнены условными отношениями: Ōi vōsa, axun=bōly azy azy! Nany funjunda azy azy tese, - piser āmu-bendini millony jōlynden jilluža ta'ken. Silalet jōlynden xito-je'tni jōlyna pa/iaḡan 'Что касается старших, поговорим о старшем ахуне. Если спросить, по какой причине, [то ответ такой/ он нас, рабов божьих, с дурного пути перетянул к пути хорошему. С пути ложного привел к праведному пути'.

Прямая и косвенная речь

Прямая речь

В зависимости от характера связи слов автора и прямой речи, последняя разделяется на два типа: аналитический и синтетический.

Прямая речь аналитического типа

Слова автора и прямая речь связаны между собой соположением и интонацией.

Встречается несколько видов бессоюзного введения прямой речи, различающихся порядком следования прямой и авторской речи и их частей.

1. Слова автора + прямая речь: *arasy vorzi*: "Avu qā-īā?" 'отец спросил: "Где мальчик?"; *kakasy jafazi*: "Men raīla vāfu!" 'старший брат сказал: "Я поведу!".

После прямой речи иногда следуют *tizi/tezi/demif/temif* 'сказал' - добавление к словам автора: *raīler man jafazi*: "Mun^v tōīā, - ira!" - *tizi* 'дети все сказали: "Этого побить - верное дело!"; *a't ma dylef jafazi*: "Avu, se xoḡaquma - me iḡkuyum vāra!" - *tezi* 'копь и меч сказали: "Мальчик, ты не бойся - мы оба здесь!"; *inzi avusy vornef*: "Mī arum qāīa varzi - vī jafa!" - *demif* 'вот мальчик и спросил: "Где мой отец - ты скажи!".

В редких случаях авторская речь ограничивается одним сказуемым, находящимся после прямой речи: *ru ana*: "Neli elli tasyū reīgi! - temī, - kīfa jāīaquma!" - *demif* 'женщина: "Дам пятьдесят тасиров, - сказала, - никому не говори!" - сказала'.

2. Прямая речь + подлежащее + сказуемое авторской речи: "Nene riḡ nar kakaḡar?" - *anasy vornef* 'Еще почему он глупец?' - спросила дочь'; "Men emester!" - *xoḡ jafazi* '"это/ не я", - сказал император'; "Kelese, vara riḡ viīgi!", - *ninasy jafamef* '"Если хочешь, отдам тебе одного!" - сказала старуха'; "Maḡa per veī!" , - *raīlar jafamef* '"Дай нам одну [монету]!" - попросили дети'.

Подлежащее авторской речи может занимать ковычное положение, что встречается очень редко: "Anden öttigi!" - *diimif kiīne* '"Там переходит!" - молвила жена'.

Несколько странным оказывается положение того же подлежащего в середине авторской речи: "Ka/sa, - kiiny, - ohilāny ʒ'ūti kiler," - jāāmi/ "Если убежим, нас обоих поймает!" - жена сказала'; "Altun, - ʒatux ana, - piʒ kuʒe peigi!" - temi/ "Золота одну меру дали!" - старшая дочь сказала'.

3. Авторская речь вклинивается в середину прямой речи: "Si aʒuʒa iri/sa, - koʒuʒ tūlālmagar, - il temi/, - saʒa ūjit joʒar!" "Если пойти за тобой, - не проживешь, - говорила она, - стыда у тебя нет!"

В такой конструкции происходит инверсия членов прямой речи: "Qāia vāʒur, - tiʒi, - sen?" "Куда пойдешь, - сказали, - ты?"

4. Слова автора + связка ši/je/si + присвязочная часть, содержащая прямую речь: etigu peg jaʒagan ši: "Men saʒa jaʒʒi kallagy!" 'князь сказал: "Я хорошо обойдусь с тобой!"; o jaʒagan ši: "Maʒa ka'ʒa piʒ āxus örget te ver!" 'юноша сказал: "Выучи меня несколькими словам!"; peg koʒunta shumriʒagan je: "ʒyunden pēxisur joʒar!" 'князь подумал: "Выше меня никого нет!"; kiʒ'ux jaʒagan je: "Mōren quruʒundege tēnte o'tai!" 'человек сказал: "Остановимся в гостинице, находящейся на берегу реки!"

Менее употребительны конструкции со связкой, в которых temi/ 'сказал' либо находится в середине прямой речи, либо ее замыкает: peg jaʒagan ši: "ʒindyʒ, - temi/, - izu miʒa jemen kallazi, izu a jaʒʒi kēmiʒi!" 'князь сказал: "Верно - я сделал ему плохое, [и] сам хорошего не испытал!"; jir aʒturʒiʒi jaʒ'agan si "Ōny ʒaʒazi!" - temi/ 'пахарь ответил: "Я юношу бросаю [в колодец]!"; ananigi jaʒagani si: "ʒy Mungyskarʒaʒ izupe jimē kiʒur, - dirē, - ele'ku juʒlappaʒ?", - edimeʒ 'девушка сказала: "Сам Мунгыскарчах придет меня съесть, - потому и плачу!"

Прямая речь синтетического типа

Средством связи прямой и авторской речи служит ter/te/ta 'говоря', т.е. синтетическая форма соединения.

Порядок элементов подобной конструкции - прямая речь + ter/te/ta + слова автора: "Men saʒa xa-xa tigi ta

kuligi!" ter jifaзи "Я тебе скажу ха-ха и засмеюсь!" - сказала она'; "Pavō, kālā vagur a?" te sozmif "Папаша, куда пойдешь-а?" - спросил он'; "Kakañ i/kiazu sini va-xmā kiimif!" ta çāñzoña jafaзи "Два твоих старших брата пришли посмотреть на тебя!", - сказал он начальнику'.

Косвенная речь

Косвенная речь есть результат преобразования прямой речи - подлежащее и второстепенные члены авторской речи выносятся вперед, сказуемое - на самый конец предложения; средством связи авторской и косвенной речи является те 'говоря': arasy=amasy izunige anasy toḡshuñ te xoḡgaзи 'родители испугались, что их дочь родила'; amasy k'ohasy jemen kifa te anasun veimemif 'мать не отдала больше дочь, так как зять плохой человек'; qarany k'u'finter te sañazı 'она натерла лицо сажей, полагая, что это пудра'.

Л Е К С И К А

Саларская лексика представляет собой сплав разнородных элементов. Различаются в общем две части, которые не всегда с достаточной точностью можно разграничить: а) тюркская лексика, б) иноязычная лексика. Тюркская часть тоже далеко не однородна по составу. Заметен ее явно южный колорит. Ряд изоглосс связывает саларский язык с языками южной, огузской группы.

К ним относятся имена легендарных исторических лиц саларов (Qағаман и Ахман), реалии старого быта (јағухџі 'работавший исподу, поденщик'; огу/уғу 'вор'), термины, относящиеся к человеку, а также к животному и растительному миру (totax/tötux 'губы'; kölex/göläx 'корова'; tou-šan/tošənur 'заяц'; кеше 'мышь'; jəgəwən 'летучая мышь'), группа имен и глаголов (el 'рука'; сух 'правая сторона'; wəgur 'глухой'; ašəgu /aʃəx 'низ'; uʃux/ūʃux 'малый, мелкий'; pele/pələ 'так, таким образом'; bilī=/pili= 'точить'; ewinā= 'зевать'; usia=/vusia= 'печалиться, беспокоиться').

Если принять во внимание, что саларские слова начинаются с j= (juʃ, joʃ, jōg= / juɣ=), то список "огузских" слов окажется довольно большим.

Сравнительно более поздний слой можно условно назвать "кыпчакским". Он состоит из слов, употребительных в современных кыпчакских языках и памятниках, именуемых кыпчак-кумано-половецкими. "Кыпчакский" слой образовался в то время, когда салары, будучи на западе, — в Средней Азии, — тесно соприкасались с кыпчакскими племенами.

"Кыпчакский" слой составляют слова, широко употребляющиеся при общении: öʃ/oʃ 'дом'; nege 'зачем? почему?'; qašaq/qaʃaq 'когда?'; qaʃda/qaʃta 'где?'; bō= /pō= /vō= /voʃ= 'быть, становиться'. Строго говоря, не все слова это-

го круга являются кыпчакскими, но в саларскую лексику они могли попасть только из кыпчакских языков. Лексема *voɪ=* сближает саларский язык с туркменским и отделяет его от других огузских языков.

В конце XIV в., передвигаясь через Восточный Туркестан на восток, салары задержались на какое-то время в районе Турфан-Хами, где соприкасались с древними уйгурами-буддистами. От уйгуров салары получили некоторые бытовые слова и термины культуры: *ātux/асух* 'медведь'; *jaɪaɪɟa-daɪ* (< *jaɪaɪaɟ*⁵ + *adaɪ*) 'босой, босиком'; *kuɟe* 'мера для жидкостей и сыпучих тел'; *jaɪmaɪ* 'деньги, цена, стоимость'; *vuɟuɟ* (греч.) 'старая денежная единица; мера веса'; *ro-xoɪ* (скр.) 'монастырь, кумирня'; *piɪtix* 'записка, объявление'; *piɪti=* (кит.) 'писать'.

Давняя изоляция саларов от других тюркоязычных народов способствовала консервации старых и редких слов: *ava* 'отец'; *ɣaɪli* 'телега, повозка'; *jaɪnit* 'ответ'; *otāze* 'врач, лекарь'; *tūle/tūlā* 'орел, коршун'; *tū/tū* 'тот, там'; *jaɪva=* 'говорить, сказать'; *teɟiɟ=teɟ=tiɟ=* 'загораться'; *tum=/tumu=* 'темнеть (о небе), окутываться мглой'.

Чрезвычайно велика в саларском словаре лексика, попавшая из нетюркских языков, — арабского, персидского, особенно китайского, тибетского и монгольских языков.

Слова арабского и персидского происхождения — это термины из области вероучения ислама, названия пятикратной молитвы, собственные имена, слова бытового и культурного порядка. Арабо-персидский фонд образуют слова, известные и для других тюркских языков: *tunja* (араб.) 'мир, свет'; *zama't/zamara't* (араб.) 'община, общество'; *xanzi* (араб.) 'паломничество, хадж'; *zemɪn/zemɪn* (перс.) 'земля, почва'.

Слой арабо-персидских слов и речений начал внедряться в саларскую лексику с проникновением к саларам (геогр. огузам) ислама, т.е. не ранее X-XI вв.

Обильные включения китайской, монгольской (дунсянской, баоаньской, монгорской) и тибетской лексики составляют специфику саларского языка, его характерную особенность. Эти массовые включения стали возможны только лишь с XV в. — после переселения саларов в предгорья Тибета и близких взаимосвязей с окружающим нетюркским населением.

Наиболее значительны китайские заимствования. Это — государственная и административная терминология, термины науки и культуры, родства и брачных отношений, слова, отражающие различные стороны бытия и т.д. — всего невозможно перечислить *.

Интересно, что многие саларские имена (мужчин и женщин) — китайские числительные (число лет отца в момент рождения ребенка): *Lü Ši* — имя собств. жен. (кит. 'шестьдесят'); *San Ši=pa* — имя собств. муж. (кит. 'тридцать восемь'); *Sy Ši=ü* — имя собств. муж. (кит. 'сорок пять').

Китайские термины вытесняют привычные арабо-персидские и проникают даже в труднодоступную сферу религиозной терминологии.

Монгольских заимствований меньше, чем китайских, но все-таки и их очень много. Монголизмы обозначают понятия родства [*agu/äku* (баоань) 'тетя, дочь, невестка'], предметы быта [*vüru* (монгр.) 'глиняная тарелка'; *šinaga* (дунс.) 'деревянный ковчег'], растительный мир [*šopra* (монгр.) 'сосна'].

Повседневная жизнь с тибетцами и давние родственные связи с ними создали множество каналов, по которым тибетские слова влились в саларскую лексику. К тибетским заимствованиям принадлежат термины, связанные с семьей (*šimsan* 'семья, домохозяйство'; *rašin* 'семья жены'; *nišzar* 'холостой'), названия народных обычаев (*šäšimra* 'ритуальные куски мяса, раздающиеся гостям').

Тибетизмами являются собственные имена, числительные, местоимения, некоторые реалии, термины охоты: *haka* 'тропинка, ведущая к горной вершине'; *tö* 'каменное изваяние, идол, пугало'; *gutaх* 'охота'; *šitoq* 'меч'.

Лексика тибетских и монгольских говоров мало исследована, поэтому не всегда оказалось возможным проверить записанное, да и не только проверить — не все из тибетско-монгольских заимствований, по-видимому, удалось и выявить. Это — уже дело будущего.

* Э.Р.Тенишев, Из наблюдений над саларским языком (о влиянии китайского языка на саларский), — "Вопросы языкознания, 1960, № 4, стр. 101-102.

ДИАЛЕКТНОЕ ЧЛЕНЕНИЕ

Судя по историческим и фольклорным данным, первых переселенцев-салар на современной территории было очень немного. Едва ли их язык имел какие-либо местные особенности. Скорее всего это был язык, однородный в диалектальном отношении. С течением времени росло население, осваивались новые земли. Изолированность географическая переплеталась с социальной и экономической неоднородностью. В силу этих причин в языке саларов постепенно появились локальные черты. Если нанести их на карту, наглядно обозначаются границы местных говоров (см. стр. 243-246).

В состав дифференциальных признаков отобраны наиболее устойчивые и осознаваемые самими носителями языка различия.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ РАЗЛИЧИЯ

Гласные

- | | | | |
|----|--------|------------------|-----------|
| 1) | e ~ a: | Koten ~ Kotan | 'тесто'; |
| | | toleŋ ~ tolaŋ | 'плата'; |
| 2) | i ~ e: | simus ~ semus | 'хирный'; |
| | | jilen ~ jelan | 'змея'; |
| | | eski ~ eske | 'старый'; |
| 3) | y ~ a: | suχ ~ saχ | 'правый'; |
| 4) | y ~ i: | jaŋy ~ jaŋi | 'новый'; |
| 5) | ö ~ o: | t'örten ~ torten | 'чуба'; |

Согласные

- | | | | |
|-----|--------------|------------------------------|------------------|
| 6) | t' ~ ʒ: | t'ux ~ ʒ'ux | 'шерсть'; |
| | | jifti ~ jiz. i | 'достижение'; |
| 7) | t ~ ʒ: | til ~ ʒil | 'язык'; |
| 8) | v ~ p: | var ~ par | 'есть, имеется'; |
| | | vaχ~ ~ paχ~ | 'смотреть'; |
| | | vera ~ pera | 'давать'; |
| 9) | t' ~ c' ~ ʒ: | a'tux ~ a'cux ~ aʒ. ix | 'медведь'; |
| 10) | t ~ c ~ ʒ: | χuti (~ χutti) ~ χuci ~ χuʒi | 'твердый'; |

- II) ама ~ іза 'мать'
 I2) Зими ~ k'inzu 'тетя по матери; жена брата матери'
 I3) Зулур ~ Золдур 'повод (у лошадей)'
 I4) јарма ~ ахе ~ танзу 'град'.

Каждая карта изображает один какой-либо признак - фонетический или лексический. При наложении карт признаки совмещаются. По разбросу и густоте изоглоссе можно судить о наличии той или иной диалектной единицы. Суммирование отмеченных признаков приводит к следующему результату.

ЗАПАДНЫЕ ГОВОРЫ

Фонетика

1. Гласные. Во втором слогe e (зм. а): k'oten 'те-сто'; в начальном и конечном положении слов - i (зм. е): simus 'жирный'; jilen 'змея'; eski 'старый'. В односложных словах происходит сужение а: сух 'правый'. В словах с заднерядным вокализмом встречается у : јаду 'новый'. В первом слогe ö: t'örten 'шуба'.

2. Согласные. Сохраняются этимологические t' и t : t'ux 'шерсть', jifi 'достижение', atux 'медведь' и til 'язык', хути/хутти 'твердый'. В абсолютном начале слова встречается v : var 'есть, имеется'; вах= 'смотреть'; ver= 'давать'.

Лексика

Характерны слова: ама 'мать'; Зими 'тетя по матери, жена брата матери'; Зулур 'повод у лошадей'; јарма 'град'.

Западные говоры занимают большую часть территории саларского уезда. Здесь проживает большинство населения, находятся административный и культурно-исторический центры саларов, наиболее почитаемые саларами места. Район наиболее развит и в экономическом отношении. Группу западных говоров можно назвать еще гейцзинской (Гейцзы - название административного центра).

Фонетика

1. Гласные. Во втором слове а : k'otan 'тесто', в начальном и конечном положении е : semus 'жирный'; jelan 'змея'; eske 'старый'. В односложных словах сохраняется этимологический а : zaх 'правый'. В конечном открытом слове і : jaçi 'новый'. В первом слове - диссимилятивный о : t'orten 'шуба'.

2. Согласные. Переднеязычные t и t' рядом с узкими негубными превращаются в аффрикаты ʒ и ʒ' : t > ʒ - ʒil 'язык', xʒi 'твердый', t' > ʒ' - aʒix 'медведь'. В абсолютном начале слова встречается p:paг 'есть, имеется', paх= 'смотреть', peг= 'давать'.

Лексика

Характерны слова: і₃а 'мать'; kinzu 'тетя по матери, жена брата матери'; ʒoңʒun 'повод у лошадей'; tanzu 'град'.

Восточные говоры занимают сравнительно малочисленный лесной район, изолированный природными условиями от остальной части уезда. Отличия от западных говоров главным образом в фонетике.

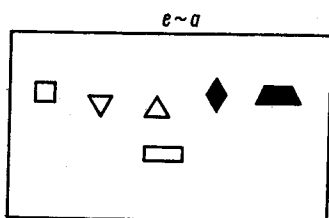
ПЕРЕХОДНЫЕ ГОВОРЫ

По некоторым признакам переходные говоры сближаются с западными говорами: ср. k'otan 'тесто'; simus 'жирный'; vux 'правый'; jaçu 'новый'; t'orten 'шуба'; t'ux 'шерсть', til 'язык'; var 'есть, имеется'; ʒimi 'тетя по матери, жена брата матери'. Иногда признаки обеих групп совмещаются: ʒulur/ʒoңʒun 'повод у лошадей'. По другим признакам переходные говоры почти полностью можно отнести к восточным: ср. і₃а 'мать'. Характерная черта говоров этого типа t > c и t' > c' : xuci 'твердый', acux 'медведь'. Переходные говоры расположены в северной части уезда между западными и восточными говорами. Дорога, связывающая горные восточные районы с западными, проходит через территорию переходных говоров. Воздействием обеих групп и объясняются некоторые колебания в языке населения указанных мест.

ДИАЛЕКТНАЯ КАРТА САЛАРСКОГО ЯЗЫКА

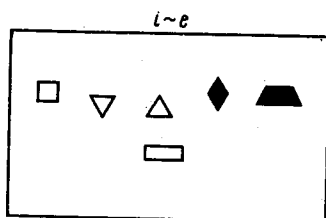
Обозначения населенных пунктов

□ Ujirem	◇ Mynta
▽ Altuli	▭ Axaflı
△ uffajyt	▭ Eise Oхвар



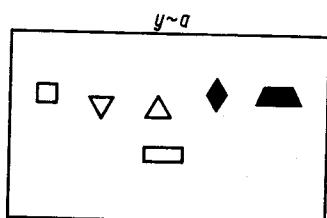
Карта 1

- kōten 'место'
- kōtan 'место'



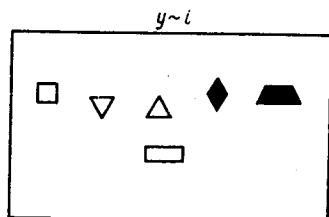
Карта 2

- simus 'жирный' eski 'старый'
- semus 'жирный' eske 'старый'



Карта 3

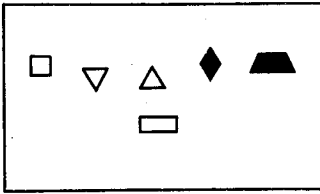
- suх 'правый'
- saх 'правый'



Карта 4

- jaгу 'новый'
- jaгi 'новый'

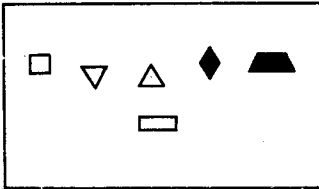
ö~o



Карта 5

- tōrten 'шуба'
- tōrten 'шуба'

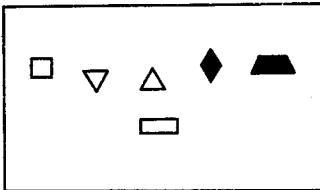
t'~3'



Карта 6

- t'ix 'шерсть; jitiŋ' достижение'
- ž'ix 'шерсть; jiziŋ' достижение'

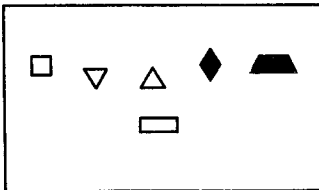
t~3



Карта 7

- til 'язык'
- zil 'язык'

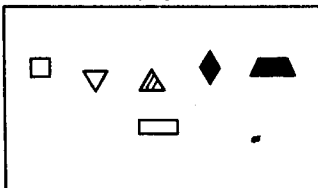
v~p



Карта 8

- var 'есть, имеется';
ver- давать.
- paŋ- 'есть, имеется';
peŋ- давать.

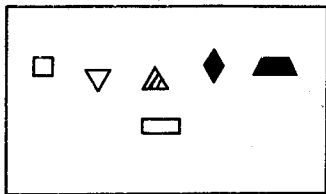
t'~č~ʔ'



Карта 9

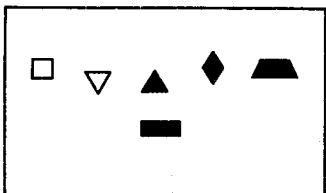
- aŋ'ux 'медведь'
- ⊗ ač'ux 'медведь'
- aži'ux 'медведь'

t/tt~c~s



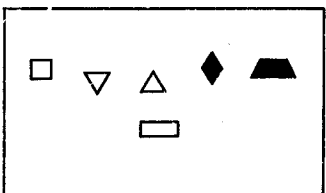
Карта 10

- хути, хутти 'твердый'
- ⊗ хуси 'твердый'
- хузи 'твердый'



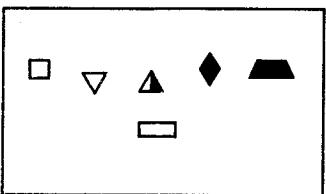
Карта 11

- ата 'мать'
- іза 'мать'



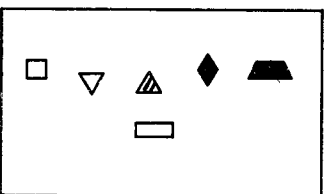
Карта 12

- зити 'тетя по матери;
жена брата матери.'
- кінзу 'тетя по матери;
жена брата матери.'



Карта 13

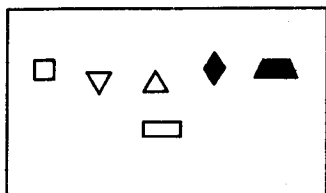
- зїлur 'поводок'
- зoлзуп 'поводок'



Карта 14

- јарта 'град'
- ⊗ ахе 'град'
- танзу 'град'

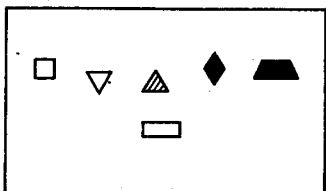
С В О Д Н А Я
ДИАЛЕКТНАЯ КАРТА САЛАРСКОГО ЯЗЫКА



Карта 1

○	t'	v	e	i	y	y	ö
●	з'	p	a	e	a	i	o

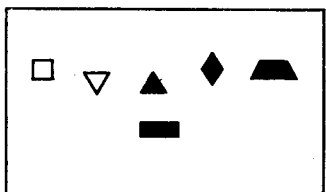
- зуми
- кинзу



Карта 2

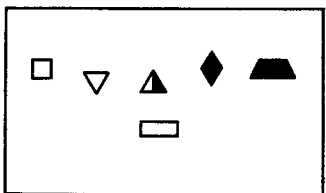
○	t	t'
⊗	c	c'
●	з	з'

- jarma 'град'
- ⊗ axe 'град'
- tanzy 'град'



Карта 3

- ата 'мать'
- іза 'мать'



Карта 4

- з'улур 'поводок'
- зoлзун 'поводок'

К ИСТОРИИ САЛАРСКОГО ЯЗЫКА

В структурном отношении саларский язык, как можно было видеть из предыдущего изложения, состоит из строевых элементов, восходящих к разным источникам.

Гетерогенность компонентов вызвана историческими обстоятельствами жизни саларов, она есть следствие сближений с другими народами и контактирования с языками этих народов. В настоящее время салары многоязычны. Кроме родного языка, они владеют китайским и тибетским языками.

Условиями глубокой языковой интерференции¹ только и можно объяснить те структурные трансформации, которые испытал саларский язык. Механика таких трансформаций заключается согласно теории Л.В.Щербы в замене одного элемента (в основном родного языка) семантически ему равноценным другим элементом (неродного языка)². В XIII-XIV вв. будучи на западе, в районе Самарканда, салары соприкасались с кыпчакскими племенами. Из языка кыпчаков в саларский язык вошли формы дательного падежа на =ʒa/=ʒe (наряду с исконной =a/=e) и винительного на =ni/=nu, причастие и прошедшее время на =ʒan/=ʒen (одновременно с =niʃ), причастие настоящего времени на =ʒuʃi, форма желания на =ʒu/=ʒi (параллельно с формой на =a/=al/=ale), модальные формы возможности-невозможности действия, некоторая лексика, в частности, глагол vol= 'быть, становиться'.

¹ U. Weinreich, Languages in contact, New York, 1953, стр. 5, 25; E. Haugen, Problems of bilingualism, - "Lingua", vol. II, 1950, N 3.

² Л.В.Щерба, О понятии смешения языков, - "Избранные работы по языкознанию и фонетике", т.1, Л., 1958, стр.40-53.

Подобное сочетание северных и южных тюркских элементов в саларском языке напоминает языки хорезмских, чагатайских и старокыпчакских памятников. Это подобие, однако, чисто внешнее. Языки хорезмских или чагатайских памятников представляют собой локальные варианты общего среднеазиатско-тюркского литературного языка, несущего в себе традиции более древней поры (караханидской и древнеуйгурской) ³. Местную живую подпочву языков этих памятников пока предстоит определить ⁴.

При некоторых общих чертах саларского языка и языков указанных памятников между ними много различий: в саларском языке есть такие особенности, которые отсутствуют в языках памятников, и, наоборот, языки памятников обладают признаками, которые не свойственны саларскому языку. Поэтому нет никаких оснований рассматривать современный народный саларский язык как наследник языка одного из средневековых письменных памятников. Сходство, подмеченное В.Дримбой внутрисистемно-типологическое, а не генетическое ⁵.

После перехода саларов в конце XIV в. на восток кыпчакское влияние прерывается и начинается период новых контактов саларского языка с другими родственными и неродственными языками.

³ С.Е.Малов, Мир Алишер Навой в истории тюркских литератур и языков Средней и Центральной Азии, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", том VI, вып.2, М., 1947, стр. 475-480.

⁴ Г.Ф.Благова, Х.Д.Данияров, Говоры "тюрков" Узбекистана в их отношениях к языку староузбекской литературы, - "Вопросы языкознания", М., 1966, № 6; Г.Ф.Благова, Значение данных современной узбекской диалектологии для изучения староузбекского письменного языка, - "Вопросы языкознания", М., 1965, № I; ее же, Из истории мекхюркских языковых контактов, - "Народы Азии и Африки", М., 1969, № I.

⁵ V.Drimba, Sur la classification de la langue salar, - UAJ, Bd. 40, hf.3-4, Wiesbaden 1968, стр. 200-213; его же, Remarks on mongolian loanwords in the salar language - "Олон улсогы монголч эрдэмтэний их хурал боть", Улан баатар, 1973, стр. 117-180.

Проходя через территорию Восточного Туркестана, саалары контактировали с древними уйгурами. Результаты этого общения отложились в сааларском языке в виде небольшого числа изолированных форм и слов: ɹ — вариант фонемы i , именная отрицательная связка $\text{emes/emesat/emesken}$, слова atux 'медведь', jalangadax 'босой', yudut 'денежная единица' и др.

На берегах реки Хуанхэ, где поселилась основная масса сааларов, у сааларов установились тесные связи с окружающим китайским, тибетским и монгольским (дунсянским, баоаньским, монгорским) населением. Контакт с китайским языком вызвал в сааларском языке структурные перемены, отчетливо заметные на фоне тюркских языков.

В фонетике корреляция согласных по линии звонкий — глухой трансформировалась в корреляцию типа слабый — сильный, у фонемы r возник вариант ɹ , ослабла гармония гласных и появилась тенденция звуковые варианты аффиксов сводить к одному варианту, возникло стремление к открытым слогам, с одной стороны, и к закрытым слогам с конечным r/ɹ , — с другой.

В морфологии исчезли множественное число всех лиц, парадигмы принадлежности, личные формы связки и, в связи с этим, — личное спряжение глагола. Почти исчезла целая часть речи — тюркские числительные, вместо них теперь в ходу китайские эквиваленты. Китайские элементы вошли в состав прилагательных и наречий.

В синтаксисе оказался нарушенным стандартный порядок членов простого предложения, наметился тип простого, сложного предложения и прямой речи с китайской связкой ʒi .

В лексике большое количество слов и корневых морфем китайского происхождения. Сааларские собственные имена членятся на слоги по образцу китайских имен (для иероглифической записи). В речь часто вводятся китайские словосочетания и целые предложения.

Тибетское влияние больше всего сказывается в словаре и фонетике сааларского языка, монгольское — главным образом в словаре.

Таким образом, наиболее сильное воздействие сааларский язык испытал со стороны китайского языка. И в прошлом и

теперь китайский язык - активно действующий фактор в перестройке структуры саларского языка.

Если отсеять заимствованные и модифицирующие строевые элементы, сопровождаая оставшийся материал небольшой фонологической реконструкцией, то строй саларского языка до контакта с языком кыпчакских племен схематически может быть описан так: оппозиция согласных типа звонкий-глухой (поскольку она свойственна огузским языкам, из недр которых вышел саларский язык), в начале слов как звонкие, так и глухие (как в огузских языках) и обычно *j*, дательный падеж только на *=(j)a/=(j)e*, винительный падеж *=(j)u/= (j)i*, полное личное оформление в спряжении, прошедшее время на *=duǔ/=miǔ*, настоящее время на *=rog (< p + jor=)*, будущее время на *=ar/=er* и *=jur/=gür*, типично "жннй" облик саларской лексики.

Как видно из суммы названных признаков саларский язык по своей древней основе полностью относится к числу языков огузской (юго-западной) группы вместе с туркменским, турецким, азербайджанским, крымско-татарским и гагаузским языками. Предположительно, таков был облик языка огузского племени салгур (XI в.).

Современный же саларский язык - один из самостоятельных тюркских языков, представляющий собой сплав огузской основы и кыпчакского субстрата, - сохраняет свою близость в общем к огузским языкам и среди них - к туркменскому. Но, строго говоря, его нельзя отнести полностью ни к огузским, ни к кыпчакским языкам. Совершенно справедливо С.Е. Малов отнес саларский язык к средней, а не северо-восточной группе ⁶, как это сделал А.Н.Самойлович ⁷.

В классификации А.Н.Самойловича среднюю группу образует язык хивинских узбеков, кыпчакский в основе, но несущий заметную примесь элементов огузских ⁸. По соотношению

⁶ С.Е.Малов, Изучение живых турецких наречий Западного Китая, - "Восточные записки", I, Л., 1927, стр. 171.

⁷ А.Самойлович, Некоторые дополнения к классификации тюркских языков, Пгр., 1922, стр. 8, 13, 15.

⁸ Там же, стр. 13.

элементов саларский язык и язык узбеков Хивы занимают полярные позиции: у саларского языка - основа огузская с кыпчакскими элементами, у языка хивинцев, наоборот, - основа кыпчакская с огузскими элементами. Поэтому среднюю группу целесообразно разделить на две подгруппы: 1) огузско-кыпчакскую (сюда включить саларский язык) и 2) кыпчакско-огузскую (к ней отнести язык хивинцев).

В классификации Н.А.Баскакова саларский язык выделен в карлукскую группу⁹, а в классификации С.Е.Малова - в группу новых тюркских языков наряду с туркменским, турецким, азербайджанским, кыпчакско-половецким и чагатайским¹⁰.

Иноязычное (в особенности китайско-тибетское) воздействие на саларский язык настолько видоизменило его структуру, что возник своего рода тип известных в лингвистике креолизованных языков¹¹. С каким тюркским материалом сопоставим данный тип языка, встречаются ли такого рода преобразования в языках тюркской системы?

В турецкий говор Видина арабо-персидские элементы внесли в основном субстанциональные, частично структурные новшества. Хотя они и образуют, по мнению Ю.Ф.Немета, вторую систему внутри основной, тюркской¹², тем не менее в целом он не составляет аналогии саларскому языку.

Чувашский язык под влиянием соседних марийского и удмуртского языков, приобрел ряд новых черт: глухие согласные в начале слов, огубление начального а (а > о > у), две формы числительных (краткая и полная), распространение

⁹ Н.А.Баскаков, К вопросу о классификации тюркских языков, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", М.-Л., 1952, т.ХІ, вып. 2, стр. 134.

¹⁰ С.Е.Малов, Древние и новые тюркские языки, - "Известия АН СССР, ОЛЯ", М.-Л., 1952, вып.2, стр.142-143. Подробности классификации саларского языка см. V.Drimba, Sur la classification de la langue salar...

¹¹ Л.Блумфилд, Язык, М., 1968, стр. 520-521.

¹² J.Németh, Zur Kenntniss der Mischsprachen (Das doppelte Sprachsystem des Osmanischen), - AN, t.III, fasc.1-2, Budapest, 1953, стр. 159-199.

3-го лица единственного числа вспомогательного глагола на все три лица в парадигме аналитических прошедших времён, образование отрицательной формы повелительного наклонения посредством препозиции частицы *an*¹³ и др. Эти структурные трансформации, кроме первой (начальные глухие согласные), не повторяют видоизменений саларского языка.

Якутский язык несёт на себе некоторые структурные перемены — печать контактов с монгольским и эвенкийским языками. Результат монгольского влияния: появление вторичных долгот и дифтонгов, замещение конечных *a*, *ǎ*, *z* в тюркских словах фонемой *t*, начальных *j*, *č* — фонемой *a*, система образных и звукоподражательных глаголов¹⁴, результат эвенкийского влияния: выпадение *ǎ*, *z*, соответствие *a* ~ *h*, изменение местного падежа в частный, оформление деепричастий личными аффиксами¹⁵ и др. Якутский язык также не даёт того типа перемен, который свойствен саларскому языку.

Итак, контактирование тюркских языков ни с арабским и персидским, ни с угро-финскими, ни с монголо-тунгусскими языками не образовало видоизменений, аналогичных саларским. Следовательно, саларский вид трансформаций можно объяснить только взаимодействием тюркских языков с китайско-тибетскими языками¹⁶.

¹³ Б.А.Серебрянников, О взаимодействии языков (Проблема субстрата), — "Вопросы языкознания", М., 1955, № I, стр.15-19.

¹⁴ Е.И.Убрятова, Якутский язык в его отношении к другим тюркским языкам, а также к языкам монгольским и тунгусо-маньчжурским, М., 1960, стр.6-9; Л.Н.Харитонов, Типы глагольной основы в якутском языке, М.-Л., 1954; его же, Формы глагольного вида в якутском языке, М.-Л., 1960; S.Każyżynski, Mongolische Elemente in der Jakutischen Sprache, Warszawa, 1961.

¹⁵ Е.И.Убрятова, Взаимодействие языков на материале якутского и эвенкийского языков, — "Институт языкознания. Доклады и сообщения", т. IX, М., 1956, стр. 85-91; ее же, Якутский язык в его отношении..., стр. 10-11.

¹⁶ Е.И.Убрятова, Опыт сравнительного изучения фонетических особенностей языка населения некоторых районов Якутской АССР, М., 1960, стр. 77. О саларском языке в провинции Цинхай — "Tōyōgo Kenkyū", 1946, март, I, стр.23-77.

Действительно, язык сарыг югуров, находящийся под китайско-тибетским влиянием более длительный период времени, чем саларский, испытал те же изменения, но идущие иногда дальше саларских; к ним относятся: корреляция согласных по принципу слабый-сильный, ʃ - вариант фонемы г, сильное нарушение гармонии гласных, разрушение парадигмы принадлежности (сохранились 2-е и 3-е л. ед.ч.) и личных форм связки, а, вслед за этим, и личного спряжения глаголов ¹⁷.

Китайско-тибетское влияние затронуло и некоторые монгольские языки, особенно те, что подобно саларскому и сарыг-югурскому находятся в пределах Китая. Исследователи обратили внимание на следующее: для языка соседних с саларами дунсян характерно противопоставление слабых и сильных согласных, появление китайских числительных взамен монгольских, отсутствие личного спряжения глагола, оформление именного сказуемого при помощи связки ʃi ¹⁸; в баоаньском - то же противопоставление слабых и сильных, сочетание двух согласных в начале слога (как в тибетском языке), но особые формы спряжения ¹⁹; в монгорском языке - противопоставление слабых и сильных, наличие согласных фонем, идентичных китайским, неличный характер спряжения ²⁰; наконец, в языке шира югуров - противопоставление слабых и сильных согласных, нарушение гармонии гласных, сочетание двух согласных в начале слогов, отсутствие личного оформления в спряжении ²¹.

¹⁷ Э.Р.Тенишев, Б.Х.Тодаева, Язык желтых уйгуров, М., 1966, стр. 9-44.

¹⁸ Б.Х.Тодаева, Дунсянский язык, М., 1961, стр.9-12, 34-39, 43-46, 62.

¹⁹ Б.Х.Тодаева, Баоаньский язык, М., 1964, стр.9-11, 21, 75-86.

²⁰ A. de Smedt et A. Mostaert, Le dialecte mongour parlé par les Mongols du Kansou occidental, 1 Partie. Phonétique, - "Anthropos", t. XXV, Nf.3, 4, Wien, 1930, стр. 657-659; их же, Le dialecte mongour, London-Paris, 1964.

²¹ Э.Р.Тенишев, Б.Х.Тодаева, Язык желтых уйгуров, стр. 45-79.

Общей чертой названных языков является корреляция согласных фонем по слабости и силе. Она объединяет в одну группу китайский, тибетский, саларский, сарыг-югурский, дунсянский, баоаньский, монгорский и шира-югурский языки. Исходя из понятия языкового союза как "благоприобретенного сходства в структуре двух или нескольких смежных языков"²², указанную группу можно отнести к восточному ареалу центрально-азиатского языкового союза ²³.

Нечто подобное в отношении тюркских языков имеет место и на западе: караимский и письменный армяно-кыпчакский языки (а также западный диалект татарского языка), обладающие мягкостной корреляцией согласных, входят в евразийский языковый союз, объединяющий восточнославянские, индийские, романские, кавказские, финноугорские и монгольские языки ²⁴.

Центрально-азиатский языковой союз в своей восточной части характеризуется определяющим воздействием китайского и тибетского языков на соседние языки иных систем, приводящим к более или менее единообразным преобразованиям в последних.

Следовательно, имея в виду тесные связи орхоно-енисейских тюрков и в особенности древних уйгуров с Северным Китаем, знание ими китайского языка, можно думать, что по крайней мере, корреляция согласных по слабости и силе, была представлена в фонологической системе того и другого языка. Это предположение открывает путь к иной транскрипции древнеуйгурских текстов, отличной от транскрипции В.Томсена, к разработке фонологических систем языков орхоно-ени-

²² Р.Якобсон, К характеристике евразийского языкового союза, - "Roman Jakobson, Selected writings", I. Phonological Studies, 1962, стр. 145.

²³ В.Н.Топоров, Несколько замечаний к фонологической характеристике центрально-азиатского языкового союза (ЦАЯС), - "Symbolae linguisticae in honorem Georgii Kuryłowicz", Wrocław-Warszawa-Krakow, 1965, стр. 325.

²⁴ Р.Якобсон, К характеристике евразийского языкового союза, стр. 175-177, 187-189.

сейских и древнеуйгурских памятников²⁵ и в итоге - к реконструкции общетюркского консонантизма.

х х х

Лексика саларского языка не только не изучена, но еще и не собрана в достаточной степени, хотя собрание ее началось с 90-х годов прошлого века.

Первые записи, как часто бывает для "экзотических" языков, сделаны случайно. Они принадлежат путешественникам - Г.Н.Потанину и В.В.Рокхиллю. В те же годы В.Ф.Ладыгин, пользуясь пребыванием в Токмаке и Пишпеке (г.Фрунзе) двух саларов, составил с их помощью небольшой список слов. Много лет спустя, в 1962 г., С.Какук опубликовала словарик к записанным ею в Пекине текстам на саларском языке. Словарь С.Какук пока единственное систематизированное пособие по саларской лексике.

Публикуемый свод саларской лексики составлен на основе изданных ранее текстов и специальных записей автора этих строк во время пребывания у саларов в уезде Сюньхуа летом 1957 г.

На первых порах исследования лексики почти неизвестного языка чрезвычайно важны не столько синтез, сколько возможно более точная регистрация лексических единиц и их первичное толкование. Поэтому в данном случае, путь аналитический (комментированный словарь) оказался предпочтительнее синтезирующих методов исследования по семантическим, понятийным полям или моделирующим семиотическим системам.

Словарь включает расположенные в алфавитном порядке имена (в том числе собственные имена и географические названия), глаголы и частицы - как собственно саларские, так и иноязычные (1400 слов).

Структура словарных статей определена поставленной

²⁵ Э.Тенишев, Система согласных в языке древнеуйгурских памятников Турфана и Ганьсу, - "Вопросы диалектологии тюркских языков", том III, Баку, 1963, стр.124-135; его же, Хозяйственные записи на древнеуйгурском языке, - "Исследования по грамматике и лексике тюркских языков", Ташкент, 1965, стр. 39-40.

задачей - дать документированное и интерпретированное собрание саларской лексики.

Словарная статья состоит из следующих частей.

1. Заглавное слово. Глаголы отмечены дефисом. Омонимичные слова и основы снабжены римскими цифрами. Если заглавное слово - часть сложного целого, после двух точек приводится сложное слово, его перевод и отсылка к другой части. В случае если есть варианты типа а't= и а' =, та'р= и та' =, а'q= и а' = вторые следуют за первыми в порядке алфавита.

2. Сокращенное название места, где слово записано, в круглых скобках. Помета не означает, конечно, что то или иное слово не встречается в языке населения других мест, это - всего лишь прием территориального документирования лексики, имеющий определенную ценность для диалектологии.

3. Грамматическая помета: ею снабжаются падежи местоимений, залоговые формы, связки, послелоги, частицы, междометия.

4. Если слово редкое или отображает какие-либо реалии, приводится сопоставительный материал предыдущих исследователей (Г.Н.Потанина, В.В.Рокхила, Пояркова-Ладыгина, С.Какук).

5. Этимологическая справка. Она двоякого рода: пояснительная и информационная. Первая - в квадратных скобках указывает порядок морфем с затемненным составом [ayyine < ay + ine] или фонетические изменения основы [ci₃ < tut=]. Вторая - дает сведения о малоизвестной или новой этимологии саларских слов, известных и другим тюркским языкам [см. eñex, palto, tiçna=]. В данном случае речь идет главным образом о заимствованной лексике.

Если слово одновариантно и по форме и по значению тождественно иноязычному прототипу, помечается только исходный язык. При заметной разнице между ними приводятся названия языка, начертание в транскрипции и значения исходной единицы. Для поливариантных слов этимологическая справка дается при варианте, наиболее близком к прототипу, и этот вариант теоретически считается основным. Для производ-

ных глаголов, где корень иноязычное имя, если доступна идентификация, приводится полная этимологическая справка.

То же самое - для заимствованных собственных имен, топонимов и гидронимов.

6. Перечень значений заглавного слова или основы. Широкие значения предшествуют узким, конкретные - абстрактным, прямые - переносным. После основных значений идут служебные значения, если они имеются. Если слово редкое и адекватно переведено быть не может, дается описательный перевод.

7. Иллюстративный материал. Толковательными цитатами в крайне редких случаях снабжаются только особо интересные слова. Чаще приводятся связанные словосочетания и фразеология.

8. После сигнала ср. идет сравнительный комментарий по лексике - от современных языков к древним.

Современная лексика следует в таком порядке: лексика языков огузской группы (на первом месте - туркменский язык), лексика кыпчакских языков (северокавказских, поволжских, среднеазиатских), лексика языков Средней Азии, Восточного Туркестана и Южной Сибири. На последнем месте - лексика якутского и чувашского языков.

Кроме основной литературной лексики, приводится лексика диалектов и старых памятников - там, где это возможно.

Исторический фон представлен материалом древнетюркских памятников - чагатайских, кыпчакских, кумано-половецких, древнеуйгурских и орхон-енисейских.

Если заглавное слово образует изолированные изоглоссы с нетюркскими языками, дается перечень этих языков.

Далее, в целях углубления исторической перспективы приводится лексика монгольских, тунгусо-маньчжурских и угро-финских языков.

В конце комментария - ссылки на научную литературу предмета. Лексическая справка (за немногими исключениями) документирована (см. список сокращений).

Комментарием снабжаются не все заглавные слова. В противном случае непомерно вырос бы объем словаря. Комментирование делается выборочным порядком. Комментируется слой

лексики, имеющих изоглосные связи с языками огузской группы. Констатация "огузской" лексики в саларском словаре имеет принципиальное значение при выяснении генезиса саларов и их языка.

Комментируются слова с трансформированной семантикой, слова редкие и архаичные, - своего рода лексические раритеты. Комментарий необходим для древнеуйгурских заимствований и в исключительных случаях - заимствований из других языков. Комментарий обычно помещается при одном из вариантов, в некоторых, особых случаях - и при других вариантах.

9. В конце словарной статьи после сигнала см. даются отсылки на фонетические варианты заглавного слова.

Полисемичных слов в словаре оказалось немного. Это позволило в интересах аналитичности сделать отсылки на варианты при каждом значении многозначных слов.

Порядок букв, принятый в словаре

а, (ā), ä, (ā̄), в, с, 'с', с̄, 'с', с̄, з, з',
'з', d, e, (ē), è, f, f̄, g, g', h, i,
(ī), ĵ, j, ĵ, k, 'k', l, ð, m, n, ñ, o
(ō), ö, (ō̄), ó, p, 'p', q, 'q', r, ř, s,
's', š, ſ, t, 't', u, (ū), u, ū, (ū̄), v,
x, 'x', y, (ȳ), z, ž, ž, 'ž', 'ž'.

Буквы, заключенные в скобки (долгота гласных), не имеют своего особого места. Смягчение отмечается знаком (') в верхней правой части буквы (n', t').

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ К СЛОВАРЮ

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ

- Абаев - В.И.Абаев, Историко-этимологический словарь осетинского языка, т:1, А-К, М.-Л., 1958.
- АБ - А.Алиев и К.Бориев, Русско-туркменской словарь, Ашхабад, 1929.
- Абдуллаев - Ф.А.Абдуллаев, Узбек тилининг Хоразм шева-лари. I. Лугат, II. Хоразм шеваларининг таснифи, Тошкент, 1961.
- Абу-л-Гази - А.Н.Кононов, Родословная туркмен. Сочинение Абу-л-Гази хана Хивинского, М.-Л., 1958.
- АДДЛ - Диалектологический словарь азербайджанского языка, Баку, 1964.
- АКБ - А.К.Боровков, Бада' и' лугат. Словарь Тагли' Йма'ни Гератского к сочинениям Алишера Навои, М., 1961.
- АСл. - Н.И.Ашмарин, Словарь чувашского языка, вып.1-17, Казань - Чебоксары, 1928-1950.
- Баранов - Х.К.Баранов, Арабско-русский словарь, М., 1957.
- Баскаков - Н.А.Баскаков, Диалект черневых татар (туба-кижи). Грамматический очерк и словарь. М., 1966.
- Боровков - А.К.Боровков, Лексика среднеазиатского тефсира, XII-XIII вв., М., 1963.
- БСл - Л.Будагов, Сравнительный словарь турецко-татарских наречий, I-II, СПб, 1869-1871.
- БХТ - Б.Х.Тодаева, Баоаньский язык, М., 1964 (Словарь: стр. 132-152).

- Велиев** - А.Н.Велиев, Азербайжан диалектолоки јасына ад материаллар (Кејчај кечид шивәләринин лексикасы), Баку, 1960.
- Винников** - И.Н.Винников, Словарь диалекта бухарских арабов, - "Палестинский сборник", вып. 10 (73) М.-Л., 1962.
- ГД** - Р.Э.Рустамов, Губа диалекти, Баку, 1961 (Лексика: стр. 192-212, 227-274).
- Грунин** - Т.И.Грунин, Документы на половецком языке XVI в. (Судебные акты Каменец-Подольской армянской общины), М., 1967.
- Гусейнов** - А.Э.Нусејнов, Азербайжан дили шимал-гәрб шивәләринин жүгәти, - "В.И.Ленин адына Азербайжан довләт педагожи институтунун елми хәрләри", XI серия, № 1-6, Баку, 1964-1965.
- Джангидзе** - В.Т.Джангидзе, Дманисский говор казахского диалекта азербайджанского языка, Баку, 1965 (Лексика: стр. 92-117).
- Дмитриев** - Н.К.Дмитриев, О тюркских элементах русского словаря, - "Лексикографический сборник", вып. III, М., 1958.
- Долгопольский** - А.Б.Долгопольский, Гипотеза древнейшего родства языков Северной Евразии (проблемы фонетических соответствий), - "Уч. Международн. конгресс антропологических наук", М., 1964.
- ДС** - Диалектологик сүзлек, II-III, Казан, 1953-1958.
- ДСл.** - Древнетюркский словарь, Л., 1969.
- Егоров** - В.Г.Егоров, Этимологический словарь чувашского языка, Чебоксары, 1964.
- Золотницкий** - Н.И.Золотницкий, Корневой чувашско-русский словарь, Казань, 1875.
- Исmoilов** - И.А.Исmoilов, Түркий тилларда қәм-қариндошлиқ терминлари, Тошкент, 1966.
- Исхаков** - Ф.Г.Исхаков, Наблюдения по лексике в области прилагательных в тюркских языках, - "Историческое развитие лексики тюркских языков", М., 1961.
- Казвини** - Н.Поппе, Монгольские названия животных в труде Хамдаллаха Казвини, СКВ, I, Л., 1925.

- Кононов - А.Н.Кононов, Родословная туркмен. Сочинение Абу-л-Гази хана Хивинского, М.-Л., 1958.
- КЭС - Қазақ тілінің қысқаша этимологиялық сөздігі, Алматы, 1966.
- М - С.Е.Малов, Лобнорский язык, Фрунзе, 1956 (Словарь: стр. 79-195).
- МА - А.Мередов, С.Ахаллы, Туркмен классыкы эдебиятының текстлери бодича гысгача сезлук, Ангабат, 1963.
- Малов - С.Е.Малов, Уйгурский язык. Хамийское наречие, М.-Л., 1954 (Словарь: стр. 135-198).
- МГН - Азербайжан дилинин Муган групу шивелери, Баки, 1955 (Лексика: стр. 166-215).
- Мошков - В.А.Мошков, Словарь языка бессарабских гагаузов. Приложение к книге "Наречия бессарабских гагаузов". - "Образцы народной литературы тюркских племен", изд. акад. В.В.Радловым, том X, СПб, 1904.
- Муханна - П.М.Мелиоранский, Араб-филолог о турецком языке, СПб, 1900.
- Новгородский - В.Н.Новгородский, Китайские элементы в уйгурском языке, М., 1951.
- Пам. - С.Е.Малов, Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования, М.-Л., 1951.
- ПЕ - С.Е.Малов, Енисейская письменность тюрков. Тексты и переводы, М.-Л., 1952.
- Петрова - Т.И.Петрова, Ульчский диалект нанайского языка, М.-Л., 1936 (Словарь: стр. III-155).
- ПЛ - Ф.Понров и В.Ладыгин, Самары. Этнографический очерк, - "Этнографическое обозрение", № 1, М., 1893.
- ПМ - С.Е.Малов, Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии, М.-Л., 1959.
- Покровская - Л.А.Покровская. Термины родства в тюркских языках, - "Историческое развитие лексики тюркских языков", М., 1961.
- Потанин - Г.Н.Потанин, Тангутско-Тибетская окраина Китая и Центральная Монголия, П, СПб, 1893.

- Преображенский-А.Преображенский, Этимологический словарь русского языка, М., 1910-1914.
- ПСл - Э.К.Пекарский, Словарь якутского языка, I-II, 1907-1930.
- Расторгуева - В.С.Расторгуева, Очерки по таджикской диалектологии, вып. У, Таджикско-русский диалектный словарь, М., 1963.
- РСл - В.В.Радлов, Опыт словаря турецких наречий, I-IV, СПб, 1893-1911.
- Севортян - Э.В.Севортян, Пробные статьи к "Этимологическому словарю турецких языков" (обще- и межтурецкие основы), М., 1966.
- СЕМ - С.К.Малов, Уйгурские наречия Синьцзяна. Тексты, переводы, словарь, М., 1961. (Словарь: стр. 91-177).
- Слов. - Словарь турецких народных говоров Азербайджана, I-II, Баку, 1930-1931.
- СМ - С.Е.Малов, Язык желтых уйгуров. Словарь и грамматика, Алма-Ата, 1957 (Словарь: стр. II-154).
- Срезневский - И.И.Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам, I-III, СПб, 1893-1912.
- Тодаева - Б.Х.Тодаева, Дунсянский язык, М., 1961 (Словарь: стр. II0-144).
- Фазылов - Э.И.Фазылов, Староузбекский язык. Хорезмийские памятники XIV в., т. I, Ташкент, 1966.
- Ширалиев - М.Ш.Ширалиев, Баки диалекты, Баку, 1949 (Словарь: стр. 180-238).
- Цинциус - В.И.Цинциус, Сравнительная фонетика тунгусо-маньчжурских языков, Л., 1949.
- Щербак - А.М.Щербак, Названия домашних и диких животных в турецких языках, - "Историческое развитие лексики турецких языков", М., 1961.
- ЭСл. - Э.В.Севортян, Этимологический словарь турецких языков (общетурецкие и межтурецкие основы на гласные), М., 1974.
- Югнеки - Edip Ahmed b. Mahmud Jügneki, Atebetü 'l-
hakaçik, [изд.] Raşid Rahmeti Arat, Istanbul, 1951.

- Af.Ligeti** - L. L i g e t i, Sur le langue des afchars d'Afghanistan, - AOH, t.VII, fasc 2-3, Budapest, 1957.
- Aksoy** - O. A. A k s o y, Gaziantep ağzı, III. Sözlük ve kullanılmıyan kelimeler, İstanbul, 1946.
- An** - H a m i t Z ü b e y r i I s h a k R e f e t, Anadilden derlemeler, Ankara, 1932.
- AnZ** - A. Z a j a c z k o w s k i, Chapitres choisis du Vocabulaire arabe=kiptchak "ad-Durra^t al-mudîh fî-l- lûgat at-tur-kîya" (II), - RO, t.XXIX, zeszyt 2, Warszawa, 1965.
- A.Rón** - A. R o n a - T a s, A Dariganga Vocabulary, - AOH, t. XIII, fasc.1-2, Budapest, 1961.
- At** - B e s i m A t a l a y, Ettuhfet-üz-zekiye fil-lûgat-it-Türkiyye, İstanbul, 1945.
- Atalay** - B e s i m A t a l a y, Bergamalı Kadri "Müyessiret-ül-Ulûm" (Muyassiratu-'l-'ulûm) (Tipkibasım, çevriyazılı, metin ve dizin), İstanbul, 1946.
- AZ** - A. Z a j a c z k o w s k i, Études sur la langues vieille - osmanli. I. Morceaux choisis la traduction turque-anatolienne de Calila et Dimna (Glossaire, p. 99-152); II. Chapitres choisis de la traduction turque-anatolienne du Qoran (Glossaire, p. 78-98), Kraków, 1934-1937.
- AZaj** - A. Z a j a c z k o w s k i, La plus ancienne version turque du Husrâv u Şîrîn de Quṭb III. Vocabulaire, Warszawa, 1961.
- Barbier** - A. C. B a r b i e r d e M e y n a r d, Dictionnaire turc-français I-II, Paris, 1881-1886.
- Battal** - A. B a t t a l, Ibnü-Mühennâ lûgati (İstanbul nüshasının türkçe bölümünün endeksidir), İstanbul, 1934.

- BG - W. B a n g und A. von G a b a i n, Analytischer Index zu den fünf ersten Stücken der türkischen Turfan-Texte, Berlin, 1931.
- Bombaci - A. B o m b a c i, La "Regola del parlare turco" di Filippo Argenti, - "Istituto Superiore Orientale. Pubblicazioni de centro di Studi di turcologia", 1, Napoli, 1938.
- Brockelmann - C. B r o c k e l m a n n, 'Ali's Qissa'i Jusuf der älteste Vorläufer der osmanischen Literatur, Berlin, 1917.
- Caferoğlu - A. Caferoğlu, Abû-Hayyân "Kitâb al-Idrâk li-lisân al-Atrâk", İstanbul, 1931.
- CC - K. G r ø n b e c k, Komisches Wörterbuch. Türkische Wortindex zu Codex Cumanicus, København, 1942.
- Collinder - B. C o l l i n d e r, Fenno-Ugric Vocabulary. An etimological Dictionary of the Uralic Languages, Stockholm-Uppsala, 1955.
- Dény - J. D é n y, L'arméno-coman et les "Ephémérides" de Kamieniec (1604-1613), - "Ural-Altaische Bibliothek", forts. der "Ung. Bibliothek", IV, Wiesbaden, 1954 (Glossaire: p. 42-84).
- Doerfer - G. D o e r f e r, Türkische Lehnwörter in Tadschikischen, - AKM, XXXVII, H.3, Wiesbaden, 1967.
- DS - Türkiyede halk ağzından derleme sözlüğü I, - "Türk Dil Kurumu Yayınları", sayı 211, Ankara, 1963.
- Edip - K. E d i p, Urfa ağzı, İstanbul, 1945.
- Endeks - B e s i m A t a l a y, Divanü lûgat-it-türk dizini. Endeks, Ankara, 1943.
- Gabain - A. von G a b a i n, Alttürkische Grammatik, 2 verb. Auflage, Leipzig, 1950. (Glossar: s. 291-357).
- Gombocz - Z. G o m b o c z, Die bulgarisch-türkischen Lehnwörter in der ungarischen Sprache, - "Mémoires de la Société Finno-Ougrienne", XXX, Helsinki, 1912.

- GR - Dr. G.R.R a c h m a t i, Zur Heilkunde der Uiguren, I-II, Berlin, 1930-1932.
- Hermanns - P.M.H e r m a n n s, Tibetische Dialekte von A-mdo, - "Anthropos", vol. 47, Hf. 1-2, 1952.
- Jarring - G.J a r r i n g, An Eastern Turki-English Dictionary, Lund, 1964.
- Joki - A.J.J o k i, Wörterverzeichnis der Kyzyl-Sprache, - "Studia Orientalia ed. Soc.Orien. Fennica", t. XIX, 1, Helsinki, 1953.
- Kakuk - S.K a k u k, Un vocabulaire salar, - AOH, t. XIV, fasc.2, Budapest, 1962.
- Kałużynski - S.K a ł u ż y n s k i, Mongolische Elemente in der Jakutischen Sprache, Warszawa, 1961.
- Kara - G.K a r a, Un glossaire üjümüčiin, - AOH, t. XVI, fasc. 1, Budapest, 1963.
- Kowalski - T.K o w a l s k i, Sir Aurel Stein's Sprachaufzeichnungen im Äinallu-Dialekt aus Sudpersien, Kraków, 1937 (Glossar s.44-53).
- Ligeti - L.L i g e t i, Un vocabulaire mongol d'Istanbul, - AOH, t. XIV, fasc.1, Budapest, 1962.
- LL - L.L i g e t i, Un vocabulaire sino-ouïgour des Ming. Le Kao-tch'ang yi-chou du bureau des traducteurs, - "Dissertationes sodalium Instituti Asiae Interioris", II, Budapestini, 1966.
- M.Ciachir - Dicționar gagauzo (tiurco) - român, Chișinău, 1938.
- ME - M u h a r r e m E r g i n, Dede Korkut kitabı II, Ankara, 1958.
- Menges - Dr. K.H.Menges, Glossar zu den volkskundlichen Texten aus Ost-Türkistan, II, - "Abhandlungen der Geist und Sozialwissenschaftliche Klasse", N 14 Wiesbaden, 1954.
- Monteil - V.M o n t e i l, Sur le dialecte turc de l'Azerbaydjan iranien, - "Journal Asiatique", t.244, Paris, 1956 (Vocabulaire, p. 44-70).

- Mostaert - A.M o s t a e r t, Dictionnaire Ordos, I-II,-
"Monumenta Serica: Journal of Oriental Studies
of the catholic University of Peking", V,
Peking, 1941-1942.
- Németh - J.N é m e t h, Die Turken von Vidin. Sprache,
Folklore, Religion, Budapest, 1965 (Glossar
s. 375-413).
- Rahmeti - R.R.A r a t, Edib Ahmed b.Mahmud Jükneki, İs-
tanbul, 1951.
- Ramstedt - G.J.R a m s t e d t, Kalmükisches Wörterbuch,-
"Lexica Societatis Fenno-Ugricae", III, Hel-
sinki, 1935.
- Räsänen - M.R ä s ä n e n, Ural=altaische Wortforchun-
gen, - SO, XVIII, 3, Helsinki, 1955.
- Rockhill - W.W.R o c k h i l l, Diary of a Journey
through Mongolia and Tibet in 1891 and 1892,
Washington, 1894.
- Roerich - G.de R o e r i c h, Le parler de l'Amdo.
Étude d'un dialecte archaïque du Tibet, -
"Serie Orientale Roma", XVIII, Roma, 1958
(Vocabulaire: p. 107-159).
- Rón - A.R o n a - T a s, Tibeto-Mongolica. The
tibetan Loanwords of Mongour and the Develop-
ment of the archaic tibetan Dialects, Buda-
pest, 1966 (Index: p. 228-232, A List of ti-
betan Loanwords in Mongour: p. 38-104).
- Sauvageot - A.S a u v a g e o t, Recherches sur le voca-
bulaire des langues curalo-altaïques, -
"Collection linguistique publiée par la Soc.
de linguistique de Paris", XXX, Paris, 1930.
- SDD - Türkiyede halk ağzından derleme dergisi, I-
VI, İstanbul, 1939-1957.
- Sinor - D.S i n o r, Some altaic Names for Bovines, -
AOH, t. XV, fasc.1-3, Budapest, 1962.
- SM - A.de S m e d t et A.M o s t a e r t, Le
dialecte mongour parlé par les mongols du
Kansou occidental, III, - "Publications de
l'Université catolique de Peking", Pei-p'ing,
1933.

- Suv. - Suvarnaprabhāsa (Сутра "Золотого блеска").
Текст уйгурской редакции. Изд. В.В.Радлов и
С.Е.Малов, - "Bibliotheca Buddhica", XVII,
1913-1917.
- Szapszal - H.S.S z a p s z a i, Proben der Volkslitera-
tur der Türken aus dem Persischen Azerbajda-
chan, - "Memoire de la Commission Orientalist",
XVIII, Krakow, 1935 (Słownik: s. 76-96).
- Šey - Ş e y u a d H a m z a, Jusuf ve Zeliha. Nak-
leden Dehri Dilçin, İstanbul, 1946.
- ŠD - Ş e y h i D i v a n ı, Tarama sözlüğü ve
nusha farkları, İstanbul, 1942.
- ThS - V.T h o m s e n, Dr. M.A.Stein's Manuscript in
Turkish "Runic" Script from Miran and Tun-
Huang, - JRAS, London, 1912.
- T.Kow. - T.K o w a l s k i, Karaimische Texte im Dialekt
von Troki, - "Prace Kom.Orjen.PAUm." XI, Kra-
kowie, 1929.
- TT - Türkische Turfan-Texte, I-X, Berlin, 1929.
- TTS - Türkiye türkçesinin tarihî sözlüğü hazırlık-
larından. XIII. asırdan günümüze kadar kitaplar-
dan toplanmış tanıklariyle tarama sözlüğü, I-
IV, İstanbul, 1943-1957.
- Uig - F.W.K.M ü l l e r, Uigurica, I-IV, Berlin,
1908-1931.
- USp - W.R a d l o f f, Uigurische Sprachdenkmäler.
Materialen nach dem Tode des Verfassers mit
Ergänzungen von S.Malov herausgegeben, Lenin-
grad, 1928.
- Vasmer - M.V a s m e r, Russisches Etymologisches Wör-
terbuch, I-III, Heidelberg, 1953-1958.
- ZAJ - A.Z a j a c z k o w s k i, Słownik arabsko-
kipczacki z okresu Państwa Mameluckiego, -
"Bulğat al-Muštāq fi luğat at-turk wa-l-Qif-
čāq", II, Verba, Warszawa, 1954.
- Zenker - J.Th.Z e n k e r, Dictionnaire Turc-Arabe-
Persan, I-II, Leipzig, 1866-1876.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ

- а. - арабский язык
 аз. - азербайджанский язык
 акс. - аксуйский говор уйгурского языка
 алт. - алтайский язык
 Амдо - тибетский говор р-на Амдо
 англ. - английский язык
 арм. - армянский язык
 афф. - аффикс
 афш. - язык афшаров Афганистана
 банаг. - банагский говор тибетского языка (район Амдо)
 баоань - баоаньский язык
 бар. - говор татар Барабы (Сибирь)
 баш. - башкирский язык
 Бильге - памятник в честь Бильге-Кагана (Уш в.)
 болг. - болгарский язык
 босн. - боснийский
 бран. - бранное
 бур. - бурят-монгольский язык
 бухар. - язык арабов Бухары
 бухг. - бухгалтерия
 венг. - венгерский язык
 взаимн. - взаимный залог
 видин. - язык турков г. Видин (Болгария)
 вин. - винительный падеж
 вогул. - вогульский язык
 возвр. - возвратный залог
 вопр. - вопросительное местоимение, вопросительная частица
 воскл. - восклицательная частица
 гаг. - гагаузский язык
 газиан. - говор турков Газиантепа (Турция)
 голок. - голокский говор тибетского языка (район Амдо)
 вр. - время
 в служ.знач. - в служебном значении
 вульг. - вульгарное слово, выражение
 г. - город

горн.	- горный
грам.	- грамматика
греч.	- греческий язык
груз.	- грузинский язык
даг.	- дагурский язык
дариг.	- даригангский говор монгольского языка
дат.	- дательный падеж
деепр.	- деепричастие
дерб.	- дербетский говор калмыцкого языка
диал.	- диалектный
дман.	- дманисский говор азербайджанского языка
долган.	- долганский диалект якутского языка
досл.	- дословно
др.	- древний
дринд.	- древнеиндийский
дррус.	- древнерусский
др.-уйг.	- язык памятников уйгурского, манихейского и брахми письма (X-XII вв.)
дрчув.	- древнечувашский
друг.	- другие
дунс.	- дунсянский язык
енис.	- язык памятников бассейна реки Енисей
заимств.	- заимствование
зап.	- западный
зват.	- звательный
звукоподр.	- звукоподражательное слово
знач.	- значение
инстр.	- инструментальный
инд.-евр.	- индоевропейский
иран.	- иранский
и.соб.жен.	- имя собственное женское
и.соб.муж.	- имя собственное мужское
ист.	- исторический
исх.	- исходный падеж
каб.	- кабардинский язык
каз.	- казахский язык
календарн.	- относящийся к двенадцатилетнему животному циклу
калм.	- калмыцкий язык

карабулак.	- карабулакский говор узбекского языка
караг.	- карагасский (тофаларский) язык
караим.	- караимский язык
кач.	- качинский диалект хакасского языка
кашг.	- кашгарский говор уйгурского языка
кбалк.	- карачаево-балкарский язык
кг	- килограмм
кер.	- керийский говор уйгурского языка
кетск.	- кетский язык
кирг.	- киргизский язык
кит.	- китайский язык
ккалп.	- каракалпакский язык
койб.	- койбальский диалект хакасского языка
ком.	- команский язык
кор.	- корейский язык
коркут.	- язык памятника "Книга моего деда Коркута".
корл.	- юрлинский говор уйгурского языка
КТ	- памятник в честь Кюль-Тегина (УШ в.)
ктат.	- крымско-татарский язык
кум.	- кумыкский язык
куманд.	- кумандинский диалект алтайского языка
куч.	- кучарский говор уйгурского языка
КЧ	- памятник в честь Кули-Чура (УШ в.)
кыз.	- кызыльский диалект хакасского языка
кыпч.	- кыпчакский язык
кюэр.	- язык чулымских тюроков
=л.	- либо
ладак.	- тибетский говор провинции Ладак
лапп.	- лаппский язык
ласк.	- ласкательное
леб.	- лебединский говор алтайского языка
лив.	- ливский язык
лит.	- литературный
лобн.	- лобнорский диалект уйгурского языка
лоп.	- лопарский язык
луцк.	- луцкский диалект караимского языка
Лхаса	- тибетский говор г.Лхасы
малмыж.	- малмыжский
маньчж.	- маньчжурский язык

мари	- марийский язык
межд.	- междометие
местн.	- местный падеж
миш.	- мишерский (западный) диалект татарского языка
миф.	- мифологический
МК	- Махмуд Кашгарский ("Диван тюркских языков") /XI в./
мокш.	- мокша-мордовский язык
монг.	- монгольский язык
монгр.	- монгорский язык
морд.	- мордовский язык
МЧ	- памятник в честь Мокш-Чура (УШ в.)
нан.	- нанайский (гольдский) язык
наст.	- настоящее время
нах.	- нахичеваньский диалект азербайджанского языка
нег.	- негидальский диалект эвенкийского языка
немецк.	- немецкий язык
новогреч.	- новогреческий
ног.	- ногайский язык
обл.	- областное слово, выражение
олет.	- олетский говор калмыцкого языка
Онгин.	- Онгинский памятник (УП-УШ вв.)
ордос.	- язык монголов Ордоса
орок.	- орокский диалект нанайского языка
ороч.	- ороцкий диалект удэйского языка
орудийн.	- орудийный
осет.	- осетинский язык
остяк.	- остяцкий язык
отриц.	- отрицание, отрицательный
п.	- персидский язык
перен.	- переносное значение
перм.	- пермский
пехлевийск.	- пехлевийский
полов.	- половецкий язык
польск.	- польский язык
понуд.	- понудительный
постпоз.	- постпозитивная частица
прост.	- просторечие

Рабгузи	- Рабгузи "История пророков" (XIV в.)
род.	- родительный падеж
руг.	- ругательное
румынск.	- румынский язык
рун.	- памятники рунического письма
русск.	- русский язык
саг.	- сагайский диалект хакасского языка
сакск.	- сакский язык
сал.	- салырский диалект туркменского языка
самоед.	- самоедский язык
сб.	- сборник
сев.	- северный
совр.	- современный
скр.	- санскрит
селькуп.	- селькупский язык
серб.	- сербский язык
сир.	- сирийский язык
след.	- следующий
словен.	- словенский
согд.	- согдийский язык
соед.	- соединительный союз
сойон.	- см. тув.
солон.	- солонский диалект эвенкийского языка
средн.	- средний
среднеиранск.	- среднеиранский
стамб.	- стамбульский
стр.	- страница
страд.	- страдательный залог
сарг-юг.	- сарыг-югурский язык
тавги	- тавгийский
тадж.	- таджикский язык
талас.	- таласский говор киргизского языка
тат.	- татарский язык
ташкент.	- ташкентский
тел.	- телеутский диалект алтайского языка
те	- так же
тиб.	- тибетский язык
тоб.	- язык тобольских татар
Тоньюкук	- памятник в честь Тоньюкука (УШ в.)

торгут.	- торгутский диалект калмыцкого языка
тохарск.	- тохарский язык
трок.	- трокайский диалект караимского языка
туба	- туба-диалект алтайского языка
тув.	- тувинский (сойонский) язык
тур.	- турецкий язык
турк.	- туркменский язык
турф	- турфанский говор уйгурского языка
тюрк.	- тюркский
уваж.	- уважительный
уд.	- удэйский язык
ужум.	- ужумучинский говор монгольского языка
узб.	- узбекский язык
уйг.	- уйгурский язык
укр.	- украинский язык
ульч.	- ульчский диалект нанайского языка
уменьш.-ласк.	- уменьшительно-ласкательная форма
урф.	- урфинский говор турецкого языка
утв.	- утвердительная частица
фин.	- финский язык
фольк.	- фольклор
франц.	- французский язык
хак.	- хакасский язык
хам.	- хамийский говор уйгурского языка
хив.	- хивинский
хорезм.	- хорезмский диалект узбекского языка
хот.	- хотанский диалект уйгурского языка
цинх.	- цинхайский говор китайского языка
чаг.	- чагатайский язык (XV-XIX вв.)
черем.	- черемисский язык
чув.	- чувашский язык
чуйск.	- чуйский говор киргизского языка
чулымск.	- чулымский
шюг.	- шира-югурский язык
шор.	- шорский язык
эвенк.	- эвенкийский язык
эвенск.	- эвенский (ламутский) язык
эпист.	- эпистолярный стиль
эрз.	- эрзя-мордовский язык
эст.	- эстонский язык

- | | |
|-------|--|
| этно. | - этнический |
| южн. | - южный |
| кырк. | - кыркский |
| як. | - якутский язык |
| ягма | - язык племени ягма |
| ярк. | - яркендский говор уйгурского языка |
| | - Юсуф Баласагунский "Кутадгу билиг" (XI в.) |
| | (Н - Наманганский список, Q - Каирский список, H - Гератский список) |

ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ

- | | |
|-------|---------------------------------|
| ал. | -сел. Алтиюли уезда Сюньхуа |
| комб. | - сел. Комба пров.Цинхай |
| лов. | - сел. Ловэн уезда Сюньхуа |
| мын. | - сел. Мынта уезда Сюньхуа |
| нодж. | - сел. Ноджа уезда Сюньхуа |
| удж. | - сел. Уджирем уезда Сюньхуа |
| улл. | - сел. Уллагыл уезда Сюньхуа |
| хан. | - сел. Ханбах уезда Сюньхуа |
| хоз. | - сел. Хозагач уезда Сюньхуа |
| эйш. | - сел. Эйше Ахвар уезда Сюньхуа |

А

А (удж.) род. от *vu* /<ani/: `ala uʃ ʃoiasã если
 ея три раза ударить. См. Ā I, ANI I, ANIGI, ĀNI I, ANY, ĀNY

Ā I (удж.) род. от *vu* /<ani/: ā õji его дом. См.
 А, ANI I, ANIGI, ĀNI I, ANY, ĀNY.

Ā II (удж.) связка наст.вр. /< ira/: kiʒ' isy kiʃ
 met ā младший сын - человек дурного нрава.

АВА (улл.) /aba (Пл; Потанин) /aBa, aBê, aBi,
 abê, abê (Kakuk 175) /<*ab= быть престарелым + афф. А
 Севортян 18) / отец. Ср. турк.диал. ава отец; тур. диал.
 ава мать, бабушка, старшая сестра, госпожа (SDD I; Аксоу
 25); тур.ист. ава бабушка (TTS IV); аз.диал. ава
 отец (АДЛЛ; ГД 227); тат.диал. ава дядя (ДС 24); кирг.
 ава дядя, (брат отца), дядя (обращение к старшему по воз-
 расту мужчине), старший брат, ава епе мать; ног. ава
 мать; узб. ава, ава старшая сестра (Doerfer 9), avâ, ävâ
 брат отца (Doerfer 9); алт. туба ава батюшка (Баскаков
 97); тел.шор.саг. ава отец (РСл I 620); кач. ава стар-
 ший брат (РСл I 620); саг.койб.кач. ава медведь (РСл I
 620); тел.чаг. авй батюшка (РСл I 631), avâ дядя (брат
 отца) (БСж I 2); хак. ава отец, папа; хак.кыз. avâ, ава
 дедушка, медведь (Joki 5); чув. ура медведь (Егоров, 274);
 кыпч. ава мать, бабушка (Saferoğlu I); МК ава медведь
 (кыпч.), отец (тиб.), мать (огуз.) (Endeks I); дунс. ава
 отец, батюшка (Тодаёва II0); баоань ābe отец, папа, ба-
 тюшка (БХТ 132); тиб. Амдо a=ba/a=wa отец; тиб.лит.
 a=rha; тиб. Лхаса a=ba (Roerich 58). /Ср. Sauvageot
 33, Покровская 29-32, Севортян 18-19. ЭСл. 54-58./ См. АРА, АРУ.

АВ DO (ал.) /a./ и.соб.муж.См. Ā VŪ=ТУ, А FУ=ТО, Ā
 FУ=ТУ, Ā FŪ=ТО.

Ā BU=TU (улл.) [а.] и.соб.муж. См. AV DO, A PU=TO,
Ā PU=TU, Ā PŪ=TO.

AC (улл.) конь: асуѣ твой конь. См. AC^c, AT II,
ĀT II, A'T , AЗ^c.

ACŪ (улл.) [кит.] брат матери. См. AZU.

ACY (удж.эйш) [<aty < * art-y/ потом, затем. См.
ĀCY, AĴI, AĴY, ARCI, ARCY, ARĴI, ARTY, ĀRTY, ARZI, ARZY,
ĀRTY, ĀZI.

ĀCY (эйш.) вот. См. ĀCY, AĴI, AĴY, ARCI, ARCY,
ARĴI, ARTY, ĀRTY, ARZI, ARZY, ĀRTY, ĀTY, ĀZI.

ACYX (улл.) медведь. См. ACYX, ATYX, ĀTYX, ATYX, AZIX.

ACYX (улл.) медведь. См. ACYX, ATYX, ĀTYX, ATYX, AZIX.

AC^c (улл.) конь: ас^c у его конь. См. AC, AT II,
ĀT II, A'T , AЗ^c.

AČ= 1) (улл.хан.) открывать (дверь); 2) (улл.) от-
крывать, развязывать (мешок); 3) открывать (глаза). См.
AČ=, AŠ=, AĴ=.

AČAX (улл.) часть руки от локтя до кисти, запястье.
Ср. узб. асақ объятие; чаг. асақ объятие (РСЛ I 502).

ĀČI= страд. от ас= 1) (нодж.) раскрываться, откры-
ваться (о жареных зернах); см. ĀČI=; 2) (удж.) цвести,
3) (хоз.) распускать вожосы.

ĀČI= (эйш.удж.хан.хоз.) страд. от ас= открываться,
раскрываться. См. ĀČI= 1.

ĀČI= (эйш.) взаимн. от аси= горевать, заботиться.

ĀČIX= (удж.) проголодаться. См. ĀČIX=, ĀČYX=.

ĀČIX= (улл.) проголодаться. См. ĀČIX=, ĀČYX=.

ĀČYX= (улл.удж.) проголодаться. См. ĀČIX, ĀČIX=.

AČYXIAN= (ал.) сердиться.

AČ= (удж.) открывать. См. AČ=, AŠ=, AĴ=.

AČAR= (улл.) тащить. См. AČA=, AČAR=, AČAR=, AČAR=,
AČA=, AČA=, AČAR=.

A FI=JĀ GU (ал.) [а] и.соб.жен. См. Ā FI=JĀ, A XI=JE.

Ā FI=JĀ (улл.) [а] и.соб.жен. См. A FI=JĀ GU, A XI=JE.

ĀTAĴ (мнн.) дерево. См. ATAČ, ATYĴ, AGAŠ, ATAĴ.

ATAČ (улл.) дерево. Ср. Sauvageot 116, ЭСл. 71-73.

См. ATAĴ, ATYĴ, AGAŠ, AGAĴ 1.

АҒАS (удж.) рот, уста: аҒаs аҒ разговляться. См.
АҒҮZ 1, АҒҮS, АҒҮZ 1, АҒҮS, АҒҮS.

АҒАҒСИ (мнн.) деревообделочник, столяр. См. АҒАҒЗИ,
АҒАҒСИ.

АҒАҒЗИ (мнн.) столяр. См. АҒАҒСИ, АҒАҒСИ.

АҒҮҮ= (ал.) болеть. См. АҒҮҮ=, АҒҮҮ=, АҒҮҮ=.

АҒҮҮҒСИ (улл.) больной. См. АҒҮҮҒСИ.

АҒҮҮҒСИ (ал.) больной. См. АҒҮҮҒСИ.

АҒҮ (удж.) яд.

АҒҮN (эйш.) [*< аq ип/* белая мука: аҒун е^хмехз^тих
хлебец из белой муки.

АҒҮINE (ал.эйш.) [*< аҒа + ипe/* братья, родные, дру-
зья. См. АҒNEI.

АҒҮINUR (ал.) братья, родные, друзья.

АҒҮL (комб.) [*аҒул < * алҒ Sauvageot 18, Räsänen 5/*
селение, село; Комра аҒулда в селении Комба; *pir аҒул*
какое-то (некое) селение. Ср. турк. *аҒул* загон для ско-
та; тур.лит. *аҒул* загон, скотный двор, овчарня; тур.диал.
аҒула загон, двор (SDDI); тур.ист. *аҒул* загон (ME II5);
аз.лит. *аҒул* загон; аз.диал. *аҒул* конюшня, овчарня, за-
гон (АДЛ), поместье для овец на летовке (МГШ I72); гаг.
аул забор, двор (Мошков 9), *аул* ограда; кирг. *аул* аул,
группа юрт близких родственников или припущенников; каз.
аул аул (КЭС 45); ккалп. *аул* аул; ног. *аул* аул, де-
ревня; тат. *аул* аул; ктат.ком.тоб. *аул* аул, деревня
(РСл I 74-75, БСл I I50); узб.лит. *овул* аул; узб.хорезм.
аул селение, кишлак (Абдуллаев I6); уйг.лит. *аул* хлев,
конюшня, скотный двор; уйг.лобн. *аул* хлев, двор, селение
(М.80); алт. *аул* дом, юрта, селение; тув. *аул* селение,
дом; хак. *аул* селение (РСл I 350); с.-юг. *аул* двор, селе-
ние (СМ II); як. *аул* двор, дом, селение (ПСл III 3746); чув.
аул деревня, селение (Егоров 352); кыпч. *аул* хлев, загон
(Battal 7; Сағероғлу 2); чар. *аул*/*аул* круг луны,
двор, ограда, сосед (БСл I 64); *аул* ограда, двор, туман-
ный круг вокруг солнца и луны (РСл I I71); МК *аул* хлев,
загон (Endeke 9); рун. *аул* загон (Пам. 355); монг. *аул*,
аул кочевые стоянки или кочевые дворы, состоявшие из от-
дельных юрт и телег-кибиток (Б.Я.Владимирцов, Общественный
строй монголов, Л., 1934, стр. 37, 54, 55, 101 и др.);

ульч. ајіі братья (Петрова Ш).

Из турецких языков проникло в языки: русск. аул (Дмитриев, I7-48); венг. ól хлев; болг. згзл (Gombocz IO9). [Ср. Севортян 22, 83-85, Эсл. 65-66, 83-85.]
См. АҢҮҢ, АҢҮҢ.

АҢҮҢ (комб.мнн.) селение, село. См. АҢҮҢ, АҢҮҢ.

АҢҮҢ I (улл.) вес.

АҢҮҢ II (мнн.) большой.

АҢҮҢ= (мнн.) болеть. См. АҢҮҢ=, АҢҮҢ=, АҢҮҢ=,

АҢҮҢ=.

АҢҮҢҢҢ (улл.) коленная чашечка.

АҢҮҢҢҢ (эйш.) вес.

АҢҮҢҢҢ (мнн.эйш.) болезнь: аҗуғуғ ро= вылечиваться.

См. АҢҮҢҢҢ, АҢҮҢҢҢ.

АҢҮҢҢҢ (мнн.): аҗуғуғ теғ= заболеть. См. АҢҮҢҢҢ,

АҢҮҢҢҢ.

АҢҮҢҢҢҢҢ (ал.) тяжёлый: аҗуғуғуғ агмут тяжелая груша. См. АҢҮҢҢҢҢҢ.

АҢҮҢ (эйш.): АҢҮҢ АҢ= вспоминать. См. АҢҮҢ, АҢҮҢ
1, АҢҮҢ, АҢҮҢ 1, АҢҮҢ, АҢҮҢ.

АҢҮҢҢҢҢҢ (лов.) рот. См. АҢҮҢҢҢҢҢ.

АҢҮҢ (удж.) палочка, деревяшка. См. АҢҮҢҢ, АҢҮҢҢ,
АҢҮҢҢ, АҢҮҢҢ 1.

АҢҮҢ I (мнн.нодж.удж.эйш.) рот, уста: аҗуғуғуғ ваш рот (из сагыша); аҗуғу аҗ= вспоминать, говорить; см. АҢҮҢ, АҢҮҢ, АҢҮҢ, АҢҮҢ 1, АҢҮҢ; 2) (удж.) челюсть: іҗте аҗу верхняя челюсть; җүҗі аҗу нижняя челюсть; 3) (комб.) отверстие: теҗіҗні аҗу отверстие пропасты. Ср. Эсл. 81-83.

АҢҮҢ (мнн.) рот, уста: аҗуғуға в его уста. См. АҢҮҢ, АҢҮҢ, АҢҮҢ 1, АҢҮҢ 1, АҢҮҢ.

АҢҮҢҢҢҢҢ (хов.) рот. См. АҢҮҢҢҢҢҢ.

АҢҮҢҢҢҢ (улл.) столяр. См. АҢҮҢҢҢҢ, АҢҮҢҢҢҢ.

АҢҮҢҢ (ал.) дерево. См. АҢҮҢҢҢ, АҢҮҢҢҢ, АҢҮҢҢ, АҢҮҢҢҢ 1.

АҢҮҢҢ (мнн.удж.улл.) дерево: кып аҗуғуғ часть мельничного агрегата между водяным колесом и жерновыми. См. АҢҮҢҢҢ, АҢҮҢҢҢ, АҢҮҢҢҢ, АҢҮҢҢҢ.

АҢҮҢҢҢҢҢҢ (улл.) и.соб.муж. фольк. См. АҢҮҢҢҢҢҢҢҢ,
АҢҮҢҢҢҢҢҢҢ.

АҢҮҢҢҢҢҢҢҢ (улл.) и.соб.муж. См. АҢҮҢҢҢҢҢҢҢҢ, АҢҮҢҢҢҢҢҢҢҢ.

AGA(К)АКА (улл.) и.соб.муж. См. AGA(Г)АГА, АГА(К)АГА.
AGNEI (улл.) семья, состоящая из семей родных братьев, большая семья. См. АУУІНЕ.

AGRY= (ал.) болеть. См. АУРЫ=, АУЫР=, АГУР=, АГУРЫ=.

AGRYX (улл.) боленъ. См. АУУРЫХ.

AGU [баоань. агу девушка (БХТ 133); монгр. āgu тѣтя со стороны отца; почтительное обращение к женщине (SM 2); кит.лит. коу; кит. диал. акоу/ 1) (улл.) сестра отца; 2) (хан.) так родители называют свою дочь; сын сестер отца; 3) (эйш.) так называют невестку родные с ее стороны. См. АКУ.

AGU KARAĬI (хан.) и.соб.жен. (фольк.). См. АГУ КАРАЗЕ, АГУ КАРАЗІ, АКУ КАРАĬІ.

AGU KARAZE (ал.) и.соб.жен. (фольк.). См. АГУ КАРАĬІ, АГУ КАРАЗІ, АКУ КАРАĬІ.

AGU KARAZI (ал.удж.) и.соб.жен. См. АГУ КАРАĬІ, АГУ КАРАЗЕ, АКУ КАРАĬІ.

ĀGUZ'IXUR (удж.) девушка, девица. См. АГУЗ'УХУР', АКУЗ'ІХУР.

ĀGUZ'UXUR' (удж.) девушка. См. АГУЗ'ІХУР, АКУЗ'ІХУР.

ĀGUȚ (улл.) селение. См. АУȚ, АȚȚ.

ĀGUȚUR' (эйш.) селеніе, деревня.

AGYR= (улл.) желтеть, бледнеть. См. АУРЫ=, АУЫР=, АГУР=, АГУРЫ=.

AGYRY= (улл.) божесть. См. АУРЫ=, АУЫР=, АГУР=, АГУРЫ=.

AGYZ 1) (ал.) рот; см. АУАС, АУЫС, АУЫЗ 1, АУЫЗ, АНУС, АХУС; 2) (улл.) перен. горловина мешка.

ĀNYZ (удж.) рот. См. АУАС, АУЫС, АУЫЗ 1, АУЫЗ, АГУЗ 1, АХУС.

A Ĭ=SO (улл.эйш.) [а.] и.соб.муж. См. АĬ SĀ, АĬSO.

A Ĭ=ŠE (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. Ā Ĭ=ŠĀ, АĬŠE, АĬ(Š)GU, А ĬĬ=ŠE, ЕĬ(Š)GU.

A Ĭ=ŠĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. АĬ=ŠE, АĬ ŠE, АĬ(Š)GU, А ĬĬ=ŠE, ЕĬ(Š)GU.

A Ĭ=ZI (улл.) [а.] и.соб.муж.

ĀĬ (ал.мнн.удж.хан.) луна, месяц: ai kema как луна; ai tutel= затмеваться (о луне).

ĀĬ ANA (улл.хан.) и.соб.жен. фольк.

АЇ ЈА (хоз.) межд. фольк.: аїја minigi ай, вы мои!

См. АЈА.

АЇ СЌ (мын.) [а.] и.соб.муж. См. А \bar{i} =SO, АЇ=SO.

АЇ SO (ал.) [а.] и.соб.муж. См. А \bar{i} =SO, АЇ СЌ.

АЇ ШЕ (мын.) [а.] и.соб.жен. См. А \bar{i} =ШЕ, А \bar{i} =Ш, АЇ ШЕ, ЕЇШЕ=GU.

АЇ ШЕ, ЕЇШЕ=GU.

АЇ ШЕ, ЕЇШЕ=GU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. А \bar{i} =ШЕ, А \bar{i} =Ш, АЇ ШЕ, ЕЇШЕ=GU.

АЇ ШЕ, ЕЇШЕ=GU.

АЈА (хоз.) межд. См. АЇЈА.

АЈАТ (удж.улл.) [а. حائط] мн. حيطان стена/

двор. Ср. турк.лит. хә:јат двор; турк.ист. хәја:t двор (МА 245); тур.лит. хәјат двор перед домом; прихожая, сени; тур.диал. ајат двор; передняя дома (SDD I); тур.урф. хәјат двор (Edip 113); тур.ист. хәјат двор (TTS III, IV); аз.лит. хәјәт двор; аз.диал. хәјат внутренний двор (Szar-szal 84), хәјәт двор (Monteil 49); гаг. хәјат сени (Мошков 103); кирг.чуйск. ајат ров вокруг личного земельного участка, ограждающий участок от скота (В.В.Бартольд, К истории Мерва, -ЗВО, XIX, вып. 2-3, СПб., 1909, стр.127). См. АЈЕТ.

АЈАХ I (улл.) маленькая деревянная чашка. Ср. турк. ист. ајақ бокал, чаша (МА 22); тур.диал. ајак кубок, стакан, кружка с длинной ручкой (SS DI); тур.ист. ајағ (ајак) кубок (TTS I, III); чашка, блюдо (TTS II); кирг. ајақ чашка, чаша; каз. ајақ чашка; ног. ајак чашка; узб. ојоқ чаша, бокал, деревянная чашка; уйг.лит. ајақ деревянная чашка; уйг.диал. ајау (Jarring 6); уйг.лобн. ајақ (M 82); уйг.хам. ајақ (Малов 136); алт. ајак чашка, посуда; тув. ајак чашка; хак. ајах чашка, миска; с.-ног. ајақ чашка; кыпч. ајақ чаша (AnZ); чаг. ајақ чаша, кубок (Боровков 45), ајау чарка (АКБ); МК ајак чашка, кубок (Endeks 53); рун. ајақ чаша, кубок (Пам.356; Севортян 297). [Ср. монг. ајага(n) чашка, пиала, кружка.] См. АЈЕХ II.

АЈАХ II I (мын.удж.улл.) нога, ступня: ајауу тору сустав; ајауу сопу пятка; ајауу іsci подъём ноги. См. АЈАХ, АЈЕХ, АЈЕХ I.

АЈАХ (хан.) нога, ступня. См. АЈАХ II 1, АЈЕХ I.

АЈЕ (улл.) [кит.] тетя (сестра матери), тетушка (об-

ращение к старшей по возрасту женщине); *Kalim=aje!* тетушка Халима! Ср. тиб. Амдо *a=ne* тетя; тиб. лит. *a=ne*; тиб. Лхаса *a=ne* (Roerich 158); *ānie* бабушка (почтительное обращение к пожилой женщине) (Rón 39); монгр. *anie* бабушка, тетушка (SM 9). См. АЈІ.

АЈЕ'P^P (мнн.) [а.] вина, грех. См. АЈІP^P, АЈІP, АЈІP.

АЈЕТ (ал.удж.) [а.] двор. См. АЈАТ.

АЈЕХ (мнн.нодж.,улл.,хан.) нога: *ajeḡ ruḡmex* палец ноги; *ajeḡ saḡuḡ=* (нодж.) приходит друг к другу в гости: *juḡaḡdu reḡ ajeḡ saḡuḡto?* разве [вы] придёте издалека (в гости)? (из сагыша). См. АЈЕХ II 1, АЈАХ, АЈЕХ I.

АЈЕХ I (удж.) нога, ступня. См. АЈАХ II 1, АЈАХ, АЈЕХ.

АЈЕХ II (улл.) чашка. См. АЈЕХ I.

АЈІ (хан.) сестра матери. См. АЈЕ.

АЈІP^P (мнн.) [а.] вина, грех. См. АЈЕP^P, АЈІP, АЈІP.

АЈІP (ал.) [а.] вина, грех. См. АЈЕP^P, АЈІP^P, АЈІP.

АЈІP (улл.) [а.] вина, грех. См. АЈЕP^P, АЈІP^P, АЈІP.

А ЈІ=SE (ал.) [а.] и.соб.жен. См. А І=SE, А І=JА, АІ=SE, АІJА=GU, ЕІJА =GU=.

АЈІ (ал.) вслед, назад: *ajintān quḡuḡzi* он закрычал (ему) вслед, *ajina cūrilmiḡ* не оборачиваясь назад. См. АСУ, АСУ, АЈУ, АРСІ, АРЈІ, АРТУ, АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АХТУ, АТУ, АЗІ.

АЈІ (нодж.улл.) горький. См. АЗІ.

АЈІḡ (удж.): *ajīḡu kel=* сердиться. См. АЈІḡ, АЈУḡ, АЗУḡ.

АЈУ (ал.) [art=y] в служ.знач. за: *kō ajundigi* находящийся за дверью. См. АСУ, АСУ, АЈІ, АРЈУ, АРТУ, АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АХТУ, АТУ, АЗІ.

АЈУḡ (мнн.удж.): *ajūḡ kel=* или *ajūḡ kel=* сердиться. См. АЈІḡ, АЈУḡ, АЗУḡ.

АЈУḡ (ал.): *ajūḡ kil=*. См. АЈІḡ, АЈУḡ, АЗУḡ.

АКЕ= (эйш.) приносить, приводить, привозить. См.

АКЕИ=, АКЕЛ=, А'КЕИ=, А'КЕЛ=, АКІ=.

АКЕИ= (мнн.,улл.) приносить См. АКЕ=, АКЕЛ=, А'КЕЛ=, АКІ=, АКІ=, АКІИ=, АКУЛ=, А'КЕИ=, А'КЕЛ=, АКІ=, А'КІИ=.

АКЕІ= (ал.удж.улл.хан.) приносить. См. АКЕ̄=, АКЕӀ=, АКЕІ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, АКІ= А̄КІ=, АКӀ=, АКУІ=, А'КЕӀ=, АК'І=, А'КІІ=.

АКІ= (улл.) приносить. См. АКІ=, АКЕӀ=, АКЕІ=, А̄КІ=, АКӀ=, АКУІ=, А'КЕӀ=, А'КЕІ=, АК'І=, А'КІІ=.

А̄КІ= (мын.удж.) приносить. См. АКЕ̄=, АКЕӀ=, АКЕІ=, АКІ=, АКӀ=, АКУІ=, А'КЕӀ=, А'КЕІ=, АК'І=, А'КІІ=.

АКӀ= (удж.хан.эйш.) приносить. См. АКЕ̄=, АКЕІ=, АКІ=, А̄КІ=, АКУІ=, А'КЕӀ=, АК'І=, А'КІІ=.

АКО (ал.) междом.: "ako, te'llär"-tiŷzi "0-0, вкусно!" - сказал он.

АКУ (улл.) [баоань] девушка. См. АГУ.

АКУ КАРАЖІ (хан) и.соб.жен. См. АГУ КАРАЖІ, АГУ КАРАЖЕ, АГУ КАРАЖІ.

АКУІ= (лов.) приносить. См. АКЕ̄=, АКЕӀ=, АКЕІ=, АКІ=, А̄КІ=, АКӀ=, А'КЕӀ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, АК'І=, А'КІІ=.

АКУЗ'ІХУР (удж.) девушка. См. АГУЗ'ІХУР, АГУЗ'УХУР.

АКУЛ (улл.) [а.] ум, разум.

А'КЕӀ= (эйш.) приносить. См. АКЕ̄=, АКЕӀ=, АКЕІ=, АКІ=, А̄КІ=, АКӀ=, А'КЕӀ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, АКУІ=, АК'І=, А'КІІ=.

А'КЕІ= (улл.) приносить. См. АКЕ̄=, АКЕӀ=, АКЕІ=, АКІ=, А̄КІ=, АКӀ=, А'КЕӀ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, АКУІ=, АК'І=, А'КІІ=.

АК'І= (улл.) приносить. См. АКЕ̄=, АКЕӀ=, АКЕІ=, АКІ=, А̄КІ=, АКӀ=, АКУІ=, А'КЕӀ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, А'КІІ=.

А'КІІ= (эйш.) приносить. См. АКЕ̄=, АКЕӀ=, АКЕІ=, АКІ=, А̄КІ=, АКӀ=, АКУІ=, А'КЕӀ=, А'КЕІ=, А'КЕІ=, АК'І=.

АІ= 1, (хан.) братъ; 2) (удж.) покупать; 3) убирать, поднимать: pilz'ānā kiŷunu almiŷ догадавшись, он приподнял меру для зерна; 4) (удж.) kiŷn al= женить; 5) (эйш.) ŷhiŷog al= жениться еще раз (досл.взять мачеху). См. АӀ=

А ІЕ (мын.удж.эйш.) [а] и.соб.муж. См. А ІІ.

А ІІ (улл.) [а.] и.соб.муж. См. А ІЕ.

АІІМ (эйш.) [а.] учёный.

АІІМА (ал.) [alima яболоко (Потанин) /монг. alim яболоко; дунс. alima фрукты, ягоды, плоды (Тодаева II0); монгр. alima фрукты (SM 4); ордосс. alima яболоко (Moscaert I 16); калм. alimn яболоко (Romstedt 7)] /китайское яблочко; обл. райка [Ср. Gombocz 36].

АЛІЅ= (уул.) взаимн. от ал= меняться. См. АЛІ/ =.

АЛІ/ = взаимн. от ал= 1) (уул.эйш.) меняться;

2) (удж.) переодеваться, менять одежду; 3) (эйш.) перемещать по службе. См. АЛІЅ.

АЛТUN (удж.) золото. См. АЛTON, АЛТУN, АЛТУN, АЛТУN.

АЪ= (удж.уул.хан.хоз.) братъ. См. АІ=.

АЪА (уул.) пестрый: аъа іпех пестрая корова, аъа jilān пестрая змея; аъа қуз= (уул.) вырезать цветы из бумаги. См. АЪА.

АЪА ҚУСКУЌІ (уул.) мастерица вырезать из бумаги.

АЪСІ (уул.) шесть. См. АЪСУ, АНТУ.

АЪСУ (удж.) шесть. См. АЪСІ, АНТУ.

АЪС*УНЌІ (уул.) июнь (досл. шестой).

АЪА (хоз.) пестрый: аъа кекеlex пестрая куропатка. См. АЪА.

АЛАН (уул.) [а.] Аллах, бог.

АЪ ТĀ=GU (эйш.) и.соб.жен. (досл. шестая).

АЛTON (нодж.) золото. См. АЛТУN, АЪТУN, АЪТУN, АЪТУN.

АЪТУN (ал.мын.уул.хоз.) золото. См. АЛТУN, АЪTON, АЪТУN, АЪТУN.

АЪТУІЕ [< *alty oʻli шесть сыновей] селение в районе Гэйцзы. (По преданию здесь жили и теперь покоятся шесть сыновей предка саларов Карамана).

АНТУ (эйш.) шесть. См. АЪСІ, АЪСУ.

АНТУN (нодж.хан.) золото. См. АЛТУN, АЪTON, АЪТУN, АЪТУN.

АНТУN (уул.) золото. См. АЛТУN, АЪTON, АЪТУN, АЪТУN.

АНТУ(удж.уул.) [п. hām] и, также, то же, ведь: ц/ kif ам, реѣ kif ам тоjar и трое и пятеро будут сыны.

АМА (ал.удж.) [монгр. ама мать (SM 5); баоань. аме мать, мама (БХТ 132); монг. еме женщина, самка; тиб. Амдо а=ма, а=ма̄ мать; тиб.лит. а=ма; Джаса а=ма (Roerich 158), тиб. Амдо ма мать; тиб.лит. ма (Roerich 137); кит. 母 му/ мать. Ср. кирг. еме старуха; чув. ама самка; мать; эвенк. ам̄ папа, отец; ульч. ама, аmin отец (Петрова, II2); фин. ем̄ самка; эст. ема мать, венгр. еме самка (Collinder 10, 144); доп. ibine, ime жена дяди; остяк. imi мать мужа; селькуп.самоед. ima (ема) пожилая

женщина, госпожа; койб. пемука пожилая женщина (Collinder 15). См. АМЕ.

АМАХ (мнн.) [монг. аймаг административная единица, племя, раздел, вид, мир] группа: рiй āмах ki/e группа людей. Ср. тат. диал. аймак участок, род, поколение (ДС П, Ш); каз. аймақ край; ккалп. аймақ край, территория; кирг. аймақ сторона, край, население одного оймана; уйг. лит. аймақ род, народ, район; уйг. лобн. аймақ род, племя, народ (М 82); уйг. долан. аймақ местожительство дола-нов на восток от Бугюра (СЕМ 92); уйг. хам. аймақ квартал, мечетный приход (Малов 136); узб. аймақ род, племя; алт. аймак род, народ, район; тув. аймак род, район, отряд, класс; хак. аймах различный, дальний, нездешний; як. аймах род, народ, племя, родичи (ПСЛ 40). Ср. аймақ [эвенк. аймак род, племя, сородичи (Севертян 38)] 1) (шор.) семья, деревня; 2) (тел.) чужой, чужого племени; 3) (чаг.) кочевник-овцевод (РСЛ I 63-64).

АМЕ (ал.) мать. См. АМА.

AM BA=SY (эйш.) и.соб. муж.

А^сММУ (улл.) шестьдесят.

А МО (улл.) и.соб. жен. фольк.

AMU=RENDE (эйш.) [а.=п.] раб. См. **ĀMU=BENDI**.

ĀMU=BENDI (эйш.) [а.=п.] раб. См. **AMU=RENDE**.

ANA I (ал. мнн. удж. улл. хан. хоз. эйш.) ана девушка (Kakuk 175); **anna** девушка (Rockhill 374), дочь, девочка, девушка: **kiči ana** маленькая девочка; **затух ана** девушка, девица; **ana Razagō** девица Разаго. Ср. тиб. Амдо **a=ne** тетя; тиб. лит. **a=ne**; тиб. Лхаса **a=ne** (Roerich 158). См. **ĀNA**.

ANA II (улл.) дат. от **vu** ему, ей. См. **АҢА**, **АҢУ**.

ĀNA (улл.) девушка. См. **ана**.

ANA3^сUX (мнн. удж. хан.) девушка, девица, девочка. См.

ANA3^сUX.

ANA3^сUX (хан.) девушка. См. **ANA3^сUX**.

ANDA (мнн. удж. улл. эйш.) мест. от **vu** там. См. **АНТА**,

АНТЕ.

ANDA=SYNDA (ал.) там и сям: **anda=synda tombax qai-3i** там и сям сказка осталась (концовка в сказках).

ANDAN (улл.) исх. от **vu** оттуда, потом, затем. См. **ANDĀN**, **ANDĒN**, **ANĒEN**, **ANTEN**.

ANDAZ'UX (эйш.) там: nene pīŋne, anda3'ux qoīmiŋ
она положила туда еще одного. См. ANDĀ3'UX.

ANDĀ3'UX (хан.) там. См. ANDAZ'UX.

ANDĀN (ал.) исх. от vu оттуда. См. ANDAN, ANDEN,
ANNEN, ANTEN.

ANDEN (комб. мин. улл. эйш.) исх. от vu оттуда. См.
ANDAN, ANDĀN, ANNEN, ANTEN.

ANE I (мын.) род. от vu его, ее: ane anasini avu-
ja peīmiŋ свою дочь они выдали за юношу. См. A, Ā I, ANI I,
ANIGI, ĀNI I, ANY, ĀNY.

ANE II (хан.) вин. от vu его, ее. См. ĀNE, ANI II,
ĀNI II, ANY II, ĀNY II.

ĀNE (эйш.) вин. от vu его, ее. См. ANE II, ANI II,
ĀNI II, ANY II, ĀNY II.

ĀNEŋ (улл.) самка (животных, птиц): āneŋ tox кури-
ца. См. ANEŋ, ĀNEŋ.

ANEŋ (улл.)/анаџ женский (Kakuk I75), курица. Ср.
тур.лит. анаџ опытный; тур.диал. анаџ много родившие до-
машние животные (SDD I); тур.видин. анаџ утка, гусыня
(Németh 379); аз.диал. анаџ/анаџ старая курица (АДДЛ, МГШ
209, ГД 228); тат.диал. ānāџ молодая курица (ДС Ш); кыпч.
анаџ опытный, опытная (Battal 16); МК анаџ не по летам
сообразительная девочка; маменька (Эндекс 24); анаџ взрос-
лый, большой: анаџ tawuq большая старая курица (РСл I
230); тел. ānāџ бабушка (РСл I 733). См. ĀNEŋ, ĀNEŋ.

ĀNEŋ (улл.) самка: āneŋ qaz гусыня. См. ĀNEŋ, ANEŋ.

ANI I (мын.) род. от vu его, ее. См. A, Ā I, ANE I,
ANIGI, ĀNI I, ANY, ĀNY.

ANI II (алл.) вин. от vu его, ее. См. ANE II, ĀNE,
ĀNI II, ANY II, ĀNY II.

ĀNI I (хан.) род. от vu его, ее. См. A, Ā I, ANE I,
ANI I, ANIGI, ANY, ĀNY.

ĀNI II (эйш.) вин. от vu его, ее. См. ANE II, ĀNE,
ANI II, ANY II, ĀNY II.

ANIGI (мын. хан.) род. от vu — его, ее: anigi sāci
ее волосы. См. A, Ā I, ANI I, ĀNI I, ANY, ĀNY.

ANNEN (мын.) исх. от vu оттуда. См. ANDAN, ANDĀN,
ANDEN, ANTEN.

АНТА (мнн.улд.хан.эйш.) местн. от *vu* там. См. ANDA, ANTE.

АНТЕ (удж.) местн. от *vu* там. См. ANDA, ANTA.

АНТЕН (мнн.хов.) иск. от *vu* оттуда. См. ANDAN, ANDĀN, ANDEN, ANNEN.

ANUR (удж.хан.) девочка, дочь. См. ANUR̄.

ANUR̄ (мнн.) девочка. См. ANUR.

ANY I (удж.) род. от *vu* его, ее. См. А, Ā I, ANI I, ANIGI, ANE I, ANI I, ĀNY I.

ANY II (удж.хан.эйш.) вин. от *vu* его, ее. См. ANE II, ĀNE, ANI II, ĀNI II.

ĀNY I (удж.) род. от *vu* его, ее. См. А, Ā I, ANI I, ANIGI, ANE I, ANI I, ANY I.

ĀNY II (нодж.) вин. от *vu* его, ее. См. ANE II, ĀNE, ANI II, ANY II.

АҢА (ал.мнн.нодж.удж.улд.хан.эйш.) дат. от *vu* ему, ей: *аҗа ачуѝ румѝ* у него был сын; *аҗа хот!* спроси у него!; *аҗа jetʒ'e* он его догнал. См. АҢА, АҢУ.

АҢА=МУҢА (мнн.) туда=сюда.

АҢКЕК (хоз.) [ордос. *angān* рассеянный, небрежный (Mostaert I); калм. *аңқи* простодушный, глупый (Ramstedt I2)] бесшабашный; удалой. Ср. туркм. *аңкав* ротозей, пусто-меля; тат. *аңу=миңе* тупой, бестолковый; каз. *аңқав* на-ивный; ккалп. *аңқав* разиня, ротозей; ног. *аңқав* наивный; кирг. *аңқо* простоватый, недалекий; *аңқуруј* разиня, рото-зей; уйг. *аңқав* простоватый. См. АҢКЕК.

АҢКЕК (хоз.) бесшабашный. См. АҢКЕК.

АҢНАЅ= (ал.) спрашивать, осведомляться. См. АҢНАЅ=.

АҢНАЅ= (ал.) спрашивать. См. АҢНАЅ=.

АҢУ (ал.) дат. от *vu* ему, ей. См. АНА, АҢА.

АРА (ал.мнн.удж.улд.хан.эйш.) | ара'а (Rockhill 374), ара (Калук I75) отец: *қаһну ара* свекор, тесть: *jilān-nigi* арасу отец змеи. Ср. тат. ара старшая сестра; каз. ккалп. ара старшая сестра, мать (в обращении); кирг. диал. ара родная мать, старшая сестра, тетка; узб.лит. ара старшая сестра; узб.хорезм. ара мать (Абдуллаев I9); уйг. лит. ара старшая сестра; уйг.хам. ара старшая сестра; мать (Малов I37); уйг.турф. хот. ара мать; уйг.турф.стар-

ная сестра (СЕМ 94); уйг. лобн. ара в обращении младшей жены к старшей (М. 85); каз. тоб. äbä, äbä, äbtä; чаг. кирг. äpā, äpā тетка; старшая сестра; тур. ebe (ebe ка-
длн) повивальная бабка, повитуха (БСЯ I 6); тув. ugba старшая сестра, тетя; чув. ара старшая сестра, тетка (Егоров 30); др. = уйг. ара старший родственник (УСр. 262); МК ара (у карлукских туркмен) мать (Эндекс 30); Онгин. ара предок; Бильге ара tarqan титул (ПМ 90); КТ, QB ара название старшего родства; отец (Пам. 35); енис. ара старшая сестра (?) (ПЕ 102); дунс. ара (из саларск.) отец, бабушка (Тодаева 110). [Ср. (Покровская 32, Исмоилов 65-70)]. См. АВА, АРУ.

АРА= (ал. улл. эйш.) относить. См. АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=.

АРА= (удж. улл.) относить. См. АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=.

АРА=IUE (хан.) отец и мать. См. АРА=IUI.

АРА=IUI (хан.) отец и мать. См. АРА=IUE.

АРА= (ал. удж. улл. эйш.) относить, уносить, уводить. См. АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=.

АРА= (мын.) относить. См. АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=.

АРА= (улл.) относить. См. АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=.

АРА= (удж.) относить. См. АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=, АРА=.

А РА=ТО (удж.) [a] и. соб. муж. См. АВ DO, А ВU=ТУ, А РU=ТУ.

А РU=ТО (эйш.) [a] и. соб. муж. См. А РА=ТО, А РU=ТО.

А РА=ТУ (мын.) [a] и. соб. муж. См. АВ DO, А ВU=ТУ, А РU=ТО, А РА=ТО.

АРУ (ал.) отец: ару иҳасаа если отец спит. См. АВА, АРА.

АРА (ал. мын. удж. хан.) в служ. знач. среди, между, в: ара сi= или ара zi= (улл.) разнимать.

АРАН (эйш.) аган, агән овчарня, конюшня (Какук 176) хлев: қої аган овчарня. Ср. тур. диал. аган укрытое место, шалаш для сушки табака; место, защищенное от ветра у под-

ножия гор; долина, степь (SSD I); тур.ист. агап гроб (ТТ Ш, IY); тат.диал. агап хлев, сарай (ДС Ш); каз. агап при-
способление в виде острых кольев (обычно из камыша) для лов-
ли сайгаков; загон для скота; узб.хорезм. агап скотный
двор, конюшня (Абдуллаев I5); МК агап конюшня (Endeks
31).

ARCI (мын.) [карт=1] в служ.знач.за: см. АСУ, АСУ,
АЇI, АЈУ, АСУ, АРЇI, АРТУ, АРТУ, АРЗI, АРЗУ, АРТУ, АТУ,
АЗI.

ARCY (улл.) [карт=y] задняя часть: arcy jel (jil)
следующий год; arcy qal= отставать. См. АСУ, АСУ, АЇI,
АЈУ, АСI, АРЇI, АРТУ, АРТУ, АРЗI, АРЗУ, АРТУ, АТУ, АЗI.

ARCYGUNE (ул.) другой день. См. АРЗИГУНЕ, АРЗИКУНЕ,
АРЗУГУНЕ, АТУГУН, АТУГУНЕ, АТУКУНЕ.

ARFA I) (нодж.улл.) ячмень: ақ arfa белый ячмень;
см. АРФА, АРФА; 2) пшеница с маленьким колосом.

ARFA (эйш.) ячмень. См. АРФА I, АРФА.

ARGA (улл.) спина. См. АРХА.

ARЇI [карт=1] I) (хан.) потом, затем; 2) (ал.) в
служ. знач. за, следом. См. АСУ, АСУ, АЇI, АЈУ, АСI,
АСУ, АРТУ, АРТУ, АРЗI, АРЗУ, АРТУ, АТУ, АЗI.

ARMUT (ал.) [п.] груша. Сорта груш у саларов: аруг-
зух armut досл. тяжелая груша (см. аругзух); ақ su-
mule armut досл. белая гиацинтовая груша (см. ақ);
зоң bāli armut досл. удлиненная сладкая груша (см. зоң);
mišur armut досл. низкосортная груша (см. мишур); раї
armut досл. медовая груша (см. раї); pileмух armut досл.
мягкая груша (см. pileмух); quzuł sumule armut досл.
красная гиацинтовая груша (см. quzuł); sāry armut досл.
желтая груша (см. sāry); sumule armut досл. гиацинтовая
груша (см. sumule); ālur armut досл. "деревянная" груша
(см. ālur); tötter armut маленькие груши (см. tötter);
uñly armut досл. большие груши (см. uñly); хуабең armut
досл. груша с красным боком (см. хуабең). Ср. виды груш у
азербайджанцев (Слов. I 188-189; ГД 204). См. ARMUT.

ARMUT (удж.) груша. См. ARMUT.

ARTY [карт=y] I) (удж.) задняя часть; 2) (эйш.) в

служ.знач.за. См. АСУ, АСУ, АЇІ, АЇУ, АРСІ, АРСУ, АРЇІ, АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АЇТУ, АТУ, АЗІ.

А¹РТУ < *art=y/ І) (комб.) потом, затем; 2) (нодж.) задний: artu paʃ задний сад; 3) (комб.удж.) в служ.знач. за. См. АСУ, АСУ, АЇІ, АЇУ, АРСІ, АРСУ, АРЇІ АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АЇТУ, АТУ, АЗІ.

АРТУТУ (эйш.) остаток, последний: artuʃunu k'0ʹt paʃ унеся последнего. См. АТУХ.

А¹РТУНЇІ (удж.) другой, иной: artunʃi kiʃi другой человек.

АРТУХ ЪАМУ (ал.) [тиб. Artax lha=мо королева злых духов] и.соб.муж. фольк. (Roerich, 9).

АРУН (ал.) | ahrun < arfa unʃ (Kakuk 175) мука из низкосортной пшеницы или овса.

АРҚА (мын.улл.) спина. См. АРҚА.

АРХАНЗ'УХ (мын.) на спине: avu arxanz'ux ja'miʃ оно-ша лежал на спине.

АРХУР (удж.) канал, арык.

А¹РУ (ал.) чистый. См. АЇРУ.

А¹РУК (хан.) [aryq < ajruq < ajru= yq (РСл I 269)] канал, арык. Ср. туркм. а:руq арык; аз. арк, арх речка, канава, рукав реки, канала и др. (Слов. I 185); каз.ккалп. ног. аруq арык; кирг. аруq арык, река (в географических названиях); узб. аriq арык; уйг.лит. еriq арык; уйг.лобн. аруq арык (М 86); алт. арук оросительный канал; тув. аруq лес; как. аруʃ роца, чаца; як. ару остров; лесная роца (РСл I 154); кыпч. аруq речка (AZaj; At 141); чаг. аруq река, канал (Боровков 58); МК аруq река, канал (Endeks 32); Суv. аруq ручей, водный канал (Пам.360); арq (РСл I 284), арх (РСл I 294).

Из тюркских языков заимствовано другими языками: русск. арык (Дмитриев I7); монг.диал. аriq, аriʃ ров, яма (Кага 3); калм.торгут. арʳq канал, канава (Radstedt 13); осет. каб. аруq, араeq (раннее заимствование в осетинском осгх) ложбина, лощина (Абаев 75). Слово арук этимологически близко слово агпа: узб.хорезм. агпа большой арык (Абдуллаев 20); каз.ккалп. агпа русло реки; магистральный канал, берущий начало из реки. (Выделяется общая корневая морфема ар). Ср. ЭСл. I87-I89.

А¹РУԼ= (нодж.) страд.от ажу= разлучаться.

ĀRYT= (удж.) чистить: ārytu sen je очисти и ешь.
См. ĀRY'=.

ĀRY'= (удж.) чистить: palčagun āry'qan он очистил
от грязи. См. ĀRYT=.

ARŪXIS (ал.) злой, дурной. Ср. туркм. а:гъуз бес-
стыдный, бессовестный; тур.аз. arъуз бесстыдный; узб.
otъiz бесстыдный; уйг. а(г)iz нахальный, наглый; тат.
башк. āгъез беззастенчивый; каз.ккалп.ног.кирг. arъуз
бесстыдный.

ARŪZ'UX (хан.) чисто. См. ĀRYZ'UX.

ĀRYZ'UX (удж.) чисто. См. ARŪZ'UX.

ARZI <art=i/ 1) (мын.) на другой день; 2) (ал.)
задний; 3) потом, затем; 4) (мын.) в служ.знач.за. См.
ACU, ĀCU, AĴI, AĴY, ARCI, ARĴI, ARTY, ĀRTY, ARZY, ĀTY, ĀZI.

ARZIGUNE (мын.) другой день. См. ARCYGUNE, ARZIKUNE,
ĀRZUGUNE, ĀTYGUN, ĀTYGUNE, ĀTYKUNE.

ARZIKUNE (мын.) другой день. См. ARCYGUNE, ARZIGUNE,
ĀRZUGUNE, ĀTYGUN, ĀTYGUNE, ĀTYKUNE.

ARZY (улл.) задний: arzy qal= отставать. См. ACU,
ĀCU, AĴI, AĴY, ARCI, ARĴI, ARTY, ĀRTY, ARZI, ĀTY, ĀTY,
ĀZI.

ĀRZUGUNE (мын.) другой день. См. ARCYGUNE, ARZIGUNE,
ARZIKUNE.

ĀRTY (комб.) <art=y/ в служ.знач.за. См. ACU, ĀCU,
AĴI, AĴY, ARCI, ARCY, ARĴI, ARTY, ĀRTY, ARZI, ARZY, ĀTY,
ĀZI.

ĀRY (удж.) чистый. См. ĀRY.

AS= (удж.) вешать. См. ĀS=.

ĀS= (эйш.) вешать. См. AS=.

ASA (ал.) [а.] посох.

ASAN (ал.) [п.] тихо. См. ĀSAN, ASEN, ASON.

ĀSAN (улл.) [п. آسان āsān легкий, легко] тихо,
медленно. См. ASAN, ASEN, ASON.

ASEN (улл.) [п.] тихо, медленно. См. ASAN, ĀSAN, ASON.

ASMAN (комб. лов. удж. улл. хан.эйш.) [п.] небо. См.
ASMĀN.

ASMĀN (удж.) [п.] небо. См. ASMAN.

ASON (улл.) [п.] медленно. См. ASAN, ĀSAN, ASEN.

ASRA= (ал.) воспитывать, смотреть за кем-либо. См. ASRY=, ASYRA=, ASYRY=, ĀSYRY=.

ASRY= (ал.) воспитывать. См. ASRA=, ASYRA=, ASYRY=, ĀSYRY=.

ASYRA= (ал.улл.) воспитывать. См. ASRA=, ASRY=, ASYRY=, ĀSYRY=.

ASYRAŦUĖE (улл.) воспитатель.

ASYRAŦY (ал.): асураŦу kele= желать воспитывать, смотреть за кем-либо.

ASYRY= (ал.) воспитывать. См. ASRA=, ASRY=, ASYRA=, ĀSYRY=.

ĀSYRY= (улл.) воспитывать. См. ASRA=, ASRY=, ASYRA=, ASYRY=.

AŠ (хан.) тесто: ašiny aī kema jīimif она раската-ла тесто круглое, как луна. См. Āf 2. Ср. ЭСЛ. 210-212.

AŠ= (ал.мн.) открывать. См. AČ=, AÇ=, Af=.

AŠĀGY (ал.) | ašar север [Rockhill 373] низ, дно: sunige ašāgy дно реки. Ср. туркм. aša:qu дно, низ; тур. лит. ašağa, ašağy нижний, вниз, простой; тур.диал. ašağa, ašak низ, нижний, давеча; ašaki, ašaki нижний (Németh 379); тур.ист. ašağa (=ašağa) низ, нижний (Şey II; Vom-baci 68); ašak низ, нижний (ŞD 8); аз.лит. ašağy низ, нижний; аз.диал. ašagy, ašaga, ašaga низ (Слов. I 242); гаг. aša низ (Мошков IO); караим.трок. ašaga внизу, нижний (Т. Kow. 44); ком. ašaga, ašaha внизу (Dény 45).

См. AfAGY, ĀfAGY, ĀfEX.

ĀŠI (удк.) < aly iši / внутри. См. ĀfI.

Af (удж.) еда, пища (жидкая). См. Āf 1.

Āf (хан.) 1) еда, пища (жидкая); см. Af; 2) тесто. См. AŠ.

Af= (мн.удж.улл.хан.) открывать. См. AČ=, AÇ=, AŠ=.

AfAGY (ал.) низкий, презренный. См. AŠĀGY, ĀfAGY, ĀfEX.

ĀfAGY (улл.) низкий. См. AŠĀGY, AfAGY, ĀfEX.

AfAGUR (ал.) низкий, презренный.

ĀfEX (хоз.) низкий. См. AŠĀGY, AfAGY, ĀfAGY.

ĀfI (хан.эйш.) < ani iši / внутри. См. ĀŠI.

А/ХАРОҢ (ал.) <ā/i хараг(а)> презренный, не-
годный.

А/ЛІХ (удж.) зерно. См. А/БУХ.

А/БУХ (удж.) зерно; продовольствие. См. А/ЛІХ.

АТ I (мын.) имя: ат коё= давать имя. См. АТ I.

АТ II (ал.мын.удж.хан.) конь. См. АС, АС', АТ II,
А'Т 1, АЗ'.

АТ I (удж. хан.эйш.) имя: mi āтуш мое имя; ату па-
раге? как его зовут?; См. АТ I.

АТ II (ал.удж.эйш.) конь. См. АС, АС', АТ II, А'Т 1, АЗ'.

АТ= (уул.) стрелять. См. А'=.

АТАМ (эйш.) [а.] человек.

АТУР (мын.уул.) конь. См. АТУР II, А'ТУР.

АТУР I (эйш.) имя.

АТУР II (уул.эйш.) конь. См. АТУР, А'ТУР.

АТУХ (мын.удж.уул.) много; больше. См. АРТУТУ.

АТУХААН= (удж.) увеличиваться, расти. См. АТУХААН=.

АТУ I) (удж.эйш.) <art=y/ 1) затем, потом; 2) в служ.
знач.за. См. АСУ, АСУ, АЈІ, АЈУ, АРСІ, АРСУ, АРЈІ, АРТУ,
АРТУ, АРЗІ, АРЗУ, АРТУ, АЗІ.

АТУGUN (удж.) на другой день. См. АРСУGUNE, АРЗІKUNE,
АРЗUGUNE, АТУGUNE, АТУKUNE.

АТУGUNE (эйш.) на другой день. См. АРСУGUNE, АРЗІKUNE,
АРЗUGUNE, АТУGUN, АТУKUNE.

АТУKUNE (удж.эйш.) на другой день, завтра. См. АРСУ-
GUNE, АРЗІKUNE, АРЗUGUNE, АТУGUN, АТУGUNE.

АТУМĀ (ал.) | атума (Потанин) бутылка с ручкой для
воды.

АТУХ (удж.) | atix, at^x (Какук I76) /ačix (ПЛ) /ačix,
ač^x (Потанин) медведь. Ср. турки.тур.аз. ају медведь;
тат. ају медведь; ног. ајув медведь; кирг.кнн. ајуч;
кирг.сев. ајү медведь; уйг.диал. ејіq, ајуq, ујуq, ујуч
медведь (Jarring 16, 135); тув. adug медведь; хак.диал.
азуq медведь; як. утү морской кот (ПСл III 845); др.уйг.
aduq медведь (IL 125); МК ајуq, ајуq (огузск.кыпч.ягма)
медведь (Kndeks 6); рун. aduq медведь (Пам.354, Цербак
130). См. АСІХ, АС'УХ, АТУХ, АТ'УХ, АЗ'ІХ.

АТУХ (ал.удж.) медведь. См. АСУХ, АСУХ, АТУХ, АТ'УХ,
АЗ'ІХ.

ĀTUḶĀN= (удж.) увеличиваться, расти. См. ĀTUḶĀN=.

ĀTUḶUR (удж.) медведь.

ĀTUḶZ^{UX} (удж.) медведь.

А'Т I (ал. мнн. нодж. удж. улл. хан. эйш.) конь: а'т qotuxja= жеребиться; см. АС, АС^е, АТ II, ĀТ II, АЗ^е;

2) календарн. а'т jil год коня. См. JII.

А'Т MINGUḶI (улл.) всадник.

А'Т MINGUḶÜR (ал.) всадник.

А'= (улл.) стрелять: ох^{не} а'mni/ он выстрелил. См.

АТ=.

А'ТIА= (удж. хан.) шагать; перешагивать.

А'TUR (ал.) конь.

АТ'УḶ (ал. удж. эйш.) медведь. См. АСУḶ, АСУḶ, АТУḶ,

ĀТУḶ, АЗ'ИḶ.

AVA (нодж. удж.) отец. См. тур. диал. ава господин, хозяин, отец; дед (DS I); кирг. южн. ава дядя (брат отца), старший брат; алт. туба. ава отец (Баскаков 97); тув. ава мать, dājava тетка (сестра матери); с-юг. ава отец фолк., avan, авац старший родственник (SM II); монг. лит. ав отец; монг. дариг. āw отец (A. Rón 50); монг. ухум. āw(a) отец (Kara 3); монгр. āwa отец (SM 16); дунс. avi отец (Тодаева 110); ордос. awā отец; старший брат (Mostaert I 36); тиб. Амдо a-wa (a=ba) отец; тиб. Лхаса a=ba; тиб. лит. a=pha (Roerich 158).

В русских говорах ауа (Ф.П. Филин, Словарь русских народных говоров, вып. I, М.-Л., 1965 г.; А.Н. Кононов, За-метки тюрколога на полях "Словаря русских народных говоров", - "Изв. АН СССР, серия лит. и яз.", т. XXV, вып. 3, М.-Л., 1966, стр. 227); авва отец (создатель), настоятель, игумен (В. Даль, Толковый словарь живого великорусского языка, т. I, М. 1955, стр. 3), в письменных памятниках русского языка авва отец, pater (И.И. Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам, т. I, СПб., 1893, колонка 5); мокш. эрз. ава женщина, мать.

AVAR= (ул.) уводить. См. AFAR=, APA=, APAR=, ĀPAR=, ARA^V=, APĀ=, APPĀ=.

AVO (удж. улл.) | ao (Rockhill 374) [баоань аву сын, мальчик (БХТ 133)]; монгр. аву старший брат (SM 16); ор-досс. āwu дедушка; отец (в обращении) (Mostaert I 37)/

юноша, мальчик, сын: *menigi avom* мой сын. См. AVÖ, AVU, O, Ö.

AVÖ (ул.) [баоань] юноша. См. AVO, AVU, O, Ö.

AVU (мын.удж.уллэйш.) [баоань] юноша, мблodeц: *avulerim* мои молодцы (т.е. дружки, сопровождающие невесту в дом жениха). См. AVO, AVÖ, O, Ö.

AVUR (удж.улл.) [баоань] сын, юноша. См. AVUÿ.

AVUÿ (мын.) [баоань] мальчик, сын. См. AVUR.

AVUZ*UX (мын.удж.) [баоань] юноша, мальчик: *avuz*uxka jafa!* скажи мальчику!

AХ 1) (мын.нодж.удж.улл.хан.хоз.эйш.) белый; см. А'; 2) (удж.) траурная одежда; 3) сорт груши: *aх shumle armut* белая гиацинтовая груша. См. ARMUT.

А' (хан.) белый. См. АХ 1.

AХE (улл.) град.

AХQU/ (хоз.) лебедь.

AХAZ*UX (удж.) белый, беленький.

AХMAQ (мын.) и.соб.муж.фольк. Ср. туркм. *Aqman* и.соб.муж. (А.Н.Самойлович, Один из списков "Родословного древа туркменского" Абульгази-хана, - ДАН=В, 1927, № 2, стр. 40).

AХMAQOÿ (мын.) и.соб.муж.фольк.

AХSAХ (ал.эйш.) хромой. Ср. Эсл.76.

AХSYR= (удж.) чихать. [Ср. Э.В.Севортян, Тюркские ас, аскир=, аст, ас и др., - "Туркологический сборник. К 60-летию А.Н.Кононова", М., 1966, стр. II5-II6.]

AХTYR= (ал.комб.улл.) поднимать (целину). См. *axtar=*.

AХTYRCY (улл.) боль.

AХTYRÿOÿI (эйш.) пахарь.

AХUM=BO (улл.) [п.] почтительное обращение к старшим ахунам. См. AХUN, AХUN, AХUN=BO, AХUN=BO, AХUN=BO, AХUN, AХUN=BO.

AХUN (мын.) [п.] ахун, мусульманское духовное лицо; наставник, учитель. См. AХUM=BO, AХUN, AХUN=BO, AХUN=BO, AХUN=BO, AХUN, AХUN=BO.

AХUN (мын.) [п.] ахун. См. AХUM=BO, AХUN, AХUN=BO, AХUN=BO, AХUN=BO, AХUN, AХUN=BO.

AХUM=BO (улл.) [п.] ахун. См. AХUM=BO, AХUN, AХUN, AХUN=BO, AХUN=BO, AХUN, AХUN=BO.

АХУН=ВӖ (комб.мын.) [п.] ахун. См. АХУМ=ВО, АХУН,
АХУН, АХУН=ВО, АХУН=ВӖ, АХУН, АХУН=ВӖ.

АХУН=ВӖ (комб.) [п.] учитель; ахун. См. АХУМ=ВО, АХУН,
АХУН, АХУН=ВО, АХУН=ВӖ, АХУН, АХУН=ВӖ.

АХУР (лов.) белый. См. АХУӢ.

АХУӢ (лов.хоз.) белый. См. АХУР.

АХУРЕ'Т (эйш.) [а.] тот мир. См. АХУРУ.

АХУРУ (эйш.) [а.] тот мир. См. АХУРЕ'Т.

АХУС (эйш.) рот. См. АҢАS, АҢУZ 1, АҢУS, АҢУZ 1,
АҢУS.

А ХИ=ЈЕ (ал.) [а.] и.соб.жен. См. А FI=ЈАГУ, А FI=ЈЕ.

АХТАР= (улл.) поднимать (целину). См. АХТУР=.

АХУН (комб.удж.) [п.] ахун; учитель. См. АХУМ=ВО, АХУН,
АХУН, АХУН=ВО, АХУН=ВӖ, АХУН=ВӖ, АХУН=ВӖ.

АХУН=ВӖ (эйш.) [п.] ахун. См. АХУМ=ВО, АХУН, АХУН,
АХУН=ВО, АХУН=ВӖ, АХУН=ВӖ, АХУН.

АХУНУР (эйш.) [п.] ахун. См. АХУНУӢ.

АХУНУӢ (комб.) [п.] ахун. См. АХУНУР.

АХУНЗ'УХ (удж.) [п.] ахун уменьш.-ласк. См. АХУНЗ'УХ.

АХУНЗ'УХ (эйш.) [п.] ахун уменьш.-ласк. См. АХУНЗ'-
УХ.

АЗЕ (улл.хан.)|aze (ПЛ) [баоань āze старшая сестра
(БХТ 132); монгр. ādāzi старшая сестра (SM 2); кит. 女 姊
tsie старшая сестра] старшая сестра. Ср. МК eze старшая
сестра. См. АЗЕ, АЗИ, АЗИ, АЗУ, АЗУ.

АЗЕ (улл.хан.) [баоань] старшая сестра. См. АЗЕ,
АЗИ, АЗИ, АЗУ, АЗУ.

АЗИ (мын.) [баоань] старшая сестра. См. АЗЕ, АЗЕ,
АЗИ, АЗУ, АЗУ.

АЗИ (хан.) [баоань] старшая сестра. См. АЗЕ, АЗЕ, АЗИ,
АЗУ, АЗУ.

А ЗИ=ЗУ (улл.эйш.) [а.] и.соб.муж.

АЗУ (улл.) [баоань] старшая сестра. См. АЗЕ, АЗЕ,
АЗИ, АЗИ, АЗУ.

АЗУ (хан.) [баоань] старшая сестра. См. АЗЕ, АЗЕ,
АЗИ, АЗИ, АЗУ.

АҢА (эйш.) [монг.дариг. ādza пожилой человек
(R6n 149)] дядя (брат матери). Ср. тур.диал. аҗа, аҗе,

аба дядя (брат отца); старший брат, старшая сестра (SDD I); тел.алт. аба старший брат, дядя (РСЖ I 502).

А́БИ (улл.) горький. См. А́БИ.

АЗУ (удж.) [кит.] дядя (брат матери). Ср. тур. диял.

а́жо дядя (брат отца) (SDD I), а́жу старший брат; дедушка (SDD I). См. АСӰ, АЗ^сУ.

АЗУСУР (удж.) [кит.] дядя (брат матери).

А́ЗУ (удж.) [кит.] потом, затем. См. АСУ, А́БИ, А́ЖУ, АРСІ, АРСУ, АР́БИ, АРТУ, А́РТУ, АРЗІ, АРЗУ, А́РТУ.

АЗУГ (ал.): а́зугу кел= рассердиться. См. А́БИТ, А́ЖУТ, А́ЖУҚ.

АЗ^с (ал.) конь: а́з^су его конь. См. АС, АС^с, АТ II, А́Т II, А^ст 1).

АЗ^сІХ (мын.) медведь. См. АСУХ, АС^сУХ, А́ТУХ, А́ТУХ, А́ТУХ.

АЗ^сУ (удж.) [кит.] дядя (брат матери). См. АСӰ, АЗУ.

А́З^сУН= (хан.) горевать, сокрушаться.

А

А́ДӰР (улл.) [а] вежливость.

А́І ЈУ=ПУ (улл.) [а] и.соб.муж.

А́МӰӰХ (улл.) 1) женская грудь; 2) вымя.

А́Ӑ (улл.): а́Ӑ кі́і мужчина. Ср. а́Ӑ, іӐ (Покровская 57-58,) См. ҮӐ.

А́Т (ал.) мясо.

В

ВАҒА= (ал.) вязать, связывать. См. РАҒА=, РАҒА=.

ВАҒА 1) (улл.) ребенок; см. РАҒА 1, ВАҒА 1; 2) (ал. улл.) детеныш; см. РАҒА 2, РАҒА, ВАҒА 2.

ВАҒАСУР (улл.) детеныш.

ВАҒА= (ал.) [кит.] опрокинуть, повалить. См. РАҒА= II, РАҒА=.

ВАНЗУ (удж.) [кит.] тик; сверток.

ВАР (ал.мын.) богатый; состоятельный: бар кі́і состоятельный человек. См. ВАӐ, PAR 2), PAӐ.

ВАӐ (мын.) есть, имеется: q^са^сур бар слово дано (досл. имеется). См. РА II, PӐ II, PAR 1, VAR, VӐR, VӐR,

BAR= (мын.) идти, отправляться. См. PĀ= 1, PAR= 1, PAŖ=, VA=, VA+, VAR= I, VĀR=, VAŖ= I, VĀŖ=.

BAŖ (улл.мын.) богатый, состоятельный: baŖ kiŖi богатый человек; piŖ baŖ kiŖi vĕga живет (досл. есть) один богатый человек. См. BAR, PAR 2, PAŖ.

BAS= (улл.) давить. См. PAS= 1, PĀS=.

BAŠ I) (мын.) голова: baš vur= поклоняться, молиться; см. BĀŠ, BAŖ 1, PAŠ 1, PAŖ 1, PĀŖ, VAŠ, VĀŖ 1; 2) (улл.) в служ.знач. на, сверх, над; см. BAŖ 2, PAŖ 3, VĀŖ 2.

BĀŠ (удж.) голова. См. BAŠ 1, BAŖ 1, PAŠ 1, PAŖ 1, PĀŖ, VAŠ, VĀŖ 1.

BAŠĀ= (удж.) возглавлять, вести. См. PAŠĀ=, PAŖĀ=, PAŖĀ, PAŖĀ=.

BAŖ I) (улл.) голова; см. BAŠ 1, BĀŠ, PAŠ 1, PAŖ 1, PĀŖ, VAŠ, VĀŖ 1; 2) (улл.) в служ.знач. на, над; см. BAŠ 2, PASŖ 3, VĀŠŖ 2.

BAV⁴SYŖ (удж.) старик. См. BOSYR, BOSYŖ, BOUSYR, ABOUSYRA, BŌSYR, BŌSYŖ, PAV⁴SOR.

BĀLLI= (улл.) [кит.] организовать, создать. См. PĀLLI=.

BE= (мын.) давать. См. BĒ=, BEĪ=, BER=, BĪ=, PE=, PEĪ= 1, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VĒĪ=, VER=, VEŖ=, VĪ=, VĪ=, VĪĪ=.

BĒ= (ал.мын.) давать. См. BE=, BEĪ=, BER=, BĪ=, PE=, PEĪ= 1, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VĒĪ=, VER=, VEŖ=, VĪ=, VĪ=, VĪĪ=.

BEĪ= (мын.) давать. См. BE=, BĒ=, BER=, BĪ=, PE=, PEĪ= 1, PER=, PĪ=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VĒĪ=, VER=, VEŖ=, VĪ=, VĪ=, VĪĪ= 1.

BEĪJIN (удж.) [кит.] Пекин. См. PEĪJIN, PEĪJIN.

BEĪ 3A (эйш.) [кит. Сын, рожденный в доме матери] и. соб. муж.

BEL (улл.) поясница. См. BIL, PIL, PĪL.

BEĪ= (улл.) знать, ведать. См. BĪL=, PĪL= 1.

BER= (ал.) 1) давать. См. BE=, BĒ=, BEĪ=, PE=, PEĪ= 1, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VĒĪ=, VER=,

VER=, VI=, VII= 1; 2) в служ.знач. действие в пользу кого-либо. См. VII=, VIR=, PEI= 1, PER= 1, PII= 2, VII= 1.

BERKUT (удж.) беркут. Ср. туркм. pürgit беркут (АБ); тат. börket орел; кирг. bürküt беркут; каз. ккалп. bürkit беркут; узб. лит. burgut орел, беркут; узб. хорезм. bürget беркут (Абдуллаев II5); уйг. лит. bürküt беркут, орел; уйг. диал. bürgüt орел (Menges 704); уйг. лобн. bürküt беркут (М 96); алт. mörküt, mürküt беркут; алт. туба mürgüt беркут (Баскаков I37); чаг. bürküt беркут (РСЛ IV I89); Казвини bürküt орел (Казвини 207); монг. лит. bürged орел, беркут; монг. урум. bürgü D орел (Кара 6); ордос. burgut орел (Mostaert I 104); калм. bürg^ud большой черный орел (Ramstedt 67).

Из тюркских языков проникло в русский как - berkut, в украинский - berkut, польский - berkut, birkut (Vasmer, I, 79; Дмитриев 21). См. PIRKUT, PÖRGÜT.

BEĀ (улл.) раз, разок; мен beĀ vaḡdu я разок по-пробую (досл. посмотрю). См. VIR 2, VIĀ 2, PIR 4, PIR 3.

BEŠ (удж.) пять. См. BEŠ, PEŠ, PEŠ.

BEŠ (ал.) пять. См. BEŠ, PEŠ, PEŠ.

VII= (ал.) в служ.знач. означает действие в пользу кого-либо. См. VIR=, PEI= 1, PER= 2, PII= 2, VII= 2.

VIĀ (ал.) немного. См. PIĀ, PIĀ, PIĀ, PIĀ, PIĀ.

VIL (удж.) поясница. См. BEL, PİL, PİL.

VII= (ал. мнж. удж.) знать. См. BEI=, PII= 1.

VIII= (ал.) точить. Ср. тур. лит. bile= точить; тур. ист. bile= точить (ŠD 17); гаг. bile= точить (Мошков I4). См. PIII=.

VIR 1) (хан.) один. См. VIĀ 1, PE I, PER, PIR 1, PIR 1, PIR; 2) (удж. хан.) раз; вдруг. См. BEĀ, VIĀ, PIR 4, PIR 3.

VIR= (ал.) в служ.знач. означает действие в пользу кого-либо. См. BER= 1, VII=, PEI= 3, PER 2, PII= 1, VII= 1.

VIRNE (улл.) только.

VIĀ 1) (ал. удж. улл.) один; viĀ=viĀ раз-другой; см. VIR 1, PE I, PER, PIR 1, PIR 1, PIR; 2) (удж.) раз, разок; внезапно; см. BEĀ, VIR 2, PIR 4, PIR 3.

$\bar{B}\bar{O}$ = (мын.) быть, становиться. См. $O = I$, $PO = 1$, $POV^U =$,
 $PU =$, $P\bar{U} =$, $\bar{U} =$, $VO =$, $V\bar{O} =$, $VOL =$, $VO\bar{L} = 1$, $VU =$, $V\bar{U} = 1$, $VUL =$,
 $VU\bar{L} =$.

$BOCI$ (улл.) [кит.] леопард.

$BO\bar{T}DE$ (лов.) пшеница: $quzu\bar{t} bo\bar{t}de$ красная пшеница.
См. $BO\bar{T}DY$, $PO\bar{T}CE$, $PO\bar{T}CI$, $PO\bar{T}DE$, $P\bar{O}\bar{T}DY$, $PO\bar{T}ZI$.

$BO\bar{T}DY$ (лов.) пшеница. См. $BO\bar{T}DE$, $PO\bar{T}CE$, $PO\bar{T}CI$, $PO\bar{T}DE$,
 $P\bar{O}\bar{T}DY$, $PO\bar{T}ZI$.

$BOJAGYR$ (ал.) [$\bar{L}boju aguz\bar{t}$] беременная.

$BOSYR$ (эйш.) старик. См. $BAV^U SYR$, $BOSY\bar{R}$, $BOUSYR$,
 $BOUSYRA$, $B\bar{O}SYR$, $B\bar{O}SY\bar{R}$, $PAV^U SOR$, $P\bar{O}SUR$, $POSYR$, $P\bar{O}SYR$, $PO-$
 $SY\bar{R}$, $P\bar{O}SY\bar{R}$.

$BOSY\bar{R}$ (мын.) старик. См. $BAV^U SYR$, $BOSYR$, $BOUSYR$,
 $BOUSYRA$, $B\bar{O}SYR$, $B\bar{O}SY\bar{R}$, $PAV^U SOR$, $P\bar{O}SUR$, $POSYR$, $P\bar{O}SYR$, $POSY\bar{R}$,
 $P\bar{O}SY\bar{R}$.

$BOUSYR$ (улл.) старик. См. $BAV^U SY\bar{R}$, $BOSYR$, $BOSY\bar{R}$, $BOU-$
 $SYRA$, $B\bar{O}SYR$, $B\bar{O}SY\bar{R}$, $PAV^U SOR$, $P\bar{O}SUR$, $POSYR$, $P\bar{O}SYR$, $POSY\bar{R}$, $P\bar{O}SY\bar{R}$.

$BOUSYRA$ (удж.) старик. См. $BOV^U SY\bar{R}$, $BOSYR$, $BOSY\bar{R}$, $BO-$
 $USYR$, $B\bar{O}SYR$, $B\bar{O}SY\bar{R}$, $PAV^U SOR$, $P\bar{O}SUR$, $POSYR$, $P\bar{O}SYR$, $P\bar{O}SY\bar{R}$.

$BOV^U SY$ (удж.) старик. См. $POSY$, $P\bar{O}SY$, $POUSY$.

$B\bar{O}SYR$ (ал.хан.) старик. См. $BAV^U SY\bar{R}$, $BOSYR$, $BOSY\bar{R}$,
 $BOUSYR$, $BOUSYRA$, $B\bar{O}SY\bar{R}$, $PAV^U SOR$, $P\bar{O}SUR$, $POSYR$, $P\bar{O}SYR$, $PO-$
 $SY\bar{R}$, $P\bar{O}SY\bar{R}$.

$B\bar{O}SY\bar{R}$ (ал.мын.удж.) старик. См. $BAV^U SY\bar{R}$, $BOSYR$, $BO-$
 $SY\bar{R}$, $BOUSYR$, $BOUSYRA$, $B\bar{O}SYR$, $PAV^U SOR$, $P\bar{O}SUR$, $POSYR$, $P\bar{O}SYR$,
 $POSY\bar{R}$, $P\bar{O}SY\bar{R}$.

BU (мын.удж.улл.) этот, эта. См. MO , $PO II$, PU .

$BUBI$ (ал.) [кит.] драгоценность, сокровище. См. $PU-$
 BI .

$BUJI$ (улл.) рост, длина.

С

$СИМЕНА$ (мын.) [$\bar{L}mont. semseget$] франтоватый, щеголь-
ской; аккуратный/ красивый. См. $СИМЕНАР$, $С^e IMENAR$.

$СИС =$ (мын.) [$\bar{L}tut =$] 1) выращивать, разводить скот;
см. $ЗИС = \bar{Z}I\bar{Z} =$ 2) расходовать, издерживать (золото, сереб-
ро). См. $СИЗ =$, $З^e I\bar{Z}^e = I \bar{Z}$.

СИ СЕ=QA (улл.) и.соб.муж.

СІСЕК (улл.) цветок; бутон. См. СІСЕК, СІСІХ, ЗІЗЕК.

СИДА= (улл.) терпеть, выдерживать. См. СУДА=, СУТА=,

СІТА=.

СИРАҢ (улл.) [кит.] место, местность. См. ДІРАҢ,
ТИРАҢ, ЗІРАҢ.

СИГУЇҖАР (эйш.) [кит.] самый дорогой.

СИЛ (мын.улл.) язык. См. ТІЛ, ЗІЛ.

СИЛЕ= (мын.) [кит.] кусать. См. СІЛЛĀ, СІЛЛИ=,
ТУҢНА= IV, ЗІЛЛЕ=.

СИЛҖУР (мын.) язык.

СИМЕН (ал.) [п.] земля. См. SEMIN, SĒMIN, SIMIN,
ZIMEN, ZIMIN.

СИМЕНАР (улл.) красивый. См. СЕМЕНА, СІМЕНАР.

СИМДĀ= (удж.) щипать. См. ЗІМДЕ=.

СИҢНА= I (мын.) становится. См. ДАҢНЕ=, ДЕҢНА=,
ТАҢНА= I, ТАҢНĀ= I, ТУҢНА= I.

СИҢНА= I (улл.) готовить, варить. См. СУҢНА=, ЗІҢ-
НА=.

СИ ШІ=СЕ (улл.) [кит.] и.соб.жен.

СИТ= (мын.) [tut=] использовать (землю). См.
З^еІЗ^е= I 2, З^еУЗ^е= II 2.

СИТА (мын.) [монг. dzidā копье, пика (SM 86); ор-
дос. džida копье (Mostaert I 197); калм. džid^е копье,
пика (Ramstedt); монг.стамб. Jida пика (Ligeti 38)] пика,
копье. Ср. Коркут. Jyda копье (ME II 66); тур.ист. Jyda
копье, пика (TTS I, II, III); алт.тел. ист. jyda копье
(РСл III 495); тел.койб.кач. Jyda копье (РСл III 495); шор.
саг.др.уйг. Jyda копье (РСл III 209I); эвенк. gida, geda,
dida копье; солон.ороч.уд.ороч.ульч.манчж. gida; нгг.
ороч.нан. geda; эвен. ged копье (Цинциус 300, W.Bang und
G.Rachmati, Die Legende von Oghuz-Qaghan, Berlin, 1932,
Sr. 27, note 27).

СИЗ= (мын.) [tyt=] расходовать. См. СИС= 2, ЗІЗ^е=
I 3.

СОС= (улл.) [tut=] хватать, держать; ловить. См.
СУС=, С^еУС^е=, С^уУ=, ТУС=, ТУС^е=, ТУТ=, Т^уУ=, Т^уТ^е=, ЗУ^т=, З^еІ=,
З^еІТ=, З^еІЗ^е= I 1, З^еО=, З^еУ=, З^еУ=, З^еУТ=, З^еУЗ^е= II 1.

CUC= (улл.) <tut= / держать. См. СОС=, CUC', CУ=, TUC=, TUC'=, TUT=, TУ=, T'UT=, ЗУ^т=, З'І=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I 1, З'О=, З'У=, З'Ў=, З'ЎТ=, З'Ў'=, З'ЎЗ'= II 1.

CUCQUCY (улл.) держащий.

CUIA= (удж.) < кит. / спасать (душу). См. ЗУІІ=, ЗУІА=, З'УІА=.

CŪ (улл.) сѣвѣ восток (Rockhill 373) [кит.] I) низ, север; см. ТБ, TŪ I, TŪ 1; 2) в служ. знач. под; см. ЈУІІ, Ј'УІІ, TŪ 2, ЗІ, ЗІІ, ЗУІ, ЗУІІ, З'УІ, З'УІІ.

CŪCŪN (улл.) дым. См. C'ŪTEN, TŪTEN, TŪTŪN, ЗŪCŪN, З'ŪЗŪN.

CŪCŪX (улл.) | ǝǝǝǝǝǝ (чжүчжүх) (III) мужской член.

CŪŪGE (удж.) [кит.] посев (хлеба на корню). См. ЗŪŪGI, ЗŪŪGI, ЗŪŪGE.

CŪRE (улл.) [кит.] железная лопата. См. CŪRY, T'ŪRY, ЗŪRE, ЗŪRY.

CYDA= (улл.) терпеть, выдерживать. См. CIDA=, CYTA=, CITA=.

CYFNA= (улл.) готовить (пищу). См. CИFNA= II, ЗИFNA=, ЗINNA=.

CYTA= (улл.) выдерживать, выносить. См. CIDA=, CYDA=, CITA=.

C'

C'IMENAR (улл.) красивый. См. СЕМЕНА, СИМЕНАР.

C'ITYRAN (улл.) рис. См. T'ŪTYRAN, З'ITYRAN.

C'UC'= (улл.) <tut= / хватать, держать. См. СОС=, CUC= 1, CŪ=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, ЗУ^т=, З'І=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I 1, З'О=, З'У=, З'Ў=, З'ЎТ=, З'Ў'=, З'ЎЗ'= II 1.

CŪ= (улл.) <tut= / держать. См. СОС=, CUC= 1, C'UC'=, TUC=, TUC'=, TUT=, TУ=, TŪТ=, ЗУ^т=, З'І=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I 1, З'О=, З'У=, З'Ў=, З'ЎТ=, З'Ў'=, З'ЎЗ'= II 1.

C'ŪRY [кит.] лопата. См. CŪRE, TŪRY, ЗŪRE, З'ŪRY.

C'ŪTEN (удж.) дым. См. CŪCŪN, TŪTEN, TŪTŪN, ЗŪCŪN, З'ŪЗŪN.

C'YRNAX (улл.) копыто. См. TYRNAX.

ЃА I (улл.) [кит. 茶] у'а/ чай. См. ЃА, ЃАІ, ЃАІ.

ЃА II (улл.) звукопод. звону: уа ут= звонко ударить.

ЃА (ал. мн. нодж.) [кит.] чай: уа 1/ = пить чай; уа 1/тер= напоить чаем, уа вуг= готовить чай. См. ЃА I, ЃАІ, ЃАІ.

ЃАЃУ (хан.) кустарник.

ЃАГА= (мн. удж. улл. эйш.) | уага= (Kakuk I 77) бросать, швырять. См. ЃАГА=, ЃАГАР=, ЃЕГА=, ЃАГА̄=, ЗАГА=, ЗАГА̄=.

ЃАГІЕ= (ал.) обмарать. См. ЃАГІА=, ЃАГІА=, ЗАГІА=, ЗАГІА=, ЗАХІА, ЗУГІА=.

ЃАГІА= (удж. эйш.) обмарать: уагІа руууна= испражняться. Ср. тур. уагІа= (о воде) журчать (Zenkler I 342; Barbier I 563); аз. лит. уагІа= журчать; аз. диал. уагІа= пощоть хлопок; МК уагуІа= журчать (Endeks 9). См. ЃАГІЕ=, ЃАГІА=, ЗАГІА=, ЗАГІА=, ЗАХІА=, ЗУГІА=.

ЃАХО (улл.) [п.] шерсть, грубошерстная ткань. См. ЃАХУ, ЃАГУ, ЃАГУ, ЃАГУ, ЗАХУ.

ЃАХУ (удж.) [п. Jobbe верхняя одежда, халат] кошма, войлок; qara уаху черная кошма. Ср. тур. лит. уаха сукно, драп; тур. диал. уаха сукно (Németh 384); тур. ист. уууа кошма (ME II 77); аз. уаха верхняя мужская длиннополая одежда; гаг. уафа тонкое фабричное сукно (Мошков II 2); ног. уууа сукно; уйг. лит. уува, ууга шуба, уйг. хам. ууба, уува шкура, шуба (Малов I 50); уйг. хот. уува шуба (СЕМ II 0); уйг. лоб. уава шерстяная полосатая материя (M I 09), уува, уууа зимняя шуба (M II 0, III); кирг. южн. ууба, уува нагольный тулуп; алт. ууба особая одежда вдовы; калм. džawū, džowā чепрак (Ramstedt 108). См. ЃАХО, ЃАГУ, ЃАГУ, З'АХУ.

ЃАГА= (улл.) бросать. См. ЃАГА=, ЃАГАР=, ЃЕГА=, ЃАГА̄=, ЗАГА=, ЗАГА̄=.

ЃАГАР= (улл.) бросать. См. ЃАГА=, ЃАГА=, ЃЕГА=, ЃАГА̄=, ЗАГА=, ЗАГА̄=.

ČAGĪA= (хан.) обмарать. См. ČAŪLE, ČAŪŅA=, ZAŪŅA=, ZAGĪA=, ZAĶĪA=, ZUŪŅA=.

ČAGU (улл.) [п.] шерсть, грубошерстная ткань. См. ČAĶO, ČAŪU, Č*AGU, Z*AGU.

ČAĪ (удж.) [кит.] чай. См. ČA I, ČĀ, ČĀĪ.

ČAĪU (хан.) [кит.] чашка: согма čaĵu чашка для сормы. См. ČAZU.

ČAI= (улл.) играть (на кобузе). Ср. турк. čai= играть (на сазе); тур.азерб. čai= играть (на музыкальном инструменте); гаг. čai= петь; играть (на музыкальном инструменте) (Мошков 193).

ČALI/= (ал.) бороться. См. ČALIŠ=.

ČALIŠ= (ал.) бороться. См. ČALI/=.

ČAĪA= I/ČAĪA= (Какук 177) [монг. čarĭa= объявлять, zaiā= приглашать; ордос. džarĭa= сообщать вести (Moštaert I / I) (ал.кып.хан.эйш.) приглашать, звать; см. ČAĪA=, ČAĪĪA= I 1; 2) (удж.) называть; см. ČAĪA=, ČAĪĪA= I 2. Ср. тур. ĵarĭa= болтать; объявлять, оглашать; узб. карабулак. čaiā=, ташкентск. čairlā= звать, приглашать (К.К.Юдахин, Некоторые особенности карабулакского говора, Ташкент, 1927, стр.424); уйг. ĵarĭa=, ĵaiā= объявлять (Menges 716); тув. čaiā= приглашать, просить; хак. čarĭa= разглашать, объявлять; хорезм. čarĭa= созывать (Легенда об Огуз-кагане 378); чаг. čarĭa= звать, окликать (A.Pavet de Courteille, Miradj-Nāneh, Paris 1882, p.6, 8).

ČAĪA= II (мын.) [кит.] осматривать.

ČAĪA= III(эйш.) называть. См. ČAĪA= I 2, ČAĪĪA= I 2.

ČAĪĪA= (хан.эйш.) [монг.] приглашать, звать. См.

ČAĪA= I 1.

ČAĪĪA= I (удж.) [монг.] I) приглашать, звать; см.

ČAĪA= I 1, ČAĪĪA=; 2) называть; см. ČAĪA= I 2, ČAĪĪA=.

ČAĪĪA= II (улл.) [тиб.] резать, рубить. См. JAĪĪA=, ZAĪĪA= II.

ČAĪYU (улл.) волна (у берега). Ср.тур.дил. čaiġam стремительное течение, вода с шумом текущая по каменистому ложу (SDD I); тув. čaiġu= волноваться (о реке, море), čaiġuġ волна.

ČAMPAX (хан.) [тиб.] щека. См. JAṀPĀ, ZAMPĀ, Z*APAX.

ЃАГ) МĀ=GU (удж.) [кит.] и.соб.жен.

САЃНА= I (удж.улл.хан.) расти, взрослеть. См. ЃИЃНА= I, ЃИЃНА=.

ЃАЃНА= II (эйш.) [кит.] зарабатывать.

ЃАЃНА= III (мын.) [кит.] класть, положить.

ЃАР (мын.) [п. جوفت juft пара; товарищ, супруг/ спутник, товарищ. См. СА'Р, ЗАР, ЗАРУ, ЗĀРУЙ, ЃАР.

ЃАР= (улл.) бросать, ударять. Ср. туркм. багр= ударять ладонями друг о друга; туркм. багр= бить (с силой); Коркут багр= бить (МЕ II 70); аз. багр= бить, ударять (с силой); гаг. багр= рубить (Мошков 109). См.ЃА', Ѓ'В'Р=.

ЃАР (хан.) [п.] пара, вместе. См. ЃАР, ЗАР, ЗАРУ, ЗĀРУЙ, ЃАР.

ЃА' (улл.) ударять. См. ЃАР=, ЃЕ'Р=.

ЃАР= (удж.) резать, колоть.

ЃАР ЃЕМ=BU (удж.) [п.] и.соб.муж.

ЃАР/ЃМБĀ (улл.) [п.] среда.

ЃАРУХ (удж.) [монг. баг остатки чая на дне чашки или чайника, отброс; калм. багре, багре остатки, выжимки (Ramstedt 350)] жидкий. См. СĀРЕХ, ЗĀРУХ, З'АРУХ.

ЃАЗУЙ (алл.) [кит.] маленькая чашка. См. ЃА'УЙ.

ЃА' (хан.) [кит.] чай. См. ЃА I, ЃА, ЃА'.

ЃА'ИХ= (ал.) жевать. См. ЃЕНИ=, ЃЕНЕ=.

ЃАМ'А (улл.) / сам'а рубашка (ПЛ) / монг. самс рубашка, сорочка; калм. самсо рубашка; маньчж. самси женская рубашка; эвенк. самса короткая мужская шуба; корейск. сам конопля (Ramstedt) летний халат, платье. Ср. уйг. хам. самса, самса рубашка (Малов 193, 194); алт.тел.леб. самса рубаха, кафтан (РСл III 1941); с-юг. сам'а кафтан, верхняя одежда (СМ 140).

ЃЕ (нодж.) частица же, ведь: сов'анман' / =се ! не ошибся же! См. ЃИ.

ЃЕДЕН (ал.) [п.] корзина. Ср. кыпч. ѓатан корзина (АлЗ. 82); гаг. ѓитен круглая корзина с ручкой (Мошков III); ног. ѓетен корзинка плетеная; кирг.лжн. ѓетен большая корзина с открытым верхом, плетеная из прутьев. См. ЃЕТЫ.

ЃЕТА= (улл.) бросать. См. ЃАТА=, ЃАГА=, ЃАГАР=, ЗАТА=, ЗАГА=.

=СИ II (удж.хан.) грам. частица же, ведь; ĩratyr=ĉii так ведь! См. СЕ.

СИСЕК (нодж.удж.хан.эйш.) цветок: mōden śiśek пион; см. МОДЕН; qozqan śiśek красный цветок, похожий на железное кольцо в носу у коровы (в сагыше). См. QAZQAN, СИСЕК, СИСИХ, ЗИСЕК.

СИ СИН (ал.) [кит.] и.соб.муж.

СИСИХ (удж.) цветы: xāxia śiśix цветы из бумаги. См. СИСЕК, СИСЕК, ЗИСЕК.

СИГУЛ (улл.) борода.

СИН= (ал.) вырывать, отнимать. См. СЕК=, СИХ=.

СИИ= (ал.удж.) расстилать.

СИЈАХ (эйш.): putax=śijaх ветви. См. РУТАХ.

СИКИИ= (улл.) [<śi(rip) kil=] спускаться.

СИККУЈАР (эйш.) водружающий: tō śikkujāru водружающий каменное изображение людей.

СИЛЛА= (ал.удж.улл.хан.) [кит.] кусать. См. СИЛЛЕ=, СИЛЛИ=, ТИЦНА= IV, ЗИЛЛЕ=.

СИЛЛЕ= (улл.хан.) [кит.] кусать. См. СИЛЛЕ=, СИЛЛА=, ТИЦНА= IV, ЗИЛЛЕ=.

СИЛЛА= (мнн.) прятаться, укрываться.

СИМСАН (комб.) [тиб. Амдо k' ¹/₂ um-tsān семья (Rogrich 112; Rop. 100)] семья, домашнее хозяйство. Ср. монгр. tsimwān семья, хозяйство (SM 450) См. СИМСУЦ.

СИМСУЦ (комб.) [монгр.тиб.] семья. См. СИМСАЦ.

СИНЦИ (мнн.) [кит.] родственники: śinśi=tōle родственники. См. ТОЛЕ.

СИЦ (эйш.) [кит.] правда. См. СЕН, СИЦ.

СИЦАР (ал.нодж.) правда. См. СЕНАР, СИЦАР.

СИЦКУА (ал.) [кит.] тыква. См. СИЦКУА.

СИЦКУА (ал.) [кит.] тыква. См. СИЦКУА.

СИЦНА= I (мнн.) расти. См. САЦНА= I, СИЦНА=.

СИЦНА= II (улл.) [кит. 秤 чэн] взвешивать. См. ЗУЦНА= I.

СИЦА= (удж.) понуд. от śiq=; выводить. См. СИЦАР= I, СИЦАР=.

СИР= (улл.эйш.) сбрасывать.

СИРАБУХ (ал.) светильник.

ЎЇРІХ (удж.улл.) [др.уйг.] войско. См. ЎЇРІХ, ЎЇРІХ,
ЎЇРІХ, ЎЇРІХ.

ЎЇРІХ (улл.) [др.уйг.] войско. См. ЎЇРІХ, ЎЇРІХ,
ЎЇРІХ, ЎЇРІХ, ЎЇРІХ, ЎЇРІХ.

ЎЇРІХ (улл.) [др.уйг.] войско. См. ЎЇРІХ, ЎЇРІХ,
ЎЇРІХ, ЎЇРІХ, ЎЇРІХ.

ЎЇРІХ (удж.) [др.уйг.] войско. См. ЎЇРІХ, ЎЇРІХ,
ЎЇРІХ, ЎЇРІХ.

ЎЇР ША=QU (ал.) и.соб.жөн.

ЎЇРІХ (улл.) [др.уйг.] войско. См. ЎЇРІХ, ЎЇРІХ,
ЎЇРІХ, ЎЇРІХ, ЎЇРІХ, ЎЇРІХ.

ЎЇРІХ (улл.) [др.уйг.] войско. См. ЎЇРІХ, ЎЇРІХ,
ЎЇРІХ, ЎЇРІХ, ЎЇРІХ, ЎЇРІХ.

ЎЇСІЙ (мын.) [кит.цинх.] способность.

ЎЇСІУЇЗ=УХУР (нодж.) [кит.] спокойный (о сне).

ЎЇ/ (хоз.) /с'в (пл) зуб, зубы. Ср. уйг. џіџ зуб.
См. ТІЇ, ТІ/ I.

ЎЇ/UR (хоз.) зуб, зубы.

ЎЇТ= (эйш.) рубить, резать. Ср. тур.ист. џут= ре-
зать бритвой, чтобы взять кровь; (об овощах) мелко крошить
(SDD I).

ЎЇТА= (улл.) терпеть, выдерживать. См. СІДА=, СУДА=,
СУТА=.

ЎЇХ= I) (мын.удж.) выходить; 2) (эйш.) уезжать;
3) (улл.) вытаскивать, извлекать; 4) (ал.улл.) поднимать-
ся, садиться; 5) (комб.лов.улл.хан.) появляться; расти (о
растениях); 6) (нодж.удж.) выходить, получаться. См. ЎЇХ=.

ЎЇХАР= I понуд.от џіх=; I) (ал.удж.) вытаскивать;
2) (удж.) выносить; 3) (улл.) поднять, посадить; 4) (эйш.)
выпустить. См. ЎЇҚА=, ЎЇХАР=, ЎЇХУР=, ЎЇХАР= I, ЎЇХАР= I.

ЎЇХАР= II (улл.) приглашать, звать. См. ЎЇХРА= I,
ЎЇХРА=, ЎЇХУРА=, ЎЇХАР= II I, ЎЇХАР= II, ЎЇХРА=.

ЎЇХАР= (мын.) понуд.от џіх= выводить. См. ЎЇҚА=,
ЎЇХАР= I, ЎЇХУР=, ЎЇХАР= I, ЎЇХАР= I.

ЎЇХКЕ= (хоз.) появляться, выходить. См. ЎЇХКЕ=, ЎЇХКЕЙ=,
ЎЇХКІІ=, ЎЇХКЕЙ=, ЎЇХКЕІ=, ЎЇХКІІ=, ЎЇХКІІ=.

ЎЇХКЕ= (мын.) всходить (о солнце). См. ЎЇХКЕ=, ЎЇХ-
КЕЙ=, ЎЇХКІІ=, ЎЇХКЕЙ=, ЎЇХКЕІ=, ЎЇХКІІ=, ЎЇХКІІ=.

ЎЎЎЎЎ= (эйш.) появляться, выходить. См. ЎЎЎЎ=,
ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=.

ЎЎЎЎ= (ал.) появляться, всходить. См. ЎЎЎЎ=,
ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=.

ЎЎЎЎ (ул.) кремень.

ЎЎЎЎ= (мын.) <ЎЎЎЎ раг= / уезжать. См. ЎЎЎЎ=,
ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=.

ЎЎЎЎ= 1) (ал.ул.) звать, кричать; см. ЎЎЎЎ= II 1,
ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= II 1, ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ=; 2) (удж.)
звать, называться (по имени); см. ЎЎЎЎ= II 2.

ЎЎЎЎ= (ал.) звать, кричать. См. ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ=
1, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ=.

ЎЎЎЎ= (удж.) понуд. от ЎЎ= выводить. См. ЎЎЎЎ=,
ЎЎЎЎ= I, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= I, ЎЎЎЎ= I.

ЎЎЎЎ= (удж.) звать, приглашать. См. ЎЎЎЎ= II,
ЎЎЎЎ= 1, ЎЎЎЎ=, ЎЎЎЎ= II 1, ЎЎЎЎ= II, ЎЎЎЎ=.

ЎЎ (удж.) кошма. См. ЎЎ II.

ЎЎ= 1) (ул.) тащить, вытаскивать; 2) (ал.ул.) та-
щить, воровать; 3) (ул.) отпадать, сваливаться (о конь-
тах); 4) (ал.) выручать. Ср. туркм.тур.гаг. ЎЎ= тянуть,
тащить и т.д.; аз. ЎЎ= продолжать, тянуться. См. ЎЎ=,
ЎЎ=.

ЎЎЎ= (ал.) взаимн. от ЎЎ= вырывать друг у друга.
См. ЎЎЎ=.

ЎЎЎ (удж.) [кит.] мера длины.

ЎЎЎЎ (ал.) / ЎЎЎЎ финик (Какук I77) крупная
джигда бордового цвета. Ср. др.уйг. ЎЎЎЎ грудная ягода,
джигда (РСЯ III 2185), ЎЎЎЎ или ЎЎЎЎ грудная ягода
(GR II 2239); МК ЎЎЎЎ грудная ягода; краснота, проступаю-
щая на теле (*zizurhus vulgaris*) (Эндекс 150); монг. ЎЎ-
га грудная ягода (SN 439); ордос. ЎЎЎЎ грудная ягода
(Mostaert II). См. ЎЎЎЎ, ЎЎЎЎ, ЎЎЎЎ.

ЎЎЎЎ (ал.) джигда. См. ЎЎЎЎ, ЎЎЎЎ, ЎЎЎЎ.

ЎЎ (ал.) | ЎЎ (Какук I78) | ЎЎ (Потанин) большая
железная ложка. Ср. тур. ЎЎЎ черпак с длинной ручкой;
сачок рыбака (SDD); тел.алт. ЎЎ угощение духов первыми
тремя ложками (РСЯ III 2004). См. ЎЎ.

ЎЎЎЎ (хан.) овощи. См. ЎЎЎЎ.

ЏОУАЈУ (хан.) овощи. См. ЏОУАЏУ.

ЏОЎРА= (улл.) /<џојур раг= / оставлять, бросать.

См. ЏУЎРА=.

ЏОЛАЗ^сУХАР (ал.) молчаливо.

ЏОБА / = (ал.) тревожиться, беспокоиться.

ЏОЛТОУ (эйш.) пруд, бассейн во дворе.

ЏОМБАЛУХ (ал.) гроздь винограда. Ср. монг. сомоглог почка, бутон, букет; монг. тэ'иомбог грудка, куча (SM 454).

ЏОУ (ал.) /кит./ широкая скамья, кровать, постель.

ЏОУНА= (ал.) притворяться. См. ЈОУНА= I, ЗОУНА=.

ЏОУ ХА=ГУ (ал.) /кит./ и.соб.жен.

ЏОР (улл.) трава. См. ЏО'Р^Р, ЏОР, ЏО'Р^Р, ЏО'Р, ЏУ'Р, ЏУ', Џ'ОР, Џ'ОР^Р, Џ'У; Џ'У; З'У.

ЏОРОГАН (ал.) джигда. См. ЏОВУГАН, ЏОВУЎАН, ЏУРАГАН.

ЏО'Р^Р (улл.) трава. См. ЏОР, ЏОР, ЏОР^Р, ЏО'Р, ЏУ'Р, ЏУ', Џ'ОР, Џ'ОР^Р, Џ'У; Џ'У; З'У.

ЏОРУ= (эйш.) перевертывать (страницы). Ср. кирг. џо-го= обматывать, обертывать. См. ЏОР=.

ЏОСУ (ал.улл.) |дэ'овэ, џосэ (Какук I79) все. См.

ЏОСУ.

ЏОСУ (мно.улл.эйш.) все. См. ЏОСУ.

ЏОТУР (нодж.) овес: qara џотур темный овес. См.

ЏОТУР.

ЏОТУР (улл.) овес. Ср. турк. џovdarу рожь (АБ); тур. џavdar рожь; гаг. џavdar рожь (Мошков I08). См.

ЏОТУР.

ЏОХУР (комб.) |џохур, џеҳур, џеҳур (Какук I78)

теперь, сейчас. Ср. монг. дэ'ибогохурэе во время..., в течение... (SM 92).

ЏОХУ / = (эйш.) взаимн. от џох- жаловаться, прекло- нять колена. См. ЏОХЕ / =, ЏОХУ / =, ЏОХУ / =.

ЏОЎ / = / ЏОУ = класть (Какук I78) I) (ал.улл.улл.) остав- лять, бросать, покидать; см. ЏОЎ =, ЏУЎ = 1, ЏУЎ = 1; 2) (эйш.) класть; см. ЏУЎ = 2; 3) (улл.) снимать, сбрасы- вать (одежду, обувь); см. ЏУЎ = 2, ЏУЎ = 3. Ср. алт.тел. џої = тянуть, растягивать (РСл III 2033).

ЏОЎ = (эйш.) бросать, покидать. См. ЏОЎ = 1, ЏУЎ = 1, ЏУЎ = 1.

ЏОЙКЕЛ= (улл.) покидать, оставлять.

ЏОЙРА= (эйш.) оставлять, бросать.

ЏОКЕ/= (улл.) взаимн. от ѓох= преклонять колена, просить. См. ѓОГҮ/=, ѓОХҮ/=, ѓОХҮҮ/=.

ЏОЛЛА= I (улл.) [кит.] распространять.

ЏОЛЛА= II (ал.мнн.) [кит. 在告 цваньгао совет, наставление/ утешать, успокаивать.

ЏОЛЛАҮҮ= (улл.) взаимн. от ѓолла= I распространяться.

ЏОМНА= (улл.) прыгать (с какой-либо высоты).

ЏОР (улл.) трава. См. ѓОР, ѓОР^F, ѓОР^F, ѓОР^F, ѓУ^F, ѓУ^F, ѓ^FУ, ѓ^FУ, з^FУ.

ЏОР^F (улл.) трава. См. ѓОР, ѓОР^F, ѓОР, ѓОР^F, ѓУ^F, ѓУ^F, ѓ^FУ, ѓ^FУ, з^FУ.

ЏОР^F (улл.) | ѓох (ПД) трава. См. ѓОР, ѓОР^F, ѓОР, ѓОР^F, ѓУ^F, ѓУ^F, ѓ^FУ, ѓ^FУ, з^FУ.

ЏОР (ал.) флейта. Ср. уйг. ѓог глиняная свистулька. См. ѓUR.

ЏОР= (ал.) вывертывать наизнанку (шубу). Ср. уйг.

хам. ѓог= кружиться, окружать (Малов 196). См. ѓUR=.

ЏОХҮҮ= (эйш.) взаимн. от ѓох= преклонять колена, жаловаться. См. ѓОГҮҮ/=, ѓОКЕҮҮ/=, ѓОХҮҮҮ/=.

ЏОХҮҮҮ= (эйш.) взаимн. от ѓох= преклонять колена, жаловаться. См. ѓОГҮҮҮ/=, ѓОКЕҮҮҮ/=, ѓОХҮҮҮҮ/=.

ЏУ (ал.) [кит.] мечь.

ЏУҮ= 1) (улл.) оставлять, бросать; см. ѓОҮ= 1, ѓОҮ=, ѓОҮҮ= 1; 2) (улл.) снимать, сбрасывать (шубу); см. ѓОҮҮ= 3, ѓОҮҮ= 3.

ЏУЙРА= (улл.) [суйур раг=] оставлять, бросать. См. ѓОЙРА=.

ЏУКО (хоз.) палочки для еды, койцзы. Ср. уйг.лит.

ѓока палочки для еды; уйг. шор. ѓога палочки для еды (РСЯ III 2005); уйг.хам. ѓокүѓ, ѓокүѓ две деревянные или костяные палочки для еды (Малов 195). См. ѓУКУ.

ЏУЛУҖ (ал.) поводок, короткая веревка от уздечки. Ср. тур.лит. јулар уздечка; тур.диал. јулар золотая цепочка (женское украшение) (SDD III); тур.ист. јулар поводок (ЅД 105); раг. јулар уздечка (Мошков 45); тат. ѓулуҗ цепь, цепочка; каз.киалп.ног. сулуҗ веревка, повод; кирг. ѓулу-

буғ, ёўшугур поводок, повод (из волосяной веревки); чаг.
тар. ёилбуғ повод (РСЖ III 2140); алт.теж.леб.туба ёўшугур
повод, поводок (РСЛ III 2088; Баскаков 166); монг.лит. ёил-
буғ повод; монг.диал. ёилбуғ повод (Liget 25) /русск.
чембур, чумбур (монголо-тюркского ёилбуғ) (Д.Н.Ушаков,
Толковый словарь русского языка, т. IV, М., 1940, стр.
1250)/. См. 3^еUUR.

ЎUM= (мын.улл.хан.) погружаться, плавать. См. 3^{UM}.

ЎUR (хан.) флейта. См. ЎOR.

ЎUR= (удж.) переводить (с одного языка на другой). См.

ЎURU=, ЎUVUR=, ЎUVIR=.

ЎURIL= (улл.) страд.от ЎUR= кружиться (о птице).

См. ЎURIL=.

ЎURU= (удж.) переводить (с одного языка на другой).

См. ЎUR=, ЎUVUR=, ЎUVIR=.

ЎUVUR= (удж.) переводить (с одного языка на другой).

См. ЎUR=, ЎURU=, ЎUVIR=.

ЎUXA (ал.) /кит./ футляр; гардероб: qurap ёuxa фут-
ляр для Корана; ре:гукух ёuxa гардероб.

ЎUXUX (ал.): ёухух вй кипяток. Ср. тур.диал. ёок-
так источник, горячий источник (SDD I); тур.ист. ёокга-
кипеть, бурлить (TTS I, II, III, IV).

ЎUKU (хоз.) палочки для еды. См. ЎUKO.

ЎURIL= (улл.) страд.от ёур= кружиться (о птицах).

См. ЎURIL=.

ЎUIN (улл.) пчела: ра:ёуйн пчела, ро:ёуйн муха. См.
3^{OVIN}, 3^{UVIN}, 3^{UJIN}, 3^{UVIN}, 3^{UJIN}.

ЎUI= 1) (ал.удж.улл.) бросать, оставлять; см. ЎOI=
1, ЎOI=, ЎUI=; 2) (хоз.) ставить, класть; см. ЎOI= 2;
3) (улл.) сбрасывать, снимать (одежду); см. ЎOI= 3, ЎUI= 2.

ЎUR (удж.) трава: а:у ёур ядовитая трава. См. ЎOR,
ЎOR^F, ЎOR, ЎOR^F, ЎUR, ЎU', ЎUR, ЎUR^F, ЎUR, ЎUR^F, 3^{U'}.

ЎUR (удж.) трава. См. ЎOR, ЎOR^F, ЎOR, ЎOR^F, ЎUR, ЎUR^F,
ЎUR, ЎUR^F, ЎUR, ЎUR^F, 3^{U'}.

ЎUR= (улл.) гнить.

ЎURIL= страд. от ЎUR= 1) (ал.) оборачиваться;

2) (улл.) возвращаться.

ЎURUX 1) (улл.) гнилой; 2) (ал.) дупло (в дереве).

ŠŪR= (ал.) вывертывать наизнанку (шубу). См. ŠBR=.

ŠŪVĀN (мно.) [кит.] кирпич. См. ŠŪN.

ŠŪVIR= (удж.) переводить (с одного языка на другой).

Ср. туркм. ševtele= переворачивать (АБ); тур.лит. ševir= переворачивать, перелистывать; тур.видин. ševur= повторять, твердить (молитву) (Németh 383, 408); тур.ист. ševir= вращать, вертеть (ŠD 28); ктат. šāwir= переворачивать (РСЯ III 2000); аз.ševir= поворачивать, перелистывать; гаг. ševir= обратить, повернуть, вертеть (Можков IO9); др.уйг. šābir= переворачивать, окружить (РСЯ III 1998). См. ŠUR=, ŠURU=, ŠUVUR=.

ŠŪX= (мно.) жаловаться, пасть ниц.

ŠŪJ (удж.) [кит. 真理 чжэньли] правда, истина, верно. См. ŠEJ, ŠJ.

ŠŪJĀR (ал.) [кит.] правильно, верно. См. ŠEJĀR, ŠJĀR.

ŠŪJNA= (ал.хан.) расти. См. ŠAJNA= I, ŠJNA= I.

ŠŪR (эйш.) выражение лица. Ср. каз.ккалл.ног. šugaı лицо, черты лица; тат.кирг. šugaı черты лица, вид; узб. široı милость, красота; уйг. širai образ, лицо, красота; тел.алт.леб. šugaı лицо, вид (РСЯ III 2075); як.сугаı, širāı лицо, физиономия, поверхность предмета (ПСЯ II 2476, 2239); монг.лит. сагаı, širai лицо, физиономия; монг.диал. tser лицо (Кача 37); монгр. ts'iri лицо, черты лица (SM 457); ордос. ts'arā лицо (Mostaert II 695); кадм. ts'irē вид, облик (человека) (Ramstedt 441). См. ŠŪR.

ŠŪR (эйш.) выражение лица. См. ŠUR.

ŠŪX= I (удж.эйш.) уезжать: ко šux= отправляться; 2) (лов.мно) выходить, появляться; 3) (улд.) извлекать, тащить; 4) (мно.) выходить замуж; 5) (мно.) размножаться (о животных); 6) (мно.хан.) выходить, получаться (в результате); 7) (мно.) осматривать, исследовать. См. ŠIX=.

ŠŪXAR= I (ал.) понуд. от šux= вытаскивать. См. ŠIQAR=, ŠIXAR= I, ŠIXAR=, ŠIXUR=, ŠUXAR= I.

ŠŪXAR= II I) (улд.) звать, приглашать; см. ŠIXAR= II, ŠIXRA= I, ŠIXRĀ=, ŠIXURA=, ŠUXAR= II, ŠUXRA=.

2) (ал.) звать, называть; см. ŠIXRA= 2.

ЎХАЙ= I (эйш.) понуд. от ўх= вытаскивать. См. ЎХА=, ЎХАЙ= I, ЎХАЙ= I, ЎХАЙ=, ЎХАЙ= I.

ЎХАЙ= II (улл.) звать, приглашать. См. ЎХАЙ= II, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ= II 1, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= <ўхур кел= / I (комб.) подниматься, выбираться (из пропасти); 2) (эйш.) вылезать (о подкладке). См. ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= <ўхур кел= / I (улл.хоз.эйш.) выходить, отправляться; 2) (улл.) подниматься, выбираться (из пропасти); 3) (улл.) выходить, струиться (о дожде); 4) обнаружиться (о проступке). См. ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= I (улл.) выходить; 2) (улл.) подниматься. См. ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= (эйш.) выходить, появляться. См. ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= (эйш.) выходить, отправляться. См. ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= (мын.) выходить. См. ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= <ўхур кел= / I (улл.) выходить; 2) (улл.) подниматься, выбираться (из пропасти); 3) (хан.) подниматься. См. ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= подниматься, парить. См. ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=.

ЎХАЙ= (улл.) звать, приглашать. См. ЎХАЙ= II, ЎХАЙ= I, ЎХАЙ=, ЎХАЙ=, ЎХАЙ= II 1, ЎХАЙ= II.

ЎХАЙ= (ал.) | ўху (какук 178) роса.

Ў

ЎАГУ (улл.) [п.] шерсть, шерстяная ткань. См. ЎАГУ, ЎАГУ, 3АГУ.

ЎАТ= (удж.) рубить (мечом).

ЎВ'Р= крошить, рубить (о мече). См. ЎАТ=, ЎАТ=.

ЎОР (мын.удж.улл.) трава, сорняк; ўор от= косить. См. ЎОР, ЎОР', ЎОР, ЎОР, ЎОР', ЎОР', ЎОР', ЎОР', 3'У.

č•čp^F (мнн.) трава. См. čop, čop^F, ččp, ččp, čč•p,
čč•, č•čp, č•č', č•č', з'ч'.

č'č' (удж.) трава. См. čop, čop^F, ččp, čč•p, čč•p,
čч•, č•čp^F, з'ч'.

čч• (удж.) трава. См. čop, čop^F, ččp, č'čp, čч•p,
čч•, č•чp, č•чp^F, č'ч', з'ч'.

ç

çāREK (удж.) [монг.] жидкий. См. çāRYX, zāRYX, з'ARX.

çāZY (удж.) [кит.] песок (морской, речной). См. šA-
SY, šāZY.

çĀM (удж.) [п.] четвертая молитва (в 8 час. вечера).
см. ĀM.

çĀNSOŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. См. çĀNSŌŋ,
çĀNSŌŋ, ĀNSOŋ, ĀNSOŋ, ĀNSOŋ.

çĀNSŌŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. См. çĀNSOŋ,
çĀNSŌŋ, ĀNSOŋ, ĀNSOŋ, ĀNSOŋ.

çĀNSĀŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. См. çĀNSOŋ,
çĀNSŌŋ, ĀNSOŋ, ĀNSOŋ, ĀNSOŋ.

çIGŌ^A (улл.) [кит.] арбуз. См. ĩKŌ.

çIN (мнн.) [кит.] письмо. См. SYN.

çIRA (хоз.) [монг.] столик (на кане). См. ĩIRA.

çŪRLA= (улл.) вытекать, просачиваться. См. çŪRLĀ=.

çU (улл.) этот, эта, это.

çUR=çUR звукопод. дождю.

çŪçO (удж.эйш.) [кит.] школа. См. çŪçŌ, ĩŪŪ.

çŪçŪ (эйш.) [кит.] школа. См. çŪçO, ĩŪŪ.

çŪPAGAN (ал.) джигда. См. çŪBUTAN, çŪBUTAN, çŪPOGAN.

çŪRLA= (улл.) вытекать, просачиваться. См. çŪRLĀ=.

çŪSE (удж.) [кит.] первая ученая степень: çŪse kōla=
добиваться ученой степени. См. çŪSEĪ, ĩŪSEĪ.

çŪSEĪ (удж.) [кит.] первая ученая степень: çŪseĪ kōla=
kōla= добиваться ученой степени. См. çŪSE, ĩŪSEĪ.

з

ЗАĀ= (мнн.) [кит.] осматривать. См. ЗАĀ=, ЗАĀĀ=.

ЗАĀĀ= (мнн.) [кит.] осматривать. См. ЗАĀ=, ЗАĀĀ=.

- ЗАНА= (мын.) [кит.] получать.
 ЗАНАХУЇ (мын.) читающий (молитву).
 ЗАМА'Т (мын.) [в. Јама'ат] община. См. ЗАМАРА'Т.
 ЗАМАРА'Т (мын.) [в] община: Altūli je ulli zamara't
 Алтули - великая община. См. ЗАМА'Т.
 ЗАУ (удж.) [кит.] тетрадь (для записи долгов): зау
 чої= давать в долг.
 ЗАР (эйш.) [п.] товарищ, спутник. См. САР, СА'Р,
 ЗАРУ, ЖАР.
 ЗАРУ (эйш.) [п.] товарищ. См. САР, СА'Р, ЗАР, ЖАР.
 ЗАРУ (эйш.) [п.] спутник.
 ЗА СИ (мын.) [кит.] древесные стружки.
 ЗЕРА (мын.) [кит.] свидетельство, документ.
 ЗЕРУ (мын.) [кит.] свидетельство.
 ЗИТА (эйш.) [кит.] несколько. См. ЗИГЕ.
 ЗИКУЇСУХ (эйш.) [кит.] самый дорогой.
 ЗИРЈУ (удж.) [кит.] целомудрие, невинность.
 ЗИЗУ (ул.) [кит.] огурцы.
 ЗО МĀ=GU (мын.) [в] и.соб.жен. См. ЖО МĀ=GU, ЗО
 МĀ=GU, ЖУ МĀ=GU.
 ЗОМУН (мын.) [кит.] религия. См. ЗОМУН'.
 ЗОУ (ал.) [кит.] длинный, удлиненный: зор бāли
 агнут удлиненная сладкая груша. См. АРМУТ.
 ЗОРСЕН (эйш.) [кит.] некий, некто.
 ЗОМУН' (мын.) [кит.] религия. См. ЗОМУН.
 ЗО^VІА= (комб.) [кит.] делать, совершать: ханзи
 Зои^VІа= совершать хадж.
 ЗОУ^VІА= (мын.) вручать, передавать. См. ЗОІА=
 ЗОРЈЕН (удж.) [кит.] чиновник начальной степени.
 ЗУ (ал.удж.) [кит.] мечь: зу роу^VІа= (мын.) мстить.
 ЗУЈА (мын.) [кит.] переселение: зуја ет= пересе-
 ляться.
 ЗУБЪА= (удж.) [кит.] закрывать, прикрывать.
 ЗУМ= (мын.) погружаться, плавать: зу ші плавая.
 См. СУМ=.
 ЗУМАЈЕ (мын.) [в.] пятница; неделя. См. ЈУМА.
 ЗУГО (мын.) [кит.] Китай.
 ЗУХУА (мын.) [кит.] весенний цветок - и.соб.жен.

ЗУАН (мун.) [кит.] кирпич. См. СЮВАН.

ЗУН (ал.) [кит.] город.

ЗУНАЗЕ (мун.) [а.] похоронн.

ЗУНА= (улл.) [кит.] создавать, организовывать.

З'

З'ПА= (улл.) [кит.] беречь (экономить; охранять)

D

ДА (эйш.) частица и : апу да čit! и его руби! См. DE I, ТА I, ТĀ.

ДАЦНЕ= (улл.) [кит.] оказываться в положении кого-либо. См. СИЦНА=, ДЕЦНА=, ТАЦНА= I, ТАЦНА= I, ТУЦНА= I, ДАЦЗЕН (удж.) [кит. dācǝn по-настоящему, всерьез/серьезный: dācǝn e' = оказывать уважение. См. ТАЦЗЕН.

DE I (эйш.) грам. частица и, даже: i/ksun de je-
lmif и обонх съела. См. ДА, ТА I, ТĀ.

DE II (улл.) грам. союз и, да: kelle= de gel! попроси да приходи! См. DI, DĪ, DY, ТА II, TĀ.

DE= (мун., удж.) говорить, сказать. См. DEĪ= DI= 1, DĪ=, DIĪ=, ТА=, ТĀ=, ТЕ= 1, ТЕĪ= I, ТĒ=, ТI=, TIĪ= I.

DEĪ= (мун.эйш.) говорить, сказать. См. DE=, DI= 1, DĪ=, DIĪ=, ТА=, ТĀ=, ТЕ= 1, ТЕĪ 1, ТĒ=, TI=, TIĪ= Ī.

DEĪNIT (ал.) [а.]: deĪnit saɣun= замышлять недоброе. Ср. аз.дигал. dājinti обида, оскорбление (SDD).

DEŊ (мун.) [кит.] гостиница. См. TEN, TĒŊ, TĒŊ, TĒŊ.

ДЕЦНА= (улл.) [кит.] становится. См. СИЦНА=, ДАЦНЕ=, ТАЦНА= I, ТАЦНА= I, ТУЦНА= I.

DI (эйш.) союз и, да: en di ge! спускайся да иди! См. DE II, DĪ, DY, ТА II, TĀ.

DĪ (удж.) союз и, да. См. DE II, DI, DY, ТА II, TĀ.

DĪ= (ал.) говорить, сказать. См. DE=, DEĪ=, DI=, ТА=, ТĀ=, ТЕ= I, ТЕĪ= I, ТĒ=, TI=, TIĪ= I.

DIFAŊ (ал.) [кит.] место. См. СИФАŊ, ТИФАŊ, ЗИФАŊ.

DĪĪ= (ал.удж.) говорить, сказать. См. DE=, DEĪ=, DI=, DĪ=, ТА=, ТĀ=, ТЕ= 1, ТЕĪ= I, ТĒ=, TI=, TIĪ= I.

DOZAK (улл.) [п.] ад, преисподняя. Ср. тур. ист. tu-zak ад. (TTS II); кирг. tozoq, dozoq ад, мучение; узб. duzax ад; уйг. диал. dowzax, dōzax, dōwzax ад (Yarling 88). См. TOZYX.

DUA (эйш.) [а.] молитва: dua qul= просить (читать молитву).

DY (мнн.) совз и, да. См. DE II, DI, DĪ, TA II, TĀ.

Е

Е I (мнн.) сам, сама: ene keju ee муж, ejiñ ты сам.

Е II (удж.) так, таким образом. См. EL II, IL II.

ЕС= (улл.) делать: pisux essi? как дела? (досл. как сделал?). См. E'S=, E^I=, E'T=, E'= I, E3^I=, IC=II, IC=, I3=.

ЕСЕХ (улл.) внутренняя часть чего-либо, нутро; почки. Ср. тур. диал. ešik нижняя часть живота, пах (SDD II); уйг. išči внутренность (РСЯ I 1515); алт. išā внутренность (РСЯ I 1515); чар. išāk, išāgū, внутренность (РСЯ I 1515). См. ICIX.

E'S= (мнн.) делать: anañ pañ i/ e'sirañ ma? твоя дочь что-то сделала? См. ЕС=, E^I=, E'T=, E'=I, E3^I, IC=II, IC^I=, I3=.

ЕСІХ (мнн.) | ešix (Kakuk 179) /< ešux < e'tšux верх/ потолок. См. E3^IK.

Е=Е межд. 1) (хан.) э-э: e-e, sē vūsa, vūgar! э-э, если это так, то подойдет!; 2) (удж.) эй: e-e, pavō! эй, папаша!

Е=Е/ (эйш.) межд. э-эх: e-e/, ki/ur! э-эх люди!

ЕГІ (удж.) хозяин. Ср. турк. ист. ege хозяин (MÄ); тур. диал. ege хозяин, господин; старший родственник (SDD III); чар. āgā хозяин (АСЯ I 694); др. уйг. igā хозяин, патрон (УСр. 271; IL 156).

ЕГІМЕХ (удж.) хлеб. См. ЕКМЕХ, E'МЕХ, E'МЕХ, ЕМЕХ, ЕМІХ.

ЕГІҪ (улл.) кривой; криво. Ср. тур. iğri, eğri кривой; гар. ĩri кривой (Мошков 48).

ЕНЕЮ (удж.) вдвоем. Ср. уйг. ikkājlan, ikkilan, iškilan вдвоем. См. ІНІЮ, JUXELA, OHILĀ, OHOLI, OHULE, OGELI, ÖGLĀ, ÖGLI, ÖHILĀ, UHILI, UXILI, UXILO.

Е I=PU (удж.) /a/ и.соб.муж.

Е⁺ = (мнн.) делать: вен пар е⁺з⁺и? что ты сделал?
См. ЕС=, Е'С, Е'Т=, Е'И, ЕЗ'=, IC= II, IC'=.

ЕI (удж.) межд. эй: еI, аво! эй мальчик!

ЕIŠAR (мнн.) мастер, хозяин. Ср.тур.диал. 1st хозяин, владыка (SDD II); тур.ист. is, isai хозяин (TTS II, III, IV), is, isai, узу хозяин (TTS I), уз хозяин (SD 60), is мн. islār хозяин (AZ I 127) isv хозяин (ME II 153), уззу патрон (Bombaci 74). См. ЕIŠAR.

ЕIŠAR (мнн.) мастер, хозяин. См. ЕIŠAR.

ЕIŠE (хан.) север; низ. См. ЕI/A, ЕN/A, ЕN/E, ЕIŠI, ЕSE.

ЕIŠIX (мнн.) осел. См. ЕI/E, ЕŠEK, ЕŠIX, ЕŠIX, Е/ЕN, Е/ЕK, Е/IX, Е/IХ.

ЕI/A= (улл.) говорить, сказать. См. ЕJIŠA=, ЕJI/A=, ЈАҘА=, ЈАIŠA=, ЈАI/A=, ЈАНŠA=, ЈАН/A=, ЈАҘŠA=, ЈАҘ/A=, ЈАŠA=II, ЈАŠA=, ЈАŠI=, ЈАŠI=, ЈА/A=II, ЈА/E=, ЈАН/Ā=, ЈЕIŠA=, ЈЕI/A=, ЈЕŠA=, ЈЕ/E=, ЈIĪ/A=, ЈIŠA=, ЈI/A=, ЈI/E=, ЈI/I=, ЈY/A=.

ЕI/A=GU (ал.) /a./ и.соб.жен. См. А I=ŠE, Ā I=I, AI ŠE, AI /A=GU, A ЈI=ŠE.

ЕI/E (мнн.) север; низ ЕIŠE, ЕI/A, ЕN/A, ЕN/E, ЕIŠI, ЕSE, Е/E.

ЕЈАI= (нодж.) собираться. См. ЕЈYI=.

Е ЈI=PI (мнн.) /a./ и.соб.муж. См. Е ЈI=PU, I PI.

Е ЈI=PU (удж.) /a./ и.соб.муж. См. Е ЈI=PI, I PI.

ЕЈIŠA= (улл.) говорить, отвечать. См. ЕI/A=, ЕJI/A=, ЈАҘА=, ЈАIŠA=, ЈАI/A=, ЈАНŠA=, ЈАН/A=, ЈАҘŠA=, ЈАҘ/A=, ЈАŠA=II, ЈАŠA=, ЈАŠI=, ЈАŠI=, ЈА/A=II, ЈА/E=, ЈАН/Ā=, ЈЕIŠA=, ЈЕI/A=, ЈЕŠA=, ЈЕ/E=, ЈIĪ/A=, ЈIŠA=, ЈI/A=, ЈI/E=, ЈI/I=, ЈY/A=.

ЕЈI/A= (улл.) говорить, сказать. См. ЕI/A=, ЕЈIŠA=, ЈАҘА=, ЈАIŠA=, ЈАНŠA=, ЈАН/A=, ЈАҘŠA=, ЈАҘ/A=, ЈАŠA=II, ЈАŠA=, ЈАŠI=, ЈАŠI=, ЈА/A=II, ЈА/E=, ЈАН/Ā=, ЈЕIŠA=, ЈЕI/A=, ЈЕŠA=, ЈЕ/E=, ЈIĪ/A=, ЈIŠA=, ЈI/A=, ЈI/E=, ЈI/I=, ЈY/A=.

ЕЈIŠO (ал.) втроем. Ср. уйг. üçäjlän, üçülän втроем.

ЕЈУІ= (нодж.) собираться. См. ЕЈАІ=.

ЕЈА (мын.) мать. Ср. турк.лит. еје мать; турк.сал. еје так называют жену старшего брата дети младшего брата; тур.диал. еје знатная женщина, старшая сестра (SDD II), еји старшая сестра, бабушка, жена брата или дяди, пожилая женщина (SDD II), іје бабушка, старшая сестра (SDD II), іји старшая сестра, отец (SDD II); каз. әже бабушка; кирг. еже старшая сестра, невестка, старшая жена по отношению к младшей, обращение к старшей по возрасту женщине; лео. әжә старшая сестра (РСл I 865); куманд. әсә тетка (РСл I 862); шорск., саг. іјә мать (РСл I 1520); хак. іје мать, іјер мама (в обращении); с.-юг. іаžā (?) название родства (СМ 31), іаžі жена младшего брата отца (СМ 31); як. ајі, әдјі, әјіі старшая годами, старшая родственница, обращение к женщине средних лет (ПСл I 4231-232); чаг. әжә мать (РСл I 865); әсә старшая сестра (РСл I 862), есі дядя по отцу (Боровков 86); сув. ісі старший брат (Пам. 379); МК әсә старшая сестра (Endeks 167), әсі пожилая женщина (Endeks 167); КТ әсә, әсі старший родственник (дядя, брат) (Пам. 363); монг.лит. ізіј мама; монг.диал. едž, еідž (А.Рон 157), едži хозяин (Кара 13); ордос. едži бабушка, мать (Mostaert I); фин. іsä отец; лоп. ассье, аже; морд. осе дядя (брат отца), который моложе, чем отец; черем. азә; венгр. ое старший, предок; самоед. nise, jase, jaje, ese (Collinder 16) [Покровская 28-29]. См. ІСІ, ІСА, ІСІ І, ІЈА, ІЈЕ, ІЈІ, ІЈУ 1), ІЗА, ІЗА, ІЗЕ, ІЗІ, ІЗУ.

Е^КМЕХ (удж.) хлеб. См. ЕГІМЕХ, Е'МЕХ, Е"МЕХ, ЕМЕК, ЕМЕХ, ЕМІХ.

Е'МЕХ (удж.) хлеб. См. ЕГІМЕХ, Е^КМЕХ, Е'МЕХ, ЕМЕК, ЕМЕХ, ЕМІХ.

Е"МЕХ (хан.эйш.) хлеб. См. ЕГІМЕХ, Е^КМЕХ, Е'МЕХ, ЕМЕК, ЕМЕХ, ЕМІХ.

Е'МЕХЗ'УХ (эйш.) хлебец. См. ЕМЕЗ'УХ.

Е"= (удж.) сеять. См. ІН=, І"=.

ЕЛ І (нодж.удж.улл.) рука (кисть). Ср. турк.тур. ел рука (кисть); аз. әл рука (кисть); гаг. јел рука (кисть) (Мошков 40); чув. ала, аі рука (кисть). См. ЕЛ, ЕН ІІ, ІЛ І.

EL II (удж.хан.эйш.) так, таким образом; EL E' = (эйш.) поступать, делать так. См. E II, IL II.

ELE I (удж.) впереди. См. EII, III, IIII, IIII.

ELE II: ele=bele (ал.) так; так-сяк. Ср. тур.ист. eile так, таким образом (TTS I, II, III, IV; ME II 108; ŠD 52, Šey VIII; Bombaci 68).

ELE'KILA (эйш.) так, таким образом. См. ELE'KU, ELE'KÜ.

ELE'KU (комб.улл.хан.эйш.) поэтому, таким образом. См. ELE'KILA, ELE'KÜ.

ELE'KÜ (улл.) поэтому. См. ELE'KILA, ELE'KU.

ELEK (ал.) сито.

ELE (ал.) в служ.знач.перед. См. ELE I, III, IIII, IIII.

ELIGI (ал.эйш.) так; такой. См. ELIGU, ILIG, ILIGI II.

ELIGIЗ'UX (удж.) вот так, столько.

ELIGU (удж.) тот самый, упомянутый. См. ELIGI, ILIG, ILIGI II.

ELIGUSA (мнн.) /ēligi vusa/ если так.

ELI'KUDANA (ал.) поэтому.

ELLI (мнн.удж.улл.) пятьдесят.

ELĀ (удж.) последелог с их.п. после, затем.

EL (нодж.) рука (кость). См. EL I, EN II, IL I.

EM (ал.) лекарство. Ср. монг. ем лекарство.

E ME=NE (удж.) /a./ и.соб.жен. См. J MI=NA, I=MI=NAGU, I MI=NE.

EMEK (улл.) хлеб. См. EGIMEK, E^KMEK, E'MEK, E'MEK, EMEK, EMIX.

EMES (мнн.удж.эйш.) отриц.при именах не, нет.

EMESAR (улл.) отриц. при именах не, нет.

EMESKEN (хоз.) отриц. при именах не, нет.

EMEK (удж.улл.хан.) хлеб. См. EGIMEK, E^KMEK, E'MEK, E'MEK, EMEK, EMIX.

EMEZ'UX (удж.эйш.) хлебец. См. E'MEKЗ'UX.

EMGIX (удж.) /QВ; Rвγ. āngā= мучиться (Пам 364, РСл I 959-960)/ затруднение, тяжесть. Ср. турк. emgek труд, работа; тур.emek труд; аз. āmāk труд; тат. imgäk горе, бедствие, бремя, обуза; каз. jeңбек труд; кирг. emgek, труд; чув.amak болезнь (Егоров 25), inkек несча-

стве, ущерб (Егоров 70); кыпч. emgäk труд, мука (Azaj 50), ämäk труд (AZaj 20); др.уйг. ämgäk тягота (USp. 264; Rahmeti XIX); МК ämgäk тягота (Endeks 179); КТ ämgäk мучение, тягота (Пам. 364); монг. emgeg болезнь, повреждение. См. ЕМКІХ, ЈЕҢГЕХ.

EMIGARE (улл.) хлеб.

EMIX (улл.) хлеб. См. EGIMEX, E^KMEX, E^oMEX, E^oMEX, ЕМЕК.

ЕМКІХ (удж.) затруднение; обуза. См. ЕМГІХ, ЈЕҢГЕХ.

EN I (мнн.) племя, родственники, семья: eninen urux qa/i 3^oissa если установить с его семьей родственные связи.

EN II (мнн.) кисть руки: enina taxu^lme/ она повисла на его руке. См. EL I, EĖ, IL I.

EN= (ал.улл.хан.эйш.) спускаться.

ENA (эйш.) мать фольк. См. ENO.

ENDE= (эйш.) звать, приглашать.

ENDER= (мнн.) понуд. от en= I) спустить, сбросить;

2) сплавлять (плоты).

ЕНЕХОЎ (эйш.) корова. См. ІНЕХУЎ.

ENIX (улл.) подбородок. Ср. турк. epek подбородок; тур. ene, epek подбородок; аз. änk нижняя челюсть; тат. ŷäk подбородок; узб. engak подбородок; кыпч. äñag челюсть (At 169); äñäk челюсть (Сағатоғлу II); чаг. äñäk подбородок (РСл I 7II); МК äñäk подбородок (Endeks).

ENO (эйш.) мать фольк. См. ENA.

ENPAR= (мнн.) <enip par=/ перелезть. См. ENPA=.

EN/A (ал.) север; низ. См. EĖSE, EĖ/A, EĖ/E, EN/E, ENĖSI, EĖSE, EĖ/E.

EN/E (удж.) север, низ. См. EĖSE, EĖ/A, EĖ/E, EN/A, ENĖSI, EĖSE, EĖ/E.

ENER (ал.удж.хан.) седло.

ENERLE= (удж.) седлать.

ENKE'SI (удж.) <emgi'si < emgix e'si/ спасибо (досл. я затруднил Вас) уст. См. ENKE'S'E.

ENKE'S'E (хан.) спасибо уст. См. ENKE'SI.

ENKINAGU (ал.) замужняя.

ENPA= (мнн.) <enip par=/ спускаться. См. ENPAR=.

- ЕҖҖЕ(И)** (уул.) затмюк.
ЕҖҖІ (ал.) север; ныз. См. **ЕҖҖЕ**, **ЕҖ/А**, **ЕҖ/Б**, **ЕН/А**, **ЕН/Б**, **ЕҖЕ**, **Е/Б**.
ЕР I (эйи.) мужчина.
ЕР II 1) (мин.нодж.) рано; утро; 2) (ал.) давно.
ЕРГИ (ал.) давний.
ЕРІ* (мин.) следовать (за кем-либо). Ср. тур.ист. ет=, іт= дорога, следовать (TTS I, II, III, IV; ME II 158). См. **ЕРІ=**.
ЕРІ= (мин.) следовать (чему-либо). См. **ЕРІ=**.
ЕРГИ (нодж.) утренний.
ЕРО (мин.) /туб. Амдо гап; туб.лит. гаһ, гаһ-гә собственный, личный, сам (Roerich 146)/ ии все. См. **ЕРУ**.
ЕР ШІ=ГУ (ал.) /кит. двадцать/ и.соб.хон.
ЕР ШІ=ЛҮ (уул.) /кит. двадцать шесть/ и.соб.мук.
ЕРТАХ (мин.) /туб. Амдо гу=day охота; туб.лит. ri=dvags дикий зверь (Roerich 146)/ охота. См. **ЕРТАХ**.
ЕРУ (мин.) /туб./ ии все. См. **ЕРО**.
ЕР ЗА=ГУ (ал.) /кит./ и.соб.хон.
ЕРЗ^сУХ (удж.) рано. См. **ЕРЗ^сҮ**.
ЕРЗ^сҮ (удж.) рано. См. **ЕРЗ^сУХ**.
ЕР (мин.) < "агүх/ грам. связька.
ЕРҖЕ=PERSON (удж.) там и сям.
ЕР ШІ=РА (уул.) /кит. двадцать восемь/ и.соб.мук.
ЕРТАХ (мин.) /туб./ охота: ертах ес= охотиться.
 См. **ЕРТАХ**.
ЕРТЕН (ал.) раньше, прежде.
ЕСІНА= (ал.) зевать. Ср.турк.тур. есне= зевать; аз. äsnä= зевать; гаг. jesne= зевать (Монков 42).
ЕСКЕ (мин.) старый; См. **ЕСКИ**.
ЕСКИ (ал.удж.уул.эйи.) старый. См. **ЕСКЕ**.
ЕСЛИ (комб.) /а./ прежде, раньше.
ЕССЕ (эйи.) род.от сен твой, твои.
ЕСҮ (мин.) хозяин. Ср.тур.диал. ез хозяин, владыка (SDD II); аз.диал. өз jöz (Af.Ligeti 129). См. **ІСУ**.
ЕҖЕ (мин.) север, ныз. См. **ЕҖҖЕ**, **ЕҖ/А**, **ЕҖ/Б**, **ЕН/А**, **ЕН/Б**, **ЕҖІ**, **Е/Б**.
ЕҖЕК (уул.) осел, нман.

Согласно Г.Вамбери $\text{e}^{\text{сех}} < \text{e}^{\text{кек}} < \text{a}^{\text{л}} - \text{öyq}$ красноватый (H.Vambery, Die primitive Cultur des turko-tatarischen Volkes, Leipzig, 1879, s. 195). Тюрк. $\text{e}^{\text{сех}}$ разложимо на морфемы es (корн.) и $=\text{ex}$ (аффиксальн.). О.Шрадер тюрк. $\text{e}^{\text{сех}}$ связывает с арм. $\text{e}^{\text{с}}$ 'осел', инд.-евр. * asinus (ср. греч. ovoc , латин. * asinus) (O.Schrader, Reallexikon der Indogermanischen Altertumskunde, Strassburg, 1921, s. 206). Арм. $\text{e}^{\text{с}}$ Р.Ачарян считал исходной формой, проникшей в другие языки (Р.Ачарян, Этимологический словарь армянского языка, Ереван, 1926-1934, т. II, стр. 1017-1028). К.П.Менгес также считает это слово очень ранним заимств. из армянского (UAI, XXXVIII, 1966, p. 173). Х.Педерсен постулировал родство армянск. $\text{e}^{\text{с}}$ 'осел' с индогерманским * eknos ковадь (X.Pedersen, KZ 38 197, 205; 39 404). А.Вальде и И.Б.Хофман точку зрения Х.Педерсена подвергают сомнению и считают, что $\text{e}^{\text{с}}$ армянский заимствован от одного из языков на территории Малой Азии, арм. $\text{e}^{\text{с}}$, род.п. $\text{i}^{\text{с}}\text{oj}$ > тюрк. $\text{e}^{\text{сех}}$, $\text{e}^{\text{сик}}$, (ср. множ. коллектив. арм. $\text{i}^{\text{с}}\text{an-k}$ 'ослы') (A.Walde - J.B.Hofmann, Lateinisches Etymologisches Wörterbuch I, Heidelberg, 1938, s.72-73). Этому же взгляду придерживается и Э.Г.Туманян. Тюрк. $\text{e}^{\text{сех}}$ сопоставимо с монг. $\text{il}^{\text{зиг}}$, $\text{il}^{\text{зген}}$; калм. $\text{e}^{\text{лдзрн}}$, $\text{e}^{\text{лдзрн}}$ 'осел' (монг. - тюркск. $\text{l} \sim \text{з}$). Осел - признак кочевого быта, термин является скорее ранним заимствованием из тюркских языков в индоевропейские, чем наоборот. По "борейской" (или "ностратической") теории индоевропейские и алтайские формы термина должны быть помещены в один генетический ряд [ср. Щербак, 128.]. См. $\text{E}^{\text{I}^{\text{С}}\text{IX}}$, $\text{E}^{\text{S}}\text{IX}$, E/EH , E/EX , E/IX , E/IX .

$\text{E}^{\text{S}}\text{IX}$ (улл.) осел. См. $\text{E}^{\text{I}^{\text{С}}\text{IX}}$, $\text{E}^{\text{S}}\text{EX}$, $\text{E}^{\text{S}}\text{IX}$, E/EH , E/EX , E/IX , E/IX .

$\text{E}^{\text{S}}\text{IX}$ (мн.) осел. См. $\text{E}^{\text{I}^{\text{С}}\text{IX}}$, $\text{E}^{\text{S}}\text{EX}$, $\text{E}^{\text{S}}\text{IX}$, E/EH , E/EX , E/IX , E/IX .

$\text{E}^{\text{S}}\text{KU}$ (ал.) коза. См. E/KU .

E/E (мн.) север, низ. См. $\text{E}^{\text{I}^{\text{С}}\text{E}}$, $\text{E}^{\text{I}}/\text{A}$, $\text{E}^{\text{I}}/\text{E}$, $\text{E}^{\text{N}}/\text{A}$, $\text{E}^{\text{N}}/\text{E}$, $\text{E}^{\text{Q}}\text{SI}$, E^{SE} .

E/EH (улл.) осел. См. $\text{E}^{\text{I}^{\text{С}}\text{IX}}$, $\text{E}^{\text{S}}\text{EX}$, $\text{E}^{\text{S}}\text{IX}$, $\text{E}^{\text{S}}\text{IX}$, E/EX , E/IX , E/IX .

Е/ЕК (улл.) осел. См. ЕЇЅІХ, ЕЅЕХ, ЕЅІХ, ЕЅІХ, Е/ЕН,
Е/ІХ, Е/ІХ.

Е/ІХ (мно.) осел. См. ЕЇЅІХ, ЕЅЕХ, ЕЅІХ, ЕЅІХ, Е/ЕН,
Е/ЕК, Е/ІХ.

Е/КУ (алл.улл.эйш.) коза. См. ЕЅКУ.

ЕТ (ал.улл.) мясо. См. Е'Т.

ЕТА (улл.) завтра, утром. См. ЕТЕ, Е'ТА.

ЕТЕ (мно.улл.) завтра, утром. См. Е'ТА, Е'ТА.

ЕТЕСУ (мно.) завтра. См. ЕТІСУ, ЕТІСУ, ЕТІСУ

ЕТИГІА (мно.) если так.

ЕТІСУ (улл.) утром. См. ЕТЕСУ, ЕТІСУ, ЕТІСУ.

ЕТІСУ (ал.мно.удж.) завтра. См. ЕТЕСУ, ЕТІСУ, ЕТІСУ.

ЕТІСІНА (улл.) утром. См. ЕТІСІНУ, ЕТІСІНА.

ЕТІСІНУ (эйш.) утром. См. ЕТІСІНА, ЕТІСІНА.

ЕТІСУГІ (нодж.) утренний.

ЕТО (эйш.) отец фольк.

ЕТЎХ (ал.) сапоги. См. ЕТІГУ, ЕТЎХ, ЕТЎХ.

ЕТІСУ (мно.) завтра. См. ЕТЕСУ, ЕТІСУ, ЕТІСУ.

Е'Т (ал.удж.) мясо. См. ЕТ.

Е'Т= (мно.) делать. См. ЕС=, Е'С=, Е'І=, Е'І=, ЕЗ'С=,
ІС ІІ, ІС'С=, ІЗ=.

Е'С= І (мно.удж.эйш.) делать. См. ЕС=, Е'С=, Е'І=,
Е'Т=, ЕЗ'С=, ІС=ІІ, ІС'С=, ІЗ=.

Е'=ІІ (удж.улл.) сень. См. ЕХ=, ІН=, І'=.

Е'ТА (улл.) завтра, утром. См. ЕТА, ЕТЕ.

Е'ТЕЗ'ЎХ (нодж.) рано.

ЕХ= (ал.улл.) сень. См. Е'=ІІ, І'=.

ЕЗІНА (улл.) [п.] пятница.

ЕЗ'І (мно.эйш.) [к'öз] сам, сама. Ср. чув. var, va-
ra середина, центр, сердцевина, желудок, живот (Егоров
47); фин. itse сам (< душа) (Räsänen 52). См. І, І, ІЈЕ,
ІЈУ, ІЗУ.

ЕЗ'С= (мно.) делать. См. ЕС=, Е'С=, Е'І=, Е'Т=, Е'=І,
ІС=ІІ, ІС'С=, ІЗ=.

ЕЗ'С'ІК (удж.) верх. См. ЕЅІХ.

БН (хан.) наружность, лицо. Ср. турк. бң перед; тур. лит. ön перед; тур. диал. ен одежда, верх (SDD II), ög, öng, önk перед (Edip 127, 128); тур. исл. бң передняя часть (ME II 245), ен цвет, цвет лица (TTS II), ең: bugdaı eңli, eңlü с лицом цвета пшеницы (TTS IV); аз. лит. ön перед, передний; аз. диал. бңänd лицевая сторона (АДДЛ); гаг. jön перед (Можков 44); караим. öi перед (Т. Ков. 51); кирг. бң лицо, цвет лица, цвет; узб. ung: kuz ungida на глазах; уйг. äñlik румяна (Menges 695); тел. леб. шор. ктат. чаг. ön, бң лицо, цвет лица (РСл I 1202-1203, 1213); чув. иш перед, фасад; грудь; кыпч. äң policzek (AZaj 21); бң прямо, правая сторона (At 226); др. уйг. бң перед, передний (УБр. 289); МК бң перед, передняя часть, цвет (Endeks).

Г

ГАҒА= (нодж.) [кит.] расти, распускаться (о цветах).
 ГАҒНА= (улл.) [кит.] прятаться, укрываться. См. ГАҒНЕ=
 ГАҒНЕ= (эйш.) [кит.] прятаться. См. ГАҒНА=
 ГАҒУУ (мын.) [кит.] дом, комната.
 ГАҒУ (эйш.) [кит.] способ.
 ГÄSY (мын.) [кит.] плот. См. FÄZY.

ГА ТҮ=МЕ (ал.) [а.] и. соб. жен. См. ГА ТҮ=МЕ, ГÄ ТҮ=МЕ, ХА ТҮ=МÄ, ХА ТҮ=МЕ, ХÄ СІ=МÄ, ХА СІ=МЕ, ХÄ СІ=МЕ, ХÄ ТҮ=МА, ХÄ ЗІ=МÄ, ХÄ З'І=МÄ.

ГА ТҮ=МЕ (эйш.) [а.] и. соб. жен. См. ГА ТҮ=МЕ, ГÄ ТҮ=МЕ, ХА ТҮ=МÄ, ХА ТҮ=МЕ, ХÄ СІ=МÄ, ХА СІ=МЕ, ХÄ СІ=МЕ, ХÄ Т'І=МА, ХÄ ТУХ=МА, ХÄ ЗІ=МÄ, ХÄ З'І=МÄ.

ГÄZY (мын.) [кит.] плот. См. FÄSY.
 ГÄKIRE (улл.) [а.] бедный, бедная.
 ГЕҒТЕ (мын.) [а.] польза. См. НЕҒТЕ.
 ГИҒУН (эйш.) [кит.] расход: gijun e' = расходовать.
 ГИҒЛА= (мын.) [кит.] нести ответственность.
 ГИҒМУ (эйш.) [кит.] родители.
 ГИҒНЕ (улл.) [кит.] дополнительное занятие.
 ГИҒ= 1) (мын. удж.) дуть, надувать; см. ГИҒ= 1;

2) (эйш.) лаять; 3) (ал.) причесываться. См. ГИҒ=.

FURŠULA= (мнн.) [кит.] смотреть, ухаживать. См. FUR/ULA=.

FURŠULAŦUŠE (мнн.) служанка. См. FURŠULAŦUŠI, FUR/ULAŦUŠI.

FURŠULAŦUŠI (мнн.) прислуга, служанка. См. FURŠULAŦUŠE, FUR/ULAŦUŠI.

FUR/ULA= (мнн.) [кит.] смотреть, ухаживать. См. FURŠULA=.

FUR/ULAŦUŠI (мнн.) служанка, прислуга. См. FURŠULAŦUŠE, FURŠULAŦUŠI.

FURTUR= (улл.) понуд. от fur= I ссыпать (зерно). См. FUTYR=.

FU SEIN (удк.) [а. Husein/ и.соб.муж. См. XU SEIN, XŪ SEN, XU SIIN, XŪ SIIN.

FUSYNY (эйи.) [кит.]: fusynu eʹ= подчиняться.

FUTYR= (улл.) побуд. от fur= 1 дуть. См. FURTUR=.

FÜR= (ал.) причесываться, заплетать косы. См. FUR= 3.

FYLLA= (мнн.) [кит.] заниматься.

FYNJUN (эйи.) [кит.] причина.

FYNSE (эйи.) [кит.]: FYNSE Eʹ= анализировать, изучать.

FYNZAN (хан.) [кит.] помощь. См. FYNZE.

FYNZE (хан.) [кит.] помощь. См. FYNZAN.

FYŦKE (эйи.) [кит.]: fyŦke es-, fyŦke eʹ= различать.

FYR= 1) (ал.) дуть; см. FUR= 1; 2) (эйи.) течь (о воде).

FYZAU (хан.) [кит.] любимая семья.

Ŧ

ŦA= (удк.) оставаться: otuŦ-da Ŧa! сиди! См. ŦAI=, QA=, QAI=, QAI=.

ŦAI= (улл.эйи.) оставаться: jü=taŦa! вынои! См.

ŦA=, QA=, QAI=.

ŦAŦLI (ал.) | kangri (Потанин) телега, повозка. Ср. турк. Ŧapra седло на осле для езды и перевозки груза; тур. qanqli двухколесная телега (Zenker II 688), qanq телега (Zenker II 685); тур.пот. kaŦly (kaŦni arabası) двухколесная повозка (TTS IV), kaŦly повозка (TT I, II); ктат.

чаг. qanly двухколесная телега, арба (РСл II 84); койб.
кач. саг. qanā телега (РСл II 80); хак. ханā телега; кыпч.
qanly старинная телега, запряженная быком (Саferoğlu 62);
др.уйг. qanly повозка, колесница (УБр. 278; Пам. 4II;
LL 161; Gabain 326), qan телега (РСл II 80); МК: qanly
телега (Эндекс 264); тиб. Амдо qanli телега.

ҶАҶУҶЕТ (эйн.) [а.] смысл, содержание.

ҶЕМ (улл.) [п.] горе, печаль: Ҷем жу= горевать, не-
чалиться.

6

КАН'ЗА (мин.) старое название района на вг от Цзи-ни
(в настоящее время - Labran, Lavian). См. КАН'ЗА.

GA SI=MU (ал.) [а.] н.соб.мук.

GÄZ (ал.) раз: bir gäs раз. См. GES, GEZ, KEZ.

GE= (мин.удж.эйн.) приходитъ: baia=du gö! пригласи-
ми! См. GEI= 1, GIİ=, HEI=, KE=, KĒ=, KEİ=, KHI=, KEZ=,
KI=, KĪ= II, KIİ= I, KĪİ= II, KII=.

GEJE (ал.) ночь: Jaqum geje полночь. См. GEZE,
KEOI, KEŪ, KEJE, KEJE, KE/ II, KE/^I, KEZE.

GEI= I) (ал.улл.эйн.) приходитъ: vaħ-ta gö! по-
смотри!; см. GE=, GIİ=, HEI=, KE=, KĒ=, KEİ=, KHI=, KEZ=,
KI=, KĪ= II, KIİ= I, KĪİ= I, KII=; 2) (эйн.) в слух.знач. в
сочетании с деепр. означает внезапность действия.

GES (ал.) раз; очередь. См. GÄZ, GEZ, KEZ.

GEZ (ал.) раз: bir gez один раз. См. GÄZ, GES, KEZ.

GEZE (эйн.) ночь. См. GEJE, KEOI, KEŪ, KEJE, KEJE,
KE/ II, KE/^I, KEZE.

GIİ= (улл.хан.) приходитъ. См. GE=, GEI= 1, HEI=
KE=, KĒ=, KEİ=, KHI=, KEZ=, KI=, KĪ= II, KIİ= I, KĪİ= I,
KII=.

=GÖ (хов.) $\text{K} \text{ agu}$ (в женских именах) девица, де-
вушка: Pasa=gö, İra=go, Sa Na=go. См. KÖ.

GOHU (хов.) дело.

GOHUR (хов.) дело. См. GÖHUR, КОНОЙ.

GÖHUR (хов.) дело. См. GOHUR, КОНОЙ.

GOE (удж.) горная речка. Ср.монг. гоі река, долина
реки. См. КОЕ, QOE.

GÖNE (хоз.) душа, сердце. См. KÖNY, KOŃNI, KOŃNY, KÖŃNY, KUNEX).

GÖLÄX (улл.) корова: quzul göläx рыжая (букв. красная) корова. См. KÖLEX, KÖLEX, KÖLÄX, KÖLEX, KÖLEX, KÖLIX, KÖLEX.

GÖLÄXÜR (улл.) корова: saqu göläxür желтая корова. См. KÖLEXUR.

GUFU (ал.) [кит.] зять, муж. См. GÜFÜ, KOHO, KUFO, KUFU, KUNU, K'OHU, K'UFU.

GÜFÜ (ал.) [кит.] зять, муж. См. GUFU, KOHO, KUFO, KOFU, KUNU, K'OHU, K'UFU.

GUN (ал.улл.) день: jici gun семь дней. См. KUN I, KÜN, K'UN.

GUNAX (ал.) [п.] грех. См. GÜNAX.

GÜNAX (улл.) [п.] вина, проступок. См. GUNAX.

GUNZO (удж.) [кит.]; gunzo e' = работать.

GUŃ [кит. цзянь область (Rockhill 81-83) район: pā guŃ или sekiz guŃ восемь районов (старое административное деление сазаров) (Rockhill 74).

GUŃGU (улл.) [кит. гунэн] самец: qaz guŃguзу гусак. См. KUŃGU, KUŃKU.

GÜ^V (улл.) разный: gū^Vjer везде. См. KÖ III, KU.

G'

G'ACUR (мын.) [тиб.] слово, речь. См. QACOR.

G'ÄZEŁAŠPA (мын.) беседа.

H

HÄ (улл.) [п.] каждый: ha kipe каждый день, ежедневно. См. HÄR, HEB, HEZ, HEŃ.

HÄ= (удж.хан.) < har= < far= < afar= < arag= / относить: susunu hämi/оң [ты] отнесла жидкость. См. HAR=.

HÄFIZUN (эйш.) [п.-а.] знающий наизусть Коран, хафиз.

HAŃI (мын.) в служ.знач.при. См. HAŃI.

HAĀ (эйш.) [тиб. Амдо har=k'or с этой стороны (Roe-rich 156)] тропинка, ведущая к горной вершине: toqos hakāne io f^Pзуе груди камней (обо) на девяти горных тропинках.

HĀ-KI-MU (улл.) [а.] н.соб.муж. См. **XA KI-MU**, **XĀ KI-MU**, **XE KI-MU**.

HAIAL (эйи.) [а.] разрешенный, дозволенный. См. **HEIAL**.

HĀA (мин.) [тиб.] : kāgma hāa как луна взойдет.

HAM (мин.удж.улл.) [п.] и, также. См. **HĀM**, **XAM**.

HANTU (удж.) [кит.] улица. См. **XANDU**, **XANTO**.

HAP (ал.) мехок. См. **XAP**.

HĀ PI=PU (улл.) [а.] н.соб.муж. См. **XE PI=BU**, **XE BI=PU**.

HAB (удж.хам.эйи) относить. См. **HĀ=**.

HARAM (эйи.) [а.] запрещенный.

HĀTI (эйи.) китайцы, дунгане. См. **HATU**, **XĀTU**.

HATU (эйи.) китайцы, дунгане. См. **HĀTI**, **XĀTU**.

HAVA (улл.) долбленный желоб для стока воды. Ср. турк. *çova* мехок (ведро) из кожи или другого (жесткого) материала для доставания воды из колодца; тур. *çoşa*, *çova* ведро (РСЯ II 515). См. **XAVA**.

HĀZI (мин.) в служ.знач.к. при. См. **HĀJI**.

HĀM (ал.улл.) [п.] и, также. См. **HAM**, **XAM**.

HĀMĀ (улл.) [а.] все. См. *hāmā*, *hemme*.

HĀMBĀRIS= (ал.) винуть.

HĀMMĀ (ал.улл.) [п.] все. См. **HĀMĀ**, **HEMME**.

HĀNNEGUNE (улл.) [hāg ne gune] всегда.

HĀR (ал.) [п.] каждый: *hāg kupa* каждый день. См. **HA**, **HEZ**, **HER**, **HEĀ**.

HEĪTE (мин.) [а.] польза. См. **FEĪTE**.

HEĪZU (эйи.) [а.] менструация; *heīzu kel=* в-чаться менструации.

HEJÜR (удж.) [кит.] мучение. См. **XUJÜR**.

HEL= (улл.эйи.) приходит: *ale kü't= te hēli* при-неси его! См. **GE=**, **GHE=**, **GĪ=**, **KE=**, **KĒ=**, **KEI=**, **KEĪ=**, **KEĪ=**, **KĪ=**, **KĪ= I**, **KĪĪ= I**, **KĪĪ= I**, **KĪĪ=**.

HEIAL (эйи.) [а.] дозволенный. См. **HAIAL**.

HĒLE (удж.) деньги. См. **HELLI**, **HELLI**, **XĒLLI**, **XĒLLI**.

HELLI (мин.удж.эйи.) деньги. См. **HĒLE**, **HELLI**, **XĒLLI**, **XĒLLI**.

HELLI (ал.удж.эйи.) деньги. См. **HĒLE**, **HELLI**, **XĒLLI**, **XĒLLI**.

HEILLOŪ (эйи.) деньги.

HEMENEME (ул.) ничего. См. HEMMENEME

HEMENEMUŪ (эйи.) ничего.

HEMME (эйи.) [п.] все. См. hāmā, hāmā.

HEMMENEME (комб.) ничего. См. HEMMENEME.

HEŪ (эйи.) [п.] каждый: heŋgune < her gune/ каждый день. См. HA, HĀR, HER, HEŪ.

HER (ал. мнн. удж. хак. эйи.) [п.] каждый: her gune, her kune, her kuni, her kuyu каждый день. См. HA, HĀR, HEŪ, HEŪ.

HERUN (ал.) [а.] удивленный: herun vol= становиться странным, удивительным.

HEŪ (мнн.) [п.] каждый: her kune каждый день. См. HA, HĀR, HEŪ, HER.

HORTUŪGI (мнн.) [тиб. Амдо Ortōnk'en, Ortōk'en название местности в Амдо (Roerich 159)] название местности.

HORUXQA (эйи.) [тиб. Амдо orgó снова, опять (Roerich 159)] снова, опять.

HUT= (ал.) вставать, вскакивать. См. XO^PP=, XO^PP=, XU=, XUP=, XUT=, XU³=, XOP=, XOT=, XUP=, XU³=.

HU (удж.) [кит.] река. См. HŪI, XU, XU¹ I, XE¹.

HŪI (удж.) [кит.] река. См. HU, XU, XU¹ I, XE¹.

I

I (эйи.) сам: iŋu вы сами. См. EZŪ, Ī, IJE, IJU, IZY.

Ī (удж. эйи.) сам: ĩne qāu его кровь. См. EZŪ, I, IJE, IJU, IZY.

IBBEYS (ал.) [а.] дьявол.

IBRĀ HI=MĀ (ул.) [а.] н.соб.мук. См. IBŪ RĀ=HAM, IPRA XI=MĀ, IVRA XI=MU.

IBŪ RĀ=HAM (мнн.) [а.] н.соб.мук. См. IBRĀ HI=MĀ, IPRA XI=MĀ, IVRA XI=MU.

ICI I (ул.) мать. См. EJA, ICA, ICI I, IJA, IJE, IJI, IJŪ 1, IJA, IJĀ, IJE, IJI, IJU.

ICI II (ул.) в служ.знач. в, внутри. См. ICI II, ICI, ICI, IJI 2, IJI 2, IJI.

IC= I) (ул.) делать: naŋ icirrog? что [ты] де-

лаень?; см. БС=, Б¹=, Б'Т=, Б'=, БЗ'=, ІС'=, ІЗ=; 2) (эйн.)
нить: рекугух ісі смив одежду.

ІС= ІІ (уул.) толкать. См. І/Т=.

ІСІХ (уул.) $\frac{1}{\text{с}^{\text{их}}}$ внутренность дома, дом. См.

БСЕК.

ІС'= (уул.) делать: сен пац іс'ірраг? что ты делаешь?

См. БС=, Б'С=, Б¹=, Б'Т=, Б'=, БЗ'=, ІС= ІІ, ІЗ=.

ІС= (хан.) нить. См. ІС= 1), І/ = 1, І/ =.

ІСА (уул.хан.) мать. См. Б'А, ІСІ, ІСІ І, І'А, І'Е,

І'І, І'У 1, ІЗА, ІЗ'А, ІЗЕ, ІЗІ, ІЗУ.

ІСЕР= (мин.) похуд.от іс= напоить.

ІСІ І (уул.хан.) мать. См. Б'А, ІСІ, ІСА, І'А, І'Е,

І'І, І'У 1, ІЗА, ІЗ'А, ІЗЕ, ІЗІ, ІЗУ.

ІСІ ІІ (хан.) в служ.знач. в, внутрн. См. ІСІ, ІСІ,
ІСІ, ІСІ 2, І/І 2, І/І.

ІСІ ІІІ (ах.) конец, острие.

ІС (удж.уул.) дело. См. І/ , І/.

ІС= І (мин.уул.эйн.) нить (о чае, водке и т.п.);

см. ІС=, І/ = 1, І/ =; 2) (мин.удж.эйн.) есть, кушать (жид-
кую пищу); см. І/ = 2.

ІСІ І (уул.хов.) внутренняя часть чего-либо, нутро:
ілуц ісі ладонь; 2) (уул.комб.) в служ.знач. в, внутрн.
См. ІСІ ІІ, ІСІ ІІ, ІСІ, ІСІ, І/І І/І.

ІСІ (нодж.) дом, внутренняя часть жилища: ісіне ју-
угол! (вы) собираете у себя дома! См. ІСІ ІІ, ІСІ ІІ,
ІСІ, ІСІ, І/І 1, І/І.

ІСІ (уул.) 1) верх; верхний; 2) восток.

Ф.В.Томас отмечает, что понятия "верх" и "низ" упо-
требляются в тибетских документах как эквиваленты понятий
"восток" и "запад" (F.W.Thomas, Tibetan Documents con-
cerning Chinese Turkestan, "IRAS", 1930, p. 43; В.С.Во-
робьев-Деситовский, Тибетский документ на дереве из района
озера Лоб-Нор, "Эпиграфика Востока", т.УП, М.-Л., 1953,
стр. 72). См. І/СІ, І/ТІ, І/ТІ.

ІСІ (уул.) дья: ісікәу. См. ІСІ, ІСІ, ІСІ, І/КЕ,
І/КІ, І/КУ.

ІСІ (уул.) ва. См. ІСІ, ІСІ, ІСІ, І/КЕ, І/КІ,
І/КУ.

- IQMEK (уул.) теплый халат.
 IQT (мнн.) собака. См. I/T, IT.
 IQTAN (уул.) штаны.
 IQTE= (мнн.) искать. См. ISTE=, ISTI=, I/CI=, I/TA=, I/TE=, I/TI= II.
 IQTER= (мнн.) понуд. от IQ= 1 напоить. См. I/TER=.
 IQUR= (нодж.) работа, дело. См. IQUR.
 IQUR= (нодж.) работа, дело. См. IQUR.
 IGNI (ал.) игла (для нитя). См. I NE 1, JIGINA, JIGINÄ, JIGINE.
 IGYR= (ал.) плести.
 IH= (уул.) сеять. См. EX=, E'= II, I'=.
 INIO (удж.) вдвоем. См. KENIO, JUKIA, ONIA, ONOI, OHULE, OGYL, OGIÄ, OGLI, ONIÄ, UNILI.
 ININJI (удж.) второй.
 IJE (мнн.) сам, сама. См. EZY, I, I, IJU, IZY.
 IJIX= (уул.) беречь.
 IJU (уул.) сам, сама. См. EZY, I, I, IJE, IZY.
 IJA (мнн.удж.уул.эйн.) мать: qainy ija 1) свекровь; 2) темя. См. EJA, ICI, ICA, ICI I, IJE, IJI, IJU 1, IZA, IZÄ, IZE, IZI, IZU.
 IJE (мнн.нодж.удж.) мать. См. EJA, ICI, ICA, ICI I, IJI, IJU 1, IZA, IZÄ, IZE, IZI, IZU.
 IJI (ал.нодж.уул.хан.) мать. См. IJA, ICI, ICA, EJI I, IJA, IJE, IJU 1, IZA, IZÄ, IZE, IZI, IZU.
 IJU (удж.) 1) мать. См. EJA, ICI, ICA, ICI I, IJA, IJE, IJI, IZA, IZÄ, IZE, IZI, IZU; 2) подружки на свадьбе.
 IL I (удж.уул.) кисть руки. См. EL I, EÄ, EN II.
 IL II (удж.уул.) так, таким образом. См. E I, EL II.
 ILANI (уул.) [а.] бог.
 I LA=SY (удж.уул.) [а.] и.соб.муж.
 ILAN= (удж.уул.хан.) кружиться, вертеться. См. ILAN=, ILEN=.
 ILEN=.
 ILAN= (лов.) кружиться. См. ILAN=, ILEN=.
 ILANCIX (уул.) темя.
 ILE (уул.) послелог после.
 ILEN (уул.) мозг (костный).

ILAN= (удж.) кружиться. См. ILAN=, ILAN=.

I IES (эйн.) /а/ н.соб.муж.

ILGI (удж.) ранний, прежний. См. ILGI I, ILGI.

ILI 1) (удж.) уул.) передняя часть чего-либо; 2) (хан.) раньше, сначала, прежде: III VOL= опережать. Ср. фин. ete передний, вперед; венг. el вг, előге вперед (Räsänen 51). См. III, IIE I, ILI, IIII.

III I) (уул.эйн.) передняя часть чего-либо; вперед; 2) (эйн.) вышеупомянутый. Ср. як. ilin передний, передняя сторона (НСЯ I 924-925). См. III 1), IIE I, ILI, IIII.

ILIG (хан.) такой, подобный. См. IILIGI, IILIGU, IILIGI II.

IILGI I (ал.удж.) раньше, прежде. См. IILGI, IILGI.

IILGI II (удж.) такой, подобный. См. IILIGI, IILIGU, IILIG.

IILIGI (эйн.) прежний, упомянутый. См. IILGI, IILIGI I.

ILIZ^{UX} (удж.) раньше. См. IILIZ^{UGU}.

IILIZ^{UGU} (комб.) прежде, раньше. См. IILIZ^{UX}.

ILLI (нодж.) перед, передний: illi рар передний сад. (У садаров обычно два сада: передний - illi и задний - artu). См. IIE I, ILI, III, IIII.

IILTERMAX (хан.) крючок (дверной).

IMAN (уул.) /а. imān/ руководитель, глава: imān ригмак указательный палец. См. PURMAX.

I MI=NA (ал.) /а-/ н.соб.жен. См. E ME=NE, I MI=NAGU, I MI=NI, I MI=NE.

I MI=NAGU (ал.) /а/ н.соб.жен. См. E ME=NE, I MI=NA, I MI=NI, I MI=NE.

I MI=NI (уул.) /а-/ н.соб.жен. См. E ME=NE, I MI=NA, I MI=NAGU, I MI=NE.

I MI=NE (мнн.эйн.) /а/ н.соб.жен. См. E ME=NE, I MI=NA, I MI=NAGU, I MI=NI.

IN= I) (удж.) спускаться; 2) (ал.) приходить, являться; 3) (ал.) отправляться: köpni in= (уул.) приходится по душе, нравиться.

INCHOJA (ал.) щенок.

INDER= (мнн.) побуд. от in= снимать (груз с верблюда).

INDERGUZI (хан.) непосылающий.

- INE (ал.удж.уул.) младший брат. См. INI, INY.
- INEX (мнн.уул.хан.эйи.) корова: gamba inex яловая корова. См. INIX. Ср. ЭСл 358-360.
- INEXUR (эйи.) корова. См. ENEXOЙ.
- INI (ал.удж.уул.хан.) младший брат. См. INE, INY.
- INIX (эйи.) корова. См. INEX.
- INJI (комб.мнн.хан.эйи.) вот, теперь. Ср. тур.двал. hindi теперь (Edir 112); тур.ист. indi, undu вот, сейчас, теперь (TTS I, II, III, IV; ŠD 63) /Ş.Çagatay, Kazan lehçesinde indi "J.Deny Armagani", Ankara, 1958, s.71-75/ См. INZI. Ср. ЭСл 357-358.
- INJIGE (лов.) только что, сейчас.
- INJIX (ал.уул.) нога, голень: joġan injix нога от бедра до колена; rāzux injix икры. Ср. турк. i:njix голень, толстая кость от колена до лодыжки; тур.лит. injik берцовая кость, мышца ноги; бедро и кость голени (Barbier I 244); тур.видин. injik gemigi берцовая кость (Németh 392); аз.двал. injux расстояние между двумя выступами задней части ног животных (АДДА).
- IN SĀ=GU (удж.) н.соб.жен.
- IN/AGYĚ (уул.) < in'/a + agyĚ/ Нижнее село.
- INUR (уул.) младший брат.
- INU (удж.) младший брат. См. INE, INI.
- INZI (удж.уул.хан.) вот, теперь. См. INJI.
- INJ (удж.) < ijin/ ты сам. См. IJ.
- IN (удж.) ты сам. См. IN.
- INKEЙ= (мнн, эйи.) приходит, являться. См. INKEЙ=.
- INKEĚ= (уул.) спускаться, проникать. См. INKEЙ=.
- INNE (ал.) 1) иглолка; см. IGNI, JIGENĀ, JIGINA, JIGINE; 2) игла (медицинская): ipne vur= делать уколы (акупунктура) (ор. Surv); jipnā ut= колоть иглой (Surv 593 15-16).
- I PI (мнн.) /a./ н.соб.муж. См. E JI=PI, E JI=PU.
- I PI TA (мнн.) /a./ н.соб.жен.
- IPRAXI=MĀ (эйи.) /a./ н.соб.муж. См. IBŪ RĀ=HAM
- IBRĀ NI=MĀ, IVRA XI=MU.
- IQOR (уул.) /лит./ весь.
- IRA (мнн.удж.) связь наст.вр. См. IRAR, ĪRA(R), ĪRAĪ.

IRAR (эйп.) частица утв. да, ладно, хорошо. См. IRA
IRA(R), IRAĀ.

IRA(R) (удж.улл.) частица утв. так, да, согласен. См.
IRA, IRAR, IRAĀ.

IRI/ = (ал.) взаимн. от iri= следовать.

IRIX (улл.хан.) абрикос: irix taĭ абрикосовое дере-
во. См. IRUX, IRŪX.

IRUX (ал.хан.) абрикос, урик: t'ālli pātem ĩrux слад-
кий абрикос; āji pātem ĩrux кисло-сладкий абрикос. См.
IRIX, IRŪX.

IRŪX (хан.) абрикос. См. IRIX, IRUX.

IRAĀ (эйп.) связка наст.вр. См. IRA, IRAR, IRAĀ

IRAĀI (удж.) частица вопр. правда? не так-ли?

IS (улл.) запах.

I SA=KE (удж.) [а.] н.соб.муж. См. I SĀ=KO, I SĀ=KY,
IS XĀ=KE.

I SĀ=KO (эйп.) [а.] н.соб.муж. См. I SA=KE, I SĀ=KY,
IS XĀ=KE.

I SĀ=KY (мно.) [а.] н.соб.муж. См. I SA KE, I SĀ=KO,
IS XĀ=KE.

ISKĀN= (ал.) нюхать, обонять.

IS'KER= (улл.) вдыхать.

ISKIM (ал.) нюх.

ISMA I=LE (удж.) [а.] н.соб.муж. См. IS MA=LE, IS MA=
ŷYT, IS MĀ=IL, ISMĀ I=LE.

IS MA=LE (эйп.) [а.] н.соб.муж. См. ISMA I=LE, IS
MĀ=ŷYĚ, IS MĀ=IL, ISMĀ I=LE.

IS MĀ=ŷYĚ (мно.) [а.] н.соб.муж. См. ISMA I=LE, IS
MA=LE, ISMĀ I=LE.

IS MĀ=IL (улл.) [а.] н.соб.муж. См. ISMA I=LE, IS
MA=LE, IS MA=YL, ISMĀ I=LE.

ISMĀ I=LE (мно.) [а.] н.соб.муж. См. ISMA I=LE, IS
Ma=LE, IS MĀ=ŷYĚ, IS MĀ=IL.

ISMILŪR (эйп.) добрый человек; праведник. См. IS-
MILŪR;

ISMILŪR (эйп.) праведник. См. ISMILŪR.

IS XĀ=KE (улл.) [а.] н.соб.муж. См. I SA=KE, I SĀ=
KO, I SĀ=KY.

İSY (удж.) 1) хозяин; 2) муж, супруг. См. İSY.

I SY=FU (мнн.) [а.] н.соб.муж.

İŞI 1) (улл.) внутренняя часть дома; 2) (ал.улл.хан.) в служ.знач. в, внутри; см. İCI II, İCI II, İCI, İCI, I/I, I/I.

İŞKI (ал.) два. Ср.уйг. I İşki, İşki, İki, İki, (Jarring 139); ср.уг. işke (СМ 88). См. İCKI, İCKI, İŞKY, I/KE, I/KI, I/KY.

İSKY (ал.мнн.) два. См. İCKI, İCK'I, İŞKI, I/KE, I/KI, I/KY.

İŞTE= (ал.удж.) искать. См. İÇTE=, İŞTI=, I/CI=, I/TĀ=, I/TE=, I/TI= II.

İŞTI= (удж.хан.) искать. См. İÇTE=, İŞTE=, I/CI=, I/TĀ=, I/TE=, I/TI= II.

I/ (ал.мнн.нодж.удж.эйм.) дело, работа: I/é='работать'.

İ/ (удж.) работа, дело. См. İÇ, I/.

İ/= 1) (ал.мнн.хоз.эйм.) пить; см. İÇ=, İÇ= 1, İ/=; 2) (мнн.хан.) есть, кушать; см. I/= 2.

İ/= (удж.) пить. См. İÇ=, İÇ= 1, I/= 1.

I/CI (улл.) 1) < ūst-1/ | isht'ji запад (Rockhill 373) верх, верхний, поверх; зверх; 2) восток. См. İÇCI, I/TI, I/TY.

I/CI= (улл.) искать. См. İÇTE=, İŞTE=, İŞTI=, I/TĀ=, I/TI=.

I'SİCÜİ (хоз.) в служ.знач. на. См. I'SİCÜK.

I'SİCÜK (хоз.) в служ.знач. на. См. I'SİCÜİ.

I/ER= (ал.) понуд. от I/=; напоить.

I/I 1) мнн.нодж.удж.эйм.) внутренняя часть дома, поком; 2) (ал.удж.хан.эйм.) в служ.знач. в, внутри, среди. См. İCI II, İCI II, İCI, İCI, İŞI, I/I.

İ/I (улл.) в служ.знач. из. См. İCI II, İCI II, İCI, İCI, İŞI 2, I/I 2.

I/KE (нодж.) два: I/ke äyüz'ux немного (два слова - о производных словах). См. İCKI, İCK'I, İŞKI, İŞKY, I/KI, I/KY.

I/KI (лов.нодж.удж.улл.эйм.): I/ki äyüz немного (досл. два слова). См. İCKI, İCK'I, İŞKI, İŞKY, I/KE, I/KY.

И/КИН (ал.удж.) жалкий, несчастный.

И/КИНУР (ал.) жалкий.

И/КУ (удж.) пища (жидкая).

И/КУН (ал.мын.) | *šukūn* (Потанин) головной платок.

И/КУ (мын.удж.) два. См. ИСКИ, ИСКІ, ИШКИ, ИШКУ,
И/КЕ, И/КИ.

И/РХ (ул.) шелковая нить.

И/Т I (ал.улд.хан.эйи.) собака: *ane/t* сука; *ō i/t*
кобель; *i/t* *paḷaau* щенок; *i/t* *jiḷ* год собаки (см. *jiḷ*);
Ср.ног.ккалп.алт. *ijt* собака; узб.хорезм. *ijt* (Абдул-
лаев 47); уйг. *išt*, *it* собака; с-лг. *išt*, *ešt* собака
(СМ 36), См. *ičt*, *it*.

И/Т= (эйи.) толкать. Ср. ктат.аз.алт.тел.мор.леб.
сар. *it=* толкать, двигать (РСМ I 1500). См. ИС=ИИ .

И/ТЛ= (улд.) искать. См. ИСТЕ=, ИШТЕ=, ИШТИ=, И/СИ=,
И/ТЕ=, И/ТИ= ИИ.

И/ТЕ= (ал.мын.удж.хан.эйи.) искать. См. ИСТЕ=, ИШТЕ=,
ИШТИ=, И/СИ=, И/ТЛ=, И/ТИ ИИ.

И/ТЕР= (удж.) понуд. от *i/=*; напоить. См. *ičter=*.

И/ТИ (комб.нодж.удж.) в служ.знач. на, над. См. ИСЦИ,
И/СИ, И/ТУ.

И/ТИ I (ал.удж.) слышать.

И/ТИ II (удж.улд.хан.) искать. См. ИСТЕ=, ИШТЕ=,
ИШТИ=, И/СИ=, И/ТЛ=, И/ТЕ=.

И/ТИЛИГ (удж.) верхний (о жернове). См. ТА/.

И/ТУР (эйи.) собака. См. И/ТУР.

И/ТУР (эйи.) собака. См. И/ТУР.

И/ТУ (нодж.удж.) в служ.знач. на, над. См. ИСЦИ,
И/СИ, И/ТИ.

И/ЗЕ= (эйи.) работать, трудиться. См. И/.

И/ЗУХ (эйи.) собака.

ИТ (мын.) собака. См. ИСТ, И/Т.

ИТЕР (удж.улд.) связка наст.вр. См. ИТЕР, ИТУР, ИТУР.

ИТЕР (улд.) частница утв. да, верно. ИТЕР, ИТУР, ИТУР.

ИТИГУ (хан.) сапоги: *vōtan itīgu* сапоги из грубого
сукна. См. ИТУХ, ИТУХ, ИТУХ.

I TI=IA (мно.) и .соб.муж.

I TI=RI (ал.) и.соб.муж. См. I TŪ=RE.

ITĪSYNA (улл.) утром. См. ETĪSYNA, ETĪSYNY.

IT RI=SU (улл.) /а./ и.соб.муж.

ITŪX (хан.) сапоги. См. ETŪX, ITĪGU, ITŪX.

ITŪX (ал.) сапоги. См. ETŪX, ITĪGU, ITŪX.

ITYR (улл.) связка наст.вр. См. ITER, ITER, ITYR.

ITYR (улл.) связка наст.вр. См. ITER, ITER, ITYR.

I TŪ=RE (улл.) и.соб.муж. См. I TI=RI.

IVRA XI=NU (ал.) /а./ и.соб.муж. См. IBY RĀ=HAM,
IBRĀ=HI=MĀ, IPRA XI=MĀ.

IKIT (улл.) дыня. См. JĪKIT.

I' = (ал.) совет. См. EX=, E' = II, IH=.

IZ (мно.) след.

IZY (ал.мно.улл.улл.хан.эйн.) сам, сама: izy
ты сам. См. EZY, I, Ī, IJE, IJU.

IЗ = (эйн.) десять. См. EC=, E'C=, E^Ī=, E'T=, E' =,
EЗ^e =, IC=II .

IJA (хан.) мать. См. EJA, ICI, ICA, ICI I, IJA,
IJE, IJI, IJU 1, IJA, IJE, IJI, IJU.

IJA (улл.хан.) мать. См. EJA, ICI, ICI I, IJA,
IJE, IJI, IJU 1, IJA, IJE, IJI, IJU.

IJE (хан.) мать. См. EJA, ICI, ICI I, IJA, IJE,
IJI, IJU 1, IJA, IJA, IJU.

IJI (улл.) мать. См. EJA, ICI, ICI I, IJA, IJE, IJI,
IJU 1, IJA, IJA, IJE, IJU.

IJU (хос.) мать. См. EJA, ICI, ICI I, IJA, IJE, IJI,
IJU 1, IJA, IJA, IJE, IJI.

3

JA (ал.улл.эйн.) частица о, да, ну. См. JĀ I.

JĀ I (хан.) частица о, да, так. См. JA.

JĀ II (улл.): jā-ок хук и стрени.

JAC= (мно.) декать: ру вѣрте кем жасси? кто жекан
на этой постели? См. JAT=, JA' = 1, JAZ^e =, JE'T= II, JE' = II.

JĀC'UX (мно.) хороменько.

JACA= (улл.) говорить. См. EĪ/A=, EJĪSA=, EJĪ/A=,
JAĪSA=, JAĪ/A=, JANSA=, JAN/A=, JAŪSA=, JAŪ/A=, JAŠA= II,

JĀŠA=, JĀŠI=, JĀŠĪ=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=,
JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JĪĪ/A=, JĪŠA=, JĪ/A=, JĪ/E=,
JĪ/I, JY/A.

JAT (ал.нодж.удж.эйи.) масло, жир: жау е'мех сдоб-
ный хлеб; е3 жау нутряной жир. См. JET.

JAT= (ал.удж.уул.) идти (об осадках): жаумиг жау=
идти (о дожде); жагма жау= идти (о граде); qar жау= идти
(с снега).

JATAR (нодж.) масло. См. JATAĀ.

JATAĀ (нодж.) масло. См. JATAR.

JATĀA= (ал.удж.) плевать. См. JITĀA=, JUTĀA=, JYU-
YĀA=, JYĠĀA=.

JATLY/= (ал.) взаимн. от жаула= плевать. См. JYT-
ĪAŠ=, JYĠĀ/=.

JATĒYX (ал.) помещенье для выжимания масла. См. JYU-
YUX.

JATMUR (ал.лов.удж.уул.) дождь. См. JAŪMUR.

JATMUR (лов.уул.) дождь. См. JAŪMUR.

JATRY (уул.) плечи. См. JATYR^E, JARGY.

JATUR (уул.) масличные семена. См. JAŪUR, JĀTUR.

JATUR (уул.) масличные семена. См. JATUR, JĀTUR.

JĀTUR (нодж.) масличные семена, семена сезама. См.

JATUR, JĀTUR.

JATYR^E (уул.) плечи. См. JATRY, JARGY.

JAIŠA= (мин.) говорить, сказать. Ср. тур.дигал. jaj-
šan= бессвязно болтать (SDD III) См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ-
/A=, JAČA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŪŠA=, JAŪ/A=, JAŠA=
II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠĪ=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=,
JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JĪĪ/A=, JĪŠA=, JĪ/E=, JĪ/I=, JY/A=.

JAĪ/A= (мин.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA= 1,
EJĪ/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŪŠA=, JAŪ/A=, JAŠA=
II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠĪ=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=,
JEŠA=, JE/E=, JĪĪ/A=, JĪŠA=, JĪ/A=, JĪ/E=, JĪ/I=, JY/A=.

JĀ KO (эйи.) н.соб.муж.

JA KŪ=PE (уул.) [а.] н.соб.муж. См. JA KU=PE, JĀ
KU=PE.

JA KU=PE (ал.удж.) [а.] н.соб.муж. См. JA KŪ=PE,
JĀ KU=PE.

JA KU=PE (мин.эйн.) [а.] н.соб.муж. См. JA KU=PE,
JA KÜ=PX.

JAFA= (ал.) лизать. См. JĀFA=.

JĀFA= (комб.) лизать. См. JAFA=.

JAFAJAF (улл.) голый.

JAFAJGADAХ (ал.) | jalang adax (Потанин) < jalang +
adax / босой. Ср. бар.ком.чаг.др.уйг.рун. jalaң нагой,
голый (РСЛ II 157-158); тур.дмал. jaluң голый (SDD III);
тур.ист. jaluң голый (ТТ I, II, III, IV); турк.тур.тат.
башк.ног.каз.ккалп.уйг. ајақ нога; узб. ојоқ нога; алт.
туба ајак нога (Баскаков 98); хак. азах нога; с.тг.
азақ нога (СМ I2); як. атах нога (ПСМ I 191-193); чув.
уға нога; чаг. ајақ, адақ нога (Боровков, 40, 44); Раб-
гузи ајақ (Пам. 356); др.уйг. адақ нога (USp. 260; BG
462; GR I; LL 125); рун. адақ нога (Пам. 354; ПМ 89; ПЕ
101). См. JAFAJGATYX.

JAFAJGATYX (улл.) босой; босиком. См. JAFAJGADAХ.

JAFAʹ= (мин.) терять. См. JAFA3ʹ=.

JAFA3ʹ= (мин.) терять. См. JAFAʹ=.

JAFAJAN (мин.улл.) ложь, лживый: jafjan č'eʹt=
сказать неправду, солгать. См. JĀJAN, JEJAN.

JĀJAN (нодж.) ложь, лживый. См. JAFAJAN, JEJAN.

JAFAJUS (улл.) один, одинокий. См. JĀJUZ, JEJUS.

JĀJUS (мин.) один, одинокий. См. JAFAJUS, JEJUS.

JĀJOU (нодж.) грива. См. JAJU.

JAJU (ал.) грива. См. JĀJOU.

JAMAN (мин.) очень; способный к чему-либо: jaxši ja-
man очень хороший; šisei jaman чрезвычайно способный.
См. JĀMAN, JAMEN, JĀMĀN, JEMEN, JĒMEN.

JĀMAN (мин.) способный к чему-либо: aʹa/a jāmantur
или aʹa/a jāmāni способный к обработке дерева. См. JAMAN,
JAMEN, JĀMĀN, JEMEN, JĒMEN.

JAMANA (мин.) способный к чему-либо. См. JAMANAR,
JĀMANAR, JAMANARA.

JAMANAR (мин.) способный, имеющий склонности к чему-
либо. См. JAMANA, JĀMANAR, JAMANARA.

JĀMANAR (улл.) бедовый, герой. См. JAMANA, JAMANAR,
JAMANARA.

JAMANARA (мно.) способный, ловкий. См. JAMANA, JAMANAR, JĀMANAR.

JAMEN (нож.) пехотой. См. JAMAN, JĀMAN, JĪMĀN, JEMEN, JĒMEN.

JĀMUN (мно.) [кит.] правительственное учреждение. См. JĀMYN.

JĀMYN (мно.уд.) [кит.] правительственное учреждение: jāmyn kiʃi представитель власти. Ср. уйг. jamin, Jamul, Jamun учреждение (Новгородский, 85). См. JĀMUN.

JĀN (уд.эйи.) в служ.знач. к, до. См. JĀNI 2, JĀNY.

JAN= (ал.мно.уд.улл.хан.эйи.) возвращаться.

JANA (мно.) еще. См. JĀNY.

JANDYR= (уд.улл.) понуд. от jan= возвращать. См. JĀNDYR=, JĀNDYŔ=.

JĀNDYR= (уд.) понуд. от jan= возвращать. См. JANDYR=, JĀNDYŔ=.

JANDYŔ= (улл.) понуд. от jan= возвращать. См. JANDYR=, JĀNDYR=.

JĀNI 1) (мно.) сторона, бок; близко; см. JAJ, JĀN;
2) (ал.) в служ.знач. до; см. JĀN, JĀNY.

JĀNIT (уд.) ответ. Ср.тур.днал. janut ответ (СДД Ш), газман. janut подарок в виде нади или платья, преподносимый невестой жениху и его родственникам (Аксуу 732-733); тур.ист. janut, janut ответ, награда, замена (ТТ I, Ш); кыпч. janut ответ, вознаграждение, отплата (At 278, AZaj 67); МК janut ответ (Эндекс 743); QB janut ответ, вознаграждение (РСШ Ш 88).

JANKIĪ= (уд.улл.) возвращаться, приходить. См. JĀNYʳKĪĪ=, JAJKĪĪ=.

JANPAR= (уд.) возвращаться.

JĀNPU (улл.) [кит.] также.

JANŠA= (ал.мно.эйи.) говорить, сказать, молвить. Ср. тур.лит. janša=, janšala= болтать; тур.днал. janša= не отвечать на вопрос, болтать, утомлять разговорами (S ДД Ш); тур.ист. janša= беспорядочно говорить, болтать (ТТБ II); кбалк. janša= болтать. См. KĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAŠA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANʳ/A=, JAŔŠA=, JAJ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=.

JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=,
JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.
JAN/A= I= (ад. мнн. удж. улл. эйн.) говорить, рассказывать.
См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=,
JAČŠA=, JAČ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II,
JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=,
JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀNTEĪ= (удж.) стекаться, собираться (о людях).

JĀNY (нов.) еще, снова. См. JANA.

JĀNY (удж. хан.) в служ. знач. к, у, около. См. JĀN,

JĀNI 2.

JĀNY'PKIĪ= (улл.) возвращаться. См. JANKIĪ=, JAŃKIĪ=.

JAŃ (ад.) сторона, бок. См. JĀNI 1, JĀN.

JAŃAŃ (улл.) цека. [См. Sauvageot 129].

JAŃGUFU (ад.) [кит.] женатый.

JAŃI (мнн.) новый. См. JAŃY.

JAŃJU (улл.) [кит.] картофель.

JAŃKIĪ= (эйн.) возвращаться. См. JAŃKII=, JĀNY'P KIĪ=.

JAŃKURON название селения в районе Чага.

JAŃSU (ад.) [кит.] необработанная овечья шерсть. См.

JĀŃSU.

JĀŃSU (ад.) [кит.] овечья шерсть. См. JAŃSU.

JĀĪŠA= (ад.) говорить, сказать. Ср. тур. jaŃa= бол-
тать (Zenker II 958; РСл II 71); тат. бар. jaŃa= много го-
ворить, болтать (РСл II 71); кыпч. jaŃa= гадать, кружить
голову (гаданием) (AZaj 68); Дугеки jaŃa= болтать
(Rachmeti C₁₈₄; B₁₅₁); МК jaŃat= закружить голову (бол-
товней) (Endeks 743); QB jaŃa= становиться болтуном
(№ 257); монг. jaŃi= докучать (замечаниями); калм. jaŃ-
ši= бранить, ругать (Ramstedt). См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=,
JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŃ/A=, JAŠA= II,
JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=,
JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=,
JY/A=.

JAN/A= (ад.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=,
EJĪ/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JANŠA=,
JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=,

ЖЕЙБА=, ЖЕ/А=, ЖЕБА=, ЖЕ/А=, ЖЕ/Е=, ЖИ/А=, ЖИБА=, ЖИ/А=,
ЖИ/Е=, ЖИ/Е=, ЖИ/А=.

ЖАҢУ (удж.) новый. См. ЖАҢИ.

ЖАҢУТ (название селения в районе Агтули.

ЖАҢУХ (ал.): ко жаңу хөсяк (двери).

ЖАҢСУР (улл.) [кит.] изображение, образ.

ЖАҢУХ (улл.) [кит.] форма, вид, образ.

ЖАҢУЙР название селения в районе Чага.

ЖАРА (ал.) [кит.] немой.

ЖАР= (лов.удж.хоз.) рассказывать, рассекать, разру-
бить.

ЖАРА= (улл.хан.эйн.) годиться, подходить, быть при-
годным, соответствовать. См. ЖАРУ=.

ЖАРАҢ (мин.) умолять, просить. См. ЖАРЕЛ=, ЖАРИЛ=.

ЖАРАН (мин.) [п.] друзья. См. ЖАРЕ, ЖАРУ, ЖАҢУ, ЖИ-
РА, ЖИҢИ, ЖУРЕ.

ЖАРА/ = (улл.) взаимн. от жага= подходить, быть к
лицу, соответствовать.

ЖАРА'Т= (удж.) нравиться.

ЖАРА' = (удж.) создавать, творить.

ЖАРЕ (хан.) [п.] друг, товарищ. См. ЖАРАН, ЖАРУ,
ЖАҢУ, ЖИРА, ЖИҢИ, ЖУРЕ.

ЖАРЕЛ= (ал.) умолять. См. ЖАРАҢ=, ЖАРИЛ=.

ЖАРЕМ (ал.) половина: жагем-жагем е' = делить попо-
лам. См. ЖАРУМ.

ЖАРҒАХ (эйн.) древесный лист. См. ЖАҢҒАХ, ЖАХРАХ.

ЖАРГУ (ал.) монета (кость). См. ЖАҢГУ, ЖАҢУҢ.

ЖАРИЛ= умолять. См. ЖАРАҢ=, ЖАРЕЛ=.

ЖАРМА (ал.удж.эйн.) град.

ЖАРМАХ (ал.) деньги, цена, стоимость: жармаққа ва-
цениться. Ср. тур. жармақ деньги (Zenker II 949; Brockel-
mann 53); уйг.хан. жа(г)мақ медная монета красной или
желтой меди (Малов I54); кыпч. жармақ деньги (At 280; Са-
feroğlu 121; AZaj 71-72); чаг. жармақ деньги (РСЯ II
I50-I51; Боровков I46); др.уйг. жартамақ (aitun жартамақ)
золотая монета (Uig III 6827), жармақ деньги (USp. 274),
жармақлуғ киевский деньги (IL 281); МК жартамақ, жармақ

деньги (Edeks 751, 753).

JĀRUX (мно.эйн.) светлый, яркий: Jāgux jultus Полярная звезда. См. JĀRYX, JĀRYX.

JĀRY (мно.) [п.] друг, товарищ. См. JĀRAN, JĀRE, JĀRY, JĪRA, JĪRI, JŪRE.

JĀRY= (хан.) подходить, годиться, приличествовать. См. JARA=.

JĀRYM (удж.хан.эйн.) половина. См. JĀREM.

JĀRYX (эйн.) яркий, светлый. См. JARUX, JĀRYX.

JĀRYXŌI (ал.) поленщик, работающий исполу. Ср. тур. лит. jaгују работающий исполу; тур.диал. jaгују один из двух компаньонов, совместно обрабатывающих землю, и берущий половину урожая (SDD III); тур.ист. jaгују помощник (TTS I, II, III); QB jaгују помощник (РСЯ II 127).

JĀRYX (хан.) свет, сияние. См. JARUX, JĀRYX.

JĀRPAK (эйн.) древесный лист. См. JARPAK, JAHPAK.

JĀRY (мно.) [п.] друг. См. JĀRAN, JĀRE, JĀRY, JĪRA, JĪRI, JŪRE.

JASA= (удж.улл.хан.эйн.) делать, строить, творить, производить.

JASMUX (улл.) чечевица, горох.

JASA= I (ал.) жить. См. JA/A= I.

JASA= II (ал.комб.хан.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŇŠA=, JAŇ/A=, JAŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀŠA= (удж.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŇŠA=, JAŇ/A=, JAŠA= II, JĀŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀŠER= (ал.) прятать, укрывать. См. JAŠIR=, JĀ/ER=, JĀ/IR=.

JĀŠI= (хан.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJISA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŇŠA=, JAŇ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JISA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀŠI= (хан.) говорить, сказать. См. KĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JAIŠA=, JAI/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŪŠA=, JAŪ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀŠIN= (ал.) прятаться, укрываться. См. JASIN=, JASYN=, JA IN=, JA IN=.

JĀŠIN= (хан.) прятаться. См. JĀŠIN=, JĀŠYN=, JA/IN=, JĀ/IN=.

JĀŠIR= (ал.удж.) прятать, укрывать. См. JĀŠER=, JĀ/ER=, JĀ/IR=.

JĀŠYN= (удж.) прятаться. См. JĀŠIN=, JĀŠIN=, JA/IN=, JĀ/IN=.

JA/ I (хан.) слезы: ja/кожу (?) или ja/кузу (?) слезы.

JA/ II (улл.) возраст.

JA/A= I (мнн.) кить. См. JAŠA= I.

JA/A= II 1) (мнн.удж.улл.хан.эйш.) говорить, сказать: см. KĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JAIŠA=, JAI/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŪŠA=, JAŪ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=; 2) (эйш.) звать, приглашать.

JA/A/ (мнн.удж.) взаимн. от ja/a= II говорить: k'ača ja/a/ говорить. См. JĀ/A/ =, JA/Y/ =, JEĪ/A/ =.

JĀ/A/ (комб.) взаимн. от ja/a= II говорить. См. JA/A/ =, JA/Y/ =, JEĪ/A/ =.

JA/E= (удж.) говорить, сказать. См. KĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JAIŠA=, JAI/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŪŠA=, JAŪ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JIĪ/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JĀ/ER= (ал.) прятать, укрывать. См. JĀŠER=, JĀŠIR=, JĀ/IR=.

JA/IN= (ал.улл.) прятаться. См. JĀŠIN=, JĀŠIN=, JĀŠYN=, JĀ/IN=.

JĀ/IN= (удж.) прятаться. См. JĀŠIN=, JĀŠIN=, JĀŠYN=, JA/IN=.

JĀ/IR= (удж.) прятать. См. JĀSER=, JĀSIR=, JĀ/ER=.
JA/Y= (удж.) взаимн. от ja/a= II говорить, сове-
товаться. См. JA/A=, JĀ/A=, JEĪ/A=.

JAT= (ал.удж.) ложиться. См. JAC=, JA'= 1 JA3'=,
JE'T= II, JE'= II.

JA'= I) (ал.мын.хан.) ложиться, лежать; см. JAC=,
JAT=, JA3'=, JE'T= II, JE'= II;2) (хан.) укладываться спать;
3) (ал.) останавливаться, сесться.

JATA= (ал.) уставать, утомляться. Ср. турк. jāda= уставать; тоб. Jata= похудеть (РСл II 198); караим. jada= не мочь (РСл II 208); алт.тел.леб. jada= не быть в состоя-
нии, не мочь (РСл II 208); тув. čada= не мочь, не удавать-
ся; с-дг. Jata= не мочь (СМ 88); як. vatā=, sūtā = не состояться, напрасно утруждать себя (ПСл II 2123, 2501),
jadā =, jaĵā= обессидеть (ПСл I 771; Kaŕužinski 44, 50, 95); кыпч. jada= быть в стеснении, стесняться (At 275; AZaj 63); чаг. jada= худеть, изнушаться, ослабевать (РСл II 208); Муханна Jata= быть слабым (Battal 87); монг. jada= не мочь, не уметь, не быть в состоянии, idāz, ja-dā = уставать, терять силы; каим. jadā не мочь (Ramatedt 213); улъч.нан. солон. jada= не быть в состоянии, устать (Цинциус 801). См. JATĀ=, JĀTĀ=.

JATĀ= (хан.) уставать. См. JATA=, JĀTĀ=.

JĀTĀ= (удж.) уставать. См. JATA=, JATĀ=.

JATTYR= (ал.) понуд. от jat= укладывать. См.
JATYR=.

JATYX (ал.) подушка: 313ex jatyx подушка, вышитая цветами. См. JATYX.

JATYR= (ал.) понуд. от jat= укладывать. См. JAT-
TYR=.

JATYX (хан.) подушка. См. JATYX.

JA' TENKUCI (удж.) напрасно, без повода.

JAX= (эйн.) прилеплять.

JAXA (улл.) воротник, ворот.

JAXCUX (хов.) красивый. См. JAX3'CUX, JAXS13'CUX,
JAX3'CUX, JA'S'CUX, JA'3UX, JA'3UX, JA'3'UX.

JAX JA (эйн.) /а./ н.соб.муж. См. JAX'JĀ.

JAXPAX (ал.) древесный лист. См. JAXP^PPAX, JAXPAX.

JAХŠAR (улл.) хороний, хорошо. См. JAХ/А, JAХ/AR, JAХ/ARA.

JAХ/А (удж.) хороний, хорошо. См. JAХŠAR, JAХ/AR, JAХ/ARA,

JAХУИ= страд.от жах= прилипать.

JAХУИ (вл.нодж.улл.) близкий, близко.

JAХУНАRE (вл.хан.) близкий, близко.

JAХЗUGUR (хов.) красивый. См. JAХЗ^сУХАЙ, JAХСUGUR, JAХЗ^сУХАР, JAХЗ^сУХАРА, JA^зУХАР, JA^зУХАР, JA^зУХАРИ, JA^зУХА, JA^зУХАР.

JAХЗ^сУХАЙ (мнн.) красивый. См. JAХЗUGUR, JAХСUGUR, JAХЗ^сУХАР, JAХЗ^сУХАРА, JA^зУХАР, JA^зУХАР, JA^зУХАРИ, JA^зУХА, JA^зУХАР.

JAХЗ^сУХ (удж.) красивый, красивый. См. JAХСUX, JAХŠIЗ^сУХ, JAХЗ^сУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ.

JAХСUGUR (хов.) красивый. См. JAХЗUGUR, JAХЗ^сУХАЙ, JAХЗ^сУХАР, JAХЗ^сУХАРА, JA^зУХАР, JA^зУХАР, JA^зУХАРИ, JA^зУХА, JA^зУХАР.

JAХJA (удж.) [в.] н.соб.муж. См. JAХ JA.

JAХŠI (мнн.) хороний, хорошо. См. JAХ/I.

JAХŠIЗ^сУХ (удж.) хорошенько. См. JAХСUX, JAХЗ^сУХ, JAХЗ^сУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ.

JAХ/AR (улл.) хороний, хорошо. См. JAХŠAR, JAХ/А, JAХ/ARA.

JAХ/ARA (удж.) хороний, хорошо. См. JAХŠAR, JAХ/А, JAХ/AR.

JAХ/I (вл.мнн.нодж.эйи.) хороний, хорошо. См. JAХŠI.

JAХЗ^сУХ (нодж.удж.) хороний, красивый. См. JAХСUX, JAХЗ^сУХ, JAХŠIЗ^сУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ.

JAХЗ^сУХАР (удж.) красивый, красивая. См. JAХЗUGUR, JAХЗ^сУХАЙ, JAХСUGUR, JAХЗ^сУХАРА, JA^зУХАР, JA^зУХАР, JA^зУХАРИ, JA^зУХА, JA^зУХАР.

JAХЗ^сУХАРА (удж.) красивый. См. JAХЗUGUR, JAХЗ^сУХАР, JAХСUGUR, JAХЗ^сУХАР, JA^зУХАР, JA^зУХАР, JA^зУХАРИ, JA^зУХА, JA^зУХАР.

JA^зСУХ (мнн.) хороний, хорошо. См. JAХСUX, JAХЗ^сУХ, JAХŠIЗ^сУХ, JAХЗ^сУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ.

JA^зСУХ (улл.) красивый. См. JAХСUX, JAХЗ^сУХ, JAХŠIЗ^сУХ, JAХЗ^сУХ, JA^зСУХ, JA^зСУХ.

ЈА3І3°УХ (мнн.) хорошо, хорошењко. См. ЈА'3Ѕ3°УХ,
ЈА3°Ѕ3УХ, ЈА3°Ѕ3°УХ.

ЈА'3УХАР (уул.) красивый. См. ЈАХ3УГУР, ЈАХ3°УХАР,
ЈАХСЅГУР, ЈАХ3°УХАР, ЈАХ3°УХАРА, ЈА'3ЅУХАР, ЈА'3°ЅХАРИ,
ЈА'3°УХА, ЈА'3°УХАР;

ЈА'3ЅУХАР (уул.) красивый. См. ЈАХ3УГУР, ЈАХ3°УХАР,
ЈАХСЅГУР, ЈАХ3°УХАР, ЈАХ3°УХАРА, ЈА'3УХАР, ЈА'3°ЅХАРИ,
ЈА'3°УХА, ЈА'3°УХАР.

ЈА'3УХ (уул.) красивый. См. ЈАХСЅХ, ЈАХ3°УХ, ЈАХ3І-
3°УХ, ЈАХ3°УХ, ЈА'С°УХ, ЈА'3°УХ.

ЈА'3Ѕ3°ЅХ (вл.) хорошењко, по-хорошењу. См. ЈА3І3°УХ,
ЈА3°Ѕ3ЅХ, ЈА'3Ѕ3°ЅХ.

ЈА3°= (мнн.) лежать. См. ЈАС=, ЈАТ=, ЈА'°= 1, ЈВ'Т= II,
ЈВ= II.

ЈА3°ЅХ°ЅХ (вл.) хорошењко. См. ЈА3І3°УХ, ЈА'3Ѕ3°ЅХ,
ЈА3°Ѕ3°ЅХ.

ЈА3°Ѕ3УХ (вл.) красивый. См. ЈА3І3°УХ, ЈА'3Ѕ3°ЅХ,
ЈА3°Ѕ3°ЅХ.

ЈА'3°ЅХАРИ (вл.) красивый. См. ЈАХ3УГУР, ЈАХ3°УХАР,
ЈАХСЅГУР, ЈАХ3°УХАР, ЈАХ3°УХАРА, ЈА'3УХАР, ЈА'3ЅУХАР,
ЈА'3°УХА, ЈА'3°УХАР.

ЈА'3°УХ (уул. хан.) красивый. См. ЈАХСЅХ, ЈАХ3°УХ,
ЈАХ3І3°УХ, ЈАХ3°УХ, ЈА'С°УХ, ЈА'3УХ.

ЈА'3°УХА (вл.) красивый. См. ЈАХ3УГУР, ЈАХ3°УХАР,
ЈАХСЅГУР, ЈАХ3°УХАР, ЈАХ3°УХАРА, ЈА'3УХАР, ЈА'3ЅУХАР,
ЈА'3°ЅХАРИ, ЈА'3°УХАР.

ЈА'3°УХАР (вл.) красивый. См. ЈАХ3УГУР, ЈАХ3°УХАР,
ЈАХСЅГУР, ЈАХ3°УХАР, ЈАХ3°УХАРА, ЈА'3УХАР, ЈА'3ЅУХАР,
ЈА'3°ЅХАРИ, ЈА'3°УХА.

ЈАЗ (уул.) весна.

ЈАЗУ селение Язы: Јазу јамун или Јазу јамун ад-
министративный центр Язы. Ср. тиб. Јадза (Rockhill 375).

ЈАХСАМБИ (уул.) [п.] воскресенье.

ЈАМАН (уул.) пшохой, вредный. См. ЈАМАН, ЈАМАН, ЈА-
МЕН, ЈЕМЕН, ЈЕМЕН.

ЈАН (вл.) сторона, бок. См. ЈАНИ 1, ЈАН.

ЈАН/А= (вл.) говорить, сказать. См. ЕЇ/А=, ЕЈІСА=,
ЕЈІ/А=, ЈАҢА=, ЈАЇСА=, ЈАЇ/А=, ЈАНША=, ЈАН'/А=, ЈАНША=,

JIDYR= (улл.) понуд. от jī= накормить. См. JIDER=, JYDYR=.

JIT= (ал.) собирать. См. JYT=, JYT'=.

JITĀ= (хан.) плакать. См. JATĀ=, JYTĀ=, JYT'Ā=, JYĜĀ=.

JIGENĀ (удж.) игла (швейная). См. IGNI, IQNE 1, JIGINĀ, JIGINE.

JIGINĀ (удж.хан.) игла (швейная). См. IGNI, IQNE 1, JIGENĀ, JIGINE.

JIGINE (удж.) игла (швейная). См. IGNI, IQNE 1, JIGENĀ, JIGINĀ.

JIGINÜR (удж.) игла (швейная).

JIGIRME (улл.) двадцать.

JIGU (удж.улл.): jigu - i/ku еда и питье. См. JIKU.

JIHĒLLI (ал.) острый (о лезвии). См. JI'LLI.

JIHIT (улл.) вноша, молодец. См. IXIT.

JII (ал.) лето. См. JI.

JII= I (ал.удж.хан.) есть, кушать. См. JE=, JE'=, JĪ=, JY=.

JII= II (хан.) раскатывать (тесто). См. JI= II.

JIJIN (ал.) летом.

JII/A= (улл.) говорить. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJĪ/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŃŠA=, JAŃ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A II, JA/E=, JĀN/A=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JĪŠA=, JĪ/A=, JĪ/E=, JĪ/I=, JY/A=.

JIKO (удж.) [кит.] все. См. JIKŌ, JOKA, JOKĀ, JOKO, JŌKŌ, JUKĀ.

JIKŌ (хан.) [кит.] все. См. JIKO, JOKA, JOKĀ, JOKO, JŌKŌ, JUKĀ.

JIKANTO (эйш.) [кит. 貫 况 道] jikuan tao даосская секта / даосский монах. См. JIKONTO, JIKUNTO, JUKUNTO.

JIKONTO (эйш.) [кит.] даосский монах. См. JIKANTO, JIKUNTO, JUKUNTO.

JIKU (удж.улл.) пища, съестное. См. JIGU.

JIKUNTO (эйш.) [кит.] даосский монах. См. JIKANTO, JIKONTO, JUKUNTO.

ЈИКУНТОР (эйн.) /кит./ даосский монах. См. ЈИКУНТОЙ.

ЈИКУНТОЙ (эйн.) /кит./ даосский монах. См. ЈИКУНТОР.

ЈИЛ (мын.удж.) год. См. ЈИЛ, ЈИЪ, ЈУЪ.

ЈИЛ (улл.) год. См. ЈИЛ, ЈИЪ, ЈУЪ.

ЈИЛ= (комб.) брить: ра/јил= брить голову. Ср.тур.

лит. jūliū= вырывать, выдергивать, выщипывать (волосы);

тур.днал. jūliū= брить, стричь (SDD III; Аксоу 777-778);

тур.ист. jūliū= брить (AZ II 86), jūliū=, jūli= брить,

стричь (TTS I, II, III, IV); тув. šūliū= брить; як. sūli=,

sūliūj= обдирать, отдирать (ПСЛ. II 2886-2887, 2890); кыпч.

jūliū= брить (At 291); МК jūli= брить (Endeks 824); фин.

nylke= сдирать кожу (Räsänen 11 II); эвенк. n'uli=vūn,

n'uli=vūn скребок (для соскабливания шерсти).

ЈИЛАН (улл.) змея. См. ЈИЛАН, ЈИЛАН.

ЈИЛАН (ал.эйн.) змея: ЈИЛАН ЈИЪ год змеи (календ.)

(см. јил). См. ЈИЛАН, ЈИЛАН.

ЈИЛАН (улл.) змея. См. ЈИЛАН, ЈИЛАН.

ЈИЛАН= (ал.) нухать.

ЈИЛАНЗ'УХ (эйн.) змея.

ЈИЛЕМ (удж.) клей. Ср. тат. jilem клей; тат.бар.

jilim клей (РСЛ II 520); кирг. želim клей; уйг.ант.гел.

леб.кюэр.чаг. jālim клей, лак (РСЛ II 350); койб.кач. še-

lim клей (РСЛ II 350); МК jālim клей (Endeks 769).

ЈИЛИ= (удж.) верить.

ЈИЛТИС (удж.) звезда. См. ЈИЛТИС, ЈУЛТИС.

ЈИЪ (мын.улл.эйн.) год: јуъ јил век.

Летосчисление по животному циклу у саларов:

1. kāma јил год мыши (см. КАМА);
2. kōlex јил год коровы (см. КӨЛЕХ);
3. pās јил год тигра (см. PĀS);
4. tou/ān јил год зайца (см. ТОУ/АН);
5. luq јил (Ха Сы=гун) год дракона (см. ЛУЦ); рбгуцух јил (Шань Сы=гун) год дракона (см. РӨГУЦУХ);
6. јилан јил год змеи (см. ЈИЛАН);
7. a't јил год коня (см. А'Т);
8. qoï јил год овцы (см. QOÏ);
9. pijin јил год обезьяны (см. PIJIN);
10. tox јил год курицы (см. ТОХ);

- II. i/t jii год собаки (см. I/T);
12. тоуу jii год свиньи (см. ТОУУВ).

Хорошими годами считаются:

I. kāmā jii год мыши; 3. pās jii год тигра; 7. a't jii год коня; 8. qoi jii год овцы; II. i/t jii год собаки. Родившийся в тоуу jii 'год свиньи' испытает большие трудности. 1957-й год был тох jii годом курицы. Животный цикл у саларов выходит из употребления. См. JIL, JIL, JYŪ.

JITUS (удж.): Jitua=ana (улл.) и.соб.жен. фольк.
См. JILGIS, JYŪGIS.

JĪMA (мын.) [тиб. Амдо йу=ма, йо=ма день, солнце; тиб. лит. йи=ма, Дхаса йи=ма, годок. йü=ма, кен.амдосск. пö=ма (Roerich 122)] солнце: jīma hāla zaquvi (тиб.) перемещаться от восхода до захода солнца.

JĪMAŪ (мын.) мяч. См. JĪMYŪ, JUMAŪ.

JĪMUJĪSET (лов.) [монгр. іму, хага іму имя, которое дают родители дочери в день ее свадьбы (SM 192)] отчаяние.

JĪMUJĪSETUR (лов.) [монгр.] отчаяние.

JĪMYŪ (ал.удж.улл.эйш.) мяч. См. JĪMAŪ, JUMAŪ.

JIN SE (ал.) и.соб.жен.

JIN ZA=GU (эйш.) [кит.] и.соб.жен.

JIN (ал.) рукав (рубашки).

JIN GUR=MA (мын.удж.) [тиб.?] имя очень ленивой дочери одного богатого человека, ставшее нарицательным (разъяснение саларов).

JIP (ал.) нитка.

JIFE (эйш.) [кит.] одна сотня (ваней). См. JIFEĪ.

JIFEĪ (эйш.) [кит.] одна сотня (ваней). См. JIFE.

JIPZY (мын.) [кит.] с детства, всю жизнь.

JIQĀ= (ал.) есть, кушать.

JIR (удж.эйш.) земля, место: jir axtorγucī или jir axturγucī пахарь. См. JER, JER̄, JYR.

JIR= (мын.) ходить, идти. См. JER=, JIR= 1, JÖR=, JÖR̄=, JUR=, JÜR=, JÜR̄=.

JIRARE (хан.) земля, место. См. JERAR, JEŔAŔE, JEŔŪŔ.

JIRAŪ (ал.) далекий, далеко. См. JIRYŪ, JYRAŪ.

- JIRAX (улл.) сердце. См. JIRIX.
- JIRI/ = взаимн. от jir= ходить друг к другу, об-
щаться.
- JIRIX (ал.удж.хан.) сердце: jirix аузу предсердие.
См. JIRAX.
- JIRTAQCY (улл.) охотник. См. JIRTAQCY, JIRTAQCY.
- JIRTAQCY (улл.) охотник. См. JIRTAQCY, JIRTAQCY.
- JIRTAQ (улл.) [тиб.] охота. См. JERTAQ, JIRTYX, JIR-
TYX, JYRTYX, RYTAQ, RYTYX.
- JIRTAQCY (улл.) охотник. См. JERTAQCY, JIRTAQCY.
- JIRTYX (эйв. улл.) [тиб.] охота: jirtux vuz= охо-
титься. См. JERTAQ, JIRTAQ, JIRTYX, JYRTYX, RYTAQ, RYTYX.
- JIRYX (ал.) далекий, далеко. См. JIRAX, JYRAQ.
- JIR= (мын.) 1) ходить, передвигаться; см. JER=, JIR=,
JÖR=, JÖR=, JÜR=, JÜR=, JÜR=, JUR=; 2) заниматься (дела-
ми).
- JIRA (удж.) [п.] товарищ, приятель. См. JĀRAN, JĀRE,
JĀRY, JĀRY, JIRI=, JÜRE.
- JIRKQ (улл.) гной. См. JIZKQ.
- JIRI (удж.) [п.] друг, товарищ. См. JĀRAN, JĀRE,
JĀRY, JĀRY, JIRA, JÜRE.
- JIRTYX (улл.) [тиб.] охота: jirtux vuz= охотиться.
См. JERTAQ, JIRTAQ, JIRTYX, JYRTYX, RYTAQ, RYTYX.
- JIRUR (удж.) [п.] друг, товарищ.
- JISIN (хоз.) [кит.] одной душой.
- JISINAR (хоз.) [кит.] одной душой.
- JI SO (удж.) [а.] и.соб.муж. См. JI SO=FU, JI SU=FO,
JI SY=FU.
- JI SO=FU (ал.) [а.] и.соб.муж. См. JI SO, JI SU=FO,
JI SY=FU.
- JI SU=FO (ал.) [а.] и.соб.муж. См. JI SO, JI SO=FU,
JI SY=FU.
- JI SY=FU (удж.) [а.] и.соб.муж. См. JI SO, JI SO=FU,
JI SU=FO.
- JISYR (ал.) [а. hıvar высокая стена вокруг города,
замка, сада и пр.; место, обведенное стеною; укрепление,
форт (БСЯ 517)/развалины города.
- JIŠA= (улл.) говорить, сказать. См. Eİ/A=, EJİŠA=,
EJI/A=, JAQA=, JAİŠA=, JAİ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŋŠA=,

JAŃ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JII/A=, JI/A=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JI/A= (улл.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŃŠA=, JAŃ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JII/A=, JIŠA=, JI/E=, JI/I=, JY/A=.

JI/E= (улл.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŃŠA=, JAŃ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/A=, JE/E=, JII/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/I=, JY/A=.

JI/I= (улл.) говорить, сказать. См. EĪ/A=, EJĪŠA=, EJI/A=, JAČA=, JAĪŠA=, JAĪ/A=, JANŠA=, JAN'/A=, JAŃŠA=, JAŃ/A=, JAŠA= II, JĀŠA=, JAŠI=, JĀŠI=, JA/A= II, JA/E=, JĀN/X=, JEĪŠA=, JEĪ/A=, JEŠA=, JE/E=, JII/A=, JIŠA=, JI/A=, JI/E=, JY/A=.

JIT= (улл.) толкать.

JIT= II (ал.удж.) добираться, достигать. См. JEC=, JEC'=, JET=,

JITI (комб.) семь. См. JECI, JETI, JICI.

JITINJI (улл.) июль (букв. седьмой).

JIT'I/ (ал.удж.улл.эйш.) достижение. См. JIZ'I/.

JI'LI (хан.) острый (о лезвии). См. JINELLI.

JIZEN (улл.) гной. См. JIREŃ.

JIZ= (хан.) достигать. См. JEC=, JEC'=, JET=,

JE'Ń= I, JE'= I 1, JEZ'=, JE'3'=, JIT= II.

JIZA (ал.) [кит.] единая семья. См. JEZĀ.

JIZE (хан.) семь. См. JECI, JETI, JICI, JITI.

JIZ'I/ (мын.) достижение. См. JIT'I/.

JO (нодж.удж.) постпоз. частица о - о.

JOŃJI (мын.) [кит.] причина.

JOŃ (эйш.): JOŃ o' = работать по найму. Ср.тур.диал. JoŃa чужой, не местный (SDD III) тиб.Амдо JOŃ=na внизу, снизу, тиб.лит. JOŃ=na (Roerich 145).

JOŃAN (ал.) толстый. Ср.тур.лит. JOŃun густой, толстый, огромный; тур.диал. JOŃun, JUŃun толстый, грубый

(SDD III); тур. ист. жоғын толстый (ГТС I, II, III, IV); кирг. жон толстый; уйг. жоған толстый; ком. чаг. жоған толстый, грубый, неуклюжий (РСЯ III 409).

ЖОҒУЛЕ'Т (эйш.) батрак, поденщик.

ЖОҒУМУ (удж.хан.) | жоғму, жоғмб (Какук 195) /тиб./
служанка.

ЖОКА (уул.) /кит./ все. См. ЖІКО, ЖІКӨ, ЖОКĀ, ЖОКО, ЖӨКӨ, ЖУКĀ.

ЖОКĀ (уул.) /кит./ все. См. ЖІКО, ЖІКӨ, ЖОКА, ЖОКО, ЖӨКӨ, ЖУКĀ.

ЖОКО (удж.уул.) /кит./ все, весь, целый. См. ЖІКО, ЖІКӨ, ЖОКА, ЖОКĀ, ЖӨКӨ, ЖУКĀ.

ЖӨКӨ (мын.эйш.) /кит./ все, весь. См. ЖІКО, ЖІКӨ, ЖОКА, ЖОКĀ, ЖОКО, ЖУКĀ.

ЖОЪ (ал.комб.удж.уул.эйш.) дорога, путь: жоъ жүр= отправляться в путь; жоа қоъ= освободить, отпускать. См. ЖӨЪ.

ЖӨЪ (хан.) дорога, путь. См. ЖОЪ.

ЖӨЪУХ (хан.) левый: жөъух чжі левая рука. См. ЖО-
УХ.

ЖОЪУХ (ал.) левый: жоъух е1 или жоъух қоъ левая ру-
ка. Ср. тур.газиан. жоъ'ак узкая дорога, проход, тропинка
(Аксоу 766); ног. жоъақ подоса; чаг. жоъақ Млечный путь
(РСЯ III 432); др.уйг. жоъақ Млечный путь (РСЯ III 432; LL
286); МК жоъақ тропинка (Эндекс 799). См. ЖӨЪУХ.

ЖОМУРТА (хан.) яйцо. См. ЖУМУРТА, ЖУМУР'ТĀ, ЖУМУТА,
ЖУМУТĀ, ЖУМУТĀ.

ЖОҢ (нодж.) шерсть. См. ЖУҢ.

ЖОҢАР (нодж.) шерсть.

ЖОҢУКІ (эйш.) /кит./ потому, потому что.

ЖОҚҚАН (уул.): жоққан vol= исчезать, пропадать, пре-
кращаться.

ЖОРҒАН (ал.) одеяло.

ЖӨТІҢ (ал.) /кит./ жилище, вырытое в склоне горы;
пещера. Ср. с:нг. жоғтын яма, куда кладется гроб, могила
(СМ 41). См. ЖҮТІҢ, ЖҮЗ'ІҢ.

ЖОВ (ал.) ветвь, ветка (дерева).

ЖОВА (ал.) видл. Ср. турк. java вешалка для одежды;

тур. *java* деревянные вилы, *jara* вешка, двузубые вилы (РСЖ II 260); аз. *java* вилы, трезубец; кралп. *java* вилы. См. **ЈОВА**.

ЈОВА (удж.) деревянные вилы. См. **ЈОВА**.

ЈОХ 1) (мын.) частица отриц. при именах в составном сказуемом нет; 2) (ал.мын.удж.улл.эйш.) бедный, нищий: **ЈОХ** *ki/i* бедняк; **ЈОХ** *vu*= отсутствовать, исчезать, обеднеть, См. **ЈОХТУР**, **ЈОХТУРОЈ**, **ЈОХТУР**.

ЈОХА (удж.) частица отриц. нет. См. **ЈОХАР**, **ЈОХАРА**, **ЈОХАРСИ**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР=СЕ**, **ЈОХАР=ЈУ**, **ЈОХХА**, **ЈОХА**, **ЈУХАР**.

ЈОХАР (ал.комб.удж.улл.) частица отриц. нет. См. **ЈОХА**, **ЈОХАРА**, **ЈОХАР=СИ**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР=СЕ**, **ЈОХАР=ЈУ**, **ЈОХХА**, **ЈОХА**, **ЈУХАР**.

ЈОХАРА (мын.) частица отриц. нет. См. **ЈОХА**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР=СИ**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР=СЕ**, **ЈОХАР=ЈУ**, **ЈОХХА**, **ЈОХА**, **ЈУХАР**.

ЈОХАР=СИ (хоз.) частица отриц. нет. См. **ЈОХА**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР=СИ**, **ЈОХАР=ЈУ**, **ЈОХХА**, **ЈОХА**, **ЈУХАР**.

ЈОХАР (эйш.) частица отриц. нет. См. **ЈОХА**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР=СИ**, **ЈОХАР=СЕ**, **ЈОХАР=ЈУ**, **ЈОХХА**, **ЈОХА**, **ЈУХАР**.

ЈОХАР=СЕ (хоз.) частица отриц. нет. См. **ЈОХА**, **ЈОХАР**, **ЈОХАРА**, **ЈОХАР=СИ**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР=ЈУ**, **ЈОХХА**, **ЈОХА**, **ЈУХАР**.

ЈОХАР=ЈУ (хоз.) частица отриц. нет. См. **ЈОХА**, **ЈОХАР**, **ЈОХАРА**, **ЈОХАР=СИ**, **ЈОХАР**, **ЈОХАР=СЕ**, **ЈОХХА**, **ЈОХА**, **ЈУХАР**.

ЈОХАН= (удж.) беднеть. См. **ЈОХАН=**.

ЈОХМА= (ал.мын.удж.улл.хоз.эйш.) отсутствовать: *iq* *joxmasa* если нет дела; *jikuxu joxmaran* (у него) не было едн. См. **ЈОХМА=**, **ЈОХМА=**, **ЈОХМЕ=**, **ЈУХМА=**.

ЈОХМА= (улл.) отсутствовать. См. **ЈОХМА=**, **ЈОХМА=**, **ЈОХМЕ=**, **ЈУХМА=**.

ЈОХМАТУСИ (мын.) не имеющий, без: *3il joxmaruci bez* языка.

ЈОХМА= (ал.) отсутствовать. См. **ЈОХМА=**, **ЈОХМА=**, **ЈОХМЕ=**, **ЈУХМА=**.

ЈОХМЕ= (ал.нодж.) отсутствовать. См. **ЈОХМА=**, **ЈОХМА=**, **ЈОХМА=**, **ЈУХМА=**.

ЈОХДАН (удж.эйш.): *joxdan o'*= отсутствовать; *joxdan vo'i*= или *joxdan vu*= пропадать, исчезать.

ЈОХТУР (эйш.) частица отриц. нет. См. **ЈОХ**, **ЈОХТУР**, **ЈОХТУРОЈ**.

ЖОХТУР (удж.) частица отриц. нет. См. ЖОХ, ЖОХТУРОН, ЖОХТУР.

ЖОХТУРОН (мин.) частица отриц. нет. См. ЖОХ, ЖОХТУР, ЖОХТУР.

ЖОХХА (мин.) бедный: аву жоххадуг юноша - бедный. См. ЖОХАР, ЖОХАРА, ЖОХАР=СИ, ЖОХАР, ЖОХАР=СЕ, ЖОХАР=ЖУ, ЖОХА.

ЖОХА (улл.) частица отриц. нет. См. ЖОХАР. ЖОХАРА, ЖОХАР=СИ, ЖОХАР, ЖОХАР=СЕ, ЖОХАР=ЖУ, ЖОХА.

ЖОХАР (улл.) верх; верхний.

ЖОХАН= (улл.) беднеть. См. ЖОХАН=.

ЖОХРА (ал.) тонкий. Ср. турк. жуца тонкий; тур. лит. juška лепешка, блин; тонкий, легкий; легко, бедно одетый (Zenker II 973); тур.ист. жуца тонкий, слабый (AZ II 86); ккалп. жура тонкая шелковая материя; кирг. жуца тонкий (о слое); узб. жура тонкий, кушанье в виде тонко раскатанного теста, испеченного в котле; уйг. жура, жуца тонкий, с.юг. жуца тонкий (СМ 43); чаг. juška тонкий (РСл III 568); др.уйг. жуца тонкий (LL 287-288); МК juška, жуца тонкий (Endekъ 808-), жура, жура тонкий, слабый (Endekъ 819); QB жура тонкий (РСл III 568); Тонью-кук жуца тонкий (Пам. 890).

ЖОХУНЕ (хан.) частица отриц. нет. См. ЖУХАНЕ, ЖУХУНЕ, ЖУХУНУ.

ЖОАНЖИН (мин.) [кит.] причина. См. ЖОАНЖИ, ЖОАНЖИН, ЖОАНЖИН, ЖОАН'ЖЕ, ЖУАНЖИН, ЖУАНЖИН.

ЖОАН (удж.) [кит.] прежний. См. ЖОАН, ЖОВАН, ЖУАН.

ЖОАНЖИ (мин.) [кит.] причина. См. ЖОАНЖИН, ЖОАНЖИН, ЖОАНЖИН, ЖОАН'ЖЕ, ЖУАНЖИН, ЖУАНЖИН.

ЖОАНЖИН (мин.) [кит.] причина. См. ЖОАНЖИН, ЖОАНЖИ, ЖОАНЖИН, ЖОАН'ЖЕ, ЖУАНЖИН, ЖУАНЖИН.

ЖОАНЖО= (мин.) хотеть, желать. См. ЖАНЖО=, ЖОАНЖО=, ЖУАН'ЖА=.

ЖОАН (удж.) [кит.] прежний. См. ЖОАН, ЖОВАН, ЖУАН.

ЖОАНЖИН (мин.) [кит.] причина. См. ЖОАНЖИН, ЖОАНЖИ, ЖОАНЖИН, ЖОАН'ЖЕ, ЖУАНЖИН, ЖУАНЖИН.

ЖОАНЖО= (мин.) желать, хотеть. См. ЖАНЖО=, ЖОАНЖО=, ЖУАН'ЖА=.

(АДЛ), jəʃʌn полнь (Джангидзе II?); eʃʌn бопрышник (Г.А.Батров, Говоры азербайджанского языка Сисианского района Армянской ССР, автореферат канд.дисс., Баку, 1966, стр.9); кум. juʃʌn полнь; каз. žuʃʌn полнь; тув. šaʃran полнь; бурьян, сорняк; кыпч. jəʃʌn полнь (At 282).

Слово хорошо известно и в русских летописях: в Ипатьевской летописи (1201 г.) jəʃʌn = jəʃʌn (евшань=емшань) (И.И.Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам, I, СПб, 1898, колон. 807; A.Zajaczkowski, Związki językowe połowiecko-słowiański, Wrocław, 1949, s. 24-25); русск. jəʃʌn подынок, чернобыльник [В.А.Гордлевский, Что такое "босый волк"? (к толкованию "Слова о полку Игореве"),-"Изв.АН СССР отд.л.и яз.", т.УІ, вып.4, М.-Л., 1947, стр. 322].

JŪTĀN (улл.) [кит.] ток, гумно: jūtān dōi= молотить. См. JŪCŪN.

JŪX (ал.мын.) [тохарск. H.Skōld, Lehnwörterstudien, Lund - Leipzig, 1923 - s. 40], груз, вьк.

JŪXELA (улл.) вдвоем. См. ENEŪO, IŪIŪO, ONIĪĀ, ONOĪĪ, ONOUE, ŪGELI, ŪGLĀ, ŪGLI, ŪNIĪĀ, UNIĪĪ.

JŪXĪĀ= (мын.улл.хан.) грузить: jūx jūxĪā= грузить.

См. JŪNĪĪ=, JŪKĪE=, JŪ'ĪĀ=.

JŪ'ĪĀ= (мын.) грузить. См. JŪNĪĪ=, JŪXĪĀ=, JŪ'ĪĀ=.

JŪZ I (ал.удж.улл.хан.хоз.) лицо. См. JUZ, JŪZ.

JŪZ II (улл.хан.эйи.) сто.

JŪZLUK (лов.) лесть: jūzlux et= лстить.

JŪZLUKUR (лов.) лесть. juzluxur it= лстить. См.

JŪZLUKURĪ.

JŪZLUKURĪ (лов.) лесть. См. JŪZLUKUR.

JŪZ'UJ (мын.) [кит.] жилище, вырытое на склоне горы. См. JŪTUJ, JŪTUJ.

JY= (удж.) есть, кушать. См. JE=, JEĪ=, JĪ=, JĪĪ=.

JYDYR= (удж.) понуд. от JY= накормить. См. JIDER=, JIDYR=.

JYŪ= (ал.мын.удж.) собирать. См. JĪŪ=, JŪŪ=.

JŪŪ= (нодж.) собирать, накапливать. См. JĪŪ=, JYŪ=.

ЈУЏА= (ал.удж.хан.эйш.) плакаты. См. ЈАЏА=, ЈИЏА=, ЈУЏА=, ЈУЏА=.

ЈУЏАŠ= (ал.) взаимн. от јуџа= плакаты. См. ЈАЏУ/=, ЈИЏА/=.

ЈУЏА/= (ал.) взаимн. от јуџа= плакаты. См. ЈАЏУ/=, ЈУЏАŠ=.

ЈУЏАТТУР= (удж.) понуд. от јуџа= заставлять плакаты.

ЈУЏУХ (ал.) помещение для выжимания масла. См. ЈАЏУХ.

ЈУЏУ= (ал.удж.) страд.от јуџ= собираться. См. ЈЕХАџ=, ЈУЏУ=.

ЈУЏУ= (нодж.удж.хан.) страд. от јуџ= собираться. См. ЈЕХАџ=, ЈУЏУ=.

ЈУЏУА= (эйш.) плакаты. См. ЈАЏА=, ЈИЏА=, ЈУЏА=, ЈУЏА=.

ЈУЏА= (уул.) плакаты. См. ЈАЏА=, ЈИЏА=, ЈУЏА=, ЈУЏУА=.

ЈУЏУ= (удж.) страд. от јуџ= быть съединенным.

ЈУЏУКУ/ (хан.) синий придорожный цветок.

ЈУЪ (мнн.) год. См. ЈИЛ, ЈИЛ, ЈИЪ.

ЈУР (хан.) земля. См. ЈЕР, ЈЕР, ЈИР.

ЈУРАХ (нодж.) далекий, далеко. См. ЈИРАХ, ЈИРУХ.

ЈУРАХАР (уул.) далекий, далеко.

ЈУРУХ (ал.) [тиб.] дикий. См. ЈЕРТАХ, ЈИРТАХ, ЈИРТУХ, ЈИРУХ, РУТАХ, РУТУХ.

ЈУ/А= (эйш.) говорить, сказать. См. ЕИ/А=, ЕИША=, ЕИ/А=, ЈАША=, ЈАИША=, ЈАИ/А=, ЈАНША=, ЈАН'/А=, ЈАИША=, ЈАИ/А=, ЈАША= II, ЈАШИ=, ЈАШИ=, ЈА/А= II, ЈА/Е=, ЈАН/А=, ЈЕИША=, ЈЕИ/А=, ЈЕША=, ЈЕ/Е=, ЈИИ/А=, ЈИША=, ЈИ/А=, ЈИ/Е=, ЈИ/И=.

ЈУХИ= (уул.) страд. от јух= падать. См. ЈУХУИ=.

ЈУХУИ= (уул.) страд. от јух= падать. См. ЈУХИЛ.

Џ

ЏА (ал.) [тиб.] молитва.

ЏАГĀ= (ал.) бросать. См. ЃАГА=, ЃАГА=, ЃАГАР=, ЃЕТА=, ЗАТА=, ЗАГĀ=,

ЎАЈА= (удж.) /тиб. Амдо j^1 а враг, тиб. лит. dgra, Лхаса d^x а (Roerich 120) / враг, вражеский. См. ЎАЈЕ, ЗАЈА.

ЎАЈА= (ал.) /тиб. ја молитва / молиться.

ЎАЈАА= (мын.) / j^1 а = j^1 о, j^1 ав=пб, j^1 а=пб опустошать, ударять / рубить. См. САЈА= II, ЗАЈА= II.

ЎАМРĀ (хан.) /тиб. Амдо j^1 ам=ва щекa; тиб. лит. 'gram=ра, Лхаса q^x ам=ра (Roerich 121) / щекa. См. Самрах, ЗамрĀ, З'арах.

ЎАН (мын.улл.) /п./ душа: Jan al= губить. См. ЗАН, ЗĀN.

ЎАНЗУN (ал.) /кит./ больше. См. ЎАНЗУN.

ЎАНГАНАХ (ал.) бубен. Ср. монг. sanginaх звенеть.

ЎАНЗУN (ал.) /кит./ больше. См. ЎАНЗУN.

ЎАР= I (ал.удж.) разрезать, рассекать, закалывать. Ср. каз. ккалп.кирг. \dot{z} ar= заколоть, зарезать; кбалк. \dot{z} ar= вскрывать; баоань. \dot{z} are= резать (БХТ 139). См. ЎАР= I, ЗĀR=.

ЎАР= II (удж.) /монг. \dot{z} ara= расходовать; дунс. \dot{z} aru= пользоваться (Тодаева II9); \dot{z} iāri= расходовать (SM 33); ордос. \dot{z} aru= расходовать (Mostaert I 188) / расходовать, тратить (деньги). Ср. тув. \dot{z} aru= продавать, расходовать, аq̄а \dot{z} aru= тратить деньги. См. ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРА=, ЎАРУ=.

ЎАР= I (удж.улл.) резать, закалывать. См. ЎАР= I, ЗĀR=.

ЎАР= II (удж.) /монг./ расходовать, тратить (деньги). См. ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРА=, ЎАРУ=.

ЎАРА= (мын.) /монг./ расходовать. См. ЎАР= II, ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРУ=.

ЎАРА= (мын.) /монг./ расходовать. См. ЎАР= II, ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРУ=.

ЎАРУЌИ (комб.) мясник.

ЎАРГАН (улл.): \dot{z} argan kiš раб; поденщик.

ЎАРУКСУР (удж.) расход, трата.

ЎАРУ= (мын.) /монг./ расходовать, потреблять. См.

ЎАР= II, ЎАР= II, ЎАРА=, ЎАРА=.

ЎАРУХЌИ (удж.) /монг. \dot{z} argaš(in) сутяга; монг.ужум

džarxtš'1 судья (Кара 10); монгр. džiārgčš'i истец (SM 83); ордосс. džargutš'1 человек, занимающийся делами, касающимися земель монголов, используемых китайцами (Mostaert I 187) / работник, служащий. Ср. тув. čargučу истец, калобщик, čargučу, čer čargučу пахарь, čargučу судья, арбитр.

ǰĀSĀR (нодж.) [кит.] ложный.

ǰĀSY (нодж.) [кит.] ложный.

ǰĀTĀ= (ал.) губить, уничтожать. См. ЗĀTĀ=.

ǰĀTĀI= (ал.) освободиться (от привязи).

ǰĀTĀX (удж.) [кит.] большой. См. ǰĀTĀX, TĀTŪX, TĀTŪX, ZĀTĀX, ZĀTŪX, ZĀTŪX.

ǰĀTĀX [кит.] 1) (удж.) большой; см. ǰĀTĀX, TĀTŪX, TĀTŪX, ZĀTŪX; 2) (мын.) старший; см. ZĀTĀX.

ǰĀTŪYMAZ'UX (удж.): ǰĀtŪymaz'ux e' = делать непрочным.

ǰĀTŪXĀN= (мын.) увеличиваться.

ǰĀVAP (ал.) [а.] ответ: ǰĀvap več= отвечать.

ǰĀJA (улл.) [тиб.] враг, вражеский. См. ǰĀJA, ZĀJA.

ǰĀP (удж.) [п.] пара, товарищ: ǰĀp o' = быть вдвоем. См. ČĀP, ČĀ'P, ZĀP, ZĀPŪ.

ǰEM MU (улл.) и.соб.муж.

ǰĪĪEN= (ал.) возв. от ǰĪĪe= двигаться.

ǰĪĪĀ= (ал.) [тиб. Амдо ǰ¹o, ǰ'o=ǰ¹o идти, двигаться, направляться; тиб. лит. 'gto=ba; Лхаса d¹o=ma; голок. ǰ'o, ǰo (Roerich 122)] идти, двигаться, отправляться.

ǰĪĪĀ= (нодж.) выдавать замуж.

ǰĪĪĀ= [кит.] 1) (удж.) вонзать, колоть; см. ǰŪĪĪĀ=; 2) (эйш.) показывать (пальцем).

ǰĪĪŪ (эйш.) [кит.] хороший, праведный путь.

ǰĪN ZĀ=GU (ал.) и.соб.жен.

ǰĪTOŋ (ал.) | čžitun, čitun кинжал (ПД 33) [тиб. Амдо č'o, č'у меч, нож; тиб. лит. grī, č'o=gan меч, шпага <grī=riñ (Roerich 118); тиб. тоң длинный] меч. См. ZĪTĀŋ.

ǰŌ (улл.) частица воскл.

ǰOŋ (удж.) большая железная ложка. См. ČOŋ.

ЏОЇР[°]АН (мын.) [кит.цинх.] кандалы.

ЏО М^А-ГУ (ад.) и.соб.жен. См. ЗО М^А-ГУ, ЗО М^А-ГУ,
ЗУ М^А-ГУ.

ЏОУНА= I (удж.) притворяться. См. СОУНА=, ЗОУНА=.

ЏОУНА= II (эйш.) вкладывать.

ЏУЏИ (удж.хан.) [кит.] в служ.знач. под. См. С^У2,
ЏУЏИ, Т^У2, ЗИ, З^И, ЗУЏ, ЗУЏИ, З^УЏИ, З^УТ, З^УЏИ.

ЏУМА (улл.) [а.] пятница. См. ЗУМАЈЕ.

ЏУР= (удж.) резать (старинное слово).

ЏУРИ (удж.) полоска материи (старинное слово).

ЏИРИЗ[°]УХ (удж.) полоска материи (старинное слово).

ЏУТУ (удж.) мерка, куда высыпается зерно, попадающее
в отверстие верхнего жернова.

ЏУ= (удж.) мыть. См. ЈУ=, ЈУВ=, Ј^У=, Ј^У=.

ЏУЏИ (удж.улл.хан.эйш.) [кит.] в служ.знач.под. См.
С^У 2, ЈУЏИ, Т^У 2, ЗИ, З^И, ЗУЏ, ЗУЏИ, З^УЏИ.

ЏУЏИГИ (удж.) нижний (о жернове), См. ТА/.

ЏУЦА= (хан.) [кит.] вонзать. См. ЈИЦА= 1.

К

=КА (улл.) обращение к старшему по возрасту мужчине:
јувуџ=ка дядя Юсуф.

К^А° (улл.) [тиб.кит.] дверь. См. К^АВУ, КО, К^О I, Q^АВУ,
Q^О, Q^ОТ, Q^ОТУ.

К^А (удж.) послелог как, подобно: р^ав, р^иги к^а как
барс и волк. См. К^АГУ, К^АМА, К^АМА, К^АМА, К^АМАСУ, К^АМА II,
К^АМАГА, К^АМАГУ.

КАЃ= (улл.хан.) бежать, скрываться. См. К^А/, Q^АЃ=,
Q^АЃ=, Q^А/=, Q^АЃ=.

КАСА (удж.эйш.) [тиб. Амдо ка=с^а а, *ка=с^а разговор,
беседа, речь: тиб.лит. skad=с^аа, Лхаса к^е=с^а, ладак. kad=
с^а, голук. *ка=с^а (Roerich 107); баоань га^ее слово (БХТ
136)] слово, речь. См. КА'СА, КА'С^А, К^АСА, К^А'СА, К^АЗА,
К^АЗА, К^АЗЕ, К^АЗЕ, Q^АСА.

КАСАТА^А (мын.) говорить, беседовать. См. К^АСАТАСА=.

КА'СА (комб.эйш.) [тиб.] слово, речь. См. КАСА, КА'С^А,
К^АСА, К^А'СА, К^АЗА, К^АЗА, К^АЗЕ, К^АЗЕ, Q^АСА.

КА'СА (ал.) [тюрб.] слово, речь. См. КАСА, КА'СА,
К'АСА, К'А'СА, К'АЗА, К'АЗА, К'АЗЕ, К'АЗЕ, ҚАСА.

КАГА (улл.) [кит.] старший брат. См. КАГІ, КАКА,
К'АКА.

КАГІ (улл.) [кит.] старший брат. См. КАГА, КАКА,
К'АКА.

КАГУ (удж.) [в] послелог как, подобно: iligi k'ača
кагу подобно тем словам. См. К'А, К'АМА, К'АМА, К'АМА,
КАМАСУ, КЕМА II, КАМАГА, К'ЕМАСУ.

КАІНА (хан.) свекровь: каіна ijuvу свекровь; каіна
арау свекор.

КАІНАТ= (хан.) кипятить, варить. См. КАІНА'=, ҚАІНАС=,
ҚАІНАТ=, ҚАІНА'=, ҚАІНА=.

КАІНА'= (хан.) кипятить, варить. См. КАІНАТ=, ҚАІНАС=,
ҚАІНАТ=, ҚАІНА'=, ҚАІНА=.

КАІТА (мно.) где? См. ҚАІДА, ҚАІТА, ҚАТА, ҚАТЕ.

КАІТІ/ (хан.) <кагi/ вершок (расстояние между
концами большого и указательного пальцев), Ср. алт. тел. леб.
квэр. ктат. тат. тур. аз. қагуё вершок (РСЯ II 177); каз. саг.,
койб. кач. қагуё вершок (РСЯ II 177). См. КАІ/.

КА ЈІН=ТО (мно.) [кит.] и. соб. жен. См. КА ЈІН=ТО.

КАКА (ал. удж. улл. хан.) [кит.] старший брат: кака=
хан или кака=хануғ (улл.) старший брат. См. КАГА, КАГІ,
К'АКА.

КАКАР (ал.) [кит.] старший брат.

КАКІ= (улл.) цепляться, задевать.

КАКАСА [ал.] | qalʃan, qaldʒan (какук 180, 187),

(Потанин) скалка.

КА ЈІН=ТО (удж. эйн.) [кит. kalinʃao] маленькая виш-
ня/ и. соб. жен. См. КА ЈІН=ТО.

КАЗА (ал.) куда? Ср. бооань hale где? куда? (БХТ
150). См. КАЗА, КАЗА, ҚАЛЕ, ГАЛА, Қ'АЛЕ.

КАЗА (хан.) куда? См. КАЗА, КАЗА, ҚАЛЕ, ҚАЛА, Қ'АЛЕ.

КАЗА (хан.) куда? См. КАЗА, КАЗА, ҚАЛЕ, ҚАЛА, Қ'АЛЕ.

КАЗА= I (ал.) радоваться. См. КАЗА=, КАЗА=.

КАЗА= II (ал.) делать. См. КАЗА=, КАЗА=.

КАЗА= III (мно.) возжигать. См. ҚАЗА=.

КАЗА= (удж.) радоваться. См. КАЗА= I, КАЗА=.

КАҢА= (удж.) радоваться. См. КАБА= I, КАҢА=.

КАҢАА= (улл.эйш.) [кит.] делать, творить. См. КАҢА= II, КАҢАА=.

КАҢАА= (мын.) делать, поступать. См. КАБА= II, КАҢАА=.

КАҢАГУСИ (эйш.) совершающий: *jax/i kaŋaguŋi* совершающий добрые дела.

КАҢАРА (мын.) моление.

КАМА (ал.) [а.] послелог как, подобно. См. КА, КАГУ, КАМА, КАМА, КАМАСУ, КЕМА II, КЕМАГА, КЕМАГУ.

КАМА (ал.удж.эйш.) [а.] послелог как. См. КА, КАГУ, КАМА, КАМА, КАМА, КАМАСУ, КЕМА II, КЕМАГА, КЕМАГУ.

КАМА (ал.) [а.] послелог как. См. КА, КАГУ, КАМА, КАМА, КАМАСУ, КЕМА II, КЕМАГА, КЕМАГУ.

КАМАГУАР (удж.) глупый, неумный, глупец. См. КАМА-ГУРА, КАМАКУАР.

КАМАГУРА (удж.) глупый, глупец. См. КАМАГУАР, КАМА-КУАР.

КАМАКУ (хан.) глупый.

КАМАКУАР (хан.) глупый. См. КАМАГУАР, КАМАГУРА.

КАМАСУ (эйш.) [а.] послелог как. См. КАМАСУ.

КАМАСУ (эйш.) [а.] послелог как. См. КАМАСУ.

КАМАСУ (эйш.) [а.] послелог как. См. КА, КАГУ, КАМА, КАМА, КАМА, КЕМА, КЕМАГА, КЕМАГУ.

КА МЕ (эйш.) [кит. *kau me*] маленькая пятая сестра/и. соб. жен.

КАМУ/ (хан.) камыш.

КАН (хан.) [кит.] чан, кадка. См. КА].

КАН'ТУ селение Ганьду.

КАН'ЗА (ал.мын.) название района на юг от Цзи-ши: Кан'за *tiz* Каньчжаская равнина; Кан'за *taq* место в ста-ли на юг от Алтули. См. ГАН'ЗА.

КА] I (лов.) [кит.] сталь.

КА] II (мын.) [кит.] насильно, силой. См. К'А]I.

КА] (мын.) [кит.] чан, кадка: *soŋma kaŋ* чан для сор-мы. См. КАН.

КА]НАН= (ал.) сердиться, гневаться.

КА]УР (лов.) [кит.] сталь. См. КА]У.

КА]У (лов.) [кит.] сталь. См. КА]УР.

КАРА (удж.) [тиб.] гора: ах кара белая гора.
KĀ PU=TO (мнн.удж.) [кит. кару тао маленький вино-
град] и.соб.жен.

KAR' (ал.) онег. См. QAR I.

KAR' (ал.) примешивать. См. QAR=, QARY=, QĀKY=.

KARA I) (хан.) черный; см. QARA, 1, QĀRA 1, Q'ARA;
2) (ал.) черный, темный (о зрачке): козуң карасу зрачок
глаза.

KARA KŌ (ал.) название селения в районе Алтули (досл.
Черная дверь).

KARĜA (хан.) ворона: карĝа=kozĝun или карĝа=kuzĝun
воронье (см. KOZĜUN, KUZĜUN). См. QARĜA, QĀĜA.

KARĜA/ (ал.) вяз. См. QARĜA/, QĀĜA/.

KARĜA= (ал.) разбогатеть.

KĀRĜAN= (ал.) расставаться. См. KĒRĜEN=.

KĀRMA (мнн.) [тиб. Амдо кар=ма, *каг=ма звезда; тиб.
лит. skar=ма, голок. *каг=ма, Джаса кар=ма (Roerich 108)]
звезда, луна.

KĀRYN (ал.) желудок, чрев. См. KĀRYN, QĀRYN.

KĀRYN (ал.) желудок. См. KĀRYN, Q'ĀRYN.

KĀ SEM (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. KĀ SI=MU, KĀ SIM.

KĀ SI=MU (мнн.) [а.] и.соб.муж. См. KĀ SEM, KĀ SIM.

KĀ ŠI=LI (удж.) [кит. ка'шлĭ маленькие фрукты] и.
соб.жен.

KĀ/ (хан.) вершок. См. KĀJĭ/.

KĀ/ = (хан.) бежать. См. KAČ=, QAČ=, QĀŠ=, QA/ =, Q' =
AČ=.

KATAĶ (ал.) гвоздь. См. QATYĶ.

KĀTEN (хан.) откуда? См. KĀTYN, QAĪDAN, QĀTAN, QĀTĀN,
QĀTEN II.

KATĪŠE (улл.) [кит.] сельскохозяйственный кооператив
высшей степени. См. KAUTĪŠE.

KĀ TOŃ=XĀ (удж.) [кит. катаохиа маленький цветок
персика] и.соб.жен.

KĀTYN (улл.хан.) откуда? См. KĀTEN, QAĪDAN, QĀTAN,
QĀTĀN, QĀTEN II.

KAUTĪŠE (улл.) [кит.] сельскохозяйственный кооператив
высшей степени. См. KATĪŠE.

KĀVU (удж.) [тиб.кит.] дверь, ворота. См. KĀ, KO, KŌ I, QĀVU, QŌ, QŌT, QŌTU.

KAZ= (ал.) копать. См. KAZA=, KAZY=, KĀZU=, QAZ=, QAZY=, QĀZY=.

KAZA= (ал.) копать. См. KAZ=, KAZY=, KĀZY=, QAZ=, QAZY=, QĀZY=.

KAZAR (хан.) (административный) центр: saġar kazaru центр саларов.

KAZY= (ал.) копать, рыть. См. KAZ=, KAZA=, KĀZY=, QAZ=, QAZY=, QĀZY=.

KĀZY= (хан.) рыть, добывать (металлы). См. KAZ=, KAZA=, KAZY=, QAZ=, QAZY=, QĀZY=.

KAZUMBA/ (мын.) [< казан баё/ подставка для котла. См. QAZUMBAŠ, QĀZUMBAŠ/.

KAZ'INA (хан.) [а.] сокровищница, казна. [Ср. И.Г.Добродомов, Слова-путешественники. Магази. Казна. Казначей, "Русская речь", № I, М., 1967, стр. 74-79/.

KĀMĀ (улл.) мышь: kāmā jīī год мыши. См. JĪE.

KĀN (ал.) олово: qara kаn черное (несовершенное) олово; ах kаn белое (обычное) олово.

KĀT= (хан.) уходить.

KE= (мын.удж.эйш.) приходиться. См. GE=, GEI=, GIĪ=, HEI=, KĒ=, KEĪ=, KEI=, KEĪ=, KI=, KĪ= 1, KIĪ I, KIĪ= I, KIĪ= I.

KE= (мын.нодж.удж.хан.эйш.) приходиться. См. GE=, GEI=, GIĪ=, KEI=, KE=, KEĪ=, KEI=, KEĪ=, KI=, KĪ= I, KIĪ= I, KIĪ= I.

KECĪZ'UX (мын.) маленький. См. KIĪCĪZ'UX, KIĪCĪZ'UX, KIĪCĪZ'UX.

KE ŠA=NĀ (удж.) и.соб.жен.

KEŠI (удж.) вечер. См. GEŠE, GEZE, KEŠU, KEŠE, KEŠE, KE/ II, KE/ I, KEZE.

KEŠU (улл.) вечер. См. GEŠE, GEZE, KEŠI, KEŠE, KEŠE, KE/ II, KE/ I, KEZE.

KEDA (мын.) [кит.] кусок. См. KET, KĒTA.

KEĪ= (мын.удж.улл.хан.эйш.) приходиться: kōna kei= (эйш.) вспоминать, приходиться на ум. См. GE=, GEI=, GIIN, HEI=, KE=, KĒ=, KEI=, KEĪ=, KI=, KĪ=, KIĪ= I, KIĪ=1, KIĪ=.

KEĪN (мын.) [<*kelin невестка/ жена. [Ср. Räsänen 9;

Sauvageot 92; Исмаилов II4-II8; Долгопольский, 187; См. KEINE, KEINY, KEM, KEN, KIN, KIIN, KIINE, KIINI, KIINY.

KEINE (улл.) жена. См. KEIN, KEINY, KEM, KEN, KIN, KIIN, KIINE, KIINI, KIINY.

KEINUR (мын.) жена. См. KIINUR, KIINUR.

KEINY (ал.удж.хан.эйш.) жена. См. KEIN, KEINE, KEM, KEN, KIN, KIINE, KIINE, KIINI, KIINY.

KEI/ΛJ (улл.) [кит.] город. См. KEI/OJ, KE/ΛJ.

KEI/OJ (эйш.) [кит.] город. См. KEI/ΛJ, KE/ΛJ.

KEITE= (мын.) понуд. от KEI= приводить.

KE^ITU (улл.) [кит.] женский головной убор из легкой материи, в виде шлема. См. KETO II, KETU.

KEI TUR (удж.) [кит.] двадцать седьмой день Рамазана.

KEJIN'S'IN (улл.) [кит.] розыски. См. KEJIN'/IN.

KEJIN'/IN (улл.) [кит.] розыски: kejin'/in es= розыскивать. См. KEJIN'S'IN.

KEJI/ (улл.) человек. См. KE/I, KE/, KE/E, KIÇ, KIÇI, KIŞ, KIŞI, KI/E, KIJİ.

KEJU (мын.) муж. См. KEJÜ, KIJO, KIJU.

KEJÜ (мын.) муж. См. KEJU, KIJO, KIJU.

KEJE (мын.) ночь. См. GEJE, GEZE, KEÇI, KEÇY, KEJE,

KE/ II, KE/^I, KEZE.

KEJE (улл.) вчера. См. GEJE, GEZE, KEÇI, KEÇY, KEJE, KE/ II, KE/^I, KE/E.

KEJESUR (мын.) вечером: bir kejesur однажды вечером.

KEJIGI (мын.) вчерашний. См. KE/KI.

KEJISY 1) (хан.) вечер; 2) (мын.нодж.) вечером. См. KEZESI, KEZISY, KIÇISY, KIJESY, KIJISY.

KEKELEX (хоз.) куропатка. См. KEKELIX.

KEKELIX (улл.) куропатка: köre kekelix бабочка. Ср. тур.уйг.караим. kâklîk куропатка (РСл II 1063); Коркут. kâklîk куропатка (ME II 199); МК kâklîk куропатка (Endeks 295); QB kâklîk горная курочка, рябчик (Пам. 392). См. KEKELEX.

KEI= 1) (ал.мын.удж.улл.хан.эйш.) приходит, приезжать: ka'ça kei= присылать известие; 2) (ал.) в служ.знач. в сочетании с деепр. предшествующего глагола обозначает на-растание действия. См. GE=, GEI=, GIİ=, HEI=, KE=, KE=, KEI=, KEI=, KI=, KI= I, KIİ=, KIİ= I, KII=.

KEĪĀ= (улл.) требоваться. См. KEĪE= 2.
KEĪE= / KEĪĀ=, KEĪĪ= (какuk 182) 1) (ал. мнн. нодж. хан. эйш.) просить, хотеть, желать; 2) (эйш.) надлежать, требоваться; см. KEĪĀ=. Ср. кбалк. kele= хотеть; тат. диал. keĪā= желать, хотеть (ДС III 79); уйг. лобн. kele= просить, желать (M 134); хак. kile= просить, искать; заботиться; чув. kēle= просить, хотеть (Егоров 104); позов. kla= хотеть, желать (Dény 60); монг. xele= говорить, рассказывать; ордос. xāla= мычать, реветь (Mostraert I 346); монг. xel (en) язык; монг. гариг xel язык (A. Rón 162); монг. ужум. xel язык (Кага 20); монгр. xēla= кричать (о животных); петь (о птицах) (SM 167); фин. kieli (*kele) язык; тунг. kōbīlōō перейти к желаемому; ухаживание, предложение [Collinder 144-145; Räsänen 20; М. Свadesh, Лингвистические связи Америки и Евразии, - "Этимология", М., 1966, стр. 273].

KEĪEGUČI (эйш.) просящий, проситель.

KEĪĪ= (ал. удж.) просить, хотеть, желать. См. KEĪE= 1, KEĪĪĪ=, KEĪĪE=, KEĪĪĪ=.

KEĪĪĪ (улл.) просить, хотеть. См. KEĪE= 1, KEĪĪ=, KEĪĪE=, KEĪĪĪ=.

KEĪ LI= MU (улл.) [а.] и. соб. муж. См. KEĪ RI= MU.

KE LISU= ME (ал.) [а.] и. соб. жен. См. KE LISU= ME.

KE LISU= ME (удж.) [а.] и. соб. жен. См. KE LISU= ME.

KEĪĪE= (улл.) просить, хотеть, желать. См. KEĪE= 1, KEĪĪ=, KEĪĪĪ=, KEĪĪĪ=.

KEĪĪĪ= (улл.) просить, хотеть, желать. См. KEĪE= 1, KEĪĪ=, KEĪĪĪ=, KEĪĪE=.

KEĪ= (мнн. эйш.) приходить. См. GE=, GEĪ=, GĪĪ=, HEĪ=, KE=, KEĪ=, KEĪ=, KEĪ=, KI=, KĪ= I, KĪĪ= I, KĪĪ= 1, KĪĪ=.

KEM (ал. мнн. удж. улл. эйш.) кто? См. K*EM.

KEM (мнн.) жена. См. KEĪN, KEĪNE, KEĪNY, KĪN, KĪN, KĪN, KĪNE, KĪNI, KĪNY.

KEMA I (эйш.)мышь. См. KEME.

KEMA II (хан.) [а.] послелог как, подобно. Ср. турк. kımın как, подобно; тур. ист. kımı как, подобно (TT 8 II); аз. диал. kımı, kımın как, подобно (Szarszai 87). См. KĀ, KĀGU, KĀMA, KĀMA, KĀMĀ, KĀMAGA, KĀMAGY.

KĀMAGA (ал.) [а.] послелог как, подобно. См. KĀ, KĀGY, KĀMA, KĀMA, KĀMĀ, KĀMA II, KĀMAGY.

КĒМАГУ (ал.) [а.] последлог, как, подобно. См. КĀ,
KĀGU, KĀMA, KĀMA, KĀMĀ, KĒMA II, KĒMAGA.

КĒ МА=LI (улл.) [а.] и.соб.муж.

КЕМЕ (эйш.) мышь. Ср.тур.лит. геме, кеме мышь (Zenker II 762; Barbier II 647; РСл III 1205); тур.диал. кеме
большая мышь (S ДД II). См. КЕМА I.

КЕМЕЗ'УХ (эйш.) мышь.

КЕМОР (хоз.) кто?

КЕМОСА (мын.) [< kem vosa] кто-то,

КЕМОСАР (мын.) кто-то.

КЕМУР (эйш.) мышь. См. КЕМУР'.

КЕМУР' (эйш.) мышь. См. КЕМУР.

КĒN (мын.) жена. См. КĒIN, КĒINE, КĒINУ, КĒM, КĒN,
KĒIN, KĒINE, KĒINI, KĒINУ.

КĒРА= (мын.) [< kelip rag=] приходитъ.

КЕРЕХ (улл.) надо, необходимо.

КĒ RI=MU (улл.) [а.] и.соб.муж. См. КĒ LI=MU.

КĒRLEN= (ал.) расставаться, отделяться. См. KĀRĒAN=.

КЕС= (ал.) резать, отрезать.

КĒ SŪ=MU (мын.) [а.] и.соб.жен.

КЕ/ I (улл.) человек. См. КЕJI/, КĒ/, КЕ/Е, КIÇ, КI-
ÇI, KIŞ, KIŞI, KI/Е, KI/I.

КЕ/ II (мын.улл.) вечер. См. GEËE, GEZE, KEÇI, KĒÇУ,
KEËE, KĒËE, KEZE.

КĒ/ (удж.) человек. См. KEJI/, КЕ/ I, КЕ/Е, КIÇ,
KIÇI, KIŞ, KIŞI, KI/, KI/Е, KI/I.

КЕ/АI (улл.) [кит.] город. См. КĒ^I/АI, КĒI/ОI.

КЕ/Е (улл.) человек. См. KEJI/, КЕ/ I, КĒ/, КIÇ,
KIÇI, KIŞ, KIŞI, KI/, KI/Е, KI/I.

КЕ/I (эйш.) вечер. См. GEËE, GEZE, KEÇI, KĒÇУ, KEËE,
KĒËE, КЕ/ II, KEZE.

КЕ/KI (нодж.) вечерний; поздний. См. KEËIGI.

КЕ/KUNЗ'УХ (удж.) вечером, к вечеру.

КЕ/LIGINA (удж.) вечером. См. КЕ/LUGŪ, КЕ/LUGUNA,
KI/LUGU.

КЕ/LUGŪ (улл.) вечером. См. КЕ/LIGINA, КЕ/LUGUNA,
KI/LUGU.

КЕ/OËINEN (ал.) [< ke/vojinen] вечером, с наступ-
лением вечера.

КЕТ (ал.) [кит.] кусок. См. КЕДА, КЕТА, КЕТУР.

КЕТА (мын.) [кит.] кусок. См. КЕДА, КЕТ.

КЕТО I (мын.) [кит.] улица.

КЕТО II (хан.) [кит.] женский головной убор в виде шлема, закрывающий волосы, уши и подбородок. См. КЕТУ, КЕТУ.

КЕТУ (ул.) [кит.] женский головной убор из легкой материи в виде шлема. См. КЕТУ, КЕТО II.

КЕТУР (ал.) кусок: tēmür ketur кусок железа.

КЕЗ= (ал.) раз: ru kezgä на этот раз. См. GÄZ, GES, GEZ.

КЕЗ= (удж.) бродить, гулять.

КЕ ЗА=VU (мын.) [кит.] и.соб.муж.

КЕЗЕ (ал.) вчера. См. GEJE, GEZE, KEČI, KEČU, KEJE, KEJE, KE/ II, KE/I.

КЕЗЕСИ (хан.) вечер, вечером. См. KEJISY, KĖZISY, KIČISY, KIČESY, KIČISY.

КĖZISY (ал.) вечер, вечером. См. KEJISY, KEZESI, KIČISY, KIČESY, KIČISY.

KI= (ал.мын.удж.ул.хан.) приходитъ. См. GE=, GEI=, GIĪ=, HEI=, KE=, KĖ=, KEĪ=, KEI=, KEĪ=, KĪ= I, KIĪ= I, KĪĪ= I, KII=.

KĪ= I (мын.нодж.удж.хан.эйл.) приходитъ. См. GE=, GEI=, GIĪ=, HEI=, KE=, KĖ=, KEĪ=, KEI=, KEĪ=, KĪ= I, KIĪ= I, KĪĪ= I, KII=.

KĪ= II (мын.) одевать, носить. См. KIĪ= II, KĪĪ= II, K'Ī=.

KIČI (мын.) младший. См. KIČI, KIČ'Ī, KIČ'Ī.

KIČUX (мын.) /< ki/ičux/ человек. См. KIČ'UX, KIČ'UX, KIČUX, KIČ'UX.

KIČARA (удж.) маленький. См. KIČUR.

KIČI (комб.) 1) малньй, молодой; 2) (удж.) маленький. См. KIČI, KIČI, KIČ'Ī.

KIČILEX (мын.) младшая жена. См. KIČILIX, KIČILYX.

KIČILIX (удж.) младшая жена. См. KIČILEX, KIČILYX.

KIČILYX (удж.) младшая жена. См. KIČILEX, KIČILIX.

KIČISY (удж.) вечером. См. KEJISY, KEZESI, KĖZISY, KIČESY, KIČISY.

KIČIČ'UX (хан.) маленький. См. KEČIČ'UX, KIČIČ'UX, KIČIČ'UX.

КІСІЗ'ЎХ (удж.) маленький. См. КЕСІЗ'УХ, КІСІЗ'ЎХ,
КІЗІЗ'УХ.

КІ ЁО (удж.) и.соб.муж.

КІФ (улл.) человек. См. КЕЈІ/ , КЕ/ І, КЕ/ , КЕ/Е,
КІФІ, КІШ, КІШІ, КІ/ , КІ/Е, КІ/І.

КІФІ (улл.) человек: хат' кісі старый человек, старик. См. КЕЈІ/ , КЕ/ І, КЕ/ , КЕ/Е, КІФ, КІШ, КІШІ, КІ/ ,
КІ/Е, КІ/І.

КІГІР= (удж.улл.) понуд. от кіг= впускать, пропу-
скать. См. КІЈІР=.

КІЇ= І (мнн.удж.улл.хан.эйш.) приходитъ. См. GE=,
GEL=, GIЇ=, HEI=, KE=, KE=, KEЇ=, KEI=, KEI=, KI=, KĪ= І,
KIЇ= І, KĪЇ=.

КІЇ= II (ал.мнн.удж.эйш.) одевать, носить. См. KĪ= II,
KĪЇ= II, K'І=.

КІЇ= І (комб.мнн.удж.эйш.) приходитъ. См. GE=, GEL=,
HEI=, KE=, KE=, KEЇ=, KEI=, KEI=, KI=, KĪ= І, KĪЇ=, KĪI'.

КІЇ= II (мнн.) одевать. См. KĪ= II, KĪЇ= II, K'І=.

КІЇГУ (улл.) одежда, платье.

КІЇН (ал.удж.улл.) жена, супруга: кіін аі= жениться.
См. KEЇN, KEЇNE, KEЇNY, KEM, KEN, KIN, KĪNE, KĪINI, KĪINY.

КІЇNE (улл.) жена. См. KEЇN, KEЇNE, KEЇNY, KEM, KEN,
KĪN, KĪIN, KĪINE, KĪINY.

КІЇНИ (улл.) жена. См. KEЇN, KEЇNE, KEЇNY, KEM, KEN,
KĪN, KĪIN, KĪINE, KĪINY.

КІЇNUR (удж.улл.) жена. См. KEЇNUR, KĪINUŃ.

КІЇNUŃ (улл.) жена. См. KEINUR, KĪINUR.

КІЇNY (удж.хан.эйш.) жена. См. KEIN, KEINE, KEINY,
KEM, KEN, KĪN, KĪIN, KĪINE, KĪINI.

КІЇZY (улл.) [кит.] горчица, горчичное зерно. См.
KIZY.

КІЈІN (ал.) послелог потом, затем, после.

КІЈІР= (удж.) понуд. от кіг= впускать. См. КІГІР=.

КІЈІ/ = (улл.) взаимн.от КІЇ= II одевать.

КІЈІZE (улл.) [кит.] суренка.

КІЈО (мнн.) муж. См. KEЈU, KEЈŪ, KІЈU.

КІЈU (мнн.) муж. См. KEЈU, KEЈŪ, KІЈO.

КІЈУХ (улл.) дикая роза.

КІЈЕСY (мнн.) вечер. См. KEЈISY, KEЈESI, KĪЈESI,
КІСІSY, КІЈІSY.

KIJISY (хан.) вечер. См. KEJISY, KEJESI, KEJESI, KI-
CISY, KIJESY.

KII= (хан.удж.улл.эйш.) приходитъ. См. GE=, GEI=,
GII=, HEI=, KE=, KE=, KEI=, KEI=, KI=, KI= I, KII= I,
KII= I.

KILEN= (ал.) грустить, тосковать.

KIMU (ал.) лодка: kimu vug= грести. См. KIMU.

KIN (удж.эйш.) жена. См. KEIN, KEINE, KEINY, KEM,
KEN, KIIN, KIINE, KIINI, KIINY.

KINTIX (ал.удж.улл.эйш.) пупок. См. KINZIX.

KINZY (комб.мын.) [кит.] основа, корень.

KINZIX (мын.улл.) пупок. См. KINTIX.

KIR= (ал.нодж.удж.эйш.) входитъ.

KIRDENAR (эйш.) долг, обязанность.

KIRIT (ал.) [п. kälid < греч. κλειδί] замо́к. Ср.
турк. kilit, kilt замо́к; тур.лит. kilit замо́к; тур.диал.
kilitmek ручные вандалы (SDD II); тур.видин. kilit замо́к
(Németh 393); тур.ист. kilit ключ (ТТ I); Деде Коркут
kälid замо́к (МЕ II 204); кгат.kälit замо́к (РСл II III8);
аз.лит.kilid замо́к, затвор; аз.диал.kilid(t) замо́к
(АДДЛ); гаг. kilit висячий замо́к (Мошков 57); кбалж. ki-
rit замо́к; каз. kilt ключ; разгадка; ног. kirt замо́к;
караим. kilit замо́к (РСл II 1370-1371); кирг. kilit ключ,
отмычка; узб.kalit ключ; уйг.хам. kelit ключ (от замка)
(Малов 164); чаг. kälit, kilit ключ (Боровков 71); МК ki-
rit ключ (Ендекс 332). /Ю.Ф.Немет, Происхождение русско-
го слова "карандаш", - "Тюркологический сборник к 60-летию
А.Н.Кононова", М. 1966, стр. III-II2; Menges 745/.

KIREI= (ал.) потягиваться.

KIRKI= (ал.) входитъ.

KIRNIX (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. См. KIRNYX.

KIRNYX (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. См. KIRNIX.

KIRPĀ= (удж.улл.) входитъ. См. KIRPAR=, KIRPAÿ=, KIR-
PAÿ=.

KIRPAR= (удж.улл.) входитъ. См. KIRPĀ=, KIRPAÿ=,
KIRPAÿ=.

KIRPAÿ= (удж.) входитъ. См. KIRPĀ=, KIRPAR=, KIRPAÿ=.

KIRTEN (эйш.) долг, обязанность. Ср. чаг. *kirtü* правильный, истинный (Боровков I74); др. уйг. *kirtü* правда, истина (LL 174); МК *kirtü* истина (Endeks 333), *kirtin*= верить (Endeks 333), *kirtgün*= верить (Endeks 333); QB *kirtän*= доверяться (Пам.394), *kirt*= верить, доверять (Пам. 394). См. **KIRDENAR**.

KIRPAŃ (эйш.) входитъ. См. **KIRPĀ** =, **KIRPAR** =, **KIRPAŃ** =.

KIŠ (ал. мнн. уул.) человек. См. **KEJĪ**/, **KE**/ I, **KĒ**/, **KE**/E, **KIÇ**, **KIÇI**, **KIŠI**, **KI**/, **KI**/E, **KI**/I.

KIŠI (мнн. удж. эйш.) человек: *bar kiši* или *paç kiši* богатый человек; *saŋar kiši* саларн. См. **KEJĪ**/, **KE**/ I, **KĒ**/, **KE**/E, **KIÇ**, **KIÇI**, **KI**/, **KI**/E, **KI**/I.

KIŠIZ³UX (эйш.) человек. См. **KICUX**, **KIŠIZ³UX**, **KI**/Z³UX, **KIZUX**, **KIZ³Z³UX**.

KIŠUR (эйш.) человек. См. **KI**/UR, **KI**/UŖ.

KIŠ³UX (эйш.) человек. См. **KICUX**, **KIŠIZ³UX**, **KIZ³UX**, **KIZUX**, **KIZ³Z³UX**.

KI/ (ал. комб. мнн. удж. уул. эйш.) человек. См. **KEJĪ**/, **KE**/ I, **KĒ**/, **KE**/E, **KIÇ**, **KIÇI**, **KIŠ**, **KIŠI**, **KI**/E, **KI**/I.

KI/A (удж.) человек. См. **KI**/AR, **KI**/ARI, **KI**/AŖ.

KI/AR (уул. эйш.) человек. См. **KI**/A, **KI**/ARI, **KI**/AŖ.

KI/ARI (эйш.) человек. См. **KI**/A, **KI**/AR, **KI**/AŖ.

KI/AŖ (мнн.) человек. См. **KI**/A, **KI**/AR, **KI**/ARI.

KI/E (мнн.) человек. См. **KEJĪ**/, **KE**/ I, **KĒ**/, **KE**/E, **KIÇ**, **KIÇI**, **KIŠ**, **KIŠI**, **KI**/, **KI**/I.

KI/I (ал. мнн. уул. эйш.) человек: *joç ki/i* бедный человек, бедняк. См. **KEJĪ**/, **KE**/ I, **KĒ**/, **KE**/E, **KIÇ**, **KIÇI**, **KIŠ**, **KIŠI**, **KI**/, **KI**/E.

KI/LUGU (нодж.) вечерний. См. **KE**/LIGINA, **KE**/LUGŪ, **KE**/LUGUNA.

KI/UR (хан. эйш.) человек. См. **KIŠUR**, **KI**/UŖ.

KI/UŖ (эйш.) человек. См. **KIŠUR**, **KI**/UR.

KI/Z³UX (удж. хан.) человек. См. **KICUX**, **KIŠIZ³UX**, **KIŠ³UX**, **KIZUX**, **KIZ³Z³UX**.

KĪTA (уул.) кадык.

KĪTER (ал. удж. эйш.) /a/ книга, любая мусульманская книга (считается "ахунским" словом).

KĪTER= (ал.) понуд. от **kī**= II одевать. См. **KĪTIR**=.

KĪTIR= (ал.) понуд. от **kī**= II одевать. См. **KĪTER**=.

KIZY (удж.) [кит. 莢子 цзэцза горчица (растение)]
горчица: serkizy желтая горчица. См. KIZY.

KIZAR (улл.) маленький. См. KIČARA.

KIZI (мын.) младший. См. KICI, KIČI, KIZ'I.

KIZIZ'UX (хан.) малюсенький. См. KECIZ'UX, KIČIZ'UX,
KIČIZ'UX.

KIZUX (мын.эйш.) человек. См. KICUX, KIŠIZ'UX,
KIŠIZ'UX, KI/3'UX, KIZ'3'UX.

KIZ'I (улл.) маленький. См. KICI, KIČI, KIZI.

KIZ'3'UX (эйш.) человек. См. KICUX, KIŠIZ'UX, KIŠIZ'UX,
KI/3'UX, KIZUX.

KO (улл.эйш.) |кау, ко, kō (Потанин)/qо, qао, q'ō
(Kakuk 188) [тиб. Амдо го дверь; тиб.лит. sgo (Roerich
II3); кит. 口 kōu рот] дверь: ко paɪɪagučе или ко paɪ-
ɪagučI сторож, привратник. См. KĀ, KĀVU, KŌ I, QĀVU, QŌ,
QŌT, QŌTU.

KŌ I (алл.мын. удж.улл.хан.эйш.) [тиб.кит.] дверь,
ворота: kō čux= выходить, уезжать. См. KĀ, KĀVU, QĀVU,
QŌ, QŌT, QŌTU.

KŌ II (ал.) [кит.] арбуз.

KŌ III (удж.) разный. См. GŪ^V, KU.

KŌ IV (эйш.) [кит. као] высокий.

=KŌ (хоз.) [< agu, aku] девица, девушка (в женских
именах): 3u Ma =kō, Miŋ Xā=kō. См. =GŌ.

KOČAX (улл.) объятие, охват.

KOČIL= (хоз.): kočil ko= вместе расти (о детях).

K'OGĀSKOČUR (удж.) показывающий. См. K'ONÜSKOČUR.

KOGU (мын.) мешочек. Ср.тиб. Амдо k'og^u, k'ok^u,
тиб.лит. khog=ра, Лхаса kōk=ра желудок (Roerich 112);
тур.лит. kogga овощи (баклажаны, перец и др.), внутренность
которых вынута для сушки (SDD II). См. K'OGU.

KONO (удж.) [кит.] зять. См. GUFU, GŪFŪ, KUFO, KUFU,
KUNU, K'ONU, K'UFU.

KŌHO (эйш.) [кит.] вдова, вдовец. См. KŌHŌ, QĀFU.

KŌHŌ (хан.) [кит.] вдова, вдовец. См. KŌHO, QĀFU.

KONOŲ (хоз.) дело, работа. См. GONU, GONUR, GŌNUŲ.

KONUŲ (лов.) синий, голубой.

K'ONÜSKOČUR (удж.) показывающий. См. K'OGĀSKOČUR.

КОЇ I (ал.) овца. См. ҚОЇ.

КОЇ II (эйи.) деньги, кой: halli jire koï сто коев денег.

КОЇ= (хан.) класть, положить. См. КОЇ-, КУЇ= I, ҚОЇ= II, ҚУЇ=.

КӨЇ= (хоз.) класть. См. КОЇ-, КУЇ= I, ҚОЇ= II, ҚУЇ=.

КОЇН (улл.хан.) обитни. См. КӨН, ҚОЇН.

КӨЈУ (хан.) густой, густая. См. ҚОЈУ.

КӨЈУ] (ал.) [кит.] время: көжүз түйә= проводить дни, существовать.

КӨЈА (улл.) каша из пшеничных зерен. Готовится в третий, седьмой, четырнадцатый, двадцать первый и сотый поминальные дни. Ср. кирг. көжө взвар пшена или пшеницы; талас. лапша; кнн.говори. крупное толокно, дробленые жареные зерна пшеницы, ячменя; алт.туба көбе, көбө похлебка (Баскаков 181); тел.леб. көбә суп или каша из целых ячменных зерен (РСЯ II 1289); леб.мор. көжө суп или каша из ячменя (РСЯ II 1290); сар.койб. көбә суп или каша из ячменя (РСЯ II 1288); хак. көбе ячмень, көбе үгге суп из ячменя. См. КОЗА.

КОІА/ = (ал.) взаимн. от КӨІА= гнаться, преследовать. См. КӨІАШ=, КӨІА/ =, КОІІ/ =, КОІАШ=, КӨІАШ=, КӨІА/ =, ҚӨІІ/ =, ҚОВІА/ =.

КӨІАШ= (ал.) взаимн. от КОІА= гнаться, преследовать. См. КӨІА/ =, КӨІА/ =, КОІІ/ =, КОІАШ=, КӨІАШ=, КӨІА/ =, ҚӨІІ/ =, ҚОВІА/ =.

КӨІА/ = (ал.) взаимн. от КОІА= гнаться, преследовать. См. КӨІА/ =, КӨІАШ=, КОІІ/ =, КОІАШ=, КӨІАШ=, КӨІА/ =, ҚӨІІ/ =, ҚОВІА/ =.

КӨІЕ= (хоз.) [кит.] зависеть, подчиняться. См. КӨІІ=.

КО'ІЕН= (ал.) довериться.

КӨІЕХ (комб.мын.эйш.) корова. См. ГӨІАХ, КӨІЕХ, КӨІАХ, КӨІЕХ, КӨІЕХ, КӨІІХ, КӨІЕХ.

КӨІЕХУР (комб.) корова. См. ГӨІАХУР.

КӨІІ= (хоз.) [кит.] зависеть, подчиняться. См. КӨІЕ=.

КОІІ/ = (ал.) взаимн. от коли= гнаться, преследовать. См. КӨІА/ =, КӨІАШ=, КӨІА/ =, КОІАШ=, КӨІАШ=, КӨІА/ =, ҚОВІА/ =.

КОЪ (удж.) горная речка; канал. См. ГОЪ, ҚОЪ.

КЪЪА= I (удж.эйш.) [кит.] сдавать экзамен (на чиновника). См. КОУЪА=, К'ОЪА=.

КЪЪА= II (эйш.) [кит.] спрашивать. См. КЪЪА=.

КЪЪА= III (ал.) гнать, преследовать. См. ҚОУЪА=, ҚЪЪА=, ҚЪЪА=.

КЪЪАШ= (ал.) взаимн. от къъа= гнаться, преследовать. См. КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, КОЛШ=, КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, ҚЪЪАШ=, ҚОУЪАШ=.

КЪЪАШ= (ал.) взаимн. от къъа= гнаться, преследовать. См. КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, КОЛШ=, КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, ҚЪЪАШ=, ҚОУЪАШ=.

КЪЪАШ= (ал.) взаимн. от къъа= гнаться, преследовать. См. КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, КОЛШ=, КЪЪАШ=, КЪЪАШ=, ҚЪЪАШ=, ҚОУЪАШ=.

КОУЪА= (мнн.) [кит.] делать, создавать.

КОМ= (ал.удж.) зарывать, закапывать. См. КЪМ=, КЪМ=.

КОМА/ (хан.) хлеб, лепешка, испеченные на золе или в котле. См. КОМЪШ, КОМЪШ/, КОМШ/, КЪМЪШ, КЪМЪШ/, КОМЪШ/.

КОМБА название селения в уезде Хуалун. См. КОМРА.

КОМЪШ (удж.) хлеб, лепешка. См. КОМА/, КОМЪШ/, КОМШ/, КЪМЪШ, КЪМЪШ/, КОМЪШ/.

КОМЪШ/UR (эйш.) хлеб, лепешка. См. КОМЪШ/UR.

КОМЪШ/UR (эйш.) хлеб, лепешка. См. КОМЪШ/UR.

КОМЪШ'Т (эйш.) [а.] азан. Ср. тур.днм. күмет. день-ги, даваемые за добрую весть (SDD IV). См. КЪМЪШ'Т.

КЪМЪШ'Т (эйш.) [а.] азан. См. КОМЪШ'Т.

КОМШ/ (хан.) хлеб, лепешка. См. КОМА/, КОМЪШ, КОМЪШ/, КЪМЪШ, КЪМЪШ/, КОМЪШ/.

КОМРА: Комра аууі селение Комба в уезде Хуалун. См. КОМБА.

КОМЪШЕН (улл.)/qumshen родня (Какук 188) союз родственных по крови семей, управляемых старейшинами, большая семья.

КЪМУН названиесоколо Лънься (Хэчжоу), в 3 км от Мынта. (В старину там бывали большие базары. Многие жители Комуна переселились в Агаши и Чицан).

КОМУР (удж.) мост. См. КЪМУРУ, К'ОМУР, К'УМУР.

КОМУСКА (ал.удж.) муравей.

КОМУ/ (удж.) серебро. См. КУМУŠ, КУМУ/, КУМУ/, КИМИ/, КУМУФ, К'УМУ/.

КОН (хан.) объятие. См. КОЙН, ҚОЙН.

КОН= (удж.) сестъ (о птицах).

КОНАХ (ал.) гостъ.

КОНЖЕН (ал.хан.) [кит.] время: konjen tula= или кон-
jen tula= проводить время, существовать. См. КОҢЖЕН,
КОҢЖЕН, КОҢЖУҢ.

КОН'/ИН (улл.) [кит.] мера объема, равная примерно 1=у
литру.

КОНУ. (удж.эйш.) душа, сердце; kōnuна kel = или kōnu-
ца kii= вспоминать, приходить на ум. См. ГОНЕ, КОҢИ, КО-
ҢУ, КӨҢУ, КӨҢИ, КҮНЕҢ.

КОҢ (эйш.) [кит.] теплая лежанка, кан.

КОҢЖЕН (ал.) [кит.] время: konjen tula= существовать.
См. КОНЖЕН, КОҢЖЕН, КОҢЖУҢ.

КОҢЖЕН (мын.) [кит.] время: konjen tuila= существо-
вать. См. КОНЖЕН, КОҢЖЕН, КОҢЖУҢ.

КОҢЖУҢ (ал.) [кит.] время: kōnjuvā= существовать.
См. КОНЖЕН, КОҢЖЕН, КОҢЖЕН.

КОҢЛАҢ (эйш.) [кит.] свет, сияние.

КОҢНАН= (удж.) печалиться. См. КО НАН=, КӨ НАН=.

КОҢНАН (ал.) печалиться. См. КОҢНАН=, КӨҢНАН=.

КОҢИ (ал.) сердце, душа: kōni ai= привлекать, пре-
льщать. См. ГОНЕ, КӨНУ, КОҢУ, КӨҢУ, КӨҢИ, КҮН'ЕҢ.

КОҢУ (ал.) сердце, душа: kōnu ai= привлекать,
прельщать. См. ГОНЕ, КӨНУ, КӨҢИ, КӨҢУ, КӨҢИ, КҮНЕҢ.

КӨҢУ (удж.) сердце, душа. См. ГОНЕ, КӨНУ, КОҢИ,
КОҢУ, КӨҢИ, КҮНЕҢ.

КОҢОВ (улл.) колокольчик. См. КОҢВА, КОҢУК^А, КОҢУВ,
ҚОҢУ.

КОҢВА (хоз.) колокольчик. См. КОҢОВ, КОҢУК^А, КОҢУВ,
ҚОҢУ.

КОҢУК^А (хоз.) колокольчик. См. КОҢОВ, КОҢВА, КОҢУВ,
ҚОҢУ.

КОҢУВ (ал.) колокольчик, бубенчик. См. КОҢОВ, КОҢВА,
КОҢУК^А, ҚОҢУ.

КО'РЛИН= (комб.) увеличиваться, разрастаться. См.
К'ОФЛЕН=.

KÖR (хоз.): көккөр круглый; көккөр термен круглый мельничный камень. Ср. тур. кирг. ист. тел. леб. торгут. саг. койб. чаг. др. уйг. **qur** пояс, круг (РСл II 916). См. **KOŶA**.

KOR= (мын. удж. улл. хан. эйш.). видеть. См. **KÖR=**, **KÜR=**, **KUR=**.

KÖREN= возвр. от **kor=** показываться. См. **KORUN=**.

KORJALUX (эйш.) слиток серебра круглой формы весом до 50 сыдыров (=лян).

KORŶA= (улл.) окружать. Ср. тур. диал. **korŶa=** запирать двери изнутри (S ДIII), **kor** цепочка; нить (жемчуга и др.); ряд кирпичей в стене (S ДIII тур. ист. **kor** ряд кирпичей в стене (TTS I, II, III, IV), **kur** круг, окружность (AZ I 142).

KORMA/ (удж.) жаренные зерна (пшеницы, ячмени и т.п.). См. **KURMA/**, **QURMA/**.

KORU (удж.) [п.] слепой. Ср. турк. **kör** слепой; тур. лит. **kör** слепой; тупой; темный; невежественный; тур. видин. **kor** слепой (Németh 393); ктат. **kör** слепой (РСл II 1248); гаг. **kör** слепой (Мошков 61). См. **KOŶY**.

KÖRUN= (удж.) возвр. от **kor=** показываться. См.

KOREN=.

KORUŞ= (мын.) взаим. от **kor=** видеться, встречаться. См. **KÖRUŞ=**, **KÜRERÇ=**.

KÖRUŞ= (мын.) взаим. от **kor=** видеться, встречаться. См. **KORUŞ=**, **KÜRERÇ=**.

KORUX (улл.) кузнечные меха. См. **KÖRUX**, **KÜRUX**, **KURERX**.

KORYE= страд. от **kör=** строиться, воздвигаться.

KORŶUX (эйш.) слепой, слепец.

KORŶUXUR (мын.) мочевого пузыря.

KOŶA (хоз.): көккөŶа круглый. См. **KÖR**.

KOŶY (эйш.) слепой. См. **KORU**.

KOB (хоз.) [п. кив литавры] круглый: **kostān** көккөŶа самый круглый. Ср. тур. лит. **kōv** большой неподвижный барабан, тур. диал. **kiev** круг, окружность (S ДД II); аз. лит. **kov** мяч, аз. диал. **kov** большой барабан, мяч (A ДДД).

KÖSKÖR (хоз.) круглый. См. **KOSKÖŶA**.

KOSKÖŶA (хоз.) круглый. См. **KOSKOR**.

KOSKUR (хоз.): Коскүр **oŶlan** и. соб. муж. фольк. См.

KUSKUR, **KUZKUR**.

КОСТУГ (хан.): kostug=kostug=kostug звукоподражательные хрусту при еде.

КОШТАМ название селения в районе Чага, волости Гейзагун. См. КО/ТАМ.

КО/ (нодж.удж.хов.эйш.) пара, парный; ко/куз оба глаза, пара глаз, ко/ ilim обе мои руки. См. КО/, ҚОБ, ҚО/, ҚЎ/.

КО/ (хан.) пара, парный: кб/ =кб/ попарно, парами. См. КО/, ҚОБ, ҚО/, ҚЎ/.

КО/КОР (удж.) баран. См. ҚО/КОР, ҚО/ҚУР.

КО/ТАМ название селения в волости Гейзагун. См. КОБ-ТАМ.

КОТЕН= (ал.улл.) понуд. от кс= носить. См. КОТЕН=, КОБТЕН=, КУТЕН=, К'ОТЕН=, КОТЕН=.

КОТУ (улл.) [кит.] страна. См. К'ОТУ.

КО'= (улл.) носить (на спине). См. КОС=, КОБ=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, К'УС=, К'УТ=, К'У'Т=, К'ОТ=, КОТ=, К'О'Т=, К'О'Т=I, К'О'Т=, К'У'Т=, К'У'Т=, К'У'Т=.

КО'КУСИ (ал.) пастух: qoi ko'kuşi чабан. См. КО'КУ-ЖИ, КО'КУЗЕ, КО'КУЗИ I, К'О' КУСИ II, К'О'КУЖИ.

КО'КУЖИ (ал.) пастух: mañ ko'kuji чабан. См. КО'КУСИ, КО'КУЗЕ, КО'КУЗИ I, К'О'КУСИ II, К'О'КУЖИ.

КО'КУЗЕ (ал.) пастух. См. КО'КУСИ, КО'КУЖИ, КО'КУЗИ I, К'О' КУСИ II, К'О' КУЖИ.

КО'КУЗИ I (ал.) пастух. См. КО'КУСИ, КО'КУЖИ, КО'КУЗЕ, К'О'КУСИ II, К'О'КУЖИ.

КО'КУЗИ II (улл.) переносчик тяжести, грузчик. См. К'О'КУСИ I.

КОБЛА= [кит.] I (улл.) заниматься, работать; 2) (удж.) сдавать экзамен (на чиновника). См. КОБЛА= I, К'ОБЛА=.

КОВ⁴= (мын.) гнать, преследовать.

КОВ⁴Р= (удж.) накалывать.

КОХ I (ал.) внешняя оболочка чего-либо: хов кох или хов когу ореховая скорлупа; жмута кох или жмута когу ячменная скорлупа; таñ кох древесная кора. Ср. аз.диал. qox опилки (АДДЛ); хак.саг. кох ячменная шелуха.

КОХ II (хов.) пустота, дупло. Ср. тур.лит. kovuk пустой, полый, пустота, дупло, нора, щель (для укрытия),

коf пустой, полный; сухие фрукты (Zenker II 719), kavak пустой, полный (Zenk II 686), kavuk, kauk мочевого пузыря (Zenker II 687); тур.диал. kofaiak пустой (В ДД II), koğuz недостаточный, пустой (В ДД II); тур.ист. koğuz пустой (ТТБ III, IV); тат. quçu пузырь, quçu похоть, душло; чар. kavak дупло (АКБ 228).

КОХЪЕР название селения в районе Чага.

КОХЪА= (лов.) клевать. Ср. тур.лит. kokla= нихать; тур.ист. koxiða= нихать (ТТБ I, IV), koxiða= нихать (ТТ III). См. КО'ЪА=.

КО'ЪА= (лов.) клевать. См. КОХЪА=.

К'ОZ 1) (ал.удж.хан.эйш.) глаза: koz tix= уставиться, пристально посмотреть; см. KÖZ II 1), KUZ, KÜZ; 2) (ал.) отверстие (в земле), нора.См. köz II 2), köz II 2).

К'ОZЫЛЕК (удж.) очки.

КОZТУН (хан.) ворон: kaçu=kozutun воронье. См.

КАРТА.

КОZГО (ал.) зеркало.

КОZOŃ (эйш.) скоро, быстро.

КОZUR (удж.) ягненок.

КОZY I (удж.) ягненок. Ср. тур.аз.крат.каз.караим. трок. qozu, quzи годовалый ягненок, ягненок (РСЛ II 631, IOI9); осет. kwivt ягненок (Абаев 604). См. KÖZY, KÜZY, QOZY, QÜZY.

КОZY II (ал.) монета: kuzи/ козу серебряные монеты.

KÖZY (мын.) ягненок. См. КОZY I, KÜZY, QOZY, QÜZY.

КОZYЗ'УХ (удж.) ягненок.

КОЗА (улл.) каша из пшеничных зерен. См. KÖJA.

KÖLEK (улл.) корова. См. GÖLÄX, KÖLEK, KÖLÄX, KÖLEK, KÖLEK, KÖLIX, KÜLEK.

KÖM= (эйш.) зарывать, закапывать. См. КОМ=, KÖM=.

KÖR= (хан.) видеть. См. KOR=, KÖR=, K'UR=.

KÖC= (улл.) носить (на спине), таскать: осунне köcür таская дрова. См. КО'=, KÖ'=, KUC=, KUT=, КУ'Т=, KÜC=, KÜТ=, KÜ'Т=, KÖТ=, K'ÖТ=, K'О'Т=, K'Ö'Т=, K'У'Т=, K'Ü'Т=, K'Ü'Т=.

KÖC'е= (улл.) переправляться, переходить.

KÖI (удж.) зять, муж (так называет жена своего мужа).

См. КУI.

кõй- (удж.) гореть, жечь: **й/ кõй-** сочувствовать, жалеть.

кõлãх (улл.) корова: **quzul kõlãх** рыжая (досл. красная) корова. См. **gõlãх, kõлех, kõлех, kõлех, kõлех, kõлех, kõлех, kõлех.**

кõлех (удж.улл.) корова: **kõлех jã** год коровы; см. **лйб.** Ср. тур.диал. **gõлек** осел (SDD II), **gõlũк** верховое животное, осленок, стадо ослов, табун лошадей, мерин, кобыла, мул, овца, корова, коза (БДД II), **gũлек** хромоу осел, табун лошадей (SDD IV), **gũlũк** осел, осленок (SDD II), **кõлĩк** козел без рогов, животное с короткими рогами (SDD II), **kõlũк** животное без рогов, коза с маленькими ушами и без рогов, лошадь, мул и др. вьючные животные, овца с длинным хвостом породы караман (SDD II, IV), **kũlũк** козел с большими рогами (SDD IV); тур.ист. **gõlũк (kõlũк)** вьючное животное (ТТ I, II, III); кирг. **kõlũк** рабочий скот, вьючный скот (главным образом лошади), **kũlũк** скакун, скаковая лошадь; каз. **kõlũк** рабочий скот, породистая лошадь (РСл II 1272); уз.хорезм. **kõлук** средства передвижения, транспорт (Абдуллаев 57); алт. **kõлкõ** упряжное животное; як. **kõlgõ** тягловая сила, конь или бык (ПСл I II32-II33), **kõlõ** упряжка, подвода, упряжный скот (ПСл I II34); як.диал. **kolgõm** лошадь (ПСл I II33); кыпч. **kũlũк** осел, мул (AZaj 107); чар. **kũlũк** большая собака (РСл II I47I); сув. **kõlũк** вьючный скот (Пам. 395); МК **kõlũк** вьючное животное (Ендекс 359); QB **kũlũк** скаковая лошадь (РСл II I47I); Тоньюкук **kõlũк** вьючное животное (Пам. 395); монг. **xũlegõin** белая с черными пятнами лошадь; калм. **kõlgn** средства транспорта, вьючное и верховое животное, телега; (у олетов) высший стиль для коня (Ramstedt /Щербак 123/. См. **gõlãх, kõлех, kõлех, kõлãх, kõлех, kõлех, kõлех, kõлех.**

кõлех (мын.удж.) корова. См. **gõlãх, kõлех, kõлех, kõлãх, kõлех, kõлех, kõлех, kõлех.**

кõлĩх (ал.) корова. См. **gõlãх, kõлех, kõлех, kõлãх, kõлех, kõлех, kõлех.**

кõм- (ал.улл.эйш.) зарывать, закапывать, заравнивать. См. **кõм-, кõм-.**

кõмãб (ал.удж.) хлеб, лепешка. См. **кõмãф, кõмẽб, кõмẽф, кõмĩф, кõмõб, кõмẽф.**

KÖMÖŞ (удж.) хлеб, лепешка. См. КОМА/, КОМЕŞ, КОМЕ/, КОМ/, КОМĂŞ, КУМЕ/.

KÖŦAN= (удж.) печатиться. См. КОŦAN=, КОŦĂN=.

KÖŦNI (улл.) душа, сердце, чувство: *köŦni kiî=* за-
пасть в душу, запомниться. См. GÖNE, KÖNY, КОŦNI, КОŦNY,
KÖŦNY, KŦNEŦ.

KÖ'P (ал.) много. См. K'OP.

K'Ö'PAR (улл.) много. См. KUPARI.

KÖ'P'RĪX (улл.) грудь. См. KŦP'RĪX.

KÖR= (ал.удж.улл.) видеть. См. KÖR=, KŦR=, KUR=.

KÖRGÜNŞÜX (улл.) / *gurgun-şüx* (ПЛ) голубь. Ср. турк.
göğercin голубь; тур.лит. *güverjin* голубь; Деде Коркут
göğercin голубь (МЕ II 122); аз. диал. *güğärcin* голубь (ГД
207), *g'övärcin* голубь (M.Ciach. 215), *g'üärcin* голубь
(МГМ 209); кбалк. *kögürçün* голубь; тат. *kügärçen* голубь;
ккарл. *köğercin* голубь; караим. трок. *kürgüçün* голубь (РСЛ
II 1460); кирг. *kögürçkün, kögürçkün* голубь; уйг. камг. *kö-
gän* голубь (СЕМ 131); тув. *kögebuga* голубь; с-тюр. *köküš-
ken, köküškon, köküškon* голубь (СМ 68); кыпч. *kökärçin*
голубь (At 206; AZaj 101); Казвини *kögerçdi* голубь (Каз-
вини 207); монг. *xüzgene* голубь; венг. *kökörce* голубь
(Gombocz 102) [Наван Ерен, *Türkçe gök kelimesinin türev-
leri*, "J.Dény Armagani", Ankara 1958, s. 85; M.Pállo, *Nyelv-
tudományi Közlemények*, XLVI, 154-158]. См. KURGUNŞUX,
KURGUNŞ'UX, KURGUNŞYX.

KÖRUX (улл.) кузнечные меха. Ср. турк. *kögük* ме-
хá; аз. *körük* мехá; гаг. *kögük* мехá (Мошков 61); ног.
kögik мехá; уйг. лит. *kögük* мехá; уйг. хот. *korak, kögük*
мехá (СЕМ. 131, 132); алт. леб. шор. саг. койб. кач. ккэр. чаг.
др. уйг. *kögük* мехá (РСЛ II 1252); монг. *ködöрге*; эвенк.
эвен. *kürge* мехá (кузнечные) (Цинциус 310). См. KORUX,
KÖRUX, K'UREX.

KÖRUX (улл.) кузнечные мехá. См. KORUX, KÖRUX, K'U-
REX.

KÖS (ал. мин.) жар, угли: от *kös* раскаленный уголь.
См. KÖZ I.

KÖ/E= (ал.) жевать.

KÖTEN (ал.) каша: *arun köten* овсяная каша. Ср. тиб.

Амдо к'о суп; тиб. лит. khu, khu=ba (Roegisch 112).

КӨТЕР= (улл.) понуд. от köt= заставлять пасти.

КӨТИР= (ал.) понуд. от köt= брать (досл. поднимать).

См. КОТЕР=, КӨ'ТЕР=, КУТИР=.

КӨ'= (улл.) носить (на спине). См. КО'=', КӨС=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, КÜС=, КÜТ=, КÜ'Т=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ü'Т=, К'Ü=

КӨ'СИ (улл.) женск. пол. орган.

КӨ'ТЕР (ал.) понуд. от кө'т= взваливать на спину, поднимать. См. КОТЕР=, КӨТИР=, КУТИР=.

КӨХ (улл.) голубой. См. К'ӨН, К'ӨХ К'У'.

КӨХСУ (ал.) / қысу слона (Калык 188) слона.

КӨЗ I (мын.) угли, жар: о'тне көзу жар огня. См.

КӨС.

КӨЗ II (ал. улл.) I) глаза; см. КӨЗ I, КӨЗ II I,

КÜZ: 2) отверстие: көз ті/ = продиравливать; көз тіх= уставиться, пристально смотреть; көз ту'= продиравливать. См. К'ОZ 2, КУZ 2.

КУ (удж. улл.) разный. См. GÜ^V, КӨ III.

КÜ (улл.) [кит.] барабан.

КУАВЗУР (эйш.) жилетка без карманов, с разрезами по бокам и сзади (одевается на халат); старая одежда, выходящая уже из употребления: бөкс куавзур суконный жилет.

КУАВЗУ (эйш.) [кит.] глупый человек, дурак.

КУС= (улл.) носить (на спине). См. КО'=', КӨС=, КӨ',

КÜТ=, КУ'Т=, КУС=, КÜТ=, КÜ'Т=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ü'Т=, К'Ü'.

КÜДИ(Н) (ал.) немного, чуть-чуть: күдіг тегензі он чуть-чуть пошевелился.

КУФО (удж.) [кит.] зять, муж. См. GUFU, GÜFÜ, КОНО, КУФУ, КУНУ, К'ОНУ, К'УФУ.

КУФУ (удж.) [кит.] муж, зять (так родители называют мужа дочери). См. GUFU, GÜFÜ, КОНО, КУФО, КУНУ, К'ОНУ, К'УФУ.

КУФУР (удж.) жених, зять. См. КУФУР.

КУФУР (ал.) зять, муж. См. КУФУР.

КУНУ (ал.) зять, муж. См. GUFU, GÜFÜ, КОНО, КУФО, КУФУ, К'ОНУ, К'УФУ.

КУЙБ'ИН (мын.) [кит.] клевета. См. КУЙ'ИН.

- KUI/IN (мын.) [кит.] клевета: kui/in qoi= клеветать.
 См. KUIS'IN.
 KUI (улл.хан.) муж, жених. [Ср. Исмаилов II2-II4]. См.
 KÖI=.
 KUI= I (хан.) класть; положить. См. KÖI=, KÖI=, QOI= I
 1, QUI=.
 KUI= II (удж.) ждать.
 KUJUR (хан.) жених.
 KUJILER название селения в районе Чага. См. KUZILER.
 KUL (мын.) зола. См. K'OL, K'UL, K'ULI, K'UL.
 KUL= (мын.) смеяться. См. KULI=, KULLI=, K'ULI=, K'UE=.
 KULELÜ ʒ'UX (хан.) круглый.
 KULEN= (удж.хан.) катиться, кататься (по земле). См.
 KULIN=.
 KULENDER= (удж.) понуд. от kulen= опрокинуть, сва-
 лить.
 KULI= (удж.) смеяться. См. KUL=, KULLI=, K'ULI=, K'UE=.
 KULIN= (улл.) катиться, кубыркаться. Ср. QB külin=
 спотыкаться (N 392). См. KULEN=.
 KULIX (улл.) / külix, kurlix (Потанин), qulix, qul-
 lix (Kakuk 188) брови. См. KURLUX.
 KULI/= (мын.) взаимн. от kul= смеяться.
 KULLI= (улл.) смеяться. См. KUL=, KULLI=, K'ULI=, K'UE=.
 KULÄ= (ал.) [кит.] нанимать (работников).
 KULÄX (хан.) ухо.
 KUM (хан.) ухо.
 KUM (нодж.) песок.
 KUMЕ/ (хан.) хлеб, лепешка. См. KOMA/, KOMEŠ, KOMЕ/,
 KOMI/, KÖMÄŠ, KÖMÜŠ.
 KUMÖŠ (ал.мын.нодж.удж.) серебро, серебряный. См. КО-
 МУ/, KUMU/, K'UMI/, K'UMUŠ, K'UMU/.
 KUMU/ (ал.мын.нодж.удж.эйш.) серебро, серебряный. См.
 KOMU/, KUMÜŠ, KUMU/, K'UMI/, K'UMUŠ, K'UMU/.
 KUMUR (ал.) уголь.
 KUMU/ (удж.) серебро, серебряный. См. KOMU/, KUMÜŠ,
 KUMU/, K'UMI/, K'UMUŠ, K'UMU/.
 KUN I I (улл.хан.) солнце: Kun=ana и.соб.жен.фольк.
 2) (ал.комб.мын.нодж.удж.улл.эйш.) день: kun qoi= назна-

чать день (свадьбы). См. GUN, KÜN, K'UN.

KUN II (удж.эйш.): kün aʒa/ основание (каменная плита) для оси, на которую нанизаны жернова.

KUNA (удж.) день. См. KUNERA, KUNOŔ, KUNURA.

KUNCIQQAN (улл.) восток.

KÜNĖŇ (мын.) сердце, душа: künĖŇ kĕ= иметь стремление, желать. См. GÖNE, KÖNY, KOŇNI, KOŇNY, KÖŇNY, KÖŇNI.

KUNERA (удж.) день: heŕ kunera каждый день; riŕ kunera однажды. См. KUNA, KUNOŔ, KUNURA.

KUNOŔ (мын.) день. См. KUNA, KUNERA, KUNURA.

KUNSE (нодж.) [кит.] павлин. См. KUNSEI.

KUNSEI (нодж.) [кит.] павлин. См. KUNSE.

KUN'S'I (эйш.) [кит.] поздравление. См. K'UNS'I.

KUNTIZ (ал.) днем. См. KUNZISY.

KUNURA (удж.) день. См. KUNA, KUNERA, KUNOŔ.

KUNZY (удж.) [кит.] медальон в форме цветка.

KUNZISY (нодж.) днем. См. KUNTIZ.

KUŇGU (улл.хоз.) [кит.] петух. См. GUŇGU, KUŇKU.

KUŇKU (хоз.) [кит.] петух. См. GUŇGU, KUŇGU.

KUPARI (ал.) много. См. K'Ö'PAR.

K'UR= (удж.) видеть. См. KÖR=, KÖR=, KÖR=.

KURE (мын.) мера сыпучих тел (около 10 литров): kumu/ riŕ kure одна мера серебра. Ср. уйг. kūrā мера (22,4 кг) (Menges 749); уйг.турф. kūrā мера сыпучих тел(ящик) (СЕМ 133); уйг.хам. kūr, kūrā мера сыпучих тел (ящик с ручкой в виде перекладки посередине (Малов 166); др. уйг. kūrī мера сыпучих тел, равная сорока литрам; четверик (РСл II 1454, Ур. 285; Пам. 397; BG 485; Gabain 317; LL 178); с.юг. kur, qur, xur мера сыпучих тел (СМ 61, 70, 138); монгр. k'uru четверик; деревянный сосуд, в который насыпают зерно перед севом (СМ 217). См. KURI, KURĖ, KÜRĪ I, KÜRŪ, K'URI.

KÜRĖÇ= взаимн. от kur= видется, встречаются: ätisi kürĖçä до свидания (досл. завтра увидимся). См. KORUŠ=, KÖRÜŠ=.

KÜRĖŠEN (мын.) и.соб.муж.

KURGUNZUX (улл.) голубь. См. KÖRGUNZÜX, KURGUNZ'UX, KURGUNZÜX.

KURGUNЗ'УХ (хан.) голубь. См. KÖRGÜNЗÜХ, KURGUNЗУХ,
KURGUNЗҮХ.

KURGUNЗҮХ (улл.) голубь. См. KÖRGÜNЗÜХ, KURGUNЗУХ,
KURGUNЗ'УХ.

KURI (улл.) мера сыпучих тел. См. KURE, КУҖЕ, КУҖІ I,
КУҖҮ, К'URI.

KURIXPAХ (мын.) больше.

KURLUX (ал.) брови. См. KULUX.

KURЪAN= (эйш.) стибаться (о человеке).

KURMA/ (эйш.) жаренные зерна. См. KORMA/, GURMA/.

KÜRO (улл.) горб. Ср. тиб. Амдо kañ=ro, kañ=gy снеж-
ная горка, тиб. лит. gañs=ri, Лхаса kañ=ri (Roerich 107).

KUBU (ал.) сухой, сухо: kuru ruḡo ином. См. KURҮ,
КУҖІ II.

KURUX (улл.) хвост. См. KURUX, QURUX.

KURUX (ал. удж. улл. хан.) хвост. См. KURUX, QURUX.

KURҮ (ал.) сухой; сухо. См. KURҮ, КУҖІ II.

KURҮ= (лов.) сохнуть.

KURҮM (нодж.) сажа: aji kurgum горькая сажа.

КУҖЕ (мын.) мера сыпучих тел; aituḡ piḡ kuḡe одна
мера золота. См. KURE, KURI, КУҖІ I, КУҖҮ.

КУҖІ I (улл.) мера сыпучих тел. См. KURE, KURI, КУҖЕ,
КУҖҮ, К'URI.

КУҖІ II (улл.) пустой; пусто. См. KURU, KURҮ.

КУҖ PAN (эйш.) [а.] и. соб. муж.

КУҖҮ (удж.) мера сыпучих тел. См. KURE, KURI, КУҖЕ,
КУҖІ I, К'URI.

KUSKUR (ал.): Kuskur oḡlān и. соб. муж. фольк. См.
KOSKUR, KUZKUR.

KU/LI (удж.) сильный.

KUT= (удж.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=,
KUC=, КУ'Т=, КÜC=, КÜТ=, КҮ'Т=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I,
К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ү'Т=, К'Ү'=.

KUTU (улл.) [кит.] бутон.

KUTYR= (удж. хан.) понуд. от kut= носить (на спине).
См. КОТЕР=, КӨТІR=, КӨ'ТЕР=, К'ОТЕР=, К'ӨTYR=.

К'Т (удж.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=,
KUC=, KÜC=, КÜТ=, КҮ'Т=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I,
КУ'Т=, К'У'Т=, К'Ү'Т=, К'Ү'=.

KUZ 1) (ал.нодж.удж.улл.) глаза; см. KÖZ 1, KÖZ II 1,
KÜZ; 2) (улл.) отверстие: ruñnu kuzy nozdri; см.
KOZ 2, KÖZ II 2.

KÜZ (удж.) глаза. См. K'ÖZ 1, KÖZ II 1, KUZ 1.

KUZUN (хан.) ворон: кагуа - кизун вороны. См. KARVA.

KUZKUR (ал.хан.): Kuzkur oñlan или Kuzkur oñtan
и.соб.муж.фольк. См. KÖSKUR, KUSKUR.

KUZILER название селения в районе Чага. См. KUJILER.

KÜZÜ (улл.) ягненок. См. KOZÜ 1, KÖZÜ, QOÜZÜ, QÜZÜ.

KÜC= (улл.) носить (на спине). См. KO'=, KÖC=, KÖ'=,
KUC=, KUT=, KU'T=, KÜT=, KÜ'T=, KÖT=, KÖT=, K'Ö'= I, K'ÖT=,
KÜT=, KÜ'T=, KÜ'=.

KÜT= (ал.) носить (на спине). См. KO'=, KÖC=, KÖ'=,
KUC=, KUT=, KU'T=, KUC=, KÜ'T=, K'ÖT=, K'ÖT=, K'Ö'T=, K'Ö'= I,
K'Ö'T=, K'Ü'T=, K'Ü'T=, K'Ü'=.

KÜC= (улл.) пасти. См. KÜC'=, KÜT=, K'Ö'= II, K'Ö'=,
K'Ü'=.

KÜC'= (улл.) пасти. См. KÜC=, KÜT=, K'Ö'= II, K'Ö'=,
K'Ü'=.

KÜJU-XA (улл.) [кит.] и.соб.жен. См. KÜJ-XA

KUJ-XA (улл.) [кит.] и.соб.жен. См. KÜJU-XA.

KÖLEK (улл.) рогатый скот, корова. См. GÖLÄX, KÖLEK,
KÖLEK, KÖLÄX, KÖLEK, KÖLEK, KÖLIX.

KÜN (ал.) солнце: künöiqqañ jæg запад (досл. место,
где появилось солнце), kün ratqañ jæg восток (досл. место,
где опустилось солнце), Kün=ana и.соб.жен. (в сказке). См.
GUN, KUN I, K'UN.

KÖPRÄX (улл.) грудь. Ср.тур.диал. kökrek, kökürek
грудь (SDD II); тат. күкряк; грудь; тат.бар. kökrok верх-
няя часть туловища, грудь (SDD II 1225); ног. kökirek грудь;
кирг. kökügök грудь; узб. кукрак грудь. См. KÖP'RÄX.

KÖRÄX (улл.) лопата: sañ kügäx рулевое весло (на
плоту).

KÜT= (удж.) пасти. См. KÜC=, KÜC'=, K'Ö'= II, K'Ö'=,
K'Ü'=.

KÜTÜR= (улл.) понуд. от küt= стеречь.

KÜ'T= (улл.) носить (на спине). См. KO'=, KÖC=, KÖ'=,
KUC=, KUT=, KU'T=, KUC=, KÜT=, K'ÖT=, K'ÖT=, K'Ö'T=, K'Ö'= I,
K'Ö'T=, K'Ü'T=, K'Ü'T=, K'Ü'=.

КУ'ЛИ= (лов.) зеленеть.

КИН'ЖЕ (ал.) [кит.] острый: кун'же та/ камень с острыми краями.

КУВУХ (хан.) край; округность. Ср. турк. *куга* берег, край; тур.-диал. *кугу* склон (SDD II); мор. *кугуг* край, берег (РСл II 741); саг. койб. кач. *кугуу* край (РСл II 741); с.-ир. *кузуу* (СМ 62), *куг'аг* край материи (СМ 64); чар. *кугуу* край (РСл II 740); кыпч. *куг(у)у* берег (AZaj 149). [Bauvageot 86]. См. КУВУХ I 1).

КУЗУГУ (ал.) горячий: *кузугу=сбгу* горячий и холодный; *кузугу=сбгу е'* становится то горячим, то холодным.

КУЗУЬ (хан.) красный; бурый: *кузу'и та'гух* бурая пыль. См. КУЗУЛ, КУЗУЛ, КУЗУЛИ, КУЗУЬ, КУЗУЬ, КУЗУЬ.

К'

К'А'СА (ал. мнн. удж.) [тиб.] слово, речь, разговор: *о'теги к'а'са* разговор о том, что произошло дома: *ке'јиги ка'са* вчерашний разговор; *ка'са ја/а=* говорить, молвить. См. КА'СА, КА'ЅА, КА'ЅА, К'А'ЅА, К'А'ЗА, К'А'ЗА, К'А'ЗЕ, К'А'ЗЕ, ҚА'СА.

К'А'СА'А'А'А' (мнн.) говорить, беседовать. См. КА'СА'А'А'А'.

К'А'ЅА (эйш.) [тиб.] слово, речь. См. КА'СА, КА'ЅА, КА'ЅА, К'А'СА, К'А'ЗА, К'А'ЗА, К'А'ЗЕ, КА'ЗЕ, ҚА'СА.

К'АКА (улл.) [кит.] старший брат. См. КАГА, КА'ГА, КАКА.

К'А'Б(Ъ) (улл.) натягивать (лук).

К'А'А'А (ал.) | *kaia* (Потанин), *qala* (Kakuk I87) корзина ручная.

К'А'А' I (мнн.) [кит.] насильно. См. КА'А

II.

К'А'А' II (ал.) глиняная кружка.

К'А'А'А'А'А' (ал.) пугаться.

К'А'А' SIM (улл.) [а] и. соб. муж. См. КА'А' SEM, КА'А' SI-MU.

К'А'ЗА (улл.) [тиб.] слово, речь: *к'а'за суг=* спрашивать. См. КА'СА, КА'ЅА, КА'ЅА, К'А'СА, К'А'СА, К'А'ЗА, К'А'ЗЕ, К'А'ЗЕ, ҚА'СА.

К'А'ЗА (улл.) [тиб.] слово, речь: *к'а'за ји/а'=* говорить. См. КА'СА, КА'ЅА, КА'ЅА, К'А'СА, К'А'СА, К'А'ЗА, К'А'ЗЕ, К'А'ЗЕ, ҚА'СА.

К'А'ЗЕ (улл.) [тиб.] слово, речь: См. КА'СА, КА'ЅА, КА'ЅА, К'А'ЅА, К'А'ЗА, К'А'ЗА, К'А'ЗЕ, ҚА'СА.

К'ЕМ (улл.) кто? См. КЕМ.

К'І= (улл.) одевать. См. КІ= II, КІІ= II, КІІІ= II.

К'ІМУ (улл.) большая плоскодонная лодка для перевозки людей и грузов. См. КІМУ.

КІNZY (мын.) [кит.] 1) тетья (сестра матери); 2) жена брата матери.

К'ОФІКН= (эйш.) увеличиваться. См. КО'РЛІН=.

К'О'GUN (эйш.) < k'o'k un / серая мука, отруби: k'o'gun емез'ух хлебец из недорогой муки.

К'ОНУ (удж.) зять. См. GUFU, GŪFŪ, КОНО, КУГО, КУГУ, КУНУ, К'УГУ.

К'ОЪА= (удж.) [кит.] сдавать экзамен (на чиновника). См. КОЛА= I, КОНІА=.

К'О'КУЇІ (эйш.) пастух: mał k'o'kuji пастух. См. КО'КУЇІ, КО'КУЇІ, КО'КУЗЕ, КО'КУЗИ I, К'О'КУЇІ II.

К'О'ЪА= (хан.) уводить, брать обратно (замужнюю дочь).

К'ЪОА= (эйш.) [кит.] допрашивать. См. КЪОА= II.

К'О'ЪАН= (хан.) возвр. от k'o'ia=уводить, брать обратно.

К'ОМ'УРУ (хоз.) мост. См. КОМУР', К'ЪМУР, К'УМУР'.

К'ОР (мын.) много. См. КОР'.

К'ОТ= (эйш.) носить (на спине). См. КО'=, К'ОС=, К'Ъ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, К'УС=, К'УТ=, К'ЪТ=, К'О'Т=, К'О'Т=, К'О'Т= I, К'Ъ'Т=, К'У'Т=, К'Ъ'Т= (эйш.) носить (на спине). См. КО'=, К'ОС=, К'Ъ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, К'УС=, К'УТ=, К'ЪТ=, К'О'Т=, К'О'Т=, К'О'Т= I, К'Ъ'Т=, К'У'Т=, К'Ъ'Т=, К'У'Т=.

К'ОТАН (мын.) тесто. См. К'ОТЕН.

К'ОТЕН (ал.удж.улл.эйш.) тесто. См. К'ОТАН.

К'ОТЕЙ= (мын.) понуд. от k'ot= поднимать, класть на спину. См. КОТЕР=, К'ЪТІР=, К'Ъ'ТЕР=, КУТІР=, К'Ъ'ТІР=.

К'ОТУ (улл.) [кит.] страна. См. К'ОТУ.

К'ЪТІР= (улл.) понуд. от k'ot= становиться беременной (досл. носить тяжесть). См. КОТЕР=, К'ЪТІР=, К'Ъ'ТЕР=, КУТІР=, К'Ъ'ТЕР=.

К'ЪТ= (эйш.) носить (на спине). См. КО'=, К'ОС=, К'Ъ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, К'УС=, К'УТ=, К'ЪТ=, К'О'Т=, К'ЪТ=, К'О'Т= I, К'Ъ'Т=, К'У'Т=, К'Ъ'Т=, К'У'Т=.

К'Ъ I (ал.) носить (на спине). См. КО'=, К'ОС=, К'Ъ'=, КУС=, КУТ=, КУ'Т=, К'УС=, К'УТ=, К'ЪТ=, К'О'Т=, К'ЪТ=, К'О'Т=, К'Ъ'Т=, К'У'Т=, К'Ъ'Т=, К'У'Т=.

к'о= II (удж.) пасти. См. к'ус=, к'ус'=, к'ут=, к'о'=, к'у'=.
к'о'куси I (эйш.) носильщик, грузчик. См. ко'кузи II
к'о'куси II (удж.) пастух: qoi k'o'kuši чабан. См.
ко'куси, ко'куји, ко'кузе, ко'кузи I, к'о'куји.

к'о'уци (улл.) [кит.] варган (музыкальный инструмент
у саларов). См. к'ухси, к'ух/I.

к'он (удж.) голубой. См. к'ох, к'о', к'у'.

к'ол (ал.) зола. См. кул, к'ул, к'ули, к'ул.

к'омур (хоз.) мост. См. кому, к'омору, к'умур.

к'от= (эйш.) носить (на спине). См. ко'=, к'ос=, к'о'=,
кус=, к'ут=, ку'т=, к'ус=, к'ут=, к'от=, к'от=, к'о'т=, к'о'= I,
к'о'=, к'у'т=, к'у'т=, к'у'т=.

к'о'= (улл.) пасти. См. к'ус=, к'ус=, к'ут=, к'о'= II, к'у'=.

к'ох (хоз.) синий, голубой. См. к'ох, к'он, к'у'.

к'охур (хоз.) синий, голубой.

к'у= (улл.) натягивать, растягивать, взводить (ору-
жие): ja ku= натягивать лук. Ср. МК ja qu= натягивать,
взводить лук (Vadekv 379).

к'уфу (удж.) [кит.] зять, жених. См. гуфу, гуфу, коно,
куро, куфу, куну, к'ону.

к'у' (хан.) синий, голубой. См. к'ох, к'он, к'ох.

к'ул (улл.) зола. См. кул, к'ол, к'ули, к'ул.

к'ули (хан.) зола. См. кул, к'ол, к'ул, к'ул.

к'ули= (улл.) смеяться, улыбаться. См. кул=, кули=,
кулли=, к'уе=.

к'уе= (мнн.) смеяться, улыбаться. См. кул=, кули=,
кулли=, к'ули=.

к'уми/ (улл.) серебро, серебряный. См. кому/, куму',
куму/, куму/, к'умуф, к'уму/.

к'умуф (улл.) серебро, серебряный. См. комуф, куму',
кумуф, кумуф, к'умиф, к'уму/.

к'уму/ (улл.) серебро, серебряный. См. кому/, куму',
кумуф, кумуф, к'умиф, к'умуф.

к'умур (ал.) мост. Ср. турк. köprü мост; тур. köprü
мост; тат. күрег мост, тат.бар. köprü мост (РСл II IZIZ);
ног. köpüg мост; кбалк. köpüg мост; кирг. köpügö, kö-
pügö мост; уйг.лит. köpüg мост, уйг.хам. kögük, мост

(Мажов 165); уйг.камг. kövğäk, уйг.акс. kövğük мост, ку-старник (СЕМ 131); алт.туба kömğü мост; переход через реку (Баснаков 130); тей. kömür мост; узкое, обрывистое место на вершине горы (РСЯ II 1321); кыпч. körgü мост (Сағероғлу 152), körgüg, köbrü мост (AZAJ 100, 102); подов. коргу мост (Dény 61); чаг. körgük мост (РСЯ II 1313); körgü мост (Боровков 125); др.уйг. körgüg мост (L 175), kövğük мост (Увр. 284); МК körgüg мост (Эндекс 362), köbrük мост (Пам.395); рун. köbrügä мост (?), радуга (?), свод (ПМ.90). См. КОМУЙ, К'ОМУЙ, К'ОМУЮ.

К'УН (улл.) солнце. См. GUN, KUN I, KÜN.

К'УНГУН (улл.) суббота.

К'УНС'И (эйм.) [кит.] поздравление. См. KUN'S'I;

К'УИ [кит.] I (нодж.) пустой; к'уиба утренний чай (без хлеба); ср.тув. коҗ е'т мясо без костей, мякоть; 2) (улл. хан.) пустой, необитаемый; к'уи таҗ необитаемая гора.

К'УИХ (улл.) кузнечные меха. См. KOUX, KÖUX, KÖUX.

К'УИ (улл.) мера (сыпучих тел). См. KURE, KURI, KÜRE, KÜRI I, KÜRI.

К'УИ/ИН (удж.) пудра.

К'У'Т= (удж.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КУ Т=, КÜТ =, КÜС=, КÜТ=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'Ü'Т=, К'Ü'=.

К'У'= (удж.) пасти. См. КÜС=, КÜС'=, КÜТ=, К'О'= II К'Ü'=.

К'УХ'И (хан.) [кит.] варган. См. К'ОУ'СИ, К'УХ/И.

К'УХ/И (хан.) [кит.] варган. См. К'ОУ'СИ, К'УХ'И.

К'УЛ (улл.) зола. См. KUL, К'ӨЛ, К'УЛ, К'УЛИ.

К'Ü'Т= (ал.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КÜТ=, КУ'Т=, КÜС=, КÜТ=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, К'О'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ü'=.

К'Ü'= (ал.) носить (на спине). См. КО'=, КӨС=, КӨ'=, КУС=, КÜТ=, КУ'Т=, КÜС=, КÜТ=, К'ОТ=, К'ӨТ=, К'О'Т=, КÜ'= I, К'Ө'Т=, К'У'Т=, К'Ü'=.

Л

ЛА) I (ал.) [кит.] стропила.

ЛА) II (ал.) [кит.] холодный.

ЛА)КИ (улл.) [кит.] шея.

LAŃKU (мын.) [кит.] супруги.

LAŃSY]З'УХ (мын.) [кит. = цинк] подробно, тщательно.

LA] XUA (мын.) [кит. 蓮花 лотос] и.соб.жен.

LÄNĀT (удж.) рассказание (по сведениям сапаров - старинное слово). Ср. тиб. Амдо *ñen* плохой, тиб.лит. *ñon* (Roerich 115). См. LÄNĀT.

LÄNTER (улл.) [кит.] щетки.

LÄŠKI (ал.) /leški (ПЛ) [*ne/ke*] тонкий. Ср. *inškā* тонкий (РСл II 703). См. LÄŠKI, LE/KI, NE/KE, NI/KE.

LĒME (мын.эйш.) [*ne-me I*] пицца, еда (каша из пшеницы или риса). См. NEMĀ, NEME I, NĒMI, NIMĀ.

LĒNĀT (удж.) рассказание. См. LÄNĀT.

LĒNKENE (улл.) [кит.] блеск.

LEŃ (мын.) [тиб.] все. См. NĒŃ II.

LEŠKI (ал.) тонкий. См. LÄŠKI, LE/KI, NE/KE, NI/KE.

LE/KI (улл.) тонкий. См. LÄŠKI, LEŠKI, NE/KE, NI/KE.

LETAXURE (хан.) обработка дерева.

LIGI (ал.): *ligi=ligi* [тиб. Амдо *luŋ=ŋò*, *lu=gu* ягненок; тиб.лит. *lug=gu*, *lu=gu*; Джаса *lu=gu*; голок. *lu=gu* (Roerich 149)] бараны, овцы.

LIM TO (ал.) [кит.] и.соб.жен.

LĪŃI (комб.) [кит.] история.

LIS'YŃ (удж.) [кит.] истина, правда.

LITAŃ (ал.) [кит.] гостинец.

LITUM (эйш.) [*a*] сирота. См. JEЗ'IM, JICIM, LITUM.

LITUM (эйш.) [*a*] сирота. См. JEЗ'IM, JICIM, LITUM.

LOŃA (улл.) [кит.] чулок. См. LUŃA.

LOŠEM=PO (улл.) [кит.] младший ребенок в семье. См. LUŠAM=BĀGU, LŪ ŠIN=PĀGU, JO/EM=PO.

LUŃA (ал.) [кит.] чулок. См. LOŃA.

LUŠAM=BĀGU (мын.) [кит.] и.соб.жен. (так называют родители младшую дочь, после которой у них не было детей). См. LOŠEM=PO, LŪ ŠIN=PĀGU, JO/EM=PO.

LŪ CIŃ (ал.) [кит.] и.соб.муж.

LŪ SĀ=GU (удж.) [кит. *lŭšisu* шестидесят четыре] и.соб.жен. (собственные имена по китайскому обычаю указывают на число лет отца в момент рождения ребенка) [W. Bauer, *Der chinesische Personennamen*, Wiesbaden, 1959].

LŪ ŠI=CI (улл.) [кит. lūšicī шестьдесят семь] и.соб. муж.

LU ŠIN=PĀGU (эйш.) [кит.] и.соб.жен. См. LOŠEM=PO, LU ŠAM=BĀGU, JO/EM=PO.

LŪ ŠI=PA (ал.удж.) [кит. lūšibā шестьдесят восемь] и.соб.муж.

LŪ ŠI=SAGU (ал.) [кит. lušisy шестьдесят четыре] и.соб.жен.

LŪ ŠI=SAN (удж.) [кит. lū šī sān' шестьдесят три] и.соб.муж.

LŪ ŠI=VU (удж.) [кит. lūšī и шестьдесят пять] и.соб. муж. См. LŪ ŠOU, LŪ ŠU=VU, LŪ /I=U.

LŪ ŠOU (улл.) [кит. lūšī=ʉ] и.соб.муж. См. LŪ ŠI=VU, LŪ ŠU=VU, LŪ /I=U.

LŪ ŠU=VU (мын.) [кит.] и.соб.муж. См. LŪ ŠI=VU, LŪ ŠOU, LŪ /I=U.

LŪ /I (улл.) [кит. lūšī шестьдесят] и.соб.муж.

LŪ /I=U (улл.) [кит.] и.соб.муж. См. LŪ ŠI=VA, LŪ ŠOU, LŪ ŠU=VU.

LŪ ZAGU (эйш.) [кит. lū шесть] и.соб.жен.

Ъ

=ЪА послелог: 1) (ал.) орудие действия; 2) (удж.) причина; 3) (удж.) совместность (вместе с). См. =НА.

ЪĀ (улл.) [кит./воск.

ЪАСУ (улл.) [кит.] красный перец.

ЪАЪА (эйш.) ведро, которым поднимают воду из колодца.

ЪАЪĀ= (комб.) [кит.] основать, положить основание.

ЪА МĀ (ал.) [тиб. Амдо la=ma духовный наставник, монах; тиб.лит. bla=m; Джаса la=ma; голок. la=ma=, и *la=ma; банг. *la=ma (Roerich 148)] и.соб.муж. См. ЁĀ МА.

ЁĀ МА (эйш.) [тиб.] и.соб.муж. См. ЁА МĀ.

ЪАМАС (ал.мын.) [п. pāmaz] намаз, молитва. См. NEMES.

ЪАНСЕК (ал.) /ʒanzaʒ (Какич 183) грязь; грязный.

ЯАН'ЮУ город Ланьчоу.

ЯА) СА) =СЕН (ал.) [тиб. Амдо Lan san=c'en эпитет Гэ-сэра; тиб.лит. glib sei=ohen; Дхаса Lin sei=ö'en (Roerich 148)] и.соб.муж. фольк. См. ЯА) СА) =СЕН].

ЯА) СА) =СЕН] (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк. См. ЯА) СА) =СЕН.

ЯРАХ (ал.) лентяй. Ср. кирг.ташкент. Jarāq, Jārāq развратный (БСЯ II 187):

Ю (удж.) разум, сознание.

ЮР^PБУ : (эйш.) [тиб.] груды камней, обо: toqos ha-kāne lof^P zuwe груды камней (обо) на девяти горных тропинках.

ЮУЮХ (ал.) гроздь.

Ю GU=МĀ (улл.) [а. Юрман имя древнего мудреца и баснописца] и.соб.муж.

ЮЮАРА (улл.) веселый; весело: Jojara ki/ веселый человек.

ЮЮАА (хоз.) [кит. luān] беспорядочный.

ЮОНД'УР (улл.) [кит.]: lond'ur'-sān'der беспорядок.

ЮЮХА (улл.) [монг. Jojx (on) бутылка; монгр. Jōj-xo бутылка (SM 225); ордос. Jojxo бутылка (Mostaert II 447)] бутылка. Ср.с.=уг. Jojqa небольшой глиняный сосуд (SM 73); др.уйг. Jojqa бутылка (IL 179; РСЯ III 752). См. ЮЮХ^VА.

ЮЮХ^VА (эйш.) [монг.] бутылка. См. ЮЮХА.

ЮЮЗУ (ал.) [кит.] клетка для птиц.

ЮЮРСІХ (улл.) [тиб. Амдо Joj'ōjā внезапно, вдруг; тиб.лит. glo=bur=du, Дхаса Jo=bur=du (Roerich 149)] вдруг, внезапно.

ЮЮРІ (хоз.) для размера (?) в песне.

ЮЮА (удж.улл.) [кит.] мул (раньше на мулах перевозили невесту в дом жениха).

ЮЮІ (удж.) [кит.] покорный; простой. Ср. тур.лит. Joj ленивый, медлительный; тур.диал. Joj ленивый, негодный к работе (SDD III); аз.лит. Joj слабый; аз.диал. Joj лентяй, не имеющий склонности к работе (АДДЛ; Гусейнов II 8).

ЮЮ^МРО (хоз.) [кит.] младший или последний ребенок у матери. См. ЮЮ^МРО, ЮЮ^МРО, ЮЮ^МРО, ЮЮ^МРО.

ЁО/І (удж.) [кит.] учитель.
 ЁОТО (улл.) [кит.] верблюд.
 ЁОУ/Е (удж.) [кит.] учитель. См. ЁОВ^УЅІ, ЁОВ^УІ,
 ЁУ/Е.
 ЁОВ^УРАҢ (мнн.) [кит. lofaŋ последняя жена] старый
 дом.
 ЁОВ^УБА= I (эйш.) радоваться. См. ЁОВ^УІА=.
 ЁОВ^УБА= II (удж.) [кит.] жарить. Ср. турк. *lovla=*
 дружно, сильно гореть.
 ЁОВ^УІА= (хан.) радоваться. См. ЁОВ^УІА= I.
 ЁОВ^УХАҢУСҮ (удж.) жарящий.
 ЁОВ^УЅІ (удж.эйш.) [кит.] учитель. См. ЁОУ/Е, ЁОВ^У/І,
 ЛУ/Е.
 ЁОВ^У/І (удж.) [кит.] учитель. См. ЁОУ/Е, ЁОВ^УЅІ,
 ЛУ/Е.
 ЁУҢ (удж.) [кит. 龍] *luŋ* дракон; тиб. Амдо *lō*
 дракон; тиб.лит. *klu* (Roerich 149) / дракон: *luŋ jii* год
 дракона. См. ЛІЕ.
 ЁУ/Е (удж.) [кит.] учитель. См. ЁОУ/Е, ЁОВ^УЅІ, ЁОВ^У/І.

М

МА I (мнн.удж.хан.эйш.) союз соед. и.
 МА II (мнн.) частица вопр. ли? См. МУ.
 МĀ (мнн.) дат. от *me* мне. См. МАҢА.
 МĀҢАҢ (удж.) [кит.] хлопоты, заботы: *māfan e'ci*
 спасибо (букв. причинил хлопоты).
 МĀГА (ал.) [кит. ма + цзя (家) семья Ма] название
 селения в районе Алтули.
 МĀЈІ (хоз.) [тиб. Амдо *ma=ji* другой, иной, прочий;
 тиб.лит. *gʒan=pa* (Roerich 138) / другой.
 МАЛ I) (мнн.удж.) скот; *mal rapna=* помогать скотом;
 2) (эйш.) имущество, добро. См. МАЪ.
 МАІЅІ (ал.) пастух. См. МАЈЅІ, МАІЅІ.
 МАІІ (ал.хан.) [кит. Синина *ma li* проворно; монгр.
māli быстро, живо, проворно (SM 230) / быстрый, скорый;
 быстро, скоро, проворно. См. МĀІІ.
 МĀІІ (мнн.улл.) [кит.] быстрый; быстро. См. МАІІ.

- МА LI=KE** (удж.) [а.] и.соб.муж. См. **MĀ LI=KI**.
MĀ LI=KI (улл.) [а.] и.соб.муж. См. **МА LI=KE**.
МАЛІЗ°УХ (хан.) [кит.] быстрый; быстро. См. **MĀLIZ°UX**.
MĀLIZ°ŪX (ал.) [кит.] быстрый; быстро. См. **МАЛІЗ°УХ**.
МАЛЇТИ (ал.) пастух. См. **МАЛЇТИ**, **МАЇЇТИ**.
МАЪ (ал.мнн.удж.эйш.) скот: маъ ко'куји пастух; маъ
qaga домашние животные (коровы, овцы и др.). См. **МАЛ**.
МАЪА= (ал.) убирать, прятать.
МАЇЇТИ (удж.) пастух. См. **МАЛЇТИ**, **МАЇЇТИ**.
МАЪА (хан.) [а.] мулла.
МАЪАЗ°УХ (хан.) [а.] мулла. См. **МОЪАЗ°УХ**.
МАМУХ (улл.) [п. ramhah < средн.иран. ramhah; осет.
baembaeg, арм. bambak хлопок, вата (Абаев 249-250)] вата.
Ср. русск. бумага (из туркск.) [E. Bernker, Slavisches
etymologisches Wörterbuch, Heidelberg 1908, s.100-101;
Преображенский ХХУП]. См. **MĀMUХ**, **MĀMUХ**, **MĀMUХ**.
MĀMUХ (эйш.) [п.] 1) вата; 2) пух (напр. тополя). См.
МАМУХ, **MĀMUХ**, **MĀMUХ**.
MĀMUХ (эйш.) [п.] 1) вата; 2) пух (тополя). См. **МА-**
МУХ, **MĀMUХ**, **MĀMUХ**.
MĀMUХ (эйш.) [п.] 1) вата; 2) пух (тополя). См. **МА-**
МУХ, **MĀMUХ**, **MĀMUХ**.
МАН (мнн.удж.улл.хан.) [кит.тиб.] целиком, весь, все.
См. **МУН**, **МУП**.
MĀN= (удж.хан.) переходить вброд. См. **MĀN=**.
МАНЗУГМУ (ал.) [тиб.] и.соб.муж. фольк.
МАНТО (мнн.) [кит.] пампушка.
МАПА (мнн.улл.эйш.) дат. от мен мне. См. **MĀ**.
МАПРА= (хоз.): мапрах мапра= кукарекать. См. **МАПРАХ**.
МАПРАХ (хоз.): мапрах мапра= кукарекать. См. **МАПРА=**.
MĀRIZYKŌ (ал.) [кит.] сорт сладкой и сочной дыни.
МА RĀQU (мнн.) и.соб.жен. См. **MĀ RE**.
MĀ RE (мнн.) и.соб.жен. См. **МА RĀQU**.
МАЙ SYM (мнн.) и.соб.муж.
МА SAM=BU (улл.) [кит.] и.соб.муж. фольк. См. **МА**
SĀM=BO, **MĀ SEM=BO**, **МА SEM=BU**, **МА SEM=BŪ**.
МА SĀM=BO (улл.) [кит.] и.соб.муж. фольк. См. **МА**
SAM=BU, **MĀ SEM=BO**, **МА SEM=BU**, **МА SEM=BŪ**.

MĀ SEM=BO (улл.) [кит.] и.соб.муж. фольк. См. **MA SAM=BU**, **MA SĀM=BO**, **MA SEM=BU**, **MA SEM=BŪ**.

MA SEM=BU (улл.) [кит.] и.соб.муж. фольк. См. **MA SAM=BU**, **MA SĀM=BO**, **MĀ SEM=BO**, **MĀ SEM=BŪ**.

MA SEM=BŪ (улл.) [кит.] и.соб.муж. фольк. См. **MA SAM=BU**, **MA SĀM=BO**, **MĀ SEM=BO**, **MA SEM=BU**.

MASYM (ал.) [а. *mevsim(un)*] сезон, время /ребенок до трех лет: *masum rugtaq* безымянный падец. См. **MASYM**.

MĀSYM (улл.) [а.] ребенок до трех лет. См. **MASYM**.

MĀSŪ (ал.) [кит.] большая ложка, черпак.

MĀ JI=TE (улл.) [а.] и.соб.муж.

MĀLĀIKE (удж.) /*meleke, meke* (Потанин), *meleki* (Kakuk 183) радуга.

MĀN (ал.улл.) я. См. **ME I**, **MĒ I**, **MEN I**, **MI I**, **MĪ I**.

MĀN= (удж.) окупать. См. **MĀN=**.

MĀN SU=ŽE (улл.) [а.] и.соб.муж.

MĀ RI=ZĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. **ME RI=ZĀGU**, **MER ZĀGU**, **MIR ZĀGU**.

MĀT (ал.) [тиб. Амдо *ma=t^F* ol нехороший (Roerich 187)] плохой, зло, злой умысел: *māt jaŋša=* говорить со злым умыслом, говорить зло. См. **MĀ'T**, **MET**, **ME'T**.

MĀ'T (ал.) [тиб.] плохой, зло. См. **MĀT**, **MET**, **ME'T**.

MĀ ŽĀM (улл.) [а.] и.соб.жен. См. **MĒ'REM**, **ME ŽEM**.

ME I (ал.мын.улл.эйш.) я. См. **MĀN**, **MĒ I**, **MEN I**, **MI I**, **MĪ I**.

ME II (нодж.удж.хан.) род.от *men* мой, моя. См. **MĒ II**, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**, **MINIGE**, **MINIGI**.

MĒ I (ал.хан.эйш.) я. См. **MĀN**, **ME I**, **MEN I**, **MI I**, **MĪ I**.

MĒ II (ал.мын.нодж.удж.) род.п. от *men I* мой, моя. См. **ME II**, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**, **MINIGE**, **MINIGI**.

MĒSIT (мын.) [а. *mesit* *mesjid(un)*; ар.бухар. *mašit* (Винников 198)] мечеть.

MĒLAIKĀ (улл.) [а. мын. *melaiket(un)*] ангел; ар.бухар. *malōjika*, *malajka* ангел (Винников 207)] пророк.

MELLE- (улл.) заглаживать, заливать: *su melli-* за-
ливать. См. **MILLI-**.

MEN I (ал. мнн. удж. хоз. эйш.) я. См. **MÄN**, **ME I**, **MĒ I**,
MI I, **MĪ I**.

MEN II (удж. эйш.) род. от **men I** мой, моя. См. **ME II**,
MĒ II, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**, **MINIGE**, **MINI-**
GI.

MEN III (удж.) вин. от **men I** меня. См. **MENI II**, **MINE**,
MINI II.

MENI I (мнн. удж. хан. эйш.) род. от **men I** мой, моя.
См. **ME II**, **MĒ II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**, **MI-**
NIGE, **MINIGI**.

MENI II (ал. хан.) вин. от **men I** меня. См. **MEN III**,
MINE, **MINI II**,

MEN SU=RO (эйш.) [а.] и. соб. муж.

MENUR (хоз.) я.

MENZE (ал.) мозг. Ср. *Rävänen* См. **MEŃES**.

MENZI (ал.) [кит. 面來眞 мяньцзя 'щека' (Новгород-
ский, 87), см. еще: *māŋ*, *bāŋ* + *iz* (двойственное число)
W. Bang, Turan, 1918, s. 208/ лоб. Ср. турк. *meŋiz* лицо; цвет
лица; тур. лят. *beniz* лицо; тур. диал. *benk* цвет лица; тур.
ист. *beniz* лицо, цвет лица (TTS П, Ш), *beŋiz* лицо (TTS
IV), *beng* лицо (TTS П); аз. *bāniz* лицо, цвет лица; уйг.
māŋzi лицо; цвет лица, *meŋiz* бледность (*Menges 754*);
чаг. *māŋiz* лицо (РСл IV 208I); кыпч. *māniz* лицо (*Safe-*
roğlu 58), *māŋiz* лицо, облик (*AZaj 110*); МК *māŋiz* лицо,
облик (*Endeks 411*); QB *māŋiz* лицо (РСл IV 208I), *māŋiz*
лицо (Пам. 399), *māŋ* цвет лица, наружность (РСл IV 2080).
См. **MEŃZY**.

MEŃ I (улл.) родинка.

MEŃ II (удж.) тысяча. См. **MIŃ**.

MEŃES (улл.) мозг. Ср. тур. *beŋin* мозг; аз. диал.
beŋin мозг (Слов. П 105); ктат. *māŋ* мозг (РСл IV 2079);
тат. каз. *muŋ* мозг; уйг. *miŋä* мозг; алт. тел. шор. *mā*
мозг (РСл IV 2066); сар. койб. *mī* мозг (РСл IV 2148); чаг.
miŋä мозг (РСл IV 2151); кыпч. *miŋini* мозг (At 218),
beŋni мозг (At 151), *māji* мозг (*Saferoğlu 58*); МК *mi-*
ŋi мозг (*Endeks 413*); QB *māŋi* мозг (РСл IV 2080). См.
MENZE.

- МЕН НА (мын.) [кит.] и.соб.жен. См. МЕХА, МІ ХА.
 МЕНЮЙ (улл.) родинка.
 МЕНЗУ (улл.) лоб. См. МЕНЗИ.
 МЕ RĀGU (удж.) [а.] и.соб.жен.
 МЭ REM (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. МĀ ŽĀM, МЭ RĒM.
 МЕ RI-ZĀGU (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. MĀRI-ZĀ, МЕР
 ZĀGU, MĪR ZĀGU.
 МЕР ZĀGU (ал.) [а.] и.соб.жен. MĀRI-ZĀ, МЕ RI-ZĀGU,
 MĪR ZĀGU.
 МЕ RĒM (ал.) [а.] и.соб.жен. См. МĀ ŽĀM, МЕ RĒM.
 МЕР/УХ (эйш.) конка. [Чербак 129]. См. МЦ/УХ.
 МЕТ (ал.удж.) [тиб.] плохой; зло: mettin-met et=
 делать много дурного. См. МĀТ, МĀ'Т, МЭ'Т.
 МЭ'Т (удж.) [тиб.] плохой; зло: me't e' = причинять
 зло (кому-либо). См. МĀТ, МĀ'Т, МЕТ.
 МЕ ХА (эйш.) [кит.] и.соб.жен. См. МЕН НА, МІ ХА.
 МІ I (ал.хан.) я. См. MĀN, МЕ I, МЭ I, МЕН I, МĪ I.
 МІ II (ал.нодж.удж.улл.эйш.) род. от мен I, мой,
 моя. См. МЕ II, МЭ II, МЕН II, МЕНI I, МĪ II, MINI I,
 MINĪ, MINIGE, MINIGI.
 МĪ I (хан.) я. См. MĀN, МЕ I, МЭ I, МЕН I, МІ I.
 МĪ II (удж.улл.) род. от мен I; мой, моя. См. МЕ II,
 МЭ II, МЕН II, МЕНI I, МІ II, MINI I, MINĪ, MINIGE, MINIGI.
 МІСЕК (ал.) /misaχ (Kakuk 184) мягкий.
 МІТҮЕ (улл.) /mɪtɪl (Kakuk 184) усн.
 МІЈО (мын.) [кит.] монастырь.
 МІЈОҮ^{VA} (мын.) [кит.] смотритель монастыря. См.
 MĪJOKUAN, MĪJOCUVA, MĪJUKUAN.
 MĪJOKUAN (мын.) [кит. цинх. mjoquan] смотритель мо-
 настыря, монах, монашка. См. MĪJOCU^{VA}, MĪJOCUVA, MĪJU-
 KUAN.
 MĪJOCUVA (мын.) [кит.] смотритель монастыря. См.
 MĪJOCU^{VA}, MĪJOKUAN, MĪJUKUAN.
 MĪJUKUAN (мын.) [кит.] смотритель монастыря. См. MĪ-
 JOCU^{VA}, MĪJOKUAN, MĪJOCUVA.
 MĪGIRIARA (улл.) сверкание.

MILLI= (ал.) затапливать, заливать. Ср. тур. дивал.
mille= заливать (о седе) (SDD III), **milnanosy** после селя
(SDD III). См. **MEILE=**.

MIZLO (эйш.) [кит.] плохой путь. См. **MIZLU**.

MIZLU (эйш.) [кит.] плохой, дурной путь. См. **MIZLO**.

MIZUR (улл.): **mizur argmut** низкосортная груна. См.

ARMUT.

MIN= (улл.) садиться (на коня). См. **MIN=**, **MIJ=**.

MIMELUX (улл.) / **meshelix** (Потанин), **mimlix** (Kakuk
184) перья. См. **MIMILUX**, **MIMILUX**.

MIMILUX (улл.) перья. См. **MIMELUX**, **MIMILUX**.

MIMILUX (улл.) перья. См. **MIMELUX**, **MIMILUX**.

MIN (мын.) [кит.] судьба.

MIN= (ал.мын.удж.хан.) садиться (на коня). См. **MIN=**,
MIJ=.

MINARE (улл.) [а.] минарет. Ср. турк. **minara**, тур.
minare, аз. **minarā**, тат. **mapara**, кбалж. ног. **minara**,
кум. **minara**, **minpara**, каз. **mīnara**, кквп. **шупара**, **mina-**
ра, кирг. **bugana**, узб. **шапоғ**, **шапога**, уйг. **shunar** (Men-
ges 758). См. **MIRALE**.

MINDER= (улл.) понуд. от **min=** посадить (на коня).

MINDYR= (улл.) понуд. от **min=** посадить (на коня).

MINE (улл.) вин. от **men I** меня. См. **MEN III**, **MENI II**,
MINI II.

MINI I (удж.) род. от **men 1** мой, моя. См. **ME II**,
MĒ II, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI**, **MINIGE**, **MINIGI**.

MINI II с(ал.удж.улл.) вин. от **men 1** меня. См.
MEN III, **MENI II**, **MINE**;

MINĪ (улл.) род. от **men I** мой, моя. См. **ME II**,
MĒ II, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MINI I**, **MINIGE**, **MINIGI**.

MINIGE (улл.) род. от **men I** мой, моя. См. **ME II**,
MĒ II, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**, **MINIGI**.

MINIGI (ал.улл.хоз.) род. от **men I** мой, моя. См.
ME II, **MĒ II**, **MEN II**, **MENI I**, **MI II**, **MĪ II**, **MINI I**, **MINĪ**,
MINIGE.

MINNA (мын.) [кит.] судьба.

MINTO (улл.) [кит.] вишня.

MINTON ʒ'OX (ал.) легко, просто.

MINZA (мын.): Zinza-Minza название местности фольк.
См. З^оINZA.

MIŃ (удж.) тысяча. См. MEŃ II.

MIŃ= (удж.улл.) садиться (на коня). См. MIM-, MIN-.

MIRÁĪE (улл.) [а.] минарет. См. MINARE.

MIR ZĀGU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. MĀ RI-ZĀ, ME RI-ZĀGU, MER ZĀGU.

MI ĪI (ал.) и.соб.муж.

MĪŠU (эйш.) [кит.] административный секретарь.

MI XĀ (удж.) [кит.] и.соб.жен. См. MEŃ HA, ME XĀ.

MO (ал.) этот, эта. Ср. аз.диал.му этот, эта (Szarzsai 88); уйг.диал.му, но этот, эта (Jarring 198). См. BU, PO II, PU.

MŌ (удж.) дат. от ру сюда. См. MUŃA 2.

MŌDĀN (ал.) [кит.] пион: тох мōdān петушиный гребень. См. MO'DĀN, MŌDEN.

MO'DĀN (хоз.) [кит.] пион. См. MŌDĀN, MODEN.

MODEN (нодж.удж.) [кит.] пион. См. MŌDĀN, MO'DĀN.

MOŃŃE (нодж.): MoŃŃe izen или MoŃŃe izen река Могол (около Бейчжуана).

MOŃŃO (ал.) [кит.] гриб.

MŌKAN (мын.) [кит.] уборная. См. MO'KEM, MŌ'KEN.

MO'KEM (хан.) [кит.] уборная. См. MŌKAN, MO'KEN.

MO'KEN (хоз.) [кит.] уборная. См. MŌKAN, MO'KEM.

MOĪEN (ал.) верхняя накидка у женщин.

MOĪE (мын.): qoĪ=moĪ речки, речушки; См. QŃE.

MOĪĪA З^оUX (хан.) [а.] мулла. См. MAĪĪA З^оUX

MOŃAS (ал.) рога. См. MOŃUS, MUŃAS, MUŃAZ.

MOŃUS (нодж.) рога. См. MOŃAS, MUŃAS, MUŃAZ.

MOŃQŃŃE (эйш.) [кит.] без чувств, без сознания. См.

MOŃQŃŃUX.

MOŃQŃŃUX (эйш.) [кит.] без сознания: moŃqŃŃux ja= лишитъ сознания, сильно ударив. См. MOŃQŃŃE.

MORAN (мын.) [кит.] такой-то (о человеке).

См. MORON, MŪREN.

MOREN (улл.хан.) [монг. mōgōn река; дунс. moren река (Тодаева 128)] река: Moren=su река Хуан-хэ. Ср. ст.тг. mōrin река, Qara mōrin река Хуан-хэ (CM 78). См. MŌREN, MŌREN, MUREN.

MÖREN (ал.эйш.) [монг.] река. См. MOREN, MÖREN, MUREN.

MORENARA (мын.) [монг.] река. См. MURENARA.

MORON (удж.) [кит.] такой-то, некий. См. MORAN, MUREN.

MÖREN (мын.) [монг.] река. См. MOREN, MÖREN, MUREN.

MÖ SO (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. MÖ SÖ, MU SA, MU SO, MY SA.

MÖ SÖ (улл.) [а.] и.соб.муж. См. MÖ SO, MU SA, MU SO, MY SA.

MÖ^VХХА'Р (мын.) [а. mahabhat(ун)] любимый.

MÖZA= (ал.) трогать.

MU (ал.лов.мын.удж.) частица вопр. ли? См. MA II.

MÜ (улл.) сустав: ригмаж мйву сустав пальца.

MUBAREX (эйш.) [а.] благословенный.

MUNAX (лов.) [монг. munax ослабление умственных способностей от старости] неразумный: munax valaler неразумные парни.

MUNDA (ал.мын.удж.хан.эйш.) местн. от ру; здесь. См. MYNDA, MYNTA.

MUNDAN (мын.) иск. от ру отсюда. См. MYNDAN, MYNDEN, MYNTAN.

MUNE (ал.эуш.) вин. от ру это, эту. См. MÜNE, MUNI, MUNY II.

MÜNE (улл.) вин. от ру это, эту. См. MUNE, MUNI, MUNY II.

MUNI (ал.) вин. от ру это, эту. См. MUNE, MÜNE, MUNY II.

MUNY I (эйш.) род. от ру этого, этой.

MUNY II (удж.улл.эйш.) вин. от ру это, эту. См. MUNE, MÜNE, MUNI.

MUŃA (ал.мын.нодж.удж.улл.) 1) этому: муџа vule поэтому; 2) сюда; см. MÖ.

MUŃAR (ал.)/муџару (?) (Потанин)/ муџари (kakuk I84) шерстяные чулки. См. MYŃYR.

MUŃAS (ал.удж.) рога. См. MOŃAS, MOŃUS, MUŃAZ.

MUŃAZ (ал.) рога. См. MOŃAS, MOŃUS, MUŃAS.

MUŃASQARJAХ (удж.) [монг.] дьявол. См. MUŃGUSKARCAХ,

МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ.

МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ (улл.) [МОНГ.] дьявол, чудовище. См.
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ.

МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ (улл.) [МОНГ.] чудовище. См. МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ.

МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ (хан.) [МОНГ.] чудовище. См. МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ.

МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ (хан.) [МОНГ.] чудовище. См. МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ.

Мᠤᠨᠭᠢᠷ (улл.) вой.

МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ (удж.) [МОНГр. maᠩᠭudᠤᠡ упырь (SM 232);
ордосс. maᠩᠭus чудовище, пожирающее людей (Mostaert II
454); О мангусах см. Б.Я.Владимирцов, Монголо-ойратский ге-
роический эпос, Л., 1928 г. стр. 50, 52, 254; Н.Ф.Катанов,
Образцы II, стр. 31, 170; "Когутей", Academia, 1935, стр.
183-184) / рогатый дьявол с девятью головами, чудовище, по-
жирающее людей; иногда он зовется по-тибетски Туᠯ. Ср. тув.
maᠩᠭуз паразит, дармоед, "мангус", упырь, вампир; с.-мг.
maᠩᠭуз черт (SM 75). См. МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ.

МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ (удж.) [МОНГ.] дьявол, чудовище. См.
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ.

МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ (мнн.) [МОНГ.] дьявол, чудовище. См.
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠠᠬᠤ,
МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠴᠢᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠠᠬᠤ, МУᠨᠭᠢᠰᠠᠷᠵᠢᠬᠤ.

MUREN (ал.мнн.) [МОНГ.] река; река Хуан-хэ. См. MOREN,
MÖREN, MÖREN.

MURENARA (мнн.) [МОНГ.] река. См. MORENARA.

MÜ RE (эйш.) и.соб.муж.

MURĖN (мнн.) [КИТ.] некий. См. MORAN, MORON.

MU SA (мнн.) /a/ и.соб.муж. См. MÖ SO, MÖ SÖ, MU SO,
MY SA.

MU SO (удж.) /a/ и.соб.муж. См. MÖ SO, MÖ SÖ, MU SA,
MY SA.

МУ/ (хан.) черный перец: му/тайу дерево черного перца.

МУ ХАМ-МЪТ (улл.) [а.] и.соб.муж.

МУ ЮУ-ХА (улл.) [кит.] и.соб.жен.

МУ/УХ (улл.) кошка. См. МЕ/УХ.

МУЈАЉ (удж.) [кит.] облик.

МУН (ал.) [кит.тиб.] все. См. МАН, МУЉ.

МУНДА (ал.удж.) местн. от ру здесь: мунда=synda здесь (см. SYNDA). См. MUNDA, МУНТА.

МУНДАН (мын.эйш.) иск. от ру отсюда. См. MUNDAN, МУНДЕН, МУНТАН.

МУНДЕН (эйш.) иск. от ру отсюда. См. MUNDAN, МУНДАН, МУНТАН.

МУНТА (хан.эйш.) местн. от ру здесь. См. MUNDA, МУНДА.

МУНТАН (эйш.) иск. от ру отсюда. См. MUNDAN, МУНДАН, МУНДЕН.

МУЉ (удж.) [кит.тиб.] все. См. МАН, МУН.

МУЉУР (ал.) шерстяные чулки. См. МУЉАР.

МУ СА (ал.) [а.] и.соб.муж. См. МÔ SO, МÔ SÔ, МУ SA, МУ SO.

МУХЪУГО (эйш.) [а.] живые существа.

Н

-НА (ал.) последок орудийн. знач. См. ЁА.

НАСАР (хан.) [п.] плохой, плохо.

НА'КУР (улл.) [< не е'кур / почему? См. НАКУЙ.

НА'КУЙ (мын.) почему? См. НА'КУР.

НАЉ (ал.мын.удж.улл.хан.хоз.эйш.) что, что-нибудь? что за? какой? См. НЕЉ I, НИЉ.

НАЉАР (хан.) что? что за? См. НАЉАРА, НАЉАЙ, ЉАЉАР.

НАЉАРА (хан.) что? См. НАЉАР, НАЉАЙ, ЉАЉАР.

НАЉАЙ (удж.) какой? что за? См. НАЉАР, НАЉАРА, ЉАЉАР.

НАЉKISY (удж.) [тиб.] все. См. НЕЉGISI, НЕЉKISI, НЕЉKISY, НЕЉKYSY, НИЉKICO, НИЉKISY, НИЉKYSY.

НАЉSÛ (мын.) [тиб. njam-su душа, ум; монгр. nāmṣū душа, ум, разум (SM 256)] разум, рассудок.

- NAJUR** (хоз.) что, что за?
NARAX (мын.) веселый; весело. См. **NARYX**.
NA RYX (ал.удж.улл.эйш.) веселый, весело. См. **NARAX**.
NĀ ZYŦ (мын.) [тиб. *nā* год + *zyŦ* один/один год.
 Ср. тиб. Амдо *na=so* возраст, год; тиб. лит. *na=so*, Дхаса *na=so* (Roerich 133) и тиб. Амдо *zyŦ* один; тиб. лит. *zig, ōig* (Roerich 144).
NA'3'I (ал.удж.) /< не *e'3'i*/ что?, зачем?
NĀ (улл.) что? См. **NE**.
NĀGĀ (улл.) почему?, зачем? См. **NEGĀ**, **NEGE**, **NEGĒ**, **NĒGĒ**, **NIGE**, **NIGI**.
NĀMNA= (ал.) [тиб. Амдо *nām* половина; п. *nām* половина/уравновешивать: *nāmpāgān ūguxaŦ* равные друг другу родственники.
NĀMPERKOĪ (улл.) [монгр. *niāmp'ar: niāmp'ar gi=* при-
 сматривать, заботиться/внимательный.
NĀNĀ (улл.) еще, снова. См. **NENE**.
NĀ3'I'LI (улл.) /< *nā+e'3i+li*/ как?, каким образом?
 См. **NĪCIXLI**, **NĪCĪ'LI**, **NĪ3'I'LI**.
NE (удж.улл.) что?, почему? [Göksan Ayhan, *Ne kelime-
 sinin çekimi üzerine,—"Türk dili"*, s. 105, c. IX, Ankara,
 1960, s. 450-452]. См. **NĀ**.
NEŖE (эйш.) сколько? См. **NEŖĪ**, **NE3'3'I**.
NEŖĪ (ал.) сколько? См. **NEŖE**, **NE3'3'I**.
NEŖĪ'LĀR (ал.) как? каково?
NEŖUX (удж.) как? каким образом? См. **NĒCUX**, **NĪCUX**,
NĪCUX, **NĪCUX**, **NĪCUX**, **NĪCUX**.
NĒCUX (эйш.) как? См. **NEŖUX**, **NĪCUX**, **NĪCUX**, **NĪCUX**,
NĪCUX, **NĪCUX**.
NEGĀŦ (удж.) почему?, почему?
NEGĀ (улл.) зачем?, почему? См. **NĀGĀ**, **NEGE**, **NEGĒ**, **NĒ-
 GĒ**, **NIGE**, **NIGE**, **NIGI**.
NEGE (ал.удж.хан.эйш.) зачем?, почему?, для чего? См.
NĀGĀ, **NEGĀ**, **NEGĒ**, **NĒGĒ**, **NIGE**, **NĪGE**, **NIGI**.
NEGĒ (хан.) зачем?, почему? См. **NĀGĀ**, **NEGĀ**, **NEGE**, **NĒ-
 GĒ**, **NIGE**, **NĪGE**, **NIGI**.
NĒGĒ (мын.улл.) зачем?, почему? См. **NĀGĀ**, **NEGĀ**, **NEGE**,
NEGĒ, **NIGE**, **NĪGE**, **NIGI**.

HEGEN³UX (удж.) быстро, скоро. См. NIGEN³UX, NI³GEN³UX.

HEGESAR (ал.) почему?, по какой причине? См. NEGESAR.

HEGESAR (ал.) почему?, отчего? См. NEGESAR.

HE¹TPOH (удж.) E не itpoH/ как поживаешь?, как дела? (употребительное выражение).

HEIXI (ал.) [кит.] зависть: nei xi et= завидовать. См. HEIXYI, HEIXEI.

HEMI (улл.) пища, еда, обед. См. LEME, NEME I, NEMI, NIMA.

NEME I (улл.хан.) пища, обед. См. LEME, NEMA, NEMI, NIMA.

NEME II (удж.хан.) нечего (при отриц.): pa'ku neme juxme нечего смотреть.

HE'ME (ал.) E не e'me/ зачем?, по какому делу?

HEMES (ал.) [п.] намаз, молитва: nemes ute= творить намаз, молиться. См. TAMAB.

NEMI (улл.) еда, обед. См. LEME, NEMA, NEME I, NIMA.

HEHCIN (эйш.) [кит.] грусть.

HEHCINUH (эйш.) [кит.] грусть. См. HEHCINUR.

HEHE (мын.удж.улл.эйш.) еще, опять, снова. См. HA-NA.

HEHCINUR (эйш.) [кит.] грусть, печаль. См. HEHCINUH.

HEH I (эйш.)/nan, nan' (Потанин)/nal (Kakuk 184) что-то, что-нибудь, нечто. Ср. чаг. nan вещь, нечто (Борзов 228); кыч. na вещь, нечто (AZaj 113); Ютнеки nan вещь, нечто (Rahmeti XVI); МК nan вещь, имущество, нечто (Endeks 419); QB nan вещь, нечто (Пам. 402; РСл III, 676-677); др.уйг. nan вещь, имущество, нечто (УСр. 287); КТ, Тоньюкук nan вещь, нечто (Пам. 402). См. NAH, NIH.

HEH II (улл.) [тиб. ni + ji] люди есть/ все. См. HEH.

HEHCISI (ал.) [тиб.] все. См. NAHCISY, HEHCISI, HEHCISY, HEHCISY, NIHCISY, NIHCISY, NIHCISY.

HEHCISI (эйш.) [тиб.] все. См. NAHCISY, HEHCISI, HEHCISY, HEHCISY, NIHCISY, NIHCISY, NIHCISY.

NEŃKISY (удж.) [тиб.] все. См. NAŃKISY, NEŃGISI, NEŃKISI, NEŃKISY, NEŃKISY, NIŃŃKISO, NIŃKISY, NIŃKISY.

NEŃKISY (хан.) [тиб.] никто. См. NAŃKISY, NEŃGISI, NEŃKISI, NIŃŃKISO, NIŃKISY, NIŃKISY.

NEŃXII (эйш.) [кит.] зависть: neŃxii et= завидовать. См. NEŃXI, NEŃXII.

NEŃXEI (ал.) [кит.] зависть. См. NEŃXI, NEŃXII.

NEŃ MĀGU (ал.) и.соб.жен.

NEŠLER (мын.) [не išler] как?, как дела? (употребительное выражение).

NEŠLEZI (мын.) [не išlezi] как?, каким путем? См. NEŠLIČI, NEŠLIČE.

NEŠLIČE (мын.) как?, почему? См. NEŠLEZI, NEŠLIČI.

NEŠLIČI (мын.) как?, почему? См. NEŠLEZI, NEŠLIČE.

NE/KE (мын.) тонкий, тонко. См. LĀŠKI, LEŠKI, LE/KI, NI/KE.

NE/QUR (мын.) [не i/kor] почему?

NEŃXALA= (улл.) [кит.] влюбиться.

NE'3'Е (мын.) [кит.] чем? как?

NE'3'IDEN (мын.) как?, каким путем?

NE'3'І (мын.) сколько? См. NEŠE, NEŠI.

NI (хоз.) частица в песне для размера: telli, ni, gōlen, lolia, ni, kōleŃ я становлюсь безумным, дуна моя в смятении. См. NIŃ.

NIČIČOŃ (эйш.) [тиб. ni человек, či старший, čoŃ младший] старшие и младшие.

NIČIXLI (улл.) как?, каким образом? См. NĀ'3'І'LI, NIČI'LI, NI'3'І'LI.

NIČI'LI (ал.) как? См. NĀ'3'І'LI, NIČIXLI, NI'3'І'LI.

NIČUX (улл.) как?, каким образом? См. NEŠUX, NEŠUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

NIČUX (удж.хан.) как? См. NEŠUX, NEŠUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

NIČUX (удж.) как? См. NEŠUX, NEŠUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

NIČUM (удж.) почему?, по какой причине?

NIČUX (удж.хан.) как? См. NEŠUX, NEŠUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX, NIČUX.

НИ́УХ (улл.) как?; ни́ух е'си? как дела?, как живешь? (употребительное выражение). См. НЕСУХ, НЕ́СУХ, НИ́СУХ, НИ́СУХ, НИ́СУХ, НИ́СУХ.

НИ́ГЕ (улл.) зачем? См. НА́ГĀ, НЕГĀ, НЕГЕ, НЕГĒ, НЕ́ГĒ, НИ́ГЕ, НИ́ГЕ.

НИ́ГЕ (ал.) почему? См. НА́ГĀ, НЕГĀ, НЕГЕ, НЕГĒ, НЕ́ГĒ, НИ́ГЕ, НИ́ГЕ.

НИ́ГЕНЗ'УХ (удж.) быстро. См. НЕГЕНЗ'УХ, НИ́ГЕНЗ'УХ.

НИ́ГЕ (удж.) зачем?, для чего? См. НА́ГĀ, НЕГĀ, НЕГЕ, НЕГĒ, НЕ́ГĒ, НИ́ГЕ, НИ́ГЕ.

НИ́ЛКІСО (улл.) [тиб.] все. См. НА́ЛКІСУ, НЕ́ЛКІСИ, НЕ́ЛКІСИ, НЕ́ЛКІСУ, НЕ́ЛКІСУ, НИ́ЛКІСУ, НИ́ЛКІСУ.

НИ́МА (мын.) [тиб. Амдо һу=ма, һо=ма день; солнце; тиб.лит. һи=ма, Дхаса һи=ма, голок. һү=ма, кжн. Амдо нб=ма (Roerich 122)] солнце.

НИ́МĀ (улл.) еда, обед. См. ЛĒМЕ, НЕМĀ, НЕМЕ I, НЕМІ.

НИ́МУЛ (ал.) [тиб. ni человек + шул много. См. тиб. Амдо һо, һу человек; тиб.лит. mi Дхаса mi, голок. шю, банар. по (Roerich 123); и тиб. Амдо мап=по много; тиб. лит. маһ=ро, Дхаса маһ=ро, голок. маһ=фа (Roerich 138)] много, в большом количестве (о людях). Ср. дунс. ниу лицо, облик (Тодаева 130); монг.лит. нүг лицо, лик; монгр. ниүг лицо, фигура (SM 280).

НИ́НА (ал.улл.эйш.) мать отца жены, обращение к старшей по возрасту женщине, старуха. См. НИ́НĀ, NINE, NINO, NI-
NĒ, NINU.

НИ́НĀ (хан.) мать отца жены, старуха. См. NINA, NINE, NINO, NINĒ, NINU.

НИ́НАЗ'УХ (хан.) старушка.

NINE (ал.) мать отца жены, старуха. Ср. тур.лит. не-не мать, мама, тур.видин. nine мать (Vémeth 398); аз. лит. пәнә бабушка; мать; аз.диал. пәнә мать, мама (АДЛЛ); тат.диал. пина мама (ДС II 143); кит. пайпај бабушка; дунс. pienei бабушка (Тодаева 130); баоань. пене бабушка (БХТ 144); монгр. ninie бабушка, уважительное обращение к пожилой женщине (SM 277). См. NINA, NINĀ, NINO, NINĒ, NINU.

NINO (ал.удж.эйш.) пожилая женщина, старуха, обращение старика к старухе. См. NINA, NINĀ, NINE, NINĒ, NINU.

NINŌ (хан.) старуха. См. NINA, NINĀ, NINE, NINO, NINU.

NINSUR (ал.) старуха. См. NINUSUR, NINUSUR̄, NINYSUR.

NINU (удж.хан.) пожилая женщина, старуха. См. NINA, NINĀ, NINE, NINO, NINŌ.

NINUR (улл.) обращение к пожилой женщине, старуха.

NINUSUR (ал.удж.хан.эйш.) старуха. См. NINSUR, NINUSUR̄, NINYSUR.

NINUSUR̄ (мнн.эйш.) старуха. См. NINSUR, NINUSUR, NINYSUR.

NINYSUR (хан.) старуха. См. NINSUR, NINUSUR, NINUSUR̄.

NI (эйш.) что? См. NAJ, NEŃ I.

NIŃGEN (удж.) /nāngen (ПЛ)/ lingen, nigan, ningan (Потанин)/ningen, n'ingen, lingen (Kakuk 184) быстрый, скорый; быстро, скоро.

NIŃGENЗ*UX (удж.) быстро, скоро. См. NEGENЗ*UX, NI-GENЗ*UX.

NIŃGI (улл.) 1) кто-то, некто; 2) никто (при отриц.): niŃgi rilmiži никто не знал. См. NIŃGU.

NIŃGU (удж.) ничего: niŃgu juхар ничего нет. См. NIŃGI 2.

NIŃKISY (улл.) /тиб./ все, остальные. См. NAŃKISY, NEŃGISI, NEŃKISI, NEŃKISY, NEŃKYSY, NIŃIŃKISO, NIŃKYSY.

NIŃKYSY (улл.хан.) /тиб./ все; весь, целый. См. NAŃKISY, NEŃGISI, NEŃKISI, NEŃKISY, NEŃKYSY, NIŃIŃKISO, NIŃKISY.

NIR (хоз.) частица в песне для размера: naŃni jū-linta iolla, niŃ, tesa если спросят - отчего в смятении? См. NI.

NI/KE (мнн.) тонкий, тонко. См. LAŠKI, LEŠKI, LE/KI, NE/KE.

NI/ЗAJ (улл.) /тиб.Амдо/ холостой, холостяк.

NIZYŃ (мнн.) /тиб.Амдо ʒñī, ñī два; тиб.лит. gñis, Лхаса ñī; голок. ʒñī (Roerich 41, 122), тиб.Амдо ninsyŃ два года.

NIЗ*I'LI (ал.) как?, каким образом? См. NAЗ*I'LI, NIŠIXLI, NIŠI'LI.

NONCIT (нодж.) раскаяние.

NOQYRYX (ал.) /монг. nuga луг (в излучине реки);

монгр. ногогѡх становиться зеленым, зеленеть (SM 281);
ордос. ногогѡх зеленеть (Mostaert II 495) бодото.

НОНѢЙ (мын.) /монг. нѡхѡг товарищ, друг, муж; дунс.
поке товарищ, друг (Тодаева 130); баоань покег друг (БХТ
I 44); монгр. покуог друг (SM 283); ордос. нѡскѡг друг,
муж, жена (Mostaert II 498); монг. стамб. нѡкег компань-
он (Ligeti 58) любовник, любовница. Ср. тур. газнан.
нѡкег так издавна называют друг друга жены одного мужа,
товарищ, компаньон; наложница (Аксой 512); тур.-ист. нѡкег
слуга (ТТ I, II, III); Деде Коркут нѡкег слуга (ME II 228); тел.
леб. нѡкѡг товарищ (РСл III 695); каг. нѡкѡг товарищ, кли-
ент, слуга; солдат, чиновник (РСл III 695); кыпч. нѡкѡг то-
варищ, компаньон (AnZ 92); п.займств. поукѡг слуга.
Б.Владимирцов, Mongolia I, — ЗКВ, I, Л. 1925, стр.
318-319, его же: Монгольское нѡкѡг — ДАН СССР, Л., 1928,
стр. 278-288; P.Pelliot — "Tong Pao" XXVIII, p. 229;
L.Ligeti — "Acta Orien.Hung." IV, s. 158; J.Németh, Wander-
ungen des mongolische Wortes нѡкѡг Genosse—"Acta Ling
Hung" II, s. 431/.

НОХѢРЪЗИН (ал.) /монг./ друг.

НУ МѢ=НѢ (удж.) /а./ и.соб.муж.

НУ РЕ (улл.) /а./ и.соб.муж. См. НУ РЕ, НУ РЕ=РО.

НУ РЕ (эйш.) /а./ и.соб.муж. См. НУ РЕ, НУ РЕ=РО.

НУ РЕ=РО (мын.) /а./ и.соб.муж. См. НУ РЕ, НУ РЕ.

НУ ХЕ (удж.) /а./ и.соб.муж. См. НУ ХЕ.

НУ ХЕ (улл.) /а./ и.соб.муж. См. НУ ХЕ.

НУП (удж.эйш.) /кит./ способный.

П

ПАПАР (эйш.) что?, что за?, какой? См. ПАПАР, ПАПАРА,
НАПАЙ.

ПУЦИ (удж.) /тиб.пу + ci: см. тиб.Амдо йѡ, йу че-
ловек; тиб.лит. mi; Лхаса mi; голок. мѡѡ; банаг. йѡ
(Roerich 123) и тиб. Амдо вѡ-зѡо знать; тиб.лит. бе=
ра, Лхаса бе=ра, бе=ѡо (Roerich 152)] друг, товарищ,
знакомый.

О I (ал.улл.) сын, юноша, мальчик. См. AVO, AVÖ, AVU.

О II (ал.) /<о'т/ огонь.

О III (эйш.) тот, та. См. U I 2, Ū II, Ū, VU 2.

О̄ (ал.удж.улл.хан.эйш.) сын, юноша. См. AVO, AVÖ, AVU.

О= I (мнн.) быть, становиться: ru ёi zomunnige ðera eŷ oŷan это - свидетельство веры. См. BÖ=, PÖ=, POV^{II}, PŪ=, Ū=, VO=, VÖ=, VOL=, VOĚ=, VU=, VŪ= 1, VUL=, VUL=.

О= II (улл.) сидеть, сидеть. См. OCYR=, OC'Y=, OT= I, OTUR=, OTYR= 1, ÖTYR=, Ö'T= I, Ö'T=, Ö'TYR=, O'= 1, UTYR=.

OCYH (улл.) дрова. См. ÖTYH, UCYH.

OCYR= (эйш.) сидеть. См. O= II, OC'Y=, OT= I, OTUR=, OTYR= 1, ÖTYR= 1, Ö'T= 1, Ö'T=, Ö'TYR=, O'= 1, UTYR=.

OC'Y= (улл.) сидеть. См. O= II, OCYR=, OT= I, OTUR=, OTYR= I, OTYR= 1, Ö'T= 1, Ö'T=, Ö'TYR=, O'= 1, UTYR=.

ОСАХ (ал.удж.) место, где устроен котел, очаг. Ср. турк. бѷац очаг; тур.лит. оѷак очаг, печка, камин, топка; тур. диал. оѷак очаг (СДД III); тур.ист. оѷак очаг (ТТС I, III, IV); аз. оѷаг место, приспособленное для разведения огня; тат. ѷбац очаг, горн, камелек; каз. оѷадогаг (КЭС 155); алт.тел. оѷоц очаг (РСл I II85); чаг. оѷаѷ, оѷац таган, на который ставится котел (РСл I II84).

Займствовано из татарского в русский - очаг (Дмитриев 29). См. ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСУХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОСАХ (улл.) очаг. См. ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСУХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОСУХ (улл.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСҮХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСУХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОСҮХ (мнн.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСУХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОСҮХ (удж.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОС'УХ, ОТСАХ, О'ТСУХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

ОС'УХ (улл.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСУХ, ОСҮХ, ОСҮХ, ОТСАХ, О'ТСУХ, О'ТЗАХ, О'З'УХ, УСАХ.

OTLĀN (улл.) вноша, мальчик. См. OṬĀN, OṬY¹N.

OṬĀNUṬ (улл.) вноша.

OṬĀN (ал.) вноша, молодец; Kuvkur oṭān и. соб. муж.
(см. Kuvkur). См. OṬĀN, OṬY¹N.

OṬĀX (мнн.) козленок. См. OṬĀX.

OṬY¹N (улл.) вноша, мальчик: o lu¹n ikit мальчик до
16 лет. См. OṬĀN, OṬĀN.

OṬYUNḌĀN з⁴UX (ал.) тайком, потихоньку.

OṬUL (мнн.) сын, мальчик, См. OṬUE, OṬYL, OṬYE, OṬUE,
OṬYE, ŪṬYE.

OṬUE (мнн. удж. хан. эйш.) /этимология см. А. Н. Кононов,
К этимологии слова обул сын, — "Филология и история мон-
гольских народов. Памяти акад. Б. Я. Владимирцова", М.,
1958, стр. 175-176/, сын, мальчик: jātax oṭū старший сын,
kiči oṭū младший сын; См. OṬUL, OṬYE, OṬYE, OṬUE, OṬYE,
ŪṬYE.

OṬUEUR (эйш.) сын, вноша. См. OṬUR, OṬ.

OṬUR (хан.) C^{C} oṭūtur/ сын, вноша. См. OṬUEUR, OṬ.

OṬURUNDEN (мнн.) тайком, потихоньку.

OṬYL (хоз.) сын: aṭkeṣṣu oṭle сын бесшабашного. См.
OṬUL, OṬUE, OṬYE, OṬUE, OṬYL, ŪṬYE.

OṬYE (удж. улл. эйш.) сын, вноша: oṭū=quz молодежь
(досл. вноши = девушки) (см. QYZ). См. OṬUL, OṬUE, OṬYL,
OṬUL, OṬYE, ŪṬYE.

OGRY (улл.) вор. Ср. турк. oṭru вор; тур. лит. uḡru
вор, тур. исл. uḡru вор (ТТБ I, П, Ш, IV; SD 90); oṭru; oṭru
вор (AZ I 136; Zenker I 124; Bombaci 74); аз. лит. oṭru
вор, аз. диал. oṭru вор (Szaryszai 89); гаг. utruv вор (Мощ-
ков 100); кирг. ūru вор; кюр. саг. койб. кач. oṭur вор
(РСл I 1010); QB oṭru вор (РСл I 1020).

Займовано венгерским og, ogn (Gombocz 109, 146,
161); русск. вор; укр. voruha; фин. vora, vora разбойник,
грабитель (из русск.) (Vaasmer I 226). См. UTRU.

OṬUE (хан.) сын, вноша. См. OṬUL, OṬUE, OṬYL, OṬYE,
OṬYL, ŪṬYE.

OṬYL (улл.) сын. См. OṬUL, OṬUE, OṬYL, OṬUE, ŪṬYE.

OHILĀ (ал.) оба, вдвоем. См. EHNELO, IHILLO, JUXELA,
OHULE, OḠELI, OḠLĀ, OḠLI, OHILĀ, UNILI, ŪXILI, ŪXILE.

OHOLI (эйш.) вдвоем. См. EHNELO, IHILLO, JUXELA, OHI-
LA, OHULE, OḠELI, OḠLĀ, OḠLI, OHILĀ, UNILI, ŪXILI, ŪXILE.

ОНУЛЕ (мин.) вдвоём. См. КНКЕО, ИНИО, ЈУХЕЛА, ОНИЦА, ОНОЛИ, ОБЕЛИ, ОБИЦА, ОБИЦ, ОНИЦА, УНИЦ, УХИЦ, УХИО.

ОЇ (ал. мин. удж. улл. хан. эйн.) дом. См. ОЇ, ОЇ, БЇ, УЇ, УЇ.

ОЇЦУ (эйн.) семья.

ОЇЛЕ (ал.) днем, в полдень. Ср. тур. лит. ögle полдень, тур. видин. uile, ule, üle, öle полдень, полуденная молитва (Németh 410); Деде Коркут öile полдень (ME II 246); тат. ülen полдень (Мошков). См. ОШЛЕ.

ОЇЛЕЛУХ (эйн.) обед. Ср. тур. ист. öglelik полдень (TTS I). См. ОЇЛИЛУХ, ÖLLILUX.

ОЇЛИЛУХ (эйн.) обед. См. ОЇЛЕЛУХ, ÖLLILUX.

ОЇНА= (ал. удж. улл.) играть. См. ОЇНА=, ОЇНА=.

ОЇНА= (улл.) играть. См. ОЇНА=, ОЇНА=.

ОЇНАС= (улл.) понуд. от oına= заставить играть.

См. ОЇНА'=, ОЇНАЗ'=.

ОЇНАШ= (ал.) взаимн. от oına= играть друг с другом

ОЇНА'= (улл.) понуд. от oına= устроить состязание коней. См. ОЇНАС=, ОЇНАЗ'=.

ОЇНАЗ'= (удж.) понуд. от oına= устроить состязание коней. См. ОЇНАС=, ОЇНА'=.

ОЇНА= (ал.) играть. См. ОЇНА=, ОЇНА=.

ОЇ/І (эйн.) / uš (Потанин) мокрый, влажный. Ср. тат. лит. jüš мокрый, тат. диал. jевеš, jüš мокрый, сырой (РСЛ III 567); караим. луц. трок. jüš uš мокрый (РСЛ III 624); чув. jère мокрый, сырой (Егоров, 79).

ОЈЕ'Т (эйн.) / a. ajet(un) стихи Корана.

ОЛТЕР= (ал. эйн.) понуд. от ol= убивать. См. УЛТЕР=, УЛТЕР=, УЛТИ=, ÜLDER=, ÜLTER=, ÜLTÜR=, ÜLDER=, ÜLTER=.

ОЪ (эйн.) [< ully] старший. См. УЛЛИ 2, УЛЛЫ 2.

ОЪ= (мин.) умирать. См. ÖL=, УL=, ÜL=, ÜL=.

ОЪАХ I (ал. удж.) деревянный желоб для подачи воды через дорогу, ущелье и т.п., акведук (выдалбливается из стволов длиной в 2-3 метра и более): termen ošax желоб, несущий воду к водяному колесу мельницы. Ср. тур. лит. ošuk желоб, канавка; водосточная труба, желоб на мельничном колесе; труба к цистерне; канавка для нечистот (Zenker I 130); тур. видин. ošucaq маленький желоб (Németh 398);

крат. oiaq желоб (РСл I 1086); уйг. oiaq колода (для кормления домашних животных); чув. valak желоб; кыпч. oiaq желоб (Сафароглу 62); Муханна oiaq желоб (Battal 53); МК oiaq желоб, корыто; маленькая лодка (Эндекс 438); осет. baelaeg корыто, лодка (Абаев 247-248). См. ОЕУХ.

ОЕАХ II (мнн.) козленок. См. ОЕАХ.

ОБЕТ (эйп.) /a hāfizum oiet s-salati ve s-salāti
1-vusto حافظوا على اصولات والوة الوسطى (Коран 2
232-238). Охраняйте молитвы и молитву среднюю (Коран. Перевод и комментарии И.Д. Крачковского, М., 1968, стр. 42).

ОЕУХ (ал.) желоб, акведук. См. ОЕАХ I.

ОМА/ (улл.) кана из пшеничной муки, затируха. См. УМА/.

ОМАН (ал.) вес, равный I-у цзину (0,5 кг). См. ОМЕН.

ОМ ВЕŠ (хан.) пятнадцать. См. ОМ ВЕ/, ОМ РЕŠ.

ОМ ВЕ/ (хан.) пятнадцать. См. ОМ ВЕŠ, ОМ РЕŠ.

ОМЕН (ал.) вес примерно равный 0,5 кг. См. ОМАН.

О МВ-РЕ- (мнн.) /a./ и.соб.муж. См. О МВР.

ОМРЕŠ (ал.улл.) пятнадцать. См. ОМ ВЕŠ, ОМ ВЕ/.

ОМРІRІNЇ (улл.) ноябрь.

ОМТІL= (хан.) забываться (о словах).

ОМУР (удж.) /a./ жизнь. См. ОМУРŪ.

ОМУРŪ (ал.) /a./ жизнь. См. ОМУР.

ОМЗА (эйп.) корень: ОZЕХ ОМЗАБУ стержневой корень.

Ср. турк. омџа ствол, пень, тур.диал. омџа, омџа пень, ствол (S ДД III); газман. омџа бревно, толстое дерево (Ак-воу 520); тур.ист. омџа, омџа пень, ствол (ТТБ I, II, IV); узб.хорезм. омџа корень растения (Абдуллаев 71); чаг. омџа ствол; чурбан, обрубок (Боровков 237, РСл I II72); ян. умџав ствол растения (ПСл III 3009-3010).

ОН (улл.) десять. См. UN II.

ОНА= (мнн.) соглашаться. См. ОНЫ=, ОНЫ=.

ОН ІQКЕ (улл.) двенадцать. См. ОН І/КІ.

ОНДОХ (удж.) /монг./ задняя часть тела. См. ОНТУХ.

UNDUX.

ОН І/КІ (ал.) двенадцать. См. ОН ІQКЕ.

ОН І/КІNЇ (улл.) декабрь.

ОНТУХ (ал.) /монг.диал. onts'otz за, позади (А.Робн I 68); ордос. öntë'ök угол, клин (Mostaert II 535)/ задняя часть тела. См. ОНДОХ, УНДОХ.

ОНУТ= (удж.) забывать.

ОНЫ= (ал.) соглашаться. См. ОНА=, ОНУ=.

ОНЫ= (ал.) соглашаться, униматься. См. ОНА=, ОНУ.

ОНЫНЪІ (улл.) октябрь.

ОҢ (улл.) нора, берлога. См. ОҢА, УҢА.

ОҢА (улл.эйш.) берлога, нора; гнездо (коршуна). См. ОҢ, УҢА.

ОҢАР= (ал.) вырывать. См. ОҢУР=, ОҢҮР=, УҢАР=, УҢОР=.

ОҢУР (ал.) вырывать. См. ОҢАР=, ОҢҮР=, УҢАР=, УҢОР=.

ОҢҮР= (ал.) вырывать. См. ОҢАР=, ОҢҮР=, УҢАР=, УҢОР=.

ОР= (улл.) латы, носить: öör ot= косить траву. См. ОЎ=, УР= УЎ=

ОРАХ (ал.удж.) серп. См. ОРЫХ I, УРАХ.

ОРАХ (мын.) верх; юг. См. ОРАХАР, ОРАХАЙ, ОРХА, ОРХАР, УРУХАР, УРУХАР, УРХАР, УРЫХАРЕ.

ОРАХАР (мын.) верх; юг. См. ОРАХ, ОРАХАЙ, ОРХА, ОРХАР, УРУХАР, УРУХАР, УРХАР, УРЫХАРЕ.

ОРАХАЙ (мын.) верх; юг. См. ОРАХ, ОРАХАР, ОРХА, ОРХАР, УРУХАР, УРУХАР, УРХАР, УРЫХАРЕ.

ОРЕ (мын.) верх; юг. См. ОРИ, ОРЫ, ОҮ, ОРЕ, ОРЕ, ОВ, ОРА, ОРЕ, УРИ.

ОРИ (улл.) верх; юг: ru oris бист, верхняя часть тела. См. ОРЕ, ОРУ, ОҮ, ОРЕ, ОРЕ, ОВ, ОРА, ОРЕ, УРИ.

ОРИ/= (улл.) взаимн. от о'ги= ругаться, браниться друг с другом. См. УНРИ/=.

ОҐМЕХ (эйш.) сукно: ögmex kuavzur суконный жилет; Ср. тат. ägmäk суконная верхняя одежда в виде кафтана; кирг. ögmök армячина, материя из верблюжьей шерсти (РСл I 1242); алт. ögmök кафтан, чаг. ägmäk кафтан (РСл I 801).

Из татарского заимствовано русск. армяк верхняя крестьянская одежда вроде халата (Преображенский 8).

ОРНАЎ= (удж.) помещаться. См. ОРНА=, ОҐНЫЎ=.

ОРНА = (хан.) помещаться. См. аОРНАС=, ОРНЫС=.

ОРНЫ (хан.эйш.) место. См. ОҐНЕ, ОҐНЫ.

ORUX (ал.эйш.) родные, родственники: oγux zoγ вели-
чальная (песня в честь жениха и невесты, исполняющаяся на
свадьбе). См. ORUX II, ŌRUX, URUX.

ORXA (ал.) верх, вг. См. ŌRAX, ŌRAXAR, ORAXAĦ, ORXAR,
URUXAR, URUXAR, URXAR, URUXARE.

ORXAN (хан.) веревка. См. URUXAN, URŪXAN, URXAN,
URXAN.

ORXAR (улл.) верх; вг. См. ŌRAX, ŌRAXAR, ORAXAĦ,
ORXA, URUXAR, URUXAR, URXAR, URUXARE.

ŌRY (мын.) верх; вг. См. ŌRE, ŌRI, ŌRY, ŌRE, ŌRE,
ŌR', ŌRĀ, ŌRE, ŪRI.

ORUX I (удж.) серп. См. ORAX, URAX.

ORUX II (эйш.) родные: oγux v'u' величальная. См.
ORUX, ŌRUX, URUX.

ŌRUX (эйш.) родные. См. ORUX, ORUX II, URUX.

ŌR (эйш.) сын. См. OTUEŪR, O'RUR.

ŌR= (ал.улл.) жать, косить: toxγunĵi tax ĵunge ōryĵ
в сентябре убирают урожай в горах. См. OR=, UR= II, UR=.

ŌRNE (ал.) место. См. ORNY, ŌRNY.

ŌRNY (ал.) место: oĵnyu kig= лечь на свое место.
См. ORNY, ŌRNE.

ŌRNYĦ= (ал.) иметь место, быть правильным. См. OR-
NAĦ=, ORNA/ =.

ŌRY (мын.) верх; вг. См. ŌRE, ŌRI, ŌRY, ŌRE, ŌRE,
ŌR', ŌRĀ, ŌRE, ŪRI.

OS= (удж.) раздирать на куски. Ср. каз. ов= разре-
зать; ранить глубоко, расцарапать; ккалп. ову= чесать
спицу; чаг. ов= снимать кору, облупить (РСл I 1138; БСл I
136).

OS MĀ=NE (мын.удж.эйш.) /a/ и.соб.муж.

OSQU (улл.) /usqu (ПД) борова. Ср. ком. usqu скреб-
ница (РСл I 1748). См. USQU.

OT (ал.) огонь: ot roĵnax название местности около
Гэйцзы; ot galā= разводить огонь. См. O'T, O'.

OT= I (эйш.) садиться. См. O= II, OCYR=, OC'Y=,
OTUR=, ŌTYR= 1, O'T= 1, O'Y=, Ō'TYR=, O'= 1, UTYR=.

OT= II (мын.удж.) жить. См. OTU=, OTY=, OTYR= 2,
ŌTYR= 2, ŌTYR=, O'= 3, ŌZYR=, ŪTYR= 2, U'=.

ОТ= (удж.) проникать насквозь. См. ОТЕ=, ОТ= I, Ъ'=, ЫТ=, ЫТ=.

ОТА= (удл.) пожить.

ОТАЊІ (мнн.) средний; otaŋji ama средняя дочь.
См. О'ТАЊІ.

ОТАЗЕ (ал.) <ota(t) - ъу/ врач, лекарь. Ср. тур.-диал. otaju доктор, окулист (В ДД Ш); тур.-ист. otaju врач (ТТБ I, II, III, IV); ком. otaџу лекарь (РСИ I II06); др.-уйг. otaџу; otaџу амбџи врач (УВр.288,Пам. 405).

ОТАЗ'УХ (удж.) в служ.знач. посреди. См. ОТАЗ'УХ.

ОТАЗ'УХ (мнн.) в служ.знач. посреди. См. ОТАЗ'УХ.

ОТ'САХ (ал.) очар. См. О'САХ, О'САХ, О'СУХ, О'СУХ, О'СУХ, О'Т'САХ, О'З'УХ, У'САХ.

ОТ'JIGEN (монг. $\overline{ot'jigen}$ маленький, незначительный; ордос. $\overline{ot'k'ön}$, $\overline{tk'ön}$ очень незначительный (Mostaert II 543)) название селения в районе Чага. См. О'ТIGEN.

ОТЕ= (удж.) пройти, миновать. См. ОТ=, ОТ= I, Ъ'=, ЫТ=, ЫТ=.

ОТОС (удж.) тридцать. См. ОТУС, ОТУЗ, ОТУС, О'ТУС, О'ТУЗ.

ОТУ= (ал.) жить, проживать: $\overline{guxyta oturoga}$ он живет на втором этаже. См. ОТ= II, ОТУ=, ОТУР= 2, ЪТУР= 2, ЫТУР=, О'= 3, ЪЗУР=, ЫТУР= 2, У'=.

ОТУР= (удл.) сидеть, садиться. См. О= II, ОСУР=, ОС'У=, ОТ= I, ОТУР= 1, ЪТУР= 1, О'Т= 1, Ъ'Т=, УТУР=.

ОТУС (удж.) тридцать. См. ОТОС, ОТУЗ, ОТУС, О'ТУС, О'ТУЗ.

ОТУЗ (ал.-мнн.) тридцать; Otuz taŋ название горы около Алтиудли. См. ОТОС, ОТУС, ОТУС, О'ТУС, О'ТУЗ.

ОТУ= (удл.) жить, проживать. См. ОТ= II, ОТУ=, ОТУР= 2, ЪТУР= 2, ЫТУР=, О'= 3, ЪЗУР=, УТУР= 2, У'=.

ОТУН (удл.) дрова. См. ОСУН, УСУН.

ОТУР= I) (удж.-удл.) сидеть, садиться; см. О= II, ОСУР=, ОС'У=, ОТ= I, ЪТУР= 1, О'Т=, Ъ'Т=, Ъ'ТУР=, О'= 1, УТУР=; 2) (ал.-мнн.-удж.-удл.) жить, проживать; см. ОТ= II, ОТУ=, ОТУ=, ОТУР= 2, ЪТУР=, О'= 3, ЪЗУР=, ЫТУР= 2, У'=.

ОТУР= I) (мнн.) сидеть, садиться; см. О= II, ОСУР=, ОС'У=, ОТ= I, ОТУР= 1, О'Т= 1, Ъ'Т=, ЪТУР= О= 1, УТУР=;

2) (ал.мын.) жить, проживать; см. OT= II, OTU=, OTY=, OTYR= 2, O²= 3, OZYR=, UTYR= 2, U²=.

OTYX (мын.) жить, проживать. См. OT= II, OTU=, OTY=, OTYR= 2, OTYR= 2, O²= 3, OZYR=, UTYR= 2, U²=.

OTYB (удж.) тридцать. См. OTOS, OTUB, OTUZ, O²TUB, O²TUZ.

OTYX (улл.) сорная трава.

O²T (эйш.мын.удж.хан.) огонь: O²t роинах название местности около Алтиюли. См. OT, O².

O²T= 1) (удж.эйш.) сидеть, садиться; см. O= II, OCYR=, OC²Y=, OT= I, OTUR=, OTYR= 1, O²TYR= 1, O²T=, O²TYX=, O²= 1, U²TYR; 2) (эйш.) останавливаться (на ночлег или в гостинице); см. O²= 2, O²²=, UTYR= 1.

O²T= (эйш.) сидеть, садиться. См. O= II, OCYR=, OC²Y=, OT= I, OTYR= 1, O²TYR= 1, O²T= 1, O²TYR=, O²= 1.

O²TANZI (мын.) средний. См. OTANZI

O²TASY (хан.) в служ.знач. середина, лоно. См. O²TASY.

O²TASY (удж.) в служ.знач. посреди. См. L²TASY;

O²TĀ (улл.) середина; o²tā ригмах средний палец. См. RIRMĀX.

O²TÖYX (удж.) очаг. См. OÖAX, OÖAX, OÖUX, OÖYX, OÖYX, OÖ²UX, OÖÖAX, O²TÖAX, O²ZÖUX, UÖAX.

O²TIGEN (улл.) [монг.] порог. См. OT¹JIGEN.

O²TOJ (удж.) [монг. од б᠒ ящик высотой около трех футов, который служит гробом (SM 296)] большой ящик.

O²TYR= (эйш.) сидеть, садиться. См. O= II, OCYR=, OC²Y=, OT= I, OTYR= 1, O²TYR= 1, O²T= 1, O²T=, O²= 1, UTYR=.

O²TUS (улл.) тридцать. См. OTOS, OTUS, OTUZ, OTYS, O²TUZ.

O²TUZ (хан.) тридцать: o²tuz tämān тридцать частей Корана; O²tuz taḡ название горы около Алтиюли. См. OTOS, OTUS, OTUZ, OTYS, O²TUS.

O²TÖAX (хан.) очаг. См. OÖAX, OÖAX, OÖUX, OÖYX, OÖYX, OÖ²UX, OÖÖAX, O²TÖYX, O²ZÖUX, UÖAX.

O² (удж.) огонь. См. OT, O²T.

O²= I) (ал.комб.удж.улл.хан.) сидеть, садиться; см. O= II, OCYR=, OC²Y=, OT= I, OTYR= 1, O²TYR= 1, O²T= 1,

О'Т=, О'ТУР=; 2) (мын.улл.эйш.) останавливаться (на ночлег, в гостинице); см. О'Т= 2, О'З'=, У'ТУР= 1; 3) (комб. мын.удж.) жить, проживать; см. ОТ= II, ОТУ=, ОТУ=, ОТУР= 2, О'ТУР= 2, О'ТУР=, О'ЗУР=, У'ТУР= 2, У'=; 4) (мын.) выдерживать (о стене).

О'КА) (улл.) теплая лежанка, кан. См. О'КУ), О'QAN, О'QAJ, О'КА).

О'КУ) (улл.) теплая лежанка, кан. См. О'КА), О'QAN, О'QAJ, О'КА).

О'БАХ (удж.) сарай для сена. См. О'БУХ.

О'БУХ (удж.) сарай для сена. См. О'БАХ.

О'QAN (эйш.) теплая лежанка. См. О'КА), О'КУ), О'QAJ, О'КА).

О'QAJ (ал.) теплая лежанка. См. О'КА), О'КУ), О'QAN, О'КА).

ОVALE (комб.) /а./ прежде, сначала.

ОХ (ал.улл.) стрела: ох ас= стрелять. См. УХ.

ОХ= (удж.) читать. См. ОХУ= 1, ОХУ=.

ОХА= (хан.) узнавать, понимать, вникать.

ОХАДА (мын.эйш.) /а. evvel начало; первый/ прежде, сначала, раньше, давно; охада озенда давным давно, в прошлом (см. ОЗЕНДА). См. ОХОЕДА, ОХТА, ОХТА, УХАДА.

ОХОЕДА (удж.) /а./ сначала, прежде, раньше. См. ОХАДА, ОХТА, ОХТА, УХАДА.

ОХ'И= (ал.) быть похожим, напоминать. См. ОХ/А=, ОХ/И=.

ОХ/А= (улл.хан.) быть похожим. См. ОХ'И=, ОХ/И=.

ОХ/И= (ал.удж.улл.) быть похожим. См. ОХ'И=, ОХ/А=.

ОХТА (эйш.) /а./ раньше, давно. См. ОХАДА, ОХОЕДА, ОХТА, УХАДА.

ОХТА (удж.) /а./ раньше, давно. См. ОХАДА, ОХОЕДА, ОХТА, УХАДА.

ОХУ= 1) (мын.удж.) читать: рақке охи! читай молитву!; см. ОХ=, ОХУ=; 2) (мын.) читать (молитву при бракосочетании); выдавать замуж; 3) (мын.эйш.) учиться.

ОХУРЕЙ= (мын.) выдавать замуж.

ОХУ/ (эйш.) учение: оху/ оге'киди учитель.

ОХУТУР= (удж.) понуд.от охи= заставляя читать.

ОХУ= (эйш.) читать. См. ОХ=, ОХУ= 1.

ОЗА= (нодх.) становиться, длинным, вытягиваться. Ср. тур.лит. *uza*= удлиняться, тур.ист. *uza*= становиться длинным (ТТБ II, III); чаг. *uza*= удлиняться (Монков 99).

ОЗА'Т (эйш.) подносить, вручать. См. ОЗА' =, УЗА'Т=, УЗА' =.

ОЗА' = (эйш.) посылать. См. ОЗА'Т=, УЗА'Т=, УЗА' =.

ОЗЕН (улл.); *ozen su* речка. См. ОЗЕН, БЗЕН, УЗЕН, УЗЕН.

ОЗЕН (хан.): *ozen su* река, речка. См. ОЗЕН, БЗЕН, УЗЕН, УЗЕН.

ОЗЕНДА (эйш.) *oxaida=ozenda* давным давно, в прошлом. См. ОХАЙДА.

ОЗЕОГУ (ал.) лестница. Ср. тур.лит. *üzengi* стремя; тур.ист. *üzengü* стремя (ТТ II, III, IV); тел.торгут. *üzäqä* стремя (РСЯ I 1890); чаг. *üzäqä* стремя (РСЯ I 1890).

ОЗЕХ (эйш.) стержень. См. БЗЕХ, БЗЕХ.

БЗЕХ (эйш.) стержень. См. ОЗЕХ, БЗЕХ.

БЗУХ (эйш.) сын, юноша. См. БЗ'УХ, БЗ'УХ.

БЗУР= (удж.) жить, проживать. См. ОУ= II, ОУ=, ОУ=, ОУР= 2, БУР= 2, БУР=, О' = 3, БУР= 2, У' =.

ОЗ' = (мын.) останавливаться (в гостинице). См. О'Т= 2, О' = 2, БУР= 1.

БЗ'УХ (удж.эйш.) сын, юноша. См. БЗУХ, БЗ'УХ.

БЗ'УХ (хан.) сын, юноша. См. БЗУХ, БЗ'УХ.

БЗ'УҚА= (мын.) останавливаться (в гостинице).

О'З'УХ (хан.) очаг. См. ОСАХ, ОСАХ, ОСУХ, ОСУХ, ОСУХ, ОС'УХ, О'Т'УХ, О'Т'УХ, О'Т'УХ, О'Т'УХ, О'Т'УХ, О'Т'УХ.

Ө

ӨЙ (улл.) дом. См. ОЙ, ОЙ, ОЙ, УЙ, УЙ.

ӨРЕ (эйш.) верх, юг. См. ÖRE, ÖRI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖR', ÖRÄ, ÖRE, ÖRI.

ӨРЕ (эйш.) верх; высокий. См. ÖRE, ÖRI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖR', ÖRÄ, ÖRE, ÖRI.

Û

ÛGELI (ал.) вдвоем, оба. См. ЕННЕО, ИННЕО, JÜKELÄ, ONILÄ, ONOLI, ONULS, ÖGLÄ, ÖGLI, ÖNILÄ, UNILI, ÜKILI, ÜKIEO.

ÖGLÄ (улл.) вдвоём, оба. См. ENNEO, INEEO, JÜXELA, ONIÄÄ, ONOLI, ONULE, ÖGELI, ÖGLI, ÖHILÄ, UNILI, ÜXILI, ÜXIEO.

ÖGLI (улл.) оба. См. ENNEO, INEEO, JÜXELA, ONIÄÄ, ONOLI, ONULE, ÖGELI, ÖGLÄ, ÖHILÄ, UNILI, ÜXILI, ÜXIEO.

ÖHNEN (улл.) лётчике. См. Ü'EN.

ÖHILÄ (ал.) вдвоём, оба. См. ENNEO, INEEO, JÜXELA, ONIÄÄ, ONOLI, ONULE, ÖGELI, ÖGLÄ, ÖGLI, UNILI, ÜXILI, ÜXIEO.

ÖI (ал.подж.удж.улл.хан.) дом: сонра öi (основной дом; oi öt= строить, возводить дом. См. OI, ÖI, ÖI, UI, ÜI.
ÖI (эйш.) дом. См. OI, ÖI, ÖI, UI, ÜI.

ÖLIZ'UX (улл.) такой, этакий. Ср.тур.лит. ögle такой; тур.ист. öilelik такой (TTS I); Деде Коркут öile, eile так, такой (ME II 108,246); eile так, такой (TTS II, III); гаг. Jöle так, такой (Мошков, 44).

ÖITAL (улл.) тальник.

ÖIZ'UX (удж.) дом.

ÖL= (мын.удж.улл.) умирать. См. OĚ=, UI=, ÜL=, ÜL=.

ÖLEKUR (эйш.) мертвый, мертвец. См. ÖLUXUR.

ÖLILUX (эйш.) обед. См. OĪLELUX, O^ILILUX.

ÖLLE (ал.) полдень. См. OĪLE.

ÖLUXUR (эйш.) мертвый. См. ÖLEKUR.

Ö MÄB (улл.) [a] и.соб.муж. См. Ö ME=RE.

ÖMEKLEN= (эйш.) нагибаться.

ÖR' (улл.) верх; верхний: Ör' agyl верхнее село. См. ÖRE, ORI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖRE, ÖRÄ, ÖRE, ÜRI.

ÖRÄ (улл.) верх; верхний: örä agyl верхняя часть села, верхнее село. См. ÖRE, ORI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖRE, ÖR', ÖRE, ÜRI.

ÖRE (ал.удж.хан.) |ugiss nr (Rockhill 373) верх; нг. [Ср. Räsänen 33]. См. ÖRE, ORI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖRE, ÖR, ÖRÄ, ÜRI.

ÖRE'KUČI (удж.) обучающий, учитель.

ÖRGEC= (улл.) учить, обучать. См. ÖRGET=, ÜRI=.

ÖRGEN= (удж.эйш.) учиться, изучать.

ÖRGET= (эйш.) учить. См. ÖRGEC=, ÜRI'=.

Ö'KAŃ (улл.) теплая лежанка, кан. См. O'KAŃ, O'KUŃ, O'QAN; O'QAN).

О'RI= (ал.) ругать, бранить. См. UNRE=, UNRI=, U'RI=, U'RII=, UNRE=, UNRE=, U'RI=.

OT= I (ал.) 1) проходить; 2) переходить. См. OT=, OTE=, O'=, OT=, OT=.

OT= II (ал.) покрывать, накрывать. См. O=.

O'= (ал.нодж.) проходить. См. OT=, OTE=, OT= I, OT=, OT=.

OTEX (ал.) [монг.] порог. См. O'TIGEN, OTEX.

OTEX (удж.) [монг.] порог. См. O'TIGEN, OTEX.

OZEN (удж.улл.) [кит.] Цзэнь река/ речка, арык, канава. Ср. тур.диал. özen место, обильное водой, река, ущелье (S ДД III); кум. özen река; кбалж. jözen долина; тат. üzän долина, низменность, русло; тат.бар. üzön речка, ручей (РСЛ I 1893); ног. özen долина; каз. özen река; кирг. özön русло, ложе речки, речка, побережье речки, горная долина с речкой, бассейн; узб. uzan русло реки; алт. özön проток; тув. özen ложбина; как. özen ложбина, лог; кыпч. özen река (At 228; Saferoğlu 66); венг. özön поток, наводнение; др.чув. *özön (Gombocz 112). См. OZEN, ÖZEN, UZEN, ÜZEN.

ÖZENUR (удж.) речка.

OZEX (ал.) корень, стержень. См. OZEX, ÖZEX.

OZ= (ал.) покрывать, накрывать. См. OT= II.

ÖZEN (улл.) [кит.] вещь.

Р

PA I (удж.эйш.) частица утв.при. же, ведь. См. PĀ I.

PA II (мын.) есть, имеется: хагурана аугулах к'ор радур от старости много болезней. См. BĀR, PĀ II, PAR 1, VAR, VĀR, VAĪ, VĀĪ.

PĀ I I) (удж.) частица утв. же, ведь; см. PA I;

2) (ал.) частица вопр. ли.

PĀ II (мын.) есть, имеется: хагуу - аџиф рādур старость - причина (досл. вина) [всех болезней]. См. BĀR, PA II, PAR 1, VAR, VĀR, VAĪ, VĀĪ.

PAR= I) (мын.удж.) идти, отправляться; см. BAR=, PAR= 1, PAĪ=, VA=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, VAĪ= I, VAR=;

2) (удж.эйш.) в служ.знач. означает нарастание или неожиданность действия.

РАВА (улл.) 1) дедушка; 2) старший брат отца. Ср. турк.тур. аз.крат.каз.тат.узб.уйг. baba отец, предок; почтенный старик, бабушка, титул некоторых начальников, дед (РСЛ IV 1564); тат. узб.хив. babaĭ дедушка (в обращении).

РАҒОҢ (эйш.) [кит.] тюрьма. См. РАҒУҢ.

РАҒУҢ (эйш.) [кит.] тюрьма. См. РАҒОҢ.

РАҢ (хан.) [п.] сад. [Ср. baγ в монг. и тюрк.языках-Б.Владимирцов, Турецкие элементы в монгольском языке, - ЗКВ, XX, стр. 161-162; он же: Mongolica I, стр. 331/.

РАҒА (удж.улл.хан.эйш.) лягушка. См. РАҒА, РАҒА.

РАҒЛА= (улл.) связывать. См. ВАҒЛА=, РАҒЛА=.

РАҒЛАШТИР= (улл.) понуд. от раҒла= связывать. См.

РАҒЛА/ТИР=

РАҒЛА= (мин.удж.улл.эйш.) связывать, привязывать, обвязывать. См. ВАҒЛА=, РАҒЛА=.

РАҒЛА/ТИР= (удж.) понуд. от раҒла= связывать. См.

РАҒЛАШТИР=.

РАҒНАҒУ (нодж.) [кит.] помощь.

РАҒОР (улл.хан.эйш.) лягушка. См. РАҒОР, РАҒОР.

РАҒОР (эйш.) лягушка. См. РАҒОР, РАҒОР.

РАҒСУХ (ал.) кишки, внутренности. См. РАҒСУХ,

РАҒЗУХ.

РАҒТАХ (эйш.) [п. рахта очищенный хлопок] ватная куртка.

РАҒҮР (хоз.) 1) печень; 2) в служ.знач. лоно, поверхность: qaġa ziminde raġrutta по лону черной земли. См. РАҒҮР.

РАҒҮР (хоз.) печень. См. РАҒҮР.

РАҒСУХ (улл.) кишки, внутренности: aħquġ raġsux желудок. См. РАҒСУХ, РАҒЗУХ.

РАҒА (удж.) лягушка. См. РАҒА, РАҒА.

РАҒАЗУХ (удж.) лягушка.

РАҒОР (удж.) лягушка. См. РАҒОР, РАҒОР.

РАҒЗУХ (ал.) внутренность. См. РАҒСУХ, РАҒСУХ.

РАҒ^YЛҮ= (удж.) взаимн. от раҒла= встречаться, говорить: ātisi rāġylu/a завтра поговорим! См. РАҒ^YЛҮ/=.

РАҒ^YЛҮ= (удж.) взаимн. от раҒла= встречаться, говорить. См. РАҒ^YЛҮ/=.

РАЈА (ал.) свояк, друг. Ср. турк. баја мужчины, женатые на сестрах; тур.лит. бајанак шурин, свояк, бају сестра, жена; тур.диал. бају старшая сестра (СДД I, IV); тур.ист. бају сестра (ТТБ I); аз.диал. бају сестра (Джангидзе II 7; Szarvazai 78); bajī сестра (Kowalski 45); гаг. бајанак свояк, муж сестры жены (Мошков IO); тат. баја свояк; кум. база свояк; узб. божа свояк; уйг. баја свояк (СЕМ 97; Menges 697), quda= баја свояки (Jarging 254); алт. bada свояк, муж сестры жены, жени братьев; хак.кыз. раја муж сестры жены (РСл IV 1184); хак.лит. роја свояк; хак.саг. роја старшая сестра (РСл IV 1252); торгут. рāја старшая сестра, тетка по отцу, старшая свояченица (РСл IV 1252); як. баја жена младшего деверя (Псл I 335); чув. ризана свояк (Егоров I 68); чаг. баји старшая сестра, старшая женщина (РСл IV 1528); др.уйг. баба шурин, муж сестры жены (LL 136); монг. баз мужья родных сестер, свояки; калм. базо свояк (Ramstedt 37); ордос. badža мужья сестер (Mostaert I 43) [Покровская 66-67].

РА'КУР (ал.) [а. ^{فقر} faqūr(um) бедный, бедняк] бездельник.

РАЉЄХ (ал.улл.) глина, грязь. См. РАЉЄХ, РАЉЄХ, РАЉЄХ, РАЉЄХ, РЕЉЄХ.

РАЉЄХ (удж.улл.) глина, грязь. См. РАЉЄХ, РАЉЄХ, РАЉЄХ, РАЉЄХ, РЕЉЄХ.

РАЉЄХ (удж.) глина, грязь. См. РАЉЄХ, РАЉЄХ, РАЉЄХ, РАЉЄХ, РЕЉЄХ.

РАІТО (улл.) [\leftarrow ассиро=вавилонское rāitu, rāiu топор - К.Н. Menges, Zwei alt-mesopotamische Lehnwörter im Altaischen, - "UAT", XXV, 1953, p. 303] топор. Ср. венг. balta топор; болг. серб. русск. диал., словен. balta, польск. balta, румынск. baitak, нов. греч. *μπαλάτις* (Gambocz 40).

РАЕ (ал.) мед, медовый: paī armut медовая груша (см. armut); paīšūin пчела.

РАЕА 1) (ал.мын.удж.улл.эйш.) ребенок, дитя: paīa=kiīny семья; см. ВАЕА 1, ВАЕА 1; 2) (удж.улл.) детеныш: tōfennigi paīaṣu зайчонок; ātuḥ paīaṣu медвежонок; jīlan paīaṣu змееныш; см. ВАЕА 2, РАЕА, ВАЕА 2; 3) (ал.)

семечки: /ikonigi palāsu арбузные семечки.

PAĪĀ (ал.) детеныш: ruĭinigi palāsu волчонок. См. VAĪA 2, PAĪA 2, VAĪA 2.

PAĪA3'UX (удж.) ребенок.

PAĪCIX (хан.) глина. См. PAĪCĖX, PAĪCIX, PAĪCUX, PAĪCUX, PEĪĖK.

PAĪCUX (эйш.) глина. См. PAĪCĖX, PAĪCIX, PAĪCUX, PAĪCIX, PEĪĖK.

PAĪĀ= I (улл.эйш.) [кит.] делать, заниматься; tun-jani i/inī palālar занимаюсь мирскими делами.

PAĪĀ= II (хан.) [кит.] валиться, кататься. См. VAĪ-Ā=, PAĪĀ=.

PAĪĀ= III (мын.) толкать, двигать (плоты): ġāsu palā! гони плоты!

PAĪĀ= (ал.) [кит.] опрокидывать, сваливать. См. VAĪĀ=, PAĪĀ= II.

PAĪĀT'UŪI (удж.) [кит.]: kō palāuŷi привратник, сторож. См. KO, KŌ 1.

PAĪĀN= (удж.) возвр.от palā= II кататься, валиться (в пыли).

PAĪMUN (ал.) [тиб.] семья жены. См. PAĪMUŋ, PAĪN.

PAĪMUŋ (удж.) [тиб.] семья жены. См. PAĪMUN, PAĪN.

PAĪOR (улл.) дитя, ребенок.

PAĪN (ал.хан.) [тиб. p'a=miŋ родные со стороны отца; монгр. p'aniŋ семья жены (SM 301)] семья, семья жены. См. PAĪMUN, PAĪMUŋ.

PANDĀC' (удж.) первая молитва (в пять часов утра).

PANĖER (удж.) браслет. См. PANĖIR, PĀNĖIR, PĀNĖIR.

PANĖIR (мын.) | pan=ŷir (ПД)/, pandŷir (Потанин), pandŷar, pandŷir (Kakuk 185) браслет. См. PANĖER, PANĖIR, PĀNĖIR.

PANNEKYN (эйш.) [кит.] слабоумный, глупый.

PANZY (удж.) [кит.] палка.

PAŋGUJE (мын.) [кит.] полмесяца.

PAŋKE (мын.эйш.) [кит.] призыв к молитве, азан.

PAŋNA= (мын.нодж.удж.) [кит.] помогать.

KAŋNAŋUSUR (нодж.) [кит.] помощь.

РАЈНĀУЗУЎ (нодж.) [кит./] помощь.

РАЈНА/ = (улл.) взаимн. от рајна= помогать. См.

РҮҮНА/ =.

РАРА (мын.) [кит. 爸爸 баба папа (отец)] дед.

РĀРҮҮ (удж.) [кит./] разум, сознание: рāру) жожа
неразумный.

РАРА (удж.) лягушка. См. РАҮА, РАГА.

РАР 1) (мын.) есть, имеется: раг ми? имеется ли?;
см. бāг, ра II, рā II, рага, вāг, вāй, вāй? 2) (мын.удж.
улл.эйш.) имущий, богатый, состоятельный: раг кi/ богатый
человек; см. ВАР, ВАЙ, РАЙ.

РАР= 1) (мын.удж.) идти, уезжать; см. ВАР=, РĀ= 1,
РАЙ=, ВА=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, ВАЙ= 1, VĀЙ=; 2) (эйш.) в
служ.знач. означает нарастание действия.

РАРА (мын.) есть, имеется. См. РАЙАЙ, VARA, VĀRA,
VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAЙ, VAĀA, VAĀAЙ, VĀRAЙ,
VAĀEĀ, VAĀEĀUR, VAĀYĀ.

РАР SĀGU (ал.) и.соб.жен.

РАР SEN (ал.) и.соб.муж.

РАЙ (мын.удж.эйш.) имущий, богатый: рай кi/ур бо-
гач. См. ВАР, ВАЙ, РАР 2.

РАЙ= (мын.) идти, отправляться. См. ВАР=, РĀ= 1,
РАР= 1, ВА=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, ВАЙ= I, VĀЙ=.

РАЙАЙ (эйш.) есть, имеется. См. РАРА, VARA, VĀRA,
VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAЙ, VAĀA, VAĀAЙ, VĀRAЙ,
VAĀEĀ, VAĀEĀUR, VAĀYĀ.

РĀS (удж.улл.) / <ba^r в <bara/ барс; тигр, лев:
pās jī год тигра; см. JĪ. Ср. турк. bars хищное хи-
щное, похожее на тигра; тур. раг, рагё леопард, тигр,
пантера, рысь (Zenker I, 160); кум.кбалж. bara барс;
каз.ккалл. бару барс, третий год по 12-летнему циклу;
кирг. bars третий год по 12-летнему циклу; караим.трок.
bars пантера (Kowalski 165); уйг. ba(x)в барс; алт. бар
тигр; алт.туба шагс барс (Баскаков 136); тув. раг тигр;
караг. бар тигр; с.юг. рагу барс; рагу жу год барса
(СМ 88); кыпч. bars барс (Саferoğlu 15); рагс барс (At
229); Казвини bars барс (Казвини 206, 207); Муханна ба-
гус: бару жу год барса (Battal 16); МК bars : bars
жу год барса (Endeks 70); др.уйг. bars тигр (IL

139), *bars juł* год барса (USp. 267); рун. *KT*, *The bars* тигр, барс, *bars juł* год барса (Пам 368; ПЕ 104; ПМ 92).

Есть мнение, что *bars* первоначально иранское, рано усвоенное тюрками (Дмитриев 38), русск. барс (Vasmer I 57) и *бырьс* гиена (Vasmer I 158), монг.лит. *bar*, *bars* тигр; монг.стамб. *para* тигр (Ligeti 61); дунс. *basu* тигр (Тодаева II2); баоань. *bas* тигр (БХТ 135); монгр. *bars* тигр (SM 22); ордос. *bar* тигр, *bar dzil* третий год 12-летнего цикла (Mostaert I 50) [W.Bang, Über die türkischen Namen einiger Grosskatzen, "Keleti Szémlé", XVII, sz. 1-3, Budapest 1916-1917, s.112 и след.; Б.Я. Владимирцов, Mongolica 1, - ЗКВ, I, Л., 1925, стр. 331-332; С.Е.Малов, Якутский язык и его отношение к другим тюркским языкам, - "Вестник АН СССР", 1941, № 5-6; его же: Древние и новые тюркские языки, - "Известия АН СССР, отд. лит. и яз.", 1952, т. XI, вып. 2; Щербак 139.]

PAS= 1) (хан.) давить; см. *BAS=*, *PĀS=*; 2) (улл.) жать (масло); 3) (мын.) насиловать.

PĀS= (улл.) давить, сокрушать. См. *BAS=*, *PAS=* 1.

PĀSĀGŌ (хоз.) [кит.] и. соб. жен. фольк. См. *PA ZAGU*.

PĀSAR (улл.) лев. См. *PĀSUR*, *PASYR* I.

PĀSUR (улл.) лев. См. *PĀSAR*, *PASYR* I.

PASYR= (удж.) страд. от *PAS=* ступать, следовать.

PASYR I (улл.) лев. См. *PĀSAR*, *PĀSUR*.

PASYR II (улл.) стена. См. *PAZAR*, *PĀZĀR*, *PAZAR*, *PĀ-*

ZAR.

PASYR= (ал.) понуд. от *PAS=* надавливать, придавливать. См. *PĀZYR=*, *PEZEL=*.

PASZ^oUX (удж.) барс, тигр.

PĀŠ I) (ал.мын.хан.) голова: *pašqa aš* признавать-ся; см. *BAŠ* 1; *BĀŠ*, *PA/* 1, *PĀ/*, *VAŠ*, *VĀ/* 1; 2) (улл.) росток (злака): *Zöginige pāši* ростки злаков.

PAŠLA= (ал.мын.удж.эйш.) возглавлять, вести. См. *BAŠ-*
LA=, *PA/ŠA=*, *PA/LI=*, *PA/ŠA=*.

PAŠQA (ал.) другой, иной. См. *PA/QA*.

PAŠUR (лов.) колос: *quzuı boıdu pašur* колос красной пшеницы. См. *PA/UR*.

PA/ 1) (ал.комб.улл.хан.) голова: *pa/ ruğmaq* боль-

шой палец (см. PУRМАХ); см. ВАŠ 1, ВĀŠ, РАŠI, PĀſ, VAŠ, VĀſ 1; 2) (ал.) колотушка: тохмāу раſi колотушка (без ручки); 3) (ул.хан.) в служ.знач. на, над, поверх: разар раſinda на стене; см. ВАŠ 2, ВАſ 2, VĀſ 2.

PĀſ (мын.нодж.удж.улл.) голова: рāſinda в твоей голове. См. ВАŠ 1, ВĀŠ, РАŠ 1, РАſ, PĀſ, VAŠ, VĀſ 1.

PĀſEЗЮХ (хов.) 1) голова, 2) темя.

РАſILĀ= (улл.) взаимн. от раſla= соединяться, идти вместе. См. РАſLA=.

РАſLA= (улл.) возглавлять, вести. См. ВАŠLA=, РАŠLA=, РАſLI=, РАſĚA=.

РАſLAſ= (улл.) взаимн. от раſla= объединяться. См. РАſILĀſ=.

РАſLI= (ал.хан.) вести. См. ВАŠLA=, РАŠLA=, РАſLA=, РАſĚA=.

РАſĚA= (удж.улл.хан.) вести. См. ВАŠLA=, РАŠLA=, РАſLA=, РАſLI=.

РАſQA (ал.удж.) другой, иной. См. РАŠQA.

РАſQASY (улл.) другой, другие.

РАſUR (лов.) колос: раſur čix= произрастать. См. РАŠUR.

РАТ (улл.) [п. bāt утка; а. ^{بَات} batt(un) утка/ утка: гулгу рат селезень; āne/rat утка. Ср. уйг. bāt утка (Menges 700).

РАТ= (мын.) опускаться, заходить (о солнце); кун раqquңбах (<ratquңбах) до захода солнца.

РАТА= (ал.) лопнуть, лопаться. См. РАТА=.

РАТА= (удж.) лопаться. См. PĀТА=.

PĀТЕМ (ал.) [п.] миндаль; āji pātem ĩgux кисло-сладкий абрикос. См. ĪRUX.

РАТУſКУ (ал.) [кит.] барабан.

PĀ T'Y=ME (удж.) [а] и.соб.жен. См. РА ТI=ME, РА ТŪ=ME, ХА ТŪ=MĀ, ХА ТŪ=ME, ХА СИ=MĀ, ХА СИ=ME, ХА СИ=ME, ХĀ ТI=МА, ХĀ ТУХ=ME, ХĀ ЗI=MĀ, ХА З'I=МА.

PAVŌ (удж.хан.) вежливое обращение к старшему по возрасту мужчине.

PAV^USOR (удж.) старик. См. BAV^USYŕ, BOSYŕ, BOSYŕ, BOUSYŕ, BOUSYRA, BŌSYŕ, BŌSYŕ, PŌSUR, POSYŕ, PŌSYŕ, POSYŕ, PŌSYŕ.

РАХ= 1) (мын.хан.) смотреть, глядеть; см. РА'=, ВАХ= I; 2) (мын.) смотреть, искать (в голове); 3) (мын.эйш.) смотреть, осматривать; 4) всходить (о луне): аї рах= всходить (о луне).

РА'= (хан.) смотреть, взирать. См. РАХ= 1, ВАХ 1.

РАХУМЈІ (эйш.) врач, лекарь.

РАХРИ= (мын.) искать (в голове).

РА ZĀGU (ал.) [кит.] и.соб.жен. См. PĀ SĪGO.

PAZAR (мын.улд.улд.)|bazar, bazur (Потанин)/pa-zâr, pazar (Kakuk 186) [п. bazar базар; осетин. bazar торговля, рынок, базар < среднеиранск. (пехлевийск.) vâšar торговля (> арм. vâš'ar, груз. vaš'ari) - Абаев 242. По мнению Н.Я.Марра, первичное значение и. bazar дело у ворот (Н.Я.Марр, Надпись Русы из Маку, - ЗВО, ХХУ, стр. 13). Мнение Н.Я.Марра поддержал В.В.Бартольд (Культура мусульманства, СПб., 1918, стр. 30) / стена, ограда, город. Ср. турк. bazar базар, место для торговли, тур. pazar воскресенье; базар, рынок; аз. bazar базар; торговли, воскресенье; ктат. bazar рынок, ярмарка (РСЯ IV 1542); гаг. bazar рынок, базар (Можков 10); узб.хив. bazar название обстроенных пунктов, куда съезжаются на торг и где во внебазарные дни никто не живет (РСЯ IV 1542-1543); уйг. bazar базар (Jarring 49); алт.тел.леб.тор. pazar рынок, базар, ярмарка (РСЯ IV 1193-1194); с.-юг. pazar так уйгуры называют иногда город Сучжоу, около которого они живут (СМ 85); чув. pazar базар (Егоров 144); монг. pazar, bazar базар (Б.Я.Владимирцов, Mongolica, I, стр. 330); калм. bazar, bazar деревня, город, рынок (Ramstedt 87); дунс. baza город, городок (Тодаева III); басань. bazar город, городок (БХТ 134); монгр. badzar город (СМ 18).

Туркское заимствование в русском базар. См. PASYR II, PĀZĀR, PAZAR, PAZAR, PĀZĀR.

PĀZĀR (хан.) стена. См. PASYR II, PAZAR, PAZAR, PĀZĀR.

PAZARUR (улд.хан.) стена.

PAZAR (улд.) стена. См. PASYR II, PAZAR, PĀZĀR, PĀZĀR.

PĀZARĀ (мно.) стена. См. PASYR II, PAZAR, PĀZĀR, PAZARĀ.

PĀZYR (улл.) понуд. от раз= накладывать; tös pā-зур наносить удобрения, удобрять. См. PASYR=, PEZĀL=.

PĀĪSAMVĀ (улл.) [п.] четверг. См. PĀ ŠIM=VĀ, PE ŠEM=BE.

PĀLLI= (улл.) [кит.] организовать. См. VĀLLI=.

PĀN GUNZO (улл.) [кит.] группа взаимопомощи.

PĀNĪJR (ал.) браслет. См. PANĪER, PANĪJR, PĀNĪJR.

PĀNĪJR (ал.) браслет. См. PANĪER, PANĪJR, PĀNĪJR.

PĀNTEŃ (улл.) [кит.] сиденье, стул, скамейка. Ср. уйг. хот. bālduŃ скамейка; уйг. кашг. ярк. pāl-tiŃ, pāltoŃ скамейка (СЕМ 99); др. уйг. banduŃ скамья (ЛЛ 138), panduŃ скамья (РСЛ IV II42); монг. лит. bandan (g) скамейка, лавка, нары; монг. улум. ban DaŃ скамейка (KaŃa 4); калм. bandŃ, bāndžn скамья (Ramstedt 33); дунс. banduŃ скамейка, лавка (Тодаева II2); баоань. bandəŃ скамейка (БХТ I35); монгр. bān DeŃ скамейка (СМ 20); осет. bandon стул, скамья - по В.И. Абаеву стяжение (?) из badoen= дом место для сидения (Абаев 285).

PĀ ŠIM=VĀ (улл.) [п.] и. соб. муж. См. PĀĪSAMVĀ, PE ŠEM=BE.

PE I (хан.) один, одна. См. VIR 1, VĪR 1, PER, PEĪ, PIR 1, PĪR 1, PŪR.

PE II (удж. эйш.) грам. частица же, ведь, -ка.

PE= (удж.) давать. См. BE=, BĒ=, BEĪ=, BER=, PEĪ= 1, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VĪĪ=, VER=, VER=, VĪ=, VĪ=, VĪĪ=.

PE= (мно.) выдавать замуж. См. PEĪ= 2.

PEG (мно. удж. эйш.) князь, правитель, начальник: rekke soŃni/ они спросили князя. См. PEK, PEK.

PEGŪR (эйш.) князь, правитель.

PEĪ (эйш.) [кит.] поколение. См. PĪ, PĪ.

PEĪ= 1) (мно.) давать; см. BE=, BĒ=, BEĪ=, BER=, PE=, PER= 1, PĪ=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VĪĪ=, VER=, VER=, VĪ=, VĪ=, VĪĪ= 1; 2) (мно.) выдавать замуж; см. PE=; 3) (эйш.) в служ. знач. обозначает действие в чью-ли-

бо пользу. См. BER= 2, BĪ=, BIR=, PER= 2, PĪ= 2, VĪ= 2.

PEIȚUȚI (мын.) дающий.

PEĪGAMBER (улл.) [п.] пророк.

PEĪJAŃ (эйш.) [кит.] береза: peiŃaŃ tāiux береза (дерево).

PEĪJIN (мын.) [кит. бэйцзин] Пекин. См. BEĪJIN, PEĪJIN.

PEĪKYRYX (удж.) платье, одежда: peikyryx e' = шить. См. PEKARAХ, PEKYRYX, PEQARAХ, PEQARAХ, PĪKARAХ, POĪKARAХ, POĪKYRYX, POĪKARAХ, POĪQARAХ, POĪQ'ARAХ.

PEĪSIN (эйш.) [кит.] народ. См. PEĪŠIN, PEĪ/IN, PEĪ/IN, PEŠIN, PE/IN, PĪSIN.

PEĪŠIN (удж.) [кит.] народ. См. PEĪSIN, PEĪ/IN, PEĪ/IN, PEŠIN, PE/IN, PĪSIN.

PEĪŠENJĪ (улл.) май. См. PE/INJĪ.

PEĪ/IN (удж.) [кит.] народ. См. PEĪSIN, PEĪŠIN, PEĪ/IN, PEŠIN, PE/IN, PĪSIN.

PEĪ/IN (мын.) [кит.] народ. См. PEĪSIN, PEĪŠIN, PEŠIN, PE/IN, PĪSIN.

PEĪJIN (мын.) [кит.] Пекин. См. BEĪJIN, PEĪJIN.

PEJAN (мын.) [монг. bajan богатый; тиб. Амдо гоѳ долина; тиб. лит. гол, Лхаса гоѳ (Roerich 147), Благодатная Долина (Rockhill 77)] селение Баян-рун на север от Сун-хуа.

PEK (эйш.) князь, начальник. Ср. тур.ист. pek князь (TTS I). См. PEK, PEK.

PEKARAХ (мын.) | pekarux (Потанин) | peqaraх, peqaraх (Kakuk 186) платье, одежда. См. PEĪKYRYX, PEKYRYX, PEQARAХ, PEQARAХ, PĪKARAХ, POĪKARAХ, POĪKYRYX, POĪKARAХ, POĪQARAХ, POĪQ'ARAХ.

PE KEŃ (эйш.) [а.] и. соб. муж.

PEKYRYX (эйш.) одежда. См. PEĪKYRYX, PEKARAХ, PEQARAХ, PEQARAХ, PĪKARAХ, POĪKARAХ, POĪKYRYX, POĪKARAХ, POĪQARAХ, POĪQ'ARAХ.

PELE (эйш.) так, таким образом. Ср. турк. böile так (MA); тур. лит. böile так; тур. диал. boile, bole так (Németh 382); тур. ист. böile так (TTS II, IV); böileme так (TTS II); böilesine так (TTS IV); Деде Коркут böile так (ME II 57); аз. диал. bälä так (Szapszal 79); гар.

böilä, bölä так (Мошков 17). См. PĒLĒ.

PĒLĒ (улл.) так, таким образом. См. PELE.

PELE= (удж.) увеличиваться, возрастать, умножаться:
seni qojuq pelegen твои овцы умножились. См. PELI=.

PELEGE (удж.) так, таким образом. См. PELIGI, PĒLIGI,
PILIGI.

PELEGÜŦA (мнн.) < pele e'qüla/ так, таким образом.

PELI= возрастать, увеличиваться в числе. См. PELE=.

PELIGI (мнн.улл.эйш.) так, таким образом. См. PELEGE,
PĒLIGI, PILIGI.

PĒLIGI (эйш.) так, такой. См. PELEGE, PELIGI, PILIGI.

PELISI (мнн.улл.) так, такой. См. PILISI.

PELLEN= [кит. bian изменяться/ I) (мнн.) изменять
(намерение); 2) (мнн.удж.улл.) превращаться; см. PELLIN=.

PELLIN= (улл.) [кит./ превращаться. См. PELLEN= 2.

PEŦEX (удж.) глина, грязь. См. PALĖEX, PALĖIX, PAL-
ĖYX, PALĖIX, PALĖYX.

PENGAR (улл.)/ Penger, Benger, Benger, Pengur (Ka-
kuk 186) палка, посох. См. PEŦGAR, PEŦGER, PEŦGERĖ, PEŦGUR,
PEŦGYR, PEŦGYŦ.

PENŦI (эйш.) [п. bändä я (эпист.); раб/ раб божий.

PEN'/AŦ (мнн.) [кит./ сундук.

PEŦGAR (ал.) палка, посох. См. PENGAR, PEŦGER, PEŦ-
GERĖ, PEŦGUR, PEŦGYR, PEŦGYŦ.

PEŦGER (эйш.) палка. См. PENGAR, PEŦGAR, PEŦGERĖ,
PEŦGUR, PEŦGYR, PEŦGYŦ.

PEŦGERU (ал.) палка. См. PEŦGERUR, PEŦGERUŦ, PEŦGE-
RUŦ.

PEŦGERUŦ (улл.) палка, посох. См. PEŦGERU, PEŦGERUR,
PEŦGERUŦ.

PEŦGERUŦ (ал.) палка, посох. См. PEŦGERU, PEŦGERUR,
PEŦGERUŦ.

PEŦGERĖ (улл.) палка, посох. См. PENGAR, PEŦGAR, PEŦ-
GERĖ, PEŦGUR, PEŦGYR, PEŦGYŦ.

PEŦGERUŦ (улл.) палка, посох. См. PEŦGERU, PEŦGERUR,
PEŦGERUŦ.

PEŦGUR (ал.) палка. См. PENGAR, PEŦGAR, PEŦGERĖ,
PEŦGERĖ, PEŦGYR, PEŦGYŦ.

PEŃGYR (ал.) палка. См. PENGAR, PEŃGAR, PEŃGER, PEŃGEŔ, PEŃGUR, PEŃGYŔ.

PEŃGYŔ (ал.) палка. См. PENGAR, PEŃGAR, PEŃGER, PEŃGEŔ, PEŃGUR, PEŃGYR.

PEQARAX (мын.) одежда, платье. См. PEĪKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PİKĀRAX, POĪKARAX, POĪKYRYX, POĪKARAX, POĪQARAX, POĪQARAX.

PEQARAX (мын.) одежда, платье. См. PEĪKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PİKĀRAX, POĪKARAX, POĪKYRYX, POĪKARAX, POĪQARAX, POĪQARAX.

PER (удж.) один. См. BIR 1, BIŔ 1, PE I, PIR 1, PIR 1, PIR.

PER= I) (мын.) давать; см. BE=, BĔ=, BEĪ=, BER=, PE=, PEĪ= 1, PI=, PĪ=, PĪĪ= 2, VE=, VĔ=, VEĪ=, VĔĪ=, VER=, VEŔ=, VI=, VĪ=, VĪĪ=; 2) (ал.удж.) в служ.знач. действ. в пользу кого-либо; см. BER= 2, BIĪ=, BIR=, PEĪ= 3, PĪĪ 2, VĪĪ= 2.

PERE/= (мын.) взаимн. от per= поженить.

PERKET (мын.) [а. bereket(un)] милость, благодать, дар. См. PEĪKEZ', PIRKET.

PERKUTUR (удж.) беркут, коршун: qara perkutur черный беркут.

PERMAX (эйш.) палец.

PEŔ (нодж.удж.) один; некий. См. PIR 2, PIR 2.

PEĪKEZ' (мын.) [а.] милость, благодать, дар: sunigi peĪkeze благодать от воды. См. PERKET, PIRKET.

PEĪLEX (удж.эйш.) 1) водяное колесо; 2) лопатки водяного колеса (принимающие на себя падающую воду).

PEŖAŃ (мын.) [кит.?] дикая корова.

PEŖEŔ (мын.) мы. См. PISA', PISER, PISER', PISY.

PEŖ (удж.улл.) пять. См. BEŖ, BE/, PE/.

PEŖIN (мын.) [кит.] народ. См. PEĪSIN, PEĪŖIN, PEĪ/IN, PEĪ/IN, PEŖ/IN, PĪŖIN.

PE/ (ал.удж.улл.эйш.) пять. См. BEŖ, BE/, PEŖ.

PEŖ/IN (мын.) [кит.] народ. См. PEĪSIN, PEĪŖIN, PEĪ/IN, PEĪ/IN, PEŖIN, PĪŖIN.

PE/INĪI (лов.) май (месяц, когда колосится пшеница). См. PEĪSINĪI.

PE/YN (удж.) [п. nāmaz piŖin полуденный намаз; п.

рiвiа прежний, передний, древний/ второй намаз (около трех часов дня).

РѢК (удж.) князь, начальник. См. РЕГ, РЕК.

РѢХЕ (мын.) высокий; высоко: рѢхе qајага высокая скала. См. РѢХІ, РІНІ, РІХІ, РІХІ, РІХІ.

РЕХЕЛĀ= (улл.) запирать, заключать (в темницу). См. РЕХІЛЕ=, РЕХІЛЕ=, РЕХІІ=.

РЕХІ (лов.эйш.) [*< *bejik < bōjūk/*] высокий, высоко: рехі аамап высокое небо.

Ср. Ф.Г.Исхаков, Наблюдения по лексике в области прилагательных в тюркских языках. Прилаг. со знач.: "высокий", "Историческое развитие лексики тюркских языков", М., 1961, стр. 217-225. См. РѢХЕ, РІНІ, РІХІ, РІХІ, РІХІ.

РЕХІЛЕ= (эйш.) запирать, сажать в тюрьму. См. РЕХЕЛĀ=.

РЕХІСУР (эйш.) высокий, высоко.

РЕХЛЕ (эйш.) запирать, сажать в тюрьму. См. РЕХЕЛĀ=, РЕХІЛЕ=, РЕХІІ=.

РЕХІІ= (ал.) закрывать, запирать. См. РЕХЕЛĀ=, РЕХІЛЕ=, РЕХІЛЕ=.

РЕХЕЛ= (ал.) понуд. от рас= прилепить. См. РАСЫР=, РАЗЫР=.

РЕ ЗЕМ=ВЕ (эйш.) [*п/*] и.соб.муж. См. РАЙСАМВА, РА ШІМ=ВІ.

РІ (эйш.) [*кит./*] поколение: тоqоs, рiне отују родственники девяти поколений. См. РЕІ, РІ.

РІ (мын.) [*кит./*] поколение: рiрi поколения. См. РЕІ, РІ.

РІ= (ал.) давать. См. ВЕ=, ВЕ̄=, ВЕİ=, ВЕР= 1, РЕ=, РЕİ= 1, РІ=, РІİ= 1, ВЕ=, ВЕ̄=, ВЕİ=, ВЕİ=, ВЕР=, ВЕР̄=, ВІ=, ВІ=, ВІİ= 1.

РІ= (мын.) давать. См. ВЕ=, ВЕ̄=, ВЕİ=, ВЕР=, РЕ=, РЕİ= 1, РІ=, РІİ= 1, ВЕ=, ВЕ̄=, ВЕİ=, ВЕİ=, ВЕР=, ВЕР̄=, ВІ=, ВІ=, ВІİ= 1.

РІСА (хан.) немного. Ср. кирг. вiдi немного; узб. рiса, вiсā маленький, немного, немножко, чуточку (РСЯ IV 1781); тув. вiдe, вiдi маленький, немного; с:юг. мiсā маленький, немного (СМ 77); с:юг. горн. рyсa=рyсa помаленьку (СМ 97); тадж. диал. рiсi, рiсi, рiсак, рiсiк немного

(Расторгуева 160). См. ВІЈА, РІЈА, РІЈА, РІЈІ, РІЗА.

РІСАХ (ал. улл.) город. См. РІССАХ I, РІССУХ, РУСАХ.

РІССАХ I (ал.) город. См. РІСАХ, РІССУХ, РУСАХ.

РІССАХ II (улл.) нож: jiligu/ rišsaх бритва. См.

РІСІХ, РІСІХ, Р*УСАХ, Р*УССАХ, Р*УСІХ.

РІССУХ (ал.) город. См. РІСАХ, РІССАХ I, РУСАХ.

РІСІРІЈА (хан.) немного.

РІСІХ (ал.) нож. См. РІССАХ II, РІСУХ, РІСІХ, РУСАХ,
Р*УССІХ, Р*УСІХ.

РІСУХ (ал.) нож.

Из тюркских языков слово вошло в венг. *višvak* перочинный ножик; скребок; серб. *viškija* сапожный нож; болг. *viškija* нож; укр. *višok* резак (Gombocz 45). См. РІССАХ II, РІСІХ, РУСАХ, Р*УССІХ, Р*УСІХ.

РІСІХ (хан.) нож. См. РІССАХ II, РІСІХ, РІСУХ, Р*УСАХ,
Р*УССІХ, Р*УСІХ.

РІСІХУР (хан.) нож. См. Р*УСІХУР.

РІСЛА= (эйш.) /< п. *یش* riš перед; вперед, впереди, раньше, прежде/ провозать. См. РІ/ЛА=.

РІСТ (улл.) вошь. См. РІ/Т, РІТ.

РІСТІ= (удж.) /biči= (Потанин) / rišti=, pšti= (Kakuk 186) / кит. 筆 pī < piēt кисточка (Gabain 303 / писать. Ср. турк.ист. bitil= быть написанным (MA); тур. диал. biti= писать (SDD I); тур.ист. biti= писать, предписать (ТТ I, II, III, IV); уйг.лит. püt= писать, уйг.диал. pütü=, püt=, piti= писать (Jarring 234); уйг.хам. pütü=, püt= писать (Малов 176); уйг.лобн. püti=, püti= писать (M 157); алт. biči= писать; чаг. bīti=, bit= писать (РСл IV 1776; Боровков 104); ком. biti= писать (РСл IV 1775); ком. biti= писать (СС 61); кыпч. biti= писать (Caferoğlu 19; AZaj 84); Югнеки biti= писать (Rahmeti KI); др.уйг. biti= писать (USp. 268); QB КТ biti= писать (Пам. 372); монг. bič= писать; дунс. piču= писать (Тодаева 182); баоань. peje= писать (БХТ 146). См. РІСТІ=, РІ/ТЕ=.

РІСТУР (улл.) вошь. См. РІ/ТУР.

РІТА= (ал.) замерзать, коченеть.

РІНІ (хан.) высокий; высоко: pihī taḡ высокая гора. См. РІХЕ, РІХІ, РІХІ, РІХІ, РІХІ.

PIĬ= 1) (мын.) давать; см. BE=, BĒ=, BEĬ=, BER= 1, PE=, PEĬ= 1, PI=, PĪ= VE=, VĒ=, VEĬ=, VER=, VEĪ=, VI=, VĪ=, VIĬ= 1; 2) (ал.удж.эйш.хан.) в служ. знач. обозначает действие в пользу кого-либо; см. BER= 2, BIĪ=, BIR=, PEĪ= 3, PER= 2, VIĪ= 2.

PIĬA (ал.удж.улл.) немного, мало: piĭa=piĭa не-множечко. См. BIĬA, PIĬA, PIĬĀ, PIĬI, PIĬA.

PIĬAZ'UX (удж.) немножко, чуть-чуть.

PIĬĀ (ал.) немного. См. BIĬA, PIĬA, PIĬĀ, PIĬI, PIĬA.

PIĬI (удж.) немного. См. BIĬA, PIĬA, PIĬĀ, PIĬĀ, PIĬA.

PIĬIN (улл.) [п.] обезьяна: piĭin jii год обезьяны (см. JIE).

PIKĀRAĶ (мын.) одежда. См. PEĪKYRYĶ, PEKARAĶ, PEKYRYĶ, PEQARAĶ, PEQARAĶ, POĪKARAĶ, POĪKYRYĶ, POĪKARAĶ, POĪQARAĶ, POĪQ'ARAĶ.

PIĻ (удж.) поясница. См. BEL, BIL, PĪL.

PĪL (хан.) поясница. См. BEL, BIL, PĪL.

PIĻ= 1) (ал.мын.удж.улл.эйш.) знать, ведать, дога-дываться, узнавать; см. BEL=, BIL=; 2) (ал.мын.) в служ. знач. указывает на возможность или невозможность (глагол в отриц. форме) действия.

PIĻA/QAN (улл.) речная волна.

PIĻE (улл.) последег с, вместе с. См. VELĀN, VILĀN.

PIĻEMUX (ал.) густая каша из муки и масла: pilemux armut мягкая груша (см. ARMUT). Ср. тат. buġamuq, bu-ġamuq густая мучная болтушка, кисель из муки; кирг. bu-ġamuq болтушка, похлебка; узб.лит. buġamiq кашеобразная пища для детей, приготовленная из муки, масла и сахара; узб. хорезм. buġamuq болтушка (Абдуллаев 29); чаг. buġamiq болтушка, напиток из муки вроде бузы (РСЛ IV 1842).

Из тюркских языков перешло в осетинский buġamuq, bu-ġamuq мучная болтушка (Абаев 278). См. PĪMAĶ.

PĪLI= (ал.) точить, делать острым. См. BILI=.

PĪLIGI (удж.) так; такой. См. PELEGE, PELIGI, PĒLIGI.

PELIGISI (улл.) такой; peligisi kiine такая жена.

PĪLISI (улл.) так, такой. См. PELISI.

PĪLI3'UX (хан.) вместе, одновременно.

PĪMAĶ (ал.) каша из муки и масла. См. PĪEMUX.

PIŃTAN (ал.) [кит.] кусковой сахар.
PIŃZY (эйш.) [кит.] бутылка.
PIŃ (ал.мын.) [кит.] ровный, ровно. См. P²Ń
PIŃAŃ (мын.) [кит.] ровный, гладкий.
PIŃNA= (ал.мын.) [кит.] взвешивать (досл. урав-
нивать). См. PIŃNE=.

PIŃNE= (мын.) [кит.] взвешивать. См. PIŃNA=.

PIŃNEŃ (удж.) [кит.] благополучно: piŃnen jetto?
как (благополучно ли) добрался (домой)?

PIŃURYN (эйш.) [< piŃ miŃen (кит.)] некий.

PIŃ 1) (улл.хоз.) один, одна: piŃ=piŃ по-одному;
см. BIŃ 1, BIŃ 1, PE I, PEŃ, PIŃ 1, PŃR;
2) (ал.эйш.) один, некий; см. PEŃ, PIŃ 2;
3) (удж.) единый; 4) (ал.лов.удж.) раз, разок, вдруг; см. BEŃ, BIŃ, BIŃ, PIŃ 3;
5) (удж.) интерпозиционный усилитель определяемого: ɔ
piŃ ɔhuɔ доля (досл. один рот) разума; см. PIŃ 4.

PIŃDAN³UX (хан.) сразу.

PIŃE (ал.) [п. piŃ старый, старик, старец; глава;
тж. п. pāri фея, перл/ черт.

PIŃGA (улл.) блоха. Ср. турк. bŃ блоха; тур.лит.
piŃe блоха; тур.диал. birgi черный виноград с мелкими
косточками (в ДД I); гаг. piŃā блоха (Мошков 80).

PIŃGAR (улл.) блоха.

PIŃINDE (комб.эйш.) вместе. См. PIŃINTA.

PIŃINJI (улл.) январь.

PIŃINTA (удж.) вместе, рядом. См. PIŃINDE.

PIŃKET (мын.) [а/ милость, благодать. См. PEŃKET,
PEŃKE³.

PIŃ³UX (ал.) единственный. См. PĪR³UX, PIŃ³UX.

PĪR³UX (удж.) единственный. См. PIŃ³UX, PIŃ³UX.

PIŃ 1) (мын.удж.улл.) один, одна: piŃ jŃr один раз,
piŃ=piŃden постепенно; piŃ=piŃ по-одному; раз-дру-
гой, чуть-чуть, немного; см. BIŃ 1, BIŃ 1, PE I, PEŃ,
PIŃ 1, PŃR; 2) (ал.мын.удж.улл.хан.эйш.) один, некий;
peŃ gune, piŃkun, piŃkunoŃ однажды; см. PEŃ, PIŃ;
3) (лов.удж.) вдруг, сразу; см. BEŃ, BIŃ, BIŃ, PIŃ; 4)
(комб.эйш.) интерпозиционный усилитель определяемого; см.
PIŃ 5.

PIŃKL (мын.) [< piŃ jil/ один год.

PIĀKUT (удж.) беркут. См. BERKUT, PÖRGÜT.
PIĀOLU (удж.) вместе.
PIĀSY (удж.) один: piĀsy inuŋ один младший брат.
PIĀZ*UX (удж.) один единешенок. См. PIRZ*UX, PĪRZ*UX.

PISĀ (ал.) мы. См. PESER, PISER, PISEĀ, PISY.

PISER (комб.мын.улл.хан.эйш.) мы. См. PESER, PISĀ,
PISEĀ, PISY.

PISEĀ (эйш.) мы. См. PESER, PISĀ, PISER, PISY.

PISI (мын.) род. от piser нас, наш. См. PISINIGI.

PISINIGI (удж.) род. от piser наш: pisinigi öi
iter вот и наш дом. См. PISI.

PISY (ал.) мы. См. PESER, PISĀ, PISER, PISEĀ.

PIŠIN (мын.) [кит.] народ. См. PEĪSIN, PEĪŠIN, PEĪ/IN;
PEĪ/IN, PEŠIN, PE/IN.

PIŠTI= (удж.) [кит.] писать. См. PIČTI=, PI/TE=.

PIŠTIK (эйш.) записка, объявление. Ср. тур.диал.

bitik книга, письмо (§ДД I); тур. bitik записка, письмо
(TTŞ I, II, III, IV; Brockelmann 51); beti, bitik записка,
письмо (TTŞ II); кум. bitik талисман; тат. böti, bötü
амулет, талисман; уйг.лит. bitik, pütük письмо, записка;
уйг.лобн. pitik надпись, письмо, записка (M 156); алт.ту-
ба bičik грамота, письмо, книга (Баскаков 108); с-юг.
pytyŋ, pytyç книга, письмо (CM 96); с-юг. горн. püčij
письмо (CM 97); чаг. bitig книга, писание (Боровков 104);
кыпч. biti, bitig книга, письмо (Caferoğlu 19); bitik
письмо, послание (AnZ 81; At 153; AZaj 34); ком. bitik,
bitiv, bituv письмо, книга (CC 61); др.уйг. bitig письмо,
записка, документ, книга (USp 268; LL 143; MK bitig,
bitik книга, письмо (Endeks 96); QB, ThS, KT bitig пи-
сьмо, записка, надпись (Пам.372); монг. bičig письмо, за-
писка, документ; баоань. pejæg письмо, письменность (БХТ
I46); монгр. p'udž ig ш-юг. putšik письмо, книга (SM 305);
ордос. bi'tš'ik письмо (Mostaert I 71); венг. bötü
буква; юрак.самоед. pāda, тавги fada (Gombocz45). См.
PI/TEK.

PI /E=PE (удж.) и соб. муж.

PI/I (удж.) / п. بهشت behešt/

PI/KIN (удж.) спелый, зрелый.

PI/KU (удж.) пила. См. турк. buḡu пила; тур.-лит. buḡu пила; тур.-диал. biḡki нож для резки кожи (ВД I); тур.-ист. buḡu нож (AZ I 115); аз. buḡu пила, ножовка; гаг. buḡu пила (Мошков 20); Surv. buḡu: bu buḡu нож (Пам. 375).

PI/LA= (эйш.) [п.] провозать. См. PĪLA=.

PI/T (улл.) вошь. См. PĪT, PĪT.

PI/TE= (удж.) писать. См. PĪTI=, PĪTI=.

PI/TEḡ= (эйш.) записка, объявление. См. PĪTIḡ.

PI/TUR (мын.-улл.) вошь. См. PĪTUR.

PIT (мын.) вошь. См. PĪT, PĪ/T.

PĪVUR (лов.) раз, вдруг. См. PĪVUR.

PĪVUR (лов.) раз, вдруг. См. PĪVUR.

PĪXI (улл.) высокий, высоко. См. PĪXE, PĪXI, PĪNI, PĪXI, PĪXI.

PĪXI (улл.) высокий; высоко. См. PĪXE, PĪXI, PĪNI, PĪXI, PĪXI;

PĪXI (хоз.) высокий; высоко. См. PĪXE, PĪXI, PĪNI, PĪXI, PĪXI.

PĪXIḡ'UX (эйш.) высокий: pĪxiḡ'ux qaḡa высокая скала. См. PĪXIḡ'UX.

PĪXIḡ'UX (ал.) высокий; высоко. См. PĪXIḡ'UX.

PIZ (удж.-улл.-хан.) шило.

PIZUR (улл.-хан.) шило. См. PIZUR.

PIZUR (удж.) шило. См. PIZUR.

PIZA (улл.) немного. См. BIJA, PIḡA, PIJA, PIJA,

PIJI.

PO I (хан.) [кит.] ружье. См. PŌ II.

PO II (улл.) этот, эта. Ср. тув. bo этот. См. BU, MO, PU.

PO III (хан.) звукоподр. дуновении: po=po piḡ= дуть.

PŌ I (эйш.) старший брат отца.

PŌ II (мын.-удж.-улл.) [кит.] ружье. См. PO I.

PŌ III (хан.) звукоподр. лопанию: pŌ ḡex= лопнуть.

PŌ= (мын.) I) быть, становиться; см. BŌ=, O= I,

POV^v = 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VŌ=, VOL=, VOĚ= 1, VU=, VŪ= 1, VUL=, VUĚ=; 2) в слж.-знач. означает полное окончание действия; см. VŌ= 2, VOL= 2, VOĚ= 2, VŪ= 2.

POCI (улл.) шарф.

РӨЗІ (эйш.) [кит.] драгоценности, сокровище. См. РӨЗУ, РӨҮЗІ.

РӨЗУ (эйш.) [кит.] драгоценности, сокровище. См. РӨЗІ, РӨҮЗІ.

РӨҒАН (удж.) [кит.] помеха: рөҒан е'си! спасибо! (досл. я затруднил вас). Ср. монгр. р'убҒан скука, печаль (SM 307).

РӨҒ (удж.) навоз, нечистоты. См. РОҒ, РОХ I, РУХ.

РӨҒ= (ал.) душить.

РӨҒСЕ (уул.) пшеница. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСИ, РОҒДЕ, РӨҒУДУ, РОҒЗИ.

РОҒСИ (хоз.) пшеница: роҒси јеп'әеіі цвета пшеницы. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСЕ, РОҒДЕ, РӨҒУДУ, РОҒЗИ.

РОҒДЕ (лов.) пшеница: қузуі роҒде красная пшеница. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСЕ, РОҒСИ, РӨҒУДУ, РОҒЗИ.

РОҒТАР (хоз.) пшеница.

РОҒТАХ (эйш.) /роҒДах (Какук I86) горло. Ср. чаг. воғуздақ шея (РСл IV I653). См. РОХТАХ.

РӨҒУДУ (нодж.) пшеница. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСЕ, РОҒСИ, РОҒДЕ, РОҒЗИ.

РӨҒУНАХ (эйш.) дракон; рөҒунах кіі= греть (о громе). Ср. тур. диал. воғнак, воғнак сильный, с крупными каплями, быстро проходящий дождь (SДД I); аз. диал. воғунах темный (Monteil 52). См. РӨҒУНУХ.

РОҒЗИ (удж.) пшеница. См. ВОҒДЕ, ВОҒДУ, РОҒСЕ, РОҒСИ, РОҒДЕ, РӨҒУДУ.

РОҒОН (удж.) сегодня. См. РУҒОН, РУҒУН, РУКУН.

РӨҒҒЕН (уул.) почки.

РОҒУН= (хан.) вешаться.

РӨҒУНУХ (уул.) дракон: рөҒулух јіі год дракона (см. ЈІІ). См. РӨҒУНУХ.

РОҒ (ал.) /руҒ (Потанин) / руҒи, буҒи (Какук I86) паук. Ср. турк. мөі паук, турк. сал. бі і фаланга (Атаджанов I7); тур. диал. бөі крупный и ядовитый паук, называемый также deve kepesi верблужий клещ (SДД I); тур. ист. бөі, бө паук (ТТС II, III, IV); башк. бөјө тарантул; ног. биі паук; ккалп. миі фаланга; кирг. бөі, бөјөн, бөјү, бө тарантул, мизгирь. См. РОҒУ.

РОҒКАРАХ (удж.) платье, одежда, халат. См. РЕҒКУРУХ, РЕКАРАХ, РЕКУРУХ, РЕҚАРАХ, РЕҚАРАХ, РІКАРАХ, РОҒКУРУХ, РОҒКАРАХ, РОҒҚАРАХ, РОҒҚ'АРАХ. 451

POIKYRYX (удж.) платье, одежда, халат. См. PEIKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POĪKARAX, POIQARAX, POIQ'ARAX.

POĪKARAX (ал.) платье, одежда, халат. См. PEIKYRYX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POIKYRYX, POIQARAX, POIQ'ARAX.

POINY (улл.) шея. См. PUĪNY;

POIQARAX (улл.) платье, одежда, халат. См. PEIKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POIKYRYX, POĪKARAX, POIQ'ARAX.

POIQ'ARAX (улл.) платье, одежда, халат. См. PEIKYRYX, PEKARAX, PEKYRYX, PEQARAX, PEQARAX, PIKĀRAX, POĪKARAX, POIKYRYX, POĪKARAX, POIQARAX.

POJU (ал.) паук. См. POĪ.

POLEP название селения в районе Чага.

POLIJE название селения в районе Чага.

POĪA (ал.) / p'oĭa (Kakuk 186) корзина для муки.

POĪA= (эйш.) [кит. баогào доклад] докладывать.

POĪA= (удж.) [кит. баочбу мести] мстить: zu pōia= мстить. Ср. с-юг. pouā: džū pouā= отомстить (СМ 94).

См. POZY=, PUĪA=.

POĪAGYL название селения в районе Чага.

POZYT (эйш.) облако, туча. См. POZYT, PULĀT, PŪLET, PULUT, PUEYT.

POZY= (ал.) [кит.] мстить: zu pozy= мстить. См. PŪĪA=, PUĪA=.

POZYT (эйш.) облако, туча. См. POZYT, PULĀT, PŪLET, PUEYT, PUEYT.

POJ I (ал.удж.) /poj, p'oj (Kakuk 186) тело, туловище; рост.

POJ II (улл.) гнев.

POJJEŃ (мын.) [кит.] равный. См. POJ ZEŃ.

POJZEŃ (мын.) [кит.] равный: pojzeŃ pŭ= уравнивать-ся. См. POJJEŃ.

PORSUX (ал.) /BG barsyq < *bor мел, гипс (KSz

ХУП, стр.136-137, примеч.2); С.С.Цельникер: *borgsuq* < **bor=*, *borgsu=* (сб. "Этимология", М. 1963, стр.120-123) / барсуk. Ср.тур. *pörsük*, *rogsuk* барсуk; аз. *rogsuŋ* барсуk; кум. *rogsuq* барсуk; каз. *borgsuq* барсуk; ккалп. *rogsuq* барсуk; тат. *burgsuq* барсуk; башк. *birhуq* барсуk; узб. *burgsuq* барсуk; алт.леб.шор.саг. *rogsuq* барсуk (РСл IV 1273); тув. *mozruk* барсуk; хак. *rogsuk* барсуk; чув. *purăă* барсуk (Егоров 165-166) /Шербак 139/.

PORTUX (ал.) звукоподр. скрипу сапог: *portux=portux et=* скрипеть (о сапогах).

POĶE (ал.) волк. Ср. мари *pirăġu* волк; морд.эрз. *virgez* волк; морд.мокш. *virgas* волк; в сакском *birgga* (произносится *birgă*) волк; осет. *bīrœg*, *beœg*, волк; /Шербак 131-133/.

По В.И.Абаеву тюркские и восточнофинские названия волка стоят в тесной связи с иранскими (Абаев 262-263). См. *PURE*, *PÛRE I*, *PURI*, *PUĤA*, *PUĤE*, *PUĤI*, *PUĤO*, *PUĤY*, *PÛZE*, *PUŽI*, *PUŽU*, *PÛRE*.

PŌSYR (мын.) старик. См. *BAV^USYĤ*, *BOSYR*, *BOSYĤ*, *BOUSYR*, *BOUSYRA*, *BŌSYR*, *BŌSYĤ*, *PAV^USOR*, *POSYR*, *PŌSYR*, *POSYĤ*, *PŌSYĤ*.

POSY (ал.удж.хан.) старик, отец. См. *BOV^USY*, *PŌSY*, *POUSY*.

PŌSY (ал.хан.) старик. См. *BOV^USY*, *POSY*, *POUSY*.

POSYR (хан.эйш.) старик. См. *BAV^USYR*, *BOSYR*, *BOSYĤ*, *BOUSYR*, *BOUSYRA*, *BŌSYR*, *BŌSYĤ*, *PAV^USOR*, *PŌSUR*, *PŌSYR*, *POSYĤ*, *PŌSYĤ*.

PŌSYR (эйш.) старик. См. *BAV^USYR*, *BOSYR*, *BOSYĤ*, *BOUSYR*, *BOUSYRA*, *BŌSUR*, *BŌSYĤ*, *PAV^USOR*, *PŌSUR*, *POSYR*, *POSYĤ*, *PŌSYĤ*.

POSYĤ (мын.) старик. См. *BAV^USYR*, *BOSYR*, *BOSYĤ*, *BOUSYR*, *BOUSYRA*, *BŌSYR*, *BŌSYĤ*, *PAV^USOR*, *PŌSUR*, *POSYR*, *PŌSYR*, *POSYĤ*, *PŌSYĤ*.

PŌSYĤ (мын.) старик. См. *BAV^USYR*, *BOSYR*, *BOSYĤ*, *BOUSYR*, *BOUSYRA*, *BŌSYR*, *BŌSYĤ*, *PAV^USOR*, *PŌSUR*, *POSYR*, *PŌSYR*, *POSYĤ*, *PŌSYĤ*.

POSYĤ^{UX} (ал.) старичок.

POUSY (удж.) старик, отец. См. *BOV^USY*, *POSY*, *PŌSY*.

POUTYR= (мын.) понуд.от ро= вылечить. См. *POV^UTYR=*

POV^U= (мын.) 1) быть, становиться; см. *BŌ=*, *O= I*,

PŌ= 1, *PU=*, *PÛ=*, *Ū=*, *VO=*, *VŌ=*, *VOL=*, *VOE= 1*, *VU=*, *VÛ 1*,

VUL=, VUЪ=; 2) проходить (о болезни), поправляться.

POV^УЗИ (эйш.) [кит.] драгоценности. См. PӨЗИ, PӨЗУ.

POV^УЛА= (эйш.) [кит.] помогать.

POV^УТЫР= (мын.) понуд. от ро=; вылечить. См. POU-
ТЫР=.

POX (ал.удж.) нечистоты: роx k'oz (руг.). См. POU,
POX I, PUX.

POXOЙ (комб.эйш.) / др.уйг. wixar, wi(r)ax <
согд. *вархар* (βγϣϛ) < скр. *vihāra* (Gabain 350) / мо-
настырь, кумирня. Ср. др.уйг. руxар пагода (РСл IY 1362);
vaqar, viqar, vqar монастырь, обитель (USp 270-271);
buqar храм, монастырь (LL 146); maḥitbuqar мечеть (LL
146); Suv. vixar кумирня (Suvaxnarabbāva. Сутра Золотого
блеска. Текст уйгурской редакции. Изд. В.В.Радлов и С.Е.
Малов, I-II, СПб. 1918, стр. VI, сноска); монг.писм. bu-
qar кумирня (Б.Я.Владимирцов, Турецкие элементы в мон-
гольском языке, - ЗВО, XX, 1911, стр. 164).

POXTAХ (улл.) горло. См. POUТАХ.

POXTE (нодж.) *қри вахте* / сейчас, в этот момент.
См. PӨХТĀ.

POX I (мын.) 1) помет; 2) отбросы. См. POU, POX,
PUX.

POX II (улл.) звукоподр. кипению: роx роx роxгаг=
кипеть, бурлить.

POXRAR= (улл.) кипеть. См. PUXRA=.

PÖRGÜT (улл.) беркут, ястреб, сокол. См. BERKUT,
PİRKUT.

PÖX= (улл.) гнуть.

PӨХТĀ (удж.) сейчас. См. POXTE.

PÖZ (удж.) [согласно А.Габэн: тюрк. *böz* < сир.
buz < гр.ч. βύδδος хлопчатобумажная материя (Gabain
304)] хлопчатобумажная материя, мануфактура. Ср. тюрк.тур.
аз.узб.хив. *baz* материя из конопли или бумаги, холст
(РСл IY 1630); кирг.чаг. *böz* бумажная материя (РСл IY
1706); алт.тел. *pöv* бумажная материя, даба (китайская
ткань) (РСл 1305); ком. *böz* бумажная материя (СС 67).

Русск. бязь (персидская или бухарская хлопчатобумаж-
ная ткань) заимствовано из туркменского или узбекского
bāz [а. *bāzz(un)*] (Vasmer I 160). См. PÜZ.

PU (комб.мын.нодж.удж.хан.) этот, эта. См. BU, MO, PO II.

PU= (мын.) быть, становиться. См. BŌ=, O=, PŌ= 1, POV^U= 1, PŪ=, Ū=, VO=, VŌ=, VOL=, VOĽ= 1, VU=, VŪ= 1, VUL=, VUL=.

PŪ= (мын.) быть, становиться. См. BŌ=, O= I, PŌ= 1, POV^U= 1, PU=, Ū=, VO=, VŌ=, VOL=, VOĽ= 1, VU=, VŪ= 1, VOL=, VOĽ=.

PUBI (ал.) /кит./ ценность; ценный. См. BUBI.

PUČOSY (мын.улл.) все это. См. PUČŌSŪ, PUČOZE.

PUČŌSŪ (удж.) все это. См. PUČOSY, PUČOZE.

PUČOZE (улл.) все это. См. PUČOSY, PUČŌSŪ.

PUŪOZI (эйш.) *Кришун кези* / сегодня вечером. См.

PUGZE.

PUŪOZIGI (эйш.) сегодняшний вечер.

PUŪU (ал.нодж.удж.) олень. См. PUGU.

PUGON (удж.) сегодня. См. POGON, PUGUN, PUKUN.

PUGU (удж.улл.) олень. См. PUŪU.

PUGUN (ал.нодж.удж.улл.) сегодня. См. POGON, PUGON,

PUKUN.

PUGZE (улл.) [*pu geze*] этой ночью. См. PUŪOZI.

PUĪNY (ал.) шея. См. POĪNY.

PUKUN (ал.) сегодня. См. POGON, PUGON, PUGUN.

PULĀT (ал.) облако, туча. См. POĽUT, POĽUT, PŪLET,

PUĽUT, PŪĽUT.

PŪLET (комб.) облако, туча. См. POĽUT, POĽUT, PULĀT,

PUĽUT, PŪĽUT.

PUĽA= I (ал.) [кит.] стлать постель.

PUĽA= II (ал.) [кит.] мстить. См. PŌĽA=, POĽY=.

PUĽUT (лов.) облако, туча. См. POĽUT, POĽUT, PULĀT,

PŪLET, PŪĽUT.

PUĽUT (удж.) облако, туча. См. POĽUT, POĽUT, PULĀT,

PŪLET, PŪĽUT.

PUĽYX (мын.) такой, такая: *puĽyx wāja* такая местность.

PUN (мын.) [кит.] том, часть (книги): *san' ſi pun Quran* тридцать частей Корана. См. PUN I.

PUNI (мын.) род. от *pu* этого, этой. См. PUNY, PUNIGI.

PUNIGI (мын.) род.от ру этого, этой. См. PUNI, PUNY.

PUNY (эйш.) род.от ру этого, этой. См. PUNI, PUNIGI.

PUN I (мын.) [кит.] том, часть (книги). См. PUN.

PUN II (улл.) туловище.

PURE (ал.) волк. См. POŔE, PŪRE I, PURI, PUŔA, PUŔE, PUŔI, PUŔO, PUŔY, PŪZE, PUŔI, PUŔU, PŪRE.

PŪRE I (ал.) волк. См. POŔE, PUŔE, PURI, PUŔA, PUŔE, PUŔI, PUŔO, PUŔY, PŪZE, PUŔI, PUŔU, PŪRE.

PŪRE II (улл.) бельмо.

PURER (ал.) волк. См. PŪREŔ, PUŔUR.

PURI (ал.) волк. См. POŔE, PURE, PŪRE I, PURI, PUŔA, PUŔE, PUŔI, PUŔO, PUŔY, PŪZE, PUŔI, PUŔU, PŪRE.

PURIF (улл.) морщины.

PURMAŔ (улл.) палец: paŔ purmaŔ большой палец (см. PAŠ); imān purmaŔ указательный палец (см. IMĀN); ö'tā purmaŔ средний палец (см. Ö'TĀ); sāzi purmaŔ мизинец, (см. SĀZI); ajeŔ purmaŔ палец ноги. См. PYRMAŔ.

PURNE (ал.) нос. См. PURNU, PURNY, P^FURNY, PUŔNY, P^CURNY.

PURNU (ал.удж.хан.) нос. См. PURNE, PURNY, P^CURNY, PUŔNY, P^CURNY.

PURNY (ал.) нос. См. PURNE, PURNU, P^FURNY, PUŔNY, P^CURNY.

P^FURNY (ал.) нос. См. PURNE, PURNU, PURNY, PUŔNY, P^CURNY.

PUŔA (удж.) волк. См. POŔE, PURE, PŪRE I, PURI, PUŔE, PUŔI, PUŔO, PUŔY, PŪZE, PUŔI, PUŔU, PŪRE.

PUŔE (ал.удж.) волк. См. POŔE, PŪRE, PŪRE I, PURI, PUŔA, PUŔI, PUŔO, PUŔY, PŪZE, PUŔI, PUŔU, PŪRE.

PURER (ал.) волк. См. PŪREŔ, PUŔUR.

PŪREŔ^CUX (удж.) волк. См. PŪRIZ^CUX, PURYŔ^CUX.

PUŔI (ал.удж.) волк. См. POŔE, PURE, PŪRE I, PURI, PUŔE, PUŔI, PUŔO, PUŔY, PŪZE, PUŔE, PUŔU, PŪRE.

PUŔIZ^CUX (удж.) волк. См. PŪREŔ^CUX, PUŔYŔ^CUX.

PUŔNY (улл.) нос. См. PURNE, PURNU, PURNY, P^FURNY, P^CURNY.

- PURO (удж.) волк. См. POĖE, PURE, PŪRE I, PURI, PUĖA, PUĖE, PUĖI, PUĖY, PŪZE, PUZI, PUŽU, PŪRE.
- PUĖUR (удж.) волк. См. PŪREK, PŪREKĖ.
- PUĖY (удж.) волк. См. POĖE, PURE, PŪRE I, PURI, PUĖA, PUĖE, PUĖI, PURO, PŪZE, PUŽI, PUŽU, PŪRE.
- PUĖYЗ*UX (удж.) волк. См. PŪREЗ*UX, PUĖIЗ*UX.
- PUSOĖA= (эйш.) телиться. См. PUZOĖA=, PUZYĖA=.
- PUSŪ (мын.) [кит.] магазин.
- PUTAĖ (удж.эйш.) ветвь, ветка (дерева); putax=ĉijax ветви (см. ĆIJAX). См. PUTĖAĖ.
- PŪTAĖ (удж.) ветвь. См. PUTAĖ.
- PUTO (улл.) [кит.] виноград. См. PŪTŌ.
- PŪTŌ (ал.) [кит.] виноград: kugu pŭtŏ сушеный виноград, изюм. См. PUTO.
- PŪĖOĖDA (удж.) в это время.
- PUĖRA= (эйш.) кипеть. См. POĖRAR=.
- PUX (мын.) отбросы: temuĖ pux шлак. См. POĖ, POX I.
- PUZO II (эйш.) [кит. pu tsue не быть] не быть, не стать.
- PUZO II (эйш.) теленок. См. PŪZY.
- PUZOĖA= (эйш.) телиться. См. PUSOĖA=, puzya=.
- PUZOĖA'TTYR= (мын.) вдвойне понуд. от PUZOĖA=.
- PUZUVA/ (ал.) улитка.
- PŪZY (улл.) теленок. См. PUZO II.
- PUZYĖA= (удж.) телиться. См. PUSOĖA=, PUZOĖA=.
- PŪZE (улл.) волк. См. POĖE, PURE, PŪRE I, PURI, PUĖA, PUĖE, PUĖI, PURO, PUĖY, PUŽI, PUŽU, PŪRE.
- PUŽI (ал.) волк. См. POĖE, PURE, PŪRE I, PURI, PUĖA, PUĖE, PUĖI, PURO, PUĖY, PŪZE, PUŽU, PŪRE.
- PUŽU (ал.) волк. См. POĖE, PURE, PŪRE I, PURI, PUĖA, PUĖE, PUĖI, PURO, PUĖY, PŪZE, PUŽI, PŪRE.
- PŪZ (улл.) [< сир. < греч.] хлопчатобумажная ткань, См. PŪZ.
- PŪRE (удж.) волк. См. POĖE, PURE, PŪRE I, PURI, PUĖA, PUĖE, PUĖI, PURO, PUĖY, PŪZE, PUŽI, PUŽU.
- PUĖĖAX (улл.) горох. См. PUĖĖAX, PUĖĖĖAX I, PUĖĖYĖ.
- PUĖĖA= (эйш.) [кит.] просить.
- PUĖĖNA/ (улл.) взаимн. от paĖna= помогать. См. PAĖNA/ =.

РҮР (ал.) один. См. ВІР 1, ВІР 1, РЕ I, РЕР, РІР 1, РІР 1.

РҮРМАХ (ал.) палец. См. РҮРМАХ.

РҮРНЫХ (хан.) сопляк.

Р'

Р'ЕНДУ название селения.

Р'ІП (хан.) [кит.] ровный, ровно. См. РІП.

Р'URNY (ал.) нос. См. РURNЕ, РURNU, РURNY, Р'URNY, РURNY.

Р'ҮСАХ (улл.) нож. См. РІССАХ II, РІСІХ, РІСҮХ, РІСІХ, РҮССІХ, Р'ҮСІХ.

Р'ҮССІХ (улл.) нож. См. РІССАХ II, РІСІХ, РІСҮХ, РІСІХ, Р'ҮСАХ, Р'ҮСІХ.

Р'ҮСІХ (улл.) нож. См. РІССАХ II, РІСІХ, РІСҮХ, РІСІХ, Р'ҮСАХ, Р'ҮССІХ.

Р'ҮСІХUR (улл.) нож. См. РІСІХUR.

Q

QA= (ал.мын.улл.) в служ.знач.обозначает решительность действия: *Komun tente ǒz'yu qāŋu* остановлюсь в комунской гостинице! См. ǦA=, ǦAǦ=, QAI=, QAǦ=.

QAǦ= (удж.хан.) бежать, скрываться. См. KAǦ=, KĀ/=, QĀǦ=, QAǦ=, Q'AǦ=.

QAǦA (мын.) [тиб.] слово, речь. См. KAǦA, KA'ǦA, KA'ǦA, K'AǦA, K'A'ǦA, K'AǦA, K'ĀǦA, K'ĀǦE, K'ĀǦE.

QAǦAŋ (ал.) когда? См. QAǦAŋ, XAǦAŋ.

QAǦOR (мын.) [тиб.] слово, речь. См. Q'AǦUR.

QADĀ= (удж.) прикальвать. См. QATA=.

QĀFU (улл.) [кит.] вдова: *xag' qāfu* вдовец.
См. KŌHO, KŌHŌ.

QAǦAŋ (мын.) когда? См. QAǦAŋ, XAǦAŋ.

QAǦIDA (мын.) где? См. KAǦITA, QAǦITA, QĀTA, QĀTE.

QAǦIDAŋA (мын.) откуда?, из каких мест?

QAǦIDAN (мын.) откуда? См. KĀTEN, KĀTUN, QĀTAN, QATĀN, QĀTEN II.

QAǦINA= (нодж.эйш.) кипеть, вариться.

QAǦINAC= (ал.) понуд.от *qaina*= кипятить, варить.

См. КАЙНАТ=, КАЙНА'=, ҚАЙНАТ=, ҚАЙНА'=, ҚАЙНА'=.

ҚАЙНАВ (улл.) горячий.

ҚАЙНАТ= (улл.) понуд.от қайна= кипятить, варить.

См. КАЙНАТ=, КАЙНА'=, ҚАЙНАС=, ҚАЙНА'=, ҚАЙНА'=.

ҚАЙНА'= (удж.) понуд.от қайна= кипятить, варить. См. КАЙНАТ=, КАЙНА'=, ҚАЙНАС=, ҚАЙНАТ=, ҚАЙНА'=.

ҚАЙНАТҚУШЕ (улл.) кипящий.

ҚАЙНА'= (улл.) понуд. от қайна= кипятить: *Әнү қаинамми'* она вскипятила чай. См. КАЙНАТ=, КАЙНА'=, ҚАЙНАТ=, ҚАЙНА'=.

ҚАЙСУ (ал.хан.) какой?, который?

ҚАЙТЗ (мын.) где? См. КАЙТА, ҚАЙТА.

ҚАЈА (удж.эйш.) скала, утес: *quzuı qaja* красная скала; *qajara var* разбиваться о скалу. См. ҚАЈУ.

ҚАЈАРА (мын.) скала, утес.

ҚАЈАРУХ (удж.) ласточка. Ср. тат. *qarıruş* ласточка, уйг. *qa(r) iurash* ласточка, алт. тел. шор. *qaruruş* ласточка (РСл П 176); саг. *qaraqai* ласточка (РСл П 162); чаг. *qarıruş*, *qarıruş* ласточка (РСл П 196). См. ҚАЈА-РУХ, ҚАЈАЈИ, ҚАЈАЈИ.

ҚАЈАРУХ (удж.) ласточка. См. ҚАЈАРУХ, ҚАЈАЈИ, ҚАЈАЈИ.

ҚАЈУ (ал.) скала. См. ҚАЈА.

ҚАЈА= (ал.) грызть. Ср. турк. *güja=*: *diş güja=* скрипеть зубами; аз. *güjürda=* скрипеть (о зубах); гаг. *qujirda=* скрипеть, трещать (Мошков 25).

ҚАІ= (удж.) оставаться: *tombaş anda qalzi* сказка там осталась (конечная формула салярских сказок). См. ТА=, ТАІ=, ҚА=, ҚАІ=.

ҚАІЕ (удж.улл.) где?: *jaşur qale* где семена? См. КА-ІА, КАІА, КАІА, Қ'АІЕ.

ҚАІ= (улл.) оставаться. См. ТА=, ТАІ=, ҚА=, ҚАІ=.

ҚАІА (ал.мын.удж.улл.) где?, куда? См. КАІА, КАІА, КАІА, ҚАІЕ, Қ'АІЕ.

ҚАІА= /тат. *qab=up=* загораться; *qab=uz=* зажигать; основа *qa=b=* где =b(p) рудимент взаимн.залога (M.Räsänen, Die Reflexiva v < *bu im Türkischen, "MSF Oug", 125, Helsinki, 1962, p.441-442). О морфеме *qa* см. монг. *qai*, *xai* огонь, пожар (L.Ligeti, "Acta Orientalia Hung.", XIV, p. 41-42; X. p. 246) / 1) (улл.) сжигать; 2) (ал.улл.) зажигать: *o't qala=* разводить огонь. Ср. тур.диал. *qala=*

ТОПИТЬ ПЕЧЬ (SDD II); аз.лит. qala= наваливать, наклады-
вать, затопить (печь); аз.диал. qala= зажигать (очаг и
пр.) (Велиев 35); ног.каз.икалп. qala= класть, складывать
(например, дрова); возводить, строить; кирг. qala=: от
qala= разводить огонь; узб. qala= укладывать (дрова, ки-
зьяк и пр., чтобы развести огонь); уйг.лит. qala= уклады-
вать, уйг.куч. qala= зажигать (СЕМ I20); уйг.лобн. qala=
от qala= разводить огонь (M I25); алт. kala= гореть,
воспламеняться, разводить огонь (Баскаков I22); с.-уг. qa-
la= покрывать, класть кучами (СМ 50); чаг. qala= зажи-
гать, сжигать (РСЯ II 225); МК qala= собирать (в сундук)
(Endeks 254); монг. kala= греться, нагреваться. См.
КАЛА= III.

QALAYUŞE (улл.) зажигающий.

QALĀGUR (ал.улл.) куда идешь? См. QĀĀGUR.

QĀĀGUR (ал.) /< qala vāgur/куда идешь? См. QALĀGUR.

QALAJI (ал.)/qalaı, qalaı (Kakuk I87), ласточка.

См. QAJĀRUḲ, QAJĀRYḲ, QALAJI.

QALĀJI (ал.) ласточка. См. QALĀRUḲ, QAJĀRYḲ, QALAJI.

QALDYR= (улл.) понуд. от qal= оставить.

QALṬUN (ал.): qalṭun qalṭan остаток. См. QELṬAN.

QAMŞE (мын.) плеть, нагайка.

QAN (ал.улл.хан.) кровь. См. QĀN.

QĀN (удж.) кровь. См. QAN.

QANAT (нодж.удж.) крыло.

QANṬYN= (ал.) пугаться.

QĀQU (улл.) [кит.] бедро.

QAR I (удж.) снег. См. KAR'.

QAR II (улл.) дверь.

QAR= (ал.) примешивать, посыпать. См. KAR'=, QARY=,
QAYY=.

QARA I) (комб.лов.нодж.улл.хан.хоз.) черный: qara
siken колючий кустарник; qara kölehir черная корова; qa-
ra vîşin черная земля; qara vađ черные волосы; qara ji-
lan черная змея; см. KARA 1; QARA, Q'ARA; 2) (удж.) сажа;
см. QARA 2.

QARAYĀ/ (ал.) карагач. Ср. турк. qarağaç вяз; тур.
лит. караğaç вяз, тур.видин. qara ağaç вяз (Németh 401);

гаг. карагаѝ берест (Мошков 53); др.уйг. qaraqаѝ вяз (РСл II 151); qaraqаѝ вяз (ЛЛ 153).

Туркское заимствование в русском карагач (Дмитриев, 25). См. KARGAѝ, QARGAѝ.

QARAMAḶ (ал.мын.) и.соб.муж. фольк. Ср.турк. qaraqашап родовое подразделение племени салыр (Н.А.Аристов, Заметки об этническом составе туркских племен и народностей, "Живая старина", III-IV, СПб, 1896, стр.415; Г.И.Карпов и П.Б.Арбеков, Салыры (Салфон), - "Туркменоведение", 1929, № 6-7, стр. 25-28); Qaraqашап и.соб.муж. (А.Н.Сачойлович, Один из списков "Родословного древа туркменского" Абульгаза-хана, стр. 40); Qaraqашап ođiu (В.А.Гордлевский, Государство сельджукидов Малой Азии, М.-Л., 1941, стр.46, 98, 154); Qaraqашап big (А.Н.Кононов, Родословная туркмен, Сочинение Абу-л-Гази хана Хивинского, М.-Л., 1958, строка 1091); Qaraqашап эпический герой, богатырь ("Книга моего деда Коркута". Огузский героический эпос. Перевод акад. В.В.Бартольда. Издание подготовили В.М.Жирмунский и А.Н.Кононов, М.-Л., 1962, стр. 219, 221, 240, 289); Qaraqашап географическое название (вилайет Конья) (В.А.Гордлевский, Государство сельджукидов Малой Азии, стр.38); Qaraqашапlı селение в Болгарии и Македонии (В.А.Мошков, Турецкие племена на Балканском полуострове- ИРГО, том XI, вып.3, СПб, 1904, стр. 1904); Qaraqашаплар селение в Болгарии (В.А.Мошков, там же); Qaraqашапı селение в Македонии (В.А.Мошков, там же); тур.лит. qaraqашап порода овец, разводимая в Караманской долине, тур.видин. qaraqашап armudı сорт (крупной) груши (Németh 401); каз. qaraqашап родовое подразделение у аргынов (Н.А.Аристов, Заметки об этническом составе туркских племен и народностей, стр.362, 363, 384); "Карамалицкий" язык - язык "карманцев" Конийского вилайета в Турции (Н.К.Дмитриев, Материалы по османской диалектологии. Фонетика "Карамалицкого языка", -ЗКВ III, стр.425-426; J.Ekmann, Anadolu Karamanlı ağızlarına ait araştırmalar, I, Phonetica, "Dil ve Tarih Fakültesi Dergisi", VIII, Ankara, 1950).

QARAMAḶOR (мын.) и.соб.муж. фольк.

QĀRASYQYR (улл.) веснушки.

QARĀZ*UX (удж.) смуглый. См. QARAZ*UXA.

QARAZ*UXA (удж.) черненький. См. QARĀZ*UX.

QARŦA (удж.хоз.) ворона: qarŧa=quzŧun воронье (см. QUZŦUN. См. KARŦA, QARŦA.

QARŦA= (ал.) проклинать.

QARGAŦ (уул.) карагач. См. KARGAŦ, QARATAŦ.

QĀRINTAŦ (удж.) родственник, родственница. См. QĀRYN-
TAŦ.

QAROR (хоз.) черненький.

QARY= (удж.) смешивать, примешивать. См. KAR'=,
QAR=, QĀRY=.

QĀRYŦ= (удж.) страд. от qarŧu= смешиваться.

QĀRYNTAŦ (удж.) родственник, родственница. См. QĀ-
RINTAŦ.

QARYŦ= (мнн.) взаимн. от qarŧu= смешивать.

QARA 1) (нодж.уул.хоз.) черный; см. KARA 1, QARA 1,
QARA; 2) (уул.) сажа; см. QARA 2.

QARŦA (уул.) ворона: хасі qarŧa ворона (досл. китай-
ская ворона). См. KARŦA, QARŦA.

QĀRY= (эйш.) примешивать. См. KAR', QAR=, QARY=.

QAS= (ал.) бежать, скрываться. См. KAČ=, KĀŦ=, QAČ=,
QAŦ=, Q'AČ=.

QAŦ (мнн.) сторона, край; близкий, родственный. Ср.
тур.диал. каѣ род, семья (SDD II); тур.видин. қаѣ припод-
нятый край чего-либо (Németh 401); аз.диал. гаѣ горная
цепь (АДЛД); уйг.диал. қаѣ, қаѣ край, сторона (Jatting
244); уйг.хам. қаѣ сторона, бок (Малов 160); уйг.лобн.
қаѣ сторона, бок (М 127); МК қаѣ край чего-либо (Endeke
276).

QAŦ= (ал.мнн.удж.уул.эйш.) бежать, скрываться. См.
KAČ=, KĀŦ=, QAČ=, QĀŠ=, Q'AČ=.

QAŦA= (хан.) бежать.

QĀTA (удж.уул.хан.) где? См. KAĪTA, QAĪDA, QAĪTA,
QĀTE.

QATA= (удж.) вонзать, колоть. См. QADA=.

QĀTAN (ал.хан.) откуда? См. KĀTEN, KĀTUN, QAĪDAN,
QATĀN, QĀTEN II.

QATĀN (ал.) откуда? См. KĀTEN, KĀTUN, QAĪDAN, QĀTAN,
QĀTEN II.

QĀTE (хан.) где? См. KAĪTA, QAĪDA, QAĪTA, QĀTA.

QÄTEN I (улл.) женщина.

QÄTEN II (удж.хан.) откуда? См. KÄTEN, KÄTÜN, QÄI-DAN, QÄTAN, QÄTÄN.

QÄTEKUR (удж.) веревка.

QÄTÜN (ал.) женщина: qätün kiš женщина. См. QÄTEN, QÄTÜN.

QÄTÜN (мног.удж.хан.) женщина. См. QÄTEN, QÄTÜN.

QÄTÜX (улл.) гвоздь. См. KATAX.

QÄVU (эйш.) [тиб.кит.] дверь. См. KÄ°, KÄVU, KO, KÖ I, QÖ, QÖT, QÖTU.

QÄXÄE (мног.) когда: qäxäida vösa когда бы то ни было.

QAZ (улл.) гусь: guŋgu qaz гусак; ane/ qaz гусыня.

QAZ= (улл.) копать. См. KAZ=, KAZA=, KAZU=, KÄZU=, QAZU, QÄZU=.

QAZAN (улл.) [а. хаззäп(ш) резервуар] котел.

QAZEMBAŠ (ал.) подставка для котла, плита. См. KAZUMBA/, QÄZEMBA/.

QÄZEMBA/ (ал.) плита, подставка для котла. См. KAZUMBA/, QAZEMBAŠ.

QAZQAN (нодж.) железное кольцо в носу коровы: qaz-qan šibex красный цветок.

QAZU= (удж.) копать, добывать. См. KAZ=, KAZA=, KAZU=, KÄZU=, QÄZU=.

QÄZU= (ал.хан.) копать, рыть, добывать. См. KAZ=, KAZA=, KAZU=, KÄZU=, QAZU=.

QEN (улл.) футляр: k'uxkäini qenu футляр для варгана. См. QÜN.

QILİŠ (хан.) меч. См. QYLİ/, QYLİ/.

QÖ (мног.) [тиб.кит.] дверь. См. KÄ°=, KÄVU, KO, KÖ I, QÖT, QÄVU.

QOULA= (мног.) гнать, преследовать. См. KÖLA= III, QÖLA=, QÖ^VLA=.

QOİ (мног.нодж.удж.улл.хан.эйш.) овца: qoi jii год овцы (см. JİB); qoi ko'ku чабан. См. KOİ I.

QOİ= I 1) (ал.мног.удж.эйш.) власть, положить; см. KOİ=, KÖİ=, KUİ= I, QUİ=; 2) (мног.) хранить; 3) (удж.) пудрить; 4) (удж.) назначать на должность.

QOЙ= II (удж.) наливать.

QOЙ= (ал.) поселять.

QOЙУСИ (нодж.удж.) кладущий: еl qoЙуsi (досл. на- лагающая руку) одна из женщин, которая в первый день свадьбы расплетает косы невесте и делает ей прическу за- мужней женщины (ввиде пучка на затылке).

QOЙКЕИ= (мын.) класть.

QOIN I) (улл.) пазуха; 2) (эйш.) грудь. См. KOIN, KON.

QOЙPAЙ= (эйш.) ставить, устраивать: oҗa qoЙpaЙ= вить гнездо.

QOЙPЕИ= (мын.) ставить в вину, обвинять; клеветать.

QOЙPЕИ= (эйш.) класть, положить. QOЙPЕP=, QOЙPИ=, QOЙPИИ=.

QOЙPЕP= (улл.) вкладывать. QOЙPЕИ=, QOЙPИ=, QOЙPИИ=.

QOЙPИ= (улл.) вкладывать. QOЙPЕИ=, QOЙPЕP=, QOЙPИИ=.

QOЙPИИ= (эйш.) класть, положить. QOЙPЕИ=, QOЙPЕP=, QOЙPИ=.

QOJU (удж.) гуща. См. KOJU.

QOJYR (хан.) овца.

QOLИ= (ал.) взаимн. от qola= гнаться, преследо- вать. См. KOLAИ=, KOLAШ=, KOLAЙ=, KOLИИ=, KOЛАШ=, KOLAШ=, KOLAИ=, QONLAИ=.

QOE I (нодж.улл.) рука: сух qoЙ правая рука; jolух qoЙ левая рука; qoЙ uzaҗ= протягивать руку; qoЙ vāву= пожимать друг другу руки.

QOE II (мын.) небольшая река, канал: qoЙ=moЙ разные речки. См. MOЙ. См. GOL, KOL.

QOLA= (удж.улл.) гнать. См. KOЛА= III, QOГЛА=, QOУЛА=.

QOБЬUR (мын.) речка, канал.

QONAX (улл.) кукуруза.

QOҗAX= (хоз.) опустошать: vantux qoҗax= опустошать мучной ларь.

QOҗYU (эйш.) колокольчик. См. KOҗOB, KOҗPA, KOҗYK^ KOҗYR.

QOҗYRЗ^UX (ал.) мочевого пузыря. См. QORЗ^UX.

QORAN (мын.) /a. قرآن qoran чтение; القرآن al=qoran
Коран / Коран. См. QURAN.

QORЗ^UX (мын.) мочевого пузыря. См. QOҗYRЗ^UX;

QOŠ (удж.) пара, парный. См. KOŠ, KŌŠ, QOŠ, QŪŠ.

QOŠ (ал.хан.) пара, парный. См. KOŠ, KŌŠ, QOŠ, QŪŠ.

QO/KOR (удж.) баран. См. KO/KOR, QO/QUR.

QO/QUR (удж.) баран. См. KO/KOR, QO/KOR.

QŌT (эйш.) [тиб.кит.] дверь. См. KĀ°, KĀVU, KO,
KŌ I, QĀVU, QŌ, QŌTU.

QŌTU (эйш.) [тиб.кит.] дверь. См. KĀ°, KĀVU, KO, KŌ I,
QĀVU, QŌ, QŌT.

QOTUX (улл.) [п. kuduak ребенок, дитя] жеребенок.

Ср. турк. *γoduq* жеребенок кулана; тур.лит. *kuduk* осленок, жеребенок, тур.диал. *kotuk* осленок (SDD II); аз.лит. *γoduq*, *xotuq* осленок, аз.дман. *xoduq* осленок (Джангидзе II7); гар. *koduk* осленок (Мошков 58); каз. *qoduy* жеребенок кулана; осленок; кирг. *kodik*, *kođuk* жеребенок кулана, осленок; узб. *xütik* осленок; уйг.диал. *xotek*, *xotuk* осленок (Jarring 133).

QŌTUXĀ= (мын.) плодиться, размножаться (о животных).
Ср.тур. диал. *kotukia*= рожать (об ослице) (SDD II). См.
QŌTUXĀ=.

QŌTUXĀ= (улл.) плодиться, размножаться. См. QŌTUX-
Ā=.

QOTUXĀTTŪR= (мын.) вдвойне понуд. от *qotuxia*= раз-
водить (животных). См. QOTUXĀ 'TTŪR=.

QOTUXĀ 'TTŪR= (мын.) вдвойне понуд. от *qotuxia*=
разводить (животных). См. QOTUXĀTTŪR=.

QŌ^UĀ= (улл.) гнать, преследовать. См. KOĀ= III,
QŌĀ=, QŌĀ=.

QŌ^UZŪ (мын.) ягненок. См. KOZY I, KŌZY, KŪZY, QŪZY.

QOVĀŠ= (улл.) взаимн. от *qovia*= гнаться, преследо-
вать. См. KŌĀŠ=, KŌĀŠ=, KŌĀŠ=, KŌĀŠ=, KŌĀŠ=,
KŌĀŠ=, QŌĀŠ=.

QUA (улл.) [кит.] дня.

QUĪ= (мын.улл.) ставить, укладывать: *quĭax quĭ*= ра-
зуживать (см. QUĀX. См. KOĪ=, KŌĪ=, KUĪ= I, QOĪ= I 1.

QUĀŠ (хан.) расстояние между концами пальцев вытя-
нутых рук.

QUĀX (ал.удж.улл.хан.) ухо: *a't quĭax* слава (досл.
ухо коня); *sen avanigi a't quĭax ideroq* у тебя, отца, -

это слава; qurax qui= разузнавать, разыскивать, см. QUI=.

QUMUSQA (улл.) муравей.

QURAN (мын.) [а.] Коран. См. QORAN.

QUR BÄN (улл.) [а.] и.соб.муж.

QURMA (нодж.) жаренные зерна. См. KORMÄ, KURMA.

QURUX (номб.) хвост. См. KURUX, KURUX.

QUZUN (удж.) ворон: qarğa=quzun воронье. См.

QARĜA.

QU (улл.) птица.

QU (удж.) пара, парный. См. KO, KÖ, QOŞ, QOŞ.

QÜZY (улл.) ягненок. См. KOZY I, KÖZY, KUZY, QOZY.

QU (удж.) сила.

QU (хан.) громко.

QU= (удж.) кричать. Ср. тел.алт.леб.куманд.саг. койб. quĵuga= издавать звук скрипящий, скрежещущий (РСЛ II 719); тув. quĵuga=, кузуга=, кузуга= скрипеть, трещать, хрустеть; quĵug= кричать, читать, призывать. См. QY=.

QU TUR (улл.) и.соб.муж.

QUZ (нодж.) дочь, девушка. См. QYZ, Q'YZ.

QUZE (ал.) кривой (о человеке).

QYLEM (ал.) [а.] перо, ручка. См. QYLEM.

QYLEM (ал.) [а.] перо, ручка. См. QYLEM.

QYLE (удж.) меч, сабля. См. QILIS, QYLI.

QYLI (мын.удж.) меч, сабля. См. QILIS, QYLE.

QYN (хан.) футляр, ножны. См. QEN.

QY= (ал.) кричать. См. QY=.

QYUX 1) (ал.мын.удж.улл.эйш.) край, берег; см.

KYUX; 2) (ал.улл.эйш.) в служ.знач. к, у.

QYUX II (улл.) сорок.

QYB= (ал.) сжимать: киз quv= закрывать глаза, жмуриться. См. XYS=.

QYSYL (алт.мын.эйш.) красный. См. KYZY, QYZYL,

QYSYLI, QYZYL, QYZYLY, KYZY

QYŞQYŞ (ал.) щипцы для углей. См. QYŞQYŞ

QYŞQYŞ (ал.) щипцы для углей. См. QYŞQYŞ.

QY (ал.) зима.

QY/IN (ал.) зимой.

QYZ (ал.улл.хан.хоз.) девушка, дочь. См. QYIZ, Q'YZ.

QYZA (мын.) дочь.

QYZY= (улл.) накаляться.

QYZYPAR= (эйш.) накаляться (постепенно).

QYZYL (ал.удж.улл.) красный; quzyl tif красная медь. См. KYZYB, QYSYL, QYZYLI, QYZYB, QYZYBY, XYZYB.

QYZYLI (мын.) красный; См. KYZYB, QYSYL, QYZYL, QYZYB, QYZYBY, XYZYB.

QYZYB (ал.лов.удж.улл.хоз.) краенный: quzyl kulku красный петушок; quzyl pojde красная пшеница; quzyl sumule arnut красная гиацинтовая груша (см. ARMUT); См. KYZYB, QYSYL, QYZYL, QYZYLI, QYZYBY, XYZYB.

QYZYBY (ал.удж.улл.эйш.) красный. См. KYZYB, QYSYL, QYZYL, QIZILI, QYZYB, XYZYB.

QYZYT= (эйш.) понуд. от quzu= накалять.

QYZYX (улл.) огонь, жар.

QYZZ'UX (нодж.) девочка.

Q'

Q'AČ= (улл.) бежать, скрываться. См. KAČ=, KĀf=, QAČ=, QĀŠ=, QAf=.

Q'ALE (улл.) где? См. KAŁA, KĀŁA, KĀŁĀ, QĀLE, QĀŁA.

Q'ARA' (удж.улл.) черный: q'ara a't гнедой конь. См. KARA 1, QARA 1, QAĀA 1.

Q'ARYN (ал.) желудок. См. KARYN, KĀRYN.

Q'ARYNUR (ал.) желудок.

Q'AfPA (улл.) беглец.

Q'OBLUX (нодж.) подмышка. См. XOBLUX.

Q'YZ (хоз.) дочь. См. QUIZ, QYZ.

R

RĀ BĒ (мын.) [a.] и.соб.жен. См. RĀ BĪ.

RĀ BĪ (удж.) [a.] и.соб.жен. См. RĀ BĒ.

RAĪĪA= (ал.) растирать, размазывать.

RAMA (комб.) [тиб.Амдо га козел, тиб.лит. га; Лха-са га, га=ша коза; ГОЛОК. га, га=ша, га=и, га=луу козы и овцы (Roerich 146)] коза: гама=гама fei (тиб.) козы - козы разделитесь!

RA MA=ZAN (мын.эйш.) [a.] месяц поста (9-ый

месяц лунного календаря); 2) и.соб.муж. См. RĀ MĀ=ZĀN.

RAḶNA= (ал.) [кит.] уступать. См. ŽAḶNA=.

RĀTOŃ (ал.) [тиб. Амдо] козел.

RĀ XĪ=MU (мын.улл.) [а. гахĭш(ун) милосердный / и.соб.муж. См. RAХĪ=MU, RE XĪ=MU.

RAХ MAN (эйш.) [а.] и.соб.муж.

R°AXXUAĖ (мын.) [а.] двухэтажный дом.

RAХ (мын.) [а.] двухэтажный дом. См. RUX, RUX, RŪX.

RĀ XĪ=MĀ (мын.) [а.] и.соб.жен.

RA XĪ=MU (удж.) [а.] и.соб.муж. См. RĀ XĪ=MU, RE XĪ= MU.

RAХMET (эйш.) [а.] милость, благодать.

RA ZAGŌ (хоз.) и.соб.жен. (женщина, заслужившая своим поведением шуточные стихи). См. RA ZAGU, RĀ ZĀGU, RO ZAGU, RŌ ZAGU.

RA ZAGU (удж.) и.соб.жен. См. RA ZAGŌ, RĀ ZĀGU, RO ZAGU, RŌ ZAGU.

RĀ ZĀGU (мын.) и.соб.жен. См. RA ZAGŌ, RA ZAGU, RO ZAGU, RŌ ZAGU.

RĀ ZY (мын.) [а.] и.соб.жен.

RA ZY=JE (ал.) [а.] и.соб.жен.

RĀ MA=ZAN (улл.) [а.] и.соб.муж. См. RA MA=ZAN.

RE HI (ал.) [а.] и.соб.муж.

RE XĪ=MU (ал.) [а.] и.соб.муж. См. RĀ XĪ=MU, RA XĪ= MU.

RO ZAGU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. RA ZAGŌ, RA ZAGU, RĀ ZĀGU, RŌ ZAGU.

RŌ ZAGU (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. RA ZAGŌ, RA ZAGU, RĀ ZĀGU, RO ZAGU.

RŌZY (эйш.) [п. гуз время, пора, эпоха] зрелость.

RŪ GI=JĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. RU GI=JE, RU GY=JE.

RU GI=JE (ал.) [а.] и.соб.жен. См. RU GI=JĀ, RU GY= JE.

RŪ GŪ=BE (мын.) [а.] и.соб.жен.

RU GY=JE (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. RU GI=JĀ, RU GI=JE.

RUNE (ал.) [а.] душа, дух.

SAĀ (хан.) волосы. См. SĀĀ, SAĀ, SAĴ, SAȚ, S'YŦ, S'Y/.
SĀĀ (удж.хан.) волосы. См. SAĀ, SAĀ, SAĴ, SAȚ, S'YŦ, S'Y/.

SĀĀ= (нодж.) рассыпáть, разбрасывать. Ср. кит. 洒出
sǎu выплеснуть, расплескать.

SĀĀĀ (удж.) корень (растений). Ср. тур.лит. saĉak
бахрома, обшивка платья; карниз; тур.диал. saĉak корни
растений (SDD III); аз. лит. saĉaĵ бахрома, аз.диал. sa-
ĉaĵ нити из веревки (АДЛ); гаг. saĉak стреха (Мошков
86).

SAĀ (улл.) волосы. См. SAĀ, SĀĀ, SAĴ, SAȚ, S'YŦ, S'Y/.

SAĀĀ (улл.) баки, борода.

SAĀĀT (улл.) /ордос. saĉat гречневая мука, saĉak
гречиха (Mostaert II 551); монг.лит. saĉadaĵ гречиха, sa-
ĉaĉ гречиха посевная; монг. ужум. s'agaĜ гречиха (Кага
31) / гречиха. См. SAĀĀT.

SAĀYŦ= (ал.) задумать: teĵin saĵyn= задумать недоб-
рое.

SAĀĀT (улл.) /ордос. монг./ гречиха. См. SAĀĀT.

SĀĀYŦ (улл.) глухой. Ср. турк. saĵur глухой (АБ);
тур. saĵur глухой; аз. saĵur глухой (о звуке); гаг. saĵ
глухой (Мошков 85); кум.тат. saĵurĉau глухой, оглохший;
уйг. saĵriĉu глухой, нечувствительный; кыпч. saĵur глу-
хой (At 231; Saferoĝlu 85); Муханна saĵur глухой (Bat-
tal 57).

SĀĀY/ (удж.) сагыш (воспоминание, песнь = плач неве-
сты по родительскому дому; исполняется в день переезда в
дом жениха). Ср. тур.лит. saĵuĵ счет (Zenker I 561);
тур.диал. saĵuĵ счет, число (SDD III); тур.ист. saĵuĵ
счет, число; количество (TTS I, II, III, IV); saĵuĵ счет, число
(AZ I, 144); Деде Коркут saĵiĵ счет (ME II 255); кум.тат.
saĵuĵ тоска, грусть; карaim.луцк. saĵuĵ мысль, разум
(РСл IV 269); тув. saĵuĵ мечта, желание; намерение, уми-
сел; ум, мысль; алт.тел.леб.шор.кюар. saĵuĵ число, счет;
ум, разум, память; дума, забота, грусть, печаль (РСл IV
270-271); хак.лит. saĵuĵ ум, мысль; дума, мечта, желание,
хак. кыз. saĵ¹в понимание, мысль, забота (Joki 23); хак.

саг. койб. сагув мысль, разум (РСл IY 269); як. агув число (ПСл I 24-25); чув. ёухяё мысль, дума, намерение, желание (Егоров 340); чаг. вадуё счет, исчисление (Боровков 260); полов. вагуё дума, счет (Дёну 68; Грунин 404); вагууё число (Грунин 404); ком. вагуё намерение (СС 212); кыпч. вадуё счет (Сафероглу 85); вадуё мысль, дума (AZaj 154); МК вадуё счет (Кудекс 484); др. уйг. вадуё дума, забота, счет (УСр. 290); сан вадуё счет (Пам. 420). См. SAHŪŠI, SAHY/, SAHŪ/, SĀHY/, SĀHY/I.

SAHŪŠI (нодж.) сагыш (песнь-плач невесты). См. SĀGY/, SAHY/, SAHŪ/, SĀHY/, SĀHY/I.

SAHY= (нодж.) сагыш (песнь-плач невесты). См. SĀGY/, SAHŪŠI, SAHŪ/, SĀHY/, SĀHY/I.

SAHŪ/ (нодж.) сагыш (песнь-плач невесты). См. SĀGY/, SAHŪŠI, SAHY/, SĀHY/, SĀHY/I.

SĀHY/ (нодж. удж.) сагыш (воспоминания, песнь-плач невесты): артууу sāhy/ поздние воспоминания; köi aıǰan sāhy/ песнь о том, как муж брал (себе жену). См. SĀGY/, SAHŪŠI, SAHY/, SAHŪ/, SĀHY/I.

SĀHY/I (нодж.) сагыш (воспоминания, песнь-плач невесты). См. SĀGY/, SAHŪŠI, SAHY/, SAHŪ/, SĀHY/.

SĀ I=ŠI (удж.) [кит. саньши тридцать] и. соб. муж.

SA I=TE (ал. зйш.) [а.] и. соб. муж.

SAŶ (ал. хан. хоз.) волосы. См. SAÇ, SAÇ, SAÇ, SAЗ, S'YÇ, S'Y/.

SAĴA (мын.) [тиб. Амдо за=ç'a местность, район, тиб. лит. за=cha, Лхаса за=ç'a (Roerich); баовань. заще место, местность (БХТ I46)] место.

SĀLĀM (ал.) [а.] привет: sālām ver= приветствовать. См. SELĀM.

SA LE=XA (ал.) [а.] и. соб. муж. См. SĀ LIX.

SĀLIFAŋ [кит.] название селения в районе Алтиюли.

SĀLIN= (хан.) свешиваться.

SĀ LIX (уул.) [а.] и. соб. муж. См. SA LE=XA.

SAĒ (ал.) плот: saŶ vur= грести.

SAĒ= (подж.) класть, положить: ајеж saŶ= закахивать (о госте); ајеж saŶyuce частый гость.

SA ĒA (удж.) и. соб. муж.

SAĒA= I (удж.) натирать, мазать. См. SAĒĀ=.

SAIA= II (ал.) /кит. 拭 да вытирать/ вытирать.
SALA= III (мнн.) /кит. ца чиркать, царапать/: túey
saia= давать объявление.

SAIA= (улл.) натирать, мазать. См. SAIA= I.
SAIAMPĀGYL название селения в районе Алтиюли.

SAIAN= (удж.) возвр. от saia= I натираться; пуд-
риться.

SAIAR (ал.комб.мнн.) /saiaṛ, saieṛ, saieṛ (Kakuk
189) /<saiaṛ < saiaṛ/ тюркоязычный народ огузско-турк-
менского происхождения, живущий в провинции Цинхай КНР:
saiaṛ tifaṅ территория, страна саларов. Ср.турк. saior,
saiaṛ, saiaṛ древнейшее туркменское племя (Н.А.Аристов,
Заметки об этническом составе тюркских племен и народно-
стей, стр. 415); родовые названия туркменских салыров и их
толкования (Г.И.Карпов и П.Б.Арбеков, Салыры (Салфон)
"Туркменоведение", 1929, № 6-7, стр. 25-28); Салыры "внут-
ренние" и "внешние" (В.В.Бартольд, Очерк "Туркмения", I,
Л., 1929, стр. 43-44); Салыры хорасанские (В.В.Бартольд,
Очерк, стр. 46-47); Салыры в составе саин-хани йика-туркмен
(В.В.Бартольд, Очерк, стр.52); с-тук. saiaṛ, saiaṛ kise
саларин (СМ 39); Абу-л-Гази, Saiaṛ внук Огуз-Хана (Коно-
нов, 505); saiaṛ этн. (Кононов, III); Рашид ад-Дин saiaṛ,
Saiaṛ внук Огуз-хана (Рашид ад-Дин, Сборник летописей,
М.-Л., 1952, стр. 89, 90); Деде Коркут saiaṛ, Saiaṛ Qazan
и.соб.муж. (ME II 258); МК saiaṛ (одно из 24 огузских пле-
мен) (Endeks 820); тиб. Амдо saiaṛ (Roerich, 153); монгр.
saiaṛ (SM 321, 324); ордос. saiaṛ: saiaṛ хуⁱх^ui (Mosta-
ert II 554).

О саларах см. Г.Н.Потанин, Тангутско-Тибетская окраи-
на Китая и Центральная Монголия, СПб., 1893, стр. 426;
Ф.Поярков и В.Ладугин, Салары (этнографический очерк), -
"Этнографическое обозрение", № I, М., 1893, стр. I-43;
W.W.Rockhill, Diary of Journey through Mongolia and Tibet
in 1891 and 1892, Washington, 1894, p. 373; P.Pelliot,
Quelques noms turcs d'hommes et de peuples en -ar (=är),
-ur(ür), -ir(=ir), -"Oevres posthumes", vol. 2, Paris, 1950,
p. 175-233; Дай Кэ-лай, Салары, -"Миньцзу туаньцзе"

1961, № 8-9, стр. 54; S.Öngör, Coğrafya sözlüğü V, İstan-

bul, 1931, s. 739, 741; J. Trippner, Die Salaren, ihre ersten Glaubenstreitigkeiten und ihr Aufstand 1781, - "Central Asiatic Journal", vol. IX, N 4, Wiesbaden, 1964, s. 247-276; Э. Тенишев, Саларский язык, М., 1963; его же Салары, - "Народы Восточной Азии", М.-Л., 1966, стр. 641-645. См. SAZAR.

SAZAR (улл.) название тюркоязычного народа. См. SAZAR.

SAIJA= (ал. мнн.) [кит.] толкать, двигать: tun'la saia= проводить время.

SAIJAN= (ал.) возвр. от saia= подвинуться, отступить.

SAIMO (нодж.) прохладный (старое слово): saimo su прохладная вода.

SAZYPII= (хан.) утирать, вытирать.

SAM (лов.) [а.] небесный простор. См. SAMO, SAMU.

SAMARKANDI (мнн.) г. Самарканд. См. SAMARAK, SAMARKAN DI.

SAMO (лов.) [а. sama(un) небо, а. бухар. samo небо (Винников III)] небесный простор: koho' asmanne samolirinta в просторах голубого неба. См. SAM, SAMU.

SAMSAX (улл.) чеснок.

SAMU (лов.) [а.] небесный простор. См. SAM, SAMO.

SANA'= (мнн.) понуд. от sana= гадать (букв. заставить считать): saŋguaŋiŋa sana'miŋ попросили знахаря погадать.

SANDUX (ал. удж.) [к. п. sanduŋ < а. sunduq < греч. *βυδοχαιτον*, *βυδοχαιτον*] ларь, ящик. Ср. турецкие заимствования в русском сундук, укр. сундук, др. русск. сундукъ (Vasmer III, 26; Дмитриев 31). См. SANDUX, SANTUX, SENTUX.

SANDUX (ал. удж.) ларь, ящик, сундук. См. SANDUX, SANTUX, SENTUX.

SAN'GA=GU (ал.) [кит. ≡ sān три + aŋu третья дочь] и. соб. жен.

SAN GUANS'A (ал.) [кит.] комод с тремя ящиками (один под другим)

SAN'SEN' (удж.) кусок.

S'AN'SEN (ал.) [кит.] господин.

SAN'SI (мнн.) [кит.] тридцать.

SAN'SI=PA (мын.улл.) [кит. сәнъшиба тридцать восемь] и.соб.муж.

SAN'SI=3'I (мын.) [кит.] сәнъшибици тридцать семь] и.соб.муж.

SANTAN (улл.) [п. سندان sendan наковальня а. سندان sindāl(un), sindān(un) наковальня/ наковальня. Ср. турк. sandal наковальня; аз. zindan наковальня; тат.ккалп. sandal наковальня; ног.каз. sandal деревянное основание наковальни; узб. sandon наковальня; уйг. sändal наковальня; чув. suntal наковальня (Егоров 195-196); чаг. sand наковальня (РСл IV 304). См. SANTEN, SĀNTAN, SĀNTĀN.

SANTEN (улл.) [а.-п.] наковальня. См. SĀNTAN, SĀNTAN, SĀNTĀN.

SANTUX (хоз.) [а.-п.] ларь, ящик, сундук. См. SANDUX, SANDUX, SENTUX.

SAN'ZA=GU (ал.улл.эйш.) [кит. ≡ сәнъ+ agu третья дочь] и.соб.жен.

SANZY (мын.улл.хоз.эйш.) [кит.] чашка. См. SENZY I, ZANZE, ZANZY, ZĀNZE, ZENZE I.

SANZYR (улл.) [кит.] ножницы. См. SENZOR, SENZUR.

SAJ (улл.) [кит.] весло.

SAJA (ал.мын.удж.хан.хоз.эйш.) дат. от sen тебе. См. SA.

SAJARAХ (ал.) [кит.] кладовая.

SĀJGUAJĪ (мын.) [кит.] знахарь.

SAP (ал.) ручка, рукоятка.

SĀ P'AN (эйш.) [а.] и.соб.муж.

SAQARA= (улл.) реветь, рычать. См. SYKYRA=, SYQYRA=, ZYQYRA=.

SĀ RĀ=GU (мын.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ RĒ.

SĀRE (хан.) желтый. См. SARY I, SĀRY, SĀRY.

SĀ RĒ (мын.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ RĀ=GU.

SARGAĒ= (улл.) желтеть.

SARGAN= (улл.) желтеть; бледнеть.

SA RĪ=JĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. SA RĪ=JE, SA RY=JE.

SA RĪ=JE (удж.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ RĪ=JĀ, SĀ RY=JE.

SARY I (ал.удж.улл.) желтый: sary ti/ желтая медь.
См. SĀRE, SĀRY, SĀRY.

SARY II (лов.) послелог в, в направлении, к: töven sary вниз. Ср. турк.лит. sāry 1) сторона, 2) послелог по направлению к; туркм.ист. sāry по направлению, к; аз. sary к, в сторону, по направлению; узб. sari по направлению на; по мере того как; уйг. sari по мере, чем более... (Menges 789); алт.туба sary по направлению, в (Баскаков I47); алт.куманд. sāry сторона, в направлении к (РСл IV 321); как.лит. sari сторона, бок; саг.койб.кач. sary сторона, в направлении к (РСл IV 313); саг.шор. сторона, в направлении к (РСл IV 313); кыпч. sary, sary к, в сторону (AZaj 155); полов. sary по направлению к (Дёпу 69); др.уйг. sary сторона, в направлении к (LL 192-193; РСл IV 321); ульч. sar в разные стороны, отдельно (Петрова I46).

SĀRY (ал.лов.нодж.) желтый: sāry seje желтый воробей; sāry altun желтое золото; sāry armut желтая груша (см. ARMUT). См. SĀRE, SARY I, SĀRY.

SĀ RY=JE (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. SA RĪ=JĒ, SĀ RĪ=JĀ.

SARYЗ'UX (лов.) послелог в направлении, к.

SĀRY (нодж.) желтый; sāry jāyūt желтые семена. См. SĀRE, SARY I, SĀRY.

SA/BER= (ал.) брызгать.

SAT= (ал.удж.улл.) продавать. См. SA=, SAC=, SA'T=, SA'=', SĀ'='.

SATKUŪI (удж.) продавец, продавщица. См. SY'KUŪI.

SATO (хан.) вечером.

SATPIĪ= (удж.) продавать. См. SATIPER=, SAT'YPER=.

SATYPAR= (удж.) продавать. См. SATPIĪ=, SAT'YPER=.

SĀTYX (удж.улл.) торговля, продажа: sātux et= или sātux e'= продавать, торговать. Ср.тур.диал. satuk проданная вещь (SDD III)алт.тел. vadu торговля (РСл IV 388); тув. vadug торговля, продажа; леб. саг. койб. кач. кяр. vadug торговля (РСл IV 387); с.-нг. satux, vadux, торговля, плата, цена (СМ 98, 101); як. aty товар; цена, обмен, продажа; торг, торговля (ПСл I 198); чув. sutā тор-

говля (Егоров 197); чаг. *satiq, satiq* торговля, плата, це-
на (РСл IV 379, Боровков 263); др.уйг. *satuŋ* торговля,
стоимость (УБр 291; LL 193); *sadyq* торговля (РСл IV 386);
МК *satuŋ* торговля (Эндекс 497); QB *satuŋ* продажа, тор-
говля (Пам.420). См. SĀʒ'IX.

SĀTUXĀRI (ал.) купец.

SATUXĪ (ал.) купец. Ср. туркм. *satuŋdu* продавец;
ком. *satuxdu* продавец (СС 215); венг. *szatós* продавец
< др.чув. **satuŋdu* (Gombocz 121).

SA'T= (удж.) продавать. См. SA=, SAC=, SAT=, SA'=, SĀ'*=.

SA'= (удж.) продавать. См. SA=, SAC=, SAT=, SA'T=,

SĀ'*=.

SĀT'YPER= (удж.) продавать. См. SATPIĪ=, SATYPER=.

SAX (мнн.) правый. См. SYX.

SAX= (ал.) доить.

SAXĀ= (мнн.улл.) стеречь, охранять. См. SAXĀ̄=,

SYXĀ=, SYXĀ̄=.

SAXĀ̄= (улл.) стеречь, охранять. См. SAXĀ=, SYXĀ=,

SYXĀ̄=.

SAXSYX (хоз.) сорока. Ср.тур.диал. *sağsak* сорока
(SDD III); гат. *saq=soq* миф. о двух братьях Сак-Сок: они бы-
ли прокляты матерью, приняли облик птиц и не могли встре-
титься до конца света.

SĀXUT (улл.) /*saŋət, saŋat* (Kakuk 189) посуда: *sā-
xut xoŋulaŋuŋu* гончар. Ср. монгр. *sāxu* горшок или ваза из
глины (SM 367). См. SĀXET.

SĀXET (улл.) посуда. См. SĀXUT.

SAZYXIRĀ (удж.) дом мужа. См. SĀZYXIRĀ.

SĀZYXIRĀ (удж.) дом мужа. См. SĀZYXIRĀ.

SAʒ (ал.) волосы. См. SAĈ, SĀĈ, SAĈ, SAĴ, S'YĈ, S'Yʃ.

SĀ ʒE (улл.) и.соб.муж.

SAʒ'IX (мнн.) торговля, продажа. См. SĀTUX.

SĀʒĀ (улл.) воробей: *taŋ sĀʒĀ* синица. См. SĀʒĀ̄,

SĀʒĪ, SEʒE, SEʒE, SEʒĪ, SIĈA, SIʒE.

SĀLĀR (ал.) вн. См. SELEŔ, SILER.

SĀMĀRĀK (хан.) г.Самарканд. См. SAMARKANDI, SĀMĀRĀKĪ.

SĀMĀRĀKĪ (ал.) г.Самарканд. См. SAMARKANDI, SĀMĀRĀK.

SĀN (улл.) тн. См. SE I, SĒ, SEĪ, SEN I, SĪ I.

SĀ NĀ=PA (улл.) [а.] и.соб.жен. См. SEĪ NE=PE, SE NE=PE, SE NY=PAQU, ZĀ NĀ=PA, ZEĪ NE=PE.

SĀNTAN (улл.) [п.-а.] наковальня. См. SANTAN, SANTEN, SĀNTĀN.

SĀNTĀN (улл.) [п.-а.] наковальня. См. SANTAN, SANTEN, SĀNTAN.

SĀNZU (улл.) [кит.] ножницы. См. SĀNZY, SĀNZŪ, SENZY II, ZENZE II.

SĀNZY (улл.) [кит.] ножницы. См. SĀNZU, SĀNZŪ, SENZY II, ZENZE II.

SĀNZŪ (улл.) [кит.] ножницы. См. SĀNZU, SĀNZY, SENZY II, ZENZE II.

SĀ] XV^чA (мын.) [кит. сань хуа три цветка] и.соб. жен.

SĀ²JĀ (улл.) воробей. Ср.турк. serje воробей; тур. serce воробей; аз.лит. sārčā воробей, аз.диал. sārčā воробей (Джангидзе II7; МГШ 200); serca, serce воробей (Нах. 215); sālčā, sārčā воробей (ГД 207); ктат. sercā воробей (РСл IV 470); кыпч. serše, sirše, šerše, širše воробей (At 235); Муханна serce воробей (Battal 59). См. SĀJĀ, SĀZI, SEJE, SEJE, SEJI, SIČA, SIJE.

SĀ'= (улл.) продавать. См. SA=, SAC=, SAT=, SA'T=, SA'=.

SĀZI (улл.) воробей: sāzi ruḡmaḡ мизинец (см. PURMAX); См. SĀJĀ, SĀ²JĀ, SEJE, SEJE, SEJI, SIČA, SIJE.

SE I (мын.удж.хан.эйш.) тн. См. SĀN, SĒ, SEĪ, SEN I, SĪ I.

SE II (удж.) род.от sen твой, твоя.

SĒ (удж.хан.) тнс. См. SĀN, SE I, SEĪ, SEN I, SĪ I.

SE BI=TE (эйш.) [а.] и.соб.муж.

SEHSEN (улл.) восемьдесят.

SE J=TY (удж.) [а.] и.соб.муж. См. SEĪZI.

SEĪ (ал.улл.хан.) тн. См. SĀN, SE I, SĒ, SEN I, SĪ I.

SEĪHA (эйш.) [кит.]: seiha /i fyn ju kin или seiha žin jü fyn kin teaɣa ši ju šyn kən ti žin посадили человека, имеющего глубокие корни.

SEĪ NE=PE (удж.) [а.] и.соб.жен. См. SĀĪ NĀ=PA, SE NE=PE, SE NY=PAQU, ZĀ NĀ=PA, ZEĪ NE=PE.

- SEI PA=JA (улл.) [а.] и.соб.жен.
- SEIKUA (удж.) [кит.] кабачки. См. SEIKUVA.
- SEI 3I (улл.) [а.] и.соб.муж. См. SE I=TY.
- SEJE (лов.эйш.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^rJĀ, SĀZI, SĒJE, SEJI, SIČA, SIJE.
- SEJE (улл.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^rJĀ, SĀZI, SEJE, SEJI, SIČA, SIJE.
- SEJI (ал.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^rJĀ, SĀZI, SEJE, SĒJE, SIČA, SIJE.
- SEJOR (эйш.) воробей.
- SEKER= (эйш.) прыгать.
- SĒKES (мын.) восемь. См. SEKIS, SĒKYS.
- SEKIS (ал.улл.) восемь. См. SĒKES, SĒKYS.
- SĒKYS (мын.) восемь. См. SĒKES, SEKIS.
- SELĀM (эйш.) [а. selām(un) мир, благополучие; привет; гимн/привет. См. SĀLĀM.
- SELER (улл.эйш.) вн. См. SĀLĀR, SILER.
- SELI= (удж.) [кит.] дарить, жаловать. См. ZELIĪ=, ZELI=.
- SE LI=MA (мын.) [а.] и.соб.жен. См. SĒ LI=MA, SE LI=ME, SĒ LI=ME, SI LI=MA.
- SĒ LI=MA (мын.) [а.] и.соб.жен. См. SE LI=MA, SE LI=ME, SĒ LI=ME, SI LI=MA.
- SE LI=ME (удж.) [а.] и.соб.жен. См. SE LI=MA, SĒ LI=MA, SĒ LI=ME, SI LI=MA.
- SĒ LI=MA (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. SE LI=MA, SĒ LI=MA, SE LI=MA, SI LI=MA.
- SE LI=MEŃ (удж.) [а.] и.соб.муж.
- SE LI=MU (ал.) [а.] и.соб.муж.
- SELPINE (эйш.) луч, свет.
- SELE= (удж.) [кит.] резать ножницами.
- SE ĪA=XĀ (мын.) [а.] и.соб.муж. См. SĒ ĪA=XĀ.
- SĒ ĪA=XĀ (мын.) [а.] и.соб.муж. См. SE ĪA=XĀ.
- SEMIN (эйш.) [п.] земля. См. CIMEN, ĞĒMIN, SIMIN, ZIMEN, ZIMIN.
- SĒMIN (эйш.) [п.] земля. См. CIMEN, SEMIN, SIMIN, ZIMIN.

SEMSEM (мнн.) [а.] священный, благословенный: *sem-su* священная вода; *semsem torax* священная почва. См. **ZEMZEM**.

SEMUS (мнн.) жирный; жирно. См. **SIMUS**.

SEN I (мнн.удж.хоз.эйш.) тн. См. **SAN**, **SE I**, **SĒ**, **SEĪ**, **SĪ I**.

SEN II (мнн.) род. от *sen I* твой, твоя. См. **SENI I**, **SENIGI**, **SI**, **SĪ II**, **SINI I**, **SINIGI**, **YSY**.

SEN III (ал.удж.): *sen... sen* союз и...и.

SENE (удж.) вин. от *sen I* тебя. См. **SENI II**, **SINE**, **SINI II**, **SINY**, **SINĪ**.

SE NE=PE (эл.) [а.] и.соб.жен. См. **SĀ NĀ=PĀ**, **SEĪ NE=PE**, **SE NY=PAGU**, **ZĀ NĀ=PĀ**, **ZEĪ NE=PE**.

SENI I (мнн.удж.) род. от *sen I* твой, твоя. См. **SEN II**, **SENIGI**, **SI**, **SĪ II**, **SINI I**, **SINIGI**, **YSY**.

SENI II (ал.мнн.улл.хан.хоз.эйш.) вин. от *sen I* тебя. См. **SENE**, **SINE**, **SINI II**, **SINY**, **SINĪ**.

SENIGI (мнн.эйш.) род.п. от *sen I* твой, твоя. См. **SEN II**, **SENI I**, **SI**, **SĪ II**, **SINI II**, **SINIGI**, **YSY**.

SENIX (удж.) кость. Ср.турк. *sūrk* кость; тур.лит. *sūmük* кость (Zenker II 528); тур.ист. *sūnük* кость (TTS I, II, III; SD 84); *sūrük* кость (TTS IV); Деде Коркут *sūrük* кость (ME II 275); аз. *sūmük* кость; афш. *simāk* кость (Af. Ligeti 124); ног. *sūjek* кость; тат.лит. *sōjāk* кость, тат.миш. *sevāk* кость; башк. *höjāk* кость; кирг. *sōk* кость; уйг.хот.кер. *sūnāk* кость (SEM 152); уйг.лобн. *sō-lök* кость (M 163); *sūrək*, *sūrgek*, *soḡaq* кость (Jarring 281); тел.алт.леб.мор.сар.койб.сойон. *sōk* кость (РСл IV 571); кюр. *sūāx*, *vj* кость (РСл IV 795); хак.кирг. *sōḡx*, *sōḡx*, *sōḡx* кость (Joki 26); с-юг. *вумуq*, *вумук* кость (СМ 108); як. *чиоох*, *оюоох*, *шмоох* кость (РСл III 3023); чув.лит. *vāmā* кость, чув.диал. *šānā* кость (Егоров 333); чаг. *sūrük*, *sūrāk* кость (РСл IV 801); кыпч. *sūrük* кость (Caferoğlu 94); *sōḡāk* кость (AZaj 160); *sūmük* кость (AnZ 97); *sūgük* кость (At 243); *sūvek* кость (At 244); МК *sūrük* кость (Endeks 549); QB *sūrük* кость (РСл IV 801); др.уйг. *sōḡgük* кость (LL 196); *Suv. sōḡük* кость (Пам. 422); КТ *sōḡük* кость (Пам. 422); монг. *šömög* костный мозг; трубочатые кости. См. **SENĪX**, **SĒNYX**, **SINEX**, **SINIḶ**,

SYŃYX.

SENIX (хан.) кость. См. SENIX, SĚNYX, SINEY, SINIX,
SYŃYX.

SENJYR (эйш.) [п. zānjir] цепь, оковы. Ср. тур. zin-
jir, zenjir цепь; ккалп. žynžyr цепь; кирг. лит. žyn-
žyr, žynžyr, кирг. талас. čyndyr цепь; чув. šančar цепь,
оковы (Егоров 182); монг.-письм. šinjir цепь (Б.Я. Влади-
мирцов, Mongolica I, 338); монгр. šindžir, šindžür, šünd-
zür цепь, цепочка (SM 396); с.-юг. tšendyr цепь (SM 396);
калм. šindžr, šindžur цепь (Ramstedt 358). См. SINJIR,
SYNĴER, SYNĴYR.

SENTEN (хоз.) иск. от. ven I от тебя.

SENTUX (удж.) [п.-а.] ларь, ящик. Ср. SANDUX, SANDUX,
SANTUX.

SENUŔ (хоз.) ты. См. SENUŔ.

SENUŔ (хоз.) ты. См. SENUR.

SE NY=PAGU (ал.) [а.] и. соб. жен. См. SĀ NĀ=PĀ, SEĪ
NE=PE, SE NE=PE, ZĀ NĀ=PĀ, ZEĪ NE=PE.

SĚNYX (удж.) кость. См. SENIX, SĚNIX, SINEY, SINIX,
SYŃYX.

SENZOR (хан.) [кит.] ножницы. См. SANZYR, SENZŪR.

SENZŪR (удж.) [кит.] ножницы. См. SANZYR, SENZOR.

SENY I (удж.) [кит.] чашка. См. SANZY, ZANZE, ZANZY,
ZĀNZE, ZENZE I.

SENY II (удж. хан.) [кит.] ножницы. См. SĀNZU, SĀN-
ZY, SĀNZŪ, ZENZE II.

SEŃ (эйш.) [кит.] колодец. См. SIŃ, SYŃ II, ZYŃ.

SEŃFAŃ (мын.) [кит.] вторая жена.

SEŃYR название селения около Эйше Ахвара. Ср. тур.
лит. siŃir нерв, жила, тур. диал. seŃir гребень горы, сырт
(SDD III), тур. ист. сууруг рубеж, пограничная линия (ТТ
7), сууруг рубеж (ТТS III); ктат. сууруг граница (РСл IV 263);
Деде Коркут siŃir рубеж (ME II 268); тат. тоб. siŃir пред-
горье, мыс, холм (РСл IV 687); каз. seŃgir высокие цепи
гор; кирг. seŃir высокий гребень горы, покрытый травой;
тел. алт. кюэр. ком. чаг. siŃir сухая жила (РСл IV 623); кыпч.
sāŃir холм, траншея, крепость (Caferoğlu 89); МК seŃir
выступ горы, мыс, конец стены (Endeks 505) [Räsänen 23].
См. SEŃYŔ.

SEŃYŔ название селения около Эйше Ахвара. См. SEŃYŔ.
SEREX (хан.) редкий, редко.

SEREXAR (хан.) редкий, редко. См. SERIXAR, SIREXER,
SIRIXER.

SERIXAR (хан.) редкий, редко. См. SEREXAR, SIREXER,
SIRIXER.

SĚ RUŃ (мнн.) [кит.] и.соб.муж. См. SĚ RYŃ, SY ROŃ.

SĚ RYŃ (мнн.) [кит.] и.соб.муж. См. SĚ RUŃ, SY ROŃ.

SĚRYN (комб.мнн.) [кит.] предок.

SETO (эйш.) [кит.] нож для овощей. См. SETU, SĚTU,
SITO.

SETU (эйш.) [кит.] нож для овощей. См. SETO, SĚTU,
SITO.

SĚTU (эйш.) [кит.] нож для овощей. См. SETO, SETU,
SITO.

SI (ал.удж.) род.п. от sen I твой, твоя. См. SEN II,
SENI I, SENIGI, SĪ II, SINI I, SINIGI, YSY.

SĪ I (удж.) ты: sĭ jafa ты скажи. См. SĀN, SE I,
SĚ, SĚĪ, SEN I.

SĪ II (ал.) род. от sen I твой, твоя. См. ZEN II,
SENI I, SENIGI, SI, SINIGI I, SINIGI, YSY.

SI= (удж.) писать.

SICA (хан.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^fJĀ, SĀZI, SEJE,
SĚJE, SEJĪ, SIJE.

SI^fSĀMBĀ (улл.) [п.] вторник.

SIJE (улл.) воробей. См. SĀJĀ, SĀ^fJĀ, SĀZI, SEJE,
SĚJE, SEJĪ, SICA.

SIKO (ал.) [кит.] арбуз.

SILER (улл.) вы. См. SĀLĀR, SELER.

SI LI=MA (улл.) [а.] и.соб.жен. См. SE LI=MA, SĚ LI=
MA, SE LI=ME, SĚ LI=ME.

SILIN (мнн.) [кит. Silin / г.Синин.

SILĀLE (эйш.) [а.] ошибки: ʔilaleni jōly путь оши-
бок.

SILĀLET (эйш.) [а. زَلَّةٌ мн. زَلَّاتٌ zellet мн.
zellāt(un) / ошибки.

SIMIN (ал.лов.) [п.] земля. См. CIMEN, SEMIN, SĚMIN,
ZIMEN, ZIMIN.

SIMUS (ал.удж.улл.эйш.) жирный, жирно. См. SEMUS.
SINE (улл.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SENI II.
SINEK (ал.) кость. См. SENIK, SENĪK, SENYK, SINIK.

SYŃYK.

SINI I (хан.) род. от sen I твой, твоя. См. SEN II, SENI I, SENIGI, SI, SĪ II, SINIGI, YBY.

SINI II (ал.улл.хан.хоз.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SENI II, SINE, SINY, SINYĪ.

SINIGI (ал.улл.) род. от sen I твой, твоя. См. SEN II, SENI I, SENIGI, SI, SĪ II, SINI I, YBY.

SINIK (улл.) кость: āre sinik позвоночный столб. См. SENIK, SENĪK, SENYK, SINEK, SYŃYK.

SINĲIR (удж.) [п.] цепь: ax sinĲir белая цепь; qa-
ga sinĲir черная цепь. См. SENĲIR, SYNĲER, SYNĲYR.

SINY (хан.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SENI II, SINE, SINI II, SINYĪ.

SINYĪ (улл.) вин. от sen I тебя. См. SENE, SENI II, SINE, SINI II, SINY.

SIŃ (удж.) [кит.] колодец. См. SEN, SYŃ II, ZYŃ.

SIŃ= (нодж.эйш.) впитываться.

SIŃNE (хан.) младшая сестра. См. SIŃNI, SYŃNE.

SIŃNI (мын.улл.хан.) /sygnu (П.Л.)/ singne (Потанин)
/ < siŃ +il (ласк.) (W.Bang, Vom köktürkischen zum Osma-
nischen, 4. Mitteil., Berlin, 1921, §4; A.C.Emre, Türk-
çede isim temelleri, İstanbul, 1943, s. 104-106) / млад-
шая сестра. Ср. тат. seŃle младшая сестра; башк. heŃle
младшая сестра; каз.ккалп. siŃli младшая сестра (по отно-
шению к старшей сестре); караим.трок. siŃli младшая сест-
ра (РСл IV 688); кирг. siŃdi младшая сестра (по отношению
к старшей сестре); младшая родственница (по отношению к
старшей); узб. singil, singli младшая сестра; уйг.хам.
siŃel жена младшего брата: siŃnim жена младшего брата,
siŃniŃi его младшая сестра (Малов I79); уйг.хот. siŃniŃi
младшая сестра, siŃnimiz наша младшая сестра (СЕМ I5I);
уйг.корд.тур.ф.хот. siŃniŃi его младшая сестра (СЕМ I5I);
уйг.лобн. siŃli, siŃni младшая сестра (М I62); алт.куманд.
siŃni младшая сестра (РСл IV 683); алт.туба. wuŃu, wuŃu
младшая сестра (Баскаков I50); тел. siŃ младшая сестра

(РСл IV 693); чулымск. *siŋiŋ* младший брат мужа, сын старшего брата мужа (А.П.Дульзон, Термины родства и свойства в языках Нарымского края и Причулымья, - "Ученые записки Томского гос.пединститута", т.ХI, 1954, стр. 66); долган. *hiŋiŋ* молодой, молодая; с.-юг. *суŋу* моя младшая сестра (СМ 108); чар. *siŋiŋ* младшая сестра (РСл IV 688); Муханна *siŋiŋ* (старшая) сестра мужа (Battal 60); МК *siŋiŋ* младшая сестра мужа (Эндекс 523); др.уйг. *siŋi* младшая сестра (РСл IV 687); *siŋi* младшая сестра (LL 108); КТ *siŋiŋ* младшая сестра (Пам. 421). /Покровская 32-33; Исмаилов 71-72/. См. СИŊИЕ, СИŊИЕ.

SI PI-TĀGU (ал.) /а./ и.соб.жен.

SIPSA (ал.) /*siṙsā* (Потанин), *siṙsū* (Kakuk 190) веник, метла. Ср.тур.диал. *siṙsi* трава, растущая весной в поле (SDD III); ккалп. *siṙse* метла, веник; хак. *siṙ* саранка (растение из семейства лилейных).

SIREXER (удж.) редкий, редко. См. SEREXAR, SERIXAR, SIRIXER.

SIRIXER (удж.) редкий, редко. См. SEREXAR, SERIXAR, SIREXER.

SĪRU (хоз.) /*seṙu* блюдо (Пл) /монг. *siṙū* земля, пыль, прах (SM 400); ордос. *ṙorō* земля, прах; руда (Mostaert II 629) /глиняная тарелка.

SĪRE (нодж.) /монг. *seṙū* (n) прохлада, свежесть; ордос. *seṙiūn* прохлада, свежесть (Mostaert II 576); калм. лит. *seṙūn*, калм. дерб. *siṙūn* прохладный (от ветра) (Ramstedt 326) /свежесть, прохлада: *siṙe vut*= везть прохладой. См. SĪRU.

SĪRU (нодж.) /монг./ свежесть, прохлада: *erigi siṙu* утренняя свежесть. См. SĪRE.

SĪRUŪ (нодж.) /монг./ прохлада.

SĪTO (эйш.) /кит./ нож для овощей. См. SETO, SETU, SĪTU.

SOČYXĪA= (ал.) /*sočʒaxĭa*= (Потанин) /тиб. Амдо *ts'og-* *ʃto* собираться, тиб.лит. *'tsogs=pa*; Лхаса *ts'og=pa* (Roerich 141) /плясать.

SO FI-JAGU (эйш.) /а./ и.соб.жен. См. SU FI-JEGU.

SO FY-JE (ал.) /а./ и.соб.жен.

SOŦĀN (улл.) лук (растение).

SOŦĒ (мнн.) /сухи, сū (Kakuk 190) /кит. цзвэй си-денъе/ теплая лежанка, постель. См. SŦŦY, SOGU, SUGU, SŦGŦ, 3'ŦGU, 3'ŦGU.

SŦG'ŦĀ= (улл.) внимать.

SOGU (мнн.) /кит./ теплая лежанка, постель. См. SOŦĒ, SŦŦY, SUGŦ, SŦGŦ, 3'ŦGU, 3'ŦGU.

SOIN= (мнн.) радоваться. См. SOJIN=, SŦJIN=.

SŦ JE (эйш.) и.соб.жен.

SOJIN= (мнн.) радоваться. См. SOIN=, SŦJIN=.

SŦŦI (эйш.) /soŦzi, voszi (ПД) сват: sŦŦi=ро почтенный сват (при обращении к старшим мужчинам). Ср.турк. sāvŦy сват; тур.диал. savŦy вестовой; судья (SDD III); тур.ист. savajŦ пророк (ТТБ II); savŦy пророк (Brockelmann 48); тат.тоб. savŦy сват (РСл IV 288), savŦy сват, сваха (РСл IV 481; БСл I 693); чаг. savŦi пророк (РСл IV 432; Боровков 257); кыпч. savŦy халобщик, истец; судья (Saferoğlu 88); МК savŦy посол; пророк (Эндекс 499); QB savŦy пророк (РСл IV 481); savŦy пророк, проповедник (Пам 420); др.уйг. savŦy, savŦy переводящий, рассказывающий; болтун (Gabaïn 333, GB 498); ThS savŦy проповедник, оратор (Пам.418); ульч. savŦu=, savŦu= извещать (Петрова 146). См. SŦŦI, SUŦI.

SOĀ= I (эйш.) /кит./ мучиться, страдать.

SOĀ= II (мнн.удж.) /кит./ запирать, закрывать.

Ср.тат.бар. soĀ= закрывать, запирать (РСл IV 550); кирг. soĀ= натолкать, напихать, загнать в закрытое помещение, заключить в тюрьму; уйг.лит. soĀ= запирать, арестовывать, уйг.турф. soĀ= запирать, арестовывать (СЕМ 151); уйг.любн. soĀ= запирать, заключать внутрь (М 102); ст-уг. soĀ= запирать (СМ 108); др.уйг. soĀ= запереть на цепочку (Gabaïn 334); soĀt= запирать (USp. 292).

SOĀAN= (мнн.) /кит./ ошибаться, грешить; изменять (мужу, жене). Ср.монгр. soĀ= ошибаться (SM 353). См. SŦĀAN=, SŦĀAN=, SOĀAN=.

SŦĀAN= (мнн.) [< кит./] ошибаться. См. SOĀAN=, SŦĀAN=, SOĀAN=.

SÖBAL = (мын.) [*кит.*] ошибаться. См. **SOŁAN** =, **SÖŁAN** =, **SOVŁAN** =.

SOŁOX (ал.) | **sulux** (Потанин) дыхание: **sołox ai** = дышать. Ср. тур.лит. **sołuk** дыхание, тур.диал. **sołu** = звучать, издавать голос (**SDD III**); тур.ист. **sołuklu** с широким дыханием (**TTŞI**); гаг. **sołuk** дух, воздух, дыхание (Мошков 89); кбалк. **sołū** дыхание; ног. **sołuk** дыхание, отдых; каз. ккалп. **sołuc** учащенное дыхание (от жары, усталости); тат. **sołuş** дыхание; алт.тел. **sołuc** одышка (**РСл IV 558**); чув. **suviab** (Егоров 200); кыпч. **sołuc** дыхание (**Caferoğlu 92**).

SOMPA (нодж.) [*монгр.* **sumba** ель; тиб. **som** ель (**SM 359**)] сосна: **sompa öi** сосновый дом.

SOMURĀA = (улл.) [*кит.*] думать, вспоминать. См. **SUMURĀA** =, **SUMURĀA** =, **SUMURĀĀ** =.

SONUĀ (мын.) обломки.

SOŃ (улл.) [*кит.*] конец, край. См. **SUŃ**.

SÖPU (хан.) [*кит.*] ткань, материя. См. **SÖPŪ**, **SŪPŪ**.

SÖPU (хан.) [*кит.*] ткань, материя. См. **SÖPU**, **SŪPŪ**.

SOR = (ал.мын., удж.улл.хан.эйш.) спрашивать (с дат.).

См. **SORĪ**, **SUR** =, **SURĪ** =.

SORĪf = (ал.) взаимн.от **sor** = спрашивать, советовать. См. **SORĪŞ** =, **SORĪf** =, **SORUŞ** =, **SORUf** =, **SORYŞ** =, **SORYf** =, **SURYŞ** =.

SORGU (улл.) вопрос. Ср.тур.лит. **sorgu** вопрос; тур.диал. **sorgu** вопрос (**SDD III**); аз. **sorgu** вопрос (Э.В.Севортян, Аффиксы именного словообразования в азербайджанском языке, М., 1966, стр. 227-232).

SORĪŞ = (улл.) взаимн. от **sor** = советоваться. См. **SORĪf** =, **SORĪf** =, **SORUŞ** =, **SORYŞ** =, **SORYf** =, **SURYŞ** =.

SORĪf (ал.мын.улл.) советоваться, совещаться. См. **SORĪf** =, **SORĪŞ** =, **SORUŞ** =, **SORYŞ** =, **SORYf** =, **SURYŞ** =.

SORMA (эйш.) / **sorma** (Потанин; **Kakuk 190**) водка. Ср. др.уйг. **surma** вино (**РСл IV 771**); **sorma**, **sormä** вино (**IL 196**). [*P.Pelliot-T'ong Paoc*, XXVI, 1926, p. 61-64]. См. **SURMA**.

SORMER (мын.) водка-сырец.

SORPĀ = (мын.) спрашивать.

SORUŠ= (улл.) взаимн. от sor= советоваться, решать. См. SORUf=, SORIŠ=, SORIf=, SORUf=, SORYŠ=, SORYf=, SURYŠ=.

SORUf= (мнн.) взаимн. от sor= советоваться. См. SORUf=, SORIŠ=, SORIf=, SORUŠ=, SORYŠ=, SORYf=, SURYŠ=.

SORYŠ= (ал.мнн.) взаимн. от sor= совещаться, советовать. См. SORUf=, SORIŠ=, SORIf=, SORUŠ=, SORUf=, SORYf=, SURYŠ=.

SORYf= (улл.) взаимн. от sor= совещаться, советовать. См. SORUf=, SORIŠ=, SORIf=, SORUŠ=, SORUf=, SORYŠ=, SURYŠ=.

SÖRYX (улл.) вопрос.

SOR= (мнн.) спрашивать (с дат.). См. SOR=, SUR=, SUR=.

SÖTĀNĀ (удж.) вечером. Ср. тиб. hōta вечером.

SOV^USEN (хан.) несчастный, бедный: sov^Usen quz несчастная девушка.

SOV^USUŠ^IKUN (хан.) [кит. шууцзинь носовой платок], старинный головной убор саларских женщин, состоящий из семи-восьми цветных платков или кусков материи. Ср. турк. sov^Uvanу полушелковая ткань ручной выработки; п. suzāni маленький коврик.

SOVA (ал.) так оплакивает жена своего умершего мужа: "Sovam=о!"-du=ta juġia! говори: "Муж мой!" и рыдай! Ср. тиб. Амдо so=wa, so=wa tab=nō просить; мольба, молитва; тиб.лит. gsol=pa (Roerich 155).

SOVA= (эйш.) обмазывать, мазать. Ср. турк. suva= обмазывать; тур.лит. suva= вымазать; тур.видин. suwa=, suva=: штукатурить (Németh 406); тур.ист. suġa= трогать, гладить (AZ II 93); аз. suvašdyr= обмазывать; гаг. suva= обмазывать (Мошков 90); уйг. šuvi= штукатурить; монг. šav= обмазывать; дунс. šuva= обмазывать, штукатурить (Тодаева 143). См. SUVA=.

SOVAġA= (эйш.) гладить. Ср. тур. suvaġa= гладить, проводить рукой (РСл IV 672-673).

SOVAN (улл.) соха.

SOVELAN= (нодж.) [кит.] ошибаться. См. SOġAN=, SÖġAN=, SÖġAN=.

SOX (ал.) холодный, холодно. См. SOX.

SOXUR= (эйш.) выдергивать, вытаскивать. Ср. тат.
сууг= выдергивать; кирг. сўг= выдергивать, вытаскивать;
алт. тел. леб. шор. саг. койб. кач. сўг= вытягивать, вырывать
(РСл IY 764); чаг. сууг= вытаскивать (РСл IY 758).

SOX (ал.) холодный; холодно. См. SOX.

SOXAR (ал.) холодный; холодно.

SÖ FÜ=RA (улл.) [а.] и. соб. жен.

SÖJIN= (ал.) радоваться. См. SOIN=, SOJIN=.

SÖLEŋ (удж.) [кит.] расти, вырастать. См. SÖLLEŋ=.

SÖLLEN= (нодж.) [кит.] приходиться.

SÖLLEŋ= (нодж.) [кит.] расти, вырастать. См. SÖLEŋ=.

SÖN (удж.) [кит.]: sön = sön по-одному.

S'ÖRAN (эйш.) [кит.] маленький человек. См. S'ÖREN.

S'ÖREN (эйш.) [кит.] маленький человек. См. S'ÖREN.

SÖZAR (эйш.) слово, речь.

SÜ I) (ал. мнн. нодж. улл. хан. эйш.) вода: su ju= оро-
шать, su tamaşuđur водонос; jeti juđ suyu вода семи
источников; 2) (удж. хан.) что-либо жидкое, жидкость; гуща.

SUC'AN (улл.) боченок для воды (носят женщины за
спиной). См. SUC'C'UX, SUČYX, SUČÖYX, SUTZ'AX.

SUC'C'UX (улл.) боченок для воды. См. SUC'AN, SUČYX,
SUČÖYX, SUTZ'AX.

SUČÖYX (удж.) боченок для воды. См. SUC'AN, SUC'C'UX,
SUČYX, SUTZ'AX.

SUČYX (удж.) / sudžax (Kakuk I90); sučax (Потанин)
боченок для воды. См. SUC'AN, SUC'C'UX, SUČÖYX, SUTZ'AX.

SUČYXZUX (нодж.) боченок.

SUFAN (мнн.) [кит.] четвертая жена.

SU FI=JEGU (удж.) [а.] и. соб. жен. См. SO FI=JAGU.

SUGU (ал.) [кит.] теплая лежанка, постель. См. SOTE,
SÖYU, SOGU, SÖGÜ, З'ÜGU, З'ÜGÜ.

SUGULJUN (ал.) червь. Ср. турк. soguljan червь; тур.
лит. soguljan дождевой червь, солитер; тур. ист. soguljan
червь (TTS II, IV); гаг. solujän глист (Мошков 89); кум.
suvalčan глист; тат. sualčan дождевой червь; кирг. söi-
jan дождевой червь; алт. лит. šojloškon дождевой червь;

алт. туба *čojločkon* червяк (Баскаков 165); мор. *šōšqan* дождевой червь (РСЛ IV 1033); чув. *šēvērēlčēn, sūrēlčēn, čēvērēlčēn* глист (Егоров 337); чаг. *sojuičaq* червь (РСЛ IV 531); кыпч. *sojuičan* пиявка (Сағероғлу 92); ульч. *siläktä* червяк (Петрова 147).

SUJAŃ (мнн.) [кит.] дикий баран.

SŪJI (эйш.) сват: *sūji=po* почтенный сват. См. SŌJI, SUZI.

SU JU=XA (улл.) [кит.] и.соб.жен.

SUJU название селения около Алтули.

SUKŪRLIX (улл.) /*sukulu* (Rockhill 374) ресницы.

SŪLE (улл.) бородавка. Ср. турк. *siŋ(ŋ)il* бородавка; тур. *siğil* бородавка; аз. лит. *zijil* бородавка, аз. диал. *säkil* белое пятно на ноге у лошади (АДДЛ); кум. *sujeł* бородавка; тат. лит. *söjäl* бородавка; тат. мнш. *seväl* бородавка; ног. ккалп. *sujeł* бородавка; кирг. *söl* бородавка; уйг. *sögäl* бородавка; тув. хак. *söl* бородавка; як. *uön* бородавка (Русско-якутский словарь I, Якутск. 1948); чув. *šērēn, šēvēn*, бородавка (Егоров 337-338); фин. *suula, suplä* бородавка; лив. *sūgl* бородавка; черем. *šəʃul* бородавка (*Räsänen* 25).

SŪ LI=MO (улл.) [а.] и.соб.муж.

SU LI=XA (мнн.) [а.] и.соб.жен.

SU LEI=MANE (ал.) [а.] и.соб.муж.

SUIĪA= I (эйш.) [кит.] соблюдать, следовать.

SUIĪA= II (удж.) [кит.] беречь, хранить.

SUMUĪA= (ал.) [кит. 思, 言, 某 *sai meou* думать (SM 343)] думать. Ср. дунс. *sumuĭa=* думать, размышлять (Тодаева, 134); баоань, *sumu=* думать (БХТ 147); монгр. *semuĭa=* думать (SM 343). См. SOMUREĪA=, SUMUREĪA=, SUMUREĪA=.

SUMULĪE (ал.) гиацинт: *sumule armut* гиацинтовая груша (см. ARMUT).

SUMUREĪA= (улл.хоз.эйш.) [кит.] думать. См. SOMUREĪA=, SUMUREĪA=, SUMUREĪA=.

SUMUREĪA= (удж.) [кит.] думать. См. SOMUREĪA=, SUMUREĪA=, SUMUREĪA=.

SUN= (удж.) ломаться.

SUNDUR= (улл.) понуд. от sun= ломать; разбивать.

См. SUNDUR=, SUNDYR=, SYNDYR=.

SUNDUR= (эйм.) понуд. от sun= ломать; разбивать.

См. SUNDUR=, SUNDYR=, SYNDYR=.

SUNDYR= (эйм.) понуд. от sun= ломать; разбивать.

См. SUNDUR=, SUNDUR=, SYNDYR=.

SUN'JAŋ (эйм.) [кит.] н.соб.мук.

SUNZY (хан.) [кит.] внук, внучка. Ср. с.-тг. sunza

внук (СН 106); дунс. sunzy внук (Тодаева 134); баоань sunza внук (БХТ 147).

SUŋ (ал.) [кит. пун, из, от (указывает на исходную точку)] конец; край. См. SOŋ.

SŪPŪ (хан.) [кит.] ткань, материя. См. SŌPU, SŌPŪ.

SUR= (улл.) спрашивать (с дат.). См. SOE=, SOĀ=,

SUR=.

SURE= (удж.) тащить, взвешать.

SURMA (улл.) водка: puto surma вино. См. SORMA.

SURYŠ= (ал.) взаимн. от sur=; советсваться, советсаться. См. SOREŋ=, SORIS=, SORIŋ=, SORUŠ=, SORUŋ=, SORYŠ=, SORYŋ.

SUR= (удж.) спрашивать. См. SOE=, SOĀ=, SUR=.

S'US (ал.) слово, речь. См. SŪZ, S'Ō, S'US.

SUSA= (ал.) хакдаты.

SUSYR (ал.) хакда.

SUTZ'AX (ал.) боченок для воды. См. SUC'AN, SUC'CTYX
SUČYX, SUČČYX.

SUVA= (ал.) глядеть. См. SOVA=.

SUVAR= (ал.) поить (коня).

SUVAŋI (название севени в районе Чага.

SUZY (ал.) [кит.] замок. Ср. конг. соъ замок; дунс. sozy замок (Тодаева 133); баоань soze замок (БХТ 146).

SUZI (мнн.) сват. См. SOJI, SŪJI.

SUZ'= (удж.) бодать. См. SŪZ'=.

SŪGŪ (ал.) [кит.] теплая механка, постель. См. SOŋE,
SOŋY, SOGU, SUGU, 3'ŪGU, 3'ŪGŪ.

SŪR= (улл.) нести, подметать, SŪR= 2, SŪR=.

SŪRGŪČE (улл.) подметающий, уборщик.

SŪZ (удж.) слово, речь. См. S'US, S'0, S'US.

SŪZ'=(удж.) бодать. См. SUZ'.

SŪLOR (удж.) умный. Ср. тат. *soł* искусство, мастерство, способность (РСл IV 591; БСл I 7II-7I2); тат. диал. *soły* умение, способность (ДС III 139); *sołsuз* неспособный, неумелый (ДС III 139); тув. *sołu* : *sołu ugānuγ* психически ненормальный, умалишенный. См. ZULAR.

SŪR= 1) (ал. улл.) вести, гнать, пасти; 2) (улл.) места, подметать; см. SŪR=, SŪR=; 3) (удж.) тащить, извлекать.

SŪR= (нодж.) места, подметать. См. SŪR=, SŪR= 2.

SŪRGŪCI (улл.) ведущий: *3'ize sürgüci* возчик, ку-
чер.

SŪRTŪR= (улл.) понуд. от *sür=* гнать, погонять.

SŪT (ал. эйш.) молоко: *süt'ča* чай с молоком. См.

SŪ't, SŪ'.

SŪT= (ал.) бодать. Ср. турк. *süz=* бодать; тур. лит. *sus=* толкать, бросать на землю; тур. ист. *sus=* бодать (AZ II 93; ТТБ I, II, IV); гаг. *süs=* бодать (Можков 91); тат. *söz=* бодать; каз. кирг. уйг. *süz=* бодать; тув. *üs=* бодать; ударяться обо что-либо; алт. тел. леб. саг. койб. кач. *süs=* бодать (РСл IV 841); чаг. *süs* бодать (РСл IV 844).

SŪ't (ал.) молоко. См. SŪT, SŪ'.

SŪ' (удж.) молоко. См. SŪT, SŪ't

SŪ XĀGU (ал.) и. соб. жен.

SŪ= (ал.) становится жарким (о погоде): *kun* вурраг день становится жарким. Ср. кум. *isi=* нагреваться; кирг. *узу=* нагреваться, накаляться; каз. *уз=* нагреваться; становиться жарким; ккап. *узу=* греться; алт. тел. леб. саг. койб. *izi=* быть горячим, жарким (РСл IV 1539); кыпч. *isi=* нагреваться (At 179; Saferoğlu 40); МК *isi=* нагреваться (Enderks 236); ульч. *silici=* сушить на солнце (Петрова 147).

SŪDYR (ал. удж.) /sadyr (III) [др. уйг. *sitir* < согд. *stūr*, *s¹tōr < греч. *στατήρ*; Б.Я. Владимирцов, *Mongolica I*, стр. 323-324; F.W.K. Müller, *Uigurische Glossen*, -"Festschrift Hirth", p. 319-320] старая денежная единица, мера веса, равная I лянгу (35 гр). Ср. др. уйг. *sitir* унция,

два лота (30 гр) (LL 195); *vydur* (~ *sidir*) серебряная монета (Сув. 108₅: В.В.Радлов, Уйгурско-немецкий словарь - рукопись, стр. 975); *sidir* пара (РСл IV 720); *satyr* название монеты (USp 291, ДСл 491, 506); *satir* вес (Gabain 333); *vytur* мера жидкости (GR I 824); *satyr* весовая монета из серебра (Э.Тенишев, Хозяйственные записи на древнеуйгурском языке, - "Исследования по грамматике и лексике тюркских языков", Ташкент, 1965, стр. 65); монг. *šidžir* чистый, рафинированный; червонный (о золоте): *šidžir ait* червонное золото; ордос. *šidžir šidžir ait'a* чистое золото (Mostaert II 613); калм.олет. *šidžr* (только как эпитет для золота и серебра): *šidžr altn* чистое золото (Ramstedt 355).

SYŪŪLA= (эйш.) [*кит.*] сажать: *šičex syŷla=* сажать цветы. См. **ZILĀ=**.

SUKYRA= (хан.) реветь, кричать. См. **SAQARA=**, **SYQYRA=**, **ZYQYRA=**.

SĪ LY=XĀ (улл.) [*а.*] и.соб.жен. См. **SY LU=XĀGA**, **ZU LY=XĀ**, **ZŪL XĀ=GU**, **ZYL XĀ=KU**, **ZŪ LY=XĀ**.

SY LY=XĀGU (ал.) [*а.*] и.соб.жен. См. **SĪ LY=XĀ**, **ZU LY=XĀ**, **ZŪL XĀ=GU**, **ZYL XĀ=KU**, **ZŪ LY=XĀ**.

SYŪĀ= (улл.) [*кит.*] положить, разложить.

SYŪ (удж.) [*кит.*] письмо. См. **ŶIN**.

SYNDYR= (хан.) понуд. от *sun=* ломать, **SUNDUR=**, **SUNDUR=**, **SUNDYR=**.

SYŅĲR (эйш.) [*п.*] цепь. См. **SENĲR**, **SINĲR**, **SYŅĲR**.

SYŅĲR (ал.) [*п.*] цепь. См. **SENĲR**, **SINĲR**, **SYŅĲR**.

SYŅĲĒLA= (улл.) запирать, закрывать на цепочку.

SYŅ I (хан.) [*кит.*] этаж.

SYŅ II (удж.эйш.) [*кит.*] колодец. См. **SEŅ**, **SINŅ**, **ZYŅ**.

SYŅNE (мн.) младшая сестра. См. **SINŅNE**, **SINŅI**.

SYŅYX (улл.) кость. См. **SENIX**, **SENIX**, **SĒNYX**, **SINEX**,

SINIX.

SYQYRA= (ал.удж.эйш.) вопить, кричать, реветь, орать. См. **SAQARA=**, **SUKYRA**, **ZYQYRA=**.

SYRĜA (хан.) серьги: *juŷlu vyŷra* серьги на длинной цепочке. Ср. турк. *vyŷra* (АБ) серьги; тур.диал. *vyŷra* серьги (SDD III); *vyŷra* серьги (SDD II); аз.лит. *vyŷra* серьги; аз.диал. *vyŷra*, *vyŷra* серьги (ГД 208); кум.кбалж.каз.

ккалл. кирг. *зуга* серьги; тат. диал. *зуга*, *зог'а* серьги (СД II I 63; II I 43); мор. *зуга* серьги; карaim. грюк. лужк. *зуга* серьги (РСл I 643-644); узб. *isig'a*, (*boldoq*) *air'a* серьги; уйг. *isag'a* (РСл I I 525); тув. *зуга* серьги, от-роспок, серьга (у животных); алт. тел. леб. мор. кюр. *зуга* серьги (РСл IV 643-644); кыз. *зэгуа* серьги (Joki 25); саг. *зулуга* серьги (РСл I I 398); с.-аг. *зугча* серьги; *marjan* *зугча* серьги с длинными подвесками из кораллов (СМ I 08); як. *штуга*, *утага*, *удага* серьги (ПСл II 3842); чаг. *isig'a* серьги (РСл I I 527); кич. *зуга* серьги (Саferoğlu 91; АлЗ 96).

Тюркские заимствования в славянских: русск. лит. серьги, серьги; русск. перм. *йсерга* (В. Даль, Тожовый словарь... II. М., 1955, стр. 48); укр. *серга*; др.-русск. *серга* (Срезневский II 370) [*Васмер* II 617; Дмитриев 30/].

СУ ВОП (ал.) [лит.] н. соб. муж. См. **SE WOP**, **SE WYI**.

СУР ШЕ-САКУ (улл.) н. соб. жен.

СУРОН (улл.) [лит.] шелковая ткань.

СУ ШЕ-У (мин. уд.) [лит. СЧ+Ш сими и сорок пять/ н. соб. муж.

СУР- (мин.) чернать. Ср. тат. *сов=* чернать (еду); алт. тел. мор. *сов=* чернать (РСл IV 781).

СУРТУР- (мин.) понуд. от *сут=* заставить чернать.

СУ*КУСИ (уд.) продавец, продавщица. См. **SATKUŠI**.

СУХ (ал. уд. улл. хан. эйн.) правый: *сух el* или *сух qol* или *сух шй* правая рука. Ср. турк. *сағ* правый; тур. лит. *сағ* правый; тур. видин. *сағ* правый (Németh 404); Де-де Коркут *сағ* правый (ШЕ II 254); аз. *сағ* правый; таг. *сә* правый (Мошков 84). См. **SAX**.

СУХ- (улл.) вклинаться, проходить в дверь.

СУХА- (уд. улл.) сторожить, охранять, беречь. См. **САХА-**, **САХА-**, **СУХА-**.

СУХА- (уд. хан.) сторожить, охранять, беречь. См. **САХА-**, **САХА-**, **СУХА-**.

СУХЫҚ (улл.) овца. Ср. турк. *сәліуқ* овца (АБ); тат. *сәліуқ* ягненок, ярка, овца (старше трех лет); каз. ккалл. *сәліуқ* овца (старше трех лет); кирг. *сәліуқ* овца (по пятому году); узб. *совлиқ* овца; уйг. чаг. *сағлиқ*, *сағлиғ* овца, дающая молоко (РСл IV 279). [Мербақ II 2/].

СҮХРА (эйн.) кара.

СҮХСҮГАН (улл.) сорока.

СҮХСҮНҮҮГ (улл.) август.

СҮХҮР (улл.) бик. Ср.эвенк. *sirū, širū, kirū* очень-пороз.

Туркское заимствование в остякском *saḡr* (H. Paasonen, Über die türkischen Lehnwörter im Ostjakischen, "Finnisch - Ugrische Forschungen", II, 1902, p. 129); *вогук, saḡr, sajr* (A. Kannisto, Die tatarischen Lehnwörter im Wogulischen, "Finnisch-Ugrische Forschungen", XVII, 1926, p. 179). [Мероак 97-97; Синор 319-320].

С'

С'О (эйн.) слово, речь. См. С'УС, С'УЗ, С'УС.

С'У'ПБЕЖУХ (нодн.) венк. См. С'У'ПБЕЖ'УХ.

С'У'ПБЕЖ'УХ (нодн.) венк. См. С'У'ПБЕЖУХ.

С'УС (эйн.) слово, речь. См. С'УС, С'УЗ, С'О.

С'УРҮҮ- (эйн.) читать, фильтровать.

С'УҢ (хан.) донос. См. САҢ, СӘҢ, САҢ, САҢ, САЗ,

С'УҢ.

С'УҢ (хан.) донос. См. САҢ, СӘҢ, САҢ, САҢ, САЗ,

С'УҢ.

Ә

ӘА РАН (мнн.) [а.] н.соб.мук. См. ӘА РҢН, ӘА РАН.

ӘА РАН=ВО (ал.) [а.] н.соб.мук.

ӘА РҢН (ал.) [а.] н.соб.мук. См. ӘА РАН, ӘА РАН.

ӘА I-ПУ (улл.) [а.] н.соб.мук. См. ӘЕ I-ПУ, ӘЕ RI-ПУ,

ӘЕ RI-ПУ.

ӘАМБАЈАВ^У (ал.) [туб.] н.соб.мук. фольк. См. ӘАМБА-ЈАВУ, ӘАМПАЈАВУ, ЈАМБАЈАВ^УУ, ЈЕМБАЈАВ^УУ.

ӘАМБАЈАВУ (ал.) [туб.] н.соб.мук. фольк. См. ӘАМБА-ЈАВ^У, ӘАМПАЈАВУ, ЈАМБАЈАВ^УУ, ЈЕМБАЈАВ^УУ.

ӘАМПА ЈАВУ (ал.) [туб. Амдо *j¹a=wa* I] "Подозроч-ный" (эпитет будд); скр. *Jāna*; 2) титук дараб-венк; туб. лт. *rgyal=ba*, *ixaca j¹al=wa*, *g¹=wa* (Hoerich 121), мнн туб. Амдо *j¹a=wo* король, туб. лт. *rgyal=po* (Hoerich 121) / н.соб.мук. фольк. См. ӘАМБАЈАВ^У, ӘАМПАЈАВУ, ЈАМБАЈАВ^У, ЈЕМБАЈАВ^УУ.

ŠANSI [кит.] западная часть уезда саларов. См. ŠAN-SY.

ŠANSY [кит.] западная часть уезда саларов. См. ŠAN-SI.

ŠAŋ I (эйш.) [кит.] пара: Šaŋ=Šaŋ парами. См. /Aŋ I, /oŋ .

ŠAŋ II (мнн.) [кит.] рана. См. /Aŋ II.

ŠAŋKUEA= (лов.) спускаться, падать. См. ŠŋKŋE=, /ŋKŋE=.

ŠAŋXO (мнн.) [кит.цинх.] лесные товары: Šaŋxo e^c= или Šaŋxō e^c= обрабатывать дерево, плотничать.

ŠĀ PAN (эйш.) /a./ и.соб.муж. См. ŠĀ PAN, ŠA BĀN.

ŠASY (нодж.) [кит.] песок. См. ŠĀZY, ŠĀZY.

ŠATAŋ (ал.) [кит.] сахарный песок.

ŠAUŋA= (хан.) ударять, давать пощечину. См. ŠAV^uŋA=, ŠŌŋA=, ŠOV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=.

ŠAV^uŋA= (удж.) ударять, давать пощечину. См. ŠAUŋA=, ŠŌŋA=, ŠOV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=, ŠŌV^uŋA=.

ŠĀZY (нодж.) [кит.] песок. См. ŠĀZY, ŠĀSY.

ŠĀMBE (улл.) /п./ суббота.

ŠE I (ал.) [кит.] кооператив.

ŠE II (ал.) связка наст.вр. [кит.]: jaŋmaŋu Še iŠku jüzdyr стоимость его - двести ярмаков. См. ŠE, /E.

ŠEĪ (ал.) /тиб./ отделиться: ɣama=ɣama ŠeĪ козы=козы, отделитесь! См. /EĪ.

ŠEĪTANI (ал.) /a./ шайтан, дьявол.

ŠE I=PU (ал.удж.) /a./ и.соб.муж. См. ŠĀ I=PU, ŠE RI=PU, ŠĒ RI=PU.

ŠE MU=SU (мнн.) и.соб.муж.

ŠEN ZĀGU (эйш.) и.соб.жен.

ŠEN'ŽEN' (ал.) [кит.] святой, родоначальник: Мухам-
meti šen'žen' святой Мухаммед. См. /aŋɣun, /aŋ'ɣun.

ŠĒ RI=PU (улл.) /a./ и.соб.муж. См. ŠĀ I=PU, ŠE I=PU, ŠĒ RI=PU.

ŠE RI=PU (удж.) /a./ и.соб.муж. См. ŠĀ I=PU, ŠE I=PU, ŠĒ RI=PU.

ŠI (мын.эйш.) [кит.] связка наст.вр. См. ŠE II, ŠE.

ŠINAGA (удж.) [монг. šanaga(n)] разливательная ложка, поварешка; дунс. šunaga разливательная ложка, половник (Тодаева 143); ордос. šinaga большая ложка с длинной ручкой; черпак (Motsaert II 618) ковш в форме полушара из легкого дерева, кладется в боченок, чтобы не расплескивалась вода при движении.

ŠI PĀ (эйш.) [кит.] восемьдесят: Ši pā saq jaq восемьдесят три вида.

ŠO (удж.) [кит.] книга. См. ŠU, ŠŪ.

ŠOJE (мын.) [кит.] молодой барин.

ŠOLA= (ал.) ударять, стучать. См. ŠAUOLA=, ŠAVOLA=, ŠOVĪĀ=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOUOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=.

ŠOŋ SEĪ (хоз.) [кит.] первостепенный.

ŠO ŃAGU (ал.) [кит.] и.соб.жен. См. ŠOŋ ŠAGU.

ŠOVĪĀ= (ал.) ударять, стучать. См. ŠAUOLA=, ŠAVOLA=, ŠOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOUOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=.

ŠOVOLA= (эйш.) ударять, стучать. См. ŠAUOLA=, ŠAVOLA=, ŠOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOUOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=.

ŠOVOLA= (удж.хан.) ударять, бить. См. ŠAUOLA=, ŠAVOLA=, ŠOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOUOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=.

ŠOVOLA= (ал.) трава, из которой делают веники.

ŠOVOLA= (ал.) ударять, стучать. См. ŠAUOLA=, ŠAVOLA=, ŠOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=, ŠOUOLA=, ŠOVOLA=, ŠOVOLA=.

ŠOŋ KOĪ= (лов.) спускаться, падать. Ср.узб. šunqi= окунуться, нырять, пикировать; уйг.диал. šunqi= спускаться, šungu= вирнуть, окунуться (Jarring 289); алт.леб.

šunqi= летать порывисто (РСЯ IV 1097). См. ŠAŋKOLA=, ŠOŋKOĪ=.

ŠU (удж.эйш.) [кит.] книга: šu ox= или šu oxu= учиться. См. ŠO, ŠŪ.

ŠŪ (удж.) [кит.] книга. См. ŠO, ŠU.

ŠUĪĀ= (эйш.) [кит.] испытывать страдания: taš šuĪā= испытывать тяготы.

ŠUR (удж.) [кит.] книга.

√АЛУР (ал.): /alur ахмат твердая, "деревянная" гру-
на.См. АРНУТ.

√АМ (удк.) [п. ужин; вечер] четвертая молитва (в 8
час. вечера). См. СЪМ.

√АМВА ЖАУ^У (ал.) [тиб.] и.соб.мук. фольк. См. ШАМ-
ВАЖАУ, ШАМРАЖАУ, ШАМРАЖАУ, ШАМВАЖАУ^У.

√АМІ (ал.) частица грам. так, пусть.

√АНЗУ (удк.) [кит.] мера объема, равная 1,04 литра.

√А I (эйн.) [кит.] пара. См. ША I, /О I.

√А II (ин.) [кит.] рана. См. ША II.

√А III (улл.) [кит.] нагружать.

√А I ЖЕ I КИ (хан.) /ʒakīn платок на голове (Пота-
нин) /ʒuqin, ʒuqin, uʒuqin, iʒuqin косинка, платок, поло-
тенце, скатерть (Какык I91) / головной убор сахарок, состоя-
щий из семи-восьми платков, концы которых выведены вверх
(носили более полувека назад).

√А I Л I (улл.) [кит.] поклоны.

√А I НА I = (удк.) [кит.] заставить вспомнить, наво-
дить на мысль.

√А I Р I К I (эйн.) [кит. сылькэнь предок] святой. См.
ШЕН I ЗЕН I, /А I Р I К I.

√А I К I К I (эйн.) [кит.] святой. См. ШЕН I ЗЕН I, /А I Р I К I.

√А I Т I Т I (хоз.) [кит. ʒə] те головная женская кисточка/
женская прическа в виде узла на затылке.

√АРАХ (удк.) удар, пощечина, ошлеуха: /арах же= по-
лучать пощечину.

√АРА (ал.) [а. ʒar(um) волосы] материя из грубой шер-
сти.

√АМ И I С I (улл.) [а] и.соб.мук. См. √Е МУ I С I.

√АМРА I М I (ал.) [тиб. Амдо Wlön, lombo министр, со-
ветник; тиб.лит. blön=po; Жаса lön=po, lön=po (Roerich
I49)] и.соб.мук. фольк.

√АМЗ I О I (удк.) [кит.] начальник уезда. См. СЪАМЗ I О I,
СЪАМЗ I О I, СЪАМЗ I О I, /АМЗ I О I.

√АМ I П I РА (эйн.) [тиб.] куски мяса, подносимые гостям
на свадьбе. См. ШАМ I П I РА.

√АМ I П I РА (эйн.) [тиб.] куски мяса, уложенные на под-

носе в несколько рядов от больших по размеру до маленьких, которые раздаются гостям на свадьбе. Расположение кусков:



или

Самые большие куски дают братьям матери, потом — старикам и затем молодежи и детям. См. /ARIMPA.

/E (эйш.) связка наст.вр. [кит.] См. ŠI, ŠE II.

/EĪ (ал.) [тиб.] отделяться: ligi=ligi /ei [тиб.] овцы-овцы, отделитесь! См. ŠEĪ.

/ELE= (хан.) [< кит.] не жалеть, быть щедрым.

/EMBAJAV^U (ал.) [тиб.] и. соб. муж. фольк. См. ŠAMBAJAV^U, ŠAMBAJAVU, ŠAMPRAJAVU, ŠAMBAJAV^U.

/E MU=SO (эйш.) [а.] и. соб. муж. См. /AM MŪ=SŪ.

/ENZOŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. См. ČANZOŋ, ČANZŌŋ, ČENZOŋ, /ANZOŋ, /EŋZOŋ.

/ENDONXUA (хан.) [кит.-тиб.] красный цветок с черными тычинками, растет в горах (мак?). См. /ENDONXUV^U, /ENTONXUA.

/ENDONXUV^UA (хан.) [кит.-тиб.] красный цветок, растущий в горах. См. /ENDONAXUA, /ENTONAXUA.

/ENŋA [кит.] название селения в районе Алгули.

/ENTONXUA (хан.) [кит. 山花] šantaŋ xua дикий цветок; тиб. Амдо śaŋ=t'aŋ северное тибетское плато; тиб. лит. bjaŋ=thaŋ; Дхаса с'aŋ=t'aŋ (Roerich 150); монгр. sändän: sändän ts'idzig желтый ирис (кит. kiu howang tch'ouan tsao) (SM 368) / красный цветок с черными тычинками, растет в горах. См. /ENDONXUA, /ENDONXUV^UA.

/EŋZOŋ (удж.) [кит.] начальник уезда. См. ČANZOŋ, ČANZŌŋ, ČENZOŋ, /ANZOŋ, /EŋZOŋ.

/IKŌ (ал.) [кит.] арбуз. См. ČIGŌ.

/IPAN (мын.) [кит.] наручники.

/IRA (эйш.) [монг.лит. širā(n) стол, престол, возвышенность; монг.дариг. širē стол, столик; плоскогорье (A.Rón 170); монг.ужум. šire столик (Kaга 34); дунс. буге стол (Тодаева 143); баоань šele (тунжень: xele) стол (БХТ 152); монгр. širie стол, кресло, скамья (SM 399); ордос. širē стол, кресло, трон (Mostaert II 622);

калм. *šigē* стол; стул, кресло (Ramstedt 359) / столик (на кане). Ср. уйг. хам. *šira, širä* стол (Малов 197); алт.-туба *šige* престол, трон (Баскаков 167); тел. *šigä* настилка из берестовых прутьев для накладки мяса при жертвоприношениях; алтарь. (РСл IV 1071); шор. *šigä* кровать (РСл IV 1071); хак. *šigē* скамейка, кресло, трон; с.-уйг. *šege, šegei* стол, столик, престол, скатерть, заменяющая стол (СМ 151); чар. *šigä* столик (РСл IV 1071-1072); др. уйг. *šigä* стол (ЛЛ 198). См. *šIRA*.

ʃoŋ [кит.] 1) (эйш.) пара; 2) (улл.) близнецы. См. *šāŋ* I, *ʃaŋ* I.

ʃoŋ ME (ал.) [кит.] и. соб. жен.

ʃoŋ šAGU (ал.) [кит.] и. соб. жен. См. *šo* ʃAGU.

ʃOUčA= (улл.) ударять, давать пощечину. См. *šAUčA=, šAV^UčA=, šÖčA=, šOV^UčA=, šÖV^UčA=, šOVčA=, šOV^UčA=, šOVčA=.*

ʃOV^UčA= (удж.) ударять, бить. См. *šAUčA=, šAV^UčA=, šÖčA=, šOVčA=, šOV^UčA=, šÖV^UčA=, šOVčA=, šOV^UčA=, šOVčA=.*

ʃOVčA= (улл.) ударять, стучать. См. *šAUčA=, šAV^UčA=, šÖčA=, šOVčA=, šOV^UčA=, šÖV^UčA=, šOVčA=, šOV^UčA=.*

ʃOŋKOčA= (лов.) спускаться, падать.

ʃOʃU (эйш.) [кит.] См. *čŪčO, čŪčO.*

ʃOŠEĪ (эйш.) [кит.] первая ученая степень. См. *čŪSE, čŪSEĪ.*

Т

ТА I (мн.) частица грам. и, же, ведь; *men ta qätun kiʃatuyĭ* и я ведь женщина. См. *DA, DE* I, *TĀ*.

ТА II (ал.-мн.-улл.) союз грам. и, да: *vət=ta parar* дай и я пойду! См. *DE* II., *DI, DĪ, DY, TA.*

ТА (улл.) союз грам. и, да. См. *DE* II, *DI, DĪ, DY, TA* II.

ТА= (удж.) говорить, сказать. См. *DE=, DEĪ=, DI=, DĪ=, DIĪ=, TĀ=, TE=* 1, *TEĪ=I, TE=, TI=, TIĪ=* I.

TĀ= (улл.) тянуть, растягивать (мехи). См. *TA'=* II, *TĀ'=, TA'T=, TĀT=.*

TABUR (улл.) сон: tabur kög= видеть сон. См. ТАВУР,
ТАПУР.

TABURAR (улл.) сон. См. ТАПУРУР.

TABUR (улл.) сон. См. ТАВУР, ТАПУР.

TĀBAŃ (мын.) [кит.] старшая (первая) жена.

TAT (удж.улл.хоз.эйш.) гора. См. ТАХ, ТУҒ.

TATAŃ= 1) (мын.удж.) расходиться, разбредаться, рас-
сиваться; см. ТАҒУЛ=; 2) (мын.) разрываться (об одежде).

TATAŃAR (мын.) гора: mantony taŃar гора в форме пам-
пушки.

TĀTU (мын.) [тиб. Амдо dā=wō палка; тиб.лит. mda²=
bo (Roerich 129)] тонкие продольные балки потолка.

TĀTU (удж.эйш.) частица еще. См. ТАХІ.

TĀTUL= (мын.удж.) расходиться, разбредаться. См.

ТАХАІ=.

TATUŃ= (мын.) страд.от тах= держаться, ухватиться.

TĀGU (ал.) [тиб.Амдо t'a=γu веревка, аркан; тиб.лит.
tha=gu (Roerich 127)] и.соб.жен.

TĀGYLĪŃ= (ал.) страд.-взаимн. от тах= виснуть; об-
нимать друг друга.

TAJIN (ал.) [кит.] обещание: tajin e'= обещать. См.
TĀJIN.

TĀJIN (ал.) [кит.] обещание: tājin e =обещать. См.
TAJIN.

TAL (удж.) дерево: arnut tal грушевое дерево. См.
TĀL, TAŃ, TĀŃ.

TĀL (эйш.) дерево. См. TAL, TAŃ, TĀŃ.

TĀLEN (улл.) [кит.] переметная сума. Ср.тув. tāluo
переметная сума.

TĀLENUR (улл.) [кит.] переметная сума.

TA LI=BU (ал.) [а.] и.соб.муж.

TAŃ (ал.удж.хан.) дерево. См. TAL, TĀL, TĀŃ.

TĀŃ (удж.эйш.) дерево: tāine (вин.) дерева. См. TAL,
TĀL, TAŃ.

TAŃŃA= (улл.) [< кит.] подпирать (стену).

TAŃŃAŃ= (удж.) [< кит.] говорить, беседовать.

ТАЛЪАР (ал.) / taljar (ПЛ) / talar (Потанин) / talar, talêr, talir блюдо, тарелка (Какук I91) поднос.

ТАЪМА= I (мын.) хватать, брать, обнимать. См. ТАМ-НА= I.

ТАЪМА= II (мын.) [кит.] поднимать (голову). См. ТАМ-НА= II.

ТАЪУЇ (эйш.) [кит. taloje большой князь] сановник. См. ТĀУЇ.

ТĀУЇ (мын.) [кит.] сановник. См. ТАЪУЇ.

ТĀУЇ (эйш.) дерево: peiĵar taluĵ береза.

ТАЪУЮ (эйш.) сажены.

ТАЪУХ (улл.) селезенка.

ТАМ (мын.улл.) стена. Заимствовано в дунсянский dem стена (БЭТ I3). См. ТĀМ.

ТĀМ I (эйш.) стена. См. ТАМ.

ТĀМ II (нодж.) [кит. 大麥 tami рожь] ячмень.

ТАМ= (хан.) капать. Ср. кит. tǎn течь, капать.

ТАМАУЇСИ (эйш.) водонос.

ТАМАУЇСУР (эйш.) водонос.

ТАМНА= I (улл.) / tamna= ловить рыбу (Потанин) хватать, брать, обнимать. См. ТАЪМА= I

ТАМНА= II (ал.) / tamna=, tamnâ= нести, поднимать (Какук I91) [кит. 担 tan (старое tām) или 擔 dān нести на коромысле (Mostaert I 118)] поднимать. Ср. монг. damna= нести на палке, на коромысле; баоань. dange= нести на плечах (БХТ I38); монгр. Dānla= нести на коромысле 43); ордос. damna= нести на коромысле (Mostaert I 118). См. ТАЪМА= II.

ТАМРАӢ (хоз.) изъян, недостаток.

ТАМУР (ал.) жила, кровеносный сосуд. См. ТĀМУӢ,
ТАМУР.

ТĀМУӢ (ал.) жила, кровеносный сосуд: tāmuĵ urĵan веревка из жил. См. ТАМУР, ТАМУР.

ТАМУР (ал.) жила, кровеносный сосуд: qan tamur вена, артерия. См. ТАМУР, ТĀМУӢ.

ТАНА (улл.) телка. См. ТАНŪ.

ТАНА= (хан.) выбирать, избирать.

ТĀНИÇ= (мын.) взимн. от tani= знакомиться. См. ТĀНИÇ=, ТАНУŞ=, ТАНУ/=, ТĀНУ/=, ТĀŞ=, ТĀ/=.

TĀNI/ = (ал.) взаимн. от tani= знакомиться. См.
TĀNIC=, TĀNYŠ=, TĀNY/=, TĀNY/ =, TĀŠ=, TĀf=.

TANRU (мын.) Бог.

TĀNTĀN (хан.) [кит.] по-одному.

TANŪ (хан.) телка. См. TANA.

TĀNY= (удж.улл.хан.) [кит.]^тtan разузнавать, выведывать] узнавать, признавать. См. TĀNY 1.

TĀNY= 1) (удж.) [кит.] узнавать, признавать; см.
TĀNY=; 2) (хан.) выбирать.

TĀNYĚ= (ал.) страд. от tāny= быть узнаанным.

TĀNYŠ= (ал.эйш.) взаимн. от tāny= знакомиться:
aγyine tānyš= становится родственниками. См. TĀNIC=,
TANIŠ=, TĀNY/ =, TĀNY/ =, TĀŠ=, TĀf=.

TĀNY/ = (ал.) взаимн. от tāny= породниться. См.
TĀNIC=, TĀNI/ =, TĀNYŠ=, TĀNY/ =, TĀŠ=, TĀf=.

TĀNY/ = (улл.) взаимн. от tāny= знакомиться, породниться: kagā=ine tāny/= становится братьями. См. TĀNIC=,
TĀNI/ =, TĀNYŠ=, TĀNY/ =, TĀŠ=, TĀf=.

TANZE (ал.мын.) [кит.] билиардный шар, билиард;
tanze jaγ= идти (о граде).

TAŃ (ал.удж.уол.эйш.) заря, рассвет: taŃ āo= или
taŃ at= или taŃ a°= рассветать, заниматься (о заре); taŃ-
kel= рассветать, наступать (о дне).

TAŃGEN (ал.) [кит.] рассвет. См. TAŃGIN.

TAŃGUN (улл.) [кит.] глиняный сосуд, кувшин. См.

TAŃGUN'.

TAŃGUN³UX (ал.) до рассвета.

TAŃGVA (ал.) [кит.] дыня.

TAŃGIN (ал.) рассвет. См. TAŃGEN.

TAŃJA (эйш.) [кит.] родные, родственники.

TAŃNA= I (ал.мын.улл.) [кит.]^т taŃ статья] становиться, делаться. См. CIŃNA=, DAŃNE=, DEŃNA=, TAŃNĀ= I,
TYŃNA= I.

TAŃNA= II (удж.улл.) [кит.]^т dān избирать] выбирать. См. TAŃNĀ= II, TYŃNA= II.

TAŃNA= III (удж.) [кит.]^т taŃ связывать, завязывать] запирает, закрывает: kō taŃna= запирает дверь. См.
TYŃNA= III, TYŃNĀ=.

ТАҢНА= I (мын.) [кит.] становиться: kən taŋnā= становиться женой. См. СИҢНА=, ДАҢНЕ=, ДЖҢНА=, ТАҢНА= I, ТУҢНА= I.

ТАҢНА= II (ал.) [кит.] выбирать. См. ТАҢНА= II, ТУҢНА= II.

ТАҢНА(= (мын.) взаимн. от таҢна= I становиться: jāŋy taŋna(= становиться друзьями.

ТАҢОС (ал.) заря.

ТАҢХУ (ал.) [тиб. Амдо ^udā=мо, dā=мо стрела; тиб. лит. mda'=мо, dā=мū (Roerich 130)] поперечные толстые балки потолка.

ТАҢЖЕН (ал.) [кит.] серьезно: taŋžen e'= оказывать уважение, хорошо встречать. См. ДАҢЖЕН.

ТАР= (мын. улл.) находить. См. ТА^PР=, ТА'Р=, ТА'= I.

ТАРУС (улл.) сон. См. ТАВУС, ТАВУР.

ТАРУРУС (улл.) сов. См. ТАВУРУС.

ТА^PР= (удж.) находить. См. ТАР=, ТА'Р=, ТА'= I.

ТА'Р= (мын. удж.) находить. См. ТАР=, ТА^PР=, ТА'= I.

ТА'= I (комб. мын. удж. хан.) находить. См. ТАР=, ТА^PР=, ТА'Р=.

ТА'= II (улл.) тащить, дергать. См. ТĀ=, ТĀ'=, ТА'Т=, ТАТ=, ТĀТ=.

ТĀ'= (эйш.) тащить, дергать. См. ТĀ=, ТА'= II, ТА'Т=, ТАТ=, ТĀТ=.

ТАҚҚУҖАР (эйш.) подвешивающий.

ТАРА= (хан.) убирать граблями. См. ТАРА̄=, ТАРҮ=, ТĀРҮ=.

ТАРА̄= (хан.) расчесывать. См. ТАРА=, ТАРҮ=, ТĀРҮ=.

ТАРАХ (ал.) гребень, гребешок.

ТАР МО (ал. удж.) [монгр. t'armar остающийся в живых; тиб. t'ar=bar получить свободу (SM 412)] и. соб. жөн.

ТА'Т= (улл.) тащить, дергать. См. ТĀ=, ТА'= II, ТĀ'=, ТАТ=, ТĀТ=.

ТАРҮ= (улл.) убирать граблями. См. ТАРА=, ТАРА̄=, ТĀРҮ=.

ТĀРҮ= (удж.) убирать граблями. См. ТАРА=, ТАРА̄=, ТАРҮ=.

ТĀРҮХ I (удж.) деревянные грабли.

TĀRYX II (хан.) почва, пыль.

TAĪ (эйш.) тяготы, стесненность: *taĭ šūila* = испытывать тяготы.

TAS (улл.) совсем, сразу. Ср. турк. *tas* сразу; уйг. лит. *tas* чуть-чуть, уйг. акс. *tas* чуть не (СЕМ I56); уйг. лобн. *tas* чуть не (M I69).

TASQUR (улл.) плешивый: *tasqur oqlān* плешивец = ошоша. См. **TAZKUR**, **TAZQUR**, **TAZQURĪ**, **TOZKYR**.

TASTYR (ал.) [п.] чалма. Ср. тур.-диал. *dastar* тканье из тонкой шерсти ковер, занавеси, одеяло.

TĀSĪR (мын. удж.) [кит. 大 *dá* большой + *sār* (≈ 35 гр.); тиб. Амдо *ḡser* золото; тиб. лит. *gser*, Джаса *ser*; голок. *ḡser* (Roerich 154); п. *سار* *sār* мера веса (74,24 гр.) / большая серебряная монета, бывшая в обращении у саларов раньше. Теперь этим термином салары обозначают государственную денежную единицу — кань. Ср. уйг. лит. *sā(r)* денежная единица, равная 10 мискалам; мера веса, равная 1/16 чжин или ≈ 35 гр.; уйг. диал. *sār* мера веса, равная 1/15 фунта (Menges 789); *se(r)* мера веса, равная ≈ 35 гр., серебряная монета в 16 тенге (Jarring 789); уйг. хам. *sār* монетный вес (Малов I78); уйг. хот. *sār* мера длины; мера веса (≈ 35 гр.); уйг. лобн. *sār* единица веса 35 гр. (M. I60).

Из саларского заимствовано в баоань *ser* деньги (БХТ I47), монгр. *sēr* монета (Mostaert II 345).

TAŠ (комб. удж. улл.) камень, каменный. См. **TAŠ**.

TĀŠ = (ал.) *tanuš* = /знакомиться. См. **TĀNIÇ** =, **TĀNIÇ** =, **TĀNYŠ** =, **TĀNYŠ** =, **TĀNYŠ** =, **TĀNYŠ** =.

TĀŠI 1) (ал.) посторонний, чужой (букв. наружный, внешний): *tāši riq kiŋ* некий посторонний человек; см. **TĀŠ**; 2) (мын.эйш.) в служ.знач. вовне, снаружи. Ср. турк. *daš* внешняя часть; тур. лит. *duš* внешняя сторона, внешность; тур. ист. *taš* (*daš*) наружная часть, вне, снаружи (ТИБ I, II, III, IV), *daš* внешняя часть (AZ I 117); Деде Коркут *taš*, *tašu* внешняя часть (ME II 286); кум. тат. кирг. *tuš* внешняя сторона, внешний; уйг. *tašqı* внешний, наружный; алт. *tuš* наружный; саг. *tas* наружность (РСл III 916); шор. *taš* наружность (РСл III 931); с.-юг. *tas* внешность (СМ II3); як. *tas* наружный, внешний (ПСл III 2589); чув. *tul* внешняя

сторона, пространство вне жилой комнаты, суконный верх шубы (Егоров, 256; Золотницкий 83); чаг. та̄(qa) наружный (РСЯ Ш 981, 987); кыпч. та̄ наружный (Сафароглу 99); МК та̄ наружный (Эндекс 582); QB та̄ внешняя часть (Пам. 427); дриуг. та̄ (брахми та̄) наружный, внешний (Gabaïn 338); Сув. та̄ внешняя часть чего-либо (Пам.427); Тоньюкук та̄ внешняя часть чего-либо (Пам.427); ульч. tuli задворки, снаружи (Петрова 153); эвенк. tuliskī; эвенс. tule-akī; солон. túlešxi; маньчж. tulesi; нан.орок. tulie наружу, задворки (Цинциус 324); венг. túl внешний (Räzä-nen 52). См. ТĀ/І ІІ.

ТĀŠІ= (эйш.) таскать, носить, переносить. См. ТĀŠУ=.

ТĀŠУІ (мын.) [кит.] большая вода. См. ТĀ/УІ.

ТĀŠУ= (эйш.) носить, таскать: ка'ša tāšu= сплетничать. См. ТĀŠІ=.

ТА/ (ал.мын.удж.) камень, каменный: termen ta/ жернов (жернова делятся на iſtiligi верхний (неподвижный) и jūligi нижний (вращающийся), верхний камень подвешен на веревках (игхан) к четырем точкам на балках потолка и привязан к двум вертикальным стойкам, вращается нижний камень, мука осypается с жерновов и подбирается мукомолами). См. ТАŠ.

ТА/ (удж.) посторонний, чужой: tā/ kiſten от чужого человека. См. ТĀŠІ 1.

ТА/ = (мын.) [< tanif =] знакомиться: См. ТĀНИÇ=, ТĀНИ/ =, ТĀНИŠ=, ТĀНИ/ =, ТĀНИ/ =, ТĀŠ=.

ТĀ/АПГО (улл.) ворота.

ТА/ГАГА (улл.) и.соб.муж. фольк. См. ТА/КАГА.

ТĀ/І І (мын.) [тиб.Амдо t'yu=ših фундамент, пол; тиб. лит. wthil=šip (Roerich 128)] основание.

ТĀ/І ІІ 1) (улл.) внешний, наружный; 2) (мын.удж.хан.эйш.) во-вне, снаружи. См. ТĀŠІ.

ТĀ/ІNDĀГУ (удж.) находящийся снаружи.

ТĀ/ІMГУР= (хан.) вдвойне понуд. от tā/ī=: заставить носить.

ТА/КАГА (улл.) и.соб.муж. фольк. См. ТА/ГАГА.

ТА/УІ (мын.) [кит.] большая вода. См. ТĀŠУІ.

ТА/УР (улл.) камень.

ТАТ= (улл.) тянуть, растягивать (меха). См. ТĀ=, ТА'= II, ТĀ'=, ТА'Т=, ТĀТ=.

ТĀТ= (мын.улл.) тянуть, тащить: Ёор тĀт= помочь. См. ТĀ=, ТА'= II, ТĀ'=, ТА'Т=, ТАТ=.

ТАТА (улл.эйш.) [кит.] младший брат отца.

ТĀТА= (удж.улл.) тянуть, тащить: агнут тĀта= срывать груши. Ср. монг. tata= тянуть, тащить: дергать, выдергивать. См. ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТĀТĒ=, ТАТУ=, ТĀТУ=.

ТĀТĀ= (ал.мын.удж.эйш.) тянуть, тащить: түзу тĀта= срывать объявление. См. ТĀТА=, ТĀТЕ=, ТĀТĒ=, ТАТУ=, ТĀТУ=.

ТĀТЕ= (удж.) тянуть, тащить: агнут тĀте= срывать груши. См. ТĀТА=, ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТАТУ=, ТĀТУ=.

ТĀТĒ= (удж.) тянуть, тащить: агнут тĀтĒ= срывать груши. См. ТĀТА=, ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТАТУ=, ТĀТУ=.

ТАТУ= (удж.) тянуть, тащить: ёу'р тату= помочь. См. ТĀТА=, ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТĀТĒ=, ТĀТУ=.

ТĀТУ= (удж.) выдергивать, полоть. См. ТĀТА=, ТĀТĀ=, ТĀТЕ=, ТĀТĒ=, ТАТУ=.

ТАТУХ (улл.) [кит.] большой: татух түй большая бригада, отряд. См. ЖАТАХ, ЖĀТАХ 1, ТĀТУХ, ЗАТУХ.

ТĀТУХ (улл.) [кит.] большой. См. ЖАТАХ, ЖĀТАХ 1, ТАТУХ, ЗАТУХ.

ТА^U (ал.) [кит.] остров.

ТА VU (удж.) и.соб.муж.

ТĀ VU=ЗЕ (мын.) [кит.] и.соб.муж.

ТАХ (улл.) гора: тах жүңге хлебá, посеви на склонах гор. См. ТАҢ, ТҮТ.

ТАХ= (удж.хан.эйш.) навешивать, подвешивать, прицеплять. См. ТĀХ=, ТАХ=.

ТĀХ= (ал.удж.) нацеплять, прикреплять: дулуҗ тĀх= надевать поводок (на морду верблюда). См. ТАХ=, ТАХ=.

ТАХІ (ал.) частица грам. тоже, также. См. ТĀТУ.

ТАХТЕ (ал.) [п.] доска. См. ТУХТА.

ТАХУ= (улл.) страд. от тах= цепляться. См. ТĀХУЛ=, ТĀХУ=.

ТĀХУЛ= (улл.эйш.) страд. от тах= цепляться, виснуть. См. ТАХУ=, ТĀХУ=.

ТĀХУ= (комб.удж.эйш.) страд. от тах= цепляться,

виснуть. См. ТАХУЪ=, ТĀХУЛ=.

ТАХ= (хан.) вешать, подвешивать. См. ТАХ=, ТĀХ=.

ТАХҲҲҮР= (хан.) понуд. от тах= позволить подвешивать.

ТАЗ (улл.) плешивец.

ТАЗКУР (улл.) плешивый, плешивец: tazkur oqlān плешивый юноша. См. ТАСҚУР, ТАЗҚУР, ТАЗҚУЎ, ТОЗКҮР.

ТАЗҚУР (улл.) плешивый; плешивец. См. ТАСҚУР, ТАЗКУР, ТАЗҚУЎ, ТОЗКҮР.

ТАЗҚУЎ (улл.) плешивый, плешивец: tazquı oqlānuı плешивый-юноша. См. ТАСҚУР, ТАЗКУР, ТАЗҚУР, ТОЗКҮР.

ТĀЗЕ (улл.) [кит.] телега.

ТĀ (улл.) частица грам. и. См. DA, DE I, TA.

ТĀ= (улл.) говорить, сказать. См. DE=, DEĪ=, DI= 1, DĪ=, DIĪ=, TA=, TE= 1, TEĪ= I, TĒ=, TI=, TIĪ= I.

ТĀ'ЛИ (улл.)/tali (Потанин)/tahli, Dahlie, tali (Kakuk 191) [< tat-ly/ сладкий, вкусный. См. ТĀ'ЛЛИ, ТЕ'ЛЛИ, Т'АЛЛ, Т'Е'ЛЛИ.

ТĀ'ЛЛИ (улл.) сладкий, вкусный. См. ТĀ'ЛИ, ТЕ'ЛЛИ, Т'АЛЛ, Т'Е'ЛЛИ.

ТĀМĀН (хан.) часть Корана: otuz tāmān тридцать частей Корана.

ТĀНХАНТЕР (ал.) [кит.] нижнее белье.

ТĀНЗУ (ал.) [кит.] пуля.

ТАЃУН' (улл.) [кит.] кувшин. См. ТАЃУН.

ТĀРМĀН (ал.) мельница. См. ТЕРМЕН.

ТĀ' = (хан.) буравить, сверлить.

ТЕ I (мын.удж.эйш.) частица грам. и, даже: emex te kelemes! и хлеба не хочу!

ТЕ II (эйш.) союз и, да: örget=te vér! возьми и научи!

ТЕ= I) (ал.лов.мын.удж.эйш.) говорить, сказать; см. DE=, DEĪ=, DI= 1, DĪ=, DIĪ=, TA=, TĀ=, TEĪ= I, TĒ=, TI=, TIĪ=1; 2) (комб.) называть; см. DI= 2.

ТЕГ= I) (мын.эйш.) касаться, попадать: ājurgux teg= болеть; см. ТЕХ=; 2) (улл.) доставаться, приходиться на каждого; см. ТЕĪ=, ТИГ=.

ТЕГИЛИ (мын.) решительно, категорически. См. ТЕКИЛЕ.

ТЕĪ (ал.) [кит.] плохой.

ТЕЇ= I (мнн.эйш.) говорить, сказать. См. DE=, DEЇ=, DEI= 1, DĪ=, DIĪ=, TA=, TĀ=, TE= 1, TĒ=, TI=, TIĪ= I.

ТЕЇ= II (ал.эйш.) бить, колотить. См. TIĪ= II, TOĪ= II, TOĪ=, TŪĪ= II, 3*EĪ=.

ТЕЇ= III (удж.) [кит.] приносить, доставлять.

ТЕЇ= (удж.) доставаться, приходится на каждого:

a/ tēi= получать пищу. См. TEG= 2, TIG=.

ТЕЇZIN (ал.) [кит.] внести, втащить: tei3in i3= принимать (гостя).

ТЕЇGINIGAR (ал.) сытый.

ТЕЇLE= (удж.) [кит.] приносить, вести:

См. ТЕЇLA= I.

ТЕЇLA= I (удж.) [кит.] вести: ōirix tei1a= вести войско, командовать. См. ТЕЇLE=.

ТЕЇLA= II (эйш.) [кит.] поднимать. Ср. с-юг. teile=, tei1a= поднимать на плечо перекладину (о двух людях) (СМ II5). См. ТЕЇLA=.

ТЕЇ PO (улл.) и. соб. муж. фольк.

ТЕЇZIN (ал.) [кит.] что-либо плохое, недоброе, зло: tei3in saɣun= задумать недоброе.

ТЕЇ UN (ал.) [кит.] и. соб. муж.

ТЕЇf= (улл.) взаимн. от tei гореть; o't tei1f= загораться, воспламеняться. Ср. тув. xün deep [degip/ keldi солнце взошло (загорелось) /Долгопольский I4]. См. TEf=, TIf= I.

ТЕJA (мнн.) [кит.] кузнец.

ТЕKILE (мнн.) [кит.] решительно, категорически, совсем. См. TEGILI.

ТЕКУ (мнн.) тут же, сразу.

ТЕLLE= I (мнн.) [кит.] получать, обретать/ получать: iz telle= идти по следу.

ТЕLLE= II (улл.) [кит.] зажигать.

ТЕLLE= III (ал.) [кит.] сыпать, посыпать.

TELLI (удж.хоз.) безумный: telli quz девушка до двенадцати лет.

TE'LĀR (ал.) сладкий, вкусный. См. TE'LĀRE, TE'LLĀR, T'E'LLER, T'E'LLĒ.

TE'LĀRE (улл.) сладкий, вкусный. См. TE'LĀR, TE'LLĀR, T'E'LLER, T'E'LLĒĒ.

TE'LLĀR (ал.) сладкий, вкусный. См. TE'LĀR, TE'LĀRE, T'E'LLER, T'E'LLĒĒ.

TE'LLI (ал.) сладкий, вкусный. См. TĀ'LI, TĀ'LLI, TĀLI, T'E'LLI.

TEMPIN (мнн.) [кит.] мера, емкости, таз. См. T'EMPIN, T'EMPIŃ, TENP'ŃŃ.

TEMUR (ал.) железо, железный. См. TĒMUR, TEMUR, TIMOR, TĪMOR.

TĒMUR (ал.) железо, железный: tēmur e' = ковать железо. См. TEMUR, TEMUŃ, TIMOR, TĪMOR.

TEMURĪ (ал.) кузнец.

TEMUŃ (мнн.) железо, железный. См. TEMUR, TĒMUR, TIMOR, TĪMOR.

TEN (мнн.) [кит.] гостиница. См. DEN, TEN, TĒN, TĒN.

TĒN (удж.) [кит.] Ср. монг. djan(g) постоянный двор. См. DEN, TEN, TĒN, TĒN.

TĒN (эйи.) [кит.] гостиница. См. DEN, TEN, TĒN, TĒN.

TĒN (удж.) [кит.] гостиница. См. DEN, TEN, TĒN, TĒN.

TENZ'ARA (мнн.) [кит.] земля, поле.

TĒNZĪ (мнн.) [кит.] земля, поле. См. T'ENZĪ.

T'ENZĪ (мнн.) [кит.] земля, пашня. См. TĒNZĪ.

TEŃKO (ал.) [кит.] дыня.

TĒRAN (мнн.) [кит.] плотничье дело: tēran eс' = или tēran e' = плотничать.

TĒR (улл.) пот. См. TĪR I.

TĒRA (мнн.) [п. > dārjā море; большая река/ море, океан: ulli tēra большое море.

TĒRE= (мнн. удж.) собирать. См. TĒRE=.

TĒRE= (мнн.) собирать. См. TĒRE=.

TĒREĴA (мнн.) /teredže (Потанин) / t'eDži, t'ēDž , ŗ'ēdži (Kakuk I9I) [п. dārīče дверца, окошко, оконце/ окно. Ср. тат. бар. тоб. tāgāzā окно (РСЯ III 1063); уйг. derizā окно; полов. taradžā окно (Dény 73); монг. tereja окно (Б.Я. Владимирцов, Mongolica II, 338); калм. ter'z окно (Ramstedt 393). См. TĒRĴE, TĒRĴI.

TĒREN= (ал.) неведиться, двигаться. См. TĒRIN=.

TĒREK (ал.) /terčex (Потанин) подпорки (под потолком).

TERIN= (мын.) шевелиться, двигаться. См. TEREN=.

TERJE (мын.) /п/ окно. См. TEREJA, TERJI.

TERJI (мын.) /п./ окно. См. TEREJA, TERJI.

TERMEN (улл.хоз.эйш.) мельница: termen oiax желоб, несущий воду к мельничному колесу. См. TARMAN.

TERUŋ (эйш.) глубокий, глубоко. См. TĪROŋ.

TĒSEŋGI (мын.) /кит./ третий: tēseŋgi oçular третьи сыновья.

TĒŠIXUR (комб.) пропасть.

TĒŠUX (комб.) пропасть. См. TĒŠUX 2, TĒŠUX, TĒŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX.

TĒŠUX 1) (ал.) отверстие (в дереве), дупло; 2) (улл.) пропасть. См. TĒŠUX, TĒŠUX, TĒŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX.

TĒŠUX (улл.) пропасть. См. TĒŠUX, TĒŠUX 2, TĒŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX.

TEf= (улл.) взаимн. от tei= гореть: o't tef= загораться. См. TEJIf=, TIf= I.

TEf/TIR= (эйш.) понуд.от tef=; зажигать: zinjaŋ te/tir= зажигать свечу. См. TIf/TER=.

TĒŠUX (эйш.) пропасть. См. TĒŠUX, TĒŠUX 2, TĒŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX, TĪŠUX.

TE'Т (мын.) четыре. См. TŪ'Т, T'ŪТ, T'Ū'Т.

TEH= (эйш.) касаться, задевать. См. TEG= 1.

TE XĀGU (удж.) и.соб.жен.

TEZ (удж.) /кит./ тарелка.

TESEX (ал.удж.) кизяк, навоз. См. TĒZEK, TŪZEK.

TĒZEK (удж.) кизяк. См. TEZEK, TŪZEK.

TEZEKUR (удж.) кизяк.

TĒ= (ал.) говорить, сказать. См. DE=, DEĪ=, DI= 1, DĪ=, DIĪ=, TA=, TĀ=, TE= 1, TEĪ= I, TI=, TIĪ= I.

TI= (улл.хан.) говорить, сказать. См. DE=, DEĪ=, DI= 1, DĪ=, DIĪ=, TA=, TĀ=, TE= 1, TEĪ= I, TĒ=, TIĪ= I.

TIÇ= (улл.) зуб, зубы: iŋci tiç верхние зубы; zūji tiç нижние зубы. См. ÇIf, TIf 1.

TIÇI (улл.) самка.

TIEŋGE (мын.) /кит./ второй: tieŋge oçullara вторые сыновья.

ТИҒАҢ (ал. мнн. удж. эйш.) [кит.] место, местность: Samarqandi tifaṅ местность (под названием) Самарканд. См. СИҒАҢ, ДИҒАҢ, ЗИҒАҢ.

ТИҒ= (улл.) доставаться, приходиться на каждого. См. ТЕҒ= 2, ТҒІ=.

ТИҒЫҒ (удж.) [п.] третья молитва в пять часов дня. Ср. кирг. *digər* третья по счету молитва за день (во второй половине дня), время перед заходом солнца; узб. *digar*: *namozi digar* третья молитва перед заходом солнца, время перед заходом солнца; уйг. диал. *digər* (другой, иной); *namāz digər, namāz digər vaxtu* послеполуденная молитва (между пятью и шестью часами вечера) (Jarring 86; РСЛ III 1756); уйг. хот. *digər* молитва к вечеру (СЕМ 106).

ТИӢ= I (ал. удж.) говорить, сказать. См. DE=, DEӢ=, DI= 1, DӢ=, DIӢ=, TA=, TӢ=, TE= 1, TEӢ= 1, TӢ=, TI=.

ТИӢ= II (улл.) ударять, лягать. См. TEӢ= II, TOӢ= II, TӢӢ=, TӢӢ= II, З'ЕӢ=.

ТИӢТО (улл.) [кит.] мотыга. См. ТИТУ.

ТИКГИӢҢ (ал.) доля, остаток.

ТИККЕ (удж.) кусок. Ср. турк. *tike* кусок; тур. лит. *tike* кусок; заплатка; тур. диал. *tiḡi* немного, кусок (SDD III); *tike* крошка, кусок мяса величиной с птичью голову (SDD III, Аквоу 671); *tiki* кусок (SDD III); тур. ист. *tike* большой кусок мяса (TFS I); аз. *tikā* кусочек, ломтик; МК *tikkü* кусок (Badeks 621).

ТИЛ (ал.) язык. См. СИЛ, ЗИЛ.

ТИМОР (улл. хоз.) железо, железный. Ср. кит. 鐵 *tiě* железо. См. ТЕМУР, ТЕМУР, ТЕМУӢ, ТИМОӢ.

ТИМОӢ (улл.) железо; железный. См. ТЕМУР, ТЕМУР, ТЕМУӢ, ТИМОР.

ТИН ЗЕ (ал.) и. соб. жен.

ТИНЗУ (мнн.) [кит.] маленькие весы. См. ТИӢЗУ, ТИӢЗУ, ТИӢЗУ, Т'ИӢЗУ.

ТИӢ (ал.) [кит.] стремя.

ТИӢНА= (ал. эйш.) [кит. 聽 *tiā*] слушать. См. ЗУӢНА= II, ЗУӢНИӢ=.

ТИӢӢӢР (ал.) [кит.] наперсток.

ТИӢӢЗУ (мнн.) [кит.] маленькие (аптекарские) весы.

См. TINZY, TUNZY, TUNZY, TINZY.

TIR I (ал.) пот. См. TER.

TIR II (улл.) кожа.

TIRAR (ал.) живой.

TIRIL= (улл.) [tilir=] становиться бешеным, взбеситься. См. TIRIL=, TIRIL=.

TIRIL= (ал.удж.улл.) сходиться с ума, беситься. См. TIRIL=, TIRIL=.

TIRIL= (эйш.) сходиться с ума, беситься. См. TIRIL=, TIRIL=.

TIRON (улл.) глубокий, глубоко. См. TERON.

TIRONAR (ал.улл.) глубокий, глубоко: tifux tirunar
прóпасть - глубока.

TISALGE (эйш.) [кит.] третий;

TISUYE (мын.) [кит.] четвертый: tisuye oyullaǵe чет-
вертые сыновья.

TI ŠEN=BE (эйш.) [п.] и.соб. муж.

TI ŠI=LU (удж.) [кит.] и.соб. муж.

TİŠUX (удж.) прóпасть. См. TĚŠUX, TĚŠUX 2, TĚŠUX,
TĚfUX, TĚŠUX, TĚŠUX, TĚfUX.

TĚŠUX (улл.) прóпасть. См. TĚŠUX, TĚŠUX 2, TĚŠUX,
TĚfUX, TĚŠUX, TĚŠUX, TĚfUX.

TĚŠUX (улл.) прóпасть. См. TĚŠUX, TĚŠUX 2, TĚŠUX,
TĚfUX, TĚŠUX, TĚŠUX, TĚfUX.

TI/ I (ал.удж.) зуб, зубы: wagu ti/ молочные зубы.
См. ŠI/, TI/.

TI/II (ал.) сон: ti/ kör= видеть сон.

TI/=I (мын.) взаимн. от tei= гореть: köz ti/=
воспламеняться. См. TĚJI/=, TĚ/=.

TI/= II (удж.) развязывать: urxan ti/= развязать ве-
ревку.

TI/LAN (улл.) взаимн.страд. от täf= прохудиться,
выйти из строя (о котле).

TI/TER= (мын.) понуд. от ti/= I зажигать: xöräne
ti/ter= зажигать огонь. См. TĚ/TIR=.

TĚfUX (улл.) прóпасть. См. TĚŠUX, TĚŠUX 2, TĚŠUX,
TĚfUX, TĚŠUX, TĚŠUX, TĚŠUX.

TITU (улл.) [кит.] мотыга. См. TITTO.

TIX= (улл.) водружать, ставить вертикально. См.
TIX= 1.

ТИХ= 1) (ал.) втыкать, вонзать; см. тixэ; 2) (мын. удж.) шить: peqaraх тix= шить платье.

ТИХЕЛ (улл.) вертикальный.

ТИЗ 1) (мын.) ровный, гладкий; см. ТӨS II, ТӨZ;
2) равнина, низменность: Кан' tu тиз. Ганьдуская равнина; см. түs, түz I 2.

ТИЗЕХ (мын.) колено, колени. Ср. тув. diskek колено; коленный, См. ТҮZ II.

ТИЗЕҖ (мын.) ровный, прямой: тизден тизеҖ ровно= ровно.

ТО (эйш.) [тиб. Амдо tdo камень; тиб. лит. rdo; Лхаса do; голок. tdo (Roerich 131)] идол, пугало (каменное изваяние человека, которое ставится на полях и огородах для отпугивания птиц); ismilütlär çuxur pëxi taqqa to çikkujaгу поднявшись на высокие горы, праведники водружают каменные изваяния (людей).

ТО (мын.) частица вопр.: kijоҗ keltomu? пришел ли твой муж?

ТӨСУП (улл.) [кит.] бороться.

ТОҢ= 1) (ал. мын. удж.) рожать; см. ТОХ=; 2) (эйш.) рождаться; см. ТУҢ-2, ТУХ=.

ТОҢМАҢ (удж. эйш.) ось, на которую насажены жернова водяной мельницы. Ср. чаг. toqmar ось, основа и начало которой не из железа (РСл III II57). См. ТОҢМУҢ 2.

ТОҢМУҢ 1) (удж.) ось водяного колеса мельницы; см. ТОҢМАҢ; 2) (удж. эйш.) ось, на которую насажены жернова водяной мельницы.

ТӨҢО (удж.) курица. См. ТОХ, ТУХ.

ТӨҢОН (ал.) /toҗan крючок; удилице (Kakuk I92) [тиб. Амдо t'og^ua веревка, нитка; тиб. лит. thag=pa; Лхаса tak=pa; голок. taҗa (Roerich 129)] сеть для ловли рыбы.

ТОҢРА= (хан.) нарезать (о лапше), крошить. См.

ТОҢРУ=.

ТОҢРУ= (хан.) нарезать (о лапше), крошить. См.

ТОҢРА=.

ТӨҢУЗУ (мын.) [кит.] вниз головой, ничком.

ТОНБАН (улл.) девяносто.

ТӨИҢ= (мын.) звучать, брнчать. См. ТӨЈУҢ=.

ТОӢ= I (улл.) насыщаться. См. ТУӢ=, ТӢӢ= I.
ТОӢ= II (улл.) бить, колотить. См. ТӢӢ= II, ТӢӢ= II,
ТӢӢ=, ТӢӢ= II, З'ӢӢ=.

ТӢӢЕ (эйш.) [кит.] яд.

ТӢӢУ= (мын.) звучать, эвенеть. См. ТОӢУ=.

ТОӢУ (мын.) плата. См. ТОӢУ.

ТОӢУ (ал.удж., улл.эйш.) плата. См. ТОӢУ.

ТОӢУ"УХ (улл.) каменный валик.

ТОӢУХ (улл.) каменный валик. Ср. уйг. *tuɭuq* каменные валики, которыми молотят хлеб (РСЛ III I470); уйг.турф. *tuɭuq* каменный валик (род бороны) (СЕМ I62); уйг.хам. *tuɭuq* каменный валик для обмолота снопов; мылка для кож (Малов I87); алт.тел. *tuɭuq* круглый, цилиндрический (РСЛ III I472).

ТОӢУХУР (улл.) каменный валик. См. ТӢӢЕХУР.

ТОӢ= (мын.) 1) наполняться; см. ТӢӢ=; 2) сравняться; *туӢу тоӢ=* быть равным по весу.

ТӢӢ= (комб.) наполняться. См. ТОӢ= 1.

ТӢӢА= (эйш.) раскапывать, разгребать. См. ТӢӢА=.

ТӢӢА= (эйш.) раскапывать, разгребать: *ajaɣɯlɛr tɔ-lɛmɯʃ* он начал разгребать землю лапами (досл.ногами). См. ТӢӢА=.

ТОӢУДУР= (хоз.) понуд. от *тоӢ= 1* наполнять. См. ТОӢУДУР=.

ТОӢАА= (эйш.) [кит.] присуждать.

ТОӢААУСИ (мын.) приносящий.

ТОӢАА) (улл.) кисточка.

ТОӢУДУР= (улл.) понуд. от *тоӢ= 1* наполнять. См.

ТОӢУДУР=.

ТОӢУЗ"УХ (удж.) полностью, целиком. См. ТУӢӢЗ"УХ.

ТОМУ= (удж.) покрываться туманом: *aspen tomu=* заволакиваться туманом (о небе). См. ТУМУ=, ТУМУ=, ТУМУ=.

ТОМВУХ (ал.) тупой. Ср. тур.диал. *tombak* круглый, шарообразный (SDD III); аз. *tombuɯ* кругленький; гаг. *tom-barɭaɣ* круглый (Мошков 97); кирг. *tomproq* выпуклый, *tom-raq* выпуклый, вздувшееся место на теле; выпуклость на земле в виде кургана (РСЛ III I240).

TON (улл.) [*сакск. thauna* платье, одежда, *A. von Gabain, Türkische Turfantexte X, Berlin, 1959, S. 58*] одежда, шуба; халат.

TONUR (улл.) одежда, шуба; халат.

TONZY (ал.) [*кит.*] шелк.

TOŃ= (ал.удж.) [*кит. 凍* dǎn] мерзнуть, замерзать.

TOŃNY (улл.) [*кит.*] висок.

TOŃSY (улл.) [*кит. 凍死* dǎnsǐ] замерзать, коченеть/
замерзшая вода, лед.

TOŃYS (улл.) свинья: toŃyв jil год свињи (см. ЛЕ).

TOQOS (улл. эйш.) девять.

TORAX (улл.) почва, земля, пыль, прах: mišex torax глина. Ср. torraq почва, земля (*Sauvageot 44*). См.

TORĀX, TŌRAX, TŌRUX, TORYX, TŌRYX.

TORĀX (мын.) почва, земля. См. TORAX, TORĀX, TŌRUX, TORYX, TŌRYX.

TŌRAX (мын.) земля, почва. См. TORAX, TORĀX, TŌRUX, TORYX, TŌRYX.

TORMA I (эйш.) редька. См. TURMA, TŪRMĀ.

TORMA II (ал.) [*тиб. Амдо *tor=ma* подношения духам - покровителям; *тиб. лит. gtor=ma*; *Дхаса tor=ma* (*Roerich 126*)] фигурки людей и животных из глины или теста для заклинаний.

TORMA III (улл.) гнедой; toрма тугу гнедой жеребенок.

TŌRUX (ал.) почва, земля. См. TORAX, TORĀX, TŌRAX, TORYX, TŌRYX.

TORY (хак.) жеребенок: juŃju тугу розовый жеребенок. Ср. турк. dōr гнедой; тур.лит. doŃu гнедой; тур. диал. toŃu молодой (о человеке, о дереве) (*SDD III*); Деде Коркут toŃu красно-бурый (о масти коня) (*ME II 292*); кум. toŃu гнедой; тат. тугу гнедой; кирг. toŃu гнедой; узб. туриq гнедой; уйг. toŃuq гнедой; хан.кыз. tōr, tōriŃ^к коричневый (*Юки 34*); чув. туră гнедой (*Егоров 259*); кыпч. toŃu гнедой (*At 262*); МК toŃuŃ гнедой (*Эндекс 41*); КТ toŃuŃ гнедой (*Пам. 432*). См. TURY, T'ORU.

TORYŃTO название селения в районе Алтули.

TORYX (ал.удж.хан.) почва, земля, пыль: ax toŃyx

белая пыль. См. TORAX, TORĀX, TŌRAX, TŌRUḪ, TŌRYḪ.

TŌRYḪ (эйш.) почва, земля, прах. См. TORAX, TORĀX, TŌRAX, TŌRUḪ, TŌRYḪ.

TOS= /dūs= < монг. daγus= кончить, завершить.

Б.Я.Владимирцов, О тибетско-монгольском словаре Li çihî gur= Khan, - ДАН-В, 1926, стр. 29/1) (мын.удж.хан.эйш.) оканчиваться, завершаться: toz'1 или tosmiġ окончилось, все (обычный конец саларских сказок и песен); 2) (удж.) прекращать (течение крови); 3) в служ.знач. указывает на полное окончание действия: (см. TUS= 2). Ср.тур.диал. toz= достигать, быть достаточным (SDD II); кирг. toz=, toz= преграждать путь; узб. tūs= заграждать, преграждать; уйг. toz= закрывать путь, препятствовать, задерживать; алт. toz= перехватывать, задерживать; тел.шор. кончить (РСл IV 1208): тув. doz= выходить навстречу, перерезать дорогу, останавливать; сув. tozqu препона, преграда (Пам.432); монг. toz= подставлять руку, подхватывать, ловить; встречать, подстергать.

TŌSEN (ал.) заяц. См. TŌSEN, TOUŠAN', TO^UŠAN, TOUŠĀN, TO^UŠĀN, TŌ^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TO^U/ĀN, TOU/EN, TO^UZIN, TOV^UŠEN, TŌSEN.

TOŠENUR (ал.) заяц. См. TO^UJENUR', TOV^UŠENUR, TOV^U/ANUR, TŌŠENUR.

TŌSEN (ал.удж.) заяц. См. TŌSEN, TOUŠAN', TO^UŠAN, TOUŠĀN, TO^UŠĀN, TŌ^UŠĀN, TOUŠEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/ĀN, TO^U/ĀN, TOU/EN, TO^UZIN, TOV^UŠEN, TŌSEN.

TOTAḪ (удж.) губа, губы. Ср. турк. dōdaq губы; тур. dudak губы; аз. dodaq губы; чаг. dudak губы (Мошков 32); узб. хорезм. dōdaq, dūdaq губы (Абдуллаев 38-39); уйг.турф.куч. женские органы (СЕМ I 61); чув. tuta губы; чаг. totaq губы (Боровков III); ком. totaq, todaq губы (СС 250; РСл III 1206); кыпч. tudaq, tōdaq губы (AnZ 102). См. TOTAX, TOTĀX, TOTYḪ, TŌTYḪ.

TOTAX (улл.) губа, губы. См. TOTAX, TOTĀX, TOTYḪ, TŌTYḪ.

TOTĀX (хан.) губа, губы. См. TOTAX, TOTĀX, TOTYḪ, TŌTYḪ.

TOTYḪ (ал.улл.) губа, губы: i/çi totyx верхняя гу-

ба; \ddot{u} ji totux нижняя губа. См. TOTAX, TOTAX, TOTAX,
TOTUX.

TÖTUX (эйш.) губа, губы: tötux $\dot{\text{c}}\text{e}^{\text{p}}$ = говорить неправду, лгать. См. TOTAX, TOTAX, TOTAX, TOTUX.

TOUSAN' (ал.) заяц. Ср. турк.тур. tavšan заяц; аз. dovšan заяц; гаг. tavšan, taušan заяц (Можков 93); Деде Коркум tavšan заяц (ME II 87); кум. tavšan заяц.; уйг.диал. tawšqan, tašqan, tošqan, tašqan заяц (Jarring 297); с-юг. tōšqan, tousqan juł год зайца (CM 122); як. tabyškan, tabyšxān обыкновенный белый заяц, белаяк (Псл III 2516); кыпч. tavšan заяц (At 253); Муханна tavušqan ju-ly год зайца (Battal 70); МК tavušqan заяц (USp. 294; LL 261); Тоньюкук tavušqan заяц (Пам.425); монг. tūlai заяц; баоань. toli заяц (БХТ I48); монгр. tūli заяц (SM II 679) [Щербак 136]. См. TÖSEN, TÖSEN, TO^UŠAN, TOUSAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUSEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/AN, TÖ^UAN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖSEN.

TO^UŠAN (ал.) заяц. См. TÖSEN, TÖSEN, TOUSAN', TOUSAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUSEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/AN, TÖ^UAN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖSEN.

TOUSAN (ал.) заяц. См. TÖSEN, TÖSEN, TOUSAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUSEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/AN, TÖ^UAN, TOU/AN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖSEN.

TO^UŠAN (ал.) заяц. См. TÖSEN, TÖSEN, TOUSAN', TÖ^UŠAN, TOUSAN, TÖ^UŠAN, TOUSEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/AN, TÖ^UAN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖSEN.

TÖ^UŠAN (ал.) заяц: Tö^ušān=kaka и. соб. муж. фольк. См. TÖSEN, TÖSEN, TOUSAN', TO^UŠAN, TOUSAN, TO^UŠAN, TOUSEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/AN, TÖ^UAN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖSEN.

TOUSEN (ал.) заяц. См. TÖSEN, TÖSEN, TOUSAN', TO^UŠAN, TOUSAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUSEN, TO^UŠEN, TO^UŠIN, TOU/AN, TÖ^UAN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖSEN.

TO^UŠEN (ал.) заяц. См. TÖSEN, TÖSEN, TOUSAN', TO^UŠAN, TOUSAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUSEN, TOU/AN, TOU/AN, TÖ^UAN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖSEN.

TO^UŠIN (ал.) заяц. См. TÖSEN, TÖSEN, TOUSAN', TO^UŠAN, TOUSAN, TO^UŠAN, TÖ^UŠAN, TOUSEN, TO^UŠEN, TOU/AN, TO^UAN, TOU/EN, TO^UŽIN, TOV^UŠEN, TÖSEN.

ТО^УЅИТ= (ал.) звучать. Ср. тур. диал. tavušet= звучать, подавать голос (SDD III). См. ТО^УЅАТ=, ТО^УЅИ=, ТО^УЅИ=, ТӨ^УЅИ=, ТУЅИ=, ТҮВУ/И=.

ТОУ/АН (улл.) заяц; tou/än jil год зайца (см. ЖЕ.). См. ТӨШЕН, ТӨ/ЕН, ТОУШАН', ТО^УШАН, ТОУШАН, ТО^УШАН, ТӨ^УШАН, ТОУШЕН, ТО^УШЕН, ТӨ^УШИН, ТО^У/АН, ТОУ/ЕН, ТО^УЖИН, ТО^УШЕН, ТӨШЕН.

ТӨ^У/АН (ал.) заяц. См. ТӨШЕН, ТӨ/ЕН, ТОУШАН', ТО^УШАН, ТОУШАН, ТӨ^УШАН, ТӨ^УШАН, ТОУШЕН, ТО^УШЕН, ТӨ^УШИН, ТОУ/АН, ТОУ/ЕН, ТО^УЖИН, ТОУ^УШЕН, ТӨШЕН.

ТО^УЅАТ= (ал.) звучать, звенеть. См. ТО^УЅИТ=, ТО^УЅИ=, ТО^УЅИ=, ТӨ^УЅИ=, ТУЅИ=, ТҮВУ/И=.

ТОУ/ЕН (ал.) заяц. См. ТӨШЕН, ТӨ/ЕН, ТОУШАН', ТО^УШАН, ТОУШАН, ТӨ^УШАН, ТӨ^УШАН, ТОУШЕН, ТО^УШЕН, ТӨ^УШИН, ТОУ/АН, ТӨ^У/АН, ТО^УЖИН, ТО^УШЕН, ТӨШЕН.

ТО^У/ЕНУР (ал.) заяц. См. ТӨШЕНУР, ТО^УШЕНУР, ТО^УШАНУР, ТӨШЕНУР.

ТО^УЖИН (ал.) заяц: То^Ужин=kaka и. соб. муж. фольк. См. ТӨШЕН, ТӨ/ЕН, ТОУШАН', ТО^УШАН, ТОУШАН, ТӨ^УШАН, ТӨ^УШАН, ТОУШЕН, ТО^УШЕН, ТӨ^УШИН, ТОУ/АН, ТӨ^У/АН, ТО^УШЕН, ТӨШЕН.

ТО^УШЕН (удж.) заяц. См. ТӨШЕН, ТӨ/ЕН, ТОУШАН', ТО^УШАН, ТОУШАН, ТӨ^УШАН, ТӨ^УШАН, ТОУШЕН, ТО^УШЕН, ТӨ^УШИН, ТОУ/АН, ТӨ^У/АН, ТОУ/ЕН, ТО^УЖИН, ТӨШЕН.

ТО^УШЕНУР (удж.) заяц. См. ТӨШЕНУР, ТО^У/ЕНУР, ТО^УШАНУР, ТӨШЕНУР.

ТО^УШЕНЖУХ (удж.) заяц.

ТО^УЅИ= (мын.) звенеть. См. ТО^УЅИТ=, ТО^УЅАТ=, ТО^УЅИ=, ТӨ^УЅИ=, ТУЅИ=, ТҮВУ/И=.

ТО^УШАНУР (удж.) заяц. См. ТӨШЕНУР, ТО^У/ЕНУР, ТО^УШЕНУР, ТӨШЕНУР.

ТО^УЅИ= (мын.) звенеть. См. ТО^УЅИТ=, ТО^УЅАТ=, ТО^УЅИ=, ТӨ^УЅИ=, ТУЅИ=, ТҮВУ/И=.

ТОВАХ (ал.) [а.] блюдо, глиняная тарелка.

Т'ОВА (хан.) верблюд. См. ТӨВЕ, ТӨЈЕ, ТӨЈЕ, ТӨУВА, ТӨ^УВА, ТӨВА, ТҮВИ.

ТӨВЕ (мын.) верблюд. См. Т'ОВА, ТӨЈЕ, ТӨЈЕ, ТӨУВА, ТӨ^УВА, ТӨВА, ТҮВИ.

ТОВИР (ал.) /tovar (Потанин) [арм. davar мелкий скот (К.Н. Menges.-УАЖ, XXXVIII, 1966, p.173) шелк. Ср.

турк. *davar* скот (АБ); тур.лит. *davar* овца, скот (Zenker I 603); тур.ист. *davar* животное, домашнее животное (AZ II 95); *davar* товар (Bombaci 73); аз.лит. *davar*: *maidavar* скот, мелкий скот; аз.диал. *tavar* молодая буйволица (АДДЛ); кум. *tuvar* скот, *qara tuvar* рогатый скот; кбалк. *t̄var* крупный скот; тат. *tuar*: *maitsuar* скот; караим.трок. *tuvar* животное, корова (РСл III 966; Kowalski 271); кирг. *tovar*, *tuvar*, *tubar* сорт китайского шелка, *tubar* самка животного, готовая для расплода; уйг.лит. *tava* (r) разноцветный шелк, товар; уйг.диал. *tavar*, *tavār*, *tavār*, *tava*, *tava-tavā* шелковая материя, ткань (Jarring 297); уйг.хам. *tagar* (< *tavar*) шелковая (китайская) материя (Мажов 181); уйг.хот. *tava* китайская шелковая материя (СЕМ 154); уйг.лобн. *tava* дорогая китайская материя (шелк) (М 165); алт.тел.леб. *tabar* товар, имущество (РСл II 966); с-юг. *tavar* китайская материя (СМ 109); чув. *tāvar* соль (Егоров 234); чаг. *tavar* домашние животные, скот (РСл III 985); *tyvar*, *tawar* скот, имущество (Боровков 303); кыпч. *tawar* скот (Сафериџу 174); *davar*, *tuvar* овца, скот (At 164); Муханна *davar* скот (Battal 27); СМК *tavar* скот, имущество (Endeks 586); др.уйг. *tavar* материя (китайская), атлас (Usp. 293; LL 261); *tawar*, *tyvar* скот, имущество (Gabain 338); Сув. *tavar*: *ad tavar* имущество (Пам. 427); монг. *tuvar* гурт.перегоняемый скот, перегон (скота).

Туркское заимствование в русском товар, русское заимствование в якутском *tovar* (Дмитриев 32) /Щербак 98/.

ТОХ (мын.удж.улл.) /< уйг. *toxa*, *toxi*/ курица: *gungu tox* пегух; *āneç* (*āneç*) *tox* курица; *tox balawu* цыпленок; *tox jil* год курицы; см. ЖІБ. См. ТОГО, ТУХ.

ТОХ (улл.) сустав пальца. Ср. чаг. *toç* место; части целого (РСл III II44).

ТОХ= (удж.) рожать. См. ТОУ= 1, ТУУ= 1.

ТОХУН= (улл.) наливать (о колосе).

ТОХМАХ (ал.) молот.

ТОХМАХУР (ал.) молот.

ТОХСЫНJI (удж.) сентябрь.

Т'ОХУЕУ (удж.) и.соб.муж. фольк. См. Т'УХУЕУ.

TOZKYR (улл.) пленивый. См. TAsQUR, TAZKUR, TAZQUR, TAZQUR̄.

TOZYX (удж.) [п.] ад. См. DŌZAX.

TŌLEKUR (хан.) каменный валик. См. TOLUXUR.

TŌŠENUR (ал.) заяц. См. TŌŠENUR, TO^U/ENUR, TOV^UŠENUR, TOV^U/ANUR.

TŌ (эйш.) [кит.] низ, север. См. CŪ 1, TŪ I, TŪ 1.

TŌĪ (улл.) пир, угощение: tŏi ver= угощать, устраивать пир.

TŌĪ= (ал.мын.удж.улл.эйш.) бить, ударять, колотить: qāzembaf tŏi= устанавливать очаг. См. TŌĪ= II, TĪĪ= II, TŌĪ= II, TŪĪ= II, 3^еĪ=.

TŌIGUŌI (улл.) кушый, мастер: k^ouŋi tŏiguŋi мастер по варганам.

TŌĪLA= (улл.) [кит.] толкать, продвигать: kun toila= проводить дни, существовать. См. TŪĪLA=, TŪĪLA=.

TŌPLA= (ал.) [кит.] примерять. См. TŪĪLE=, TŪĪLA=, TŪĪLA=.

TŌJE (ал.) верблюд. См. TŌVĀ, TŌVE, TŌJE, TŌŪVA, TŌ^UVĀ, TŌVĀ, TŪVI.

TŌJE (ал.мын.) верблюд. См. TŌVĀ, TŌJE, TŌŪVĀ, TŌ^UVĀ, TŌVĀ, TŪVI.

TŌJEK (удж.) [< tŏi= бить + ex или < tolux (I/J)?] каменный валик для обмолжчивания зерна. См. TŌJEK, TŪX.

TŌJEK (удж.) каменный валик. См. TŌJEK, TŪX.

TŌJEKUR (удж.) каменный валик.

TŌJIN= (удж.) возвр. от tŏi= удариться.

TŌLE (мын.) потомство: čindī tŏle родственники; см. ČINŌI. Ср. турк. döl сперма, дети, сын, потомство; тур.лит. döl зародыш, род, порода, потомство; тур.диал. döl детеныш (о зверях) (SDD I); tŏl ребенок (SDD III); тур.ист. döl пол, род, порода, потомство (TTS I, II; AZ I, 121); döl dŏš дети, дети и внуки, потомство (TTS II, III, IV); аз. döl зачаток, приплод, порода; тат. tül яичник (у птиц); зачаточные яйца в утробе птиц; алт.тел.леб.саг. койб.квэр. töl потомство, поколение, род (РСл III I260);

тув. **töl** дитя, детеныш, потомки, наследники; чаг. **töl** потомство (РСл III 1260); монг. **töl** приплод, молодняк, ордос. **t'öl** годовой прирост молодняка (Mostaert II 673); калм. **töl** годовой рост телят (Ramstedt 406).

TÖNJA (улл.) [а/ все. Ср. тат. **dönja** много, бесчисленное множество. См. **TUNJA**, **TÜNJA**, **T'ÖNJA**.

TÖP= (ал.) [кит. 踩 ti лягать, бить ногой/ лягать. См. **TÖ'**, **T'Ö'** = 1.

TÖ' = (ал.) [< кит./ лягать. См. **TÖP=**, **TÖ'** = 1

TÖRBET (хан.) [а.-п./ гробница, могила. Ср. тур. **türbe** и **türbät** усыпальница, гробница, мавзолей (РСл III 1566). См. **TÖRPÄT**, **TÜRPEТ**.

TÖRE (ал.) закон; обычай. Ср. турк. ист. **töre** сановитый, авторитетный человек; тур.-лит. **türe** закон, правило, обычай; тур.-диал. **türe** закон, обычай (SDD III); тур.-ист.

türe (tore) закон, обычай (TTS I, II, III, IV; AZ II 95); тат. **türä** чиновник; уйг.-хам. **törä**, **türä** правитель, чиновник, князь (Малов 186, 187); уйг.-диал. **Aldyn=törä** так называют уйгуры Синьцзяна шведского путешественника Свена Гедина; чаг. **törä** правило, закон, обычай (РСл III 1250); **törü** закон, обычай (Боровков, 310); полов. **tora** закон, право, судебное право (Dény 75); **tora** суд (Грунин 407); ком. **törä** закон (СС 251); **QB törü** закон, обычай (Пам. 433), **törü** закон, обычай (РСл III 1254-1255); **Suv. К Т. törü** закон (Пам. 433; **Gabain 343**); монг. **tör** строй, режим, правление; закон; правило; монг.-т'урб **t'urö** закон; правило, обычай (SM 434); ордос. **t'örö** государство, власть, правление (Mostaert II 675); калм. **törö** законный порядок, власть (Ramstedt 407); эвенк. **turü** семья; венг. **törvény** закон, правило (Gombocz 132).

TÖRKL= (ал.) оживать. См. **TÖRYL=**, **TÜRKL=**.

TÖREN= (удж.) шевелиться.

TÖRPÄT (хан.) [а/ гробница, могила. См. **TÖRBET**, **TÜRPEТ**.

TÖRTEN (ал.) шуба из овчины. Ср. тат. **tire tun** шуба из овчины; с.-ог. **törtten** шуба на меху (СМ 123); **tordin** шуба (СМ 122); чаг. **turtan** шуба (РСл III 1460). См. **T'ÖRTEN=**, **T'ÖRTEN**.

TÖRYL= (ал.) оживать. См. **TÖREL=**, **TÜREL=**.

TÖS I (улл.) удобрения, навоз. Ср. турк. *ders* удобрения; тур. кат. аз. карайм. лудк. *toz* пыль (РСл II 1212); тат. *tusan* пыль; кирг. *tozon* пыль; уйг. *toz* мучная пыль; тув. *dəzun* пыль; чув. *tusan* пыль (Егоров 262); гаг. *tozun* пыль (Боровков 306); кыпч. *toz* пыль, прах (Сафароглу 83); ком. *toz* пыль (СС 250); МК *toz* пыль (Эндекс 643); монг. *töv(ön)* пыль.

TÖS II (улл.) ровный, гладкий. См. **TIZ 1**, **TÖZ**.

TÖSEKLÄ= (улл.) [*< töv jüklä=*] привозить удобрения на поля. См. **TÖSIXLÄ=**.

TÖSIXLÄ= (улл.) привозить удобрения на поля. См. **TÖSEKLÄ=**.

TÖŞEN (удж.) заяц. См. **TÖŞEN**, **TÖ/ŞEN**, **TOUŞAN**, **TO^UŞAN**, **TOUŞAN**, **TO^UŞAN**, **TÖ^UŞAN**, **TOUŞEN**, **TO^UŞEN**, **TO^UŞIN**, **TOU/AN**, **TÖ^U/AN**, **TOU/EN**, **TO^UZIN**, **TOV^UŞEN**.

TÖ/ŞEX (улл.) помет: *koşex tö/şex* коровий помет. См. **TÖ/ÜX**.

TÖ/ŞEXUR (улл.) помет.

TÖ/ÜX (улл.) помет. См. **TÖ/ŞEX**.

TÖTER (ал.) [кит.] первый, ранний: *tötter armut* первые, маленькие груши (см. **ARMUT**).

TÖ'T (мно. улл. хоз.) четыре. См. **TE'T**, **T'ÖT**, **T'Ö'T**.

TÖ'TINĖI (улл.) апрель.

TÖ'TUR (хоз.) четыре.

TÖÜVÄ (улл.) верблюд. См. **T'OVÄ**, **TÖVE**, **TÖJE**, **TÖJE**, **TÖ^UVÄ**, **TÖVÄ**, **TÜVI**.

TÖ^UVÄ (улл.) верблюд: *tö^üvä tiçi (si)* или *tö^üväni inegi* верблюдица; *tö^üvä palasy* верблужонок. См. **T'OVÄ**, **TÖVE**, **TÖJE**, **TÖJE**, **TÖÜVÄ**, **TOVÄ**, **TÜVI**.

TÖVÄ (улл. хан.): *aḫ tövä* белый верблюд; *tövä k'ö'kuji* или *tövä k'ü'kuzi* пастух верблюдов. [Ср. Щербак 103-104; K.H. Menges, *Die Wörter für "Kamel" und einige Kreuzungsformen in Türkischen*, - "Ungarische Jahrbücher", XV, S. 517-528; F. Себепов, *Ту же және оның абзели туралы қазақша атаулар*, - "Изв. АН Каз. ССР, вып. I, серия яз. и лит.", Алма-Ата, 1941, стр. 431-455]. См. **T'OVÄ**, **TÖVE**, **TÖJE**, **TÖJE**, **TÖÜVÄ**, **TÖ^UVÄ**, **TÜVI**.

запно побежать, нападать (SDD III); тат. *tomala* = заволакивать, обволакивать (о тумане, туче, дыме); тел. *tum* = дуриться, мигать, смыкать веки (РСл III 1517); чаг. *tum* = идти вниз по реке, погружаться (РСл III 1517); МК *tumiy* = становиться холодным (Эндекс 651); Був. *tumyi* = холодеть (Сам.438). См. ТОМУ=, ТУМУ=, ТУМУ=.

ТУМАН (нодж.) < *tum* = + афф. = *an*; см. Э.В.Севортян, Аффиксы именного словообразования в азербайджанском языке, М., 1966, стр. 322-325 / туман, облако пыли.

Из тюркских языков проникло в русский - туман (Дмитриев 38).

ТУМБУ (эйш.) [кит.] половина: *tumbu chu* = разрываться пополам.

ТУМСУХ (хоз.) угол. См. ТУМЗУХ, ТУН^ССУХ, ТУН^С/УХ.

ТУМУ= (ад.удж.) темнеть (о небе), окутываться мглой. См. ТОМУ=, ТУМ=, ТУМУ=.

ТУМУ= (удж.) темнеть небу, окутываться мглой. См. ТОМУ=, ТУМ=, ТУМУ=.

ТУМУР (ад.) [в. *tūmār(un)*] > *tumar* свиток; формат, размер (бумаги); род почерка / амулет (у детей). Ср. турк. *tumar* круглое украшение, носимое женщинами; тур. *tumar* рулон бумаги (Zenker II 327); аз. дивал. *tumar* рулон исписанной бумаги или кожи (АДДЛ); *tumar* шарик, ком, куча (Гусейнов 92); кирг. *tumar* амулет, талисман (обычно - заклинание, натканное на бумажке, которая складывается треугольником и зашивается в матерю); чаг. *tumar* амулет, талисман, футляр для талисмана (РСл III 1519-1520).

ТУМЗУХ (хоз.) угол (стола). См. ТУМСУХ, ТУН^ССУХ, ТУН^С/УХ.

ТУН^ССУХ (мн.) < тур. дивал. *tun* угол, уединенное место (SDD III) / тур. ист. *tun* сторона, направление (ТТБ III) + афф. *ṣux* / угол. Ср. турк. *tunṣuq* угол; ног. *tunṣuk* морда (животных); кирг. *tunṣuq* клюв, морда; мнс. спускающийся, продолговатый выступ предгорья; уйг. *tunṣuq* клюв; морда; мнс; алт. *tunṣuk* нос, клюв, морда; мнс. выступ горы; хак. лит. *tunṣux* нос, клюв, морда; хак. кыз. *tun* ʔ_{ku}-x клюв, нос (Joki 34); як. *tunus* клюв; мнс. нос, передняя часть, носок посуды; бугорок верхней губы, коно-

вод в каком-либо деле или поступке (РСл III 2812); чув. *vám-
sa nos*, *клов* (Егоров I81); *vámсах* выступ (леса, поля);
мыс, *коса* (Егоров I81); чаг. *tumšuc* *клов*; *конец носа*, *мыс*
(РСл III I526); кыпч. *temšuk* *клов* (Ат 261); РСл III I526).
См. **TUMCUX**, **TUMZUX**, **TÜN/UX**.

TUNJA (мын.эйш.) [а.] мир, вселенная: *tun'jadan jan-*
умирать. См. **TÖNJA**, **TÜNJA**, **T'ÖN'N'A**.

TUŃSI (ад.) [кит.] вещь.

TUŃZY (хан.) [кит.] маленькие весы. См. **TINZY**, **TIŃZY**,
TUŃZY, **T'ŃZY**.

TURGUČI (улл.) находящийся, пребывающий, живущий.

TURKEČI (мын.) по-туркски: *sālar turkečine'nen ja/a-*
говорить по садарско-туркски.

TURKY (эйш.) *тюрк*, *туркский*: *turky jan'/a-* *говорить*
по-туркски (фольк.). Ср. турк. *türk* *турок*, *простой чело-*
век; тур. *türk* *турки* из Азии, население Туркестана и Си-
бири, кочевники; воины, телохранители; необразованный, про-
стой человек; поэт, красивый парень, возлюбленный (Zenker
I 279; Barbier I 458-459); *türkü* (народная) *песня*; тат.
türki *туркский*; кирг. *türk* *крупный и жирный* (об овцах);
türköj, *türköjü*, *неграмотный, темный*; уйг. *türki* *турк-*
ский (о языке) (Menges 809); *türük* *неграмотный* (Menges
810); уйг. куч. *türük* *турк.* (СЕМ I68); уйг. хам. *türük* *не-*
грамотный, невежа (Малов I88); чаг. *türki* *туркский, про-*
стонародный; песня (РСл IV I560); *türk* *сильный* (Боровков
319); Абу-и-Гази *türk* *название народа* (Кононов 98, III);
полов. *turk* (*türk*) *турок; турецкий* (Грунин 408); кыпч.
turk *тюрк, туркский* (Сафороğlu 110, Azaј 190; Ат 267);
türük *народ, простонароде* (Ат 267); *dürük* *народ* (Ат
I66); Дгнеки *türk* *тюрк* (Rahmeti LXVI); МК *türk* *назва-*
ние народа (Эндекс 856); QB *türk* *тюрк, туркский* (Пам.
485; РСл IV I560); др. уйг. *türk* *тюрк, туркский* (т.е. уй-
гурский) (Усп. 300, Gabain 346); Сов. *türk* *тюрк; туркский*
(Пам. 485); рув. *türk* *туркский* (ПЕ III); Тоньюк, КТ. *türk*
туркский (Пам. 485); МЧ, КЧ. Онгин. *türk* *туркский* (ПМ I05);
а. **تۈرك** *мын.* **آتراك** *turk(un)*, *мын.* *atrāk(un)* *турки;*
> л. **تۈرك**, *мын.* **آتراك**, **تۈركها** и **تۈركان** *tork*, *ātrāk*, *torkha*, *torkān*
турок; тюрк.

Этимологию и историю термина *türk* см.: W.Barthold,

Histoire de turcs d'Asie Central, Paris, 1945, p. 24-26; А.Н.Кононов, Опыт анализа термина турк,—"Советская этнография", М., 1949, I, стр.40-47; его же, Родословная туркмен, стр.81, примеч. 21; L.Bazin, Notes sur le mots oguz et <turk>,—Oriens, VI, № 2, 1953, p. 315-322; С.Г.Кляшторный, Проблемы ранней истории племени турк (ашина) —сб. "Новое в советской археологии", М., 1965, стр. 278-281; А.Зайончковский, Старейшие арабские хадисы о турках (VIII-XI в.в.), — "Туркологический сборник. К 60-летию А.Н.Кононова", М., 1966, стр. 194-201. См. TUKYQU.

TURMA (удж.хан.) редька. См. TORMA I, TÜRMA.

TURU (улл.) жеребенок. См. TORU, T'ORU.

TUKYQU (эйш.) турк; турецкий: tuŋqu jan'/a= говорить по-туркски (фольк.). См. TURKY.

TUS= (ал.) 1) удерживать; 2) в слух.знач. указывает на полное окончание действия; см. TOS= 3.

TUS'PAKA (ал.) /а./ четки.

TUŠI= (хан.) греметь (о ружье): по tušize ружье гремит. См. TO^UŠIT=, TO^U/ΔT=, TOV^UŠI=, TOV^U/I=, TÖV^U/=, TŪVU/I=.

TUT= (улл.эйш.) держать, хватать. См. СОС=, СУС=, С'УС'=, С'Ū=, TUC=, TUC'=, T'U=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=, 3'IT=, 3'Iž I 1, 3'O=, 3'U=, 3'Ū=, 3'UT=, 3'Ū'=, 3'Ū ž= II 1.

TUTIŠE (улл.) /кит./ кооператив начальной степени, TUTIŠI.

TUTIŠI (улл.) /кит./ кооператив начальной степени, TUTIŠE.

TUTYRŽA (хан.) и.соб.жен. фольк. См. TUTYRJA.

TUTU (мнн.) /кит. 若 階 tutu < *tuo=tuok военный губернатор провинции (Gabaïn 345)/ чиновник. Ср. Surv. KT. tutuq чин (Пам. 434).

TUTUŠ= (ал.) страд.от tut= быть пойманным. См. TUTIŠ=.

TUTUŠ= (ал.) страд. от tut= быть пойманным. См. TUTUŠ=.

TUTYRJA (удж.) и.соб.жен. (фольк.). См. TUTYRŽA.

TŪVU/I= (улл.) звенеть (о посуде). См. TO^UŠIT=, TO^U/ΔT=, TOV^UŠI=, TOV^U/I=, TÖV^U/=, TUŠI=.

TUX (мнн.) курица. См. TOYO, TOX.

TUX= (удж.) родиться: ai tux= всходить (о луне). См. TOY'= 2, TUJ'= 2

Т'ОХУЕУ (удж.) н. соб. муж. (фольк.). См. Т'ОХУЕУ.

Т'ОЗУ (мнн.) [кит.] объявление.

ТҮЗУ= (нодж.) очиститься.

ТҮІА= (мнн.) [< кит.] примеривать, сравнивать. См.

ТӨІА=, ТҮІЕ=, ТҮІЕ=.

ТҮВИТАҢ (ал.) тибетец, тибетка: sei ihilonige uguru
tūvitaŋ вас обоих (т.е. жениха и невесты) родственники -
тибетцы (напоминание о том, что в первое время после по-
селения в Сянь-хуа салары женились на тибетках).

Т'У I (улл.хан.) [кит.] низ, север. См. СҮ 1, ТҮ,
Т'У 1.

ТҮ II (удж.) 1) тот; 2) там, вон там. Ср. тув. dō
тот, вот тот, вон тот (Долгопольский I4). См. ТҮ, ТҮ.

ТҮ (удж.) 1) тот; 2) там, вон там. См. ТҮ, ТҮ II.

ТҮІ (улл.) [кит.] бригада, группа.

ТҮІ= I (улл.) насыщаться. См. ТОІ= I, ТҮІ=.

ТҮІ= II (мнн.улл.) бить, колотить. См. ТҮІ= II,

ТІІ= II, ТОІ= II, ТӨІ=, З'ВІ=.

Т'ҮІГЕ (мнн.) [кит.] первый: tūige oŋlata первые
сыновья. См. Т'УІГА.

ТҮІЕ= (мнн.) [< кит.] сравнивать. См. ТӨІА=, ТҮІ-
Е=, ТҮІА=.

ТҮІА= (эйш.) [кит.] уступать место. См. ТӨІА=,
ТҮІА=.

ТҮЛЕІ (улл.) орел. См. ТҮЛЕ, ТҮЛИ, Т'ҮЛІ.

ТҮЛИГУ (ал.) лиса. См. Т'УЛУГО, Т'УЛУГУ, ТҮЛҮГО,
ТҮЛҮГУ.

ТҮЛУГО (ал.) лиса. См. ТҮЛУГО, ТҮЛУГУ, ТҮЛИГУ,
ТҮЛҮГУ.

ТҮЛҮГУ (ал.) лиса. См. Т'УЛУГО, Т'УЛУГУ, ТҮЛИГУ,
ТҮЛҮГО.

ТҮЛҮГУР (ал.) лиса. См. Т'УЛИГУР.

ТҮНЈА (ал.) [а.] мир, вселенная. См. ТӨНЈА, ТУНЈА,
Т'ӨННА.

ТҮНҮХ (мнн.) угол. См. ТУМСУХ, ТУМЗУХ, ТУНҮХ.

ТҮРКЕ= (ал.эйш.) оживать. См. ТӨРКЕ=, ТӨРҮЕ=.

ТҮРЛҮХ (ал.) разный; сорт, вид.

ТУР'МА (удж.) редька. См. ТОРМА I, ТУРМА.

TÜRPEŦ (хан.) [а.] гробница, могила. См. TÖRBEŦ,
TÖRPÄT.

TÜB (улл.) равнина, степь. См. TIZ 2, TÖZ I 1).

TÜSSÄX (ал.) локоть. См. TÖSSIX.

TÖSSIX (улл.) локоть: qoŋoŋ tüssigi локоть; inji-
giŋ tüssigi колено; См. TÜSSÄX.

TÜŦE (удж.) четыре слепленные лепешки, поджаренные
на масле: koŋtüşe слоенные лепешки.

TÜTEN (ал.) дым. См. CÜCÜN, C'ÜTEN, TÜTÜN, ZÜCÜN,
Z'ÜZÜN.

TÜTÜLÜX (ал.) труба.

TÜTÜN (ал.) дым. См. CÜCÜN, C'ÜTEN, TUTEN, ZÜCÜN,
Z'ÜZÜN.

TÜVI (улл.) верблюд. См. T'OVÄ, TÖVE, TÖJE, TÖJE,
TÖUVÄ, TÖ'VA, TÖVÄ.

TÜVIŦ (ал.) [< тиб. stod bod верхняя часть страны
Бод; тиб. Амдо wö=pa тибетец, уроженец Уи Цан; тиб. лит.
bod=pa Лхаса рö=pa (Roerich 137) / 1) Тибет; 2) тибетец,
тибетка. Ср. уйг. tüväŋ Тибет; тув. tövüt Тибет; Абу-д-Га-
зи tibät Тибет (Кононов, II 0); МК tibät, tübüt Тибет
(Endeks 854, 855); др. уйг. töböt тибетец (IL 268); Suv.
tүpüt Тибет (Пам. 435); рун. түрүт: түрүт qan(y) правитель
Тибета (ПЕ III); КТ. түрүт Тибет (Пам. 435); монг. tövä
тибетец, тибетка; монгр. tiwed тибетец, тибетка (SM 422);
ордос. t'övöt тибетец; тибетка (Mostaert, II 676).

Займствовано европейскими языками: русск. Тибет, не-
мецк. Tibet, франц. Thibete, англ. Thibet См. TÜVIŦ.

TÜVIŦ (комб.) [тиб.] 1) Тибет; 2) тибетец, тибетка.
См. TÜVIŦ.

TÜX (хан.) каменный валик. См. TÖJEK, TÖJEK.

TÜX= (хоз.) вязать, связывать: /aŋtu tüx= делать
прическу.

TÜXIL= (эйш.) страд. от тү'= облетать, опадать (о
листьях). См. TÖXÜL=.

TÜXLI (удж.) с шерстью.

TÜXON= (ул.) плевать. См. Z'IXÜŋ=, Z'IXON=, Z'IXON=.

TÜXHA (ал.) / түхха (Потанин) заяка.

TÜ° (ал.) шерсть (животных), ворс: тү'hoŋ твоя шерсть.

См. Т'УХ, З'УХ.

ТУ' = (ал. уул.) лить; сыпать. См. ТӨ' =.

ТÜZ I 1) (уул.) прямо, верно; 2) (ал. удж. уул.) равнина, степь; см. ТIZ 2, ТÜS.

ТÜZ II (ал. хан.) | tizin (Потанин) колено, колени.
См. ТIЗЕХ.

ТÜZÄC = (уул.) исправлять: таḡ түзäc = уничтожать, разравнивать гору. См. ТÜZÄT =, ТÜZÄ' =, ТÜZE' =, ТÜZIC =.

ТÜZÄT = (уул.) исправлять: таḡ түзät = уничтожать, разравнивать гору. См. ТÜZÄC =, ТÜZÄ' =, ТÜZE' =, ТÜZIC =.

ТÜZÄ' = (уул.) исправлять: таḡ түзä' = уничтожать, разравнивать гору. См. ТÜZÄC =, ТÜZÄT =, ТÜZE' =, ТÜZIC =.

ТÜZEL = (удж.) выравниваться, исправляться: саḡ түзел = прийти в порядок, подрасти (о волосах).

ТÜZE' = (уул.) исправлять: таḡ түзе' = уничтожать, разравнивать гору. См. ТÜZÄC =, ТÜZÄT =, ТÜZÄ' =, ТÜZIC =.

ТÜZIC = (уул.) исправлять: таḡ түзic = уничтожать, разравнивать гору. См. ТÜZÄC =, ТÜZÄT =, ТÜZÄ' =, ТÜZE' =.

ТУ (эйш.) созв. грам. и, да: көмө те дүх-ту ге! и мышь, выйди да ступай!

ТУҢ (уул.) гора: туḡ баḡi вершина. См. ТАҢ, ТАХ.

ТҮҢ (ал.) [тиб. Амдо 'dyl' демон, злой дух, дьявол; страна демонов, тиб. лит. bñud, Лхаса дүй (Roerich 130)] дьявол (фольк.).

ТУҢНА = I (уул.) [< кит.] становиться, делаться. См. СИҢНА =, ДАҢНЕ =, ДЕННА =, ТАҢНА = I, ТАҢНА = I.

ТУҢНА = II (уул.) [< кит.] выбирать. См. ТАҢНА = II, ТАҢНА = II.

ТУҢНА = III (ал. удж.) запира́ть: копу туḡна = запира́ть дверь. См. ТАҢНА = III, ТУҢНА =.

ТУҢНА = IV (эйш.) [< кит.] кусать (о змее). См. СИЛЛЕ =, СИЛЛА =, СИЛЛИ =, ЗИЛЛЕ =.

ТУҢНА = (удж.) запира́ть: кө туḡна = запира́ть дверь. См. ТАҢНА = III, ТУҢНА = III.

ТУҢНАН = (удж.) возвр. от туḡна = I становиться: копу нан = успокаиваться.

ТУҢЗУ (мын.) [кит.] маленькие весы (для золота и серебра): туḡзу toi = быть равным по весу; туḡзуға vur = взвешивать. См. ТИНСУ, ТИҢЗУ, ТУҢЗУ, Т'ИҢЗУ.

ТУРНАХ (улл.) ногооть. См. С'УРНАХ.

ТУССУ (мын.) тоненькая ароматная свечка.

ТУХ- I (ал.) возбуждать, вталкивать.

ТУХ- II (эйм.): көс тух- выколоть глаза, ослепить.

Ср. с. др. тәгуи: күә тәгуи- ослепнуть (СМ II4-II5); др. уйг. тәгил: көс тәгил- ослепнуть (Türkische Turfantexte III Ю71, 2871 примеч.; Gabain 339).

ТУХА (ал.) /тахъа (Потанин) ткацкий станок.

ТУХА (улл.) /п./ доска. См. ТАХТЕ.

ТУХЛ- (удж.) страд. от тух- I; увязать (в грязи, глине).

Т'

Т'А (улл.) [кит.] баня, парод.

Т'АЛИ (ал.) [? < *tat-ali / благовоный: т'али is благовоный запах. См. Т'А'ЛИ, Т'А'ЛЛИ, Т'Е'ЛЛИ, Т'Е'ЛЛИ,

Т'АМ (нодж.) [кит.] пресный.

Т'АҢЗУ (ал.) [кит.] ковер.

Т'БІА- (эйм.) [кит.] поднимать. См. Т'БІА- II.

Т'Б'ЛЛЕР (улл.) сладкий, вкусный. См. Т'Б'ЛАР, Т'Б'ЛАРЕ, Т'Б'ЛЛАР, Т'Б'ЛЛЕР-

Т'Б'ЛЛЕР (улл.) сладкий, вкусный (о хлебе). См. Т'Б'-ЛАР, Т'Б'ЛЛАРЕ, Т'Б'ЛЛАР, Т'Б'ЛЛЕР.

Т'Б'ЛЛИ (улл.) сладкий, вкусный, сладко, вкусно. См. Т'А'ЛИ, Т'А'ЛЛИ, Т'Б'ЛЛИ, Т'А'ЛИ.

Т'ЕМПІН (мын.) [кит. 金同 盒 тун пэнъ медный таз] мера емкости, таз. Ср. др. уйг. тәмбін, тәнбін мера емкости, таз (USp. 296); монг. төмрөн таз. См. ТЕМПІН, Т'ЕМПІН 1, Т'ЕМП'ІІ).

Т'ЕМПІІ (мын.) [кит.] мера емкости, таз. См. ТЕМПІН, Т'ЕМПІН, Т'ЕМП'ІІ).

Т'ЕМПІІҮР (мын.) [кит.] мера емкости, таз.

Т'ЕМП'ІІ (мын.) [кит.] мера емкости, таз. См. ТЕМПІН, Т'ЕМПІН, Т'ЕМПІІ).

Т'Б'РІН (мын.) [кит. т'іерін благополучие] и. соб. муж.

Т'Б'ТЕ (мын.) [кит.] госпожа, мадам.

Т'ІҢЗУ (мын.) [кит.] маленькие весы. См. ТІНЗУ, ТІҢЗУ, ТУҢЗУ, ТҮҢЗУ.

Т'ИҢҮЗУР (МЫН.) [КИТ.] маленькие весы (для золота и серебра).

Т'ОРТЕН (МЫН.) шуба из овчины. См. ТӨРТЕН, Т'ӨРТЕН.

Т'ОРҮ (ХАН.) жеребенок. См. ТОРУ, ТУРУ.

Т'ӨН'Н'А (УЛЛ.) [а] все. См. ТӨНҖА, ТУНҖА, ТҮНҖА.

Т'Ө' (УДЖ.) 1) дятать; см. ТӨР=, ТӨ'=; 2) топтать:

т'өкни т'ө'= истоптать.

ТӨТ (МЫН.) четыре. См. ТЭ'Т, ТӨ'Т, Т'Ө'Т.

Т'ӨРТЕН (ал.удж.улл.эйш.) шуба из овчины. См. ТӨРТЕН,

Т'ОРТЕН.

Т'Ө'Т (МЫН.) четыре. См. ТЭ'Т, ТӨ'Т, Т'Ө'Т.

Т'У= (УЛЛ.) держать, хватать. См. СОС=, СУС=, С'УС'=,

С'У=, ТУС=, ТУС'=, ТУТ=, Т'УТ=, ЗУТ=, ЗИ=, З'ИТ=, З'ИЗ'= I,

З'О=, З'У=, З'У=, З'УТ=, З'У'=, З'УЗ'= II 1.

Т'УҢА (ЭЙШ.) [КИТ.] во-первых. См. ТӨҢГЕ.

Т'УККУ (МЫН.) [ТИБ. Амдо т'ауго кусок, отрывок (Roerich 127), тукку] день пути.

Т'УТ= (УЛЛ.) держать, хватать, брать. См. СОС=, СУС=,

С'УС'=, С'У=, ТУС=, ТУС'=, ТУТ=, Т'У=, ЗУТ=, З'ИЗ'ИТ=,

З'ИЗ'= I, З'О=, З'У=, З'У=, З'УТ=, З'У'=, З'УЗ'= II.

Т'УХ (ал.удж.улл.эйш.) шерсть. См. ТУ', З'УХ.

Т'У I) (УЛЛ.) [КИТ.] низ, север; см. СУ 1, ТӨ;

2) (УДЖ.) в служ.знач. под, к: гоі т'үне низовые реки; см.

СУ 2, ЈУЛ, ЈУЛ, ЗИ, З'И, ЗУИ, ЗУЛ, ЗУЛ, З'У, З'УЛ.

Т'УҢЕН= (НОДЖ.) насыщаться.

Т'УЛ (УЛЛ.) орел. См. ТҮЛ, ТҮЛ, ТҮЛІ.

Т'УҢҮ (ал.удж.эйш.) [КИТ.] лопата. См. СҮҢЕ, С'УҢҮ,

ЗУҢЕ, З'УҢҮ.

Т'УҢҮҢҖАН (ал.удж.эйш.) рис. См. С'ИҢҮҢҖАН, З'ИҢҮҢҖАН.

У

У I I) (МЫН.ХАН.ЭЙШ.) он, она; см. vu 1; 2) (ЛОВ. МЫН.УЛЛ.ХОС.ЭЙШ.) тот, та; см. о III, ū II, ū, vu 2.

У II (УЛЛ.) зват. эй.

У I (ал.) три: *waia ū hōvlāā* если ед три раза постучать.

У II (УЛЛ.) тот, та. См. о III, У I 2, ū, vu 2.

UCISY (улл.) трое. См. UC'ISY, UC'ISY, UC'ISY.

UCY (улл.) трое.

UCYH (улл.) дрова. См. OCYH, OYH.

UC'ISY (улл.) трое. См. UC'ISY, UC'ISY, UC'ISY.

УЃ (улл.хан.) ладонь, горсть; рука: ууџ ubi правая рука. См. UJ, UJ I, U3 I, U3.

УСАХ (улл.) очаг, кухня. См. OCAH, OCAH, OCUH, OCUH, OCUH, OCUH, OCUH, OCUH, OCUH, OCUH.

УСАР= (улл.) смотреть. См. UC'IR=, UC'ER=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=.

УСИР= (улл.) смотреть. См. UC'AR=, UC'ER=, UC'IR=, UC'IR=, UC'AR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=.

УС'I RA= (эйш.) встречаться. См. UC'RA=, UC'RA=.

UC'ISY (улл.) трое. См. UC'ISY, UC'ISY, UC'ISY.

UC'IZ'UGUNDA (удж.) в конце концов, напоследок.

УСКИ= (улл.) прилетать.

УСЛЕ= (ал.) занимать (деньги). См. UC'LA=, UC'LE=.

УСРА= (улл.) встречаться. См. UC'RA=, UC'RA=.

УСЫ (ал.) трое. См. UC'ISY, UC'ISY, UC'ISY.

УС= (улл.) летать. См. UJ=, UC=, UC=.

УСЕР= (мын.улл.) смотреть. См. UC'AR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'AR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=.

УСИР= (мын.удж.хан.) смотреть. См. UC'AR=, UC'IR=, UC'ER=, UC'IR=, UC'AR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=.

УСИРРА= (мын.) смотреть, любоваться. См. UC'IRPA=.

УСИРП= (мын.) смотреть, глядеть. См. UC'IRPA=.

УСИР= (эйш.) смотреть. См. UC'AR=, UC'IR=, UC'ER=, UC'IR=, UC'AR=, UC'IR=, UC'IR=, UC'IR=.

УТРУ (эйш.) вор. См. OGRY.

УТРУ= (эйш.) воровать, красть. См. UY'RA=, UY'YU=.

УТУРА= (мын.) воровать, красть. См. UY'RY=, UY'YU=.

УУ'YU= (мын.) воровать, красть. См. UY'RY=, UY'RA=.

УГИ (эйш.) [монг.]: ugi ija мачеха. См. UGI.

УНУЕ (ал.) мын, мальчик. См. OYUL, OYUE, OYUL, OYUL, OYUL, OYUL, OYUL, OYUL.

УНИЈОР (эйш.) < uhi ijox/ мачеха.

UHIL (ал.) оба, вдвоем. См. ENKLO, INEHO, JUXELA, ONILA, ONOBY, ONULE, OGELI, OGIL, OGIL, ONILA, UKILI, UKIEO.

UHRE= (улж.) бранить, ругать. См. U'RI=, UHRI=, U'RI=, U'RII=, UHRE=, UHRE=, U'RI=.

UHRI= (эйм.) бранить, ругать. См. U'RI=, UHRE=, U'RI=, U'RII=, UHRE=, UHRE=, U'RI=.

U'RI= (ал.) бранить, ругать. См. U'RI=, UHRE=, UHRI=, U'RII=, UHRE=, UHRE=, U'RI=.

U'RII= (улл.) бранить, ругать. См. U'RI=, UHRE=, UHRI=, U'RI=, UHRE=, UHRE=, U'RI=.

UI I) (ал.улл.) дом; см. OI, OI, OI, OI; 2)
(улл.) нора (змея).

UI/YX (мын.) малый, мелкий: ui/yx mai мелкий рога-
тый скот. Ср. турк. ovnaq=ишаq, ишаq маленький, мелкий;
тур.лит. ишаk слуга; молодой человек, парень; тур.видин.
ишаq ребенок (Mémeth 410); тур.кот. ишаk мелкий; ребен-
ок (TTS II, B, IV); ишаq маленький, мелкий (AZ I 150);
аз.лит. ишаq дитя, ребенок; аз.диал. ишах, ишах ребен-
ок; парень (Kowalaki, 53); таг. ишаk ребенок до трех
лет (Момков IOI). См. UI/YX.

UJLI= (ал.) стыдиться, смущаться. См. UJLI=, UJLI=.

UJAN= (улл.) просыпаться. См. UJAN=, UJAN=, UJAN=.

UJAN= (ал.) просыпаться. См. UJAN=, UJAN=, UJAN=.

UJUT (мын.) стыд. См. UJUT.

UJUB (улл.) дом: timot ujub железный дом.

UJ (ал.нодж.улж.улл.хан.) ладонь, горсть, рука:

jo:lux uji левая рука. См. UJ, UJ I, UJ I, UJ.

UJ I (улл.) ладонь, горсть. См. UJ, UJ, UJ I, UJ.

UJ II (эйм.) конец: Ujina buxta= доводить до конца.

См. UJ II.

UJO (улл.) [жит.] рукавица.

UL= (ал.мын.) умирать. См. OI=, OI=, OI=, OI=.

ULAJ (улл.) болото.

ULI (ал.хан.) огромный, великий: uli ta/ неподвиж-
ный (букв. огромный) камень; uli kaz'ina великая сокровищ-
ница. См. ULLI I, ULLY I.

ULIX (эйм.) мертвец, труп: ki/i ulix мертвец.

ULLI (мын.) I) большой, огромный, великий: ulli

моганага большая река; ulli tšga огромное море; см. ULI, ULEY 1; 2) старший; см. OĖ, ULEY 2.

ULLILEX (мнн.) старшая жена. См. ULLJULUX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX.

ULTER= (мнн.хан.эйш.) понуд. от ul= убивать. См. OALTER=, ULTER=, ULTIR=, ŪLDER=, ŪLTER=, ŪLTUR=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ULTER= (мнн.) понуд. от ul= убивать. См. OALTER=, ULTER=, ULTIR=, ŪLDER=, ŪLTER=, ŪLTUR=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ULTIR= (мнн.) понуд. от ul= убивать. См. OALTER=, ULTER=, ULTIR=, ŪLDER=, ŪLTER=, ŪLTUR=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ULUXOŪ (эйш.) падалъ: jilān uluxoŪ мертвая змея.

ULAR (хан.) они. См. VULLER, VULLER, VULLAR.

ULYUČI (мнн.) умирающий.

ULLJULUX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX.

ULLJULYX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLJULUX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX.

ULLJUMUSU (улл.) [улл. umusu] бнх.

ULYU I) (ал.эйш.) большой: ully armut большая груша, (см. ARMUT); ully xui большая река (см. ULI, ULLI 1; 2) (удж.) старший: ully kaka старший брат (см. OĖ, ULLI 2).

ULLJULYX (мнн.удж.) старшая жена (раньше салары имели три, четыре, пять, даже девять, одиннадцать жен; и теперь некоторые пожилые салары имеют до трех жен): См. ULLILEX, ULLJULUX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX.

ULLJUSY (улл.) брат или сестра мужа.

ULLJULYX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLJULUX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX.

ULLJULYX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLJULUX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX.

ULLJULYX (удж.) старшая жена. См. ULLILEX, ULLJULUX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX, ULLJULYX.

UMAF (улл.) болтушка из пшеничной муки. См. OMAf.

UMMU KYN SO=MU (ал.) и.соб.жен.

UMUSU (улл.) [кит.] бнх. Ср. с-г-т. umeu (?) вод (СМ 129); монгр. masy помесь домашней коровы и яка (SM 251). См. VUMUS.

UN I (мын.удж.уул.) мука. См. ŪN I.

UN II (мын.удж.уул.) десять. См. ON.

UN III (ал.) голос: un ver= подавать голос. См.

ŪN II.

UNDUХ (мын.) задняя часть тела. См. ONDOХ, ONTUХ.

УНА (уул.) гнездо. См. ОУ, ОУА.

УНАР= (ал.) вырывать. См. ОУАР=, ОУУР=, ОУУР=, УУОР=.

УУГЕЛЕХ (мын.) голубь: *altun ungelex* золотой голубь. Ср. тур. *ögik* (вульг.), *üweik* дикий голубь, лесной голубь, околыцованный голубь (Zenker I 228); *ogeik* (*uweik*) дикий голубь, голубь - путешественник; турки называют его *hajı* паломник, так как говорят, что он проводит зиму в Мекке; *ögei*= петь, ворковать (Barbier I 185); *üväjik* горчица (РСл I 1911); ктат. *ügäjik* дикий голубь (РСл I 1807). См. УУГЕЛІХ.

УУГЕЛІХ (мын.) голубь. См. УУГЕЛЕХ.

УУОР= (ал.) вырывать. См. ОУАР=, ОУУР=, ОУУР=,

УУАР=.

UR= I (эйш.) бить: *omez ur*= пускать корень. См.

VUR= 1, VUR= 1.

UR= II (удж.уул.хан.) жать, полоть. См. OR=, OR=,

UR=.

УРАХ (лов.) серп: *қаңар урақ* стальной серп. См.

ORAХ, ORYХ 1.

UREУХ (удж.) зерно, семя.

UR SĀ=GU (ал.) и.соб.жен. См. UR SĀ=GU, VUR SA=GU, VU ZA=GU.

UR SĀ=GU (ал.) и.соб.жен. См. UR SĀ=GU, VUR SA=GU, VU ZA=GU.

UROХ (ал.мын.эйш.) родные, родственники: *урақ қағи* родственники. См. ORУХ, ORYХ II, ŪRYХ.

URUXAN (уул.) веревка, канат. См. ORХAN, URŪХAN, URХAN, URХAN.

URŪХAN (уул.) веревка, канат. См. ORХAN, URUXAN, URХAN, URХAN.

URUXAR (уул.) верх, юг. См. ŪRAX, ŪRAXAR, ORAXAR, ORХA, ORХAR, URUXAR, URХAR, URУХARE.

URUXAR (ал.) родственники. См. URYAR.

URUXAR (уул.) верх, юг. См. ŪRAX, ŪRAXAR, ORAXAR,

ORXA, ORXAR, URUXAR, URXAR, URYXARE.

URXAN (ал.удж.хан.) веревка, канат; *tānuq urxan* канат из хил; *termeni rāšini taqqan urxan* веревки, на которые подвешен верхний жернов. Ср. турк. *urğan* канат; тур. лит. *urğan* канат; тур.видин. *urğan* канат (Németh 410); тур.босн. *urğan* толстая веревка (РСЛ I 1665-1666; БСЛ I 125); тур.ист. *urkan* толстая веревка, канат (ТТЭ I, П, Ш); *urğan* канат (Brockelmann 33); аз. *örkkan* шерстяная веревка, конская привязь; гаг. *urğan* канат (Мошков 100); ккалп. *urqan* привод, приводной ремень; Муханна *örkän* (Battal 34).

Займствование (?) в русском - аркан (Дмитриев 45).
См. ORXAN, URUXAN, URÜXAN, URXAN.

URXAR (улл.) верх, юг. См. ÖRAX, ÖRAXAR, ORAXAR, ORXA, ORXAR, URUXAR, URUXAR, URYXARE.

URXAN (хан.) веревка, канат. См. ORXAN, URUXAN, URÜXAN, URXAN.

URYXAR (эйш.) родственники. См. URUXAR.

URYXARE (хан.) верх, юг. См. ÖRAX, ÖRAXAR, ORAXAR, ORXA, ORXAR, URUXAR, URUXAR, URZAR.

ÜX= (лов.) жать, косить. См. OR=, ÖR=, UR= II.

USAŁ= (улл.) растягиваться, становиться длинным. См. ÜSYŁ=, UZYŁ=.

USA'= (удж.) провозать. См. UZAC=, UZAZ'=.

ÜSE (улл.) влажный, мокрый. См. Üf, ÜfI.

USŁA= (ал.мын.удж.) < тур.диал. *usa* горе, беспокойство (СДДШ) печалиться, горевать. Ср. тур.диал. *usa*= горевать, беспокоиться (СДД Ш). См. ^vUSŁA=, VUSŁA=.

USQU (удж.) борона. См. OSQU.

ÜSYŁ= (улл.) растягиваться. См. USAL=, UZYŁ=.

Üf (мын.удж.улл.хан.эйш.) три.

Üf (удж.) влажный, сырой. См. ÜSE, ÜfI.

Üf= (удж.уля.хоз.) летать. См. UÇ=, ÜÇ=, UÇ=.

ÜfI (ал.) влажный, мокрый. См. ÜSE, Üf.

ÜfI (улл.) [кит.] и.соб.муж.

ÜfJUZ (эйш.) триста.

ÜfLEN= (удж.) становиться влажным, сырым, отсыреть.

ÜfYX(мын.) малый, мелкий. См. UfYX.

UTAZE (ал.) <ötäje/ долго.

УТҮҮ= (улл.) сидеть. См. О= II, ОСҮҮ=, ОС'У=, ОТ= I, ОТҮҮ= 1, ЫТҮҮ= 1, О'Т= 1, О'= 1, Ы'ТҮҮ=.

ЫТҮҮ= (удж.) 1) поселиться, остановиться (в гостинице); см. ОТ= 2, О'= 2, ЫЗ'=; 2) жить, проживать; см. ОТ= II, ОТУ=, ОТУ=, ОТИҮ= 2, ЫТИҮ= 2, ЫТИҮ=, О'= 3, ЫЗИҮ=, У'=.

У' = (улл.) жить. См. ОТ= II, ОТУ=, ОТУ=, ОТИҮ= 2, ЫТИҮ= 2, ЫТИҮ=, О'= 3, ОЗИҮ=, ЫТИҮ= 2.

УХ (мнн.) стрела. См. ОХ.

УХ= (удж.) глотать. Ср. тур. ист. об=(ор=) раздуваясь пить, глотать (TTS IY); тат. ир= храть, лопать, трескаться (прост.); ног. ор= засасывать, затягивать; каз. ор= съест (все); храть (прост.); кирг. ор= вдыхание, втягивание воздуха в себя; тел.кхэр. ор= втягивать, глотать (РСл I II55); як. овог= сосать (грудь), всасывать, высасывать, втягивать в рот, глотать (ПСл II I774); чаг. ор= всасывать (РСл I II55); МК ор= засасывать (Erdokh 439).

УХА= (ал.мнн.улл.) спать. См. УХАА=.

УХАА= (хан.) спать. См. УХАА=.

УХУ (нодж.) сон.

УХУСИ (удж.) учащийся: ухуби раја ученик.

УЗАС= (улл.) провозжать. См. USA'=, UZA3'=.

УЗА'Т= (эйш.) подносить, вручать. См. OZA'T=, OZA'=, UZA'=.

УЗА' = (эйш.) подносить, вручать. См. OZA'T=, OZA'=, UZA'T=.

UZA3'= (ул.) провозжать. См. USA'=, UZAS=.

УЗАЗ'УХ (удж.) долгий (о жизни): omurgul uzāz'ux jara'qu! жизнь твоя пусть будет долгой!

UZEN (нодж.) река, речка. См. OZEN, ЫZEN, ЫZEN, ЫZEN.

УЗИҮ= (ал.хан.) растягиваться. Ср. турк. uzal= удлиняться; чаг. uzal= простираться (РСл I I76I). См. USAI=, ЫСИҮ=.

УЗИҮ (ал.) длинный.

УЗ I (ал.улл.) ладонь, горсть. См. УЃ, УЃ, ЫЃ I, ЫЗ.

УЗ II (улл.) конец. См. ЫЃ II.

ЫЗ (улл.) ладонь, горсть. См. УЃ, УЃ, ЫЃ, УЗ I.

УЗОЗО (улл.) трое.

U

Ū (уул.) тот, та. См. O III, U I 2, Ū II, VU 2.

ŪĀ= (уул.) летать. См. UĀ=, UĀ', ŪĀ=.

ŪĀR= (уул.) смотреть. См. UĀR=, ŪĀIR=, UĀER=,

UĀIR=, UĀIR'=, UĀYR=, ŪĀ'AR=, ŪĀIR=, UĀAR=, UĀIR=, ŪĀUR=.

ŪĀL= (удж.) встречаться. См. ŪĀ^IRA=, ŪĀRA=.

ŪĀYR= (уул.) смотреть. См. UĀAR=, ŪĀIR=, UĀER=, UĀIR=,

UĀIR'=, UĀAR=, ŪĀAR=, ŪĀIR=, UĀAR=, UĀIR=, ŪĀUR=.

ŪHR= (эйш.) бранить, ругать. См. Ū'RI=, ŪHR=, ŪHR=,

U'RI=, U'RII=, ŪHR=, Ū'RI=.

ŪL= (удж.эйш.) умирать. См. ŪĒ=, ŪL=, UL=, ŪĒ=.

ŪLDER= (мын.) понуд. от ŪL= убивать. См. ŪLTER=,

ULTER=, ULTER'=, ULTIR=, ŪLTER=, ŪLTUR=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ŪLTER= (мын.уул.) понуд. от ŪL= убивать. См. ŪLTER=,

ULTER=, ULTER'=, ULTIR=, ŪLDER=, ŪLTUR=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ŪLTUR= (ал.) понуд. от ŪL= убивать. См. ŪLTER=,

ULTER=, ULTER'=, ULTIR=, ŪLDER=, ŪLTER=, ŪLDER=, ŪLTER=.

ŪN I (уул.) мука. См. UN I.

ŪN II (уул.) голос. См. UN III.

ŪT= (удж.) проходить. См. ŪT=, ŪTE=, ŪT= I, Ū'=, ŪT=.

ŪT= (ад.) проходить. См. ŪT=, ŪTE=, ŪT= I, Ū'=, ŪT=.

ŪĀLDA (мын.) прежде, раньше. См. ŪĀLDA, ŪĀLDA,

ŪĀTA, ŪĀTĀ.

ŪĀILI (ал.) вдвоем, оба. См. ŪĀILO, ŪĀILO, JŪĀELA,

ŪĀILĀ, ŪĀOLA, ŪĀULE, ŪĀELI, ŪĀLĀ, ŪĀLI, ŪĀILĀ, ŪĀILI, ŪĀILO.

ŪĀILO (удж.) вдвоем, оба. См. ŪĀILO, ŪĀILO, JŪĀELA,

ŪĀILĀ, ŪĀOLI, ŪĀULE, ŪĀELI, ŪĀLĀ, ŪĀLI, ŪĀILĀ, ŪĀILI, ŪĀILI.

ŪZEN (нодж.) река. См. ŪZEN, ŪZEN, ŪZEN, ŪZEN.

U

Ū= (уул.) быть, становиться. См. ŪĀ=, O= I, PŪ= 1,

POV^U= 1, PU=, PŪ=, VO=, VŪ=, VOL=, VOL=, VU=, VŪ= 1, VUL=, VUL=.

ŪĀR= (уул.) смотреть. См. UĀAR=, UĀIR=, UĀER=, UĀIR=,

UĀIR'=, UĀAR=, ŪĀYR=, ŪĀIR=, UĀAR=, UĀIR=, ŪĀUR=.

ÜCİNJE (улл.) март.

ÜCİR= (ал.) /ußer= (Потанин) /ušir=, uši=, ušil=, üšil= (Kakuk 195) смотреть. Ср. турк. üşeril= удивленно смотреть; как. üzur= выбирать, отбирать; МК üšä= спешно разыскивать (Endeks 717). См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČIŔ=, UČAR=, UČYR=, UČAR=, UČAR=, UČIR=, UČUR=.

ÜCIRAJ= (улл.) взаимн. от üšigä= встречаться.

ÜCIA= (удж.) занимать (деньги). См. UČLE=, UČLE=.

ÜCILE= (удж.) занимать (деньги). См. UČLE=, UČLE=.

UČ= (лов.улл.) летать. См. UČ=, Uč=, UČ=.

UČAR= (улл.) пристально смотреть. См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČIŔ=, UČAR=, UČYR=, UČAR=, UČIR=, UČIR=, UČUR=.

UČIR= (удж.улл.) смотреть, наблюдать; взглянуть. См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČIŔ=, UČAR=, UČYR=, UČAR=, UČIR=, UČAR=, UČUR=.

UČUR= (удж.) смотреть. См. UČAR=, UČIR=, UČER=, UČIR=, UČIŔ=, UČAR=, UČYR=, UČAR=, UČIR=.

ÜGEN (ал.) удила, узда, уздечка.

ÜGI (эйш.) /монг. ügüj отсутствие, отсутствующий; монгр. uguī, uguā отсутствующий (SM 467-468); ордос. wḡ^uе не, без (Mostaert II 751); калм. ugā (уҗа), ugē не, нет (Ramstedt 446): ügi ija мачеха [Ср. Исмоилов I30-I31]. См. ÜGI.

ÜHRE= (удж.хан.)/huri= (ПЛ) бранить, ругать. Ср. тур. oğur= мычать, реветь; кум. öküŕ= реветь; кбалк. jökür реветь (о корове, воле); тат. üker= реветь, вопить; каз. ökir= реветь; кирг. öküŕ= реветь, громко плакать, причитать; чув. uher= рычать, выть (Егоров 282); ком. ogur= реветь, кричать (РСл II 197). См. Ü'RI=, ÜHRE=, ÜHRI=, Ü'RI=, Ü'RII=, ÜHRE=, ÜHRE=, Ü'RI=.

ÜHRIJ= (улл.) взаимн. от ühri= ругаться, браниться. См. Ü'RIJ=.

Ü'EN (хоз.) легкие. Ср. турк. oğken легкие; тур. öjgen легкие (Zenker I 134); кум. öpke легкие; тат. башк. üpkä легкие; обида; алт. ökrö легкие; обида; как. кыз. ök'ri легкие (Joki 12); с-юг. öxpe, öxpe легкие (SM 84); чув. üpke легкие (Егоров 280-281). См. ÜHREN.

U'RI= (хоз.) бранить, ругать. См. Ö'RI=, UHRE=, UH-RI=, U'RI=, U'RII=, ÜHRE=, ÜHRE .

ÜI (улл.) дом. См. OI, ÖI, ÖI, UI.

ÜJAL= (мын.) стыдиться, стесняться. См. UJÄL=,

ÜJÄL=.

ÜJAŋ= (улл.) просыпаться. См. UJAN=, UJÄN=, ÜJÄN=.

ÜJÄL= (ал.) стыдиться. См. UJÄL=, ÜJÄL=.

ÜJÄN= (ал.хан.) просыпаться, пробуждаться. См. UJAN=, UJÄN=, ÜJAŋ=.

ÜJIT (ал.) стыд. См. UJE'T.

ÜL= (ал.удж.эйш.) умирать. См. OĖ=, ÖL=, UL=, ÜL=.

ÜLDER= (удж.) понуд. от üI= убивать. См. OLTĖR=, ULTĖR=, ULTĖR̄=, ÜLDER=, ÜLTĖR=, ÜLTUR=, ÜLTĖR=.

ÜLIS̄= (ал.) делить, раздавать, распределять. См. ÜLIŋ=.

ÜLIŋ= (ал.) делить, раздавать, распределять. См. ÜLIS̄=.

ÜLTĖR= (ал.мын.удж.улл.) понуд. от üI= убивать. См. OLTĖR=, ULTĖR=, ULTĖR̄=, ULTĖR=, ÜLDER=, ÜLTĖR=, ÜLTUR=, ÜLDER=.

ÜLTOS= (удж.) умирать.

ÜRI (ал.) верх; юг. См. ÖRE, ÖRI, ÖRY, ÖRY, ÖRE, ÖRE, ÖR', ÖRĪ, ÖRE.

ÜRI'= (ал.) учить, наставлять. См. ÖRGĖC=, ÖRGĖT=.

ÜRGI= (ал.) пугаться, вздрагивать. См. ÜRKE=.

ÜRKE= (удж.) пугаться, вздрагивать. См. ÜRGI=.

ÜTIL= (удж.) страд. от öt= II укрываться, покрываться, одеваться.

V

VA= (удж.) идти, ехать: *se qala vagoŋ?* ты куда едешь? См. VAR=, PĀ= 1, PAR= 1, PAŋ=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, VAŋ=, VĀŋ=.

VĀ= (ал.комб.мын.удж.улл.эйш.) идти, ехать: *xanŋi zov'zāma vamiŋon* поехал совершать хадж; *inŋi mān vāyuŋ!* теперь я пойду! См. VAR=, PĀ= 1, PAR= 1, PAŋ=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, VAŋ=, VĀŋ=.

VAGUŋI (удж.) идущий, путник.

VĀJA (мнн.) [кит.] черепица. См. VĀJA.

VĀLAḤ (хан.) плодородный (?); изрезанный, разделенный на мелкие полосы: vaiaḥ aiḥin плодородная (?) [или изрезанная] земля. Ср. аз. диал. vaia мелкий, размельченный; монгр. balae испещренный, изрезанный (см 3).

VALLI (эйш.) [кит.] десять тысяч ли.

VALA I) (лов.) ребенок, парень: muḥaḥ vaialer неразумные парни (см. ВАЛА 1, РАЛА 1; 2) (хоз.) детеныш: aḥ qū/vaiaḥу дитя лебедя; qaḡa vaiaḥу птенец вороны; см. ВАЛА 2, РАЛА 2, РАЛĀ.

VALA= (ад.) [кит.] раскапывать, добывать. См. VĀLĀ=.

VĀLĀ= (удж.) [кит.] раскапывать, добывать. См.

VĀLA=.

VAḤVEĪ (мнн.) [кит.] бродяга. См. VAḤVEN, VOḤVEĪ.

VAḤVEN (мнн.) [кит.] бродяга. См. VAḤVEĪ, VOḤVEĪ;

VAḤḤA (ад.) [кит.] княжеский закон

VAḤḤU (улл.) [кит.] князь.

VACQUCU (улл.) смотрящий, наблюдающий: āḥuḡu vaq-qiḥу врач, лекарь.

VAR (ад.улл.эйш.) есть, имеется. См. VĀR, PA II, PĀ II, VĀR, VAĪ, VĀĪ.

VĀR (нодж.удж.хан.эйш.) есть, имеется: saḡa heḥli vār o у тебя есть деньги? См. VĀR, PA II, PĀ II, VAR, VAĪ, VĀĪ.

VAR= I (удж.улл.хан.эйш.) идти, отправляться. См. VAR=, PĀ= 1, PAĪ= 1, PAĪ=, VA=, VĀ=, VĀR=, VAĪ= I, VĀĪ=.

VAR= II (мнн.) бить, ударять, колотить. См. VAĪ= II.

VĀR= (комб.удж.эйш.) идти, ехать: ihiḥo vāra! пойдем вдвоем! См. VAR=, PĀ= 1, PAĪ= 1, PAĪ=, VA=, VĀ=, VAR= I, VAĪ= I, VĀĪ=.

VARA (ад.) есть, имеется: q' suḡuḡ vāra! три монеты есть! См. PĀRA, PAĪAĪ, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRAĪ, VAĪA, VAĪAĪ, VĀAĪ, VAĪEĪ, VAĪEĪUR, VAĪYĪ.

VĀRA (ад.мнн.удж.) есть, имеется: me i/kuḥuḡ vāra мы оба здесь. См. PĀRA, PAĪAĪ, VARA, VARAR, VĀRAR, VARARA,

VĀRARA, VĀRAĀ, VĀRA, VAĀĀ, VĀRĀĀ, VĀRĒĒ, VĀRĒRUR, VĀRŪ.

VĀRĀĒ (УДЖ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ: Jaja munda vārai!
враг - здесь!

VARAR (УЛЛ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ. СМ. PARA, PAĀĀĀ, VARA,
VĀRA, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRĀĀ, VĀĀA, VĀRĀĀ, VĀRĀĀ,
VĀRĒĒ, VĀRĒRUR, VĀRŪ.

VĀRAR (УДЖ.ХАН.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ. СМ. PARA, PAĀĀĀ,
VARA, VĀRA, VARAR, VARARA, VĀRARA, VĀRĀĀ, VĀĀA, VĀRĀĀ,
VĀRĀĀ, VĀRĒĒ, VĀRĒRUR, VĀRŪ.

VARARA (ЭЙШ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ. СМ. PARA, PAĀĀĀ, VARA,
VĀRA, VARAR, VĀRAR, VĀRARA, VĀRĀĀ, VĀĀA, VĀRĀĀ, VĀRĀĀ,
VĀRĒĒ, VĀRĒRUR, VĀRŪ.

VĀRARA (НОДЖ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ: paxte sīṭuṭ vārara
сегодня утром прохладно. СМ. PARA, PAĀĀĀ, VARA, VĀRA, VA-
RAR, VĀRAR, VARARA, VĀRĀĀ, VĀĀA, VĀRĀĀ, VĀRĀĀ, VĀRĒĒ, VA-
RĒRUR, VĀRŪ.

VĀRĀĀ (ЭЙШ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ. СМ. PARA, PAĀĀĀ, VARA,
VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀĀA, VĀRĀĀ, VĀRĀĀ,
VĀRĒĒ, VĀRĒRUR, VĀRŪ.

VĀĀ (АЛ.УЛЛ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ. СМ. BĀR, PA II, PĀ II,
VAR, VĀR, VĀĀ.

VĀĀ (УДЖ.НОДЖ.ЭЙШ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ: kumuṭ-altunden iṭ
tinde vāĀ jō еСТЬ (ВЕЩИ) ВЫШЕ СЕРЕБРА И ЗОЛОТА! СМ. BĀR,
PA II, PĀ II, VAR, VĀR, VĀĀ.

VĀĀ= I (УДЖ.ХАН.) ИДТИ, ЕХАТЬ. СМ. BĀR=, PĀ= 1,
PAR= 1, PAĀ=, VĀ=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, VĀĀ=.

VĀĀ= II (МНН.) БИТЬ, УДАРЯТЬ. СМ. VAR= II.

VĀĀ= III (МНН.) ИДТИ, ЕХАТЬ. СМ. BĀR=, PĀ= 1, PAR= 1,
PAĀ=, VĀ=, VĀ=, VAR= I, VĀR=, VĀĀ= I.

VĀĀ (ЭЙШ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ. СМ. PARA, PAĀĀĀ, VARA, VĀRA,
VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRĀĀ, VĀRĀĀ, VĀRĒĒ, VĀRĒ-
RUR, VĀRŪ.

VĀRĀĀ (ЭЙШ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ. СМ. PARA, PAĀĀĀ, VARA,
VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRĀĀ, VĀĀA, VĀRĀĀ,
VĀRĒĒ, VĀRĒRUR, VĀRŪ.

VĀRĀĀ (ЭЙШ.) ЕСТЬ, ИМЕЕТСЯ. СМ. PARA, PAĀĀĀ, VARA, VĀ-
RA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRĀĀ, VĀĀA, VĀRĀĀ, VĀRĒĒ,
VĀRĒRUR, VĀRŪ.

VĀRĒR (ал.) есть, имеется. См. PARA, PAĀRĀ, VARA, VARA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRĀR, VAĀA, VARĀR, VĀRĀR, VĀRĒRUR, VĀRĪR.

VĀRĒRUR (ал.) есть, имеется. См. PARA, PAĀRĀ, VARA, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRĀR, VAĀA, VARĀR, VĀRĀR, VĀRĒR, VĀRĪR.

VĀRĪR (улл.) есть, имеется. См. PARA, PAĀRĀ, VARA, VĀRA, VARAR, VĀRAR, VARARA, VĀRARA, VĀRĀR, VAĀA, VARĀR, VĀRĀR, VĀRĒR, VĀRĒRUR, VĀRĪR.

VASQŪCI (нодж.) сжимающий, сдавливающий.

VĀŠ (эйш.) голоса. См. BAŠ 1, BĀŠ, PĀŠ 2, PAŠ, PĀŠ, VĀŠ 1.

VĀŠ 1) (удж.) голова; см. BAŠ 1, BĀŠ, PAŠ 1, PAŠ, PĀŠ, VĀŠ; 2) (удж.эйш.) в служ.знач. на над, сверх; см. BAŠ 2, BAŠ 2, PAŠ 3.

VĀX (улл.) [а.] время. См. VAXT.

VĀX= 1) (удж.улл.хан.эйш.) смотреть, глядеть; см. PAHX= 1, PA'X=; 2) (эйш.) лечить; 3) (улл.) в служ. знач. указывает пробу действия.

VAXT (хан.) [а.] время. См. VAHX.

VAXTAZ'ŪX (ал.) [< а.] сразу, тут же.

VĀXVER= (улл.) посмотреть, взглянуть.

VĀXUŠ= (удж.) взаимн. от vax= смотреть.

VĀZA (удж.) [кит.] кусок черепицы, черепица. См.

VĀJA.

VE= (удж.) давать. См. BE=, BĒ=, BEĪ=, BER= 1, PE=, PEĪ= 1, PI=, PĪ=, PĪĪ= 1, VĒ=, VEĪ=, VEĪ=, VER=, VERĒ=, VI=, VĪ=, VIĪ= 1.

VĒ= (удж.) давать. См. BE=, BĒ=, BEĪ=, BER= 1, PE=, PEĪ= 1, PI=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VEĪ=, VĒĪ=, VER=, VERĒ=, VI=, VĪ=, VIĪ= 1.

VEĪ= (нодж.удж.эйш.) давать. См. BE=, BĒ=, BEĪ=, BER= 1, PE=, PEĪ= 1, PI=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VER=, VERĒ=, VI=, VĪ=, VIĪ= 1.

VĒĪ= (эйш.) давать. См. BE=, BĒ=, BEĪ=, BER= 1, PE=, PEĪ= 1, PI=, PĪ=, PĪĪ= 1, VE=, VĒ=, VEĪ=, VER=, VERĒ=, VI=, VĪ=, VIĪ= 1.

VEĪ JA=PU (ал.) и.соб.муж.

VE JA=GU (удж.) и.соб.муж.

VELAN (улл.) последог в инстр. знач. См. **PILĒ**,
VILAN.

VER= (удж.улл.хан.эйш.) давать. См. **BE=**, **BĒ=**, **BEĪ=**,
BER= 1, **PE=**, **PEĪ= 1**, **PI=**, **PĪ=**, **PIĪ= 1**, **VE=**, **VĒ=**, **VEĪ=**, **VEĪ=**,
VERĀ=, **VI=**, **VĪ=**, **VIĪ= 1**,

VERI/ (нодж.) давание.

VER= (ал.удж.эйш.) давать. См. **BE=**, **BĒ=**, **BEĪ=**,
BER= 1, **PE=**, **PEĪ= 1**, **PI=**, **PĪ=**, **PIĪ= 1**, **VE=**, **VĒ=**, **VEĪ=**, **VEĪ=**,
VER=, **VI=**, **VĪ=**, **VIĪ= 1**.

VI= (удж.) давать. См. **BE=**, **BĒ=**, **BEĪ=**, **BER= 1**, **PE=**,
PEĪ= 1, **PI=**, **PĪ=**, **PIĪ= 1**, **VE=**, **VĒ=**, **VEĪ=**, **VĒĪ=**, **VER=**, **VERĀ=**,
VĪ=, **VIĪ= 1**.

VĪ= (эйш.) давать. См. **BE=**, **BĒ=**, **BEĪ=**, **BER= 1**, **PE=**,
PEĪ= 1, **PI=**, **PĪ=**, **PIĪ= 1**, **VE=**, **VĒ=**, **VEĪ=**, **VĒĪ=**, **VER=**, **VERĀ=**, **VI=**,
VIĪ= 1.

VIĪ= 1 (удж.улл.хан.эйш.) давать; см. **BE=**, **BĒ=**, **BEĪ=**,
BER= 1, **PE=**, **PEĪ= 1**, **PI=**, **PĪ=**, **PIĪ= 1**, **VE=**, **VĒ=**, **VEĪ=**, **VĒĪ=**,
VER=, **VERĀ=**, **VI=**, **VĪ=**; 2) (ал.) в слух.знач. означает действие
в чьѡ-либо пользу; см. **BER= 2**, **BIĪ=**, **BIR=**, **PEĪ= 3**, **PER= 2**,
PIĪ= 2.

VIĪRĀ= (эйш.) давать (последовательно).

VILAN (улл.) последог в инстр.знач. См. **PILĒ**, **VELAN**.

VIRTUS= (ал.) отдавать (все до единого).

VO= (ал.комб.удж.) быть, становиться. См. **BŌ=**, **O= 1**,
PŌ= 1, **POV^U= 1**, **PU=**, **PŪ=**, **Ū=**, **VŌ=**, **VOL=**, **VOĒ= 1**, **VU=**,
VŪ= 1, **VUL=**, **VUĒ=**.

VŌ= 1 (ал.мын.удж.хан.эйш.) быть, становиться: **qā-**
χaida vōsa когда-либо, некогда; см. **BŌ=**, **O= 1**, **PŌ=**,
POV^U= 1, **PU=**, **PŪ=**, **Ū=**, **VO=**, **VOL=**, **VOĒ= 1**, **VU=**, **VŪ= 1**,
VOL=, **VOĒ=**; 2) (эйш.) в слух.знач. означает полноту окон-
чания действия; см. **PŌ= 2**, **VOL= 2**, **VOĒ= 2**, **VU= 2**.

VOL= 1 (удж.эйш.) быть, становиться: **koḡu vol-**
слепнуть; см. **BŌ=**, **O= 1**, **PŌ=**, **POV^U= 1**, **PU=**, **PŪ=**, **Ū=**, **VO=**,
VŌ=, **VOĒ= 1**, **VU=**, **VŪ= 1**, **VUL=**, **VUĒ=**; 2) (эйш.) в слух.
знач. означает полноту окончания действия; см. **PŌ= 2**, **VŌ= 2**,
VOĒ= 2, **VU= 2**.

VOĒ= 1 (удж.улл.хан.) быть, становиться: **voġa-voġa**
постепенно; см. **BŌ=**, **O= 1**, **PŌ=**, **POV^U= 1**, **PU=**, **PŪ=**, **Ū=**,
VO=, **VŌ=**, **VOL= 1**, **VU=**, **VŪ= 1**, **VOL=**; 2) (эйш.) в слух.
знач. означает полноту окончания действия; см. **PŌ= 2**,

VO= 2, VOL= 2, VU= 2. Ср. монг. *bol*= становиться; звенк. *o-mi*= стать, сделаться; фин. *ole*= быть; венг. *vol*= быть (Räsänen 39).

VOJEBI (мын.) [кит.] бродяга. См. VAJEBI, VAJEBI.

VOJEN (хан.) [кит.] грубое сукно.

VU 1) (ал. мын. хан. эйш.) он, она; см. U I; 2) (мын. нодж. удж. хан. эйш.) тот, та; см. O III, U I 2, Ū II, Ū.

VU= (ал. комб. мын. удж. улл. хан. эйш.) быть, становиться: *eligi vuza* если так. См. BŪ=, O= I, PŪ=, POV^U= 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VŪ=, VOL= 1, VOE= 1, VŪ= 1, VUL=, VUE=.

VŪ= 1 (удж. хан.) быть, становиться; см. BŪ=, O= I, PŪ=, POV^U= 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VŪ=, VOL= 1, VOE= 1, VU=, VUL=, VUE=; 2) (эйш.) в служ. знач. означает полное окончание действия; см. PŪ= 2, VŪ= 2, VOL= 2, VOE= 1.

VUL= (хов. эйш.) быть, становиться. См. BŪ=, O= I, PŪ=, POV^U= 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VŪ=, VOL= 1, VOE= 1, VU=, VŪ= 1, VUE=.

VULLER (удж.) они. См. UEAR, VULLER, VUEEAR.

VULLER (удж.) они: *vuller neŋkisy* все они. См. UEAR, VULLER, VUEEAR.

VUE= (удж.) быть, становиться. См. BŪ=, O= I, PŪ=, POV^U= 1, PU=, PŪ=, Ū=, VO=, VŪ=, VOL= 1, VOE= 1, VU=, VŪ= 1, VUL=.

VUEEAN (ал.) переваривать, усваивать (о желудке).

VUEEAR (удж.) они. См. UEAR, VULLER, VULLER.

VUMOB (ал.) [/? кит.] бык, як: *K'ox vumob* серый (досл. синий) бык. См. UMUSU.

VUJŌJEBI (удж.) [кит.] чиновник начального ранга.

VUPA= (эйш.) постепенно становиться.

VUR= 1) (ал. мын. удж. улл. хан. эйш.) бить, ударять: *jūx vur* грузить; *koŋ laŋ vur*= светить, достигать чего-л. (о свете); *p^oiŋa vur*= взвешивать, прикидывать (на весах); *p^oiŋa vur*= взвешивать; *pŵ vur* стрелять, палить; см. UR= 1, VUŪ= 1; 2) (ал.) помещать, устраивать.

VURI (хан.) погреб для хранения овощей. Ср. турк. *uŋu* яма для хранения зерна; тур. *oŋ* канава, яма, ров; земляной вал, окоп (Zenker I 115; Barbier I 147); ктат. *oŋ* яма, ров (РСл I 1046); кбалк. *uŋu* яма; башк. *uŋ* ров;

VU ŠI-SEN' (эйш.) [кит. 五十三 ушисань пятьдесят три/ и.соб.муж. См. VU SYN.

VU ZA-GU (ал.) и.соб.жен. См. UR ŠĀ-GU, UR ŠĀ-GU, VUR-SA-GU.

VU ŽIN (мнн.) [кит. 五斤 уцзинь пять цзиней/ и.соб.муж.

X

XA BŪI (эйш.) и.соб.муж. См. XA PĪ, XE PĪ.

XĀZARA (мнн.) [а.] паломничество, хадж: *riseñ sa-larnige kici xazaŋa* [это] - наш саларский малый хадж.

XĀIRE (эйш.) [а. *xajr(un)*] хороший, добрый, превосходный (о человеке); добро, благо; ср.тиб. Амдо *xejren* хороший, превосходный; монг. *xajrañ* (Roerich 157)] добрый, хороший. См. XĀRY, XŪIRE, XŪIRE.

XĀL (мнн.удж.) [а.] состояние, возможность, сила.

XĀLA= (эйш.) [кит. 火 хо огонь/ греть: Ср.монг. *xala=* греться; обжечься, увлекаться; монгр. *xala=* становиться горячим, разогреваться (SM 151); ордос. *xala=* становится горячим (Mostaert I 326).

XĀIQAJUR (ал.) хвала, одобрение: *xaiqajur jür=* хвалить, перевозносить. Ср.турк. *aiquş* благожелание; тур.лит. *aiquş* аплодисменты, овация, одобрение; тур.ист.

aiquş хвала, одобрение, благословение (TTS I, II, III, IV; Şey I; Bombaci 73); *aiquş* одобрение, хвала (AZ I 101); аз. *aiquş*, *aiquş* поздравление, приветствие, аплодисменты (Слов. I 145); тат. *aiquş* аплодисменты, овация; каз.ккалп. *aiquş* благословение, благодарность; кирг. *aiquş* благо-словение. приветствие; караим.трок. *aiquş* благословение (Kowalski 154); узб. *oïqişlar* аплодисменты; уйг. *aiqiş* приветствие, рукоплескания, овация; тел.алт. *aiquş* благо-словение (РСл I 321); хак. *aiqas* благословение, благодар-ность; с.-юг. *aiquş* благословение, благожелание (СМ I4); як. *aiquş* благословение, хвала (ПСл I 76); чаг. *aiquş* благословение (Боровков 49); полов. *aiquş* благословение (Dény 43); ком. *aiquş* благословение (СС 35); кыпч. *ai-quş*, *aiquş* хвала, одобрение, почитание (At 139; Caferoğ-lu 3); Муханна *aiquş* благожелание (Battal 9); МК *aiquş*

хвала, одобрение (Endeks 21); др.уйг. alquş, alquş ögmäk
благословение, восхваление (УБр. 262; Пам. 357). См.
ХАИQA/ÜR.

ХАИQA/ÜR (ал.) хвала, одобрение. См. ХАИQA/ÜR.

ХАМАН (улл.) [п.] желание.

ХАНСУ [кит.] название района в восточной части са-
ларского уезда. См. ХАСI.

ХАР=ХАР (эйш.) звукоподр. при еде.

ХАРАГУ (удж.) [тиб. Амдо хара собака + кит. 狗
собака] собака. См. ХАРАГУ, ХАРАГУ.

ХАРАГУ (улл.) [тиб.=кит.] собака. См. ХАРАГУ, ХАРА-
ГУ.

ХАРАГУР (улл.) [тиб.-кит.] собака.

ХАР I (улл.) сундук: ах хар белый сундук. См. ХАР.

ХАР II (комб.удж.эйш.) старый, старик, муж: хар' кі/
ler старне люди; хар'ву ее муж; хар'zamiş или хар'zam-
şi уважаемый старец в селении, который в старину разрешал
все возникавшие у саларов споры. См. ХАР'.

Х'АР= (мын.) поднимать. См. ХОР=, ХО'PAR=, ХОВАР=,
ХОВЫР=, ХУВАР=.

ХАРИ= (мын.) стариться, стареть. См. ХАРИ=, ХАРИ=.

ХА RU=NE (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. ХА RÜ=NE.

ХАРИ (эйш.) [а.] хороший, добрый, превосходный: ха-
гу=хогу почтенный; хагу=хогу zamşiler почтенные стар-
цы. См. ХОРИ, ХАИРЕ, ХУИРЕ, ХУИРЕ.

ХАРИ= (мын.) стариться, стареть. См. ХАРИ=, ХАРИ=.

ХАРИ= (мын.) стариться, стареть. См. ХАРИ=, ХАРИ=.

ХАР (мын.) сундук. См. ХАР I.

ХАСА= (улл.) [а.] аҗса=, аҗса= < *а:η = + афф. на
(Севортян 24)] хромать: еёги хасаміф ослик захромал.

ХАСI [кит.] название района в восточной части салар-
ского уезда. См. ХАНСУ.

ХАСКЕН (эйш.) /xasken, hasken (Kakuk I81) мгновен-
но, моментально, тут же. См. ХАСКЕН.

ХАТУ (удж.) /xatşu (Потанин), xadxi, xadxi (Kakuk
I81) китаец, китайский. Ср. турк. хутај Китай, китаец;
тат. qytaј Китай, китаец; уйг.лит. xitaj Китай, китаец;
уйг.турф. qytaі китаец (СЕМ I28); уйг.акс.куч. хутаі ки-

таец (СЕМ 170); уйг. хам. *xytai* китаец, китайский (Малов 193); алт.тел. *qudat* Китай, китайский (РСЛ П 790); тув. *kydat* китайский; шор. *qyttaï* Китай (РСЛ П 790); с-яог. *qtej, qytej* китаец (СМ 59, 64); Абу-л-Гази, *xitaj* Китай (Кононов 257, 269, 272, 274); *xytai* Китай (Пам. 442); МК *xytaj* средний Китай (Endeks 839); QB *qudaï* кидани (Пам. 416); *qytaï* кидани (Пам. 417; РСЛ П 786-787); др.уйг. *qytaj* Китай (USp. 282; Gabain 329); *qytat* китайцы (IL 166); КТ, Тоньюкук *qytañ* кидани (Пам.417); монг. *xjataд* китаец, китайский; монгр. *tsidaд* китайцы (SM 444); ор-дос. *Gi't'at* китайцы; хара *Gi't'at* черные китайцы (Бран.) (Mostaert I 267, 336); калм. *kitəD* Китай; китайский (Ramstedt 233). См. HATI, NATY.

ХА Т'У=МĀ (мын.) [а.] и.соб.жен. См. FA TI=ME, FA TŪ=ME, PĀ TŪ=ME, ХА TŪ=ME, ХĀ CI=MĀ, ХА CI=ME, ХĀ CĪ=ME, ХĀ TĪ=MA, ХĀ TUX=ME, ХĀ ZI=MĀ, ХА ŽI=MA.

ХА TŪ=ME (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. FA TI=ME, FA TŪ=ME, PĀ TŪ=ME, ХА TŪ=MA, ХĀ CI=MĀ, ХА CI=ME, ХĀ CĪ=ME, ХĀ TĪ=MA, ХĀ TUX=ME, ХĀ ZI=MĀ, ХА ŽI=MA.

ХАХ (удж.эйш.) [согд.] бумага: *xāxā šičix* бумажные цветы. См. ХАХУТ, ХĀГУТ.

ХАХУТ (мын.удж.) / *xat, (xagit)* (Потанин), *xaxD, xaḡāt* (Kakuk 181) [согд. *kāḡdi* (k'ḡdu'kh) бумага, п. и тадж. *کاخ کاغذ* *kāḡuz* (из согд.) ("Хозяйственные документы". Чтение, перевод и комментарии М.Н.Боголюбова и О.И. Смирновой. М., 1963, стр. 53, 121; Gabain 313). В X в. в Самарканде бумага изготовлялась и вывозилась (Худуд ал-Алем. Рукопись Туманского с введением и указателем В.Ф.Минорского, 1930, л.23а). По сведениям Самани в X-XII вв. бумагу делали только в Самарканде (E.J.N.Gibb, X, л.472) / бумага: *ax xāxut* белая бумага. Ср. турк. *qāḡuz* бумага, документы; тур. *kāḡut* бумага; Деде Коркут *kaḡud* бумага (ME П 199); аз. *kaḡuz* бумага, документы, письмо; афш. *kāḡoz* бумага (Af.Ligetĭ 119); кум.ист. *kaḡuz, maḡuq* бумага; кбалк. *qaḡut* бумага; тат.лит. *kāḡaz'* бумага, документы, *qaq* пастила; тат.диал. *qaḡut* пастила (ДС П 94; Ш 66); ног.разг. *kaḡut* бумага, документы, письмо; кналп. *qaḡaz* бумага, документы; кирг.разг. *qaḡaz* бумага, папка;

караим.луцк.трок. **қағұт** бумага (РСл II 76); узб. **қоғоз** бумага, документы, грамота; уйг.лит. **қәғәз, қағаз** бумага; уйг.диал. **қағаз, кәғуз, кәғез** бумага (Jarring 163); ка-
гәз бумага (Menges 741); алт.лит. **kagas, čazun, čazun** бумага; леб.куманд. **қағұт** бумага, лист бумаги (РСл II 72); тел. **қағұт** бумага (РСл II 76), туба. **kagat** бумага, пись-
 мо, грамота (Баскаков I2I); с.-юг. **kegde** бумага (СМ 765); ком. **қағұт** бумага (СС I34); кыпч. **қағұт** бумага, лист
 (At 182; Saferoğlu 68), **қағұд, kәgid** бумага (AnZ289); QB **қағат, қағаз** бумага (РСл II 72, 73); друйг. **қағат**
 бумага (LL 160); Сув. **kәgdä** бумага (Пам. I82); а.бухар. **кәғаз** бумага, бумажные деньги (Винников I83); монг. **хөгд**
 сафьян с золотыми узорами; баоань. **gadge** бумага (БХТ I36).
 См. **ХАХ, ХАГУТ**.

ХАЗАҢ (мын.) когда? См. **ҚАСАҢ, ҚАЙСАҢ**.

ХЕІ (эйш.) [кит.] плохо: **хеі е'** = делать плохое, вре-
 дить. См. **ХҮІ II, ХҮІ**.

ХЕІЛЕ = (эйш.) [кит.] делать плохое, мучить, истязать. См. **ХЕІНА =, ХҮІЛЕ = II, ХҮІНА =, ХЕІЛӘ =, ХЕІНА =, ХҮІНА = 1.**

ХЕІНА = (эйш.) [кит.] делать плохое, мучить, истязать. См. **ХЕІЛЕ =, ХҮІЛЕ = II, ХҮІНА =, ХЕІЛӘ =, ХЕІНА =, ХҮІНА = 1.**

ХЕІЛІ (улл.) деньги. См. **НЕІЛЕ, НЕІЛІ, НЕІЛІ, ХЕІЛІ**.

ХЕМ (улл.) [а.] печаль, скорбь, горе.

ХЕ РІ=ВU (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. **ХА РІ=PU, ХЕ ВІ=PU**.

ХОСУХА = (удж.) обнимать.

ХОҒОЛА = (улл.) [кит.] сжигать. См. **ХОҒУНА =.**

ХОҒУНА = (улл.) [кит.] сжигать. См. **ХОҒОЛА =.**

ХОЙНА = (ал.) [кит.] портиться.

ХОЯЛУХ (улл.) подмышка. См. **Қ'ОЯЛУХ**.

ХОҢ (удж.) [кит.] император. См. **ХӨҢ**.

ХӨҢ (удж.) [кит.] император. См. **ХОҢ**.

ХО^РР = (улл.) вставать, подниматься, вскакивать. См.

ХУТ =, ХО'Р =, ХУ =, ХУР =, ХУТ =, ХУЗ' =, ХОР =, ХОТ =, ХУР =, ХУ' =.

ХӨРӘ (мын.) [кит.] пламя, огонь.

ХӨРАН (эйш.) [кит.] толпа, группа. См. **ХӨРЕН**.

ХО'Р= (мын.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^РР=, ХУ=, ХУР=, ХУТ=, ХУЗ'=, ХОР=, ХОТ=, ХУР=, ХУ'=.

ХО'РАР= (мын.) понуд. от хо'р-; воздвигать. [Ср. Sauvageot 40]. См. Х°АР=, ХОР=, ХОВАР=, ХОВЫР=, ХУВАР=.

ХОР= (улл.) воздвигать, строить: ої хот= строить дом. См. Х°АР=, ХО'РАР=, ХОВАР=, ХОВЫР=, ХУВАР=.

ХОРТА= (удж.эйш.) бояться, пугаться. См. ХОРТУ=, ХОРГА=, ХОРГĀ=, ХОРГЫ=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРГА=, ХОРУНА=.

ХОРТУ= (мын.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРГА=, ХОРГĀ=, ХОРГЫ=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРГА=, ХОРУНА=.

ХОРГА= (удж.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРГĀ=, ХОРГЫ=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРГА=, ХОРУНА=.

ХОРГĀ= (хан.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРГА=, ХОРГЫ=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРГА=, ХОРУНА=.

ХОРГЫ= (улл.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРГА=, ХОРГĀ=, ХОРХ=, ХУРТО=, ХОРГА=, ХОРУНА=.

ХОРХ= (хан.) бояться, пугаться. См. ХОРТА=, ХОРТУ=, ХОРГА=, ХОРГĀ=, ХОРГЫ=, ХУРТО=, ХОРГА=, ХОРУНА=.

ХОРЫ (эйш.): хэгу-хөгү почтенный (см. ХАРЫ). См. ХУРО, ХУРО.

ХОРЫН (мын.) [кит.цинх.] благополучие, благоденствие: хөгүн е'= благоденствовать.

ХОС (ал.) орех (грецкий). Ср. турк. хөз орех; тур. лит. koz (Zenker I 716; Barbier II 560); тур. диал. koz орех (S ДД II); тур. ист. koz орех (TTS I, II, III, IV), qoz орех (AZ II 90); аз. goz орех; ктат. ком. qoz орех; бусы (РСл III 628). См. ХОС.

ХО/МАХ (улл.) яички.

ХОТАЙ= (эйш.) лить, сыпать. Ср. тур. лит. kotar= разливать пищу (Zenker II 712; Barbier II 547); тур. видин. qotar= разливать пищу (Németh 403); тур. ист. qotar= разливать пищу, сервировать (AZ I 141-142). См. ХОТЫР=, ХУТАР=.

ХОТЫР= (удж.) лить, сыпать. См. ХОТАЙ=, ХУТАР=.

ХОВАР= (улл.) воздвигать, строить: timor ujur ховарси построил железный дом. См. Х°АР=, ХО'РАР=, ХОР=, ХОВЫР=, ХУВАР=.

ХОВЫР= (улл.) воздвигать, строить. См. Х°АР=, ХО'РАР=, ХОР=, ХОВАР=, ХУВАР=.

ХОХО (эйш.) [кит.] похожий, такой же: хохо ес= повторять, делать также. См. ХУХУ.

ХУ I (ал.) [кит.] озеро.

ХУ II (хоз.) [кит.] товар.

ХУ= (ал.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^РР=, ХО^РР=, ХУР=, ХУЗ^с=, ХОР=, ХОТ=, ХУР=, ХУ^в=.

ХУАНЮН (ал.) [кит.] дикий баран.

ХУАНЮЛЕТАН (мын.) [кит.] крестьянская усадьба из одного жилого дома и двора.

ХУАНШАН (улл.) [кит.] император. См. ХУАНШОН,

ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН.

ХУАНШАН (мын.) [кит.] император. См. ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН.

ХУАНШАН (улл.) [кит.] император. См. ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН.

ХУАНШАН (удж.) [кит.] император. См. ХУАНШАН, ХУАНШАН, ХУАНШАН.

ХУИ I (мын.) [кит.] ответ.

ХУИ II (удж.) [кит.] раз, разок.

ХУИ III (удж.) [кит.] присылать.

ХУИ IV (ал.мын.) [монг.лит. ој лес, бор, роца; монг. ужум. δ , δ^i mod лес (Кага 29); калм. δ лес, чаща; кустарник (Ramstedt 303)] лес. См. ХУИ III, ХУИ.

ХУИЛЕ= (удж.) [кит.] присылать, посылать. См. ХУИЛЕ= I.

ХУЈАРА (мын.) [монг.] лес: ulli хујага большой лес.

ХУКЕЗИ (мын.) [кит.] заслуженно, по-праву.

ХУКЕЛ= (ал.) вставать, подниматься. См. ХУКІ=, ХУТ-КІЛ=.

ХУКІ= (улл.) вставать, подниматься. См. ХУКЕЛ=, ХУТКІЛ=.

ХУР= (мын.улл.) вставать подниматься. См. НУТ=, ХО^РР=, ХО^РР=, ХУ=, ХУТ=, ХУЗ^с=, ХОР=, ХОТ=, ХУР=, ХУ^в=.

ХУРТО= (мын.) бояться, пугаться. См. ХОРГА=, ХОРГУ=, ХОРГА=, ХОРГА=, ХОРУНА=.

ХУРУНУУ (ал.) [кит.] продавец.

ХУСАХ (ал.мын.удж.улл.эйш.) живот, чрево: хусах той= насыщаться; хусагца кий= беременеть. См. ХУСАХ, ХУСАХ.

ХУСАХ (удж.) живот, чрево. См. ХУСАХ, ХУСАХ.

ХУ СИИН (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. FU SEIN, ХУ SEN, ХУ СИИН, ХУ СИИН.

ХУТ= (ал.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^FP=, ХО'P=, ХУ=, ХУP=, ХУЗ'=, ХОР=, ХОТ=, ХУP=, ХУ'=.

ХУТАР= (улл.) разливать, класть (кашу). См. ХОТАР=, ХОТҮР=.

ХУТКИЛ= (улл.) вставать, подниматься. См. ХУКЕЛ=, ХУТКИЛ=.

ХУТУ (ал.мын.улл.) [кит.] очень. См. ХУТҮ.

ХУТҮ (улл.) [кит.] очень. См. ХУТУ.

ХУВАР= (улл.) воздвигать, строить. См. Х^OАР=, ХО'PАР=, ХОР=, ХОВАР=, ХОВҮР=.

ХУВУ (мын.) [кит.] династия мин (1368-1644): хиву сан'н'an' (кит.) третий год правления хуьву (1371 г.).

ХУЗУ (ал.) [кит.]огурец.

ХУЗ'= (удж.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^FP=, ХО'P=, ХУ=, ХУP=, ХУТ=, ХОР=, ХОТ=, ХУP=, ХУ'=.

ХУ (удж.) [кит.] река. См. НУ, НУЙ, ХУЙ I, ХЕЙ.

ХУСИ (улл.) сильно. См. ХУТИ, ХУТТИ, ХУЗИ.

ХУЙ I (эйш.) [кит.] река. См. НУ, НУЙ, ХУ, ХЕЙ.

ХУЙ II (ал.) [кит.] плохо: хуй et= делать плохое, вредить; хуитин-хуй et= сильно мучить. См. ХЕЙ, ХУЙ.

ХУЙ III (хан.) [монгр.] лес. См. ХУЙ IV, ХУЙ.

ХУЙЛЕ= I (удж.) [< кит.] прислать, посылать. См. ХУЙЛЕ=.

ХУЙЛЕ= II (эйш.) [< кит.] делать плохое, мучить. См. ХЕЙЛЕ=, ХЕЙЛА=, ХУЙЛА=, ХЕЙЛЛ=, ХЕЙЛА=, ХУЙЛА= 1.

ХУЙЛА= (ал.) [< кит.] делать плохое, мучить, наказывать. См. ХЕЙЛЕ=, ХЕЙЛА=, ХУЙЛЕ= II, ХЕЙЛЛ=, ХЕЙЛА=, ХУЙЛА= 1.

ХУЙБАТУЖАР (эйш.) мучитель, истязатель.

ХУЙРЕ (эйш.) [а] хороший, добрый: хуйре-хуйго хороший, превосходный (см. ХУЙРО). См. ХАЙРЕ, ХАРҮ, ХУЙРЕ.

ХУЙРО (эйш.): хуйре-хуйго превосходный (см. ХУЙРЕ-). См. ХОРҮ, ХУЙРО.

ХҮЙҖЕ (эйш.) [а] хороший, добрый: хуҗге-хуҗге хо-
роший, превосходный (см. ХҮЙРО). См. ХАЙҖЕ, ХАҖУ, ХҮЙҖЕ.

ХҮЙРО (эйш.): хуҗге-хуҗге превосходный (см. ХҮЙҖЕ).
См. ХОҖУ, ХҮЙРО.

ХҮЈUR (удж.) [кит.] река.

ХҮЈUR (эйш.) [кит.] плохо: хуҗур е' = делать плохое,
вредить. См. НЕЈUR.

ХУ ЈА=GU (эйш.) и.соб.жен.

ХУҖСА= (удж.) пилить (дрова).

ХУБ= (удж.) жать, давить: коз хуб= закрывать глаза,
жмуриться. См. ҚУБ=.

ХУБА (мын.) < ахва < вахва / грам. послелог по-
сравнению, сравнительно с.

ХУБХАСА= (ал.) кратко.

ХУЈА= (ал.) грабить.

ХУТИ (ал.) твердый, жесткий. См. ХУСИ, ХУТТИ, ХУЗИ.

ХУТТИ (ал.удж.улл.эйш.) твердый, жесткий. См. ХУСИ,
ХУТИ, ХУЗИ.

ХУХУ (эйш.) [кит.] похожий, такой же. См. ХОХО.

ХУЗУЈЕТ (эйш.) [а.] содержание, смысл.

ХУЗУҖ (хан.) красный. См. КУЗУҖ, ҚУСУҖ, ҚУЗУЛ,
ҚУ-
ЗУЛИ, ҚУЗУҖ, ҚУЗУҖУ.

ХУЗИ (мын.) твердый. См. ХУСИ, ХУТИ, ХУТТИ.

ХУЗИ=ЗЕ (эйш.) [а] и.соб.жен.

Х

ХА СИ=МА (улл.) [а] и.соб.жен. См. РА ТИ=МЕ, РА ТУ=
МЕ, РА Т'У=МЕ, ХА ТУ=МА, ХА ТУ=МЕ, ХА СИ=МЕ, ХА СИ=МЕ,
ХА ТИ=МА, ХА ТУХ=МЕ, ХА СИ=МА, ХА СИ=МА.

ХА СИ=МЕ (эйш.) [а] и.соб.жен. См. РА ТИ=МЕ, РА Т'У=МЕ,
РА ТУ=МЕ, ХА ТУ=МА, ХА Т'У=МЕ, ХА СИ=МЕ, ХА СИ=МЕ, ХА ТИ=МА,
ХА ТУХ=МЕ, ХА СИ=МА, ХА СИ=МА.

ХА СИ=МЕ (мын.) [а] и.соб.жен. См. РА ТИ=МЕ, РА ТУ=МЕ,
РА ТУ=МЕ, ХА ТУ=МА, ХА ТУ=МЕ, ХА СИ=МА, ХА СИ=МЕ, ХА ТИ=МА,
ХА ТУХ=МЕ, ХА СИ=МА, ХА СИ=МЕ.

ХА СИR (улл.) [а] и.соб.жен. См. ХА ТИ=RAGU.

ХА ДИ=GU (удж.) и.соб.жен.

ХАГУТ (улл.) [согд.] бумага. См. **ХАХ**, **ХАХУТ**.

ХАЇ (улл.) [кит.] туфли, башмаки. См. **ХЕЇ**.

ХАЙМЕН (удж.) [кит.] материя для обуви: **хаймен рифсиву** материя на обувь длиной в один чицзы.

ХАЈА 1) (улл.хан.) бабушка; 2) (улл.) обращение к пожилой женщине. Ср. тур.лит. **аџа** мать (Zenker 10); тур. диал. **аја** дядя (со стороны отца), старший брат; старшая сестра; кирг.чуйск. **аџај** так иногда называет свою мать ребенок, воспитывавшийся у бабушки; узб.диал. **аџа** бабушка; прабабушка, мать; уйг.лит. **аџа** старшая сестра; уйг. диал. **аџа**, **аџа** старшая сестра, сестра (Jarring 11); уйг.акс.хот.ярк. **аџа** мать, старшая сестра (СЕМ 95); уйг. кашг. **аџа** обращение к старшей женщине (СЕМ 95); уйг.корл. **аџа** старший родственник вообще (СЕМ 95); уйг.лобн. **аџа** отец (М.88); тел.алт. **аџа** старший брат (РСл I 502), младший брат, племянник (РСл I 503); лоб. **ају** старший брат (РСл I 518); алт.туба **аџа** дядя (Баскаков 105); тув. **аџа** отец; хак.лит. **аџу**: **аџу хагундас** двоюродный брат; хак.саг. **аја** старший брат, дядя по отцу, **аја** дядя (обращение к старшему); с.юг. **аџа** отец, отчим, обращение жены к мужу (СМ 19), **аџај** бабушка (СМ 19), **аџаја** старуха, жена (СМ 19); чув. **аџа** отец, самец (Егоров 35); чаг. **аџа** мать, старуха (РСл I 502); МК **аџу** пожилая женщина, бабушка (уваж.) (Эндекс 2); монг. **аџај** бабушка; эвенк. **аџа**, **аџа**, **аџа** женщина, жена; эвенс. **аџа**, **аџа**, **аџа**, женщина, жена; солон. **аџ'а**, **аџ'џ** женщина; нег. **аџа** женщина, жена; ороц. **аџа** женщина; уд. **аџанта** женщина; орок. **аџа** жена; улч. **аџа** жена; нан. **аџа** жена; маньчж. **аџа** жена старшего брата (Цинциус 287); морд. **аџа** ребенок; черем. **аџа** ребенок; малмыж. **аџа** ребенок; лаш. **аџ'џе** отец; вогул. **аџа** дедушка; остяк. **ат'а**; юрак.самоед. **аџа** отец (Collinder 2).

ХА КИ (мын.) и.соб.муж.

ХА КИ=МУ (удж.) [а.] и.соб.муж. См. **НА КИ=МУ**, **ХА КИ=МУ**, **ХЕ КИ=МУ**.

ХА КИ=МУ (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. **НА КИ=МУ**, **ХА КИ=МУ**, **ХЕ КИ=МУ**.

ХА ЛИ=МАГУ (ал.) [а.] и.соб.жен. См. **ХА ЛИ=МАГУ**, **ХА ЛИ=МЕ**.

XĀ LI=MĀGU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. **XA LI=MĀGU**,
XĀ LI=ME.

XĀ LI=ME (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. **XA LI=MĀGU**,
XĀ LI=MĀGU.

XAIĠEŞ (ал.) хвала, одобрение. См. **XAIĠEŞ**.

XAIĠEŞ (ал.) хвала, одобрение: **xaiġeş jür**= хвалить,
превозносить. См. **XAIĠEŞ**.

XAM (улл.) [п.] и, также. См. **HĀM**, **HAM**.

XA MI=DU (ал.) [а.] и.соб.муж. См. **XĀ MI=DŪ**, **XE ME=Ū**.

XĀ MI=DŪ (улл.) [а.] и.соб.муж. См. **XA MI=DU**, **XE**
ME=Ū.

XAMPAX [xap baʁ ханский сад] название селения в
районе Алтули.

XANDU (удж.) [кит.] улица. См. **HANTU**, **XANTO**.

XA NI=FE (ал.) [а.] и.соб.муж.

XAN'SI (улл.) [кит.] овощи.

XANTAR (ал.удж.) [кит.] рубашка, сорочка. Ср.дунс.
xanta рубашка (Тодаева 139). См. **XANTĀR**, **XANTĀŔ**, **XANTER**.

XANTĀR (улл.) [кит.] белье. См. **XANTAR**, **XANTĀŔ**,
XANTER.

XANTĀŔ (улл.) [кит.] сорочка, камзол. См. **XANTAR**,
XANTĀR, **XANTER**.

XANTER (ал.удж.) [кит.] рубашка, платье. См. **XAN-**
TAR, **XANTĀR**, **XANTĀŔ**.

XANTO (мын.) [кит.] улица. См. **HANTU**, **XANDU**.

XANZI (комб.) /**hanDʒi** (kakuk 181) [а. **خاج** **xajj(ʉ)**]
паломничество, хаджж: **xanʒiʒovʹla**= совершать хаджж.

XAJ O (ал.) [кит.] и.соб.муж.

XAP (улл.) мешок из шерсти. См. **HAP**.

XAPAGU (ал.улл.) [тиб.-кит.] собака. См. **XAPAŪ**,
XAPAŪ.

XA PI (эйш.) и.соб.муж. См. **XĀ PĪ**, **XE PI**.

XAPZ'UX (улл.) мешочек, покрывало; **köz' xapz'ux** ве-
ко, веки.

XAR' (удж.хан.) старик, муж: **i/kisy xarʒy** мужья их
обеих. См. **XAR' II**.

XA RŪ=NE (удж.) [a.] и.соб.муж. См. XĀ RŪ=NE.

XĀ SEN (улл.) [a.] и.соб.муж. См. XĀ SIN, XĀ SIĪN,
XA ZEĪN.

XĀ SIĪN (удж.) [a.] и.соб.муж. См. XĀ SEN, XĀ SIN,
XA ZEĪN.

XĀ SIN (ал.) [a.] и.соб.муж. См. XĀ SEN, XĀ SIĪN,
XA ZEĪN.

XĀSKEN (улл.) быстро, мгновенно. См. XASKEN.

XĀ ŠI=MU (мын.) [a.] и.соб.муж.

XA ŠI=RĀGU (ал.) [a.] и.соб.жен. См. XĀ ŠI=RAGU, XA
ŠI=RE, XĀ ŠI=RE, XĀ ŠI=RĀ.

XĀ ŠI=RAGU (удж.) [a.] и.соб.жен. См. XA ŠI=RĀGU,
XA ŠI=RE, XĀ ŠI=RE, XA ŠI=RĀ.

XA ŠI=RE (ал.) [a.] и.соб.жен. См. XA ŠI=RĀGU, XĀ ŠI-
RAGU, XĀ ŠI=RE, XĀ ŠI=RĀ.

XĀ ŠI=RE (мын.эйш.) [a.] и.соб.жен. См. XA ŠI=RĀGU,
XĀ ŠI=RAGU, XA ŠI=RE, XĀ ŠI=

XĀ ŠI=RĀ (улл.) [a.] и.соб.жен. См. XA ŠI=RAGU, XĀ
ŠI=RAGU, XA ŠI=RE, XĀ ŠI=RE.

XĀ TI=MA (ал.) [a.] и.соб.жен. См. FA TI=ME, FA TŪ=ME,
PĀ TŪ=ME, XA TŪ=MĀ, XA TŪ=ME, XĀ CI=MĀ, XA CI=ME, XĀ CĪ=ME,
XĀ TŪX=ME, XĀ ŽI=MĀ, XA ŽI=MA.

XA TĪ=RAGU (ал.) [a.] и.соб.жен. См. XĀ CIR.

XĀ TŪX=ME (мын.) [a.] и.соб.жен. См. FA TI=ME, FA
TŪ=ME, PĀ TŪ=ME, XA TŪ=MĀ, XA TŪ=ME, XĀ CI=MĀ, XA CI=ME,
XĀ CĪ=ME, XĀ TĪ=MA, XĀ ŽI=MĀ, XA ŽI=MA.

XAV^U ZĀ=GU (ал.) [a.] и.соб.жен. См. XAV^U ZE, XĀ VU=
ZĀGU, XĀ VU=ZE.

XAV^U ZE (эйш.) [a.] и.соб.жен. См. XAV^U ZĀ=GU, XĀ VU=
ZĀGU, XĀ VU=ZE.

XAVA (улл.) долбленный желоб, акведук. См. HAVA.

XAVAIĪĀ (хан.) [a.] известия, слухи.

XAVANĪ (ал.) | xavandži хозяин (Потанин) [havan
любовь, страсть, увлечение + афф. jɪ/ так ахуны называют
верующих.

XĀ VU=ZĀGU (мын.) [a.] и.соб.жен. См. XAV^U ZĀ=GU,
XAV^U ZE, XĀ VU=ZE.

$\bar{x}\bar{a}$ VU=ZE (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. XAV^U ZĀ=GU,
XAV^U ZE, XĀ VU=ZĀGU.

XA ZEĪN (эйш.) [а.] и.соб.муж. См. XĀ SEN, XĀ SIN,
XĀ SIĪN.

XĀ ZI=MĀ (удж.) [а.] и.соб.жен. См. PA TI=ME, PA
TŪ=ME, PĀ TŪ=ME, XA TŪ=MĀ, XA TŪ=ME, XĀ CI=MĀ, XA CI=ME,
XĀ CĪ=ME, XĀ TĪ=MA, XĀ TUX=ME, XA З'І=МА.

XA З'І=МА (ал.) [а.] и.соб.жен. См. PA TI=ME, PA
T'Y=ME, PĀ T'Y=ME, XA T'Y=MA, XA T'Y=ME, XĀ CI=MĀ, XA CI=
ME, XĀ CĪ=ME, XĀ T'Ī=MA, XĀ TUX=ME, XĀ ZI=MĀ.

XE BI=PU (удж.) [а.] и.соб.муж. См. NĀ PI=PU,
XE PI=BU.

XĒĪ (улл.) [кит.] обувь, туфли: tōze xei зимние са-
поги; tān xei летняя обувь; cūze xei обувь; tāŋ xei
туфли.

XĒĪ (удж.) [кит.] река. См. NY, NYĪ, XŪ, XŪĪ I.

XĒĪĀ= (ал.) [< кит.] делать плохое, портить, унич-
тожить. См. XĒĪLE=, XĒĪNA=, XŪĪLE= II, XŪĪNA=, XĒĪNA=,
XŪĪNA= 1.

XĒĪNA= (ал.) [< кит.] делать плохое, мучить, истяз-
ать. См. XĒĪLE=, XĒĪNA=, XŪĪLE= II, XŪĪNA=, XĒĪĀ=,
XŪĪNA= 1.

XE KI=MU (ал.) [а.] и.соб.муж. См. NĀ KI=MU, XA KI=
MU, XĀ KI=MU.

XĒĪĪ (улл.) /xelli медная пластинка, деньги (Потанин)
heli, ^heli деньги (Какук I8I) деньги. Ср. тув. xāli взят-
ка, подкуп; монг. xəli взятка; бур. диал. зап. xēli пита-
ние, корм; упитанность, живот; беременность (по Т.А. Берта-
гаева). См. NĒLE, NĒĪĪ, NĒĪĪĪ, XĒĪĪĪ.

XE LI=BU (ал. удж.) [а.] и.соб.муж. См. XĒ LI=BU.

XĒ LI=BU (мын. улл.) [а.] и.соб.муж. См. XE LI=BU.

XE ME=PU (удж.) [а.] См. XA MI=DU, XĀ MI=DŪ.

XE PI (ал.) [а.] и.соб.муж. См. XĀ VIĪ, XA PI.

XĒ ZI=JĀ (улл.) [а.] и.соб.жен.

XI JĒ (удж.) [а.] и.соб.жен. См. XIJ JĀ=GU.

XIJ JĀ=GU (ал.) [а.] и.соб.жен. См. XI JĒ.

XITOJET (эйш.) [а.] праведный. См. XITOJE'T.

ХИТОЈЕ'Т (эйш.) [а] праведный. См. ХИТОЈЕТ.

ХОАНВАŃ (удж.) [кит.] император. См. ХУАНВАŃ, ХУАН-
ВАŃ.

ХОЛЛЕК= (удж.) [< тув. хөг веселье, радость; как.
көг веселье, настроение, мотив, мелодия, песня; др. уйг. көг
песня < кит. (ТТ X 45) отдыхать. Ср. тув. хөгле= веселиться,
развлекаться; как. көгле= петь, щебетать.

ХОНА (ал.) [монг. хонго задняя мясистая часть бед-
ра; ордос. хонги широко (о предмете, находящемся внутри
(Mostaert II 353)] человек крупный и полный по сложению:
хона=хона некто.

ХОНА (ал.) /хоона, кола (Потанин) / хона (Kakuk I81)
кухонный стол. Ср. с. юг. хопа кухня при кумирне (СМ I36).

ХОН'АН (мын.) [кит.] мачеха.

ХОР= (улл.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^FР=,
ХО'Р=, ХУ=, ХУР=, ХУТ=, ХУЗ'=:, ХОТ=, ХУР=, ХУ'=:.

ХОРҒЕН (ал.) [кит.] группа; стадо, табун. См. ХОРАН.

ХОҒТУР (улл.) страх, боязнь.

ХОҒГА= (удж.) бояться, пугаться. См. ХОРҒА=, ХОРҒУ=,
ХОҒГА=, ХОҒГА=, ХОҒҒУ=, ХОРҒХ=, ХУҒТО=, ХОРҒНА=.

ХОҒКЕКІР (ал.) и. соб. муж. фольк. См. ХОҒКЕКІР,
ХУҒКЕКІҒ.

ХОҒНА= (удж.) бояться, пугаться. См. ХОРҒА=, ХОРҒУ=,
ХОҒГА=, ХОҒГА=, ХОҒҒУ=, ХОРҒХ=, ХУҒТО=, ХОҒГА=.

ХОҒКЕКІР (ал.) и. соб. муж. фольк. См. ХОҒКЕКІР,
ХУҒКЕКІҒ.

ХОС (ал. хан.) орех (греческий). См. ХОС.

ХОТ= (удж.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^FР=,
ХО'Р=, ХУ=, ХУР=, ХУТ=, ХУЗ'=:, ХОР=, ХУР=, ХУ'=:.

ХОХОҒ (удж.) коробка: k'u' / in хохоҒ коробка с пуд-
рой (досл. коробка из-под пудры).

ХУАҒЕŃ (ал.) [кит.] цветок; крапинки, пятнышки:
хуаҒеŃ armut краснобокая, румяная груша; см. АРМУТ.

ХУАН/АН (улл.) [кит.] император. См. ХУАН/ШАŃ, ХУАН/ШОН,
ХУАН/АН, ХУАН/АН, ХУАН/ОН, ХУАН/ШОН, ХУАН/ОН, ХУАН/ЖАН.

ХУАН/ОН (хан.) [кит.] император. См. ХУАН/ШАŃ, ХУ-
АН/ШОН, ХУАН/АН, ХУАН/АН, ХУАН/ШОН, ХУАН/ОН, ХУАН/ЖАН.

ХУАН/ШОН (мын. хан.) [кит.] император. См. ХУАН/ШАŃ,
ХУАН/ШОН, ХУАН/АН, ХУАН/ОН, ХУАН/ОН, ХУАН/ЖАН.

ХУАН/ОП (ал.мын.) [кит.] император. См. ХУАН/ШАП,
ХУАН/АП, ХУАН/ОП, ХУАН/АП, ХУАН/ОП, ХУАН/ШОП, ХУАН/ЖАП.

ХУАН/ЖАП (улл.) [кит.] император. См. ХУАН/ШАП, ХУАН-
ШОП, ХУАН/АП, ХУАН/АП, ХУАН/ОП, ХУАН/ШОП, ХУАН/ОП.

ХУАНТ'О (мын.) [кит.] паланкин.

ХУАН/ВАП (удж.) [кит.] император. См. ХУАН/ВАП, ХОАН-
ВАП.

ХУСУЗУ (улл.) [кит.] группа взаимопомощи.

ХУДА (эйш.) [п.] бог. См. ХҮДА, ХУДАЙ, ХУТА.

ХҮДА (эйш.) [п.] бог. См. ХУДА, ХУДАЙ, ХУТА.

ХУДАЙ (удж.) [п.] бог. См. ХУДА, ХҮДА, ХУТА.

ХУЙ (хан.) [монг.] лес. См. ХУЙ IV, ХУЙ III.

ХУБУП (ал.) [кит.] миска: хулуаі полная луна.

Ср. с-юг. хулу миска (СМ 138); монг. хулу тыква.

ХУН'АНОР (мын.) [кит.] мачеха.

ХУН НУ (удж.) и.соб.муж.

ХУР= (мын.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^РР=,
ХО^РР=, ХУ=, ХУР=, ХУТ=, ХУЗ'=, ХОР=, ХОТ=, ХУ'=.

ХУ'= (улл.) вставать, подниматься. См. НУТ=, ХО^РР=,
ХО^РР=, ХУ=, ХУР=, ХУТ=, ХУЗ'=, ХОР=, ХОТ=, ХУР=.

ХУРКЕКІР (ал.) и.соб.муж. (фольк.). См. ХОРКЕКІР,
ХО^РКЕКІР.

ХҮСАХ (улл.) живот, чрево. См. ХУСАХ, ХУСАХ.

ХҮ СЕҢ (мын.) [а.] и.соб.муж. См. FU SEIN, ХУ SIIN,
ХҮ SIIN.

ХУ SIIN (ал.) [а.] и.соб.муж. См. FU SEIN, ХҮ SEN,
ХҮ SIIN.

ХҮ SIIN (улл.) [а.] и.соб.муж. См. FU SEIN, ХҮ SEN,
ХУ SIIN.

ХУШАП (ал.) [кит.] горький.

ХУШУПАР (ал.) [кит.] горький.

ХУТА (мын.эйш.) [п.] бог. См. ХУДА, ХҮДА, ХУДАЙ.

ХУУ^УАС (номб.) [а.] образец, аналогия.

ХҮЙ (ал.удж.) [кит.] плохо: хуі et= или хуі е'=
делать плохое, вредить. См. ХЕІ, ХҮЙ II.

ХҮЙЛА= (ал.) [< кит.] 1) мучить, истязать; см. ХЕЙ-
ЛЕ, ХЕЙЛА=, ХҮЙЛЕ= II, ХҮЙЛА=, ХЕЙЛА=, ХЕЙЛА=; 2) пор-
титься.

ХУСЫРЫХ (ал.) кобылица.

ХУТТИ (ал.) твердый, жесткий. См. ХУЦИ, ХУТИ.

ХУ ЗУ=РЕ (ал.) [а.] и.соб.муж. См. ХУ ЗУР.

ХУ ЗУР (ал.) [а.] и.соб.муж. См. ХУ ЗУ=РЕ.

ХУ ЗИ (мын.) [а.] и.соб.жен.

Х'

Х'ОРТАН (удж.) [п.] намаз, совершаемый перед сном (9-10 часов вечера).

У

УН (эйш.) [кит.] благоденствие, милость.

УНГУРЗУХ (ал.) седло (для вещей). Ср. тув. унгузгак
вьючное седло, седелка. См. УНГУРЗ'УХ.

УНГУРЗ'УХ (удж.) седло (для вещей). См. УНГУРЗУХ.

УР (мын.) мужчина: ур ки| мужчина. См. АР, БР.

УМУ (мын.) [кит.] мелкий рогатый скот.

УССАР (ал.) теплота, жар.

УССУ (ал.) теплый, горячий, жаркий. См. УСУ.

УСТАН (эйш.) < *astan/ вниз. См. УСТАН.

УСТАН (эйш.) вниз. См. УСТАН.

УСТАТ (удж.эйш.) [п.] учитель (ахун), наставник.

УСУ I (ал.) теплый, горячий, жаркий: усу су горя-
чая, кипяченая вода. См. УССУ. Ср. ЭСл 668-671.

УСУ II (эйш.) род. от sen I; твой, твоя; усу оісү
твоя семья. См. SEN II, SENI I, SENIGI, SI, SI II, SINI I,
SINIGI.

YZDA (мын.) < *uztaγu/ односельчане. См. YZUTAҒA,
YZUTAVA.

YZUTAҒA (мын.) < QB.Suv. KMT jazy степь, ровное
место (Пам. 384, 424); уйг. jeza селение, поселок/ одно-
сельчане. Ср. уйг. jezidaγi односельчане. См. YZDA, YSU-
TAVA.

YZUTAVA (мын.) односельчане. См. YZDA, YZUTAҒA.

З

ZÄLE (улл.) [кит.] что делать?

ZAMAN (ал.) [а.] время.

ZAMIF (эйш.) старец. См. ZAMŠI, ZĀMŠI.

ZAMŠI (эйш.) старец. См. ZAMIF, ZĀMŠI.

ZANZE (хан.) [кит.] чашка. См. SANZY, SENZY I, ZANZY, ZĀNZE, ZENZE I.

ZANZY (ал. мн. хан. эйш.) [кит.] чашка. См. SANZY, SENZY I, ZANZE, ZĀNZE, ZENZE I.

ZA'ŪŪ (удж.) [тиб. Амдо ts'ug-k^ha, ts'uk^ha гнев, раздражение (Roerich 141)] жаркий; жарко.

ZAJUR (удж. хан.) [кит.] серебряная или медная женская шпилька.

ZA'PA (удж.) [тиб.] жаркий; жарко: za'pa kün жаркий день.

ZĀQURE (улл.) вой.

ZĀMŠI (эйш.) старец: xāgu - xōgu kāmšiler почтенные старцы. См. ZAMIF, ZAMŠI.

ZĀ NĀ-PĀ (улл.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ NĀ-PĀ, SEĪ NE-PE, SE NE-PE, SE NY-PAGU, ZEĪ NE-PE.

ZĀNZE (хан.) [кит.] чашка. См. SANZY, SENZY I, SANZE, ZANZY, ZENZE I.

ZĒ (эйш.) [кит.] расстояние. См. ZEĪ, ZYĪ.

ZE BI-DE (мн.) [а.] и.соб.жен. См. ZI BI-DA.

ZEĪ (эйш.) [кит.] расстояние. См. ZĒ, ZYĪ.

ZEĪĀN- (эйш.) [кит.] расти. См. ZIĪĀN-.

ZEĪ NE-PE (эйш.) [а.] и.соб.жен. См. SĀ NĀ-PĀ, SEĪ NE-PE, SE NE-PE, SE NY-PAGU, ZĀ NĀ-PĀ.

ZELEĪ- (удж.) [кит.] дарить, жаловать. См. SELI-, ZELI-.

ZELI- (удж.) [кит.] дарить, жаловать. См. SELI-, ZELEĪ-.

ZEMZE (лов.) [а.] щепотка; капля (дождя).

ZEMZEM (мн.) [а. زمزم] обильный; Zemzem (колодец при храме Кааба в г. Мекке) священный, благословенный: zemzem tōgax священная земля; zemzem su священная вода. См. SEMSEM.

ZENZE I (хан.) [кит.] чашка. См. SANZY, SENZY I, ZANZE, ZANZY, ZĀNZE.

ZENZE II (удж.) [кит.] ножницы. См. SĀNZU, SĀNZY, SĀNZŪ, SENZY II.

ZI BI-DA (мын.) [а.] и.соб.жен. См. ZE BI-DE.

ZIILAN= (эйш.) [< кит.] расти. См. ZEILAN=.

ZIILĀ= (удж.) [< кит.] сажать. См. SYILĀ=.

ZIMEN (ал.) [п.] земля. См. CIMEN, SEMIN, SĒMIN, SIMIN, ZIMIN.

ZIMIN (хоз.) [п.] земля. См. CIMEN, SEMIN, SĒMIN, SIMIN, ZIMEN.

ZIMZIM (лов.) [а.] тихий, мелкий (о дожде): zimzim jaǰmur мелкий дождь. Ср. тур. диал. zimsim тихо-тихо (S ДД III); уйг. zimsim jaǰmur мелкий дождь.

ZIZE (хан.эйш.) [кит.] сажанец, рассада: toǰma zi-ze рассада редьки; см. ZIZY, ZYZE.

ZIZY (удж.) /кит. zǒjzǔ/ сажанец, рассада. См. ZIZE, ZYZE.

ZO (эйш.) [кит. делать]: zo 3'in šī iza (做親戚一家 tsuǒ tǐn šī jīt'ā) статья родственниками - это значит статья одной семьей.

ZOYUZA= (эйш.) [кит.] садиться. См. ZOGZĀ=.

ZOGZĀ= (удж.) [кит.] садиться. См. ZOYUZA=.

ZOMNĀ= (нодж.) распускаться, расцветать, расти.

ZORYX (улл.) | zoraǰ, zoraǰ, vuraǰ, ozoraǰ (Потанин), zoraǰ (Kakuk 196) шапка: tǐre zoryx зимняя шапка; tān zoryx летняя шапочка; jaǰ zoryx летняя шапочка. См. ZORYX.

ZORYX (улл.) шапка. См. ZORYX.

ZŌTAŃZY (улл.) [кит.] баня.

ZULAR (ал.) умный. Ср. баоань. zulu хитрый, умный (БХТ 140). См. SŪLOR.

ZU LY-XA (мын.) [а.] и.соб.жен. См. SŪ LY-XA, SY LY-XĀGU, ZŪL XĀ-GU, ZYL XA-KU, ZŪ LY-XA.

ZŪL XĀ-GU (удж.) [а.] и.соб.жен. См. SY LY-XA, SY LY-XĀGU, ZU LY-XA, ZYL XA-KU, ZŪ LY-XA.

ZYĪ (эйш.) [кит.] расстояние. См. ZĒ, ZEĪ.

ZYL XA-KU (ал.) [а.] и.соб.жен. См. SY LY-XA, SY LY-XĀGU, ZU LY-XA, ZŪL XĀ-GU, ZŪ LY-XA.

ZY LY-XA (улл.) [а.] и.соб.жен. См. SY LY-XA, SY LY-XAGU, ZU LY-XA, ZUL XA-GU, ZYL XA-KU.

ZYŃ (удж.эйш.) [кит.] колодец. См. BEŃ, SIŃ, SYŃ II.

ZY PĀ-GU (мын.) и.соб.жен.

ZYQYBA= (мын.удж.) реветь, кричать. См. BAQABA=, SYKYBA=, SYQYBA=.

ZYZE (улл.) [кит.] сеянец, рассада. См. ZIZE, ZIZY.

2

ZANNA= (ал.) [кит.] уступать, отдавать. См. BANNA=.

ZÜKÜR = (улл.) бежать. См. JUGUR=, JUKUR=, JÜKÜR=, JÜ'KÜR=.

3

ZAYA= (удж.) бросать. См. ŠAYA=, ŠAGA=, ŠAGAR=, ŠEYA=, JAGĀ=, ZAGĀ=.

ZAYĀ= (улл.хоз.) обмарать. См. ŠATĪE=, ŠAYĀ=, ŠAGĪA=, ZAGĪA=, ZAXĪA=, ZYĪĀ=.

ZAGĀ= (ал.) бросать. См. ŠAYA=, ŠAGA=, ŠAGAR=, ŠEYA=, JAGĀ=, ZAYĀ=.

ZAGĪA= (ал.) обмарать. См. ŠATĪE=, ŠAYĀ=, ŠAGĪA=, ZAYĪA=, ZAXĪA=, ZYĪĀ=.

ZAJA (улл.) [тиб.] враг; вражеский. См. JAJA, JĪGA.

ZĀ LI=LU (улл.) [а.] и.соб.муж.

ZĀEAX (комб.) [тиб. Амдо] ша-лау предмет; вещь; тиб. лит. ша-лаг (Roerich 116) / баран.

ZĀĪA= I (ал.) [кит.] смотреть, осматривать. См. ZĀA=, ZĀĪ=.

ZĀĪA= II (улл.) [тиб.] рубить. См. ŠĀĪA= II, JĀĪA=.

ZĀĪA= III (хоз.) [кит.] ворковать.

ZĀĪEAX (хоз.) воркование: Zāīeax Zāīa= ворковать (непрестанно).

ZAMEXKU (удж.) [кит.] ша чай, + емех хлеб + тиб. Ам-

до к'о суп, тиб.лит. khu, khu=ba (Roerich 112)/ креп-
кий, густой чай с молоком.

ЗАМРĀ (удж.) [тиб.] щек. См. САМРАХ, ЖАМРĀ.

ЗАН (ал.улл.) [п.] душа: зан ёixif = тягаться, спо-
рить с кем.-л. См. ЖАН, ЗАН.

ЗАН (ал.) [п.] душа. См. ЖАН, ЗАН.

ЗАПЗАВА название местности в 30 ли южнее Алтули
(современное название Muntaltaу).

ЗАР= (ал.) резать, закалывать. См. ЖАР= I, ЖАР= I.

ЗАВТОС (удж.) расходовать, тратить (полностью).

ЗАВУХ (улл.) расход, трата.

ЗАНУХ (хан.) [монг.] жидкий; занух тезех жидкий
квизяк. См. САНУХ, САНУХ, З'АНУХ.

ЗАТА= (удж.) разорвать, порвать срубашку). См.

ЖАТА=.

ЖАТАХ (мын.) старший, старшая: Жатах оул старший
сын; Жатах ана старшая дочь. См. ЖАТАХ 2, ЖАТУХ.

ЖАТУХ (мын.) большой. См. ЖАТАХ, ЖАТАХ 1, ТАТУХ,

ТАТУХ.

ЖАТУХ (мын.) старший; См. ЖАТАХ 2, ЖАТАХ.

ЖАХА= (улл.) обмарать. См. САХА=, САХА=, САХА=,

ЖАХА=, ЖАХА=, ЖУХА=.

ЖАХТОП (улл.) [тиб.] холостяк.

ЖЕЖОП (ал.) [кит.цинх.] баран, откормленный на
убой. См. ЖЕЖОП.

ЖЕЖОП (ал.) [кит.цинх.] баран, откормленный на
убой. См. ЖЕЖОП.

ЖЕЛЛИ (хоз.) единственный; Желли а! о моя един-
ственная!

ЖЕ МА (мын.) и.соб.муж.

ЖИ (мын.) [кит.] в служ.знач. под. См. СУ 2, ЖУЖИ,
ЖУЖИ, Т'У 2, ЖИ, ЖУЖИ, ЖУЖИ, ЖУЖИ, Ж'У, Ж'УЖИ.

ЖИ (мын.) [кит.] в служ.знач. под. См. СУ 2, ЖУЖИ,
ЖУЖИ, Т'У 2, ЖИ, ЖУЖИ, ЖУЖИ, ЖУЖИ, Ж'У, Ж'УЖИ.

ЖИГ= (мын.) < tut= / держать, разводить (скот): а'т
Жиг'инен разводя коней. См. СИГ= 1, Ж'ИГ=.

ЖИРАП (улл.) [кит.] место, местность. См. СИРАП, ДИ-
РАП, ТИРАП).

ЗИГЕ (ал.) [кит.] несколько. См. ЗИГА.

ЗИЈА= (улл.) подпирать. Ср. туркм. тур. азерб. *daja*= подпирать; ктат. *taja*= подпирать (РСХ Ш 816); гаг. *daja*= подпирать (Можков 26).

ЗИЛ (мно.) язык. См. СИЛ, ТИЛ.

ЗИЛЛЕ= (мно.) [< кит.] кусать. См. СИЛЛЕ=, ШИЛЛЕ=, ШИЛЛИ=, ТУЛНА= IV.

ЗИМДЕ= (удж.) щипать. Ср. СИМДА=.

ЗИНЈАН (эйш.) [кит.] свет (свечи). См. ЗИНЈАН.

ЗИНЈАН (мно.) [кит.] свет (свечи). См. ЗИНЈАН.

ЗИПНА= (улл.) готовить, печь. См. СИПНА= II, СУПНА=.

ЗИН СЛ=ГУ (удж.) [кит.] и.соб.жен.

ЗИҚАНЗИ (улл.) [кит.] железное ведро.

ЗИ/І (улл.) [кит.] и.соб.муж.

ЗИТАН (улл.) [тиб.] меч. См. ЈИТОН.

З^ІЭХ (ал.) цветы. См. СІСЭХ, ШІСЭХ, ШІСІХ.

З^ОБА= (ал.улл.) [< кит.] отдавать, возвращать. См.

ЗОВУБА=

З^ОМА (ал.) /тиб./ сладкий корень. См. З^УМА.

З^О МЛ=ГУ (мно.) и.соб.жен. См. З^О МЛ=ГУ, ЈО МЛ=ГУ,

З^У МЛ=ГУ.

З^ОМОР (улл.) серый; серая: *Зомог алаф* серая курочка.

З^ОПНА= (ал.) [< кит.] притворяться. См. Ш^ОПНА=,

Ј^ОПНА= I.

З^ОНІННІМ (улл.) [а.] ад, преисподняя.

З^ОПГІ (улл.) [кит.] посев (хлеба на корню). См.

С^ОПГЕ, З^УНГІ, З^УПГЕ.

З^УВІН (эйш.) пчела. См. Ш^УІН, З^УВІН, З^УВІН, З^УВІН,

З^УВІН.

З^УВІН^ОР (эйш.) пчела.

З^УВІНЗ^УХ (эйш.) пчела.

З^УІ (улл.) [кит.] в служ.знач.под. См. С^У 2, Ј^УІ, Ј^УІ, Т^У 2, З^І, З^І, З^УІ, З^УІ, З^У, З^УІ.

З^УІ= (улл.) [кит.] в служ.знач. под. См. С^У 2, Ј^УІ, Ј^УІ, Т^У 2, З^І, З^І, З^УІ, З^УІ, З^У, З^УІ.

З^УІІ= (ал.) [кит.] спасать, освобождать. См. С^УІІ=, З^УІІ=, З^УІІІ=.

ЗУЕА= (ал.улл.) [*кит.*] спасать, освобождать. См.
СУЕА=, ЗУЛИ=, ЗУЇА=.

ЗУЕАГУЇ (улл.) освободитель. См. ЗУАГУЇ .

ЗУАГУЇ (улл.) освободитель. См. ЗУАГУЇ.

ЗУМА (ал.удж.) [*тиб.*] сладкий корень. См. ЗОМА.

ЗУ МА (мын.) и.соб.муж.

ЗУМУ (ал.удж.уля.эйш.) 1) тети по матери; 2) жена
брата матери.

ЗУТ= (улл.) хватать, держать. См. СОС=, С'УС'=, С'У=,
ТУС=, ТУС'=, ТУТ=, Т'У=, Т'УТ=, З'І=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I 1,
З'О=, З'У=, З'Ў=, З'ЎТ=, З'Ў'=, З'ЎЗ'= II 2.

ЗУХУ (удж.) [*кит.*] переносчик тяжести, грузчик.

=ЗЎ (улл.) грам. частица же, ведь.

ЗУСЎН (удж.) дым. См. СЎСЎН, С'ЎТЕН, ТЎТЕН, ТЎТЎН,
З'ЎЗЎН.

ЗУЇ (ал.) [*кит.*] дно.

ЗУЇА= (удж.) [*кит.*] спасать, освобождать. См.

СУЕА=, ЗУЛИ=, ЗУЕА=.

ЗУЈІ (улл.хоз.эйш.) [*кит.*] в служ.знач. под. См.

СЎ 2, ЈУЈІ, ЈЎЈІ, ТЎ 2, ЗІ, ЗІ, ЗУЇ, ЗУЈІ, З'Ў, З'ЎЈІ.

ЗУ МĀ=ГУ (удж.) и.соб.жен. См. ЗО МĀ=ГУ, ЈО МĀ=ГУ,

ЗЎ МĀ=ГУ.

ЗЎНГĀ (улл.) [*кит.*] посеви (хлеба на корню): ЗЎнгĀ
е'= сеять. См. СЎНГЕ, ЗЎНГІ, ЗЎНГЕ.

ЗЎНГЕ (мын.удж.улл.) посеви (хлеба на корню): ЗЎнге
ес'= или ЗЎнге е'= сеять, тах ЗЎнге посеви на горах.
См. СЎНГЕ, ЗЎНГІ, ЗЎНГĀ.

ЗЎНХА (удж.) [*кит.*] и.соб.жен.

ЗЎНХЕ (улл.) [*кит.*] железная лопата. См. СЎНХЕ, С'ЎНУ,
Т'ЎНУ, З'ЎНУ;

ЗЎ/ЎМВĀ (улл.) [*п.*] понедельник.

ЗЎVIN (мын.С пчела. См. СЎVIN, ЗЎVĀN, З'ЎVIN, З'ЎVIN,
З'ЎVIN.

ЗУТĀ= (ал.) обмарать. См. СĀТĀ=, СĀТĀ=, СĀГĀ=,
ЗĀТĀ=, ЗĀГĀ=, ЗĀХĀ=.

ЗУТНА= I (ал.) [*кит.*] взвешивать. См. СЎТНА= II.

ЗУТНА= II (улл.) [*кит.*] слушать. См. ТИТНА=, ЗУТМИ=.

ЗУҢИИ= (улл.) [кит.] слушать. См. ТИҢНА=,
ЗУҢНА= II.

З'

З'АҢУ (удж.) [? п.] грубая шерсть, кошма, войлок.
См. СӀАҢА, СӀАҢУ, СӀАҢУ, С'АҢУ.

З'АРАХ (улл.) [тиб.] щена. См. СӀАМРАХ, ЯМРА, ЗАМРА.

З'АҢХ (хан.) [монг.] жидкий: З'агх тезех жидкий
кизяк. См. СӀАҢУХ, СӀАҢЕХ, ЗӀАҢУХ.

З'ЕӀ= (улл.) бить; устраивать: о'tigen З'еӀ= устраи-
вать порожек. См. ТЕӀ= II, ТӀӀ= II, ТОӀ= II, ТӀӀ= II, ТӀӀ= II.

З'ЕНӀ (ал.) [кит.цинх.] корова, откормленная на
убой.

З'ЕҢҢАҢ (мын.) [кит.] прежняя, первая жена.

З'І (ал.) [кит.] знамя.

З'І= (мын.) держать, хватать; ловить: угух ца/і
З'і= придерживаться родственных связей. См. СОС=, С'УС'=,
С'У=, ТУС=, ТУС'=, ТУТ=, Т'У=, Т'УТ=, ЗУТ=, З'ІТ=, З'ІЗ'= I
1, З'О=, З'У=, З'Ӏ=, З'ӀТ=, З'Ӏ=, З'ӀЗ'= II 1.

З'ІҢ= (удж.) падать. См. З'ІЗ'= II, З'ӀЗ= I.

З'ІҢЕН= (ал.) возр.от Зіја= опираться.

З'ІКЕІ= (эйш.) падать (о листьях).

З'ІНЗА (мын.): З'inza=Minza название местности
(фольк.). См. MINZA.

З'ІНЗ'УХ (мын.) [кит.] правда, истина.

З'ІҢӀА= (мын.) [кит.] удаваться, получаться.

З'ІРӀА= (комб.) падать. См. З'ІРАР=, З'ӀРӀА=.

З'ІРАР= (удж.) падать. См. З'ІРӀА=, З'ӀРӀА=.

З'І/ЛӀА= (хан.) кусать. См. З'І/ЛӀ=.

З'І/ЛӀ= (хан.) кусать. См. З'І/ЛӀА=.

З'ІТ= (мын.) 1) держать, хватать; см. СОС=, С'УС'=,
СӀУ=, ТУС=, ТУС'=, ТУТ=, Т'У=, Т'УТ=, ЗУТ=, З'І=, З'ІЗ'= I
1, З'О=, З'У=, З'Ӏ=, З'ӀТ=, З'Ӏ'=, З'ӀЗ'= II 1 2) исполь-
зовать.

З'ІТҢҢАҢ (мын.) рис. См. Т'ӀТҢҢАҢ, С'ІТҢҢАҢ.

З'ІХУСӀАХ (мын.) плевок. См. З'УРСӀАХ, З'УРӀСӀАХ,
З'УРСӀАХ.

3'IXOŪ= (мын.) плевать. См. TŪXOŪ=, 3'IXOŪ=, 3'IXOŪ̄=.

3'IXOR= (мын.) плевать. См. TŪXOR=, 3'IXOŪ̄=, 3'IXOŪ̄=.

3'IXOŪ̄= (мын.) плевать. См. TŪXOR=, 3'IXOŪ̄=, 3'IXOR=.

3'IZY название района в саларском уезде

3'IZY (улл.) [кит.] машина (для езды).

3'IZ= (мын.) держать, разводить (скот). См. CIG= 1, ZIC'=.

3'IZ'= I (мын.) I) держать, хватать; см. COC=, C'UC'=, C'Ū=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=, 3'O=, 3'U=, 3'Ū=, 3'ŪT=, 3'ŪT=, 3'Ū=, 3'ŪZ'=) пользоваться, использовать; см. CIT=, 3'ŪZ'= II ; 3) расходовать, издерживать, платить: altun 3'3'inen расплачиваясь золотом: см.

CIG= 2, CIZ=.

3'IZ'= II(удж.) падать. См. 3'IG=, 3'ŪZ'.

3'O= (ал.) держать, хватать, ловить. См. COC=, C'UC'=, C'Ū=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3'UT=, 3'I=, 3'IZ'= I 1, 3'U=, 3'Ū=, 3'ŪT=, 3'Ū=, 3'ŪZ'= II 1.

3'ULUR (ал.удж.улл.эйш.) повод (у лошади). См. ČULUR.

3'U^o (улл.хан.) трава. См. ČOR, ČOR^F, ČOR, ČOR^F, ČOR^P, ČOR^P, ČŪ^o, Č'Ū.

3'U= (ал.) держать, хватать; ловить. См. COC=, C'UC'=, C'Ū=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=, 3'IZ'= I 1, 3'O=, 3'Ū=, 3'ŪT=, 3'Ū=, 3'ŪZ'= II 1.

3'URČIX (мын.) плевок. См. 3'IXUČAX, 3'URİČIX, 3'URČIX.

3'URİČIX (мын.) плевок. См. 3'IXUČAX, 3'URČIX, 3'URČIX.

3'URČIX (мын.) плевок. См. 3'IXUČAX, 3'URČIX, 3'URČIX.

3'UX (мын.) шерсть. См. TŪ^o, T'UX.

3'Ū (улл.эйш.) в служ.знач. под. См. CŪ 2, JUYI, JŪ-JI, TŪ 2, 3I, 3I, 3UI, 3UYI, 3'ŪJI.

3'Ū= (удж.) держать, хватать; ловить. См. COC=, C'UC'=, C'Ū=, TUC=, TUC'=, TUT=, T'U=, T'UT=, 3U^T=, 3'I=, 3'IZ'= I 1, 3'O=, 3'U=, 3'ŪT=, 3'Ū=, 3'ŪZ'= II 1.

3'ŪGU (удж.) [кит.] теплая лежанка, кан. См. BOŪE, BŪŪ, BOGU, BUGU, BŪGŪ, 3'ŪGŪ.

3'ŪGŪ (удж.) [кит.] теплая лежанка, кан. См. BOŪE, BŪŪ, BOGU, BUGU, BŪGŪ, 3'ŪGU.

3[°]UJI (хан.) в служ.знач. под. См. CÜ 2, JUJI?
JUJI, TÖ 2, 3I, 3I, 3UI, 3UJI, 3[°]U.

3[°]UJIN (эйш.) пчела. См. CÜIN, 3ÖVAN, 3ÜVIN, 3[°]ÜVIN,
3[°]ÜVIN.

3[°]UPĀ= (эйш.) падать. См. 3[°]IPĀ=, 3[°]IPAR=.

3[°]URY (мын.) [кит.] лопата. См. CÜRE, C[°]URY,
T[°]URY, 3ÜRE.

3[°]UT= (ал.удж.эйш.) держать, хватать, ловить. См.
COC=, C[°]UC[°]=, C[°]Ü=, TUC=, TUC[°]=, TUT=, T[°]U=, T[°]UT=, 3U^T=,
3[°]I=, 3[°]I3[°]= I 1, 3[°]O=, 3[°]U=, 3[°]Ü=, 3[°]Ū=, 3[°]U3[°]= II 1.

3[°]Ū= (удж.) держать, хватать, ловить. См. COC=,
C[°]UC[°]=, C[°]Ü=, TUC=, TUC[°]=, T UT=, TU[°]=, T[°]UT=, 3U^T=, 3[°]I=,
3[°]I3[°]= I 1, 3[°]O, 3[°]U=, 3[°]Ü=, 3[°]Ū=, 3[°]U3[°]= II 1.

3[°]ÜVIN (мын.) пчела. См. CÜIN, 3ÖVAN, 3ÜVIN, 3[°]UJIN,
3[°]ÜVIN.

3[°]ÜVIN (эйш.) пчела. См. CÜIN, 3ÖVAN, 3ÜVIN, 3[°]UJIN,
3[°]ÜVIN.

3[°]Ü3ÜN (улл.) дым. См. CÜCÜN, C[°]ÜTEN, TÜTEN, TÜTÜN,
3ÜCÜN.

3[°]Ü3[°]= I (удж.) падать. См. 3[°]IĞ, 3[°]I3[°]=.

3[°]Ü3[°]= II 1) (ал.мын.удж.эйш.) держать, хватать; см.
COC=, C[°]UC[°]=, C[°]Ü=, TUC=, TUC[°]=, T[°]UC=, T[°]U=, T[°]UT=. 3U^T=,
3[°]I=, 3[°]I3[°]= I 1, 3[°]O=, 3[°]U=, 3[°]Ü=, 3[°]Ū=, 3[°]U3[°]=; 2) поль-
зуются, использовать; см. CİT=, 3[°]I3[°]= I 2.

СОДЕРЖАНИЕ

Литература	3
Библиографические сокращения	3
Введение	23

ГРАММАТИКА

Фонетика	35
Состав фонем	35
Гласные фонемы	36
Долгие гласные	40
Производная долгота	40
Эмфатическая долгота	42
Согласные фонемы	44
Долгие согласные	55
Система фонем	56
Гласные фонемы	56
Согласные фонемы	56
Звуки в потоке речи	61
Гласные	61
Соответствия гласных	61
Дифтонгизация	67
Протеза	67
Эпентеза	68
Афереза	68
Апокопа	68
Согласные	68
Соответствия согласных	68
Геминация	76
Спирантизация	79
Палатализация	79

Проте́за	80
Эпентеза	81
Афере́за	81
Синко́па	82
Апоко́па	82
Метате́за	82
Словесное ударение	82
Строение слога и слова	85
Слогоделение	86
Фонемы в начале, середине и конце слова	88
Гласные	88
Согласные	90
Фономорфологические особенности	93
Гармония гласных	93
Небная гармония	93
Губная гармония	95
Гармония согласных	96
Ассимиляция согласных	97
Прогрессивная ассимиляция	97
Регрессивная ассимиляция	97
Чередования фонем	98
Гласные	98
Согласные	99
Морфология	99
Структура слова и части речи	99
Существительные	101
Категория числа	102
Категория принадлежности	103
Категория склонения	105
Семантика падежей	108
Система падежей	111
Соответствия падежей	112
Словообразование существительных	112
Синтетический способ словообразования существительных	113
Аналитический способ словообразования существительных	115
Прилагательные	117

Качественные прилагательные	II7
Степени сравнения	II7
Форма с ослабленной семантикой прилагательных	II8
Форма с усиленной семантикой прилагательных	II9
Относительные прилагательные	II9
Числительные	I21
Количественные числительные	I21
Дробные числительные	I23
Порядковые числительные	I24
Собирательные числительные	I25
Арифметические действия	I25
Название времени дня в часах	I26
Название возраста в годах	I26
Местоимения	I27
Личные местоимения	I27
Указательные местоимения	I29
Вопросительные местоимения	I31
Определительные местоимения	I33
Возвратные местоимения	I33
Притяжательные местоимения	I36
Неопределенные местоимения	I36
Отрицательные местоимения	I37
Глагол	I37
Категория наклонения и времени	I38
Исъявительное наклонение	I38
Настоящее время I	I38
Настоящее время II	I42
Будущее время I	I45
Будущее время II	I47
Промедшее время I	I48
Промедшее время II	I52
Система времен	I57
Повелительное наклонение	I58
Желательное наклонение	I60
Условное наклонение	I63
Категория залога	I65
Взаимный залог	I65
Возвратный залог	I66

Страдательный залог	167
Побудительный залог	168
Комбинация залоговых форм	169
Категория вида	169
Категория модальности	171
Причастия	175
Причастия настоящего времени	175
Причастия прошедшего времени	176
Причастия будущего времени	176
Деепричастия	177
Словообразование глаголов	180
Синтетический способ	180
Аналитический способ	181
Предикативные слова	185
Наречия	185
Послелоги	187
Послелоги-имена	188
Послелоги-частицы	191
Частицы	193
Сюжеты	194
Междометия	194
Звукоподражания (мимемы)	195
Синтаксис	196
Словосочетание	196
Именные словосочетания	197
Глагольные словосочетания	202
Предложение	203
Предикативность	203
Семантическая классификация предложений	204
Повествовательные предложения	204
Модальные предложения	206
Вопросительные предложения	206
Восклицательные предложения	207
Структурная классификация предложений	207
Простое предложение	207
Простое нераспространенное предложение	207
Двусоставное предложение	207
Подлежащее	208

Сказуемое	209
Однесоставное предложение	213
Простое распространённое предложение	213
Второстепенные члены предложения	214
Определение	214
Дополнение	214
Обстоятельство	216
Однородные члены предложения	218
Однородные подлежащие	219
Однородные сказуемые	219
Однородные дополнения	219
Однородные обстоятельства	219
Обособленные второстепенные члены предложения ..	220
Обращения	220
Порядок слов в предложении	220
Прямой порядок слов	221
Обратный порядок слов	222
Инверсия сказуемого	222
Инверсия подлежащего	222
Инверсия дополнения	223
Инверсия обстоятельства	223
Инверсия определения	223
Неполное предложение	224
Сложное предложение	224
Сложносочинённое предложение	225
Бессвязное сложносочинённое предложение	225
Связное сложносочинённое предложение	227
Сложноподчинённое предложение	228
Период	233
Прямая и косвенная речь	235

ЛЕКСИКА

Диалектное членение	244
Фонетические различия	244
Лексические различия	245
Западные говоры	245
Фонетика	245

Лексика	245
Восточные говоры	246
Фонетика	246
Лексика	246
Переходные говоры	246
К истории саларского языка	251
Список сокращений и словарь	263

Эдгем Рахимович Тенишев
СТРОЙ САЛАРСКОГО ЯЗЫКА

Утверждено к печати
Институтом языкознания
Академии наук СССР

Редактор Г. А. Давыдова
Младший редактор Н. И. Платонова
Художник М. М. Мержеевский
Художественный редактор Э. Л. Эрман
Технический редактор З. С. Теплякова

Сдано в набор 16/ХП 1974 г.
Подписано к печати 10/У1 1976 г.
А- 06616 Формат 60x90¹/16 Бум. № 1
Печ. л. 36,0. Уч. изд. л. 30,87
Тираж 1000 экз. Изд. № 3250
Зак. № 256. Цена 3 р. 18 к.

Главная редакция восточной литературы
издательства "Наука"
Москва, К-45, ул. Жданова, 12/1.

Офсетное производство 3-й типографии
издательства "Наука"
Москва, К-45, ул. Жданова, 12/1.

